

OMOLÚABÍ

La descripción de un ser completo



Solagbade Popoola Library, Inc.

Omoluabi: La Descripción de un Ser Completo

OMOLÚABÍ

La Descripción de un Ser Completo

Solagbade Popoola Library, Inc.

Cubierta diseñada por
Adeboye Adegbenro y
Marco Rios

Ilustraciones hechas por
Marco Rios

CAPÍTULO UNO INTRODUCCIÓN

OMOLUABÍ

La descripción de un ser completo

Que es un Omoluabí?

Mucho se ha escrito en relación a qué es un *Omoluabí*, por parte de varios eruditos. Algunos ven a *Omoluabí* desde una perspectiva sociológica; otros desde un ángulo político; mientras que otros lo ven desde un punto de vista epistemológico. Algunos de los puntos de vista de éstos eruditos serán resaltados acá.

Akeem Jamiu¹ en su artículo del *daily independent*, del 14 de Noviembre del 2007, titulado "políticas *Yorùbá* y el concepto de *Omoluabí*" declara:

Cuando se refieren a alguien como *Omoluabí* en la tierra *Yorùbá*, esa persona es un epitome de una crianza profunda, al punto en el que es considerado digno de darle una posición de responsabilidad. Tal persona, si es un hombre, los padres querrán que sus hijas se casen con ellos; y si es una mujer madura para el matrimonio, los padres las querrán como esposas para sus hijos. Por otro lado, cuando se hace una expresión en la tierra *Yorùbá* que dice "*Kò sí Omoluabí Kankan lára ẹ*", (él no posee ninguna característica de un ser completo) tal persona lo ha perdido todo. Nadie querrá asociarse con tal persona excepto que sean como él.

El concepto de *Omoluabí* engloba todos los buenos atributos que un individuo debe poseer, antes de ser considerado una buena persona, y la falta de estas cualidades significa que la persona será descrita como una mala persona.

Los atributos incluyen honestidad, decencia, trabajo duro, estar contento con lo que es de uno, integridad y no ser egoísta. Estos atributos son los valores fundamentales muy apreciados en la tierra *Yorùbá*.

Él también le da a la definición de *Omoluabí*, una connotación política, al declarar que: "los valores fundamentales tal y como son ejemplificados por el concepto de *Omoluabí*, fueron elevados a política de estado, en la región occidental, en la primera republica especialmente bajo el mandato del Chief *Ọbafẹ́mi Awolọ́wọ*. Gracias a que *Awolọ́wọ* era un *Omoluabí*, él tuvo éxito en obtener el apoyo de muchos *Omoluabí*, y esto impacto positivamente en la gente de la región

occidental, ya que pudieron disfrutar el buen gobierno de aquel momento.

Fayemi² en su ensayo "personalidad humana y la visión Yorùbá del mundo: una interpretación ético-sociológica", dice:

El concepto *Omólúàbí* es una frase adjetiva Yorùbá, la cual está compuesta por las palabras "*Omọ-tí-Olú-Iwà-bí*". Al traducirlas literalmente y separadamente, *omọ* significa hijo; *tí*, significa eso; *Olú-Iwà*, significa el jefe o el maestro del carácter; *bí*, significa nacimiento. Cuando se combinan, *Omólúàbí* se traduce como "el bebé engendrado por el jefe de *iwà*". Tal niño es considerado un ícono de excelencia en el carácter.

Sophie Olúwólé (2007)³, introdujo connotaciones semánticas al concepto de *Omólúàbí*. En su contribución, ella explicó y extendió *Omólúàbí* como *Omọ tí ó ní iwà bí...* (Un niño cuyo carácter perdura) su argumento es que *Omọ tí ó ní iwà bí* es una declaración incompleta, porque arroja la pregunta "*Omọ tí ó ní iwà bí tani?*" (Un niño cuyo carácter perdura después de quien?) (Olúwólé, 2007:12)

Para poder completar la frase interrogativa, Olúwólé explica que *Omólúàbí* es *Omọ tí ó ní iwà bí ènì tí a kọ, tí ó sì gba èkọ* (una persona que se comporta como alguien que está bien educado, y vive bajo los preceptos de la educación que ha recibido. De acuerdo con Olúwólé, a partir de esto, la palabra *Omólúàbí* puede ser reducida a una composición de tres descripciones que están interrelacionadas. Estas son:

Omọ yí ó ní iwà bí (una persona que se comporta como.....)

Ènì tí a kọ (alguien propiamente educado)

Tí ó sì gba èkọ (y que se comporta acordemente) (Olúwólé, 2007: 13)

Esta combinación nos da una buena imagen de un *Omólúàbí* en la cultura Yorùbá, donde una persona posee un profundo conocimiento, sabiduría, y es criado para ser autodisciplinado y desarrollar un sentido de la responsabilidad que se ve en las acciones privadas y públicas las cuales ganan la integridad social y personalidad de los individuos en la sociedad Yorùbá. Y en contraste con *èniyàn-kèniyàn* or *èniyàn-lásán*, que significa persona de caricatura, y *omọkọmo* (un niño sin valor), un *Omólúàbí* puede también ser definido como una persona buena y culta. Por esto, es común entre los Yorùbá utilizar el adjetivo *èniyàn-gidi*, que significa una persona ideal, como sinónimo de *Omólúàbí*, una persona.

Olákoju⁴ en su artículo "la terminología de *Omólúàbí*", en el periódico Daily Independent, del 29 de marzo de 2011, declara que el concepto de *Omólúàbí* significa coraje, trabajo duro, humildad y respeto.

Rowland Abiodun⁵ en su discusión "identidad y proceso artístico en el concepto estético Yorùbá de *Iwà*", describe *Omólúàbí* como alguien que ha sido bien criado o una persona que es altamente culta. (1983:14)

Dolapo Adeniji-Neil⁶ en su artículo titulado *Omólúàbí*, la forma de los seres humanos: un impacto

filosófico africano en las aspiraciones educacionales y de la vida de los inmigrantes voluntarios nigerianos, declara que un *Omólúàbí* (el origen Yorùbá puede servir como un pronombre tanto como un adjetivo) connota respeto para uno mismo y los otros. Un *Omólúàbí*, es una persona de honor, que cree en el trabajo duro, respeta los derechos de los demás y aporta a la comunidad en obras y acciones. Por encima de todo, un *Omólúàbí* es una persona de integridad personal. También podemos definir un *Omólúàbí* como alguien que está dedicado al servicio de una comunidad justa y su propia actualización.

Más importante, el concepto de *Omólúàbí* encapsula el sentido Yorùbá de los elementos críticos en las esencias positivas de un ser total/holístico. Un ejemplo de existencia que es medible a través de un amplio rango de dimensiones ilimitadas de la vida y la existencia.

Wande Abimbola⁷ describe *Omólúàbí* como una función de exhibir y demostrar la virtud y valor inherente del *iwàpẹlẹ* (1975: 389). Por esto, *iwàpẹlẹ* de acuerdo con Abimbola es "carácter bueno o gentil", y es ultimadamente la base de la conducta moral en la cultura Yorùbá y un atributo fundamental de *Omólúàbí*, considerado una conglomeración de principios de conducta moral demostrados por el *Omólúàbí*, siendo los más fundamentales de estos principios *orọ̀sísọ*, (palabra hablada), *ìtẹ̀ríba* (respeto), *inú̀rere* (ser bueno hacia los otros), *ótítọ̀* (la verdad), *iwà* (carácter), *akínkanjú* (valentía), *isẹ̀* (trabajo fuerte) and *ọ̀pọ̀lọ̀pẹ̀* (inteligencia).

De acuerdo con Segun Gbadegesin⁸, *Omólúàbí* significa "el niño engendrado por el jefe de *Iwà*. *Iwà* en Yorùbá significa carácter. Ella era la esposa del Dios Ọ̀rúnmilá y Ọ̀rúnmilá es el Dios de la sabiduría". Él declaró más allá, que se decía que Ọ̀rúnmilá maltrataba a *Iwà*, cosa que la llevó a separarse de Él. En tanto *Iwà* lo abandonó, así mismo lo hizo la buena fortuna. Debido a esto, Ọ̀rúnmilá tuvo que buscar a *Iwà* para que la buena fortuna regresara. Dicho esto, creo que es correcto decir que *Omólúàbí*, siendo el hijo engendrado por el jefe de *Iwà*, es una buena persona. Si el nombre de *Omólúàbí* es desglosado en la cultura Yorùbá, resultaría en: 'OMỌ (hijo); TÍ (que); OLÚ-IWÀ (Dios del carácter); BÍ (alma). Por esto, siendo el hijo de *Iwà*, esa persona es un ejemplo de excelencia en carácter. (Diario de estudios Panafricanos, volumen 2, nro. 9)

De todas las definiciones y descripciones anteriores, un *Omólúàbí*, para mí, es aquella persona, masculina o femenina, que ha venido al mundo, a hacerlo un lugar mejor de cómo lo encontró. En otras palabras, un *Omólúàbí* es la persona que ha venido a mantener, sustentar y mejorar la cualidad de algo, bien sea la sociedad, relaciones, y/o organizaciones a las que pertenezca.

El término *Omólúàbí* significa *Omọ-tí-Olú-Iwà-bí*, que más tarde fue recortado a *Omólúwàbí* y más adelante a *Omólúàbí*. *Omólúwàbí* significa el hijo engendrado por el jefe del carácter.

La pregunta que viene a mi mente es la siguiente: quien es el jefe de *Iwà*? Segun Gbadegesina dice que *Iwà* era la esposa de Ọ̀rúnmilá, pero esto no explica quien es el jefe de *Iwà*.

Para saber quién es *Olú-Iwà*, necesitamos ir al corpus de Ifá. Ifá es la biblioteca y santuario, donde todos los tesoros de los Yorùbá y la gente en general están guardados. Antes de hacer esto, necesitaríamos examinar el nombre *Odúduwà*. *Odúduwà* puede ser expandido a *Odu-tó-dá*

Ìwà, que significa el *Odu* que crea *Ìwà*. *Ìwà* aquí significa más que carácter. También significa destino, destino humano. A partir de esto queda claro que *Odùduwà* es el jefe, y más bien, el creador de *Ìwà*, el carácter. Ifá declara categóricamente que *Odùduwà* es el progenitor de la raza humana. De hecho, *Odùduwà* es el carácter conocido como *Eniyan*. *Eniyan* puede ser expandido a *Eni-Emi-Yan*, que significa "la persona que he escogido especialmente" o "la persona que he escogido personalmente." Fue el propio Olódumare quien escogió a *Odùduwà* para ser el progenitor de la raza humana. Este nombre fue recortado mas tarde a *Eniyan*. Los seres humanos en la Tierra son conocidos como *Omọ Eniyan*, que significa "los hijos de la persona que han sido especialmente escogidos" por Olódumare.

Para poder entender este concepto muy bien, necesitamos irnos a la historia de la creación de *Omọ Eniyan*. Olódumare le dio la tarea a *Odùduwà* de poblar la Tierra. *Odùduwà* era uno de los 401 *Irúnmọlẹ* que solían visitar la tierra desde el cielo. Para poder hacer esta hazaña posible, Olódumare personalmente creó una mujer llamada *Ninibinini* o *Enibien*, que significa "aquel que se asemeja a nosotros" y personalmente transporto a la mujer a la Tierra para que fuera la esposa de *Odùduwà*. La intención de Olódumare era que *Odùduwà* poblara la Tierra a través de *Ninibinini*. En *Ọyẹkú Logbe* (*Ọyẹkú Ogbe*), Ifá dice:

Pàà l'akísà n gbọ
Ọdùn ọgẹdẹ nì ọ fà ya pààrà-paara bí aṣọ
 Díá fún Olódumare
Níjọ tó n gbẹ Ninibinini bọ wá'yẹ
Ebo nì wọn ní kó wáa ẹ
Ó gb'ẹbo, ọ rú'bọ
Kò pé, kò jínna
Ẹ wáa bá'ní bá'yọ
Ẹ wáa wó're o
Njẹ bó bá k'eni-k'ọla dẹdẹdẹ
K'aye Olufẹ ọ bajẹ
Ọmọniyogbo a sí t'aye Olufẹ ẹ
Njẹ t'aye ẹ o
Ọmọniyogbo t'aye ẹ o
K'aye má bajẹ o
Ọmọniyogbo t'aye ẹ o

Traducción:

Un trapo no se rasga con facilidad
 Una hoja fresca de banana no se rompe como la tela
 Estas fueron las declaraciones de Ifá a Olódumare
 Cuando transportaba a Nini-bi-Nini hacia el mundo
 Fue aconsejado de ofrecer ebo
 El cumplió
 Después de un tiempo no muy lejos

Únanse a nosotros en el medio de la felicidad
 Vengan y perciban todo el Ire de la vida
 Si solo falta un día para que el mundo de Olufẹ se dañe
Ọmọniyogbo arreglará el mundo de Olufẹ
 Arregla el mundo
Ọmọniyogbo por favor arregla el mundo
 Para que el mundo no se dañe
Ọmọniyogbo por favor arregla el mundo

En este *Odu*, Ifá declara que *Ninibinini* fue el primer ser humano creado por Olódumare. Esto significa que el primer ser humano en este planeta fue una mujer, lo que contradice la creencia popular en algunas otras escrituras de que el primer ser humano en la Tierra fue un hombre.

Olódumare pasó personalmente a *Ninibinini* por *Odò Arọ* y *Odò Ẹjẹ*, los ríos de tinte y sangre, antes de que ella pudiese llegar a la Tierra. A su llegada ella tenía entre 14 y 15 años de edad y estaba lista para procrear.

Ninibinini dio a luz a gemelos, en 8 ocasiones y todos los niños sobrevivieron. En total, ella le dio 16 niños a *Odùduwà*. Después del nacimiento de estos niños, Olódumare envió a un *Irúnmọlẹ* llamado *Ọmọniyogbo* a quedarse con *Odùduwà* y su familia en la Tierra para asegurarse de que los niños no se involucraran en ninguna forma de comportamientos prohibidos en la Tierra.

Todas las instrucciones de Olódumare fueron cumplidas hasta que los hijos de *Odùduwà* alcanzaron la pubertad y comenzaron a desear tener relaciones incestuosas entre ellos. Esto causó que *Ọmọniyogbo* fuera a reportar lo que ocurría a Olódumare. Él le dijo a Olódumare que si esto sucedía, la raza humana estaría destruida, porque los niños producto de tales relaciones sexuales, tendrían una alta probabilidad de desarrollar problemas de salud, deformidades, incapacidades, y otros problemas, tales como físicos, mentales y biológicos. Él también le dijo a Olódumare que esto crearía una gran competencia sexual y rivalidad entre los hijos de los mismos padres y solamente habría caos.

Este suceso fue lo que llevó a Olódumare a ordenar a *Ọbatálá*, *Ọrúnmílá*, *Ọgún* y *Ẹṣù Ọdara* a crear 2000 seres humanos para que se unieran a los hijos de *Odùduwà* en la Tierra. Cuando esto se completó, otro grupo de 2000 seres humanos fue creado. El primer grupo fue moldeado con arcilla, mientras que el segundo grupo fue creado a partir de imágenes talladas, huesos animales, raíces, etc. Estos humanos recién creados, eran un conjunto de hombres y mujeres y todos tenían alrededor de 15 años de edad. A partir de entonces, fue más fácil para los hijos de *Odùduwà* escoger sus parejas sin comprometerse en relaciones incestuosas.

Odùduwà estuvo eternamente agradecido con *Ọmọniyogbo* por asegurarse de que el mundo que *Odùduwà* había fundado no fuera destruido por el tabú.

Los primeros 16 hijos de *Odùduwà* fueron los conocidos como *Omọ Olú-iwà*, que significa los hijos de *Olú-iwà*. Ellos también son conocidos como *Omọ Odùduwà*, que significa los hijos de

Odùduwà. Esto es debido a que Odùduwà es *Olú-ìwà*, el dueño del carácter humano o dueño del destino humano.

La conducta de estos 16 hijos era el ejemplo de buen carácter. Cuando se descubrió que existía la necesidad de crear más seres humanos como fue citado anteriormente, otros 4000 fueron creados con arcilla, imágenes talladas, huesos de animales, raíces, etc. Esto también fue un indicativo de que, por cada 16 *Qmqlùàbí*, habrían otros 4000 que no reunirían los niveles de buen carácter de los primeros 16 hijos de Odùduwà. La información anterior también arroja evidencia de que *Olú-ìwà*, no es *Ìwà*, la esposa de *Ọrúnmilá*, sino Odùduwà. También en *Ẹjì-Onílẹ̀* (Ẹjì-Ogbè), Ifá dice:

Ìgbà nílá làà pe Ọrun
Àyànmọ làà pe Ilẹ̀
Olónìlómoró làà pe Ọrìṣànlá
Ọojọ tí Ọrìṣànlá dà Ẹgbàa Qmọ Ẹniyàn
Ọojọ nàà ló dà Ẹgbàa Qmọ Igi...

Traducción:

Ìgbà nílá es el nombre de los cielos
Àyànmọ es el nombre de la madre Tierra
Olónìlómoró es el nombre de Ọrìṣànlá
El día en que Ọrìṣànlá creó 2000 seres humanos (de la arcilla)
Ese mismo día creó 2000 seres humanos (de la madera)...

En esta estancia de Ẹjì-Ogbè citada arriba, Ifá explica que los 4000 seres humanos creados por Ọbatálá, eran diferentes de los 16 hijos de Odùduwà y Ninibínini. Los hijos de Odùduwà and Ninibínini son considerados la quinta esencia del buen carácter. Esto se debe a que ellos eran mitad humanos y mitad *Irúnmọlẹ̀*. Ellos eran de una casta superior. Los rasgos de los *Irúnmọlẹ̀* de todas maneras fueron transferidos después a todos los seres humanos a través del proceso de la procreación. Esta transferencia de rasgos fue posible gracias a Ọbatálá, cuando la creación humana fue reemplazada por la procreación. En *Ogbè-Funfun* (Ogbè-Ọfún), Ifá dice:

A fún yẹn-ẹn
A kẹn yẹn-ẹn
Ọyẹnyẹn a kẹn bí alá
Díá fún Ọṣànlá Ọṣẹrẹmagbọ
Tí yóo maa bá obínrin olóbínrin sùn
Tí yóo sí d'oyún
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ọbalúfọn bá mi bá t'ẹmi sùn
Kó d'oyún
Ọṣà bá mi bá t'ẹmi sùn

Kó sí d'omọ

Traducción:

Aquello que es brillantemente blanco
Aquello que se expande
Aquello que brilla como la nieve
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọṣànlá Ọṣẹrẹmagbọ
Aquel que asiste a las esposas de otras personas para que salgan embarazadas
Y también asiste a las esposas de otras personas para que produzcan y den a luz sin problemas
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Ọbalúfọn, por favor ayúdame a hacerle el amor a mi esposa
Para que ella salga embarazada
Ọṣà, ayúdame a hacerle el amor a mi esposa
Para que se transforme en bebés

Cuando Ọbatálá y los demás estaban moldeando el segundo grupo de 2000 *Qmọ Ẹniyàn*, Olódumare instruyó que tan pronto como la tarea fuese completada, el proceso de crear humanos debería ser cambiado a un proceso de procreación como era el caso entre Odùduwà y Ninibínini. Esto fue para facilitar la producción de seres humanos sin necesidad de ir a un proceso de creación cada vez que se necesitara crear nuevos seres humanos. También haría posible para los 4000 nuevos *Qmọ Ẹniyàn*, cohabitar con los 16 hijos biológicos de Odùduwà.

Fue por estas dos razones que Ọbatálá preparó dos sustancias líquidas de color blanquecino; una para los hombres, y la otra para las mujeres. La sustancia masculina fue en forma de esperma, mientras que la sustancia fue en forma de óvulos. Las dos estaban supuestas a mezclarse durante el acto sexual. Al resultante de la mezcla entre estas dos sustancias, le sería dado entonces el **Aṣẹ** de Ọbatálá, y esto se transformaría en un embarazo y el embarazo llevaría al nacimiento de un bebé. Así fue como los rasgos de los *Irúnmọlẹ̀*, que los hijos originales de Odùduwà y Ninibínini poseían, también estuvieron disponibles a todos los otros seres humanos nacidos a través del proceso de la procreación.

Es importante notar que la mezcla entre estas dos sustancias líquidas, no es suficiente para transformarse en un embarazo. Este proceso debe recibir a parte el **Aṣẹ** de Ọbatálá, antes de poder volverse un embarazo. Ifá declara que las sustancias líquidas que provienen de los cuerpos del hombre y la mujer al tener relaciones sexuales, necesita ser incorporada al espíritu de Ọbatálá para que el embarazo ocurra. Ifá también declara que la composición de los cuerpos del hombre y la mujer, cambiará durante este periodo y permanecerá cambiada hasta que estas sustancias líquidas hayan sido completamente expulsadas de sus cuerpos. La expulsión de estas sustancias es lo que se conoce como orgasmo. Después de esto, Ọbatálá decidirá si aprobar el acto con su **Aṣẹ** para que exista el embarazo o no.

Esta es la razón por la cual las esposas que encuentran difícil salir embarazadas, después de que todos los exámenes han determinado que no hay nada malo con la pareja, usualmente van con Ọbatálá para que los asista en hacer que la mujer salga embarazada, para poder tener un fruto

en su vientre.

¿Porque Olódùmarè creó a los seres humanos? ¿Cual función esperaba Olódùmarè que los seres humanos vinieran a hacer a la Tierra? La respuesta puede ser encontrada en esta estancia de *Ọrangún Mejì* (Ofún-Mejì), donde Ifá dice:

A jí túú gb'áyé
 A rín gínínínní gba'yi
 Ọ jí ní kùtùkùtù r'ohun ọrọ s'arí gbọn lọ ọrun
 Dìá fún Ọrúnmílà
 Baba rít'ọrun bọ w'áyé
 Dìá fún ọmọ Eniyàn
 Wọn maa pín sí èrò mètá l'áyé
 Àwọn tí wọn wá s'áyé
 Àwọn tí wọn sìn wọn wá s'áyé
 Àwọn tí wọn yà wá wò'ran l'áyé
 Gbogbo wọn ríbọ wá ẹ ohun mètá l'áyé
 Wọn ríbọ wá hù'wá ire
 Wọn ríbọ wá hù'wá ibi
 Wọn ríbọ wá ẹ kòsebi-kòsere
 Àásẹẹ mọgamọgà kíl rí ohun ọrọ ẹ arígbònlọ o
 Awo Agbònnirẹgún
 Dìá fún Agbònnirẹgún
 Ọ nti ikólé ayé lọ sí ikólé ọrun
 Ọ nlo s'ọdọ Olódùmarè lọ beèrè ọrọ
 Èetírí tí Olódùmarè fí dà èrò mètá
 Àtí ohun mètá sí'lé ayé l'ẹẹkan ẹso
 Ọ ní a kíl dà akọni mètá sí'lé ayé
 Kí wọn má fí apa gún ara wọn
 Nitorí bí aga bá f'aga gbà'ga
 Ọkan a tẹ
 Olódùmarè ní oun fẹ fí mọ bí'nú ọmọ aráyé tí rí ní

Traducción:

Aquel que despierta tranquilamente para ocupar el mundo
 Aquel que camina delicadamente para obtener prestigio
 Aquel que despierta temprano en la mañana en busca de elementos de prosperidad hacia el cielo
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọrúnmílà
 Cuando venía del cielo a la Tierra
 Ellos también adivinaron Ifá para la raza humana
 La cual estaría dividida en tres grupos:
Los que lograrían cosas
Aquellos que seguirían o asistirían a los que lograrían cosas

Y los observadores

Todos ellos venían a hacer tres cosas a la Tierra

Ellos venían a hacer el bien

Ellos venían a hacer el mal

O ellos venían a no hacer ni el bien ni el mal

Aasẹẹ mọgamọgà kíl rí ohun ọrọ ẹ arígbònlọ, el Awo de Agbònnirẹgún

El adivino Ifá para Agbònnirẹgún

Cuando iba hacia Olódùmarè a hacerle preguntas

Acerca de por qué Olódùmarè creó tres grupos con tres caracteres distintos al mismo tiempo

Tres grupos que mostraran distintos rasgos no podrían vivir juntos sin que hubiese fricción

Al haber fricción, uno está propenso a que le hagan daño

Olódùmarè respondió: es una forma de conocer las actitudes humanas

De la estancia anterior, Ifá nos muestra claramente, que mientras estemos en la Tierra habrán tres grupos de personas: uno, aquellos que hacen que las cosas sucedan (buenas o malas); dos, aquellos que asisten en hacer que las cosas sucedan (buenas o malas); y tres, aquellos que ven como suceden las cosas (buenas o malas). El primer grupo es muy raro, el segundo grupo contiene mucha gente, mientras que aquellos que pertenecen al tercer grupo son la mayoría.

Debemos saber que los humanos venimos al mundo a mostrar nuestras varias actitudes y caracteres independientemente. En consecuencia, los individuos son responsables por todas sus acciones, buenas y malas. Generalmente, todas aquellas actitudes que son socialmente aceptables, aprobadas, de naturaleza balanceada, y respaldadas por Ifá, son recompensadas y categorizadas como **buenas**. Ejemplos de este tipo de actitud son: humildad, bondad, honestidad, trabajo duro, perdón, patriotismo, respeto, etc. Estos son los atributos que distinguen a aquellos conocidos como *Omoluabi*. Los tipos de recompensa ligadas a este tipo de actitud, incluyen elogios, incentivos, bendiciones de muchos tipos, una mejor vida en el más allá, y mucho mas.

Al mismo tiempo, todas aquellas actitudes que son socialmente inaceptables, desaprobadas o de naturaleza desbalanceada, y que no están respaldadas por Ifá, son categorizadas como malas. Ejemplos incluyen: el desenfreno, robar, maldad, ser presentuoso, el orgullo y más. Estos son atributos de un *Ọmọ-lásán*. Las sanciones o consecuencias negativas ligadas a estas actitudes incluyen desapruebo social, represión, la cárcel, prohibiciones, ejecución, o experimentar retos y dificultades mientras se está en la Tierra y/o en el más allá.

La tercera categoría de actitudes y caracteres es aquella que constituye no hacer ni el bien ni el mal. Por ejemplo, dormir o despertarse a una hora regular no es ni bueno ni malo. Pero si uno tiene el habito de perturbar deliberadamente a los demás mientras duermen o están despiertos, bien sea ocupando su espacio, o deliberadamente marchando cerca de ellos mientras duermen, entonces se vuelve malo. Así mismo, comer y beber no es ni bueno ni malo, pero si una persona que tiene los medios para obtener sus comidas diarias, hace ver a los que no lo tienen como criminales o excremento social, se convierte en malo. La pobreza o la riqueza no son ni buenas ni malas, sin embargo, la manera en la que una persona demuestra su estado financiero o sus adquisiciones, puede constituir el bien o el mal.

En general, algunas cosas son aclaradas en la estancia de Òfún-Méjì, la cual declara: el propósito más importante de una persona en la Tierra, es venir y mostrar buen carácter y actitud. Estos caracteres y actitudes no están inculcados en el destino de las personas. En otras palabras, aunque el destino de una persona pueda hablar de algunos rasgos de carácter y actitud posibles, la persona tiene el libre albedrío para comportarse de cierta forma o no, y decidir entre el bien y el mal. Esta libertad de elección hace que el hombre se distinga de cualquier otro ser en la tierra. Nadie empuja a un hombre a hacer el bien o el mal. El propósito de estar en la Tierra no es la religión. La religión es simplemente el medio para un fin, siendo el fin en sí, la manera en la que el hombre muestra su actitud y su carácter. El comportamiento de otros seres en la Tierra tales como las plantas y los animales, necesitan ser estudiados para ayudar al hombre a prolongar su estadía en la Tierra, al mostrar mejores elecciones en su actitud o carácter. También, todas las fuerzas de la naturaleza deben ser estudiadas y entendidas para ser capaces de adaptarnos y mantenernos al margen de sus reglas para vivir más tiempo en la Tierra. En la misma estancia de Òfún-Méjì, hay dos cosas que se vuelven obvias:

Una, no todos aquellos que vienen a este mundo a cumplir ciertos roles y jugar un papel activo en ciertas actividades de la vida, son *Òmọ̀lúàbí*. Algunas de las personas que juegan roles fundamentales en este mundo, muestran conductas y carácter negativo. No importa que tan alto estén ubicadas estas personas, ellas son conocidas como *Òmọ̀-ìlásán* (hijo inservible) o *Òmọ̀kómọ̀* (hijo sin valor). Son solo aquellos que forman parte de los que mueven e influyen en sus varias comunidades y que muestran conductas positivas y balanceadas, los que son reconocidos como *Òmọ̀lúàbí* (el hijo del dueño del buen carácter).

Dos, a pesar de que el nombre *Òmọ̀lúàbí* significa el hijo engendrado por el dueño del buen carácter, no es para nada un nombre que se hereda a través de algún linaje o clan, que se gana a través del carácter bueno y balanceado. En consecuencia, para ser un *Òmọ̀lúàbí* uno debe ser visto y reconocido como alguien que es un ejemplo de carácter bueno y balanceado, lo cual incluye: honestidad, paciencia, sinceridad, tolerancia, entendimiento, perseverancia, benevolencia, y mucho más.

CAPÍTULO DOS

En el capítulo anterior queda claro que todos los seres humanos están divididos en tres grupos:

1. Aquellos que hacen que las cosas sucedan
2. Aquellos que asisten a los otros haciendo que las cosas sucedan
3. Aquellos que observan a los otros hacer las cosas

Estos tres grupos también vienen al mundo a hacer tres grandes funciones:

1. Hacer el bien
2. Hacer el mal
3. Hacer cosas que no son ni buenas ni malas

Ifá dice que en todas nuestras actividades en la Tierra, lo importante es el carácter; carácter bueno y balanceado. Es lo que exhibimos como carácter lo que determina si somos o no un *Òmọ̀lúàbí* o *Òmọ̀lásán*. En *Ogbè Alárá* (Ogbè Òtùrá), Ifá dice:

Ká mú rágba tá igbá

Ìwà

Ìwà là n wá

Ìwà

Ká mú rágba tá igbá

Ìwà

Ìwà là n wá

Ìwà

Ká mú rágba-rágba ká fí ta òkuta

Ìwà

Ìwà là n wá

Ìwà

Dìlẹ̀ fún Ọ̀rúnmìlẹ̀

Babá n lẹ̀ fẹ̀ Ìwà

Tíì s'ómọ̀ Ọ̀balẹ̀yọ̀ Ajórí

Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá sẹ̀

Alará ẹ̀ rí'wà ní mǐ dǎn

Ìwà

Ìwà là n wá

Ìwà

Ajẹrò ẹ̀ rí'wà ní mǐ dǎn

Ìwà

Ìwà là n wá

Ìwà
 Owaràngùn ẹ rí'wà n mi dan
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà
 B'ẹni l'ówó bí ò ní'wà
 Owó olówó ni
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà
 B'ẹni l'áya bí ò ní'wà
 Aya aláya ni
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà
 B'ẹni bí'mọ tí ò ní'wà
 Ọmọ ọlọmọ ni
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà
 B'ẹni kọ'le tí ò ní'wà
 Ilé onílé ni
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà
 B'ẹni ní're gbogbo tí ò ní'wà
 Ire oníre ni
 Ìwà
 Ìwà là n wà
 Ìwà

Traducción:

Si golpeamos un gong *rágba* contra una jícara
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si golpeamos un gong *rágba* contra una sogá
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si golpeamos un *ragba-rágba* contra una roca
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ọrúnmilá
 Cuando iba a casarse con Ìwà

La hija de Ọbalẹyọ Ajórí
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Alara, fuiste capaz de encontrar a Ìwà por mí?
 Ìwà (carácter)
 Lo que buscamos es carácter
 Buen carácter
 Ajeró, fuiste capaz de encontrar a Ìwà por mí?
 Ìwà (carácter)
 Lo que buscamos es carácter
 Buen carácter
 Owaràngùn, fuiste capaz de encontrar a Ìwà por mí?
 Ìwà (carácter)
 Lo que buscamos es carácter
 Buen carácter
 Si uno se hace rico sin buen carácter
 La riqueza pertenece a alguien más
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si uno es bendecido con una buena esposa y no tiene buen carácter
 La esposa le pertenece a alguien más
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si uno es bendecido con hijos, sin tener buen carácter
 Los hijos le pertenecen a alguien más
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si uno es bendecido con casas sin tener buen carácter
 Esas casas le pertenecen a alguien más
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter
 Si uno es bendecido con todo el Ire de la vida sin tener buen carácter
 Todo el Ire de la vida pertenece a otra persona
 Aquello que buscamos, es el carácter
 Buen carácter

Esta estancia nos demuestra que lo que sea que hagamos en la vida, sea cual sea nuestra posición, sea cual sea nuestra percepción de la vida, lo más importante es luchar por hacer el bien en todo momento. Es en ese momento cuando podemos asegurar que somos un *Omoluabi*. Esta estancia va mas allá al declarar que lo que sea que una persona posea en la vida sin buen carácter, a la larga perderá el valor para la persona, porque cualquier cosa que se consiga sin tener buen carácter, realmente no pertenece a esa persona.

En el Odù arriba, Ifá deja claro que el único carácter aceptable, es aquel que es bueno y balanceado. Ese es el único carácter que nos hará calificar para ser llamados *Omoluabi*.

Ahora, existen dos significados para la palabra **Iwa**. Uno es carácter. El otro significa destino. Olódumare dice en muchos Odù que los seres humanos serán juzgados de acuerdo a su carácter. A Olódumare no le interesa lo que la persona adquiriera a través de su destino, mientras está en la Tierra. Olódumare está interesado en **como adquirimos esas cosas y como las utilizamos**. Esto implica que las recompensas y los castigos, serán impuestos, basados en como usamos nuestro **Iwa** (destino) para influenciar nuestro **Iwa** (carácter).

Ciertamente existen recompensas y castigos para aquellos que muestran un carácter bueno y balanceado o aquellos que muestran un carácter malo y balanceado. Ifá está lleno de parábolas. Ifá dice que ningún carácter (bueno o malo) existirá sin recibir algún tipo de recompensa o castigo. Ifá, sin embargo usa parábolas para dilucidar ciertos aspectos de la vida. En Ọwónrín Mèjì, Ifá usa los cinco dedos de las manos y los cinco dedos de los pies, como una parábola para describir el carácter bueno y el malo, y sus respectivas recompensas y castigos. En este Odu, Ifá dice:

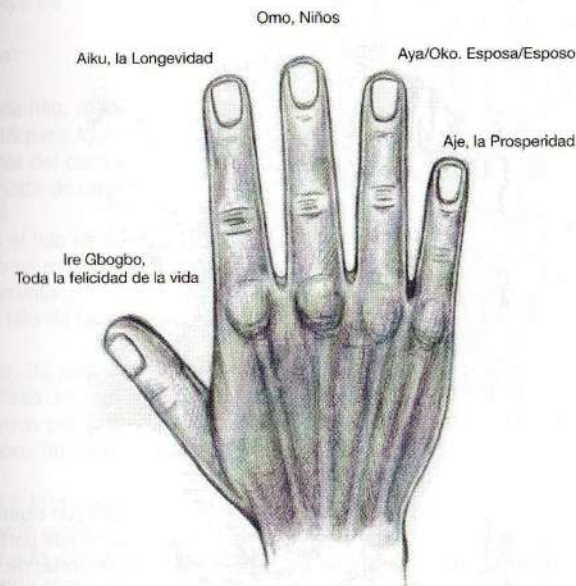
Okuta pètẹ a là má ẹ̀ẹ̀jẹ
 Dìá fún Ọwọ
 Ọmọ a bí mārùn-un j'èèrè arùn
 Okuta pètẹ a là má ẹ̀ẹ̀jẹ
 Dìá fún Ẹ̀sẹ
 Ọmọ a bí mārùn-un j'èèrè arùn
 Ẹ̀bọ nì wón nì kí wón wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
 Ọmọ ọwọ kíl kú l'ọ̀jù ọwọ
 Ọmọ ẹ̀sẹ kíl kú l'ọ̀jù ẹ̀sẹ
 Iwa kíl t'ọ̀jù oní'wà á bájẹ

Traducción:

La piedra plana que está rota sin sangrar
 Esta fue la declaración de Ifá para la palma de la mano
 Aquella que dio a luz a cinco hijos y obtuvo ganancias de los cinco hijos
 La piedra plana que está rota sin sangrar
 Esta fue la declaración de Ifá para la planta del pie
 Aquella que dio a luz a cinco hijos y obtuvo ganancias de los cinco hijos
 Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ
 Los hijos (dedos) de la mano, no morirán mientras la mano esté viva
 Los hijos (dedos) del pie, no morirán mientras el pie siga vivo
 Nuestro carácter no se dañará mientras uno esté vivo

En esta estancia, Ifá dice que para aquellos que muestren buen carácter, el dedo pequeño de la mano representa **Ajẹ**, prosperidad; el dedo de al lado o el dedo junto a él, representa **Aya/Okọ**, conyugue; el dedo del medio representa **Omọ**, niños; el dedo índice representa **Aikú**, longevidad; mientras que el pulgar representa **Ire Gbogbo**, todo el Ire de la vida. Estas son las recompensas

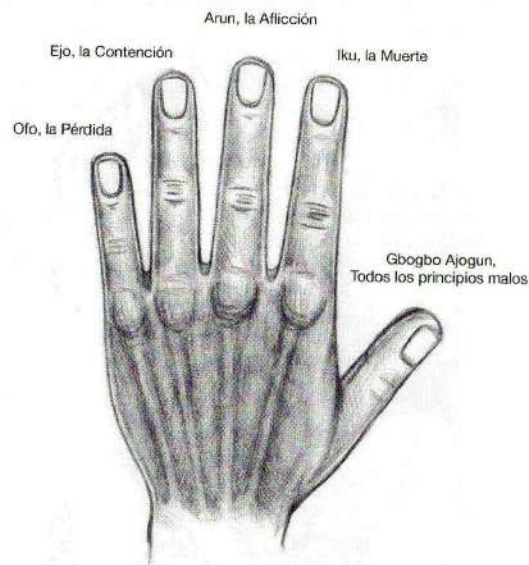
para aquellos que muestren buen carácter. Estas son las personas que son conocidas como **Omoluabi**.



Ifá también analiza esto mas allá, al apuntar que es con riqueza que uno busca y adquiere una esposa. Sin una esposa, uno no puede tener hijos. Con riqueza, una esposa compatible, e niños bien educados, uno tiene la posibilidad de vivir por mucho tiempo en la Tierra. Cuando es bendecido con riqueza, una esposa compatible, hijos bien educados y longevidad, uno ha adquirido todo el Ire de la vida. Esto es lo que los cinco dedos de la palma de la mano significan.

Ifá también dice que uno debe saber que el segundo y tercer dedo están uno junto a otro en la mano para mostrar su conexión y como sin una esposa, no se pueden conseguir los hijos. También significa como los hombres y las mujeres fueron diseñados para estar el uno con el otro, no solamente para conseguir el Ire de hijos, sino para que la vida continúe en este planeta.

Por otro lado, Ifá dice que para aquellos que muestren mal carácter, el dedo menique representa a **Orò**, la pérdida; el siguiente dedo representa a **Ẹ̀jọ**, litigación; el dedo en medio representa a **Arun**, aflicción; el dedo índice representa a **Ikú**, la muerte; mientras el pulgar representa a **Gbogbo Ajogun**, todos los males.



La razón de este orden en específico, es que cuando uno encuentra la pérdida (de riqueza, conyugue, o cualquier área de la vida), uno ciertamente encontrará contención por parte de aquellos que perdieron el Ire. Esto significa que las pérdidas afectaran a la persona, de manera que las disputas tendrán lugar. Las disputas o contenciones a su vez darán paso a que la aflicción tenga lugar. Esto se debe a que la persona comenzara a albergar sufrimiento en su vida y los dolores a la larga tendrán lugar. La combinación de pérdida, disputa y dolor, darán lugar a la muerte de la persona. La pérdida, contención, sufrimientos, y muerte, harán que la persona pierda todo por lo que ha trabajado en su vida.

El mensaje de este Odù, Òwónrín Mejì, implica que alguien que muestre un carácter bueno y balanceado, no solo ganara todo el Ire de la vida, sino también ganara la denominación de *Omoluabi*, y por lo tanto, recibirá respeto, honor, recompensa, riqueza, un conyugue compatible, hijos bien educados, y larga vida. Por otro lado, aquellos que muestren mal carácter, no solo serán conocidos como *Omolasán*, sino que también encontrarán pérdida, contención, aflicción, y muerte. Al final, la persona que muestre mal carácter terminara perdiéndolo todo. En *Ìrosùn Mejì*, Ifá dice:

Fonrankun kan soṣo Awo Ayé
Dia fun Ayé
Ayé nt'orun bo wa'le Ayé
Ebo ni won ni ko waa se

O gb'ẹbo, ó rú'bọ
Ẹ ò jẹ ká fa'kùn Ayé ire o
B'áyé bá já
Oníṣo ò sí
Ẹ ò fa'kùn Ayé ire

Traducción:

Una hebra de hilo, el Awo de Ayé
 Él adivinó Ifá para Ayé
 Cuando venía del cielo a la Tierra
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbo
 Ella cumplió
 Manejemos el hilo de la vida con cuidado
 Si el mundo se rompe
 No existe arreglo
 Haremos el hilo de la vida cuidadosamente

En este Odu, Ifá nos deja claro que si el mundo se degenera hacia el caos y la catástrofe, será como resultado del mal manejo y falta de consideración por parte de los seres humanos en la tierra, nosotros por lo tanto debemos asegurar que el mundo es manejado con cuidado y consideración. También en *Ọbara Tūyalayala* (Ọbara Ọtúra), Ifá dice:

Omọ Olóyẹ ẹ tó ó gẹgẹ
Kó ba à lẹ gún gẹgẹ
Omọ Olóyẹ ẹ tó ó rere
Kó ba à lẹ gún rere
Ẹyẹ wẹrẹke
Ẹyẹ wẹrẹke
Ọun nílí f'írù f'ẹyin ara a rẹ
Dia fun Ẹbúlade
Omọ obinrin Ọde Ẹwó
Ẹyí tó jì, tí nkọ'nú ogun
Ẹbo ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbo, ó rú'bọ
Ọrọ má a rọ'gun lọ o
Ọrọ má a rọ'gun lọ o
Àtòrì lẹbẹlẹbẹ máa lẹ'gun nìṣọ
Ọrọ má a rọ'gun lọ o

Traducción:

Hijos de dueños de títulos, por favor arréglenlo ordenadamente
 Para que obtengan un resultado ordenado

Hijos de dueños de títulos, por favor arréglenlo apropiadamente
Para que obtengan un resultado bien merecido
El ave impaciente
El ave sin descanso
Voló y usó las plumas de su cola para romper sus propios huevos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Šubúlade
Su hija en la Tierra de Iwò
Ella fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
Ella cumplió
El cactus, por favor aleja la crisis
Àtòrì (la vara), por favor continua alejando la confrontación
El cactus, por favor aleja la crisis

En este Odù, podemos ver que Ifá dice que si hacemos las cosas bien pensadas y bien hechas, obtendremos buenos resultados; y si hacemos las cosas sin planearlas y de una manera apurada, obtendremos resultados no deseados. Un ejemplo es dado en esta estancia de un ave inquieta quien termina rompiendo sus propios huevos, con las plumas de su cola, por su impaciencia e inquietud. En Ọyẹkú 'Logbè, Ifá dice:

A ó maa bá a lọ pẹu
Awo Irẹlẹ
Día fun Ọrúnmilá
Ní'jọ tí wọn ó kó'kùn Ayé lé Baba l'ọwọ
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ o
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Njẹ ẹ ó fa'kùn Ayé ire o
E ó fa'kùn Ayé ire
B'ayé bá ja
Oní'so ó sí o
Ẹ ẹ́ ẹ́ẹ́ ká fa'kùn Ayé dẹdẹrẹ

Traducción:

Continuaremos manejándolo con precaución
El Awo de la gentileza
Esta fue la declaración de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando le iba a ser entregada la sogá de la vida
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Ahora, haremos la sogá de la vida cuidadosamente
Haremos la sogá de la vida gentilmente
Si el mundo se quiebra
Nadie lo podrá arreglar
Manejemos la sogá de la vida cuidadosamente

En este Odù, Ifá describe la sogá de la vida como el **Ọpẹlẹ** que el Awo usa en sus consultas diarias. Ifá dice que hay cuatro pares de rasgos de carácter que lo hacen a uno un **Ọmọluabi**, y al mismo tiempo, hay cuatro pares de rasgos de carácter que lo hacen a uno un **Ọmọlasán**. Los rasgos de carácter que lo hacen a uno un **Ọmọluabi** son los siguientes:

Sinceridad: la habilidad de hablar todas las palabras, las cuales, después de verificar, resultan ser tal y como fueron dichas. Es el hablar aquellas palabras que son constantes, sin cambiarlas.

Honestidad: la habilidad de hacer cosas con un propósito sincero, sin engañar o mentir. Significa hacer las cosas con un propósito puro, sin motivos o intenciones ocultas.

Benevolencia: el acto de generosidad y el deseo de hacer el bien en todo momento, sin motivos egoístas.

Entendimiento: el hermano mayor de la inteligencia y sabiduría. Es la habilidad de saber y apreciar como los demás se sienten en cualquier circunstancia. Es la habilidad y disposición de poner los sentimientos de los demás en consideración, incluso antes que los nuestros, en cualquier momento y en cualquier situación.

Esperanza: la habilidad y coraje para sentir que lo que uno quiere, a la larga sucederá. Es la creencia de que el mañana será mejor que hoy; y que el ayer no fue tan bueno o tan recompensante como será hoy.

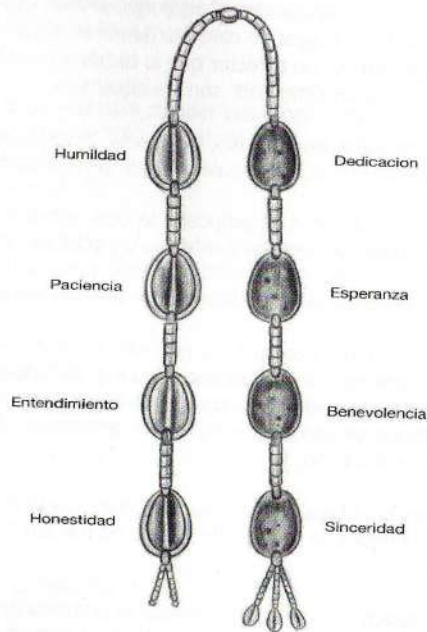
Paciencia: la habilidad o disposición para esperar o aplazar la gratificación o resultados; habilidad o disposición para esperar. Es también la disposición para soportar dolor, retrasos, irritación, frustración, decepciones y más, sin quejarse o protestar; la habilidad para perseverar.

Dedicación: la habilidad de ser totalmente devoto hacia cualquier emprendimiento, sin mirar atrás. Entregarse por completo a una creencia o proyecto.

Humildad: la disposición para formar opiniones moderadas acerca del valor de uno mismo. La habilidad de presentarse a uno mismo por debajo de las capacidades reales, o del valor real de uno, en un esfuerzo de no parecer arrogante frente a los demás.

Estos 8 principios representan las semillas atadas a la cuerda o cadena del **Ọpẹlẹ**, el cual es usado durante la consulta. Ellas vienen en pares. La sinceridad y la honestidad son el primer par; la benevolencia y el entendimiento son el segundo par; esperanza y paciencia el tercer par; y dedicación y humildad son el cuarto par.

Si observamos todo esto, la cuerda o cadena del **Ọpẹlẹ**, representando la cuerda del mundo y la vida, no se romperá. Si esto no es tomado en cuenta, entonces no tomará mucho tiempo antes de que la cuerda de la vida se rompa. Si permitimos que se rompa, nadie será capaz de volverla a unir.



Por otro lado, los 8 principios que pueden romper fácilmente la sogá del mundo, de tal forma que nadie será capaz de unirlos nuevamente, y que ningún practicante o seguidor de Ifá/Orisa deben mostrar, son los siguientes:

Ira: este es un sentimiento amargo y violento en contra de otros y/o lo que ellos representan. Esto es un sentimiento negativo e improductivo en contra de los demás, basado en razones reales o imaginarias.

Odio: tener un gran disgusto por los demás o lo que ellos representan. Es un disgusto muy malo o implacentero hacia los demás.

Envidia: la inhabilidad o rechazo a aceptar la buena fortuna o éxito de los demás. Es el sentimiento de descontento hacia la suerte o éxito de otras personas.

Maldad: el arte de pensar, hablar y hacer el mal o cosas malvadas contra los demás, basadas en razones reales o imaginarias.

Orgullo: es la dignidad banal o personal. Es el sentimiento de placer y de satisfacción subjetiva exagerado, hacia nuestras posesiones o logros, a menudo a expensas de los sentimientos o

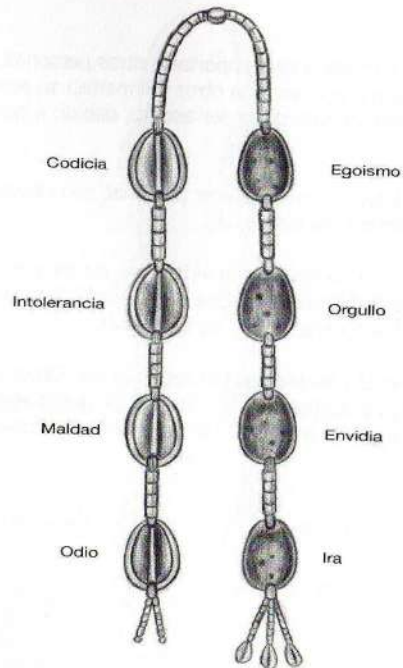
disposición de otras personas.

Intolerancia: es la inhabilidad o rechazo para soportar a otras personas, o ciertas situaciones o actitudes. Es la falta de disposición a permitir que otros compartan su punto de vista o expresen sus sentimientos de cualquier manera o en cualquier asunto, debido a que son distintos de los nuestros propios.

Egoísmo: pensar y planear en base a nuestro placer personal, satisfacción, logros, aspiraciones, etc., sin ningún tipo de consideración por los demás.

Codicia: el deseo de todas las cosas buenas de la vida para uno mismo, a menudo a expensas de los demás. Es el deseo de convertir lo que pertenece a los demás, en nuestra propiedad. Sin consideración por los sentimientos o necesidades de los demás.

Ira y odio son el primer par. Envidia y maldad son el segundo par. Orgullo e intolerancia son el tercer par; mientras que egoísmo y codicia son el cuarto par. Cuando sea que permitamos que estos atributos tomen lugar, la sogá de la vida no tomará mucho tiempo en romperse y nadie será capaz de arreglarla.



En los siguientes 16 capítulos, tomaremos cada uno de estos atributos uno por uno, y los explicaremos en conjunto con el rol que se espera que un *Omoluabi* cumpla, y aquello que se espera que no haga, para hacer al mundo mejor de cómo lo encontró.

CAPÍTULO TRES

Ìrùkẹ̀rẹ̀ mi ní ìrùkẹ̀rẹ̀ idẹ
 Ìrùkẹ̀rẹ̀ mi ní ìrùkẹ̀rẹ̀ oyè
 Ìbonbòjú mi ní Ìbòjú òjẹ
 Ajere tí mo fi ndá'fá Olódùmarè ló fi lé mi l'òwọ̀
 Dìá fún Òkun
 Tó l'òun yóó j'olórí omi
 A bù f'Òsà
 Tó l'òun yóó j'olórí odo
 Dìá fún Òrùnmìlà
 Tó l'òun yóó jẹ Baba Isalẹ̀ wọn
 Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
 Ó gb'èbọ̀, ó rú'bọ̀
 Njẹ̀ Òkun ní hó yee
 Òsà ní mǐ gbàdà
 Èyin ó mò pé ilẹ̀ Barapetu láà gb'òsìn rere

Ìrosùn-Ìrètẹ̀

Traducción:

Mi *Ìrùkẹ̀rẹ̀* está decorado con bronce
 Mi *Ìrùkẹ̀rẹ̀* es el *Ìrùkẹ̀rẹ̀* de aquellos que poseen títulos
 Mi implemento para cubrir está decorado con plomo
 Mi *Ajere* para consultar Ifá me fue entregado por Olódùmarè
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Òkun*, el océano
 Cuando iba a convertirse en el jefe de las aguas
 Y para *Òsà*, la laguna
 Cuando iba a convertirse en el jefe de los ríos
 Y para *Òrùnmìlà*
 Cuando iba a convertirse en su padrino
 Fueron aconsejados de ofrecer *èbọ̀*
 Ellos cumplieron
 El océano está rugiendo con alegría
 Y la laguna se mueve de lado a lado con felicidad
 ¿No saben que es en el hogar de Barapetu que escuchamos buenas noticias?

SINCERIDAD

Sinceridad: es la habilidad de hablar todas las palabras, las cuales, después de verificar, resultan ser tal y como fueron dichas. Es el hablar aquellas palabras que son constantes, sin cambiarlas. De acuerdo con una estancia en *Òsà Aláwo* (*Òsà-Òtùrà*), Ifá dice:

Òsà Aláwo ní kinni njẹ̀ Òtító?

Mo ní kinní nṣẹ́ Ọ̀títọ́
 Ọ̀títọ́ nì Olúwo ọ̀run tí dààbò bo ilẹ̀ ayé
 Ọ̀rúnmílà nì Ọ̀títọ́ nì ẹ̀mí àìrì tí dààbò bo ilẹ̀ ayé
 Ọ̀un nì Ọ̀gbọ̀n tí Olódùmarè nìlò
 Ọ̀sà-Aláwo nì kinní nṣẹ́ Ọ̀títọ́?
 Mo ní kinní nṣẹ́ Ọ̀títọ́?
 Ọ̀rúnmílà nì Ọ̀títọ́ nì ìwà Olódùmarè
 Ọ̀títọ́ nì ọ̀rọ́ tí kǹ yẹ
 Ifá nì Ọ̀títọ́
 Ọ̀títọ́ nì ọ̀rọ́ tí kǹ bàjẹ́
 Ọ̀títọ́ nì agbára tó ju gbogbo agbára lọ
 Ire ayé ayé
 Dìá fún Ilẹ̀ Ayé
 Wọ̀n nì kí wọ̀n máa s'òtítọ́
 S'òtítọ́ s'òdodo
 Ènì bá s'òtítọ́ nì 'Mọ̀lẹ̀ ngbẹ

Traducción:

Ọ̀sà Aláwo pregunta, ¿qué es Ọ̀títọ́ (la verdad)?
 Yo también pregunto, ¿qué es Ọ̀títọ́ (la verdad)?
 La verdad es el guardián en el cielo que protege al mundo
 Ọ̀rúnmílà declara que Ọ̀títọ́ es la fuerza invisible que protege al mundo
 La verdad es la sabiduría que Olódùmarè aplica
 Ọ̀sà Aláwo preguntó de nuevo, ¿qué es Ọ̀títọ́ (la verdad)?
 Yo también pregunté, ¿qué es Ọ̀títọ́ (la verdad)?
 Ọ̀rúnmílà declaró que Ọ̀títọ́ es el carácter de Olódùmarè
 Ọ̀títọ́ es la verdad inalterable
 Ifá es Ọ̀títọ́ (la verdad)
 Ọ̀títọ́ es la palabra indestructible
 Ọ̀títọ́ es el poder por encima de todos los poderes
 Bendiciones interminables
 Estas fueron las declaraciones de Ifá a los habitantes de la Tierra
 Fueron aconsejados de ser sinceros en todo momento
 Sean sinceros, sean honestos
 Aquel que es sincero, las deidades lo apoyarán

En la anterior estancia de Ọ̀sà Aláwo, Ifá nos da nueve definiciones de lo que es la verdad. Estas son:

1. La verdad es el guardián en el cielo que protege al mundo
2. La verdad es la fuerza invisible que protege al mundo
3. La verdad es la sabiduría que Olódùmarè aplica
4. La verdad es el carácter de Olódùmarè

5. Ọ̀títọ́ (la verdad) es la palabra inalterable
6. Ifá es Ọ̀títọ́ (la verdad)
7. Ọ̀títọ́ es la palabra indestructible
8. Ọ̀títọ́ es el poder por encima de todos los poderes
9. La verdad son bendiciones interminables

En la estancia anterior, Ifá dice que cualquiera que sea sincero, está emulando la actitud de Olódùmarè. Esto se debe a que la verdad, es el carácter de Olódùmarè. En Ọ̀túrú Gbàntẹtẹ (Ọ̀túrúpọ̀n Ìrẹtẹ̀), Ifá dice:

Ọ̀túrúpọ̀n tẹtẹ́ Awo tòótọ́-tòótọ́
 Ọ̀túrúpọ̀n tẹtẹ́ Awo tódodo-tódodo
 Dìá fún Ọ̀rúnmílà
 Yóó maa s'ọ̀rọ́ gbogbo
 Wọ̀n ó maa pẹ́ ní'rọ́
 Èbọ́ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ́, ó rú'ẹ̀
 Ọ̀rọ́ ọ̀títọ́ nì'fá mà nìsọ́ o

Traducción:

Ọ̀túrúpọ̀n Ìrẹtẹ̀, el Awo de la verdad
 Ọ̀túrúpọ̀n Ìrẹtẹ̀, el Awo de la honestidad
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
 Cuando él estaba diciendo todo (diciendo la verdad en todos los asuntos)
 Y decían que él estaba mintiendo
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ́
 El cumplió
 Es la verdad, lo que Ifá habla

En el Odu anterior, Ifá también dice que Ifá es la verdad. Cualquiera que hable la verdad, está también emulando a Ifá, porque Ifá es la verdad, y la verdad es Ifá. Ifá es la palabra directa de Olódùmarè. En Ọ̀gbẹ̀ Atẹ́ (Ọ̀gbẹ̀ Ìrẹtẹ̀), Ifá dice:

Èyí wínníwínní l'Awo èyí wínníwínní
 Èyí wínníwínní l'Awo èyí wínníwínní
 Ahọ̀n nìlì pa ẹ̀lẹ̀pà
 Ahọ̀n nìlì pa Ikún
 Abàjókóó ò j'ọ̀mọ́ ẹ̀nì
 Àdín obínrín ò j'ú'mọ́
 Dìá fún Ọ̀ótọ́-Ayẹ-ò-tó
 Tó d'ẹ̀rù kà'lẹ́
 Tí wọ̀n nì kó máa bá'ku lọ́ o
 Èbọ́ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀

Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
 Ikú wá pá Oósà,
 Ó pá Àrọ
 Ikú pá Ejẹmu tẹ́ẹ́rẹ́ ilẹ̀ e wọn
 Oótọ́-ayé nìkan n'íkú ò leè pá o

Traducción:

El rayado es el Awo del rayado
 El salpicado es el Awo del salpicado
 La lengua (codicia) lleva al vendedor de maní a la muerte
 La lengua (codicia) lleva a la ardilla a la muerte
 Nuestro compañero (hijo adoptivo) no es igual que nuestro propio hijo (hijo biológico)
 Los trucos de una mujer no son fáciles de entender
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oótọ́-Ayé-ó-tó (no hay suficiente verdad en la tierra)
 Cuando empacaba sus pertenencias
 Y le pidieron que siguiera a la muerte
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 Él cumplió
 La muerte mató a Oósà
 La muerte mató a Àrọ
 La muerte también mató al delgado Ejẹmu, quien vivía en el mismo hogar con ellos
 Solo Oótọ́-Ayé no murió

En el Odù, citado arriba, Ifá dice que la verdad nunca puede ser destruida. Cualquiera que hable con la verdad, estará emulando a Olódùmarè y los Irúnmọ̀lẹ̀. Ifá también advierte al sincero, de tener cuidado con aquellos que no valoran la verdad. En *Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀jọ̀ọ̀dà* (Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀gúndà), Ifá dice:

Ẹ̀yọ́ fùú m̀ariwò
 Dìá fún Ọ̀otọ́
 Tí nt'òrun bọ́ w'áyé
 Ẹ̀bọ́ nì wọn ní kó wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
 Ẹ̀yọ́ fùú m̀ariwò
 A ti mú Ọ̀otọ́ j'oyé Ayé o!

Traducción:

Ẹ̀yọ́ fùú m̀ariwò
 Esta fue la declaración de Ifá para Ọ̀otọ́ (la verdad)
 Cuando venía del cielo a la Tierra
 Se le aconsejó ofrecer ẹ̀bọ
 El cumplió

Ẹ̀yọ́ fùú m̀ariwò
 Hemos instalado a Ọ̀títọ́ con un título en este mundo

En el Odù, citado arriba, Ifá dice que la verdad tiene el honor de ser el líder del mundo. Por esto, queda por sentado que cualquiera que diga la verdad en todo momento, también será un líder en el mundo y obtendrá uno de los mayores atributos de un *Ọ̀mọ̀luabi*. En *Ọ̀túra Rera* (Ọ̀túra Ọ̀gúndà), Ifá dice:

Èké ò kun'ni
 Ẹ̀kà ò kun'mọ́ èèyàn
 Bì èké bá n yọ́ ilẹ̀ẹ̀ dà
 Oun wẹ́rẹ́wẹ́rẹ́ abẹ́'nú á maa yọ́ wọn ní ẹ́ṣe
 Dìá fún Ẹ̀gbàgíríyàn
 Tí nlo rée jẹ́ Baalẹ́ aṣòtító
 Ẹ̀bọ́ nì wọn ní kó wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
 Ò bá ẹ́'òtító ẹ́'òdodo
 Eni tó ẹ́'òtító
 Nì Imọ́lẹ́ ngbè

Traducción:

Mentir no beneficia a nadie
 La maldad no tiene ningún uso para los seres humanos
 Cuando un mentiroso rompe un juramento
 Su conciencia lo preocupará continuamente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẹ̀gbàgíríyàn
 Cuando se iba a convertir en el jefe de los sinceros
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 El cumplió
 Sean sinceros, sean honestos
 Aquel que es sincero
 Tendrá el apoyo de las deidades

En el Odù, anterior, dos cosas quedan muy claras; una, si uno se involucra en falsedades, la conciencia lo perturbará incesantemente; y dos, si uno es sincero y honesto, uno disfrutará el apoyo de las deidades. En *Ọ̀fún Eko* (Ọ̀fún Ọ̀gúndà), Ifá dice:

Ení í bá pu'ọ
 Irọ́ nìí rọ
 Ení í bá ẹ́'èké
 Èké nìí ke
 Èmi ò tètè mọ
 Nba maa ẹ́'òtító

Kí nbà wọn ná'jà èkò d'alẹ gberegeḡe
 Dìá fún S'òótọ-s'òótọ Ilẹ-Ifẹ
 Tí yóó bí Eríwo-Qṣín fún Àjàlá
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ṣe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bo
 Ó s'òótọ ní'le Alára
 Alára wẹ'mọ fun
 Ó s'òótọ ní'le Ajerò
 Ajero wẹ'mọ fun
 Ó s'òótọ ní'le Qwàràngún
 Qwàràngún wẹ'mọ fun
 Eríwo-Qṣín omọ ire ni
 Èyin ó mò wípé S'òótọ-s'òótọ Ilẹ-Ifẹ
 Ló bí Eríwo-Qṣín f'Àjàlá

Traducción:

Aquel que dice mentiras
 Las mentiras lo destruirán
 Aquel que se involucra en falsedades
 Las falsedades lo rebajaran
 Si yo hubiera sabido antes de tiempo
 Habría acompañado a S'òótọ-s'òótọ (aquella que habla la verdad)
 A tranzar negocios en el mercado de Eko hasta la noche
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la que habla la verdad en Ilẹ-Ifẹ
 Aquella que daría a luz a Eríwo-Qṣín para Àjàlá
 Fue aconsejada de ofrecer èbọ
 Ella cumplió
 Ella dijo la verdad en el hogar de Alára
 Alára le dio un bebe
 Ella dijo la verdad en el hogar de Ajerò
 Ajerò le dio un bebe
 Ella dijo la verdad en el hogar de Qwàràngún
 Qwàràngún le dio un bebe
 Eríwo-Qṣín es un niño bien educado
 Acaso, ¿no saben que aquella que habla la verdad en Ilẹ-Ifẹ
 Fue quien dio a luz a Eríwo-Qṣín para Àjàlá?

En el Odù, anterior, Ifá dice que el mentiroso y el deshonesto encontraran un final sin gloria. Esta es la razón por la cual uno debe decir la verdad en todo momento. La que habla la verdad de Eríwo-Qṣín, quien dio a luz a Àjàlá, era catalogada como una mujer de buena conducta y que dio a luz a un buen hijo. Es por lo tanto responsabilidad de aquellos que luchan para convertirse en Omoluabí, decir la verdad en todo momento. En Èjì Ogbè, Ifá dice:

Olóóótọ tí nbẹ l'áye ó p'ógún
 Šikašika ibẹ wọn ó mò ní'wọn egbẹfa
 Qjọ lọ títi, kò j'ọrọ ó dun'ni
 Dìá fún Qrúnmilá
 Qrọ ní dun Akápò
 Bẹẹ ní ó dun'Fa
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ṣe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bo
 Njẹ Alásùwàdà paràdà
 Qjùmọ Onífẹ mò o
 Alásùwàdà paràdà
 Qrúnmilá paràdà kí o fún mí l'ájé
 Ewé àpadà ló ní kí o paràdà
 Kí o fún mí ní gbogbo ire tí mò ní wá
 Alásùwàdà paràdà

Traducción:

Los sinceros en el mundo no llegan a 20
 Los malvados no son menos de 1200
 Debido a que el evento fue hace tiempo, no permitió que el asunto fuera muy doloroso
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Qrúnmilá
 Cuando un asunto particular causaba dolor a su Akápò
 Pero no causaba dolor a Ifá
 Fue aconsejado de ofrecer èbọ
 El cumplió
 Ahora, Alásùwàdà por favor transfórmate
 El día de Onífẹ ha amanecido
 Alásùwàdà por favor transfórmate
 Qrúnmilá por favor transfórmate y bendíceme con riquezas
 Son las hojas de àpadà las que te autorizan a transformarte
 Y me bendicen con todo el Ire de la vida que estoy buscando
 Alásùwàdà por favor transfórmate

En el Odù, anterior, Ifá explica que es difícil encontrar gente sincera. Dice que por cada 19 sinceros o menos, hay al menos 1200 malvados o más. A pesar de esto es imperativo para cualquiera que desee ser llamado Omoluabí ser sincero en todo momento. En Qgún d'ákẹtẹ (Qgúndá Irẹtẹ), Ifá dice:

Ojú opurọ mú sọrósóro
 Ènu èké gbó jejeeje
 Pẹsẹ, ní ara aṣòtító n ba'lẹ
 Mò s'òtító o
 Ara á rò mí pẹsẹ-pẹsẹ

*Ojú-kòrò kílí rí ojú ojú-kòrò purọ̀ mọ̀
Díá fún Ògún
Tí yóò dé àkẹ̀tẹ̀ ẹ̀ṣàwọ̀ Ìyálódé ní pópó
Wọ̀n ní kó sàkàalẹ̀ ẹ̀bọ̀ ní ẹ̀ṣe
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bo
Kò pẹ̀, kò jìnnà
Ẹ̀ wáá bá 'ní bá jẹ̀butu ire*

Traducción:

La cara de un mentiroso está llena de confrontación y determinación
La boca de un contador de cuentos es fuerte y convincente
La persona posee paz y confort
Yo digo la verdad
Y yo tengo paz y confort
La persona que mantiene una postura de confrontación, encontrará difícil mentirle a otra persona con la misma postura de confrontación
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ògún
Cuando llevaba un sombrero de ala y ejecutaba rituales para la Ìyálódé en la vía principal
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
Después de un tiempo, no mucho
Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

En el Odù, anterior, Ifá dice que un mentiroso nunca conocerá la paz. Por otro lado, una persona sincera será dotada de paz mental y comodidad. Una persona sincera no tiene motivos para estar temeroso. La única manera en la que uno no puede cometer ningún error, es diciendo la verdad en todo momento. En *Ìrosùn Ñg'ẹ̀dà* (Ìrosùn Ògúndá), Ifá dice:

*Kùnkùnnùnkùn ab'ewé gẹ̀rugẹ̀ru
Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀ògùn agun'mọ̀ gàlẹ̀
Bí wọ̀n l'ọ̀pọ̀ ọ̀ògùn
Bí wọ̀n l'ẹ̀kẹ́ kílí jẹ́
Orí ẹ̀nì 1 jẹ́ ọ́ ju ewé lọ ọ
Díá fún Adibò Ọ̀pẹ̀
Tí wọ̀n ní ọ̀jọ̀ ikú u rẹ̀ dá àádọ́fà ọ̀jọ̀
Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bo
Adibò Ọ̀pẹ̀
Ifá rí ọ́ r'áikú kangiri
Ìwọ̀ Adibò Ọ̀pẹ̀*

Traducción:

El camote con sus esplendidas hojas
Encantamientos excesivos pueden hacerlo a uno actuar irracionalmente
Si uno posee muchos encantamientos potentes
Pero no tiene honestidad, estos no serán efectivos
Nuestro Orí es más efectivo que 200 encantamientos diferentes
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Adibò-Ọ̀pẹ̀ (aquel que sostiene los determinantes de Ifá durante la consulta)
Cuando ellos declararon que a él solo le quedaban 110 días más para vivir
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
Adibò-Ọ̀pẹ̀
Ifá te ve con longevidad
Adibò-Ọ̀pẹ̀

En el Odù, anterior, Ifá dice que no importa que tan fuerte sean las preparaciones medicinales (encantamientos) de una persona deshonestas puedan ser, la falta de honestidad impedirá que sean eficaces. Para que esta persona progrese y tenga éxito en lo que sea que ponga en sus manos, esta persona necesita ser sincera en todo momento. Este mensaje es importante para toda la gente en general, pero especialmente para las personas que reciban este Odù. In Òbàrà Iká, Ifá dice:

*Eni 1 bá npu'rọ̀, irọ̀ a rọ̀ ọ
Eni 1 bá nṣ'ẹ̀kẹ̀, ẹ̀kẹ̀ a ké e
Díá fún Ajàgùnmàlẹ̀
Tí nlo rée tẹ̀ Agùn-agba-mọ̀gba nńfà
Eni tí a jọ́ j'ẹ̀ku
Eni tí a jọ́ j'ẹ̀ja
Eni tí a jọ́ j'ẹ̀yẹ
Eni tí a jọ́ j'ẹ̀ran
Tí a jọ́ sùn l'ór'ẹ̀wé
Tí a jọ́ sùn l'ór'ímọ̀
Tí a jọ́ nń'asọ̀ olowèrèwèrẹ̀ bo'ra
Tí onítọ̀hùn bá nṣ'ẹ̀kẹ̀ sí mí
Ajàgùnmàlẹ̀, Ifá ní yóó pa'luwaarẹ̀ dandan*

Traducción:

Cualquiera que mienta será reducido por sus mentiras
Cualquiera que engañe será disminuido por sus engaños
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ajàgùnmàlẹ̀
Cuando iba a iniciar a *Agùn-agba-mọ̀gba* en Ifá
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
La persona con quien comemos rata

La persona con quien comemos peces
 La persona con quien comemos aves
 La persona con quien comemos bestias
 La persona con quien dormimos sobre las hojas
 La persona con quien dormimos sobre las frondas de palma
 La persona con quien cubrimos nuestro cuerpo con ropas *Olówèrèwéré*
 Si esta persona me traiciona
 Ajàgùnmalè, Ifá eliminará esta persona sin fallar

En el Odù, anterior, queda claro que los mentirosos, embusteros, y personas malvadas, no tendrán otra cosa sino cuentos de aflicción para contar, si ellos no cambian su comportamiento. Esta es la razón por la cual nadie que este luchando por ser un *Omoluabi*, debe ser una de estas personas o unirse a su grupo. En *Ogbè Atẹ* (Ogbè Irẹtẹ), Ifá dice:

Oníwoolò jínwólò
Ìgbònngbòn t'òhùn d'òròhùn
Ògún jùúrújù
Ifá ní Èlèhpe gb'òde
Ọ̀tẹ̀rẹ̀rẹ̀ l'omí Ìbana-kako
Ifá ní mo mò ọ̀n
Mo ní mo mò ọ̀n
Ó ní omí abẹ̀ ibo ní?
Mo ní wọn ní su mọ́n-mọ́n fún 'mọ̀dẹ̀ kẹ̀kẹ̀rẹ̀ ọ̀wọ̀
Wọn ní su àkàrà lẹ̀bẹ̀lẹ̀bẹ̀ fún 'mọ̀dẹ̀ kẹ̀kẹ̀rẹ̀ Ọ̀kẹ̀ Ìjẹ̀rọ̀
Wọn ní pa igba ẹ̀ni s'òkẹ̀ ìhín
Wọn ní pa igba ẹ̀ni s'òkẹ̀ ọ̀hùn
Ọ̀rúnmilá ní òun d'áyé ó dí ọ̀dún kẹ̀rindínlógún ní òun la'lẹ̀ ilẹ̀ mọ̀
Òun fí ọ̀gbaaradù oyẹ̀ ba'lẹ̀
L'órí ìpilẹ̀ ọ̀rọ̀ mẹ̀ta l'òun jọkọ́ọ̀ sí
Òun wá ngbọ̀ yooroyáa l'ọ̀jú ọ̀de
Ifá ní kínlọ̀ ẹ̀ wọn tí wọn fí ní pa'riwo l'óde
Wọn ní ọ̀mọ̀ wọn ní wọn ní mú re'lẹ̀ ọ̀kọ̀
Ọ̀rúnmilá ní Ìyá òun n'iyen
O ní Ìyá-iyá o, o kún o Mósí Ọ̀re
Ọ̀jẹ̀gí-jẹ̀gí n t'ẹ̀ẹ̀rí
M'órí re'lẹ̀ ọ̀kọ̀
Má mà m'ẹ̀wà lọ o
Ọ̀ọ̀jọ̀ l'ẹ̀wà nbọ̀ wá
Orí ẹ̀ni níí bá'ni gbẹ̀'lẹ̀ ọ̀kọ̀
Ilẹ̀ ọ̀kọ̀ tò bá gbẹ̀'ni láa ẹ̀ ààrò àsọ̀ọ̀sì sí
O ó bí ọ̀sàn
O ó bí ọ̀ro
Èyí tí o ó bíí ò níí ní ọ̀ l'ára
L'ágbàrà ìpilẹ̀ ọ̀rọ̀ mẹ̀ta àsọ̀ọ̀sẹ̀

Wọn ní Ọ̀rúnmilá
Ìtàn iyá rẹ̀ lò npa yíí
Ó ní t'òun bá pa á nkọ̀
Wọn ní ẹ̀ ju'fá sí'lẹ̀
Wọn ní gbogbo elẹ̀yíí tí ní ẹ̀ nni
Wọn ní nísíní ní yóó dẹ̀ e l'órí yíí
Ìgba tí yóó dẹ̀'fá l'órí
Adẹ̀ owó ló dẹ̀ e l'órí
Wọn ní ẹ̀ ju'fá sí'lẹ̀
Wọn ní gbogbo elẹ̀yíí tí ní ẹ̀ nni
Wọn ní nísíní ní yóó wọ̀ ọ̀ l'ọ̀rún yíí
Ìgba tí yóó wọ̀'fá l'ọ̀rún
Èjìgbàrà ìlẹ̀kẹ̀ òun ọ̀mọ̀'kùn ló wọ̀ ọ̀ l'ọ̀rún
Wọn ní ẹ̀ ju'fá sí'lẹ̀
Wọn ní èyí tí ní ẹ̀ nni
Wọn ní nísín-in yíí ní yóó dà sí i ní'díí yíí
Ìgba tí yóó dà sí i ní'díí
Ọ̀mọ̀'kùn mèjì pọ̀nrọ̀n-pọ̀nrọ̀n-pọ̀nrọ̀n ló dà sí i ní'díí
Wọn ní ẹ̀ ju'fá sí'lẹ̀
Wọn ní gbogbo èyí tí ní ẹ̀ nni
Wọn ní nísín-in yíí ní yóó kíí mọ̀'lẹ̀ yíí
Ìgba tí yóó kí Ifá mọ̀'lẹ̀
Omidan mèjì abí-hòhò pọ̀rìpọ̀rì ló kí'fá mọ̀'lẹ̀
Wọn ní ẹ̀ jọ̀ ọ̀ rẹ̀
Wọn ní gbogbo èyí tí nse nni
Wọn ní nísín-in yíí ní yóó sùn un l'ẹ̀sẹ̀ yíí
Ìgbatí yóó sùn'fá l'ẹ̀sẹ̀
Salubàtà mèjì kẹ̀rẹ̀-kẹ̀rẹ̀-kẹ̀rẹ̀ tí wọn f'íyẹ̀ ọ̀gòmu-gomu bọ̀ ọ̀ nàa ló sùn'fá l'ẹ̀sẹ̀
Ení tée orí i pẹ̀pẹ̀
Òrùlẹ̀ ba tée l'órí ení
Tímùtìmù tée l'órí ení òrẹ̀ba
Ọ̀ba tée l'órí i tímùtìmù
Iyẹ̀ ọ̀kín níní-inní tée l'órí adẹ̀ orí Ọ̀ba
Èniyan wíwíwíwí l'ẹ̀yín esínshín
Díá fún Ọ̀rúnmilá
Wọn ní gbogob òun tí'fá bá nse
Ọ̀kàn ò ní lẹ̀ è hun ún
Ó ní mo m'órí ahun
Mo fí sẹ̀'ríwọn
Mo m'órí ahun
Mo fí sẹ̀'ríwọn
Ọ̀rúnmilá ló ní gbogbo òun tí mo bá ní ẹ̀
Kò ní lẹ̀ hun mí mọ̀
Mo m'órí ahun

Mo fi ʃ'èrìwòn
Kò pẹ, kò jìnnà
È wáá bá'ni l'arùúṣẹ ogun
Àjàṣẹ ogun là á bá'ni l'ẹsẹ Ọbàrìṣà

Traducción:

Oníwòlò jìnwòlò
Ìgbònngbòn t'ohùn d'óròhùn
Ògún jùúrùjù
Ifá ní Elénpe gb'ode
Ọtẹrẹrẹ l'omi Ibanà-kakò
Ifá declara que yo lo se
Yo coreo que yo lo se
El preguntó, bajo que sustancia se encuentra el arroyo
Yo respondí que ellos estaban envolviendo *móin-móin* para los niños
Y envolviendo *àkàrà* para los jóvenes de la Tierra de Òkè Ìjẹrò
Ellos estaban matando a 200 personas de este lado de la colina
Y matando a 200 personas de aquel lado de la colina
Òrúnmìlà declaró que cuando el llegó al mundo
Después de 16 años
El construyó su propiedad
El fue honrado con un título
El se sentó en tres montículos moldeados
El estaba escuchando diferentes sonidos de la gente que estaba frente a su casa
Ifá demandó saber que sucedía
Que estaba causando que ellos hicieran tanto ruido
Ellos respondieron que estaban llevando a cabo una ceremonia de boda para su hija
Òrúnmìlà respondió que esa era su madre
Òrúnmìlà declaró, madre, madre
Gentilmente, aquella cuyo apodo de cariño es *Mòsí Ore*
Aquella cuyo nombre de alabanza es *Ọjẹgì-jẹgì n tẹrẹ*
Ve a tu hogar matrimonial con tu destino
No cuentes con tu belleza
Solo toma un día para que nuestra belleza regrese
Nuestro destino nos acompaña a nuestros hogares matrimoniales
El hogar matrimonial que es agradable para nosotros
Es donde uno hace una morada permanente
Tú darás a luz a hijos tan dulces como el mango
Y tan rozagantes como el mango
Ninguno de tus nacimientos te producirá incomodidades
Por la gracia del origen de esas tres palabras esotéricas que nunca fallan en manifestar las cosas
Ellos respondieron Òrúnmìlà, tus estas contando la historia de tu propia madre
El respondió, que puede pasar por contar la historia?
Ellos dijeron, dejen a Òrúnmìlà quieto

Ellos declararon que todo lo que él estaba haciendo
Las repercusiones pronto cubrirían su cabeza
Cuando ellas cubrieron su cabeza
Una corona tejida con dinero fue lo que cubrió su cabeza
Ellos dijeron, dejen a Òrúnmìlà quietos
Ellos declararon que todo lo que ellos estaban haciendo
Pronto pesaría sobre su cuello
Cuando pesó sobre su cuello
Fueron cuentas costosas, las que pesaron en su cuello
Ellos dijeron, dejen a Òrúnmìlà quieto
Ellos declararon que todo lo que él estaba haciendo
Se enrollaría pronto en su cintura
Cuando se enrolló en su cintura
Fueron costosas cuentas de *Omọ'kùn* las que se enrollaron en su cintura
Ellos dijeron, dejen a Òrúnmìlà quieto
Ellos declararon que todo lo que él estaba haciendo
Pronto lo apretaría y lo pincharía
Cuando lo apretaron y lo pincharon
Fueron dos damiselas, gloriosas en su desnudez
Quienes apretaron y pincharon a Òrúnmìlà
Ellos dijeron, dejen a Òrúnmìlà quieto
Ellos declararon que lo que él estaba haciendo
Causaría que sus piernas se arrastraran
Cuando causó que Òrúnmìlà arrastrara sus piernas
Fueron hermosas sandalias, decoradas con plumas de pavo real las que causaron que Òrúnmìlà arrastrara sus piernas
La estera esta estirada en el tablón de la cama
La sabana esta estirada sobre la estera
La almohada está colocada en la estera decorada
El *Ọba* descansa pacíficamente sobre la almohada
Las plumas de pavo real en la corona del *Ọba*
Solo los tontos cazan moscas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmìlà
Cuando dijeron que el no tendría repercusiones
Por lo que estaba haciendo
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Yo he tomado la cabeza de la tortuga
Y la he usado para preparar medicinas contra las repercusiones
Òrúnmìlà declara que todas las actividades
No me traerán repercusión alguna
No me traerán ningún tipo de repercusión en absoluto
Yo he tomado la cabeza de la tortuga
Y la he usado para preparar medicina contra las repercusiones
Después de un tiempo, no muy lejos

Únanse a nosotros donde disfrutamos la victoria sobre los enemigos
Victoria sobre los adversarios es lo que uno disfruta al pie de *Ọ̀bàrìṣà*

Como puede ser visto en el *Odù*, anterior, mientras uno diga la verdad y nada más que la verdad, todos los designios malvados creados por los antagonistas, no llegaran a nada. Aquellos que se sientan incómodos con la verdad, pueden planear todo el mal que quieran, pero con seguridad fallaran en manifestar sus planes.

Aunque Ifá dice que uno necesita decir la verdad en todo momento, sin embargo Ifá nos advierte que en todo momento debemos tener cuidado de no volvernos muy incasantes con la verdad, al punto de compartir todo lo que vemos. En *Ogbè Ọ̀yẹ̀kú*, Ifá dice:

Bí a bá rí àà wí
Àbí a kí í wí
Àíwí n'íkà
Bí a bá wí i l'áwíjù
À maa d'awòko
Díà fún ọ̀kọ̀ọ̀kàn lénirún Irúnmọ̀lẹ̀
Wọ̀n n lọ bá Olókun p'èsán ọ̀dún
Èbọ̀ nì wọ̀n ní kí wọ̀n wáá ẹ̀
Ọ̀rúnmílà nìkan ní nḡ l'ẹ̀yìn tó n s'ẹ̀bọ̀
Njẹ̀ yóó d'ìrònu Akápò
Ká tóó lè maa p'ọ̀mọ̀ ẹ̀ni l'ọ̀jú ẹ̀ni
Yóó d'ìbanujẹ̀ Akápò
Èrò Ẹ̀pọ̀, èrò Ọ̀fà
Èni gb'ẹ̀bọ̀ nìbẹ̀ kó wáá s'ẹ̀bọ̀ o

Traducción:

Ver es decir (revelar todo)
O debería uno no decir nada en lo absoluto
Rehusarse a hablar lleva a la maldad
Pero si uno dice demasiado
Uno se convertirá en un loro
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 401 Irúnmọ̀lẹ̀
Cuando iban a celebrar el festival anual con Olókun
Fueron todos aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀
Solo Ọ̀rúnmílà ofreció el ẹ̀bọ̀
Contemplan, se ha convertido en un asunto de dolor para el Akápò
Si nuestro hijo es matado en nuestra presencia
Se convertirá en un asunto de agonía para el Akápò
Viajeros a Ẹ̀pọ̀ y Ọ̀fà
Que aquellos aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀, cumplan con el consejo

Hay algunas ocasiones en las que cuando uno dice la verdad a aquellos que no la quieren escuchar o que se sienten muy incómodos, la persona sincera puede terminar en serios problemas. Por esta razón, es aconsejable para aquellos que digan la verdad, usar siempre su discreción y saber cuándo es apropiado compartir las cosas, y cuando no, incluso cuando la persona pueda estar en el derecho y este diciendo la verdad acerca de lo que han visto, escuchado, o lo que sepan acerca de algo. Un ejemplo donde la discreción es necesaria cuando se dice la verdad, puede ser tomado de *Ọ̀yẹ̀ Ọ̀gòsùn* (*Ọ̀yẹ̀kú Ẹ̀rosùn*), donde Ifá dice:

Şibà lè mī
Kí n şibà lé ọ
Èèsùú şibà lé yèèpè
Yèèpè şibà lé èèsùú
Díà fún Ẹ̀şibàlólú
Tíi ş'álè Ọ̀òşà
Èbọ̀ ọ kó má fí àgbèrè p'ọ̀mọ̀ ọ rẹ̀ nì wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀t'í ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Mó rí n ó wíi
Awo Ọ̀dẹ̀ ló díà f'Ọ̀dẹ̀
Èbọ̀ ètè nì wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ènì ọ̀jú u rẹ̀ ò r'ọ̀ràn rí ò
È jẹ̀ kó wí
Díà fún 'Şibàlólú
Àlè Ọ̀òşà
Njẹ̀ ẹ̀ jẹ̀ ó wí o ó
È jẹ̀ ó wí ó
Ènì ọ̀jú u rẹ̀ ò r'ọ̀ràn rí ò
È jẹ̀ ó wí

Traducción:

Cúbreme y sírve me de santuario
Y yo te cubriré y te serviré de santuario
Èèsùú (el pasto afilado) cubre y sirve de santuario a *Yèèpè* (la tierra)
Yèèpè cubre y sirve de santuario a *Èèsùú*
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẹ̀şibàlólú
La amante secreta de Ọ̀òşà
Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ̀ para que su promiscuidad no llevara a la muerte su hijo
Yo diré lo que yo he presenciado
El Awo de Ọ̀dẹ̀ (el cazador), el adivinó Ifá para Ọ̀dẹ̀
Cuando fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀ contra la intriga, que podría llevar a la desgracia y humillación
El cumplió
Aquel que nunca ha presenciado problemas antes

Déjenlo hablar

Esta fue la declaración de Ifá para 'Sibalólú

La amante secreta de Òṣà

Déjenlo hablar

Déjenlo decir todo

Cualquiera que nunca ha presenciado problemas antes

Dejen que abre su boca para hablar

Ìsibalólú era una mujer muy atractiva. A cualquier lado que ella iba, siempre era el foco de atención de todos los hombres. Ella también estaba consciente de sus dotes naturales. De vez en cuando, ella decidiría usarlos, más allá de los límites sociales aceptados, para ganar ventaja sobre sus colegas y otros contemporáneos.

Cuando ella se casó, ella sentía que no sería mala idea juntarse con sus viejos amantes de vez en cuando, y eso fue exactamente lo que hizo. Ella disfrutaba al máximo el tiempo con sus viejos amantes. Ella también se jactaba de su extremo cuidado y discreción. Nadie estaba al tanto de sus romances secretos. Para ella, sus secretos permanecerían secretos. Un año después de casarse, ella dio a luz a una niña. La bebe se parecía mucho a ella, pero era más bella aun. Todos en la comunidad amaban a la bebe, y ella misma la adoraba.

Un día, Ìsibalólú, quien era popularmente llamada 'Sibalólú o 'Sibà, conoció a Òṣà. En el instante en que ella lo conoció, se arrepintió de haberse casado. Donde estaba este hombre antes de ella casarse con su marido? Ella veía a Òṣà como un hombre, un completo caballero que tenía mas encanto, mas carisma, mas porte, mas influencia, y más inteligencia que su insípido y aburrido marido. Ella sentía que ella no podía estar sin Òṣà. Ella también sabía que Òṣà sería su amante secreto de por vida, porque ningún hombre podría resistirse a ella. Pero, como podría ella mantenerlo en secreto? Ella incluso sentía que amaba a Òṣà. Pero era esto realmente amor o solo pasión? Ella se pregunto esto a si misma muchas veces? Ella debatió esto en su mente y finalmente llegó a la conclusión de que no era amor, era simple lujuria. Y qué? Aunque fuera solo lujuria, que así fuera. Ella simplemente no podía dejar de pensar en dejar de estar con Òṣà, así que su decisión fue final.

Una cosa que nadie sabía de Ìsibalólú, era que ella no podía soportar un escándalo de ningún tipo. Por esta razón, ella estaba dispuesta a hacer lo que fuese necesario, con tal de proteger sus secretos, pero eso era antes de conocer a Òṣà. A pesar de que ella odiaba los escándalos, su mayor problema y reto después de conocer a Òṣà, era como cubriría sus huellas.

Tan pronto como comenzó su romance ilícito con Òṣà, lo primero que ella notó, fue que su bebé estaba creciendo débil, flaco y feo. El bebé se volvió flácido y sin color. Era como si algo estaba succionando la vida de su bebé. Esto preocupó mucho a 'Sibalólú. Ella entonces invitó a Òṣà a encontrarse con ella en su lugar secreto en el bosque, para discutir seriamente. Cuando los dos amantes llegaron allí, ella explico lo que estaba sucediendo con su bebe a Òṣà. Él le aseguró que haría algo al respecto. Aclarado esto, ella quitó esa preocupación de su mente, y ambos fueron a lo suyo como de costumbre. Ellos estuvieron juntos por un largo rato. Al final de la tarde, ambos finalmente salieron hacia sus diferentes hogares. Nadie los vio, o al menos eso pensaban.

En la cima de un alto árbol de *Ìrókò*, estaba un cazador que presencio todo lo sucedido entre los dos amantes de principio a fin. El cazador estaba preocupado. No por el hecho de que ellos fuesen amantes; no por el hecho de que hicieron el amor en el bosque, mientras él observaba; sino porque la vida de un inocente bebé estaba involucrada, y ellos no estaban tomando las medidas adecuadas para resolver el problema. La otra preocupación del cazador, era el hecho de que el esposo de 'Sibalólú era su buen amigo! ¿Que iba a hacer? ¿Que debía hacer? El sentido común y la lógica le dijeron que meditara las cosas antes de tomar cualquier acción.

Cinco días después, los dos amantes se encontraron de nuevo. La condición del bebé había empeorado. 'Sibalólú entró en pánico por su bebé. Òṣà la aconsejó esta vez de ir a consultar Ifá. El prometió pagar por los gastos que implicaran los materiales de *ẹ̀bọ* y la preparación de cualquier medicina para el bebé. Después de esto, una vez más, volvieron a sus andanzas. Ese día, otra vez, *Ọ̀dẹ* (el cazador) se encontraba en su lugar de cacería. El presencio y escuchó todo lo que ellos discutieron e hicieron. El estaba molesto. Una vez más, el sentido común le dijo que fuera paciente. Algo le seguía diciéndole que había algo más que lo que él había escuchado o visto. Por esta razón el permaneció en su escondite. Los dos amantes, como de costumbre, partieron en diferentes direcciones. Ellos acordaron verse de nuevo en cinco días.

La mañana siguiente, 'Sibalólú fue al hogar del grupo de Awo mencionado antes, para consultar Ifá. Ella fue con su hija. Para entonces, el bebé apenas podía respirar. Durante la consulta, ella preguntó: ¿Que estaba causando la enfermedad de su hija? ¿Ella sobreviviría a la enfermedad? De ser así, ¿que tendría que hacer para eso? Durante la consulta de Ifá, *Ọ̀yẹ̀kú Ìròsùn* fue revelado.

El Awo le dijo a 'Sibalólú que ella había venido a consultar Ifá porque su bebé estaba muy enfermo. Le dijeron que ella era la causante de la enfermedad de su hija, debido a su promiscuidad. Ellos le dijeron que no había una medicina en la Tierra, capaz de hacer que su bebé recuperara la salud. Las únicas dos cosas que podrían hacer que su bebé sobreviviera, eran: una, ofrecer *ẹ̀bọ* con un chivo maduro y dinero, y alimentar a *Eṣù* con otro chivo; y dos, confesar todas sus actividades promiscuas a su esposo, y pedirle perdón. Ellos le advirtieron que si esto no se hacía lo más urgente posible, ella perdería a su bebé.

Justo en la presencia de 'Sibalólú, su mundo secreto perfectamente custodiado, colapsó. Ella nunca pensó que llegaría un momento en el que tendría que enfrentar tal dilema. Ella amaba a su bebé profundamente, con todo su corazón, pero también odiaba los escándalos de cualquier tipo. Este escándalo en particular era de proporciones gigantescas. ¿Como podría confesar esto? ¿Con cuantos hombres confesaría haberse acostado? ¿Como mencionaría todos esos nombres? La lista era bastante larga. Si ella se rehusaba a mencionar los nombres de sus amantes secretos, los Awo dijeron que ella perdería a su hija. Ella no quería perder a su hija. ¿Que iba a hacer ahora? Ella empezó a sudar frío. Una decisión debería ser tomada, y rápido! Ella no tenía planeado encontrarse con Òṣà sino hasta 4 días después. Que le diría a los Awo que la veían en este momento.

Al final, ella le dijo a los Awo que ella traería todos los materiales de Ebo en 5 días, para que ofrecieran *ẹ̀bọ* para su hija. Ella miró a su bebé y sintió dolor, lástima y preocupación por ella. Ella rompió en llanto. Los Awo la consolaron pero ninguno de ellos sabía la profundidad de su

preocupación o agitación.

Cuando ella regresó a casa, ella empezó a contar cada minuto. El día de la cita con Òòṣà, ella fue la primera en llegar, lo que era inusual. Más adelante cuando Òòṣà llegó, ella le narró todo lo que los Awo le habían dicho, y buscó consejo en su amante.

Òòṣà le dijo que nada le pasaría al bebé, siempre y cuando ofrecieran el ẹbọ. Pero su amante sabía que eso no era verdad, y que el bebé moriría si los dos consejos de los Awo no eran cumplidos. Ellos deliberaron más acerca del asunto. Al final, ambos amantes concluyeron que lo mejor era dejar morir al bebé, antes que enfrentar tal escándalo. Después de todo, ambos concluyeron que ella podría tener otro bebé cuando estuviera lista.

Los dos entonces comenzaron a hacer el amor. Qḍẹ (el cazador), entonces saltó del árbol lleno de rabia. Él había tenido suficiente de estas personas sin corazón. Él no podía soportar su insensibilidad ni un momento más. Él estaba disgustado e indignado. Él entonces hizo un llamado a la consciencia. Él miro a los dos amantes, que estaban completamente desnudos. Él gritó y estampó sus pies en el piso. Él les dejó saber que había visto y escuchado todo lo que ellos habían estado haciendo. Él les dijo que revelaría todo. Les dijo que no se molestaran en tratar de hacerlo cambiar de opinión, porque no lo haría. Él iba a hablar. Él tenía que hablar. Era su responsabilidad, reportar su conducta antisocial a los ancianos del pueblo.

Los dos amantes saltaron y se vistieron rápidamente. Òòṣà le rogó a Qḍẹ no revelar su secreto. Qḍẹ se rehusó a escuchar. Después de insistirle un buen rato, Sibalolu le dijo a Qḍẹ que fuera y se lo dijera a quien le diera la gana. Ella dijo que Qḍẹ todavía no sabía lo que era meterse en problemas, y que esto le enseñaría una lección, de que no todo lo que uno ve uno lo debe decir. Ella le dijo a Òòṣà que lo dejara tranquilo, para que fuera y hablara con quien sea que él quisiera hablar.

Los dos amantes dejaron la escena, y Qḍẹ reflexionó sobre lo que había sucedido. Algo en los ojos de 'Şibàlólú, le advirtió que tuviera cuidado. Él pensó que hacer por mucho tiempo. Como podía alguien presenciar algo tan horrendo y quedarse callado? Porque permitiría que esta mujer lo intimidara o asustara para quedarse callado, después de cometer tan atrocidad? No! Él debía decirlo. Pero a quién y cómo? La determinación en la cara de esa mujer, mostraba que ella tenía algo siniestro en su mente. Pero que era? Nuevamente, aquello que lo había advertido anteriormente, volvió y lo advirtió una vez más a tener cuidado de cómo manejaría el asunto. Una cosa era segura en su mente; lo que está mal, está mal. Lo que sea que esté mal debe ser rectificado. Él debía denunciar a este dúo. Fue entonces cuando se le ocurrió: ¿debo ir a consultar Ifá por ésta situación? Esto lo ayudaría a tomar los pasos apropiados para enmendar el mal que estos dos amantes habían cometido contra su amigo, su bebé y la sociedad. Él decidió dar éste paso. Fue entonces cuando fue al hogar de:

Mo rí n ó wíí
Awo Qḍẹ lo díá f'Qḍẹ
Ẹbọ ẹte ni wọn ní kó wáá ẹe...

Traducción:

Yo diré lo que he presenciado

El Awo de Qḍẹ (el cazador), el adivinó Ifá para Qḍẹ

Cuando fue aconsejado de ofrecer ẹbọ contra la intriga que puede llevar a la desgracia y humillación...

Los Awo le dijeron a Qḍẹ que tuviera mucho cuidado con la información que pretendía revelar. Le dijeron que él se había cruzado con información vital, y que él sentía que era su responsabilidad revelar el secreto. No todo lo que uno ve o escucha, uno debe decirlo, le advirtieron los Awo. Los Awo también le dijeron que ofreciera ẹbọ con un chivo maduro y que le diera a Esu Odara otro chivo. Él cumplió con el ẹbọ inmediatamente. Cuando se iba a su casa los Awo le advirtieron nuevamente tener cuidado y asegurarse de mantenerse reservado con respecto al asunto. Él prometió hacer eso.

Al día siguiente, el bebé de 'Şibàlólú murió. Fue una pérdida para toda la comunidad. Todos en la comunidad amaban al bebé. Solo tres personas sabían la razón exacta de la muerte de la bebe. Esto hizo que Qḍẹ se disgustara aun más con los dos amantes insensibles y sin corazón. Él protestó el hecho de que habían tomado la vida de un inocente bebé para poder continuar con su romance secreto, y que ciertamente esta mujer no era apta para su buen amigo. Ella debía ser expulsada del hogar de su amigo. Pero cómo? Él planeó llamar a su amigo aparte, y aconsejarlo de dejar ir a esa mujer de su vida. Él planeó explicar a su amigo que la mujer no era apropiada para él. Pero como haría eso? De alguna manera él planeaba hacerlo.

Desconocido para él, la esposa de su amigo estaba preparada para él. Ella había planeado ponerlo en un serio problema, del cual no podría librarse por el resto de su vida. Ella había contratado los servicios de sus antiguos amantes y de los actuales, para planear una gran conspiración en contra de Qḍẹ y decir mientras en contra de él. Ellos iban a decir que Qḍẹ se le había estado insinuando a 'Şibàlólú por mucho tiempo; como ella lo había rechazado; como ella se había rehusado a decirle a su esposo, porque eran amigos y no quería crear problemas entre ellos; como ella lo había reportado a mas de 25 personas en el pueblo (todos sus amantes). Como él había pensado que ella le había contado al esposo y que él había planeado deshacerse de ella para protegerse y que él era el responsable de la muerte del bebé (Qḍẹ).

Todos fueron al hogar de 'Şibàlólú a darle las condolencias por la muerte del bebé, todos los amantes estaban ahí para asegurarse de atacar a Qḍẹ si él se aventuraba a venir y hablar y decir algo de lo que había presenciado. Cuando Qḍẹ llegó, todos los ojos estaban sobre él. Ellos esperaron con determinación. Cuando entró a la casa, él escuchó a algunas personas cantando afuera:

Ẹ jẹ ó wí o ò
Ẹ jẹ ó wí o
Eni ojú u rẹ ò r'òràn rí ò
Ẹ jẹ ó wí o...

Traducción:

Que hable
Que diga todo
Cualquiera que nunca haya presenciado un problema antes
Déjenlo abrir su boca para hablar...

Cuando él entró a la habitación donde estaba 'Sibalólú, él sabía sin que nadie se lo dijera, que él no era bienvenido. Él entró en la habitación rápidamente, dijo un par de cosas y se apresuró a salir sin contemplar nunca decirle nada a su amigo acerca de la conducta de su esposa.

La historia anterior es un ejemplo clásico de cómo decir la verdad puede algunas veces ponernos en serios e inevitables problemas. La lección de esta historia es que algunas veces debemos actuar con reserva y discreción. También en *Ògúndá Bèdè* (Ògúndá-Ogbè), Ifá dice:

Èké nílí pa Elekèè
Ilẹ̀ didà a sí maa pa awọ̀n Ọ̀dalẹ̀
Díá fún Ọ̀rúnmílá
Baba nṣAwo rè'lú Èké
Baba nṣAwo rè'lú Ọ̀dalẹ̀
Wọ̀n ní kí Baba sàkàalẹ̀ ẹ̀bọ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ẹ̀yin tí nílí sùúrú pe sùúrú
Olódùmarè
Yóó maa wò yín l'ọ̀run o
Olódùmarè adakẹ̀ dá'jọ̀
Ẹ̀yin tí n fí ewé Ìròkò p'ewé oriro
Olódùmarè
Yóó maa wò yín l'ọ̀run o
Olódùmarè oba adakẹ̀ dá'jọ̀

Traducción:

Mentir matará a los mentirosos
Romper un juramento matará a quien rompió el juramento
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílá
Cuando iba a una misión de Ifá a la tierra de los mentirosos
Y también a la tierra de los que rompen juramentos
Fue aconsejado de ofrezca ẹ̀bọ̀
El cumplió
Aquellos que al negro lo llaman blanco
Olódùmarè los está viendo desde el cielo
Olódùmarè el juez silencioso
Aquellos que llaman a las hojas de Ìròkò, hojas de Oriro

Olódùmarè los ve desde el cielo
Olódùmarè el juez silencioso

En el Odù anterior, dos cosas están claras. Una, ningún mentiroso quedará sin ser castigado y las personas no deben involucrarse en autoengaños o mentiras; y dos, todos los mentirosos enfrentarán la ira de Olódùmarè, y sus súplicas no serán aceptadas. También en otra estancia de *Ògúndá Bèdè*, Ifá dice:

Èké re ịdalẹ̀ ogún ọ̀dún
Kò de
Ọ̀pùrọ̀ re ịdalẹ̀ ọ̀sù mẹ̀fà
Kò bọ̀
Ọ̀títọ̀ inú nílí la'ni
Èké kílí là'nìyàn
Díá fún Baba Aláṣọ̀, ab'ẹ̀wù gẹ̀rẹ̀jẹ̀
Ẹ̀yi tó ní irọ̀ l'òun ó maa pa fí j'ẹ̀un l'áye
Ọ̀títọ̀ inú kilọ̀ fun wípe
Njẹ̀ bí a bá n pú'rọ̀
Irọ̀ a pa'ni k'ẹ̀yin
Ó pú'rọ̀ títí
Ó kan ẹ̀jọ̀
Ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ ẹ̀ dí pípa
Ó wá wípe oun n gb'aaẖẹ̀ fún Olódùmarè
Bẹ̀ẹ̀ ni enìkan kílí gb'aaẖẹ̀ fún Olódùmarè
Ayaafi Orí ara ẹ̀ni
Ẹ̀ni ọ̀rọ̀ ọ̀ bá bá nílí gb'aaẖẹ̀

Traducción:

El tramposo se fue de viaje por 20 años
Y nunca regresó
El mentiroso se fue en un viaje por 6 meses
Y tampoco regresó
Solo la sinceridad salvará al sincero
Mentir y engañar nunca salvarán a nadie
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el hombre del vestido ondeante
Cuando declararon que él se involucraría en la mentira como su medio de subsistencia
La sinceridad lo advirtió y le dijo:
Si continuamos diciendo mentiras
La falsedad nos matará al final
El continuó diciendo mentiras
Y entró en serios problemas
Y fue sentenciado a muerte
El replicó que él estaba ayunando por Olódùmarè

Pero nadie ayuna por Olódùmarè
Acepten su Orí (destino)
Solo aquellos que están en problemas son los que ayunan

En la estancia anterior, también podemos ver que decir mentiras seguramente llevará al mentiroso a terribles problemas, tales como contención y posiblemente la muerte. Todos aquellos decididos a ser conocidos como *Omoluàbí*, nunca deben decir mentiras. Otra estancia de *Ògundá Bèdè*, dice:

Ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ọ̀
Ọ̀rọ̀ọ̀rọ̀rọ̀rọ̀
Ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ lǎǎ f'ẹ̀pǎ
Ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ lǎǎ j'òomú
Oun t'orí ní t'orí
Oun t'òorí ní t'òorí
Oun t'orí t'òorí lǎǎ fí tọ̀rọ̀ fún Ọ̀bàmakin l'óde Ìrànje
Kó bǎǎ lẹ̀ f'oun torí-toorí ta'ni l'ọ̀rẹ̀
Díá fún Àtìòro bǎgẹ̀bǎgẹ̀
Tí nẹ̀'Awọ̀ re'lẹ̀ Oníkọ̀yí
Ebo ní wọ̀n ní kó wǎǎ ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bo, ó rú'bo
Ibì orí'ì mi rán mi rẹ̀ ní mo lọ
Àtìòro bǎgẹ̀bǎgẹ̀ tí nẹ̀'Awọ̀ re'lẹ̀ Oníkọ̀yí
Ibì orí rán mi rẹ̀ ní mo lọ o

Traducción:

Ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ọ̀
Ọ̀rọ̀ọ̀rọ̀rọ̀rọ̀
Por separado consumimos maní
Por separado consumimos tamarindo
Lo que pertenece a Orí, es para Orí
Lo que pertenece a Òorí es para Òorí
Es lo que le dan al rey en la Tierra de Ìrànje
Para que él nos dé regalos que son para Orí and Òorí
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àtìòro Bǎgẹ̀bǎgẹ̀
Cuando iba en una misión de Ifá al palacio de Oníkọ̀yí
Fue aconsejado de ofrecer ebo
El cumplió
Es a donde mi Orí me ha enviado que yo he ido
Aquí viene Àtìòro Bǎgẹ̀bǎgẹ̀
Quien va en una misión de Ifá al palacio de Oníkọ̀yí
Es a donde mi Orí me ha enviado que yo he ido

Como uno puede ver en la estancia anterior, la sinceridad tiene sus propias ganancias y beneficios. Si uno es sincero, Ifá garantiza las siguientes recompensas:

- i. Confianza en uno mismo
- ii. Paz mental
- iii. Armonía con las divinidades
- iv. Ausencia de ofensas
- v. Bendiciones de Olódùmarè
- vi. Respeto y honor de la comunidad
- vii. Otorgamiento del título de *Omoluàbí*

CAPÍTULO CUATRO

*Afintí nílí p'èrú
Ilẹ̀ dídá nílí p'òrẹ̀
Èpè nílí p'olẹ̀
Àjọbí nílí pa iyèkan tó bá ẹ̀'bi
B'ọ̀jà bá tú pẹ̀
A k'èrò kàtakata
A ku nǎ'jà-nǎ'jà
A ku ìpàtẹ̀
Díá fún ọ̀kọ̀ọ̀kàn lénú Irúnmọ̀lẹ̀
Tí Olódùmarẹ̀ ní rànṣẹ̀ ikú pè wọn ní'gbà ogún
Ó ní rànṣẹ̀ ikú pè wọn ní'gbà ogbọn...*

Ọfún Mejì

Traducción:

Exceso de trabajo lleva a la muerte prematura de un esclavo
Aquel que rompe un juramento causará la muerte de un amigo traidor
Las maldiciones matarán al bandido
El **Ase** de la consanguinidad matará a un hermano malvado
Si el mercado se dispersa súbitamente
Solo quedarán escasas personas
Solo unos pocos permanecerán haciendo negocios
Solo los anaqueles del mercado permanecerán
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los 401 Irúnmọ̀lẹ̀
Cuando Olódùmarẹ̀ estaba mandando mensajes mortales, 20 veces hacia ellos
Y estaba enviando mensajes de muerte hacia ellos 30 veces...

HONESTIDAD

Honestidad: Es la habilidad de hacer cosas con un propósito sincero, sin engañar o mentir. Significa hacer las cosas con un propósito puro, sin motivos ocultos.

Honestidad es el hermano gemelo de la sinceridad. Justo como dice Ifá, la gente honesta del mundo, es muy rara. Sin embargo debemos entender que la honestidad y la sinceridad no son exactamente la misma cosa. Una persona puede ser sincera sin ser honesto y viceversa. La sinceridad tiene que ver con lo que uno dice, y la honestidad tiene que ver con lo que uno hace.

Por ejemplo, una persona puede robar la propiedad de otra persona y cuando se le pregunte si la robó, esta admitirá que es la culpable. Robar algo de otra persona no es un acto honesto. Admitir

que se es culpable sin embargo es una declaración sincera. Una persona debe ser sincera y honesta para estar en el camino de convertirse en un *Omoluabi*. En *Ọyẹkú Yá f'ókúú* (Ọyẹkú Ọfún), Ifá dice:

*Ọ̀títọ̀ inú s'ọ̀wọ̀n
Èyàn rere s'ọ̀wọ̀n bọ̀rọ̀bọ̀rọ̀
Nígbàtí mí ọ̀ rí èyàn bá s'ọ̀rọ̀ mọ̀
Mọ̀ kó ọ̀rọ̀ ọ̀ mí dà sí'kùn
Díá fún Ọ̀balúwayé
Nígbàtí ọ̀ ní j'íyá àlírí ẹ̀nì bá s'ọ̀rọ̀
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ọ̀ rú'bọ̀
Ọ̀rúnmílà ní beẹ̀ ní l'óòótọ̀
Olódùmarẹ̀ rí'nú
Ilẹ̀ ẹ̀ rí'kà
Ènì tí ní bá ní ẹ̀ rere
Ọ̀lọ̀run mọ̀*

Traducción:

La honestidad de pensamiento es muy rara
Una persona benevolente es rara de encontrar
Cuando no tengo a nadie con quien discutir mis asuntos
Yo mantengo mis pensamientos adentro de mí
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀balúwayé
Cuando estaba sufriendo por la inhabilidad de tener confidentes para hablar
Ọ̀rúnmílà respondió que es verdad
Olódùmarẹ̀ ve nuestros pensamientos
E *Ilẹ̀* (la madre Tierra) reconoce a los malvados
Aquellos que hacen el bien
Los cielos saben quienes son

En la estancia anterior, Ifá deja claro que es muy difícil encontrar a una persona honesta, y Ọ̀rúnmílà también confirma que los honestos son raros de encontrar. En conclusión, Ọ̀rúnmílà dice que Olódùmarẹ̀ conoce nuestras mentes; *Ilẹ̀* (la madre Tierra) reconoce los malvados y los cielos identifican a aquellos que hacen el bien. También en *Ìwọ̀rì Wotu* (Ìwọ̀rì Ọ̀túrá), Ifá dice:

*Akọ̀ alángbá nílí sá'ré wara-wara l'órí àpàta
Díá fún Baba Onínú-ìre
Tí wọn nílí ọ̀rọ̀ ikà bí
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ọ̀ rú'bọ̀
Ọ̀lọ̀run rínú ọ̀
Ilẹ̀ ẹ̀ rí'kà*

*Eèyan tí nṣe rere
Olórún mò*

Traducción:

Un lagarto macho es aquel que corre ruidosamente en el tope de una roca
Esta fue la declaración de Ifá para el hombre benevolente
A quien la gente acusaría de cometer la maldad
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Los cielos conocen nuestras intenciones
La madre Tierra reconoce a los malvados
Aquellos que hacen el bien
Los cielos saben quienes son

En este Odù, Ifá dice que aunque todo el mundo esté señalando y acusando, y estén lloviendo maldiciones hacia una persona honesta y benevolente, Olódumare por sí mismo continuará bendiciendo y multiplicando a ésta persona. Esto es debido a que los cielos conocen nuestras intenciones y la madre Tierra reconoce a los malvados, mientras que Olódumare conoce a los que hacen el bien. En *Ògúndá Bèdè* (Ògúndá Ogbè), Ifá dice:

*Enu wọn l'ọfà
Enu wọn l'ọje
Wọn pe olè kó wáá já
Wọn pe olóko kó wáá ọọ
Enu wọn l'ọfà
Enu wọn l'ọje o
Díà fún Ọrúnmílà
Níjọ àwọn ará Ilẹ̀-Ifẹ̀ Oòyèlagbò nísín ara wọn jẹ
Tí ẹnu wọn kò gbé ibikan o
Tí wọn ò fínú han'raa wọn
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Wọn kọ́tí ọgbọnyin s'ẹbọ
Ìpín àìşẹbọ
Ẹgba wọn àit'èrù
Ẹ ò rífa Awo kí
Ifá ẹ o*

Traducción:

Ellos dicen que es seis
Ellos también pronuncian que es siete
Ellos invitaron al ladrón a invadir la granja
Ellos también invitaron al dueño de la granja a vigilar su granja

Ellos dijeron que era seis
Ellos también pronunciaron que era siete
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando los habitantes de Ifẹ̀ Oodáyé se estaban burlando los unos de los otros
Cuando ellos no podían tener un consenso acerca de nada
Y no compartían entre ellos lo que estaba en sus mentes
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Ellos se rehusaron a cumplir
Rehusarse a ofrecer ẹbọ
Y fallar en escuchar las advertencias
¿No pueden ver que la predicción de Ifá
Se ha hecho realidad?

En el Odù, anterior, Ifá dice que la falta de honestidad lleva a la falta de un consenso. La falta de un consenso lleva a la desunificación. La desunificación lleva a la confusión. La confusión lleva a la falta de progreso. La falta de progreso lleva al retroceso. Una persona que quiera ser *Omoluabi* no debe participar en ningún tipo de deshonestidad. En *Ọtúrúpọ̀n Yẹ̀nkú̀tú* (Ọtúrúpọ̀n Ọyẹ̀kú̀), Ifá dice:

*Ọtúrúpọ̀n ayẹ̀kú
Ifẹ̀ ní balúwẹ̀
Díà fún Ire
A bù fún Ibi
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Ire nikan ní nṣe l'ẹyìn tí nṣẹbọ
Ire maa bọ
Ibi padà s'ẹyìn*

Traducción:

Ọtúrúpọ̀n quien espanta a la muerte
El baño es notado por su humedad
Este fue el mensaje de Ifá para Ire (el bienestar)
Y también para Ibi (el mal)
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Solo Ire cumplió
Ire, por favor ven
Ibi, por favor aléjate

En la estancia arriba, Ifá dice que para aquellos que son honestos, el Ire siempre vendrá e Ibi siempre se alejará. Esto es debido a que una persona sincera y honesta, siempre estará rodeada de espíritus benevolentes, mientras que una persona deshonesto y que no es sincera, siempre estará rodeada de espíritus malignos.

En Ọkánrán Mèjì, Ifá nos alienta a ser honestos y transparentes en cualquier negocio que

hagamos. Ifá dice que si nosotros estamos representando a alguien, en cualquier transacción de negocios, debemos ser totalmente honestos en todo lo que hacemos. No debemos pensar de manera egoísta, solo en nuestro beneficio, a expensas de aquellos que nos envían a hacer el negocio. En este Odù, Ifá dice:

Eni tó rán'ni ní'sẹ
 Oun lāā f'abọ ọ fún
 Dīá fún Èjì Ọkànràn
 Tí yóó fí irinwó s'owó
 Tí yóó j'èèrè egbèrìn ọkẹ
 Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
 Kó pẹ, kó jinnà
 Ẹ wáá bá 'ni ní jẹbutú ire

Traducción:

Aquel que envía a otro en una encomienda
 Es a quien se le deben rendir cuentas
 Esta fue la declaración de Ifá para Èjì Ọkànràn
 Quien iría a hacer negocios con 400 cauris
 Y obtendría una ganancia de 8000 cauris
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbo
 El cumplió
 Después de un tiempo, no mucho
 Únanse a nosotros en medio de todo el Ire

En el Odù, anterior, Ifá dice que no importa lo que pase, la honestidad es lo que, cualquiera que aspire a ser llamado *Omoluabi*, debe poseer. En la estancia anterior, nada podía detener a Èjì Ọkànràn de obtener la ganancia que obtuvo en su negocio, debido a su honestidad. Esa es la razón por la cual este incidente ha sido almacenado en Ifá, para que todos los devotos lo imiten. Comparemos lo que sucedió arriba en Èjì Ọkànràn, con el siguiente incidente en Ọyẹkú-Logbè (Ọyẹkú-Ogbe). En este Odù, Ifá dice:

A ní kí Ọyẹkú ó má l'Ogbe
 Ọyẹkú l'Ogbe
 Epínrín n' subú l'epínrín
 A ní kí Ọyẹkú ó má l'Ogbe
 Ọyẹkú l'Ogbe
 Epòrò n' subú l'epòrò
 A ní kí Ọyẹkú ó má l'Ogbe
 Ọyẹkú l'Ogbe
 Àbà rìgìdì n' subú l'Oomu
 Dīá fún Ọrìṣànlá Ọṣẹrẹmàgbò

Tí n'rán Aláḡẹmọ lẹ́ọ b'Olókun p'èsán ọdún
 Ẹbo ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbo
 Gbogbo Ịsòrò Ọpẹ
 Eni 1 gb'ẹbo ní'bẹ kó rú'bo o
 Ọbatalá 1 bá tètè mọ
 1 bá wáá f'owó s'arúfín ẹbo o
 1 bá tètè mọ

Traducción:

Pedimos a Ọyẹkú que no golpear a Ogbe
 Pero Ọyẹkú golpeó a Ogbe
 Las hojas de Epínrín comenzaron a caer sobre otras hojas de Epínrín
 Le pedimos a Ọyẹkú que no golpear a Ogbe
 Pero Ọyẹkú golpeó a Ogbe
 Las hojas de Epòrò comenzaron a caer sobre otras hojas de Epòrò
 Le pedimos a Ọyẹkú que no golpear a Ogbe
 Pero Ọyẹkú golpeó a Ogbe
 El grande y poderoso árbol de Àbà, cayó sobre el árbol de Oòmu
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrìṣànlá Ọṣẹrẹmàgbò
 Cuando enviaba a Aláḡẹmọ (el camaleón) a celebrar con Olókun en su festival anual
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbo
 El se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de Ifá
 Que aquellos aconsejados de ofrecer ẹbo, cumplan
 Si Ọbatalá hubiese sabido antes de que fuera muy tarde
 El habría gastado su dinero para ofrecer el ẹbo apropiado
 Si hubiera sabido antes de que fuera muy tarde

Cada año, Olókun celebraba su festival de una manera elaborada. Ella invitaba a todos los Irúnmọlẹ y Ọrìṣà a su celebración anual. El festival normalmente reunía a multitudes muy grandes. Cada año, Ọbatalá enviaba a su ayudante de confianza, Aláḡẹmọ (el camaleón), para representarlo en el festival. Durante la ceremonia, todos los Irúnmọlẹ y Ọrìṣà eran invitados a la pista de baile.

Cada año, Aláḡẹmọ regresaba a casa como el mejor bailarín. No había vestido que ningún Irúnmọlẹ y Ọrìṣà pudieran ponerse, que Aláḡẹmọ no pudiera imitar, cambiando su color, incluyendo el vestido que la misma Olókun se pusiera. Todos aquellos presentes, lo animarían y aplaudirían por ser un digno embajador de Ọbatalá. El también era honrado con muchos regalos y presentes. Cuando el regresaba a casa, el explicaba todo a Ọbatalá, sin ocultar ninguna información o ningún regalo. Así sucedía cada año.

Como de costumbre, se acercaba el momento del festival de Olókun. Las preparaciones estaban

en curso. *Aláḡẹmọ* estaba ocupado practicando sus pasos de baile para el festival. Desconocido para él, algunos elementos habían llegado a *Ọbàtálá* para reportarle que *Aláḡẹmọ* lo había estado engañando. Ellos dijeron que *Aláḡẹmọ* no había estado entregando todos los regalos a *Ọbàtálá*. Ellos dijeron que *Aláḡẹmọ* había estado depositando algunos de los más preciados regalos, en la casa de sus amantes secretas, antes de volver a la casa de *Ọbàtálá*, para darle los otros regalos. Ellos aseguraron que inicialmente ellos sentían que no era su problema, pero cuando vieron que *Aláḡẹmọ* seguía repitiendo esto año tras año, ellos decidieron decírselo a *Ọbàtálá*.

No solo esto, ellos también dijeron que *Aláḡẹmọ* se había estado comportando de una manera arrogante recientemente. Ellos dijeron que encontraron a *Aláḡẹmọ*, presumiendo de que, si no fuera por él, *Ọbàtálá* habría sido olvidado hace mucho tiempo, porque él no era capaz de hacer nada sin *Aláḡẹmọ*. Ellos alentaron a *Ọbàtálá* a tomar una decisión contra *Aláḡẹmọ* antes de que fuera muy tarde. Ellos dijeron que *Ọbàtálá* tenía que poner a *Aláḡẹmọ* en su lugar. Esto haría a *Aláḡẹmọ* saber que él no era nada ni nadie. Ellos le pidieron a *Ọbàtálá* que cortara todos los privilegios extendidos a *Aláḡẹmọ*, a partir de ese momento. Con esto, ellos se fueron.

Ọbàtálá pensó acerca de esta información una y otra vez. El se sintió dolido porque su ayudante pudiera engañarlo. La ira se apoderó de él. Él llegó a la resolución de enseñarle a una lección que él, *Aláḡẹmọ*, nunca olvidaría, pero que desearía olvidar. Él decidió que de ahí en adelante, no volvería a enviar a *Aláḡẹmọ* en ninguna encomienda más nunca.

A parte de todo esto, el se aseguraría de que todos los privilegios que *Aláḡẹmọ* tenía fueran retirados. *Aláḡẹmọ* debía sufrir y lamentar sus acciones, dijo *Ọbàtálá*. *Aláḡẹmọ* debía llorar y morder el polvo. Por engañar al gran *Ọbàtálá*, *Aláḡẹmọ* debía pagar. ¡El debía sufrir! ¡El debía ser reducido a nada!

Como resultado de este incidente, *Ọbàtálá* decidió que él personalmente asistiría a la celebración anual de *Olókun*. El juró que jamás permitiría que *Aláḡẹmọ* estuviera cerca de él más nunca. El empezó a practicar para la ceremonia. Poco después, el fue al grupo de Awo citado anteriormente para consultar *Ifá*; ¿seré reconocido con más prestigio durante el festival de *Olókun*? ¿Seré capaz de sobresalir y poner a *Aláḡẹmọ* en vergüenza? Durante la consulta, *Ọyẹkú-L'Ọgbé* fue revelado.

Los Awo le dijeron a *Ọbàtálá* que él se estaba preparando para ir y hacer una tarea que hasta ese momento el había estado enviando a alguien a hacerla por él. Debido a que este último lo había estado representando exitosamente con honestidad y dedicación, *Ọbàtálá* fue advertido de no pagar las buenas deudas de sus subordinados con ingratitud. El también fue aconsejado de permitir a su ayudante, seguir haciendo el maravilloso trabajo que había venido haciendo en su nombre. El Awo dejó claro a *Ọbàtálá*, que cualquier falla en hacer esto le traería desgracia y decepción. El también fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* contra la humillación.

Ọbàtálá había tomado la decisión antes de consultar *Ifá*. El no tomaría ninguno de los consejos de los Awo. El les dijo que la razón por la que él estaba ahí no era por lo que ellos le estaban diciendo. El dijo que lo que él quería saber, era como obtener más prestigio y honor que su subordinado, y no permitirle que continuara robándose el show todo el tiempo. El le exigió a los

Awo que prescribieran para el algo que hiciera que esto sucediera. Sin embargo, ellos le dijeron que él había sido informado acerca de lo que *Ifá* decía acerca de la situación. *Ọbàtálá* se puso furioso. El destruyó la casa de los Awo, y prometió no volver a ellos hasta haber reducido completamente a *Aláḡẹmọ*, hasta hacerlo nada.

De vuelta en su casa, todo lo que *Aláḡẹmọ* hacía irritaba a *Ọbàtálá*. El estaba hostigando a *Aláḡẹmọ* en todo momento. *Aláḡẹmọ* notó el cambio pero no podía entender por qué. El se acercó a *Ọbàtálá* para averiguar la razón, pero fue expulsado de la presencia de *Ọbàtálá*. El sentía que *Ọbàtálá* estaba de mal humor en ese momento, y que simplemente debía esperar un poco para acercarse nuevamente a él. *Aláḡẹmọ* pensó acerca de lo sucedido, y se dio cuenta que él no había hecho nada que ameritara la forma en la que estaba siendo tratado. El sentía que con el tiempo todo volvería a la normalidad.

Cuando llegó el momento de la ceremonia anual de *Olókun*, *Aláḡẹmọ* fue a donde *Ọbàtálá* para informarle que él estaba listo para el viaje. *Ọbàtálá* simplemente le dijo que no tenía permiso para ir, y que el asistiría personalmente al festival.

Ọbàtálá sacó su más inmaculado traje blanco, el cual había obtenido en la tierra de *Ìrādà*, y partió para la ceremonia. Cuando llegó allí, todo el mundo estaba muy contento. Ellos estaban seguros de que iban a presenciar un gran espectáculo ese año. Ellos basaban sus suposiciones en el hecho de que *Aláḡẹmọ*, quien era un simple subordinado de *Ọbàtálá*, siempre se robaba el show. Ahora que el propio *Ọbàtálá*, había decidido asistir personalmente, iba a ser aun más espectacular. Nadie podía esperar a ver *Ọbàtálá* mostrar sus movimientos en la pista de baile.

Cuando llegó el momento para *Ọbàtálá* de bailar, toda la arena quedó en silencio. Todos se consideraban afortunados de estar allí. *Ọbàtálá* entró al escenario y empezó a bailar. Todos los pasos y trucos por los cuales *Aláḡẹmọ* era reconocido, alagado y respetado, estaban ausentes en el baile de *Ọbàtálá*. Aquellos presentes pensaron que él estaba guardando sus mejores pasos para el final. La manera en la que *Aláḡẹmọ* cambiaba de color e imitaba los colores de los vestidos de aquellos presentes, incluyendo el de la propia *Olókun* también estaba ausente. No tomó mucho tiempo para que todos los presentes comenzaran a expresar sus decepciones. Se veía en sus caras.

Viendo que los espectadores no estaban impresionados con su baile, *Ọbàtálá* empezó a pensar en qué hacer para salvar la situación. Algo le dijo que necesitaba agregar movimientos acrobáticos a su baile, para impresionar a los que lo estaban observando. El pronto se dio cuenta que él no había practicado ningún movimiento acrobático y que su edad avanzada no le permitiría doblarse, estirarse y hacer saltos mortales de la manera que hubiese querido. Sin embargo, el vio a los espectadores quejarse por una mala actuación y decidió hacer un salto mortal. Él lo hizo y se cayó fuertemente sobre su espalda! Como si no hubiera sido suficiente, una doncella que estaba sirviendo comida, falló el paso cuando *Ọbàtálá* cayó, y tiró toda la comida, la cual contenía aceite de palma, sopa, ñame machacado, amalá y mas, en el cuerpo de *Ọbàtálá*. Los espectadores comenzaron a reír. El vestido blanco de *Ọbàtálá* estaba manchado con aceite de palma y sopa. Su inmaculado vestido blanco, estaba todo sucio! *Ọbàtálá* fue ayudado a salir de la pista de baile en

vergüenza y desgracia. El también tenía la espalda lastimada y un tobillo torcido. Ahí fue cuando el recordó las declaraciones y advertencias de los Awo, pero era simplemente muy tarde para eso.

En este Odù, Obatalá sufrió por dudar de la honestidad de su sirviente *Alágemọ*. De la misma manera, aquellos que duden de la sinceridad de una persona honesta, sufrirán al final. Ifá advierte que no es aconsejable para nadie, dudar de la sinceridad de otra persona. Antes de uno poder dudar de la sinceridad de otra persona, es necesario conducir una investigación apropiada y averiguar sin que queden dudas, que la persona no tiene honestidad, antes de poder dudar de su integridad. Ifá dice que para una persona honesta no habrá represalias. Solo los tramposos, deshonestos, los que rompen juramentos, y los malvados, deben tener miedo. En *Ògúndá 'Dí* (Ògúndá Òdí), Ifá dice:

Èké n' re'lé àwọn èké
Àwọn ara a wọn ní wọn n' re'lé ara a wọn
Òdálẹ̀ n' re'lé àwọn ọdálẹ̀
Àwọn ara a wọn ní wọn n' re'lé ara a wọn
Sọrọsọrọ ọ r'í bí à à rẹ̀ mọ
Ab'enu ú dibàbà, dibobo
Bí ẹgbàdọ ọ y'omọ l'ẹgàn
Díá fún Ọrúnmílà
Ifá n' s' Awo lọ s' Ifẹ-Asoótọ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Ọrúnmílà bí mo bá s' èké ọ
Ifá ọ r'í n'ú ú m'í ọ
Ọrọ ọ m'í wáá d'ọwọ ilẹ̀, dandan ní ọ

Traducción:

El mentiroso va al hogar de otros mentirosos
 Las aves de plumas van en manadas
 No hay un lugar a donde el chisme pueda ir
 Aquel que habla de una forma que no es de fiar
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
 Cuando iba a Ifé, la tierra de los sinceros
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Ọrúnmílà, si yo digo mentiras
 Ifá, tú has visto mis intenciones
 Mi asunto con seguridad está en las manos de *Ilẹ̀* (la madre tierra)

En el Odù anterior, uno puede ver que una persona honesta se sentirá en confianza para hacer de Ifá su testigo, ya que ella no se ha involucrado en ninguna trampa o engaño. En *Ọkanran* *Ìjẹẹdọgbọ̀n* (Ọkanran-Ọtúrúpọ̀n), Ifá dice:

Èké ọ kun 'n'í
Ìkà ọ kun'mọ rẹ s'í lẹ
Ìl'í wọn bá n' yọ'lẹ ẹ dà
Oun abẹ'nú a maa yọ wọn ẹ
Díá fún Àmùrẹgún
Tí s' Awo Ọba l' alàdẹ Ọyọ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbọnyin s' ẹbọ
Àmùrẹgún, ọ ya'lẹ wá mọ
Àmùrẹgún Awo Ọba ló ọ ẹ

Traducción:

La mentira no es buena para uno involucrarse en ella
 La maldad no es beneficiosa para nadie
 Si una persona secretamente rompe un juramento
 Cosas malas secretamente continuaran atormentando a esta persona
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Àmùrẹgún*
 El Awo del Ọba of Ọyọ
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El se rehusó a cumplir
Àmùrẹgún no puedes entrar más al palacio
Àmùrẹgún se suponía que ibas a ser el Awo del Ọba of Ọyọ

En la estancia anterior, uno puede ver como *Àmùrẹgún*, quien había sido una vez el Awo del Ọba of Ọyọ, fue desgraciado y echado fuera del palacio como consecuencia de su deshonestidad y maldad. El mensaje de esta estancia muestra que una persona deshonesto, un tramposo, mentiroso, y malvado, solo encontrará desgracia y odio público al final del día. Cualquiera que desee ser llamado un *Omoluabí*, debe alejarse de todas estas actitudes negativas. En *Ìdin-Amilẹkẹ*, (Òdí Ìrẹtẹ̀), Ifá dice:

Wọn n' ẹ kó bajẹ Awo Ayé
Kò leẹ bajẹ Awo Òdẹ Ọrun
Díá fún Ọrúnmílà
Baba n' ẹ oun gbogbo
Tí ọkan ọ yọ'rí
Wọn ní kó sákaalẹ ẹbọ ní s' ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Njẹ wọn n' ẹ kó bajẹ ọ
Kí wọn lẹ maa yọ ọ
Kò leẹ bajẹ ọ
Ará ẹ dúpẹ ọ
È f'iyí f' Ẹlẹdàa ọ
Kò leẹ bajẹ ọ

Traducción:

Ellos planearon que se dañara, el Awo del mundo
Nunca se dañará, el Awo de los cielos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando estaba haciendo muchas cosas
Sin tener éxito en ninguna
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Ahora, ellos están planeando que se dañe
Para que ellos se puedan alegrar
Nunca se dañará
Por favor den gracias
Y den elogios al creador
Nunca se dañará

En el Odù anterior, Ifá explica que mientras los tramposos, personas deshonestas y malvadas, puedan tratar de destruir lo que una persona sincera y honesta han realizado, Olódùmarè enviará intervenciones divinas para pararlos de lograr su designios malvados. No importa lo que pase, la gente sincera y honesta siempre prevalecerá al final. En otra estancia de *Ìdin Amílẹ̀kẹ*, Ifá dice:

*Pará ni ọ gbin'na
Ìpọ̀n ni ọ gba fitila
Díá fún Tẹ̀mílẹ̀kẹ
Tí s'omọ bíbí inú Agbọnnirẹ̀gún
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ọ rú'bo
T'ẹ̀mí ni ọ lẹ̀kẹ̀ ju gbogbo wọn lọ o
T'Ifá ọ bá mi jà
T'Ọ̀oṣa ọ bá mi wí
T'ẹ̀mí ni ọ lẹ̀kẹ̀ ju tí wọn lọ o
T'ẹ̀mí ni ọ lẹ̀kẹ̀ ju t'ẹ̀kẹ̀
T'ẹ̀mí ni ọ lẹ̀kẹ̀ ju tí wọn lọ o*

Traducción:

Pará ni ọ gbin'na
Ìpọ̀n ni ọ gba fitila
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Tẹ̀mílẹ̀kẹ (lo mío es más exitoso)
El verdadero hijo de Agbọnnirẹ̀gún
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
El mío va a ser más exitoso que el de los demás
Si Ifá no pelea conmigo

Si Ọrisha no está molesto conmigo
El mío será más exitoso que el de los demás
El mío será más exitoso que el de los mentirosos y tramposos
El mío será más exitoso que el de los demás

En la estancia anterior, Ifá exhorta a la persona honesta y sincera a siempre asegurar la continuidad de su sinceridad y honestidad. Haciendo esto, nunca enfrentarán la ira de Ifá y Ọrisha. Si la persona está en el libro bueno de Ifá y Ọrisha, siempre será más exitoso/a que los mentirosos y embusteros.

En *Aròsùn Tà Kẹ̀lẹ̀ Kú* (Irosun Ọyẹ̀kú), Ifá asegura a la persona honesta la protección de Ifá para él y los miembros de su familia. En este Odù, Ifá dice:

*Funfun ni iyí eyín
Gaagaà ni iyí oyàn
Díá fún Ọlọmọ Adígbo-wa'ye
Tí wọn ní kó rú'bo sí láikú ara a rẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ọ rú'bo
Ifá má jẹẹ n kú, t'ẹ̀mí t'aya à mí o
A kí gbọ ikú omọ'rí ọlọ l'aàrin ilú Ifá
Ifá má jẹẹ n kú, t'ẹ̀mí t'omọ ọ mí o
A kí gbọ ikú omọ'rí ọlọ l'aàrin ilú Ifá*

Traducción:

La blancura es el prestigio de los dientes
La redondez y firmeza son el prestigio de los senos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọlọmọ Adígbo-Wa'ye
El fue aconsejado de ofrecer ẹbọ contra la muerte prematura
El cumplió
Ifá, por favor no me dejes experimentar la muerte prematura, junto a mi esposa
Ifá, nadie escuchará de la muerte de la piedra de amolar en ningún pueblo
Ifá, por favor no me dejes experimentar la muerte prematura, junto con mis hijos
Ifá, nadie escuchará de la muerte de la piedra de amolar en ningún pueblo

En el Odù anterior, Ifá asegura la protección de a persona honesta, su esposa y sus hijos. Ellos nunca enfrentarán el dolor o la muerte prematura. En *Ìwòrì Wòtu*, (Ìwòrì Ọtùrá), Ifá advierte a los tramposos, mentirosos y deshonestos en contra de sus actitudes. En este Odù, Ifá dice:

*Ewùrẹ̀ ní fí'bi mí mí s'ọlẹ
Aguntàn ní fí'bi jòbọjòbọ sa'yọ
Ìgbín ní rín n'ìlẹ̀ taratara
Díá fún Ará Ọ̀de Ọ̀fà
Ní'bi wọn gbé n f'ajá Ìròkò bọ Ooro*

Ẹyin Awo aṣ'èké
Ẹyin lẹ n f'Ifá mǐlǎn kǐ ra a wọn
Ẹyin Awo ak'èrú
Ẹyin lẹ n f'ajá Ẹrókò bọ Ooro

Traducción:

La cabra es aquella que respira con honor
La oveja usa su cuello peludo para regocijarse
La babosa se arrastra por el suelo con esfuerzo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de la tierra de Ọfá
Cuando usaban al perro destinado para el árbol de Ẹrókò, para propiciar al árbol de Ooro
Todos ustedes, los Awo deshonestos
Ustedes son quienes recitan otro Odù, en vez del Odù, que fue adivinado para el cliente
Todos ustedes, los Awo deshonestos
Ustedes son aquellos que usan al perro que era para el árbol de Ẹrókò para propiciar al árbol de Ooro

En el Odù anterior, Ifá azota a los Awo embusteros y dudosos por dar falsas interpretaciones, falsos mensajes, y recomendaciones inapropiadas a sus clientes. Si continúan haciendo esto, tal Awo encontrará la ira de Ifá. En *Ọyẹkú Bíká* (Ọyẹkú Ẹkà), Ifá advierte que un Awo nunca debe romper un juramento hecho a otro Awo. Si un Awo falla en escuchar esta advertencia, definitivamente recibirá todo el peso de la ira de las divinidades. En este Odù, Ifá dice:

Ọyẹkú bíká
Díá fún Lámùrè
Tí n'ṣ'ọrẹ ẹ Sàngó
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbọnyin s'ẹbọ
Kí Awo má da'lẹ Awo
Lámùrè lo kọkọ da'lẹ sí Sàngó
K'Áwo má da'lẹ Awo

Traducción:

Ọyẹkú bíká
Este fue el Ifá adivinado para Lámùrè
Quien era amigo de Sàngó
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El se rehusó a cumplir
Que ningún Awo rompa el juramento hecho a otro Awo
Lámùrè fue el primero en romper el juramento entre él y Sàngó
Que ningún Awo rompa el juramento entre él y otro Awo

CAPÍTULO CINCO

Oore kí Ẹ Gbé
Ẹkà kí Ẹ dǎnù
Àṣ'oore Ẹj'èrè ẹdọ
Ẹl ẹnì Ẹ p'ádánù oun gbogbo ní
Díá fún Àgànná
Tí yóó ẹ Olókò l'ẹyin ikú Ọba
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Kínlò f'Àgànná j'Olókò
Oríre
Ló f'Àgànná j'olókò
Oríre

Ọgúndá Mejì

Traducción:

La benevolencia nunca quedará sin recompensar
La maldad no perecerá sin ninguna sanción
Hacer el bien sin cosechar los beneficios
Es como si uno lo perdiera todo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àgànná
Cuando iba a ser instalado como el Olókò después de la muerte del Ọba
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
¿Qué permitió a Àgànná ser instalado como el Olókò?
Benevolencia
Es lo que le permitió a Àgànná ser instalado como Olókò
Benevolencia

BENEVOLENCIA

Benevolencia: Es el acto de ser generoso y desear el bien en todo momento, sin consideraciones egoístas.

En Ifá, si tú le das a otra persona lo que tu realmente no necesitas, incluso si beneficia al que lo recibe, no es visto como verdadera benevolencia. La verdadera benevolencia, es darle a otra persona lo que realmente valoramos y necesitamos, y que realmente ayuda al que lo recibe. Aquí es cuando un verdadero sacrificio es realizado. La verdadera benevolencia es también cuando la persona benevolente lo hace de tal manera que el que la recibe es visto como si le estuviese

haciendo un gran favor al aceptar esa benevolencia. La persona que hace esto es un verdadero hijo de Olódūmarè. Tal persona también merece ser llamada un *Ọmọlúàbí*. En *Ọgún D'áikú* (Ọgúndá Ọyẹkú), Ifá dice:

Eníkan ò nílí ẹ̀oore kó gbé
Èyàn ò nílí ẹ̀lka k'ólúwa a rẹ ó j'èèrè
Ìkà ò nílí f'óníkà sí'le
Awo ilé Oníkímọ
Díà fún Oníkímọ, Àjẹti Ayé
Ẹbọ ni wọn ní kó wáa ẹ...

Traducción:

Nadie puede ser benevolente sin recibir una recompensa
 Nadie puede mostrar maldad sin recibir una recompensa
 La maldad nunca dejará al malvado
 El Awo residente de Oníkímọ
 El fue el Awo de adivinó Ifá para Oníkímọ
 Cuando iba a ser bendecido con alegría sin fin
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ...

En este Odù, uno puede ver que Olódūmarè siempre recompensará tanto al benevolente, como al malvado, de acuerdo a su comportamiento. Es por lo tanto de gran interés para cualquiera que desee ser llamado un *Ọmọlúàbí* ser benevolente en todo momento, para recibir la bendición de alegría sin fin. En *Ogbé Ịyọnú* (Ogbé Ọgúndá), Ifá dice:

Arúgbó odó la fi n g'ẹlúú
Agbalagba ọ̀nà nílí g'ẹ̀jọ méjì gbẹ̀gẹ̀dẹ
Díà fún baba tí n tún'le oníle ẹ
Èyí tí Àjàgùnmalẹ yóó maa wo'le dè e
Ẹbọ ni wọn ní kó wáa ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ìyá nì bú mí l'ọlẹ
Bàbá nì bú mí l'ọlẹ
Ọmọ tí mo bí n bú mí l'ọlẹ
Aya tí mo fẹ n bú mí l'ọlẹ
Ọrọ ò kàn yín o
L'ọwọ Ẹlẹdàà mi ni o
Aṣẹ wá d'ọwọ Ogbé oun Ọgúndá

Traducción:

Un viejo y usado mortero es normalmente usado para machacar indigo
 Un sendero arduo es aquel que rompe la espalda de una serpiente

Estas fueron las declaraciones de Ifá para aquel que arregla los hogares de otras personas
 Y a quien Àjàgùnmalẹ cuidará su hogar en su ausencia
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Mi madre me acusa de ser perezoso
 Mi padre me acusa de ser perezoso
 Mis hijos me acusan de ser perezoso
 Mi esposa me acusa de ser perezoso
 No es de su incumbencia
 Esta en las manos de mi creador
 Yo recibo mi Aṣẹ de Ogbé y Ọgúndá

Lo importante aquí es notar que Ifá nos asegura a todos los que hacemos el bien por otros, que Àjàgùnmalẹ, el Olúwo del cielo, tomará cuidado de nuestros hogares en nuestra ausencia. Los beneficios de ser benevolente no tienen límite.

En *Ogbé Ẹẹrẹ Nisẹkẹ* (Ogbé Ọṣẹ), Ifá le dice a todos los seres humanos, en especial a aquellos que deseen ser llamados *Ọmọlúàbí*, que sean benevolentes en todo momento. Ellos nunca deben dejar de hacer el bien por ninguna razón. Ifá le aconseja a los seres humanos en la Tierra hacer cosas buenas por los demás para mejorar la vida y traer progreso y desarrollo a todos los seres vivientes en la Tierra. Una estancia de este Odù, dice:

Agaba niyẹ
Agaba niyẹ
Èsemọwé ò t'orí Ọpẹ re 'Mògùn
Díà fún Ọsònnú Ọkẹ-Àpà
Tò l'oun ò nílí ẹ̀oore mọ
Ìkà ló kù t'oun ó maa ẹ
Ẹbọ ni wọn ní kó wáa ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Yoo l'ájẹ aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Kaṣaì l'ájẹ aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Yoo l'áya aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Kaṣaì l'áya aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Yoo bí'mọ aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Kaṣaì bí'mọ aa tẹ'rùn
Aṣe-rere
Yoo kó'le aa tẹ'rùn
Aṣe-rere

Kàṣàlì kọ'lẹ́ ǎǎ tẹ̀rùn
 Àṣe-rere
 Yóo ní'ré gbogbo ǎǎ tẹ̀rùn
 Àṣe-rere
 Kàṣàlì ní'ré gbogbo ǎǎ tẹ̀rùn
 Àṣe-rere

Traducción:

Agaba niyẹẹ
 Agaba niyẹ
 Èsemọwé no viajó a 'Mògún por culpa de Ọpẹ
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para el Ọṣónnú de la Tierra de Ọkẹ-Àpá
 Cuando declaró que el nunca sería benevolente de nuevo
 Y que desde ese momento él estaría haciendo el mal
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 El será bendecido con prosperidad para su satisfacción
 El benevolente
 El no puede sino recibir bendiciones de prosperidad para su satisfacción
 El benevolente
 El será bendecido con una esposa compatible para su satisfacción
 El benevolente
 El no puede sino recibir bendiciones de esposa compatible para su satisfacción
 El benevolente
 El será bendecido con buenos hijos para su satisfacción
 El benevolente
 El no puede sino recibir bendiciones de buenos hijos para su satisfacción
 El benevolente
 El será bendecido con magníficas propiedades para su satisfacción
 El benevolente
 El no puede sino recibir bendiciones de magníficas propiedades para su satisfacción
 El benevolente
 El será bendecido con todo el Ire de la vida para su satisfacción
 El benevolente
 El no puede sino recibir bendiciones de todo el Ire de la vida para su satisfacción
 El benevolente

En la estancia anterior, está claro que no hay nada que una persona benevolente busque, que no pueda conseguir. No solo esto, esta persona también disfrutará de la protección de Ifá y Olódumarè. En una estancia de Ọwọnrín Ọlọjẹẹ (Ọwọnrín Ogbè), Ifá tiene esto que decir:

Orí eékún ab'ara yíyí
 Àlùfọ l'ọrùn akèrègbè
 Dìá fún Olúkòsì-Ọpẹ

Tí ẹ̀mọ Ọlórún ǎsádi
 Ẹ̀bọ ní wọ́n ní kó wáá ẹ
 Ọ gb'ẹbọ, ó rú'ẹ
 Ẹ̀bọ bá ní lé mí 1 ẹ̀bọ wá
 Awimọlọgbọ́n gbà mí
 Ọpẹ ǎsínlà gbà mí
 Ẹ̀wọ mà l'ọmọ Ọlórún ǎsádi o
 Ẹ̀bọ bá ní lé mí 1 ẹ̀bọ wá
 Awimọlọgbọ́n gbà mí
 Ọpẹ ǎsínlà gbà mí
 Ẹ̀wọ mà l'ọmọ Ọlórún ǎsádi o
 Ẹ̀bọ bá ní lé mí 1 ẹ̀bọ wá
 Awimọlọgbọ́n gbà mí
 Ọpẹ ǎsínlà gbà mí
 Ẹ̀wọ mà l'ọmọ Ọlórún ǎsádi o
 Ẹ̀bọ bá ní lé mí 1 ẹ̀bọ wá
 Awimọlọgbọ́n gbà mí
 Ọpẹ ǎsínlà gbà mí
 Ẹ̀wọ mà l'ọmọ Ọlórún ǎsádi o

Traducción:

La rodilla con su piel gruesa
 El cuello de una calabaza se rompe para introducir un contenido
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Olúkòsì Ọpẹ
 El hijo de Dios, el santuario
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Si la muerte se acerca y me está buscando
 Awimọlọgbọ́n (el que nos ensena sabiduría) por favor ven a mi rescate
 Ọpẹǎsínlà, por favor protégeme
 Tú eres el hijo de Dios, el santuario
 Si la aflicción se acerca y me está buscando
 Awimọlọgbọ́n, por favor ven a mi rescate
 Ọpẹǎsínlà, por favor protégeme
 Tú eres el hijo de Dios, el santuario
 Si la contención se acerca y me está buscando
 Awimọlọgbọ́n, por favor ven a mi rescate
 Ọpẹǎsínlà, por favor protégeme
 Tú eres el hijo de Dios, el santuario
 Si la pérdida se acerca y me está buscando
 Awimọlọgbọ́n, por favor ven a mi rescate
 Ọpẹǎsínlà, por favor protégeme
 Tú eres el hijo de Dios, el santuario

En esta estancia, queda claro que una persona benevolente automáticamente tendrá la protección contra todos los males. En *Irosùn Atẹẹrẹ* (Irosùn Otùrà), Ifá dice:

Irosùn tẹẹrẹ
Irosùn gbọqọ
Díá fún Jàgíní
Tí n t'íkọlẹ ọrun bọ wá'yẹ
Ẹbọ ire gbogbo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ajé tún kù 'kan ó, Ajé tún kù 'kan
Jàgíní jàgíní ó, Ajé tún kù 'kan
Ọmọ tún kù 'kan ó, ọmọ tún kù 'kan
Jàgíní jàgíní ó, ọmọ tún kù 'kan
Ilé tún kù 'kan ó, Ilé tún kù 'kan
Jàgíní jàgíní ó, Ilé tún kù 'kan
Ire gbogbo tún kù 'kan ó, Ire gbogbo tún kù 'kan
Jàgíní jàgíní ó, Ire gbogbo tún kù 'kan

Traducción:

El delgado Irosùn
Y el largo Irosùn
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Jàgíní* (celebración)
Cuando venía del cielo a la tierra
Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
Para recibir todo el Ire de la vida
Ella cumplió
La riqueza permanece, la riqueza permanece
Jàgíní, jàgíní la riqueza permanece
Los hijos permanecen, los hijos permanecen
Jàgíní, jàgíní los hijos permanecen
La propiedad permanece, la propiedad permanece
Jàgíní, jàgíní la propiedad permanece
Todo el Ire de la vida permanece, todo el Ire de la vida permanece
Jàgíní, jàgíní todo el Ire de la vida permanece

En el Odù anterior, Ifá explica que una persona benevolente será bendecida con todo el Ire de la vida en abundancia. No solo eso, cuando esta persona muera y vaya a la siguiente etapa de existencia o cuando regrese al mundo, estará cargada con todo el Ire de la vida. En otra estancia del mismo Odù (Irosùn Otùrà), Ifá dice:

Ọpá tẹẹrẹ jẹlẹ
Díá fún Olúwé
Ọmọ ar'agbọn obì bọ'í

Nitorí ire gbogbo
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ol'ógún ẹrú ní kẹ ẹ fi t'ẹmi wé
Olúwé, ẹ ó fi t'ẹmi wé tí'wọ́n o
Ol'ògbọ́n íwọ́fà ní kẹ ẹ fi t'ẹmi wé
Olúwé, ẹ ó fi t'ẹmi wé tí'wọ́n o
Al'aádọ́ta omidan ní kẹ ẹ fi t'ẹmi wé
Olúwé, ẹ ó fi t'ẹmi wé tí'wọ́n o

Traducción:

La vara larga y delgada
Esta fue la declaración de Ifá para Olúwé
Cuando iba a ofrecer ẹbọ con una cesta llena de nueces de kola
Para poder obtener todo el Ire de la vida
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Por favor compárenme con aquellos que poseen 20 esclavos
Olúwé, compárame con la gente exitosa
Por favor compárenme con aquellos que poseen 30 sirvientes
Olúwé, compárame con gente exitosa
Por favor compárenme con aquellos que poseen 50 damiselas
Olúwé, compárame con gente exitosa

En este Odù, Ifá explica que todo el Ire que una persona benevolente recibirá, lo hará la envidia de sus contemporáneos. Esta es la razón por la cual los seres humanos deben mostrar benevolencia hacia los demás. Al hacer esto recibirán más de lo que han dado. También hay ocasiones donde uno recibe la benevolencia de Olódumarè, los Irúnmọlẹ, o los demás seres humanos. Cuando esto ocurre, es responsabilidad de la persona, mostrar gratitud a Olódumarè, los Irúnmọlẹ y los otros seres humanos, al retribuirle la benevolencia. En Ọbàrà Ìrẹtẹ, Ifá dice:

Igún j'ẹbọ tán
Igún ó k'ẹlẹbọ kù ànà
È kù ànà l'èrè oore
Díá fún Àìnà kẹkẹkẹ
Tí s'ọmọ oní'bí àgbélé
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ifá mo dú'pẹ owó tó o fún mí l'ànà àn o
Ọbàrà-Ìrẹtẹ o ó
Ifá o ẹun-ẹun
Ifá mo dú'pẹ ọmọ tó o fún mí l'ànà àn o
Ọbàrà-Ìrẹtẹ o ó

Ifá o ʒeun-ʒeun
 Ifá mo dú'pé aya tó o fún mi l'ána án o
 Ọbara-Ìrètẹ o o
 Ifá o ʒeun-ʒeun
 Ifá mo dú'pé ilé tó o fún mi l'ána án o
 Ọbara-Ìrètẹ o o
 Ifá o ʒeun-ʒeun
 Ifá mo dú'pé ire gbogbo tó o fún mi l'ána án o
 Ọbara-Ìrètẹ o o
 Ifá o ʒeun-ʒeun

Traducción:

Después de consumir el ẹbọ
 Los buitres se reusaron a agradecerle al dueño del ẹbọ
 Gracias por el favor de ayer, es la ganancia que uno hace por ser benevolente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àinà kẹkẹkẹ
 La descendencia de un extenso y largo linaje
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
 Ella cumplió
 Ifá, yo estoy agradecido por la riqueza que me diste ayer
 Ọbara Ìrètẹ o
 Ifá, yo te agradezco mucho
 Ifá, yo estoy agradecido por la esposa que me diste ayer
 Ọbara Ìrètẹ o
 Ifá, yo te agradezco mucho
 Ifá, yo estoy agradecido por los hijos que me diste ayer
 Ọbara Ìrètẹ o
 Ifá, yo te agradezco mucho
 Ifá, yo estoy agradecido por la propiedad que me diste ayer
 Ọbara Ìrètẹ o
 Ifá, yo te agradezco mucho
 Ifá, yo estoy agradecido por todo el Ire de la vida que me diste ayer
 Ọbara Ìrètẹ o
 Ifá, yo te agradezco mucho

No importa que tan pequeña pueda parecer la benevolencia para la persona que la recibe, toma un gran esfuerzo por parte de la persona benevolente para extenderla hacia la otra persona. Esta es la razón por la que los aspirantes a ser Ọmọlúábí deben mostrar gratitud en todo momento. En Ọbara Ìtókú (Ọbara Ọtúrúpọn), Ifá dice:

Agbonisẹgiri Awo ilé Olórúúdú
 Dá fún Olórúúdú
 Tí ʒe Àrẹmọ Onítókú

Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ʒe
 Mo ʒe yín ʒe yín, ẹ l'ówó
 Mo ʒe yín ʒe yín, ẹ l'áya
 Mo ʒe yín ʒe yín, ẹ bí'mọ
 Mo ʒe yín ʒe yín, ẹ ni're gbogbo
 Ẹ wáá ʒe tán
 Ẹ ní Agbò ʒe imú kùnkùndun
 Agbonisẹgiri Awo ilé Olórúúdú
 Kò pẹ, kò jìnnà
 Inà Ifá n bọ wáá jó wọn o
 Kò pẹ, kò jìnnà
 Agbonisẹgiri

Traducción:

Agbonisẹgiri, el Awo residente de Olórúúdú
 El adivinó Ifá para Olórúúdú
 El primer hijo de Onítókú
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Yo te ayudé
 Y tú fuiste bendecido con éxito financiero
 Yo te ayudé
 Y tú fuiste bendecido con esposa compatible
 Yo te ayudé
 Y tú fuiste bendecido con grandes hijos
 Yo te ayudé
 Y tú fuiste bendecido con todo el Ire de la vida
 Después de todo esto
 Tú declaraste que Agbonisẹgiri tenía una nariz desproporcionadamente grande
 Agbonisẹgiri el Awo residente de Olórúúdú
 Después de un tiempo no muy lejos
 El fuego de Ifá, viene a quemarlos ferozmente
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Agbonisẹgiri

En el Odù anterior, Ifá dice que no es aconsejable para nosotros pagar una buena acción con ingratitud, por lo tanto debemos mostrar gratitud en todo momento. Es ahí cuando Olódùmarè nos dará sus adorables y simpáticas miradas. En Ẹjì Ogbè, Ifá dice:

Iwaju-iwaju o, l'ọpá ẹbítí n ré sí
 Dá fún Ọrúnmilá
 Ifá n ʒ'Awọ lọ sí Ifẹ Aṣ'ootọ
 Ẹbọ ni wọn ní kí wọn ʒe
 Njẹ ká ʒ'ótítọ o

Ká ṣ'òdodo
Agba tó ṣ'òtító ni 'Mọlẹ̀ n gbẹ

Traducción:

Es hacia adelante que una vara usada para tender una trampa, brinca
Esta fue la declaración para Ọ̀rúnmílà
Cuando iba en una misión de Ifá a Ifẹ̀ *Aṣ'òótọ* (la verdad)
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ*
Sea sincero
Sea correcto
Los mayores que son sinceros son apoyados y bendecidos por las divinidades

Ọ̀rúnmílà iba a Ifẹ̀ *Aṣ'òótọ*, (la verdad), junto con los 16 *Odù* principales y Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà. En el camino, ellos llegaron a la ciudad de los ciegos. Todos los habitantes de esta ciudad estaban ciegos. Al llegar allí, Ọ̀rúnmílà expresó su deseo de consumir algo de tabaco. La gente ciega dijo que si ellos tan solo pudiesen ver, ellos pudieran llevar a Ọ̀rúnmílà a la aldea donde vendían tabaco, la cual estaba muy cerca de ellos. Ọ̀rúnmílà entonces dijo, "y si los ayudáramos a recuperar su visión, buscarían el tabaco para nosotros?" ellos respondieron afirmativamente. Ọ̀rúnmílà entonces dijo, "espero que no nos estén mintiendo." Ellos respondieron que ellos no podrían mentir sobre un asunto tan importante.

Ọ̀rúnmílà, después de haber escuchado su promesa, golpeó su vara de la verdad contra el suelo. El entonces les pidió a todos que sujetaran la vara. Aquellos que no podían sujetar la vara de la verdad, se les pidió sujetar a la persona ciega que estuviese a su lado. Cuando ellos todos hicieron lo que les pidieron, los 16 *Odù* principales y Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà comenzaron a cantar, diciendo:

A kí ẹ̀ se ẹ̀ bahun
Èwọ
A kí ẹ̀ se ẹ̀ bahun
Èwọ

Traducción:

No es correcto hacer tal cosa (mentir)
Es un tabú
No es correcto hacer tal cosa (mentir)
Es un tabú

De repente, todos ellos recuperaron su visión. Tan pronto como pudieron ver, inmediatamente comenzaron a hacer sus respectivos negocios. Cuando Ọ̀rúnmílà notó esto, Él los llamó a todos y les preguntó "que pasó con la promesa que nos hicieron?" ellos respondieron, preguntando "cual promesa?" Ọ̀rúnmílà respondió "la promesa que nos hicieron de buscar el tabaco para nosotros. Están sordos o que?" entonces ellos dijeron, "que clase de hombre intranquilo es este? Si tú quieres tabaco, ve y cómpralo tú mismo. Ya te explicamos donde conseguirlo y eso es lo mas que

vamos a hacer". Después de escuchar esto, Ọ̀rúnmílà le dijo a los 16 *Odù* principales y Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà que era momento de irse. Que ellos le habían mentido e insultado en el proceso. Ellos partieron decepcionados.

Su siguiente parada fue la ciudad de los inválidos. Ọ̀rúnmílà también expresó su deseo de usar tabaco. Ellos también dijeron que si ellos tan solo pudieran caminar, ellos irían y buscarían mucho tabaco para él. Él preguntó si ellos le darían el tabaco, si él les prometía ayudarlos a recuperar el uso de sus extremidades. Ellos prometieron que lo harían. Ọ̀rúnmílà entonces les pidió que sujetaran la vara de la verdad. Ellos lo hicieron. Los 16 *Odù* principales y Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà comenzaron a cantar para ellos de la misma manera como hicieron con los ciegos. Ellos inmediatamente recuperaron el uso de sus extremidades. Todos ellos entonces decidieron ir a sus respectivos asuntos. Cuando Ọ̀rúnmílà les pidió cumplir su promesa, ellos le dijeron que en vez de beber las hierbas preparadas para él para bañarse, el debió haber ido y comprado el tabaco el mismo. Después de todo ellos no eran sus esclavos. Ọ̀rúnmílà entonces le dijo a sus 17 discípulos, que era momento de irse y dejar las cosas así. Ellos dijeron que ellos les habían mentido e insultado.

Ellos también fueron a la ciudad de los jorobados. Todos los ciudadanos de este pueblo tenían joroba. Ellos se comportaron igual que los ciegos y los inválidos, una vez que Ọ̀rúnmílà curó sus males. Ọ̀rúnmílà y sus discípulos se fueron decepcionados otra vez, porque fueron engañados y recibieron insultos. Su siguiente parada fue la tierra de los albinos. Ellos también trataron a Ọ̀rúnmílà y a sus discípulos de la misma manera que los ciegos, los inválidos, y los jorobados. Ọ̀rúnmílà y sus discípulos se fueron del pueblo igual que antes.

Poco después, Ọ̀rúnmílà y sus discípulos llegaron a Ifẹ̀ *Aṣ'òótọ*. Él expresó su deseo de consumir tabaco nuevamente. Los habitantes de Ifẹ̀ *Aṣ'òótọ* le pidieron que esperaran un momento. Al rato volvieron con **dos ratas, dos peces, dos gallinas, dos chivas, dos nueces de kola grande, dos nueces de kola amarga, dos barriletes de vino, una planta de tabaco, y tabaco para mascar.** Ọ̀rúnmílà estaba muy impresionado de que aun fuera posible encontrar un pueblo donde la gente fuera tan hospitalaria.

Ọ̀rúnmílà entonces le pidió a Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà que fuera donde Olódùmarè a buscar la calabaza del destino. Él le dijo a Ọ̀ṣẹ̀-Ṭùúrà que pasara por las ciudades de los albinos, los jorobados, los inválidos y los ciegos y les pidiera que sujetaran la vara de la verdad, y les regresaran todos sus males. Los albinos que habían ganado una tez negra, volvieron a su color de piel original. Los jorobados cuyas espaldas se habían enderezado, volvieron a desarrollar jorobas. Los inválidos que caminaban libremente, perdieron su habilidad de caminar. Y los ciegos que habían recuperado su visión, se volvieron ciegos nuevamente. Todos ellos vivieron y murieron miserablemente.

Los habitantes de Ifẹ̀ *Aṣ'òótọ* recibieron la calabaza del destino; ellos fueron bendecidos abundantemente por su honradez y su sentido de apreciación. Se les garantizó y les fue dada la bendición completa de las deidades.

Ifá dice que siempre y cuando la persona para quien este *Odù* es revelado sea honesta y sincera, y siempre y cuando aprecie las cosas buenas que hagan por ella, esta persona continuará recibiendo la bendición y apoyo de las deidades.

En este Odù, uno puede ver que si uno se rehúsa a mostrar gratitud, o paga la benevolencia con ingratitud, uno puede perder todo lo que ha ganado en la vida. Es por esto que debemos pagar el bien con el bien y la benevolencia con gratitud.

En el siguiente Odù de *Ìkà Aparó* (Ìkà Òtúra), Ifá explica que la benevolencia no mata, solo la maldad lo hace. Por lo tanto es imperativo que seamos benevolentes en todo momento. En este Odù, Ifá dice:

*Inú ire kíí pa'ni
Ìwà ìkà ní ò sunwón
Díà fún Ọ̀rúnmílà
Tí yóó tẹ́ Onínú-ire ní'fá
Yóó tẹ́ Ìkà ní'fá pẹ̀lú
Èbọ́ ní wón ní kó wáá ẹ̀...*

Traducción:

La benevolencia nunca mata
La maldad es indeseable
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
Cuando iba a iniciar a una persona benevolente
Y a iniciar a una persona malvada al mismo tiempo
Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ́*...

Por lo que Ifá dice arriba, es cierto que una persona benevolente, nunca vivirá o morirá miserablemente. También en *Ọ̀yẹ̀kú Palabá* (Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀bàrà), Ifá dice:

*Ọ̀yẹ̀kú palabá ipábo
Díà fún Láárí
Tíí s'omọ́ Ọ̀rìṣà
Èbọ́ ní wón ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ́, ó rú'bọ́
Ènikan kíí s'omọ́ Ọ̀rìṣà
Kó má níí Láárí
Láárí o dé o,
Ìwọ́ l'omọ́ Ọ̀rìṣà*

Traducción:

Ọ̀yẹ̀kú palabá ipábo
Este fue el Ifá adivinado para Láárí (la persona de valor)
Quien era el hijo de Ọ̀rìṣà
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ́*
El cumplió

Nadie puede ser hijo de Ọ̀rìṣà
Y no convertirse en una persona de valor
Aquí viene Láárí
Tú eres el hijo de Ọ̀rìṣà

En esta instancia, convertirse en el hijo de Ọ̀rìṣà es convertirse en un *Ọ̀mọ̀luábí*. Ser un *Ọ̀mọ̀luábí* le dará a uno acceso automático a todos los privilegios de este mundo. Por eso es que Ifá declara que si una persona se convierte en un hijo de Ọ̀rìṣà, esa persona se convertirá en *Ọ̀mọ̀luábí* y por lo tanto será una persona de valor. También en *Ọ̀wọ̀nrín Ọ̀gbẹ́* (Ọ̀wọ̀nrín Ogbẹ́), Ifá dice:

*Ifá ló fúyẹ́
Mo ló wúwo
Ègbón ówú kò t'ẹ̀rù
Díà fún Ọ̀kànkànlénú Irúnmọ̀lẹ́
Wón n lọ́ gbẹ́ ẹ̀rù tó sọro ní'le Ọ̀lọ́fin
Èbọ́ ní wón ní kí wón wáá ẹ̀
Ọ̀rúnmílà nikan ní bẹ́ l'ẹ̀yìn tó n tu'bọ́
N yọ́ lọ́, n yọ́ lọ́ o
Bara n yọ́ lọ́ kọ́rọ́
N yọ́ lọ́ o
Bara n yọ́ lọ́ kọ́rọ́*

Traducción:

Ifá declara que es muy ligero
Yo respondo que es muy pesado
Un montón de algodón no es una carga pesada
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 401 Irúnmọ̀lẹ́
Cuando llevaban cargas difíciles en el palacio de Ọ̀lọ́fin
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ́*
Solo Ọ̀rúnmílà cumplió
Observen, el se está moviendo sigilosamente
Bara (Ọ̀rúnmílà) se mueve silenciosamente con la carga
Él se mueve sigilosamente
Bara (Ọ̀rúnmílà) se mueve silenciosamente con la carga

En este Odù, Ifá dice que la carga de una persona benevolente será aligerada por Ifá, y la vida de esta persona se volverá interesante. Sin embargo, Ifá advierte que solo es posible saber a quienes amamos. Es extremadamente difícil saber con cualquier grado de certeza, quienes nos aman auténticamente a nosotros. Solo veremos gente con sonrisas en sus rostros y será difícil saber si guardan maldad por dentro. En *Ọ̀pọ̀ku 'Rẹ̀tẹ́* (Ọ̀yẹ̀kú 'Rẹ̀tẹ́), Ifá dice:

*Ènì a fẹ́ la mọ́
A ò m'ẹ̀nì tó fẹ́ 'nì*

*Díá fún Irùngbòṇ
T'òun Iná jò ní s'òrẹ ara a wòn
Èbò ní wòn ní kó wáá şe
Ó kò'tí ògbonyin s'èbò
Èrò Ìpò, èrò Òfà
Ènì gb'èbò ní'bẹ
È pé ó rú'bọ o*

Traducción:

Solo podemos saber a quién amamos
No estamos seguros de aquellos que nos aman a nosotros
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Irùngbòṇ (la barba)
Cuando el e Iná (el fuego) eran amantes
Fue aconsejado de ofrecer *èbò*
El se rehusó a cumplir
Viajeros a Ìpò and Òfà
Cuando sean aconsejados de ofrecer *èbò*
Por favor cumplan

En este Odù, Ifá refuerza el hecho de que solo sabemos con certeza a quienes amamos, y no quienes nos aman a nosotros. Tal como podemos ver, la relación entre Irùngbòṇ (la barba) e Iná (el fuego), solo llevó al desastre para la barba. Ifá sin embargo dice que es el deber de todos aquellos que aspiran ser *Omoluabi* reparar lo que cualquier persona o grupo haya destruido. Debemos continuar haciendo esto hasta que tengamos motivos para celebrar el triunfo del bien sobre el mal. En *Òtúrá Rẹkà* (Òtúrá Ìrẹtẹ), Ifá dice:

*Kí bàájẹ-bàájẹ ó maa bàà jẹ nişó
Kí àwà ó maa tún-un şe bọ l'èyin
Díá fún Abẹrẹ
A bú fún Òbẹ
Àwọn méjèèjì jò ní j'jà agbà
Èbò ní wòn ní kí wòn wáá şe...*

Traducción:

Que los maleantes continúen dañando las cosas al frente
Nosotros continuaremos reparándolas desde atrás
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Abẹrẹ* (la aguja)
Lo mismo fue declarado para *Òbẹ* (el cuchillo)
Cuando estaban peleando por supremacía
Fueron aconsejados de ofrecer *èbò*...

Cuando *Abẹrẹ* (la aguja) aun no había exhibido su potencial, ella era bien querida por todos. Un

día, *Òbẹ* (el cuchillo), llamó a *Abẹrẹ* y afirmó que ella era muy pequeña, muy inexperta, y muy frágil para quedarse en el mismo lugar que él, o moverse en el mismo grupo que él. *Abẹrẹ* entonces dijo, que significa eso? Hemos estado moviéndonos juntos por un largo tiempo. Porque me dices esto ahora? *Òbẹ* contestó, eso era antes; ahora, detesto tu cara. No puedo seguir soportando tenerte cerca de mí. Tú eres inservible y sin ningún valor!

Abẹrẹ no podía creerlo. El suceso la puso muy triste. Sin embargo ella le aclaró a *Òbẹ* que *Olódumare* le había dado sus propios talentos únicos y potenciales, los cuales eran muy diferentes de aquellos de *Òbẹ*. Esto solo molestó a *Òbẹ* más, así que *Òbẹ* fijó una fecha para exhibir sus potenciales, para mostrarle a *Abẹrẹ* que ella no pertenecía a la misma clase que el (*Òbẹ*).

En el día acordado, montones de tela fueron llevados al lugar de encuentro. *Òbẹ* se preparó para cortarlos en pedazos. Al poco tiempo, todas las telas estaban hechas pedacitos. Al ver esto, todos los presentes preguntaron que uso tenían esas telas, una vez vueltas pedazos. ¿Para que podrían ser útiles esos retazos? *Òbẹ* estaba en desventaja con respecto a que hacer después de esto. El simplemente dejó el lugar en un estado de confusión. Aquellos presentes empacaron todos los retazos y los tiraron a la basura.

Cuando *Abẹrẹ* vio todos aquellos trapos y pedazos de tela, ella estaba convencida de que esos materiales no debían desperdiciarse. Ella sabía que todo eso podía ser algo útil. Ella buscó hilo y comenzó a tejer los trapos. Ella hizo *dansiki*, franelas, blusas, agbada, buba, kenbe, fila, dandoogo, etc, para hombres, e hizo gele, tocados, iro, envoltorios, buba, bufandas, blusas, ropa interior, medias, etc, para las mujeres. Lo que entonces había sido considerado un desperdicio, fue convertido en artículos útiles. Lo que había sido considerado inservible, fue convertido en algo de valor por *Abẹrẹ*. Cuando la gente vio esto ellos concluyeron con unanimidad, que *Abẹrẹ* era por mucho superior a *Òbẹ*. Ellos entonces dijeron:

*Abẹrẹ o wáa dé o, ègbòn Òbẹ
B'òmódé kékeré bá gbọ'fá
A d'èrù f'ágba
Abẹrẹ o, ègbòn Òbẹ*

Traducción:

Aquí viene *Abẹrẹ*, el hermano mayor de *Òbẹ*
Si un joven es bien versado en Ifá
El será temido pero respetado por los ancianos
Todos saluden a *Abẹrẹ*, el hermano mayor de *Òbẹ*
Desde ese momento en adelante, los potenciales de *Abẹrẹ*, (la aguja) se hicieron bien conocidos por todos.

En la estancia de *Òtúrá Ìrẹtẹ* narrada arriba, queda claro que aquellos que utilicen la ira, el odio, maldad, orgullo, egoísmo, codicia e intolerancia, nunca triunfarán sobre aquellos que son benevolentes en sus conductas y acciones. Es por esto que Ifá nos advierte de nunca ser muy

duros, las consecuencias de ser miserable son mejores cuando se imaginan que cuando se experimentan. En *Qwónrín Irètè*, Ifá dice:

*B'órí ẹni ó bàá gbẹ'ni
Ní'lé alagbára nílí gbẹ'níí lọ
Díá fún Towú
Tíí ẹ'Awọ Ọba Alááfin Ọyọ
Tí Babaláwo bá d'ẹbọ fún wọn
Tí wọn ó bá rú
A máa d'òràn sí wọn l'òrùn
Díá fún Adígbonnánkú
Tíí ẹ'Awọ re'lé Alááfin Ọyọ
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Wọn gb'ẹbọ wọn rú'bo
Adígbonnánkú, má ẹe bá'yílí r'òrun
Gbogbo eku tí o yàn
Eku tí pé
Adígbonnánkú, má ẹe bá'yílí r'òrun
Gbogbo ẹja tí o yàn
Ẹja tí pé
Adígbonnánkú, má ẹe bá'yílí r'òrun
Gbogbo ẹyẹ tí o yàn
Ẹyẹ tí pé
Adígbonnánkú, má ẹe bá'yílí r'òrun
Gbogbo ẹran tí o yàn
Ẹran tí pé
Ẹmi Adígbonnánkú,
N ó jẹ fí bá'yílí r'òrun o
Awàdà
N l'Awọ ní fí ikú ẹ
Awàdà*

Traducción:

Si nuestro Orí nos va a dar apoyo
Nos llevará al hogar del Poderoso
Esta fue la declaración de Ifá para Towú
El Awo del Alááfin de Ọyọ
Si un Babalawo los aconseja de ofrecer *ẹbọ* y ellos se rehúsan a cumplir
Las cosas se convertirán en problemas para ellos
Esta fue la declaración de Ifá para Adígbonnánkú
Cuando iba a una misión de Ifá en el hogar del Alááfin de Ọyọ
Ambos fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Ambos cumplieron

Adígbonnánkú por favor no vayas al cielo de esta manera
Todas las ratas que tú recomendaste
Todas ellas han sido conseguidas
Adígbonnánkú, no vayas al cielo de esta manera
Todos los peces que tú recomendaste
Todos han sido conseguidos
Adígbonnánkú, por favor no vayas al cielo de esta manera
Todas las aves que tú recomendaste
Todas ellas han sido conseguidas
Adígbonnánkú, por favor no vayas al cielo de esta manera
Todas las bestias que tú recomendaste
Todas ellas han sido conseguidas
Yo, Adígbonnánkú
No me iré al cielo de esta forma
Una simple broma
Eso es lo que un Awo hace con la muerte
Una simple broma

En este Odù, Ifá declara que Towú era un Babaláwo prominente quien solía consultar Ifá para el Alááfin de Ọyọ cada 5 días. No importaba que trabajo Towú hiciera por el Alááfin, sus esfuerzos nunca eran apreciados. Towú estaba pasando hambre y sus ropas estaban gastadas. Un día, Towú planeaba cometer suicidio pero se encontró con Adígbonnánkú en el camino. Towú le explicó su situación a Adígbonnánkú. Adígbonnánkú le aconsejó que no cometiera suicidio, y Towú lo escuchó. Al día siguiente, ambos fueron al palacio de Alááfin para consultarlo. Adígbonnánkú le dijo al Alááfin que buscara 200 ratas, 200 peces, 200 aves, 200 bestias, 200 montones de ropa y 200 bolsas de dinero.

Como de costumbre, el Alááfin ignoró todo lo que Adígbonnánkú había dicho, y buscó nada más una concha de cauri y le ordenó ofrecer *ẹbọ* para él. De repente, algo le sucedió a Adígbonnánkú y éste cayó muerto. Era un tabú para un Babaláwo morir dentro del palacio de un Ọba, así que el Alááfin se sintió comprometido a conseguir todos los materiales de *ẹbọ* prescritos por Adígbonnánkú. El estaba preocupado de que este último se levantara de la muerte. El Alááfin iba a sufrir una horrible humillación y un golpe financiero como resultado de su mala acción. Es por esto que no es aconsejable para cualquiera que desee ser un *Omoluabi*, ser miserable.

A pesar de que Ifá dice que uno debe ser benevolente en todo momento, Ifá nos advierte de que cualquier asistencia que uno rinda a otra persona, debe ser hecha de tal manera que beneficie al que la reciba. Ifá dice que uno no debe rendir asistencia a medias, porque al final, tal asistencia no será útil tanto para el que la da, como para el que la recibe, y podría incluso llevar a problemas. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en *Òfún Mèjì*, donde Ifá dice:

*Aṣ'oore ịsetan nílí jẹ meloóríyín
Díá fún Aláde Oniwàtá-Mètú
Ní'jọ tí ní lọ rée dá'ko ẹbá ọnà*

*Ebo ni won ni ko waa se
O ko ti ogbonyin s'ebọ
Alade i ba tete mo
I ba waa f'owo s'arufin ebọ*

Traducción:

Hacer el bien a medias, usualmente lleva a no recibir la gratitud de aquellos a quien uno asiste
Esta fue la declaración de Ifá para Alade Oniwata-Metú
Cuando iba a cultivar la granja a la orilla del camino
Fue aconsejado de ofrecer ebọ
El se rehusó a cumplir
Si Alade hubiera sabido antes de que fuera tarde
El habría gastado su dinero para ofrecer todo el ebọ prescrito

Alade Oniwata-Metú era un hombre de buen corazón. Todos los días de su vida, el planeaba asistir a las personas y darle a los necesitados. El era conocido por ser un hombre benevolente. Como resultado de su benevolencia, mucha gente iba a su casa a buscar algún favor.

Ellos nunca eran decepcionados. El único momento en el que Alade decía que no a alguien, era cuando el no tenía lo que esa persona había venido a buscar. Algunas veces, sin embargo, el pediría dinero prestado para darle a los que lo necesitaban. El también tenía el hábito de darle sus propios vestidos a los demás, si sentía que los necesitaban más que él. Este era el estilo de vida de Alade Oniwata-Metú.

Un día, Alade planeó comenzar a cultivar en otra granja que estaba a la orilla del camino. Haciendo eso, el sentía que aquellos que necesitaban su asistencia, tendrían más fácil acceso a él y el sería capaz de ayudar a más gente. Por esta razón, el se acercó a los Awo mencionados arriba para consultar Ifá: ¿tendré una cosecha abundante, en la granja que voy a cultivar? ¿Seré capaz de ayudar a más gente en esta nueva ubicación? Estas fueron las dos preguntas que Alade tenía en su mente, cuando se acercó a los Awo para consultar Ifá. Él sabía que una cosecha abundante le daría mayor capacidad de llegar a más personas.

Los Awo le aseguraron que ciertamente tendría una cosecha abundante. Sin embargo, le advirtieron que aunque a él le encantaba ayudar a la gente, el tenía que asegurarse de que, a quien fuera que iba a ayudar, debía darle la ayuda completa y no a medias. Le dijeron que ayudar a alguien a medias solo lo llevaría a tener problemas. Por ejemplo, si el planeaba darle a alguien un vestido, el debía darle a la persona el vestido completo: pantalones, ropa interior, camisa y sombrero que hicieran juego. No era recomendable para él, darle a la persona unos pantalones y mandar a la persona a buscar una camisa, ropa interior, y sombrero en otro lado. Si el planeaba alimentar a alguien, el debía estar listo para darle a esa persona comida, bebida, tabaco, etc, para satisfacer completamente a la persona. Si él no podía hacer esto, Alade fue advertido de que no ofreciera la ayuda en lo absoluto.

El acusó al Awo de intentar manipularlo para que él le diera más de lo que le podía dar. Después

de todo, el Awo era una de las personas que se beneficiaría de sus buenos gestos. Él le dijo al Awo que fuera y se lanzara a la laguna, si él (el Awo) no estaba satisfecho con la ayuda que había recibido hasta ese momento. Alade le dijo que el ebọ no sería ofrecido, y que si el Awo no estaba complacido entonces debería ir y hacer lo que fuera que le diera placer. Alade entonces se paró y se fue. El Awo sin embargo le dijo que no había problemas con que el hiciera o no el ebọ. Él era libre de aceptar o rechazar el consejo del Awo. Con esto, Alade se fue.

Cuando Alade comenzó a cultivar la granja, él se dio cuenta que mucha más gente tenía acceso a él. Por esto, el estaba muy contento. El también tenía una buena cosecha esa temporada y esto lo hacía aun más feliz.

El pronto se dio cuenta que al tener más visitantes en su granja, el necesitaba hacer más para ayudarlos a aligerar sus cargas y fatigas por sus viajes. Por esta razón, Alade empezó a tostar ñame y a cargar agua para que todos tuvieran en el camino hacia y desde sus distintos destinos. Cuando la gente supo que Alade estaba haciendo esto, ellos estuvieron muy agradecidos con él.

Sin embargo llegó un punto en el que no importaba la cantidad de ñame tostado, o la cantidad de agua recolectada, todo se agotaría muy rápido. Por esta razón, Alade diseñó una manera de asegurar que todo el mundo recibiera la ayuda. El decretó que quien viniera a su granja tenía que escoger entre beber agua o comer ñame tostado. Nadie tenía permitido consumir las dos cosas juntas. Lo siguiente se convirtió en el lema popular entre la gente: 'enikan kii je mejì l'aba Alade; bi oba je'su o o nìi mu'mi, bi o si mu'mi o o nìi je'su'; lo cual significaba: nadie puede disfrutar dos cosas en la granja de Alade. Si comes ñame, no puedes beber agua; y si bebes agua, no puedes comer ñame. Poco después, todos los viajeros sabían que si llegaban a la granja de Alade, ellos tendrían algo para disfrutar, pero nunca serían dos cosas al mismo tiempo. Esto se había convertido en ley en su granja.

Un día, un hombre llegó a la granja de Alade por ayuda. Este hombre se había perdido en el bosque. Había estado divagando por 5 días sin comida ni agua. Apenas llegó a la granja de Alade, el empezó a suplicar por comida y agua porque estaba muy hambriento y sediento. Él le suplicó a Alade que tuviera piedad hacia él. Alade le dijo que él tenía que escoger entre comer ñame o beber agua. El hombre suplicó que necesitaba los dos. Alade dijo que tal cosa no estaba permitida en su granja. Después de suplicas y rechazos, el hombre escogió comer ñame. Alade le dio dos tubérculos medianos para comer. El hombre no había terminado de comer el primero cuando su garganta se secó y el ñame se pegó a su garganta. El rogó y rogó por agua, pero Alade se rehusó a dársela, declarando que el ya le había dicho que no podía disfrutar dos cosas juntas en su granja. El hombre cayó y el ñame comenzó a sofocarlo. Alade sintió que sería deshonesto cambiar su decreto, así que no quiso dar su brazo a torcer. Momentos después el hombre murió.

Tan pronto el hombre exhaló su último suspiro, la gente comenzó a llegar a la granja de Alade. Como lograron saber del incidente, era muy extraño para él. La historia en boca de la gente era que Alade había atraído a una persona a su granja, ofreciéndole ñame, y después lo estranguló hasta matarlo. Alade suplicó y les explicó a todos su versión de la historia, pero nadie le creyó. Alade fue abofeteado y pateado por la gente. Le gritaron y lo insultaron. Le ordenaron entonces

que llevara el cadáver al palacio del Ọba. En su camino al palacio, el se cayó cuatro veces. Cada vez que el caía, la gente lo abofeteaba y lo pateaba, ordenándole que se pusiera de pie y siguiera cargando el cadáver.

Para colmo, él se dio cuenta que aquellos que lo pateaban y abofeteaban, eran visitantes regulares de su granja que iban frecuentemente a comer o beber allí. Todos estaban agradeciendo a Olódumare por no haber caído en la trampa de Alade y no ser una de sus víctimas, como el hombre muerto había sido.

En el palacio del Ọba, la pregunta que le fue hecha a Àládé repetidamente, después de terminar su historia era, ¿por que cuando el hombre suplicó por agua, no le fue dada el agua? Cuando Àládé les dijo que era su política el que nadie pudiera disfrutar dos cosas a la vez en su granja, Àládé fue insultado y declarado un hombre miserable y un asesino. Àládé fue condenado por asesinato. Cuando estaba a punto de ser sentenciado, Àládé Oníwàtá-Mètù, recordó el consejo y advertencia de su Awo pero era muy tarde para hacer una enmienda.

En la historia anterior, podemos ver que aunque Àládé Oníwàtá-Mètù era benevolente con mucha gente, el no completó su acción de benevolencia, y por esta razón su benevolencia no le fue de ningún provecho para él, ni para el que la recibió. En vez de ser elogiado, Àládé fue maldecido e insultado; también fue inculcado por matar a alguien a quien pretendía ayudar.

En la siguiente estancia, a pesar de que Ifá exhorta a todos a mostrar benevolencia, también nos advierte de no prestar ninguna asistencia que pueda poner en riesgo nuestros intereses personales, nuestra salud, bienestar, seguridad. En Ìrètẹ̀ Ogbè, Ifá dice:

Gbabú l'ómi
Paṣà l'ókè
Ṣààà kànnkàn
Díá fún Ọ̀rúnmílá
Tí Baba ó fí tirẹ̀ sí'lẹ̀
Tí yóó maa gbọ́ t'ẹ̀ni ẹ̀l'ẹ̀ni
Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní ó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ẹ̀ wí fún Alárá,
Wípe mò ní gbọ́ t'ára à mí l'ọ̀wọ̀
T'ara ẹ̀ni ló jù
T'ara ẹ̀ni ló tọ̀
Ẹ̀ wí fún Ajerò
Wípe mò ní gbọ́ t'ára à mí l'ọ̀wọ̀
T'ara ẹ̀ni ló jù
T'ara ẹ̀ni ló tọ̀
Ẹ̀ wí fún Owàràngún
Wípe mò ní gbọ́ t'ára à mí l'ọ̀wọ̀
T'ara ẹ̀ni ló jù

T'ara ẹ̀ni ló tọ̀

Traducción:

Saltar al arroyo
Y moverse incómodamente hacia la orilla del arroyo
Drenar agua de la esponja
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílá
Aquel que abandonó sus propios asuntos
Y se estaba encargando de los asuntos de los demás
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
Por favor díganle a Alárá
Que me estoy encargando de mis propios asuntos primero
Nuestros asuntos personales son importantes
Nuestros asuntos personales son necesarios
Por favor díganle a Ajerò
Que me estoy encargando de mis propios asuntos primero
Nuestros asuntos personales son importantes
Nuestros asuntos personales son necesarios
Por favor díganle a Owàràngún
Que me estoy encargando de mis propios asuntos primero
Nuestros asuntos personales son importantes
Nuestros asuntos personales son necesarios

En el Odù anterior, Ifá nos exhorta a asegurarnos de que cualquier acción benevolente que hagamos por otro, no debe traer incomodidad o angustia para nosotros, o nuestros seres queridos. Esta estancia también nos manda a asegurarnos que nuestras propias necesidades sean cubiertas, antes de prestarle asistencia a los demás.

CAPÍTULO SEIS

*Wọn l'ogbọn tán niẹ
Mo l'ogbọn mbe
E l'ogbọn o sí mọ
Agbà ló kù
Díá fún Ọrúnmilá
Baba ní sunkún ọ̀un o l'ájé
Èbọ̀ ní wọn ní kó ẹ...*

Ọbara Irosun

Traducción:

Ellos declararon que ya no hay más sabiduría
Yo respondí que todavía hay sabiduría
Tú replicaste que ya no hay más sabiduría
Solo los ancianos permanecen
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando lamentaba su inhabilidad de recibir la bendición de riqueza
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*...

ENTENDIMIENTO

Entendimiento: Es el hermano mayor de la inteligencia y la sabiduría. Es la habilidad para conocer y apreciar como los demás se sienten en cualquier circunstancia. Es la habilidad y voluntad de poner los sentimientos de los demás en consideración en cualquier momento y bajo cualquier circunstancia.

Entendimiento es el hermano gemelo de la benevolencia. Es cuando entendemos donde el zapato le molesta a los demás, que podemos saber qué tipo de ayuda otorgar. Si uno no entiende los sentimientos de las demás personas, es difícil, sino imposible saber cómo ayudar.

Entendimiento es también el hermano mayor de la brillantez, inteligencia y sabiduría. Aquellos que son brillantes, son más que aquellos que son inteligentes. Aquellos que son inteligentes son más que aquellos que son sabios. Aquellos que son sabios son muchos más que aquellos que están dotados con un profundo entendimiento. Hay ciertas cosas que uno necesita entender antes de conocer la razón por la cual necesitamos ser benevolentes:

Uno, uno necesita saber que no existe protección contra la muerte. Aquellos que son sabios y aquellos que son tontos; los que son ricos y los que son pobres; los que son benevolentes y los que son malvados, todos morirán algún día. El miedo a la muerte y enfrentar a Olódūmarè para

rendir cuentas de nuestras acciones en la Tierra es más que suficiente entendimiento, para saber que es de nuestro interés hacer el bien en todo momento. En *Irẹtẹ Alao* (Irẹtẹ Ọbara), Ifá dice que no hay protección contra la muerte. En este Odù, Ifá dice:

*Ajā l'oyún, a b'opa l'oyún Ajā
Àísí ikú là ní so àjà m'ọ̀rùn
B'íkú bá dé, a gbé àjà sọ̀nù
A w'eni rere, a mú lọ
Díá fún Ìbòkọ-Adé
Ọmọ ẹni rere pọ l'ọ̀run
Ọmọ Alára lọ
A o rí wọn mọ
Ìbòkọ-Adé, ọmọ ẹni rere pọ l'ọ̀run
Ọmọ Ajero lọ
A o rí wọn mọ
Ìbòkọ-Adé, ọmọ ẹni rere pọ l'ọ̀run
Ọmọ Ọwàràngún lọ
A o rí wọn mọ
Ìbòkọ-Adé, ọmọ ẹni rere pọ l'ọ̀run*

Traducción:

Cuando la perra se embarazó, utilizamos medios especiales para prevenir que perdiera el embarazo

Cuando no es momento de que la muerte ataque

Nosotros apreciamos los encantamientos

Cuando es momento de que la muerte ataque

La muerte removerá todo tipo de encantamiento, y se llevará a los benevolentes en la comunidad

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìbòkọ-Adé

Descendencia de la gente benevolente que son muchos en el cielo

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

El hijo de Alára se fue

Ya no lo podemos ver

Ìbòkọ-Adé, descendencia de la gente benevolente, que son muchos en el cielo

El hijo de Ajero se fue

Ya no podemos verlo

Ìbòkọ-Adé, descendencia de la gente benevolente, que son muchos en el cielo

El hijo de Ọwàràngún se fue

Ya no podemos verlo

Ìbòkọ-Adé, descendencia de la gente benevolente, que son muchos en el cielo

En el Odù, anterior Ifá declara que no hay mecanismos de protección que puedan parar a la muerte de llevarse a cualquiera. No importa para la muerte si la víctima es rica o pobre, buena o malvada, sabia o tonta.

Dos, Ifá dice que aquellos que mueren por actos estúpidos, son muchos más que aquellos que mueren como resultado de su sabiduría. En *Ògúnda Bedé* (Ògúnda Ogbè), Ifá dice:

Ebi pípa ní ba'nú ú jẹ
Inú àidùn ní m'èsẹ ẹ ẹ'í'na
Eni àìgbòn pa ló pọ
Eni ogbòn pa ọ tó nnkan
Díà fún Ajẹ
Ní'jọ Ajẹ ní t'òrun bọ wá'yé
Wọn ní kó rú'bọ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Tí a bá l'áya
Tí a ọ bá l'ówó l'ọwọ
Aya aláya ní
Olówó ní Lábomọ tǹí bo'lé ayé
Tí a bá bí'mọ
Tí a ọ bá l'ówó l'ọwọ
Ọmọ ọlọmọ ní ọ
Olówó ní Lábomọ tǹí bo'lé ayé
Tí a bá l'ọgbòn
Tí a ọ bá l'ówó l'ọwọ
Ogbòn ọlọgbòn ní ọ
Olówó ní Lábomọ tǹí bo'lé ayé

Traducción:

La hambruna nos pone tristes
 La infelicidad nos lleva a salirnos de nuestro camino
 Aquellos que mueren por tonterías son multitudes
 Aquellos que viven sus vidas con sabiduría son muy pocos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ajẹ* (la riqueza)
 Cuando venía del cielo a la Tierra
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Ella cumplió
 Contemplen, si tenemos hijos, esposa y sabiduría
 Pero no tenemos dinero
 Los hijos, la esposa y la sabiduría le pertenecen a alguien más
 La persona rica es aquella que influencia y controla el mundo

En el Odù anterior, Ifá declara que cuando uno experimenta hambruna y privación, uno está destinado a perder la dirección en la vida, y tomar decisiones tontas e inmorales en un intento por tratar de arreglar nuestros problemas. Esta estancia también enfatiza que la estupidez mata más que la sabiduría.

Tres, si se comete algún error o se experimenta un fracaso en la vida, Ifá dice que esa persona necesita experimentar tal fracaso, para investigar apropiadamente las cosas, tanto dentro como afuera, para identificar donde exactamente ha perdido el camino, más allá de solo concentrarse en el resultado de tal fracaso. En otras palabras, es preferible examinar la raíz de nuestras fallas o fracasos, para reflexionar acerca de eso y no hacer ningún movimiento para cambiar nuestra situación. En *Atẹ Nínú Ìrosùn* (Ìrẹtẹ Ìrosùn), Ifá dice:

Ní'bi táa gbé kọ'sẹ n là ẹ wò
A kí í wo'bi a gbé subú sí
'Mọdẹ kẹkẹrẹ ọ wo'bi tó gbé kọ'sẹ
Ó n lẹ ọ wo'bi tó gbé subú sí
Díà fún Ìmàdò-şigí
Tí n lẹ ọ gb'Awọ ní'lẹ Elésìẹ-Ọwọ
Ọmọ Ìgàrẹ-Ọgùn l'ódò...

Traducción:

Es donde saltamos y perdemos nuestro paso, que necesitamos investigar
 No necesitamos investigar donde aterrizamos después de caer
 Un joven falló en investigar donde había saltado y perdido su paso
 En vez de eso, él investigó donde había caído después de fallar
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìmàdò-şigí
 Cuando iba en una misión de Ifá al palacio de Elésìẹ-Ọwọ
 Descendencia de Ìgàrẹ-Ọgùn a la orilla del río...

Cuatro, necesitamos entender que es muy difícil, sino imposible saber el lugar donde vamos a morir. Uno puede saber donde nació y a donde pretende viajar, pero es muy difícil saber donde uno exhalará el último suspiro. Una estancia en *Òtúrùpón'gbé* dice:

A dáşọ nlanlá, a mú b'erin
A f'eyí winniwinni, a fi b'ẹkùn l'ẹyin
Ọjọ ọgànjọ ní pa ìkooko t'ọju-t'ímú
Díà fún Ibi-tí-a-gbé-bí'ni
Díà fún Ibi-tí-a-gbé-n-rẹ
Díà fún Ibi-tí-a-ọ-kùú-sí
Díà fún Ibi-tí-a-ọ-gbé-sùn
Àtárí ọ mọ ibùsùn
Orí ọ mọ ibi áá gbé
À bá mọ ibi tí a ọ kùú sí
Ogùn ọdùn là bá máa fi tún'lẹ ibẹ şe

Traducción:

Nosotros extendimos una tela grande para cubrir al elefante

Nosotros usamos tela de algodón para cubrir la espalda del leopardo
La lluvia que cae a mitad de la noche es aquella que empapa a la hiena
Estas fueron las declaraciones de Ifá para donde nacemos
Y también para donde vamos
Y también para donde vamos a morir
Y también para donde estaremos enterrados al final
Orí no conoce el sitio de entierro de nadie
Orí ni siquiera conoce donde es confortable para vivir y tener éxito
Si Orí fuera capaz de saber donde está nuestro lugar de entierro
Por 20 años, estaríamos tomando el cuidado apropiado de ese lugar

Cinco, necesitamos entender que si no hay una amenaza a nuestras vidas que venga de aquellos que son cercanos a nosotros, será muy difícil, sino imposible, para los enemigos externos tener acceso a quitarnos la vida. En *Òtúrá Olóhwo* (Òtúrá Iwòrí), Ifá dice:

*Òtúrá n'wo'lé
Iwòrí n'w'òde
Díá fún Ilé-ní'kú-wà
Tí s'arẹmọ Ajẹ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Bí ọ bá sí'kú ilé
T'òde ọ leẹ pa'ni
Ẹyin ọ gbọn ọ
Ẹyin ọ m'ọran
Ẹyin ọ mọ wípé Ilé-ní'kú-wà
Tí n pa'ni*

Traducción:

Òtúrá está mirando adentro de la casa
E Iwòrí está mirando hacia afuera
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ilé-ní'kú-wà* (la muerte reside dentro de la casa)
El primer hijo de Ajẹ (la bruja)
Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
Si no hay muerte dentro de la casa
Ninguna muerte externa podrá afectarnos
Tú no tienes sabiduría
Tú tampoco tienes entendimiento
¿No sabes acaso que es *Ilé-ní'kú-wà*
Que mata a las personas?

Seis, necesitamos saber, que lo que sea que trae éxito, también trae fracaso, necesitamos entender que lo que trae progreso, también trae retroceso. Lo que nos eleva también causa nuestra caída. Es responsabilidad de todos, entender esto para no decepcionarnos, o no estar demasiado alegres, cuando cualquiera de las dos cosas nos suceda. En *Atẹ Nnú Irosùn*, Ifá dice:

*Òṣà tó gbà wọn dé Ilorò
Ò lè gbà wọn dé Ilóṣi, ilé ahun
Díá fún Alábahun-Àjàpá
Tí wọn ó fi dé'dù Ọ̀ṣi
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ kọ'tí ọgbọnyin s'èbọ
Gbogbo iworò Ọpẹ
Eni gb'èbọ ní'bẹ kó wáá s'èbọ ọ*

Traducción:

El Òrisha que les trae éxito
Es el mismo Òrisha que los puede llevar a la pobreza, el hogar del avaro
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alábahun Àjàpá
Cuando iba a ser instalado como el Ọ̀ṣi
Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
El se rehusó a cumplir
Todos los seguidores de Ọpẹ (Ifá)
Aquellos aconsejados de ofrecer *ebọ*, cumplan

Siete, como complemento al número 6 listado arriba, es imperativo entender que el mismo C que nos trae alegría, también trae tristeza. Cuando haya tristeza, sin embargo, cada seguidor necesita aprender y entender que la alegría pronto vendrá a reemplazar la tristeza, y por lo tanto no hay necesidad de estar en desesperación. En *Òtúrúpon Dì* (Òtúrúpon Òdì), Ifá dice:

*Òṣà tó ẹ didùn
Ló ẹ aídùn
Díá fún Ọ̀rúnmílá
Wọn ní kí Baba ó s'èbọ ayọ
Kó sí s'èbọ ibanújẹ
Ọ gb'èbọ ọ rú'bo
Àt'Awọ, àt'ìṣẹ̀gùn,
Ẹ wáá bá 'ni lé ibanújẹ lọ ọ
Àt'Awọ, àt'ìṣẹ̀gùn*

Traducción:

El Òrisha que creó la dulzura
Es el mismo Òrisha que creó la amargura
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílá
Cuando se le aconsejó ofrecer el *ebọ* de la alegría (para tener alegría)
Y el *ebọ* de la tristeza (para alejar la tristeza)
El cumplió
Ambos, Awo y herbolario

Vengan y ayúdenos a alejar la tristeza
Ambos, Awo y herbolario

En el Odù anterior, Ifá declara que es imperativo para nosotros esforzarnos en espantar la tristeza y alejarla de nuestras vidas. La manera más fácil y la mejor de hacerlo, es hacer el bien en todo momento. El simple acto de hacer el bien, atrae el bienestar y nos ayuda a sanar.

Ocho, debemos entender que cuando alguien está en una edad avanzada, no necesariamente significa que tal persona es más sabia, más influyente, más honorable, o tiene más recursos que sus colegas más jóvenes. Es nuestro Orí el que determina quien ocupa cualquier posición de liderazgo acá en el mundo. En *Òtùrá Oriire* (Òtùrá Ogbè), Ifá dice:

*Atètè dé'lé ayé ò p'ágba l'ènikan
Ènì Orí bá gbè fún nì wọn nì pè l'ágba
Díá fún Óòkan
Tí nì l'ò gb'ágba l'òwò ọ gbogbo owó
Èbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Óòkan mà l'ágba
Gbogbo owó o, ẹ f'ágba f'Óòkan
Óòkan mà l'ágba*

Traducción:

Llegar temprano a la Tierra no le otorga automáticamente el liderazgo a nadie
Son solo aquellos a quienes sus Orí apoyan, quienes serán llamados líderes
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Óòkan* (una concha de cauri)
Cuando iba a reclamar el liderazgo sobre todas las denominaciones de dinero
El fue aconsejado ofrecer *ẹbọ*
Óòkan es el líder
Todas las monedas, por favor concedan el liderazgo a *Óòkan*
Óòkan es el líder

Nueve, otra cosa que necesitamos entender, es que el mundo apoya mas a los malvados que a los benevolentes. Entender esto, nos ayudara a hacer los ajustes apropiados, cuando nos enfrentemos a este tipo de problemas. En *Ìká gbemí* (Ìká Ogbè), Ifá dice:

*Ìká l'ayé nì gbè
Ayé ò gbè olòótọ
Díá fún wọn nì Ìṣẹṣe Àgéré
Wọn jì wọn nì sá'ré owó ju t'omọ lọ o
Èbọ nì wọn nì kí wọn wáá ẹ
Ẹyin ará Ìṣẹṣe-Àgéré
Owó lẹ mọ, ẹ ò m'omọ o*

Traducción:

El mundo apoya a los malvados
El mundo ya no apoya a los correctos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de *Ìṣẹṣe Àgéré*
Cuando se despertaron y estaban persiguiendo la riqueza financiera a expensas de sus hijos
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Los habitantes de *Ìṣẹṣe Àgéré*
Ustedes solo están tomando cuidado de su dinero, pero no de sus hijos

Diez, debemos recordar en todo momento que es muy difícil trabajar con los seres humanos, especialmente cuando uno tiene una posición de liderazgo o de antigüedad. En *Ọṣẹ Mèjì*, Ifá dice:

*Omi ẹ
Gbòngbò ẹ
Omi f'ẹsọ ẹ ní gbòngbò
Kí ó má f'ẹsẹ ẹ o
Díá fún Ajagùnnà
Tí ẹ'olórí Ìlú Ìbàdàn
Èbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Njẹ Ajagùnnà gbà mí o
Olórí Ìlú sòro
Ifá gbà mí
Omọ èniyàn sòro o*

Traducción:

Que el agua se derrame y fluya
Y que las raíces se agrieten
Que el agua gentilmente cruce sobre las raíces
Para que un pasajero no se rompa sus piernas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ajagùnnà
El líder de la tierra de Ìbàdàn
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Ahora Ajagùnnà, por favor ven a mi rescate
El liderazgo tiene un alto precio y es muy difícil
Ifá, por favor ven a mi rescate
Los seres humanos son muy difíciles

La historia va así:

Cuando Ìbàdàn fue fundado, fue designado como una base militar. La mayoría de los habitantes

de este pueblo, eran soldados que tenían miembros de su familia con ellos. Ajagùnnà, el general, pronto se convirtió en el líder del pueblo.

Durante este periodo, no hubo guerra o agresiones externas que él no pudiera contener. Algunas veces, el enfrentaría batallas desde distintos frentes al mismo tiempo. Al final, el siempre resultaría vencedor. El nunca perdió ninguna batalla. El era reconocido como un gran estratega.

En el frente del hogar (en la comunidad), sin embargo, la historia era totalmente diferente. En muchas ocasiones, el sería consumido por las conspiraciones de su propia gente. Muchas veces, incluso sus propias esposas e hijos estaban involucrados. Ajagùnnà, no podía entender por qué esto era así. El decidió involucrar a todo el mundo en las tomas de decisiones. Durante las deliberaciones, ellos todos estarían de acuerdo en una línea de acción para ser tomada. Tan pronto como la decisión era puesta en acción, ese mismo grupo de gente comenzaría a criticar a Ajagùnnà. Ellos lo acusarían de ser muy duro, miserable, malvado e inconsiderado. No había nada que el pudiese hacer para satisfacer a todos aquellos en Ìbàdàn.

Cansado de todos estos sucesos, el decidió acercarse al Awo citado arriba para consultar Ifá: ¿seré capaz de superar las crisis internas que estoy enfrentando?

El Awo le explicó que ganar esas batallas que él enfrentaba con los enemigos de afuera, no era nada comparado con la habilidad para contener las crisis internas, generadas por los conspiradores. El Awo le aclaró que los enemigos generalmente permanecen fuera de nuestros hogares, mientras que los conspiradores usualmente viven adentro junto con sus víctimas. El Awo dijo que la guerra interna contra los conspiradores, era una guerra que él no podía ganar, y al mismo tiempo, una guerra que él no debía perder. Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* frecuentemente para contener todas las conspiraciones.

Ajagùnnà dijo que lo que le molestaba más, era que varios de sus propios parientes de sangre, estaban envueltos en estos planes en su contra. El Awo respondió que eso no era una sorpresa. Eso era solo para que el viera que difíciles son los seres humanos. Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* y alimentar a Ifá y a Èṣù Ọḍàrà como fue prescrito arriba. El cumplió. El Awo le dijo que recordara en todo momento que él estaba pagando el precio de ser un líder. Le fue dicho que este precio era muy alto, tal como él podía observar.

Ajagùnnà regresó a casa con la determinación de tener éxito en la vida. El no tenía confianza en nadie. El decidió alejarse de los traidores. El limpió un arbusto que estaba alejado de su hogar y cortó un árbol de *Ìròkò* que el encontró allí. El decidió construir su nuevo hogar allí. Cuando la gente vio esto, ellos llamaron su atención debido a que el sitio que él había escogido, era donde los ancianos de la noche se reunían, y que ese árbol de *Ìròkò* que él había cortado, era el lugar donde la gente colocaba los *Ìpèsè* destinados a los ancianos de la noche. Ellos concluyeron que su elección no era apropiada para un lugar residencial. ¿Por qué él debía creerle a estas personas? Ajagùnnà preguntó. El había sido traicionado por ellos una y otra vez. ¿Qué seguridad tenía, de que esta no era otra de sus conspiraciones en su contra? El sentía que él no tenía razones para confiar en nadie nuevamente. El concluyó que su instinto lo guiaría en todo lo que el planeara hacer. El anunció a esta gente que él había decidido vivir allí, les gustara o no.

Después de un tiempo, el completó el edificio y se mudó junto con algunos miembros de su familia. Los ancianos de la noche consideraron esto un insulto y ofensa que nadie podía cometer contra ellos. Ellos convocaron a una reunión de emergencia para decidir el destino de Ajagùnnà. En esta reunión, se decidió por unanimidad, que Ajagùnnà debía sufrir una muerte lenta y dolorosa, para que esto sirviera como ejemplo para los demás. No solo esto, los miembros de su familia también debían sufrir el mismo destino. Si los demás familiares se rehusaban a abandonar el sitio, ellos también sufrirían de generación en generación. Tan pronto como esas decisiones fueron tomadas, Ajagùnnà se enfermó. El fue llevado de un curador a otro, sin ningún éxito. Un día, el recordó que él había sido advertido contra levantar su hogar en ese lugar. El se dio cuenta para su pesar que el solo podía saber a quienes el amaba, pero no tenía manera de saber quiénes lo amaban a él. Antes de que él pudiera informarle a los demás en su familia, *Ikú* (la muerte) llegó. El suplicó que le dieran otra oportunidad de regresar a la Tierra más adelante. El prometió que si le otorgaban este pedido, el no confiaría en nadie excepto Ifá y Èṣù Ọḍàrà. El no estaría decepcionado cuando alguien se comportara mal. El estaría listo para cualquier sorpresa en cualquier momento. El había aceptado el hecho de que los seres humanos nunca estarían satisfechos, sin importar que tanto uno lo intentara.

Como podemos ver en la historia anterior, los seres humanos son sumamente difíciles de satisfacer, y ser un líder consume mucho tiempo, no trae agradecimiento y es un trabajo impredecible. Solo Olódùmarè y nuestro Orí nos pueden llevar al éxito.

A partir de esos 10 puntos cardinales citados arriba se vuelve el deber de todo aquel que practique el entendimiento, pedirle a Ifá y a Olódùmarè, protección contra los caprichos de la vida. Una estancia de *Olásùn Ìwòye*, (Ìrosùn Ìwòrì), nos da un ejemplo del tipo de súplica que uno necesita ofrecer diariamente. En esta estancia, Ifá dice:

*Ol'òkò ló jì ló rú'ná túú
Bẹ ẹ ni ó gbọḍọ sun aláḡẹmọ jẹ o
Díá fún Ọrúnmílà
Tí yóó r'àtá bọ ọmọ rẹ
Nítorí ikú
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ọrúnmílà r'àtá bọ mí
Ikú pọ l'óde o
Ọjú oró níl r'àtá b'omi o
Ọrúnmílà r'àtá bọ mí
Ikú pọ l'óde o
Ọṣibàtá níl r'àtá b'òdò mọ'lẹ
Ọrúnmílà r'àtá bọ mí
Ikú pọ l'óde o
Àtá níl r'àtá b'òrùlẹ
Ọrúnmílà r'àtá bọ mí
Ikú pọ l'óde o*

Fila ní r'ata b'Orí
 Òrúnmìlā r'ata b'ò mí
 Ikú pò l'óde o

Traducción:

El granjero despertó e hizo una fogata
 Pero no pudo tostar al camaleón para consumirlo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmìlā
 Cuando iba a proveer un paraguas de protección para sus hijos
 A causa de la muerte prematura
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El cumplió
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera
Ojúoró actúa como un paraguas de protección para el arroyo
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera
Ọsibata actúa como un paraguas de protección para el río
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera
 El techo actúa como un paraguas de protección para la casa
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera
 El gorro actúa como un paraguas de protección para la cabeza
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera
 El gran caudal de agua actúa como un paraguas de protección para la arena del río
 Òrúnmìlā, por favor provéeme de un santuario
 La muerte abunda allá afuera

En el Odù anterior, cualquiera que es sincero, honesto, benevolente, y comprensivo, merece ser llamado un hijo de Òrúnmìlā. Todos los hijos de Òrúnmìlā merecen protección. Por lo tanto, es responsabilidad de cualquiera que desee ser llamado omoluabii, ser honesto, sincero, benevolente y comprensivo. Si esta persona tiene esas cualidades, automáticamente será protegida por Òrúnmìlā, contra la muerte prematura.

Cualquiera que combine la sabiduría con el entendimiento, ha venido al mundo a disfrutar de paz y felicidad. En *Ọsá Adíjọ* (*Ọsá Ìwòrì*), Ifá dice:

Ọsá wòó
 Ìwòrì wòó
 Oun a bá jọ wó, gígún ní í gún
 Dìá fún Ọlọgbọ́n

A bù fún Ìmọ̀ràn
 Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
 Ọ gb'ẹ̀bọ, ọ rú'ẹ̀
 At'ọgbọ́n, at'ímọ̀ràn
 Tí wọn bá pàdé ara a wọn
 Ọrọ ọ wọn a dùn bí iyọ

Traducción:

Ọsá echa un vistazo
 Ìwòrì echa un vistazo
 Lo que sea que miremos juntos, será perfecto
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọlọgbọ́n* (el sabio)
 Lo mismo fue declarado para *Ìmọ̀ràn* (el conocedor)
 Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Ellos cumplieron
 Ambos, el sabio y el conocedor
 Cuando se encuentran el uno al otro
 El asunto será tan dulce como la miel

En el Odù anterior, podemos ver el valor de combinar la sabiduría y el entendimiento. Esta cualidad le da a uno, una mejor visión de la vida.

También necesitamos ayudar a los otros, que necesiten nuestra ayuda. Hacer esto nos califica para recibir la asistencia de Olódùmarè, cada vez que pidamos por ayuda. Ifá dice que cuando la ayuda de Olódùmarè venga, cubrirá a cada miembro de la familia. En *Ọwọ́nrín Sogbè* (*Ọwọ́nrín Ogbè*), Ifá dice:

Ẹ̀ja tó dán ní wọn fí n' bọ́r'í Olú
 Ẹ̀yí yàngiàngì l'Èsù n' gbà
 Àgbọ́n Ìsàlẹ̀ ní wọn fí n' kẹ̀ gbàní-gbàní
 Àrá yóò tó 'nì í gbà ní gbà'nì o
 Ènì ọ̀ pé ká gbà'un láá gbà
 Dìá fún Ọ̀rúnmìlā
 Tí yóò gbà Akápọ̀ ọ̀ rẹ̀ ká'lẹ̀ t'aya-t'ọmọ
 Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀ o
 Ọ gb'ẹ̀bọ, ọ rú'ẹ̀
 Ọ̀rúnmìlā ní Ọ̀gìrì-Ìyàndà
 Ifá ló tó ní í gbà, títí gbà'nì o

Traducción:

Un pescado sin escamas es el apropiado para alimentar nuestro Orí
 Uno escamoso es bueno es para Èsù

Es la mandíbula inferior la que usamos para gritar: vengan a mi rescate
Son aquellos capaces de rescatarnos a quienes les hacemos eso
Son aquellos que ruegan ser rescatados a los que rescatamos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a rescatar a su Akápò
Junto con su esposa e hijo
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Òrúnmìlà es el Ògiri-Ìyàndà (el proveedor divino de todo el Ire)
Ifá es aquel capaz de rescatarnos, y de rescatar a sus devotos

En la estancia anterior, Ifá exhorta a todos los aspirantes a *Omoluabi*, a asegurarse de que busquen la asistencia de aquellos que son competentes para dar la ayuda requerida. También en *Ìrosùn Akèrègbè* (Ìrosùn Ogbè, Ifá dice que la mejor ayuda viene de nuestro Orí y de Olódùmarè. No importa que tan alto esté ubicada una persona, tal persona no tiene los medios para dar la asistencia y el apoyo requerido. Solo Orí y Olódùmarè tienen tal poder. En este Odù, Ifá dice:

Afọ́ṣ'ẹ̀ l'ohùn èrò
Awo ilẹ̀ Oníkẹ̀ẹ̀rẹ̀-Mokun
Díà fún Orí nń́ rọ́ 'nì
A bù fún Ọba nń́ rọ́ 'nì
Àwọn méjẹẹ̀jì n j'íjà agbà rẹ̀'lu Olúfẹ̀ Akẹ̀lúbẹ̀bẹ̀
Ẹbọ̀ nì wọn nń́ kí wọn wáá ẹ̀
Orí nń́ rọ́ 'nì nikan nń́ n bẹ̀ l'ẹ̀yìn tí n ẹ̀ẹ̀bọ̀
Èrò Ẹ̀pọ̀, èrò Ọfà
Àşẹ̀ Orí nń́ rọ́ 'nì tó j'Ọba lọ
Orí l'oníròó ẹ̀nì
Ọba kan ò lè dà 'nì rọ́ o
Orí l'oníròó ẹ̀nì

Traducción:

El consenso es la voz de los viajeros
El Awo residente de Oníkẹ̀ẹ̀rẹ̀-Mokun
El fue el Awo que adivinó Ifá para *Orí nń́ rọ́ 'nì* (solo Orí nos da el apoyo completo)
El también adivinó Ifá para *Ọba nń́ rọ́ 'nì* (solo un Oba nos da el apoyo completo)
Cuando ambos estaban peleando por la supremacía e iban a la tierra de Olúfẹ̀ Akẹ̀lúbẹ̀bẹ̀
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Solo *Orí nń́ rọ́ 'nì* cumplió
Así que solo nuestro Orí puede darnos apoyo completo, más que cualquier *Ọba*
Orí es nuestro mayor apoyo
Solo nuestro Orí puede darnos el apoyo completo

Queda claro que solo Orí y Olódùmarè nos pueden dar el tipo de apoyo que nos permitirá superar

todos los males contingencias imprevistas de la vida. Por lo tanto, cuando Olódùmarè pone su poderosa mano en una persona, grupo, comunidad o nación para protegerla, nadie ni nada será capaz de afectarlos. En *Ìwòrì Wówó* (Ìwòrì Ọşẹ̀), Ifá dice:

Ọşúnşún wẹ̀rẹ̀wẹ̀rẹ̀ Awo inú Igbo
Díà fún Olódùmarè Agọtún
Ọba atẹ̀'lu má tùu
Ẹbọ̀ nì wọn nń́ kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ìlu tí Olódùmarè bá tì tẹ̀
Bẹ̀ẹ̀ nì ò nń́ tù

Traducción:

El pequeño árbol *Ọşúnşún*, el Awo del bosque
El adivinó Ifá para Olódùmarè Agọtún
El Ọba que fundó la Tierra, la cual nunca puede ser destruida
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
La tierra fundada por Olódùmarè
Nunca puede ser destruida

Es mejor que aquellos que aquellos que deseen ser conocidos como *Omoluabi*, entiendan que aquellos dotados con sabiduría, son especímenes raros en el mundo hoy en día. Por lo tanto, necesitamos escoger a nuestros consejeros y mentores cuidadosamente, para no terminar escogiendo a cualquier tonto. Esto es muy importante porque la estupidez es muy contagiosa. Sin embargo la sabiduría también puede ser muy contagiosa. En una estancia de *Òtúra Rerá* (Òtúra Ògúndá), Ifá dice:

Ẹbà wọ̀rọ̀kọ̀
Díà fún gbogbo igi
Tí ó tọ́ nń́nú Igbo
A bù fún ẹ̀yí wọ̀rọ̀kọ̀ ibẹ̀
Ẹbà wọ̀rọ̀kọ̀
Díà fún gbogbo Ẹ̀nì
Tó gbọ̀n nń́nú ilẹ̀
A bù fún ẹ̀yí dānīdānī ibẹ̀
Ẹbọ̀ nì wọn nń́ kí wọn wáá ẹ̀
Igi tó tọ́ igbo yí nń́kọ́ o?
Ikú tí pa wọn
Ikú tí mú wọn lọ
Ó wáá ku àwọn ẹ̀bà wọ̀rọ̀kọ̀ ibẹ̀
Gbogbo ẹ̀nì tí ó gbọ̀n nń́nú ilẹ̀ yí nń́kọ́?
Ikú tí pa wọn
Ikú tí mú wọn lọ

Awon èèyàn daniḍani ló kú

Traducción:

Èbà wòròkò

El fue el Awo que adivinó Ifá para todos los arboles derechos del bosque
Y para todos los encorvados

Èbà wòròkò

El fue el Awo que adivinó Ifá para toda la gente sabia en la familia
Y también para los tontos

Todos ellos fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*

¿Donde están los arboles derechos del bosque?

La muerte los ha derribado

La muerte se los ha llevado

Solo los torcidos permanecen

¿Donde está la gente sabia de la familia?

La muerte los ha derribado

La muerte se los ha llevado

Solo los tontos permanecen

En la estancia anterior, Ifá compara a la gente sabia con los arboles derechos, y a los tontos con arboles torcidos. Ifá también menciona como todos los arboles derechos fueron derribados por la muerte, mientras que los torcidos permanecieron de pie. Esto es para mostrar las consecuencias de lo que puede ocurrir cuando alguien sabio decide seguir a la gente tonta. Esta es la razón por la cual aquellos dotados de sabiduría y entendimiento, son urgidos a usar sus habilidades siempre, para examinar cuidadosamente todo antes de hacer a alguien su confidente y consejero, para no terminar escogiendo a un tonto.

Ifá también declara que cuando necesitemos algo, debemos entender que quedarnos callados no nos traerá lo que nos está faltando. Lo que lo traerá, es nuestra habilidad de hablar. En *Òtúrá Mèḗlẹ́* (*Òtúrá Ọwọ̀nrín*), Ifá declara que si uno tiene un problema y uno se queda callado sin contárselo a nadie, el problema se quedará con nosotros para siempre. En este Odù, Ifá dice:

Tí a bá dákẹ

T'ara ẹni ní bá'ni dákẹ

Díá fún Eégún

Tí n lọ ibi okú ọlẹ lọ ọ jọ

N ọ le r'ájò, kí n má m'ẹnikẹjì dani

Díá fún Alubàtá

Tí n bá Eégún lọ ibi okú ọlẹ

Tí a bá r'ájò ká bọ, emi ní ẹ

Díá fún Ato Ọfọrí páà okun

Ato kékeré tí n bá Eégún lọ ibi okú ọlẹ

Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáa ẹ...

Traducción:

Si nos quedamos callados

Nuestros problemas permanecerán con nosotros

Este fue el Ifá adivinado para Egúngún

Cuando Iba a bailar en la ceremonia de entierro del hombre perezoso

Yo no puedo ir en un viaje sin llevar a mi compañero

Esta fue la declaración de Ifá para el tamborero de *Bàtá*

Cuando acompañaba a Egúngún a la ceremonia de entierro del hombre perezoso

Si vamos en un viaje y regresamos sanos y salvos

¿Que daño causa eso?

Esta fue la declaración de Ifá para el pequeño Ato Ọfọrí

Cuando acompañaba a Egúngún a la ceremonia de entierro del hombre perezoso

Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*...

En este Odù, Ifá explica que cuando el perezoso murió, todos estaban aliviados de que un parásito había desaparecido. Nadie se molestó en preparar comida para los invitados. Sin embargo, Egúngún, el tamborero de *Bàtá* y Ato Ọfọrí planearon ir y demostrar sus habilidades en la ceremonia de entierro. Ellos fueron primero a consultar Ifá e Ifá les aseguró que aunque nadie estaría interesado en hacer preparaciones para el entierro del hombre perezoso, ellos serían capaces de hacer buen dinero si ellos no se quedaban callados.

Cuando ellos llegaron al lugar de la ceremonia, ellos se quedaron callados y simplemente estaban siguiendo la caravana. Nadie notó que ellos estaban ahí. Por horas, ellos deambularon por el lugar. Muy frustrados, ellos finalmente volvieron a la casa del Awo, para quejarse de que no habían hecho nada de dinero en la ceremonia. El Awo les dijo que regresaran al lugar de la ceremonia y que abrieran sus bocas para hablar, y eso fue exactamente lo que hicieron.

Cuando llegaron a la ceremonia, el tamborero *Bàtá* estaba tocando muy bien, Egúngún estaba cantando y bailando, y Ato Ọfọrí estaba también bailando. Aquellos que pasaban por el lugar, comenzaron a darle mucha comida y dinero como agradecimiento de todas sus suplicas y cantos hacia ellos. Ellos los llenaron con regalos y dinero.

Ifá también deja claro que la mayoría de los seres humanos prefieren lo que es hecho por otra gente a lo que es hecho por gente de sus propias comunidades. La gente a menudo prefiere comprar bienes que procedan de afuera de sus comunidades, a aquellos que son hechos localmente, incluso si los que son hechos en su localidad son muy superiores a los de afuera. Es responsabilidad de todos aquellos que tienen la bendición de la sabiduría y el entendimiento, buscar lo mejor en todo y evitar esa sensación de pensar siempre que lo que viene de afuera es mejor que lo que tenemos en nuestra localidad. De hecho, lo que viene de afuera, puede ser dañino para aquellos que lo consumen. Un ejemplo puede ser encontrado en *Ìrẹtẹ́ Adán* (*Ìrẹtẹ́ Ogbè*), donde Ifá dice:

Ẹni a bí'ni bí kǐ wù wọn

Ẹni ẹl'ẹni ní yá wọn l'ára

Dia fun Iwo-deere
Ti yoo se alabaarin eja
Won ni ko sakaale, ebọ ni sise
O gb'ebọ, o ru'bo
Nje ire gbogbo ti owọ mi o to
Iwo-deere
Pelu ori i mi o fa a fun mi
Iwo-deere

Traducción:

Ellos nunca están fascinados por sus propios parientes
 Ellos se fascinan fácilmente por la gente de otras tierras
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para to Iwo-deere (el anzuelo)
 Cuando iba a convertirse en el compañero del pez
 Fue aconsejado de ofrecer ebọ
 El cumplió
 Ahora, todo el Ire que no hemos aun conseguido
 Iwo-deere (el anzuelo)
 Mi Ori, por favor haz lo posible para mí
 Iwo-deere

En el Odù anterior, Ifá explica que todo lo que el pez necesita, ha sido preparado para él, dentro del agua. Pero desafortunadamente, los peces nunca están satisfechos con lo que Olódumare ha proveído para ellos como sustento, dentro del agua. A causa de esto, los peces prefieren muchas veces la comida traída por los anzuelos. Son los regalos traídos por los anzuelos lo que usualmente lleva a la muerte de los peces.

Para todos aquellos que son sinceros, honestos, benevolentes y comprensivos, todo lo que les cause pena, será convertido en alegría por Olódumare. La razón es muy sencilla. Cualquiera que demuestre los cuatro atributos citados arriba, es considerado automáticamente un hijo de Orúnmilà y un *Omoluabi*. Es obvio por lo tanto, que Ifá convertirá nuestras penas en gracias y transformará nuestro dolor en placer. En *Atẹ N J'eeru* (Iretẹ Iwori), Ifá dice:

Beru-beru Awo Ilu Beru
Sodunko-Sodungba Awo Iluka
Afomidan werewere se'le Awo ile Alakole-Mesin
Dia fun Orunmila
Ifa ri s'Awo lo si Ife Ajate
Ebo ni won ni ko waa se
O gb'ebọ, o ru'bo
Ifa ni yoo bu'yo si o
Ope ni yoo bu'yo si o
Gbogbo ope ti ko l'adun

Ifa ni yoo bu'yo si o

Traducción:

Beru-beru, el Awo del pueblo Beru
 Sodunko-Sodungba, el Awo del pueblo Iluka
 Aquel que decora su hogar con hermosas damiselas, el Awo de Alakole Mesin
 Ellos adivinaron Ifá para Orunmila
 Cuando iba a Ife, donde estaban comiendo comidas sin sabor
 Fue aconsejado de ofrecer ebọ
 El cumplió
 Ifá los sazonará con sal
 Ope (la palma sagrada) los sazonará con sal
 Todos los asuntos sin sabor
 Ifá los sazonará con sal

En el Odù anterior, Ifá promete sazonar todos los asuntos sin sabor, con sal, y hacerlos deliciosos. Ifá también promete a aquellos que son sinceros, honestos, benevolentes y comprensivos, que los asistirá en cualquier cosa que hagan, y que cuando tengan problemas, Ifá se asegurará de que sean resueltos. En *Irosun Abola* (Irosun Ose), Ifá dice:

Oferẹ gẹgẹẹ oferẹ
Dia fun Eera
Ti yoo gb'eri to ju u
Ebo ni won ni ko waa se
O gb'ebọ, o ru'bo
Oun ti o gbẹ ju o lo, oferẹ
Oferẹ gẹgẹẹ oferẹ
Ifa, iwọ ni o ba mi gbẹ e o

Traducción:

Oferẹ gẹgẹẹ oferẹ
 Esta fue la declaración de Ifá para Eera (la hormiga)
 Cuando iba a llevar una carga más grande que ella misma
 Fue aconsejada de ofrecer ebọ
 Ella cumplió
 Lo que estas cargando, ¿es más grande que tú?
Oferẹ gẹgẹẹ oferẹ
 Se vuelve ligero y fácil de cargar
 Ifá, si tu eres quien me ayuda a cargarlo

En este Odù, Ifá nos asegura que cualquier carga más grande que nosotros, será llevada con facilidad, gracias a la asistencia de Ifá.

Una persona dotada de sabiduría y comprensión, necesita saber que todas las cosas materiales de este mundo, están conectadas a menudo con algún tipo de vanidad. No hay nada en este mundo que sea disfrutable, dulce, o interesante, que no será extinto a la larga. Solo la gracia de Olódùmarè y de Ifá es inagotable. En consecuencia todos aquellos que pretendan ser llamados *Omoluabi* necesitan buscar la gracia de Olódùmarè y de Ifá, y no los excesos materiales. En una estancia de *Ògúndá Bèdè* (Ògúndá Ogbè), Ifá dice:

Awònyínwònyín Awo Oko
Díá fún Adò-mòmò
Tíí s'òmò Olódùmarè
Adò-mòmò tíí s'òmò Olódùmarè
Kò sí oun tò dùn tí kǐ tǎn
Àfí ọlǎ Ikin
Adò-mòmò tíí s'òmò Olódùmarè
Kò sí oun tò dùn tí kǐ tǎn
Àfí ọlǎ Ọlòrun

Traducción:

La iguana, el Awo de la granja
 El adivinó Ifá para *Adò-mòmò* (la miel)
 El hijo de *Olódùmarè*
Adò-mòmò, el hijo de *Olódùmarè*
 No hay nada que uno pueda disfrutar que sea inagotable
 Excepto la gracia del Ikin (Ifá)
 No hay nada que uno pueda disfrutar que sea inagotable
 Excepto la gracia de *Ọlòrun* (Dios)

De la estancia anterior, queda claro que solo la gracia de Ifá y *Olódùmarè*, es lo que debemos perseguir en la vida, y no los excesos materiales.

Ifá dice que no hay nadie en la Tierra que no haya errado alguna vez u otra, contra *Olódùmarè*, Ifá y los *Irúnmọlẹ*. Por esto, debemos siempre pedir perdón por nuestras ofensas a Ifá, *Irúnmọlẹ* and *Olódùmarè*. En el mismo sentido, si alguien nos ofende, es nuestra responsabilidad perdonar a esa persona. En una estancia de *Èjì Onílẹ* (Eji-Ogbè), Ifá dice:

Ọrúnmílà ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ifá mo ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ọrúnmílà, mo fi eesan ọmọ ìyá à rẹ bẹ ọ
Ọrúnmílà ní kǐ s'òmò ìyá ohun
Sé b'ọjù ọmọ ìyá ẹni tí 1 rí sí'ni nǐ-nǐ
Ọrúnmílà ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ifá mo ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ọrúnmílà mo fi ịgbagọ ọmọ ìyá à rẹ bẹ ọ

Ọrúnmílà ní kǐ s'òmò ìyá ohun
Sé b'ọjù ọmọ ìyá ẹni tí 1 rí sí'ni nǐ-nǐ
Ọrúnmílà ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ifá mo ló di ọrọ afi'ra-ẹni bẹ'ra ẹni
Ọrúnmílà mo fi adí ọmọ ìyá à rẹ bẹ ọ
Ọrúnmílà ní kǐ s'òmò ìyá ohun
Sé b'ọjù ọmọ ìyá ẹni tí 1 rí sí'ni nǐ-nǐ
Ọrúnmílà mo jẹ'wọ ọbùn
Kóo d'asọrọ mi, Mọpó Èlẹjẹlú
Mo sá d'okùn ọkọ Iyewa
Eégún Alágótún, ọmọ al'agbà lùgbùlùgbù s'orò
Eégún Alágótún, ọmọ akan'gbà lù gburugudu n'itorí ọmọ
Ifá ìwọ l'arà iwájú
Èmi nì erò ẹyìn
Ará iwájú nǐ kọ erò ẹyìn tó kù l'ọgbọn
Ọrúnmílà ní epo l'ọmọ ìyá oun o...

Traducción:

Ọrúnmílà declara que es tiempo de usar a nuestro pariente para hacer un llamado
 Yo repito que es tiempo de usar nuestro pariente para hacer un llamado
Ọrúnmílà, yo uso a *Eesan*, tu hermano, para rogarte
Ọrúnmílà respondió que *Eesan* no era su hermano
 Es esa la forma en la que un hermano nos mira desdeñosamente?
Ọrúnmílà, yo uso a *Ịgbagọ*, tu hermano, para rogarte
Ọrúnmílà respondió que *Ịgbagọ* no era su hermano
 Es esa la forma en la que un hermano nos mira desdeñosamente?
Ọrúnmílà, yo uso a *Adí*, tu hermano, para rogarte
Ọrúnmílà respondió que *Adí* no era su hermano
 ¿Es esa la forma en la que un hermano nos mira desdeñosamente?
Ọrúnmílà yo admito mi ignorancia
 Por favor educame, poseedor del título *Mọpó-Èlẹjẹlú*
 Yo vengo por tu inducción, el esposo de *Iyewa*, también conocida como *Ọsẹn*
 La mascarada *Alágótún*, que golpea el tambor *Agbà* para celebrar sus rituales
 La mascarada *Alágótún*, que golpea el tambor *Agbà* repetidamente por los niños
 Ifá, tu eres el líder
 Yo soy el seguidor
 Es el líder quien muestra a los seguidores sabiduría
Ọrúnmílà declara que epo es su hermano

En el Odù anterior, Ifá explica que siempre es bueno usar algo o alguien por quien la persona ofendida tiene un respeto, para facilitar ser perdonado por la persona que hemos ofendido.

Ifá exhorta a todos aquellos que busquen ser conocidos como *Omoluabi*, a tomar el cuidado

apropiado de sus hijos. Ifá dice que no hay nada más dulce y recompensante que nuestros hijos. En *Ògúndá Àìkú* (Ògúndá Òyèkú), Ifá dice:

Ifá ló dì mọ́ìn-mọ́ìn jojo
 Mo ló dì fẹ̀ẹ̀rẹ̀ ntíjì
 Ifá ló dùn bí kíníní o?
 Mo ló dùn bí àmú ọ̀mọ ẹ̀kú
 Ifá ní ìyẹn ọ̀ tiẹ̀ tún dùn ráráára
 Ifá ló dì mọ́ìn-mọ́ìn jojo
 Mo ló dì fẹ̀ẹ̀rẹ̀ ntíjì
 Ifá ló dùn bí kíníní o?
 Mo ló dùn bí àmú ọ̀mọ ẹ̀ja
 Ifá ní ìyẹn ọ̀ tiẹ̀ tún dùn ráráára
 Ifá ló dì mọ́ìn-mọ́ìn jojo
 Mo ló dì fẹ̀ẹ̀rẹ̀ ntíjì
 Ifá ló dùn bí kíníní o?
 Mo ló dùn bí àmú ọ̀mọ ẹ̀yẹ
 Ifá ní ìyẹn ọ̀ tiẹ̀ tún dùn ráráára
 Ifá ló dì mọ́ìn-mọ́ìn jojo
 Mo ló dì fẹ̀ẹ̀rẹ̀ ntíjì
 Ifá ló dùn bí kíníní o?
 Mo ló dùn bí àmú ọ̀mọ ẹ̀kú
 Ifá ní ìyẹn ọ̀ tiẹ̀ tún dùn ráráára
 Mo jẹ́'wọ ọ̀bùn
 Dá'şo ró mi Mọ̀tùn Ọ̀ba, Mọ̀pó Elẹ̀jẹ̀lú
 Mosadokùn ọ̀kọ 'Yewa
 Ifá ìwọ l'arà iwájú
 Èmi ni èrò ẹ̀yìn
 Ará iwájú ní kọ èrò ẹ̀yìn tó kù l'ọ̀gbọ̀n
 Ifá ní kò sí oun tó ti dùn tó j'ọ̀mọ lọ o
 Kò sí oun tó ti dùn tó ju àmọ
 Kò sí oun tó ti dùn tó j'ọ̀mọ lọ o

Traducción:

Ifá declara que es muy delicioso y satisfactorio
 Yo respondo que también es recompensante
 Ifá preguntó, que tan delicioso es?
 Yo respondí que es tan delicioso como la pechuga de una rata
 Ifá dijo que eso no es delicioso en absoluto
 Ifá declara que es muy delicioso y satisfactorio
 Yo respondo que también es recompensante
 Ifá preguntó, que tan delicioso es?
 Yo respondí que es tan delicioso como el pecho de un pescado

Ifá dijo que eso no es delicioso en absoluto
 Ifá declara que es muy delicioso y satisfactorio
 Yo respondo que también es recompensante
 Ifá preguntó, que tan delicioso es?
 Yo respondí que es tan delicioso como la pechuga de un ave
 Ifá dijo que eso no es delicioso en absoluto
 Ifá declara que es muy delicioso y satisfactorio
 Yo respondo que también es recompensante
 Ifá preguntó, que tan delicioso es?
 Yo respondí que es tan delicioso como la pechuga de una bestia
 Ifá dijo que eso no es delicioso en absoluto
 Yo admito mi ignorancia
 Por favor edúcame
 Ifá, el esposo de Ọ̀ṣun, también conocida como 'Yewa
 Tú eres el líder
 Yo soy el seguidor
 El líder es aquel que enseña a los seguidores sabiduría
 Ifá dice que no hay nada más delicioso y más satisfactorio que nuestros hijos
 No hay nada más delicioso que la leche materna
 No hay nada más delicioso y satisfactorio que nuestros hijos

Hay mucha gente en este mundo cuyos planes e intenciones, son los de dañar el mundo. Sin embargo, es seguro que Ifá, Ọ̀rúnmílá y Olódùmarẹ̀, continuarán protegiendo al mundo de la completa ruina. En *Arọ̀sùn Tà kẹ̀lẹ̀ kú* (Irosùn Ọ̀yẹ̀kú), Ifá dice:

Kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ ní mo ta
 Kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ ní mo rín
 Agbará ní wọ wùrù wọ'do
 Dìá fún Ọ̀lọmọ
 Tí n t'íkọlẹ ọ̀run bọ wá 'kọlẹ̀ ayé
 Tó n lọ́ t'órí ẹ̀ni tí ọ̀ sunwọ̀n ẹ̀
 Ẹ̀bọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
 Ọ̀ gb'ẹ̀bọ, ọ̀ rú'bọ
 Ọ̀lọmọ t'órí ẹ̀ ọ
 Afẹ̀dẹ̀fẹ̀yọ t'órí ẹ̀ ní'gbàyí ọ
 K'órí má darú ọ
 Ọ̀lọmọ t'órí ẹ̀ ọ
 Ọ̀lọmọ t'áyé ẹ̀ ọ
 Afẹ̀dẹ̀fẹ̀yọ t'áyé ẹ̀ ní'gbàyí ọ
 K'áyé má bàjẹ ọ
 Ọ̀lọmọ t'áyé ẹ̀ ọ
 Ọ̀lọmọ tún'lẹ ẹ̀ ọ
 Afẹ̀dẹ̀fẹ̀yọ tún'lẹ ẹ̀
 K'í'lẹ má bàjẹ

Ọlọmọ tún'lẹ̀ ẹ̀ ọ

Traducción:

En silencio me muevo
Y gentilmente camino
La corriente es aquella que se precipita hacia el arroyo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọlọmọ
También conocido como Ifá
Cuando venía del cielo a la tierra
Él venía para cambiar malos destinos a buenos destinos
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
El cumplió
Ọlọmọ por favor arregla nuestro destino
Por favor arregla nuestro destino
Por favor mejora la calidad de nuestro destino ahora
Ọlọmọ por favor arregla nuestro mundo
Afèdèfẹ̀yọ, arregla el mundo esta vez
Para que el mundo no se hecha a perder
Ọlọmọ, arregla nuestros hogares
Afèdèfẹ̀yọ, por favor arregla nuestros hogares esta vez
Para que nuestros hogares no caigan en la ruina
Ọlọmọ, arregla nuestros hogares

Existe la necesidad para aquellos que posean sabiduría y comprensión, y que al mismo tiempo sean sinceros, honestos y benevolentes, de aprender también como presentar los asuntos con tacto, para prevenir mayores conflictos, confusión y frustración, con aquellos a quienes les presentamos la historia. Los seguidores de Ifá nunca deben hablar de tal manera que empeoren una situación más de lo que pueda estar. Cuando un Ọmọlúabí habla, debe hacerlo de una manera en la que mantendrá la situación tranquila y traerá justicia y claridad. En Ọ̀ṣẹ̀ Ẹ̀wọ̀rì, Ifá dice:

*Bó ọ bá mọ́ṣẹ̀ ẹ̀ jẹ
Kó ọ má a j'óniṣẹ
Àìmọ́jẹ, má a j'ólùṣẹ
Oniṣẹ̀ ló yẹ̀'ni
Olùṣẹ̀ ọ yẹ̀'ni ọ
Ọ̀gbòdọ̀gbà l'ẹ̀rú n j'iyọ̀ l'ọ̀bẹ
T'oun olúwa a ẹ̀ ọ
Díá fún Ọ̀rúnmílà
Yóó rán Ẹ̀ja níṣẹ
Yóó rán Alàkàn níṣẹ
Iṣẹ̀ tí a rán Ẹ̀ja
Akàn ló n j'íṣẹ̀ ire ọ*

*Èmi ọ jẹ́ f'íṣẹ̀ Akàn sí'lẹ̀
Kí n j'íṣẹ̀ Ẹ̀ja
Ọ̀rọ̀ mi ànà
Ẹ̀ja nba'kàn?*

Traducción:

Si tú sabes cómo entregar un mensaje apropiadamente
Tú serás conocido como un delegado diplomático y con tacto
Si tú no sabes cómo entregar un mensaje apropiadamente
Tú serás conocido como un delegado tonto y sin tacto
Ser conocido como un delegado diplomático y con tacto es beneficioso
Ser conocido como un delegado tonto y sin tacto, no lo es
El esclavo y su maestro consumen la misma cantidad de sal en su sopa
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
Cuando envió al pez en una encomienda
Y envió al cangrejo en la misma encomienda
La encomienda a la que originalmente enviaron al pez
Fue el cangrejo quien tuvo el tacto y la diplomacia para entregar el mensaje
Yo nunca fallaré en usar el tacto del cangrejo
Yo nunca entregaré un mensaje de la manera tonta y sin tacto que tuvo el pez
El asunto de ayer
¿Fue resuelto a la manera del pez o del cangrejo?

En esta estancia en particular, Ifá nos cuenta la historia de cuando Olókun le debía una gran cantidad de dinero a Ọ̀rúnmílà. Ọ̀rúnmílà necesitaba su dinero para poder hacerse cargo de algunos asuntos domésticos. El decidió enviar al pez a la casa de Olókun para que le fuera a cobrar el dinero. Cuando el pez llegó al palacio de Olókun en el océano, él le gritó con todas sus fuerzas, "por qué es tan difícil para ti, Olókun, pagar la deuda que le debes a mi maestro Ọ̀rúnmílà?". Él entonces agregó que una persona tan ingrata, no merecía que nadie la ayudara en sus momentos de necesidad. El entonces se paró firme y le gritó a Olókun e insistió en que lo dejara entrar a su habitación y que le trajera el dinero que le debía a Ọ̀rúnmílà, o él personalmente la arrastraría hacia su cuarto y tomaría todo lo necesario para devolverle a Ọ̀rúnmílà su dinero. La vergüenza y la ira causada por las palabras y acciones del pez fueron demasiado para Olókun, como para dejarlas pasar sin un castigo. Ella entonces ordenó a 6 de sus hombres, tomar al pez y cortarles sus brazos y piernas. Ellos lo hicieron inmediatamente. Desde ese entonces, el pez no fue capaz de estar en la tierra más nunca. Fue sentenciado a vivir dentro del agua por el resto de su vida.

Después de esperar por varios días sin que el pez regresara, Ọ̀rúnmílà decidió enviar al cangrejo y averiguar lo que había pasado, y al mismo tiempo, le pidió al cangrejo que le solicitara a Olókun el dinero que le debía. Cuando el cangrejo llegó al palacio de Olókun, el encontró a mucha gente ahí. El saludó a Olókun y se postró ante ella, y le dijo que traía y saludos y buenos deseos de parte de Ọ̀rúnmílà. Olókun preguntó si había algún otro mensaje de Ọ̀rúnmílà. El cangrejo dijo

que no había más ninguno. Olókun entonces ordenó que el cangrejo fuese puesto en una habitación confortable y que se le diera al cangrejo, la comida digna de la realeza. En la noche de ese mismo día, Olókun invitó al cangrejo a encontrarse con ella en su cuarto privado. Cuando los dos se encontraban solos en la habitación, el cangrejo le explicó a Olókun, que Ọrúnmílà le había pedido que fuera y por favor le pidiera que pagara el dinero que ella le debía, porque estaba necesitando desesperadamente el dinero, para resolver algunos problemas domésticos que tenía. Olókun enseguida le dio al cangrejo, 10 veces la cantidad de dinero que le debía a Ọrúnmílà, y también le dio al cangrejo una gran cantidad de dinero en agradecimiento por su sabiduría y tacto al entregar el mensaje.

Esta historia se convirtió en un proverbio. Si algo era ejecutado exitosamente, se conocería como un cangrejo. Y si era ejecutado sin éxito, sería considerado un pescado. Por lo tanto, es el deber de aquellos bendecidos con sabiduría y comprensión, asegurarse de que todas las tareas son ejecutadas a la manera del cangrejo.

Para aquellos que son sinceros, honestos, benevolentes y comprensivos, Ifá les asegura que nunca serán víctimas de desastres, bien sea naturales, o causados por el ser humano. Ellos tampoco serán víctimas de la agresión de personas malvadas o de enemigos. Esto es debido a que antes de que cualquier desastre le suceda a tal persona, 3 cosas tomarán lugar: uno, Ifá le dará a la persona sincera, honesta, benevolente y comprensible, una advertencia antes de que tal desastre pueda suceder; dos, Ifá le dirá a la persona, la razón por la cual el desastre podría suceder (bien sea una causa natural o diseñado por seres humanos, y si es evitable o no); y tres, Ifá habrá recomendado una ruta de escape para esa persona. También podemos encontrar un ejemplo de este tipo de situación en una estancia de Ọlọkanràn o ọ r'ọtẹ Nle (Ọkanràn Ìrẹtẹ), donde Ifá dice:

Ká dúró bí odó
Ká bẹrẹ bí ọlọ
Díá fún Adẹsọpẹ Àjàọ
Eni Ọlọrun mọ
Ìgbà tí ó n lọ s'ode àjọdún
Èbọ nì wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
N ọ rí èyàn tí n re'le Adẹsọpẹ Àjàọ
Eni Ọlọrun mọ
Àga tó n bẹ ní'bẹ nni
Kó má fí jókóó
Àga kọ
Iwọ ló n bẹ ní'bẹ o
Ọlọkanràn o ọ r'ọtẹ
N ọ rí èyàn tí n re'le Adẹsọpẹ Àjàọ
Eni Ọlọrun mọ
Ení tó n bẹ ní'bẹ nni
Kó má fí jókóó

Ení kọ
Iwọ ló n bẹ ní'bẹ o
Ọlọkanràn o ọ r'ọtẹ
N ọ rí èyàn tí n re'le Adẹsọpẹ Àjàọ
Eni Ọlọrun mọ
Ọnẹ tó n bẹ ní'bẹ nni
Kó má ẹ bá wọn ẹ ẹ
Ọnẹ kọ
Iwọ ló n bẹ ní'bẹ o
Ọlọkanràn o ọ r'ọtẹ
N ọ rí èyàn tí n re'le Adẹsọpẹ Àjàọ
Eni Ọlọrun mọ
Ọtí tó n bẹ ní'bẹ nni
Kó má ẹ bá wọn mu ú
Ọtí kọ
Iwọ ló n bẹ ní'bẹ o
Ọlọkanràn o ọ r'ọtẹ

Traducción:

Parémonos indefinidamente como un mortero
Agachémonos perpetuamente como una piedra de amolar
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Adẹsọpẹ Àjàọ
Aquel que tiene el reconocimiento de los cielos
Cuando iba a la celebración anual
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Cualquiera que vaya al hogar de Adẹsọpẹ Àjàọ
Aquel que tiene el reconocimiento de los cielos
La silla que está allí, por favor no se sienten en ella
No es solo una silla, está cargada con veneno
Ọlọkanràn, no puedes ver que está ocurriendo una conspiración?
Cualquiera que vaya al hogar de Adẹsọpẹ Àjàọ
Aquel que tiene el reconocimiento de los cielos
La estera que está allí, por favor no se sienten en ella
No es solo una estera, está cargada con veneno
Ọlọkanràn, no puedes ver que está ocurriendo una conspiración?
Cualquiera que vaya al hogar de Adẹsọpẹ Àjàọ
Aquel que tiene el reconocimiento de los cielos
La comida que está allí, por favor no la coman
No es solo comida, está cargada con veneno
Ọlọkanràn, no puedes ver que está ocurriendo una conspiración?
Cualquiera que vaya al hogar de Adẹsọpẹ Àjàọ
Aquel que tiene el reconocimiento de los cielos

El licor que está allí, por favor no lo beban
No es solo licor, está cargado con veneno
Ọlọkànràn, ¿no puedes ver que está ocurriendo una conspiración?

Como se puede ver en este Odù, había la advertencia de que se estaba planeando una conspiración en contra de Adẹ̀şọpẹ̀ Àjàọ̀. La razón por la que los conspiradores planearon en contra de él, era porque el tenía el reconocimiento de los cielos y ellos estaban envidiosos por eso. Ifá sin embargo expuso todos sus planes de envenenar la silla en la que él se iba a sentar, la estera que iba a usar, la comida que iba a comer y la bebida que iba a consumir. Así fue que Adẹ̀şọpẹ̀ Àjàọ̀ escapó a la muerte prematura a manos de sus enemigos.

Es parte de las responsabilidades de aquellos que deseen ser llamados *Omoluabi*, luchar por las mejores situaciones posibles en todos sus emprendimientos. Sin embargo ellos deben ser realistas en el hecho de que no existe una situación perfecta. Lo que necesitan, es luchar por situaciones realistas y pragmáticas. En una estancia de *Ọ̀gún d'ẹ̀rín-ín* (Ọ̀gúndá Ọ̀wọ̀nrín), Ifá dice:

Ọ̀gún dá wọ̀n l'ẹ̀jọ́, mo rín wọ̀n rín wọ̀n
Díá fún Bó-ti-tọ́
Tíí s'Àwo Ísalú Ayé
Ọ̀gún dá wọ̀n l'ẹ̀jọ́, mo rín wọ̀n rín wọ̀n
Díá fún Bó-ti-gbà
Tíí s'Àwo Ísalú Ọ̀run
Èbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ́, ó rú'bọ́
Bó ti tọ́ ò sí mọ́ o
Bó ti gbà ló kù
Àt'ewe, at'agba
È sà jẹ́ á maa rọ́ra ẹ̀
Àt'ewe, at'agba

Traducción:

Ọ̀gún pronunció un juicio sobre ellos y yo me reí y me reí
Esta fue la declaración de Ifá para *Bótítọ́* (lo ideal)
El Awo del mundo
Ọ̀gún pronunció un juicio sobre ellos y yo me reí y me reí
Esta fue la declaración de Ifá para *Bótigbà* (lo que es apropiado)
El Awo del cielo
Ambos fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ́*
Lo ideal ya no está
Lo apropiado es lo único que queda
Ambos, jóvenes y ancianos
Tengamos mucho cuidado
Ambos, jóvenes y ancianos

Queda claro en la estancia anterior, que lo que es ideal ya no existe, y que solo lo que es apropiado permanece en la Tierra. En otra estancia en el mismo Odù de Ọ̀gúndá Ọ̀wọ̀nrín, Ifá dice:

Ayé kọ́ ipá
Èsọ ló gbà
Díá fún Aragbandù
Tí rí lẹ́ ọ́ já'kùn ikú
Èbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ́, ó rú'bọ́
Mo já'kù, mo já'rùn , mo já sàşara
Aragbandù

Traducción:

El mundo rechaza la fuerza
La bondad-gentileza es el carácter aceptado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Aragbandù
Cuando iba a romper los grilletes de la muerte
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ́*
El cumplió
He roto los grilletes de la muerte
Y de la aflicción y de todos los males
Aragbandù

Es parte de nuestro deber, actuar con bondad y gentileza, ya que el mundo rechaza la fuerza, y en su lugar, abraza la gentileza.

CAPÍTULO SIETE

Gègèlété sàngèlè
Díá fún Siji
Tí n ló oko ọdẹ
Gègèlété sàngèlè
Díá fún Bonna
Bonna n ló oko ọdẹ
Èyí tí yóó maa ló ọ s'èrú u Siji
Èbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Bonna nikan ló n bẹ l'èyìn tó n s'èbọ
B'èrú l'ówó, b'èrú l'ówó
A s'orò, a j'omọ ló

Ìrètẹ Ọkanran

Traducción:

Gègèlété sàngèlè
El fue el Awo que adivinó Ifá para Siji
Cuando iba en una misión de casería
Gègèlété sàngèlè
El fue el Awo que adivinó Ifá para Bonna
Cuando iba en una misión de casería
Y era el esclavo de Siji
Fueron aconsejados de ofrecer *èbọ*
Solo Bonna cumplió
Observen, si un esclavo es rico
El se desenvolverá mejor que cualquier persona libre

ESPERANZA

ESPERANZA: Es la habilidad y coraje para sentir y saber que lo que uno quiere, a la larga sucederá. La creencia de que mañana será mejor que hoy, y que el ayer no será tan bueno o recompensante como hoy.

Para entender lo que representa la esperanza de acuerdo a Ifá, veremos los siguientes puntos de vista de Ifá, en la materia:

Uno, de acuerdo con Ifá, la esperanza es la creencia ferviente, de que el mañana será mejor que hoy. Es una creencia que indica y afirma que la situación presente no es favorable, pero que la persona mantendrá la certeza de que mañana será mejor que hoy. Ifá también apoya esta visión, pero declara mas allá, al decir que el sufrimiento, la pobreza, los inconvenientes o el retroceso traen desprecio. En Ọbarà Méjì, Ifá dice:

Ail'ówó l'ówó ní jẹ'ni ó l'ówó l'ówó ó gbé'raga sí 'ni
B'ègbàá bá so l'ókó
Ègbàá ní wọn fí n ká a
Díá fún Ọrúnmìlá
Ifá jì, Baba ò l'ówó kan à á yọ ọ ná
Rírú èbọ, èrú àtúk'Èsù a dà l'ádajù
È wáa bá 'ni ní jẹbútú ire o

Traducción:

La pobreza es la razón por la cual los ricos muestran arrogancia hacia los pobres
Si invertimos dinero en la granja
El dinero es lo que usaremos para cosecharla
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmìlá
Cuando estaba despertando sin tener dinero
Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
El cumplió
Únanse a nosotros en medio de todo el Ire

En el Odù, anterior, Ifá explica que aquellos que están bendecidos con riqueza, por lo general miran a los pobres con desprecio. Esta es una de las razones por las cuales los pobres se aferran a la esperanza de que un día dejarán esa posición incómoda, y subirán la escalera del éxito financiero. Es la esperanza de que mañana será mejor que hoy lo que mantiene en pie a la mayoría de los pobres, y los ayuda a mantener su cordura. En otra estancia de Ọbarà Méjì, Ifá te dice:

Ìsẹ ò ẹ oun àmú-s'éré
Ọsì ò ẹ oun àmú-s'awàdà
Díá fún Èsù Ọdàrà
Tí n hun agbọn ọlà
Tí wọn ní agbọn firifiri ló n hun
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Kò pẹ, kò jìnnà
Tífá ọjọun ní fí n sẹ o

Traducción:

La necesidad no es algo para jugar
Y la pobreza no es algo para bromear
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Èsù Ọdàrà
Cuando estaba tejiendo una cesta de prosperidad
Pero la gente decía que era una cesta de privación
Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*

El cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
La predicción de Ifá ha sucedido

En este Odù, Ifá explica que el dolor y la privación involucrados en la pobreza, no son algo con lo que uno debería sentirse cómodo. Esta es solo una de las muchas razones por las que necesitamos suplicas y trabajo duro para luchar por cambiar nuestro estatus de pobre a rico. Cabe destacar que la riqueza en Ifá no es solo dinero. Una persona rica, es alguien que tiene una buena salud, una esposa compatible, buenos hijos, un hogar cómodo, paz mental, etc.

Dos, Ifá explica que la pobreza y el sufrimiento no deberían ocurrir en la vida de ningún ser humano. En Otùrà Ọṣẹ, Ifá dice:

Ìṣẹ̀ ọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
Ìyà ọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
Bí'ṣẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ wọ̀n l'áṣẹ̀ẹ̀jù
Ará ilé ẹ̀nì nílí f'ọ̀jù dī 'nì
Díà fún Lábomọ̀
Tíí b'orí ayé
Eégún-un kinni?
Ọ̀gún un kinni?
Ọ̀ṣà a kinni?
Èẹ̀yàn an kinni
At'Eégún, at'Ọ̀gún, at'Ọ̀ṣà. at'Èẹ̀yàn
Tani ọ̀ mọ̀ wípé Ajé jù wọ̀n lọ?
Ajé nì Lábomọ̀ tíí b'orí ayé
Bí ọ̀ sí Ajé
Ọ̀ṣà kò lè gbà
Ajé l'agbà Ọ̀ṣà
Ẹ̀ bá mí k'ìbòsì owó o
Owó ló s'èwè d'agbà o

Traducción:

La pobreza no es deseable
El sufrimiento no es aceptable
Si uno está experimentando pobreza excesiva
Los miembros de nuestra familia nos verán con desprecio
Este fue el mensaje de Ifá para 'Lábomọ̀
Cuando iba a estar en la cima del mundo
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
Ahora, ¿cual Egúngún?
¿Cuál Ọ̀gún? (medicina especial)
¿Cuál Ọ̀ṣà?

¿Y cual ser humano?
Todos, Egúngún, Ọ̀gún, Ọ̀ṣà y seres humanos
¿Quien no sabe que Ajé es más alta que todos ellos?
Ajé es 'Lábomọ̀ quien está en la cima del mundo
Sin Ajé, ningún Ọ̀ṣà podrá ser aceptado
Ajé es la superior entre todos los Ọ̀ṣà
Unanse a mí en gritar el nombre de Ajé
Ajé es aquella que convierte un joven en un anciano

En este Odù, Ifá explica que el sufrimiento y la necesidad son totalmente inaceptables, y que uno necesita luchar para asegurarse de que todos los sucesos indeseados se vayan de nuestras vidas.

Tres, Ifá dice que para deshacernos de la privación, pobreza, necesidad, infortunio, y todas las otras cosas negativas de nuestra vida, necesitamos continuar luchando y trabajando duro hasta alcanzar nuestras metas en la vida. En Èjì-Ogbè, Ifá dice:

Ìlì a bá dé'bi ìṣẹ̀
Sìṣe là ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
Díà fún Akilápá kirá kirá
Tíí ẹ̀mọ̀ Alááfin Ọ̀yọ̀
Ìlì a bá dé'bi ìṣẹ̀
Sìṣe là ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
Díà fún Awáláayè Àjà Kòrí kòrí
Tíí ẹ̀mọ̀ Ọ̀ṣọ̀run Ọ̀kọ̀mí i D'ágbàá
Ìlì a bá dé'bi ìṣẹ̀
Sìṣe là ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
Díà fún Èẹ̀yàn ẹ̀ ẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀ gbàgbẹ̀ Èẹ̀yàn
Tíí ẹ̀mọ̀ Ènìkan Lásán
Èẹ̀yàn ẹ̀ ẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀ gbàgbẹ̀ Èẹ̀yàn
Ifá má jẹ̀ ẹ̀ kí wọ̀n gbàgbẹ̀ ẹ̀ mí ní'nú Awo

Traducción:

Quando llegamos al trabajo, necesitamos hacer nuestras labores
Este fue el mensaje de Ifá para Akilápá kirá kirá
El hijo del Alááfin of Ọ̀yọ̀
Quando llegamos al trabajo, necesitamos hacer nuestras labores
Este fue el mensaje de Ifá para Awáláayè Àjà Kòrí kòrí
El hijo de Ọ̀ṣọ̀run Ọ̀kọ̀mí i D'ágbàá
Quando llegamos al trabajo, necesitamos hacer nuestros labores
Esta fue la declaración de Ifá para "no toma mucho tiempo para que alguien sea olvidado"
El hijo de la persona ordinaria e insignificante
No toma mucho tiempo para que alguien sea olvidado
Ifá, por favor no me dejes ser olvidado entre el comité de los Awo

En esta estancia, Ifá explica que si uno permanece insignificante por mucho tiempo, tal persona será olvidada y todas sus acciones serán borradas de la memoria de las personas. Esta es la razón por la que las personas necesitan trabajar duro y permanecer involucrados para alcanzar el éxito.

Cuatro, Ifá dice que no importa lo que sea que queramos conseguir en la vida, necesitamos ser realistas en lo que queremos conseguir. Perseguir metas irreales convertirá la esperanza en desesperanza. Esto no es aconsejable para alguien que luche por convertirse en *Omoluabi*. En otra estancia de Èjì-Ogbè, Ifá dice:

*A kílí yí gbirigidi ká fi t'érin
A kílí ní jàbàjàbà ká fi t'éfòn
Olú-kólú kan kò t'Ọ̀nì
Ọ̀kè kan ò sunwòn bí Ọ̀kè Ìgbàdì
Ọ̀kè Ìgbàdì ló pàtáki
Ló gàngà
Ló gbé òmíràn l'orí
Ló s'ènu bọmbọ bí Erin-gbì'wọ
Díá fún Ọ̀ba Aládé Àjítóròo-Sẹ̀gì
Ó lẹ̀ yẹ òun ló n dà'fá sí
Èbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
Njẹ omi tí mo dájì pọ̀n
Tí mo f'áarọ̀ pọ̀n
Ìwà à mi kà sàì tòrò
Omi tí mo dájì pọ̀n o
Ìwà mi kà sàì tòrò*

Traducción:

No podemos ser tan grandes como el elefante
No podemos ser tan robustos como el búfalo
Ningún líder es the Ìgbàdì reverenciado, ni es tan importante como el Ọ̀nì
Ninguna colina es tan impresionante como la colina de Ìgbàdì
La colina de es tan importante
Y tan impresionante
Que lleva otra colina en el tope de su cabeza
Y apunta su boca como el colmillo de un elefante
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ba Aládé Àjítóròo Sẹ̀gì
El consultó Ifá para saber si la vida sería agradable para el
Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
El cumplió
Ahora, el agua que yo recolecté al amanecer
El agua que yo recolecté temprano en la mañana
Mi destino no puede ser sino tranquilo y calmado

El agua que yo recolecté al amanecer
Mi destino no puede ser sino frío y calmado

En este Odù, Ifá dice que es muy irrealista para cualquiera, pensar que puede ser tan grande como un elefante, o tan robusto como un búfalo. Cualquiera que piense de esta manera, está perdiendo su tiempo y sus esperanzas. La persona no debe intentar ser algo que no es. Ellos deben tener en cuenta sus habilidades, facultades, fortalezas, debilidades, y no involucrarse en autoengaño. Para dar un ejemplo, una persona que aborrece la política, pero tiene esperanzas de convertirse en gobernador de un estado o presidente de un país, está teniendo esperanzas equivocadas. Sin que nadie se lo diga, tal esperanza, permanecerá como una esperanza para siempre. Nunca se realizará.

Cinco, Ifá aconseja a cualquiera que desee ser llamado *Omoluabi*, a colocar todas sus esperanzas en Olódùmarè y los Irúnmolè/Ọ̀rìṣà. Una persona que confía únicamente en los demás seres humanos para la realización de sus sueños, se atiene a una amarga decepción. Nuevamente en in Èjì-Ogbè, Ifá dice:

*Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ló di t'irẹ
Díá fún Akápò
Tí n sun'kún òun ò ní'ré gbogbo
Èbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
Njẹ gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ
Bí mo wá'yé bí n ó l'ówó
Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ
Bí mo wá'yé bí n ó l'áya
Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ
Bí mo wá'yé bí n ó bí'mọ
Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ
Bí mo wá'yé bí n ó kọ'lẹ
Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ
Bí mo wá'yé bí n ó ní'ré gbogbo
Gbogbo ẹ, gbògbò ẹ ó di t'irẹ*

Traducción:

Todo está en tus manos
Esta fue la adivinación de Ifá para Akápò
Cuando lamentaba su inhabilidad para asegurar cualquier Ire en la vida
Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
El cumplió
Ahora, todo está en tus manos
Si vengo al mundo, yo seré bendecido con riqueza
Todo está en tus manos

Si vengo al mundo, seré bendecido con una esposa compatible
 Todo está en tus manos
 Si vengo al mundo, seré bendecido con buenos hijos
 Todo está en tus manos
 Si vengo al mundo, seré bendecido con una propiedad magnífica
 Todo está en tus manos
 Si vengo al mundo, seré bendecido con todo el Ire de la vida
 Todo está en tus manos

En este Odù, Ifá explica que cualquiera que sea realista en sus sueños, y coloque sus esperanzas en Olódumarè, nunca fallará ni será decepcionado. Lo que sea que esa persona quiera en la vida, se realizará. También en *Idin Atàgò* (Òdì Òtúrá), Ifá dice:

Orúnmilà wí ó ló di ògèrèrè
 Ifá mo ló di al'ásunlé
 Ifá ní tani èni tó tó èni tí à à sùn lé l'òrí?
 Mo ní baba èni ló tó èni tí à à sùn lé l'òrí
 Àsé baba èni kò tó sùn lé ráràará
 Orúnmilà wí ó ló di ògèrèrè
 Ifá mo ló di al'ásunlé
 Ifá ní tani èni tó tó èni tí à à sùn lé l'òrí?
 Mo ní ìyá èni ló tó èni tí à à sùn lé l'òrí
 Àsé ìyá èni kò tó sùn lé ráràará
 Orúnmilà wí ó ló di ògèrèrè
 Ifá mo ló di al'ásunlé
 Ifá ní tani èni tó tó èni tí à à sùn lé l'òrí?
 Mo ní aya/ókò èni ló tó èni tí à à sùn lé l'òrí
 Àsé aya/ókò èni kò tó sùn lé ráràará
 Orúnmilà wí ó ló di ògèrèrè
 Ifá mo ló di al'ásunlé
 Ifá ní tani èni tó tó èni tí à à sùn lé l'òrí?
 Mo ní omọ èni ló tó èni tí à à sùn lé l'òrí
 Àsé omọ èni kò tó sùn lé ráràará
 Akápò ní òun ò mọ èni tó t'èni tí à à sùn lé l'òrí
 Ifá ní òun nikan l'òun t'èni tí à à sùn lé l'òrí
 Ifá tí o bá še mí še mí, tí mo fi l'ájé
 Òpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lé ọ ní
 Ifá tí o bá še mí še mí, tí mo fi l'áya
 Òpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lé ọ ní
 Ifá tí o bá še mí še mí, tí mo fi bí'mọ
 Òpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lé ọ ní
 Ifá tí o bá še mí še mí, tí mo fi kọ'lé
 Òpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lé ọ ní
 Ifá tí o bá še mí še mí, tí mo fi ní're gbogbo

Òpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lé ọ ní

Traducción:

Orúnmilà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es tiempo de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó quién es suficientemente confiable como para dormir sobre el
 Y yo respondí que nuestro padre es lo suficientemente confiable como para dormir sobre el
 Àsé, yo nunca supe que nuestro padre no es digno de dormir sobre el
 Orúnmilà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es tiempo de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó quién es suficientemente confiable como para dormir sobre el
 Y yo respondí que nuestra madre es lo suficientemente confiable como para dormir sobre ella
 Àsé, yo nunca supe que nuestra madre no es digna de dormir sobre ella
 Orúnmilà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es tiempo de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó quién es suficientemente confiable como para dormir sobre el
 Y yo respondí que nuestra pareja es lo suficientemente confiable como para dormir sobre ella
 Àsé, yo nunca supe que nuestra pareja no es digna de dormir sobre ella
 Orúnmilà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es tiempo de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó quién es suficientemente confiable como para dormir sobre el
 Y yo respondí que nuestros hijos son lo suficientemente confiable como para dormir sobre ellos
 Àsé, yo nunca supe que nuestros hijos no son dignos de dormir sobre ellos
 Yo declaro mi ignorancia acerca de quién es confiable como para dormir sobre el
 Ifá, si tú me programas para volverme rico
 Òpẹ àgùnká, por siempre yo continuaré durmiendo sobre ti
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con una esposa compatible
 Òpẹ àgùnká, por siempre yo continuaré durmiendo sobre ti
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con buenos hijos
 Òpẹ àgùnká, por siempre yo continuaré durmiendo sobre ti
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con magníficas propiedades
 Òpẹ àgùnká, por siempre yo continuaré durmiendo sobre ti
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con todas las cosas buenas de la vida
 Òpẹ àgùnká, por siempre yo continuaré durmiendo sobre ti

(nota): en la Tierra Yoruba algunas veces la palabra "Àsé", es usada cuando experimentamos algo, y nos damos cuenta de que lo que hicimos o lo que pensábamos estaba equivocado. Es usado como una manera de admitir nuestros errores. En la estancia anterior, Orúnmilà dejó que el Akápò experimentara con sus creencias. Cuando el Akápò se dio cuenta de que sus creencias estaban equivocadas, el dijo "Àsé", y admitió su error.

En este Odù, cualquiera que confíe en Ifá, ciertamente recibirá todas las bendiciones de la vida sin problema, pero aquellos que dependen únicamente en sus compañeros humanos, experimentarán mucho sufrimiento. Esta es la razón por la cual Ifá aconseja a aquellos que

deseen ser conocidos como *Omoluabi*, a tener fe absoluta en Olódūmarè, Ifá y los Irúnmọlẹ/Ọrisha.

Seis, es un tabú para cualquier aspirante a *Omoluabi*, el subestimar, desvalorizar, o pensar que alguien nunca tendrá éxito o logrará nada en la vida. Tal pensamiento y acción es denigrar las capacidades de Olodumare. En *Ogbè Wẹyin* (Ogbè Iwori), Ifá dice:

Dásá Awo etí omi
Gbagbagià Awo alẹ Ifẹ
Díá fún Èní
A bù f'ẹyinwà
Owó nì n ó nǐ ò, ta ló mọ?
Ta ló m'ẹyinwà
Ta ló r'ọlẹ
Omọ nì n ó nǐ ò, ta ló mọ?
Ta ló m'ẹyinwà
Ta ló r'ọlẹ
Ile nì n ó kọ ò, ta ló mọ?
Ta ló m'ẹyinwà
Ta ló r'ọlẹ
Ire gbogbo nì n ó nǐ ò, ta ló mọ
Ta ló m'ẹyinwà
Ta ló r'ọlẹ

Traducción:

Dásá, el Awo de la orilla del río
Gbagbagià, el Awo de la tierra de Ifẹ
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para *Èní* (hoy)
 Ellos también adivinaron Ifá para *ẹyinwà* (el futuro)
 Si voy a ser bendecido con riqueza, ¿Quién lo sabe?
 ¿Quién puede predecir el futuro?
 ¿Quién conoce el mañana?
 Si voy a ser bendecido con una esposa, ¿Quién lo sabe?
 ¿Quién puede predecir el futuro?
 ¿Quién conoce el mañana?
 Si voy a ser bendecido con hijos, ¿Quién lo sabe?
 ¿Quién puede predecir el futuro?
 ¿Quién conoce el mañana?
 Si voy a ser bendecido con propiedades, ¿Quién lo sabe?
 ¿Quién puede predecir el futuro?
 ¿Quién conoce el mañana?
 Si voy a ser bendecido con todo el Ire de la vida, ¿Quién lo sabe?
 ¿Quién puede predecir el futuro?

¿Quién conoce el mañana?

En este Odù, Ifá explica que nadie debe pensar nunca que otra persona no tendrá éxito, ya que nosotros no sabemos lo que el futuro le deparará a nadie. El éxito o el fracaso de cualquiera, está en las manos de Olódūmarè, Ifá y los Irúnmọlẹ/Ọrisha.

Siete, Ifá dice que cuando tenemos fé en Ifá, cuando somos trabajadores, cuando pedimos y tenemos esperanza, todo estará bien al final. En otra estancia de *Ogbè Wẹyin* (Ogbè Iwori), Ifá dice:

Bì wọn bá j'èrù dùn yín
Ẹ má ẹ jẹ kó dùn yín o
Oun tí Awo ó jẹ
Kí í wọn l'ódọ Ikin
Díá fún Yoo-dun-gbeyin
Tí ẹ àrẹmọ Ewuro
Ẹbọ nì wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Bó bá wu ọlẹ Ọlórún
Ọrọ mi kàṣáì dùn gbeyin
Bó bá wu ọlẹ Orí mi
Ọrọ mi kàṣáì dùn gbeyin
Bó bá wu ọlẹ Ifá mi
Ọrọ mi kàṣáì dùn gbeyin
Kò pẹ, kò jìnnà
Ẹ wáá bá 'nì ní jẹbutu ire

Traducción:

Si te niegan la parte que te corresponde
 No dejes que te perturbe en lo absoluto
 Lo que sea que un Awo consume
 Nunca será escaso a los pies de Ifá
 Esta fue la declaración de Ifá para **Yoo-dun-gbeyin** (todo será dulce al final)
 El primer hijo de **Ewuro** (la hoja amarga/*vernonia amygdalina*)
 Cuando estaba en medio de la miseria y necesidad
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El cumplió
 Por la gracia especial de Dios
 Mi asunto será más dulce al final
 Por la gracia especial de mi Orí
 Mi situación mejorará al final
 Por la gracia especial de Ifá
 Mi condición mejorará al final

Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en medio de la felicidad
Vengan a ver todo el Ire de la vida

En esta estancia, Ifá exhorta a todos aquellos que aspiren ser *Omoluabi*, a colocar sus esperanzas en Olódumare, Orí, y también Ifá. En *Ọ̀bàrà Egúntán* (Ọ̀bàrà Ọ̀gúndá), Ifá dice:

*Ilé san mí
Oko ó san mí
Díá fún Akínsanmí
Tíí s'omọ́ Ikórí-Aga
Eyí tó d'ẹ̀bítí sí'le
À-ré-sí'wájú p'ogún
À-ré-s'ẹ̀yín p'ogbón
À-ré-s'áarin gùngùn p'aadọ́ta
Ó na'wọ́ fà ití gbùngbùn
Igbín mẹ̀rindínlogún tún jàbọ́
Igbatí ó la'nu rẹ̀ hàà
Oyin tún n kán sí i l'ẹ̀nu
Yóó padà dé'le
Ìyàwó tó l'óyún ti bí ibejì
Ó ní ayé oun dùn bí ayé Aláàfin
Kò pé, kò jìnnà
È wáá bá 'ní ní jẹ̀bútú ire gbogbo*

Traducción:

Yo cosecho beneficios en mi casa
Y también cosecho beneficios en la granja
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Akínsanmí
La descendencia de Ikórí-Aga
Cuando preparó una trampa
Y el golpe frontal de la trampa mató 20 animales
El golpe trasero mató 30 animales
El golpe del medio mató 50 animales
El haló una enredadera para usarla como sogá
16 babosas cayeron
Cuando abrió su boca en exclamación
Miel cayó dentro de su boca
Cuando regresó a casa
Su esposa embarazada dio a luz a gemelos
El declaró que su vida era tan satisfactoria como la del Aláàfin
Después de un tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio de todo el Ire

Así es como va la historia: Akínsanmí, descendencia de Ikórí-Aga, cazaba animales poniendo trampas, pero no tenía nada de éxito. Por muchos años el había estado trabajando sin tener nada que mostrar. El fue muchas veces a consultar Ifá, e Ifá constantemente le decía que continuara con su profesión. Le fue asegurado que el pronto tendría motivos para celebrar su éxito y su buena suerte.

Un día, Akínsanmí, fue al bosque a revisar sus trampas, y para su sorpresa, la trampa que cayó en el frente, mató 20 animales; la que cayó atrás, mató 30 animales; y la del medio, había matado 50. Akínsanmí, juntó todos los animales y se dio cuenta que necesitaba una cuerda para amarrarlos todos juntos y poder llevarlos. El entonces vio una enredadera muy cerca de él y la haló para usarla como sogá. Nuevamente, para su sorpresa y alegría, 16 babosas cayeron de ese árbol. Cuando el gritó en exclamación por su buena suerte, miel pura cayó dentro de su boca. Cuando el regresó a su hogar, su esposa que estaba embarazada, había dado a luz a un par de gemelos. El exclamó que su vida era tan satisfactoria como la del Aláàfin de la tierra de Ọ̀yọ́.

Cuando aquellos que estaban envidiosos del súbito desarrollo de Akínsanmí, escucharon este comentario de parte de él, ellos fueron a Ọ̀yọ́ a quejarse de que Akínsanmí estaba ridiculizando al Aláàfin. Al escuchar esto, el Aláàfin ordenó el arresto inmediato de Akínsanmí y ordenó que este fuera traído a su presencia inmediatamente. Akínsanmí fue arrastrado y golpeado sin piedad y fue traído ante el Aláàfin. Ellos le pidieron que explicara su coraje para burlarse del Aláàfin. El explicó lo que había pasado y dijo que fue su gran alegría la que lo llevó a decir que su vida era tan satisfactoria como la del Aláàfin. El suplicó que nunca fue su intención burlarse de su real majestad.

Cuando el Aláàfin escuchó su historia, el concluyó que la vida de Akínsanmí era en efecto satisfactoria, y que lo que le había sucedido eran múltiples milagros, que solo Olódumare podría haber proveído. Él le preguntó a Akínsanmí si él tenía una casa propia, y Akínsanmí respondió que no. El también le preguntó si él tenía tierra apta para construir una casa. Akínsanmí respondió que sí. Así fue como el Aláàfin de Ọ̀yọ́, ordenó a los trabajadores a seguir a Akínsanmí a su casa y a que construyeran 16 cuartos en la derecha y 16 cuartos en la izquierda. Así fue como Akínsanmí también tuvo una propiedad junto con los otros milagros, y todo en un mismo día.

De acuerdo a esta historia, nadie debe ser subestimado. Cualquiera puede recibir el milagro de Olódumare en cualquier momento. Akínsanmí recibió el milagro de Olódumare, y tan solo en un día, el pasó de ser una de las personas más bajas de la sociedad, a alguien en la cima. El comenzó a cenar y a beber con grandes personalidades de su comunidad. Esto es de lo que se trata la esperanza. También en *Ìdin Iwinlára* (Ọ̀dí Ogbè), Ifá dice:

*Awo ó kéré Awo ọ̀ní
Awo ó dàgbà Awo ọ̀la
Ọ̀gẹ̀dẹ̀ níí gb'òdò s'ọ̀şin s'ọ̀rà
Awo Ọ̀lámẹ̀nì-mọ̀la
Díá fún Ọ̀nì-l'ọ̀jú-pọ̀n-mì-mọ̀
Tíí s'omọ́ bíbí inú Àgbọ̀nnirẹ̀gún*

L'òjò tò n t'òrun bọ wá'yé
 Èbọ ni wọn ní ó wáá şe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
 Njẹ òní l'ojú pọn mi mọ o
 Bọ bá d'ọlọ a di ìrọrùn
 Bí ọpá kan bá wọ dùndún
 Igba woroworo nílù fún jọ
 Òní l'ojú pọn mi mọ o
 Bọ bá d'ọlọ a di ìrọrùn

Traducción:

La insignificancia de un Awo es por hoy
 Mañana, el Awo crecerá y se volverá grande
 La banana permanece junto al río y disfruta de comodidad y agasajo
 El Awo de *Olámèní-mọlọ*
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para "mi sufrimiento termina hoy"
 El hijo de *Agbonnirègún*
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 El cumplió
 Hoy mi sufrimiento termina
 Mañana estaré en comodidad
 Cuando el tambor Dundun es golpeado con una vara
 200 campanas bailarían y vibrarían en respuesta
 Hoy mi sufrimiento termina
 Mañana se convertirá en comodidad

En este Odù, Ifá dice que en el momento en que colocamos nuestras esperanzas en *Olódumàrè*, Orí, Ifá y los *Irúnmọlẹ/Ọrisha*, nos moveremos de la oscuridad a la prominencia. También en *Ọsá Adijọ* (*Ọsá Iwòrì*), Ifá dice:

Ọsá wò ó
 Iwòrì máa k'iyé sí'lẹ
 Díá fún Olókun Èèpẹ
 Tí yóó wá d'Olókun Àjíkí
 Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
 Èmi Olókun Erùpẹ
 Mo wáá d'Olókun Àjíkí
 Mo kọ'lẹ Ajé
 Mo kọ'lẹ Aya
 Mo kọ'lẹ Omọ
 Mo kọ'lẹ Àikú

Mo kọ'lẹ Ire gbogbo

Traducción:

Ọsá, por favor échale un vistazo
 Iwòrì, por favor observa todo cuidadosamente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para el *Ọlọfin* del suelo
 Quien se transformaría después en el *Ọlọfin* digno de venerar a diario
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 El cumplió
 Soy yo, el *Ọlọfin* del suelo
 Me he transformado ahora en el *Ọlọfin* que es venerado a diario
 Yo levanté un hogar de prosperidad
 Yo levanté un hogar de esposas
 Yo levanté un hogar de hijos
 Yo levanté un hogar de longevidad
 Y yo levanté un hogar de todo el Ire de la vida

Con la declaración de Ifá en el Odù anterior, nos queda claro que cualquiera que coloque sus esperanzas en *Olódumàrè*, Orí, Ifá y los *Irúnmọlẹ/Ọrisha*, tal esperanza no está mal colocada.

Ocho, Ifá dice que la esperanza y la perseverancia, son las dos soluciones para el éxito. Si uno persevera y coloca su esperanza en *Olódumàrè*, Orí, Ifá y los *Irúnmọlẹ/Ọrisha*, la persona terminará sacando los tambores para celebrar. En *Òtúrúpọn ngbọn'wú* (*Òtúrúpọn Òfún*), Ifá dice:

Àdóòsí l'òògùn ọrọ
 Díá fún Àbàjà
 Tí şe Ọlọtan Èrẹkẹ
 Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
 Ọsì ó ta Àbàjà
 Kó sí lọ l'Èrẹkẹ mọrẹ o

Traducción:

La perseverancia es la clave para la prosperidad
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Àbàjà* (la marca tribal)
 El compañero de *Èrẹkẹ* (la mejilla)
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 El cumplió
 Ninguna tribulación caerá sobre *Àbàjà*
 Para que el desaparezca de la mejilla

En este Odù, Ifá dice que con perseverancia, vendrá el éxito. También en *Ọkànràn Roro* (*Ọkànràn*

Irosùn), Ifá dice:

Eni ààyè ò gbà ní sun'kún
 Òun ò lè là mọ
 Eni Ori bá dá ní í ní're gbogbo
 Dìá fún Ọrúnmilá
 Ifá n sun'kún ọwọ òun ò ba're gbogbo
 Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
 Baba gb'ẹbo ní'bẹ ó sí ẹbo ó
 Njẹ ero Ipo, ati t'Ọfà
 Ẹ wáá bá 'ni ní jẹbútu ire

Traducción:

Aquel que no tiene espacio para operar, es aquel que llora y se lamenta de que nunca tendrá éxito nuevamente
 Aquel que está en armonía con su ori, es aquel que recibirá la bendición de todo el ire de la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando lamentaba su inhabilidad de recibir la bendición de todo el Ire de la vida
 Fue aconsejado de ofrecer ebo
 El cumplió
 Viajeros Ipo y Ọfà
 Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

La historia va así: Ọrúnmilá estaba sufriendo por la necesidad, privación y pobreza. El fue a consultar Ifá. Fue aconsejado de ofrecer ebo. También le aseguraron que el también recibiría todo el Ire de la vida que estaba buscando. El Awo le aconsejó a Ọrúnmilá, tomar buen cuidado de cualquier visitante y extraño. Ọrúnmilá cumplió con todos los consejos del Awo.

Un día, Ire, el hijo favorito de Olódumare, venía del cielo a la tierra. Olódumare le dio a Ire todas las cosas buenas de la vida a las que alguien podría aspirar y las envolvió y guardó en un saco. Olódumare instruyó a Ire a que cuando llegara a la Tierra, le diera todas estas cosas a alguien que tomará buen cuidado de ella. Ire se puso ropas harapientas y partió hacia la tierra. Cuando llegó a la tierra, todos aquellos a quien ella encontraba, la alejaban. Solo Ọrúnmilá, le dio la bienvenida a su hogar. Él le dio agua para bañarse, y le dio un nuevo vestido. El también preparó comida para ella. Fue después de esto que Ire reveló su verdadera personalidad a Ọrúnmilá. Ọrúnmilá entonces recibió las bendiciones que estaban más allá de su imaginación.

En este Odù, para uno pasar del fracaso y la pobreza, al éxito y el cumplimiento, ciertas cosas deben suceder:

- La persona debe estar experimentando una gran privación
- Vendrá una prueba para determinar el nivel de fe de esta persona en ella misma, en

Olódumare, y en su Orí

c.- La persona debe tener la esperanza de que no morirá en la miseria, pobreza, privación, incomodidad o agonía. Es la esperanza de que mañana será mejor que hoy, la que preparará psicológicamente y emocionalmente a la persona para que todo el Ire de la vida llegue hacia ella.

En Ifá, creer que mañana será mejor que hoy, no solo es en el área del éxito financiero. La persona debe tener esta creencia en las áreas del matrimonio y todas las demás áreas de la vida. La perseverancia y la esperanza son la clave para la paz y la armonía en el matrimonio. En Ọfún Onígbađi (Ọfún Ọđi), Ifá dice:

O fún'díí o só
 O ẹ'òràn o ò bẹẹbẹ
 O ò bẹẹbẹ, ò n gb'oníkójú fẹẹfẹ
 Emi lo wa wá dé'bi oko Ajere ní mímu
 Dìá fún Ìyáwọ
 Tí yóó b'ẹkún re'lẹ ọkọ
 Tí yóó bá'yọ wá'le
 Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
 Kò pé, kò jinnà
 Ẹ wáá bá 'ni bá jẹbútu ọmọ

Traducción:

Tú apretaste tu ano y tuviste una flatulencia
 Tú actuaste equivocadamente y te rehusaste a disculparte
 Tú te rehusaste a disculpar e insististe en que estabas esperando a quien pudiera confrontarte
 Lo que te llevó a tener que jurar
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la nueva novia
 Cuando iba al hogar de su esposo con llantos y lamentaciones
 Pero regresaría con alegría
 Fue aconsejada de ofrecer ebo
 Ella cumplió
 Después de un tiempo, no mucho
 Únanse a nosotros en medio de abundantes hijos

Aquí en este Odù, la novia recién casada, llegó a su hogar matrimonial con arrepentimiento, dolor, angustia y decepción. Con perseverancia y esperanza sin embargo, ella regresó al hogar con alegría, cumplimiento y muchos hijos. Es el deber de todos los devotos de Ifá, tener la esperanza de que aquellos que confían en Olódumare nunca seguirán con las manos vacías.

Nueve, Ifá dice que el éxito es más dulce y más apreciado si uno ha trabajado, se ha esforzado y sufrido antes de conseguirlo. En Irosùn Ọpẹmẹ (Irosùn Iretẹ), Ifá dice:

Ká jì, ká dá'ná ló yẹ ọmọ olóko
 Mo t'akurò dé ló yẹ ọmọ ọnyagbẹ
 Ọnì l'asẹ yóò kàn mí ló yẹ ọbínrín gògò ní'lé ọkọ
 Bí ò tiẹ lẹ lọ ata kúnna
 Dìá fún Ọrúnmilá
 Ifá n lọ ayẹ ayẹnyẹ tún yẹ
 Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
 Bó bá yẹ'fá á yẹ mí
 Yẹyẹ ní mǎrìwò n yẹ 'Mọlẹ
 Bó bá yẹ mí á yẹ'fá
 Yẹyẹ ní mǎrìwò n yẹ 'Mọlẹ

Traducción:

Despertar y prender el fuego para la comida es lo que le corresponde al hijo de un granjero
 Regresar de la plantación del pantano es lo que le corresponde al hijo del dueño de la granja
 Hoy es mi turno de preparar comida, es la declaración que le corresponde a la mujer en su hogar matrimonial

Incluso si ella no puede moler pimienta apropiadamente hasta hacerla una pasta

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá

Cuando iba al mundo de honor y conveniencia apropiada

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbo*

El cumplió

Si le corresponde a Ifá, también me corresponderá a mí

Esa es la forma en la que las frondas de palma le corresponden a 'Mọlẹ

Si me corresponde a mí, también le corresponderá a Ifá

Esa es la forma en la que las frondas de palma le corresponden a 'Mọlẹ

También en Ọwọnrín Wẹṣe-wẹṣe (Ọwọnrín Ọṣẹ), Ifá dice:

Ọgbólógbòò alákan ní rín fangafanga

L'órí afára

Dìá fún Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀

Tí n s'Awò lọ ilẹ̀ Hausá

Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ

Ó gb'ẹbo, ó rú'bo

Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀ má rín'sẹ̀ lọ o

Awò o lẹ̀ gbọ'fá tó 'yí

Kó tún rín'lẹ̀-ílẹ̀

Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀ má rín'sẹ̀ lọ

Traducción:

Un cangrejo gigante es aquel que camina descuidadamente sobre un puente

Este fue el mensaje de Ifá para Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀

Cuando iba en una misión de Ifá a la Tierra Hausá

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbo*

El cumplió

Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀, por favor no camines de vuelta a tu pueblo nativo

Un Awo no puede tener tanto conocimiento

E ir caminando a todas partes

Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀, por favor no camines de vuelta a tu tierra

En este Odù, la historia va así: Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀, era un Awo prominente. El fue a la Tierra Hausá en una misión de Ifá y fue caminando porque no tenía suficiente dinero para comprar un caballo. Cuando él llegó a la Tierra Hausá él comprobó ser un fantástico sacerdote de Ifá. No tomó mucho tiempo antes de que todos supieran que Ẹ̀pòdẹ̀ẹ̀rẹ̀ era un Babaláwo muy competente.

Cuando él estaba regresando de la Tierra Hausá, todos los habitantes de la tierra a quienes él había ayudado a elevar su calidad de vida, juntaron dinero y le compraron un caballo. En vez de caminar de vuelta a casa, el regresó galopando sobre un caballo.

Aquí podemos ver que no importa que tan dura sea una situación, siempre y cuando tengamos fe, perseverancia, esperanza, y siempre recemos, los sufrimientos se convertirán en satisfacciones, el dolor en placer, las penas en gracias, y los problemas en comodidad. En *Ogbè Ẹ̀sòtọ* (Ogbè Ọsá), Ifá dice:

Àròyẹ̀ Awò Àgbìgbò

Dìá fún Àgbìgbòniwọ̀nrán

Tí wọn ní kò lẹ̀ là mọ̀ láíláí

Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ

Ó gb'ẹbo, ó rú'bo

Àròyẹ̀ o dé o, Awò Àgbìgbò

Wọn ní t'ẹ̀mí í tán

Ifá ní t'ẹ̀mí í kù

Àròyẹ̀ o, Awò Àgbìgbò

Traducción:

Àròyẹ̀, el Awo de Àgbìgbò (la abubilla)

El fue el Awo que adivinó Ifá para la abubilla

Cuando fue condenado a nunca tener éxito en la vida

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbo*

El cumplió

Aquí viene Àròyẹ̀, el Awo de la abubilla

Ellos declaran que el mío está totalmente terminado

Pero Ifá declara que el mío permanece

Todos alaben a Àròyé, el Awo de la abubilla

Cuando la situación de alguien está a punto de mejorar, no es fuera de lo común, encontrar a tal persona en una situación difícil e intolerable. Este es el momento en el que tal persona necesita entender que ese momento difícil, esa privación, pena, dolor, incomodidad, son su última lucha. Todas ellas están a punto de morir y desvanecerse de la vida de esa persona. Después de esto, es que la alegría, cumplimiento, éxito, realización, y bienestar general vendrán. En *Ìwòrì Wówo* (Ìwòrì Ọṣẹ), Ifá dice:

*Ti yoo baa de
Kokooko nílí le o
Díá fún Ọrúnmilá
Ti baba je gbese Egbaa ogún
Ti won ní kó fí egbaa-gbón rú'bo
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
Kò pé, kò jìnnà
È bá 'ní ní jẹbútú ajẹ gbuurugbu
Ìwòrì o ó wo'wó ní*

Traducción:

Cuando va a haber paz y comodidad
Primero será duro e insoportable
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando debía 2.000 cauris en 20 lugares
Fue aconsejado de ofrecer ẹbo con 20 cauris en 30 lugares
El cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en medio de abundante Ire
Ìwòrì, y mira el dinero

También en *Ìwòrì Ọjawùsá* (Ìwòrì Ọsá), Ifá dice que la felicidad vendrá con el cumplimiento, al hogar de aquel que persevere. En este Odù, Ifá dice:

*Gbàruru gbàruru bí oyẹ
Afòmọ nílí dí'raa rẹ bí èyàn
Díá fún Dúníní
Tí s'omọ ìyá Oyín
Èbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
Ìdúnú wáá ẹbú l'oyín ní'lé e wa o*

Traducción:

Tan nublado como el Harmatán
El parásito se comporta como un ser humano
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Dúníní (la sal)
El hermano de Oyín (la miel)
Ambos fueron aconsejados de ofrecer ẹbo
Ambos cumplieron
La felicidad se ha unido a la dulzura que es como la miel en nuestro hogar

En *Ìrosùn Agúnbiadé*, (Ìrosùn Ọdì), Ifá dice:

*Oní-ló-ní-mí Awo Oní-ló-ní-mí
Bó bá d'ọlẹ, kàṣàl rọ Awo gbẹyinwà
Díá fún Ọrúnmilá
Wón ní kí baba f'iyán kàṣí bọ'kin rẹ
Nitorí ire gbogbo
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
L'óní l'ojú rí pọn Awo
Bó bá d'ọlẹ, kàṣàl r'Awò gbẹyinwà*

Traducción:

Hoy es mi periodo de inconveniencia, el Awo de Onílonímí
Para mañana tendré paz mental y comodidad
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando fue aconsejado de alimentar a su Ifá con ñame machacado viejo
Para recibir todo el Ire de la vida
El cumplió
Hoy es el periodo de inconveniencia para el Awo
Mañana habrá paz y comodidad para el Awo

Como podemos ver, la esperanza es un gran catalizador, que catapultas las cosas de la oscuridad a la prominencia, del fracaso al éxito y de la desesperación a la seguridad. En *Ìdín Aarín* (Ọdì Ọwọnrín), Ifá tiene esto que decir sobre la esperanza:

*Ojú tó rí pọn Awo, apọnkú kọ
Ọsì tó rí ta Awo, àtalà ní
Otútù èyàn mú 'ní
Ó ju otútù aṣọ lọ
Díá fún Ẹdì
Ẹdì rí lọ oko ọdẹ
Èbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo...*

Traducción:

El sufrimiento de un Awo no es para siempre
Las necesidades de un Awo pronto darán paso a los excesos
El deseo por los humanos es más irresistible que el deseo por los vestidos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Idí*
Cuando iba en una expedición de casería
Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
El cumplió...

En este Odù, Ifá le asegura a cualquiera que quiera convertirse en *Omoluabi* que el sufrimiento y la necesidad no duran para siempre. Estas son experiencias transitorias, que pronto se irán y darán paso a la alegría y los excesos. También en *Idin Iwinlará* (Odí Ogbè), Ifá dice:

Bí a bá pẹ l'áyé, a ó l'owó
Bí a bá dàgbádàgbà, a ó l'òrọ
A ó lẹ jì ní kùtùkùtù
Ká mọ bí a tí yàn'pín ẹni o
Iwinlará ní wọn ẹfà fún
Tíi s'omọ Ikin l'Ókè Àpà
Èyí tí n lọ rée fẹ ẹniyàn
Tíi s'omọ Awùjalẹ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Fúnfún l'owó fún
Owo ó t'Éẹyàn
Èẹyàn l'omọ Awùjalẹ

Traducción:

Si vivimos mucho, nos haremos ricos
Si nos hacemos viejos, nos volveremos prósperos
No podemos despertar temprano en la mañana
Y saber exactamente como nuestros destinos fueron escogidos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Iwinlará
El hijo de Ikin en la Tierra de Àpà
Cuando iba a casarse con Èniyàn
El hijo de Awùjalẹ
Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
El cumplió
Tan importante como es el dinero
No es tan valioso como un ser humano
Un ser humano es el hijo de Awùjalẹ

En el Odù arriba, tres cosas importantes son mencionadas por Ifá: uno, con perseverancia nos volveremos exitosos; dos, nadie puede predecir con exactitud cómo fueron elegidos nuestros

destinos; y tres, tan importante como es el dinero, aun así, es menos valioso que nuestros compañeros humanos. En *Iwóri Àşórín* (Iwóri Ogúndá), Ifá tiene esto que decir:

Ka f'èsúrú bọ'po
Ka f'ògèdẹ bọ'yọ
Díá fún Abòmọjìngín
Tí n sun'kún ire t'òun pẹ l'òrun
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Jìgídìrìndín ò gbèdẹmukẹ
A ó f'òrọ yíi r'ẹrín-ín ò
Gbèdẹmukẹ
Jìgídìnríngín ò gbèdẹmukẹ

Traducción:

Sumerjamos *èsúrú* (*pennisetum purpureum*) en aceite de palma
Y sumerjamos *Ògèdẹ* (banana) en sal
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Abòmọjìngín* (aquella que tiene muchos hijos vivaces)
Cuando se lamentaba de que su Ire se había quedado en el Cielo
Fue aconsejada de ofrecer *ebó*
Jìgídìrìndín ò gbèdẹmukẹ (relájate y regocíjate)
Nosotros nos regocijaremos por este asunto en un futuro cercano
Jìgídìnríngín ò gbèdẹmukẹ

En este Odù, Ifá nos asegura que no importa que tan tarde o tan difícil se dé una situación, celebraremos al final. En *Ọyẹku Pakinọşẹ* (Ọyẹku Ọşẹ), Ifá dice:

Ọyẹ kùşẹ-kùşẹ-kùşẹ
Awo ilẹ Olómù-Apẹràn
Díá fún Olómù Apẹràn
Ní'jọ ire ilẹ e wọn tí sị lọ
Èbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Ire ajẹ tó tí sị lọ l'Ómù n bọ wá Ifá
Ọyẹ kùşẹ-kùşẹ-kùşẹ o
Ìwọ mà l'Awo ilẹ Olómù
Ire aya tó tí sị lọ l'Ómù n bọ wá Ifá
Ọyẹ kùşẹ-kùşẹ-kùşẹ o
Ìwọ mà l'Awo ilẹ Olómù
Ire omọ tó tí sị lọ l'Ómù n bọ wá Ifá
Ọyẹ kùşẹ-kùşẹ-kùşẹ o
Ìwọ mà l'Awo ilẹ Olómù
Ire gbogbo tó tí sị lọ l'Ómù n bọ wá Ifá

Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ o
Ìwọ mà l'Awo ilẹ Olómù

Traducción:

Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ
El Awo residente del Hogar de Olómù
El fue el Awo que adivinó Ifá para Olómù Apèrán
Cuando todas las bendiciones de su hogar se habían ido
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
El Ire de prosperidad que se había del hogar de Olómù, está regresando
Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ
El Awo residente de Olómù
El Ire de esposa que se había ido del hogar de Olómù, está regresando
Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ
Tú eres el Awo residente de Olómù
El Ire de hijos que se había ido del hogar de Olómù, está regresando
Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ
Tú eres el Awo residente de Olómù
Todo el Ire de la vida que se había ido del hogar de Olómù, está regresando
Ọyẹ kùṣẹ-kùṣẹ-kùṣẹ
Tú eres el Awo residente de Olómù

En este Odù, Ifá explica otro escenario en donde la persona involucrada había conseguido un gran éxito, pero ese éxito había desaparecido. Ifá asegura en este tipo de escenario, que siempre y cuando la persona involucrada tenga esperanza, perseverancia, autoconfianza y tenga fé en que Olódùmarè, Orí, Ifá y los Irúnmọlẹ/Ọrisha harán maravillas en su vida nuevamente, todo lo que había desaparecido, regresará. En Ọyẹku Tẹku Àṣà (Ọyẹku Ọsà), Ifá dice:

Ẹẹkan okú'nà ab'íta paràpara já'nà
Díà fún Ọrúnmílà
Ifá n lẹọ tún ahoro baba rẹ ẹ
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ifá ni yóó sọ ahoro di'lẹ
Ọọsà ni yóó sọ ọdẹdẹ d'ọjà
Ifá ni yóó sọ ahoro di'lẹ

Traducción:

El pasto Ẹẹkan del camino abandonado, crece y se expande
Esta fue la declaración de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando iba a reparar su hogar ancestral desierto

Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Ifá convertirá un lugar desierto en un hogar habitable
Ọrisha convertirá una sala en un mercado
Ifá convertirá un lugar desierto en un lugar habitable

Queda claro a partir de la evidencia observada arriba, que la esperanza es una de las armas más fuertes de cualquiera que desee convertirse en Ọmọluábí, la cual puede ser usada para convertir lo malo en bueno, en nuestras vidas.

CAPÍTULO OCHO

Òkikò igi a sùn mǎ pǎ'hà dà
Díà fún Ire
Tíí ʃ'omọ Oníwàní
Èbọ ní wọn ní kó wáá ʃe
Èní tó bá fẹ Ire é ní
Kó na sùúrù sí
Bí'nú bá le l'álejù
Ire yóó kojá

Òdí Ògúnda

Traducción:

Un árbol caído yace sin cambiar de lado
Esta fue la declaración de Ifá para Ire (bienestar general)
La descendencia de Oníwàní
Aquellos que planeen tener Ire en la vida
Ejerciten la moderación
Si uno es excesivamente obstinado
Todo el Ire de la vida nos pasará de largo

PACIENCIA

Paciencia: Es la habilidad o disposición para esperar o posponer la gratificación o los resultados. La habilidad para sufrir dolor, retraso, irritación, decepciones y más, sin quejarse o protestar; habilidad o disposición para perseverar. Para entender lo que Ifá dice acerca de la paciencia, necesitamos tomar en cuenta los siguientes puntos cardinales acerca de lo que Ifá dice de eso. Estos son:

Uno, Ifá espera cierto tipo de comportamiento de aquellos que aspiren a convertirse en *Omọlúabí*. En *Òkànran So'de* (*Òkànran Ogbè*), Ifá nos da las siguientes instrucciones:

A kíí ʃ'omọ Babaláwo ká bí'nú
A kíí ʃ'omọ Onísẹ̀gùn ká ʃ'áìgbọ̀dọ̀ràn
A kíí ʃ'omọ Baálẹ̀ ká bà'lú jẹ
Díà fún Adẹkànmíbí
Tíí ʃ'omọ Ọkànran-so'de
Èbọ ní wọn ní kó wáá ʃe
Ó gb'èbọ, ó rú'bo
Adẹkànmíbí omọ Ọkànran-so'de

Mo gbọ wípé Awo n so'dè
Mo bá wọn so o

Traducción:

No podemos ser el hijo de un Babaláwo y mostrar ira
No podemos ser el hijo de un herbolario y mostrar obstinación
No podemos ser el hijo del líder de la comunidad y dañar la comunidad
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Adẹkànmíbí
El hijo de Ọkànran so'de
Fue aconsejado ofrecer *èbọ*
El cumplió
Ahora, Adẹkànmíbí
El hijo de Ọkànran so'de
Yo he descubierto que el Awo está amarrando las cuentas de Ifá
Y yo he decidido unirme a ellos amarrando las mías

En este Odù, Ifá menciona tres cosas importantes:

- El hijo de un Babaláwo nunca debe ser visto mostrando ira en ninguna parte. La razón, es porque la profesión del padre le otorga al padre un gran poder espiritual, psicológico y social, sobre mucha gente en la comunidad, e incluso poder sobre la vida y la muerte. Por esta razón, si el hijo de un Babaláwo muestra ira, automáticamente será visto como una amenaza a la vida y el bienestar de aquellos con los que el hijo está molesto. Causará temor entre las personas y muchos pensarán que el padre automáticamente hará algo en contra de ellos, para defender a su hijo. El comportamiento del hijo también le puede dar al padre y al resto de la familia un mal nombre.
- El hijo de un herbolario no debe mostrar obstinación en la comunidad. La razón es la misma que para el hijo de un Babaláwo. Los miembros de la comunidad comenzarán a pensar mal de la familia y temerán que el herbolario haga trabajo contra ellos.
- El hijo de un líder de la comunidad, nunca debe traer problemas a la comunidad. Esto es debido a que los padres de tal hijo, controlan a la comunidad, y si su hijo es el que trae problemas, será difícil para los seguidores de tales líderes, tener respeto por ellos. Si no hay respeto será difícil mantener la ley y el orden en la comunidad. Si se dificulta para mantener la ley y el orden, el progreso y el desarrollo serán extraños para tal comunidad.

Dos, lo que necesitamos entender acerca de la paciencia, es que bajo ninguna condición, nadie debe esperar ser conocido o nombrado *Omọlúabí*. Esto debe ser algo que ocurra naturalmente. También, nadie debe estar en apuros para tener éxito o conseguir cualquier meta tomando atajos. Lento y firme debe ser el slogan de aquellos que busquen ser *Omọlúabí*. En *Ọṣẹ Orógbẹ* (*Ọṣẹ Ogbè*), Ifá dice:

Èjika níl m'ọ̀rùn p'ẹ̀ga

Díá fún Makánjúplá
Tí s'òmọ bíbí inú Agbọnnirègùn
Èyí tó n t'òrun bọ wá'le ayé
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Ifá ò ní kú run l'ògùn ọdún
Èrò tí yóó s'òmọ Ikin
Kí ẹ má mà kán'jú
Ifá ò ní kú run l'ògbọn ọsù
Èrò tí yóó s'òmọ Ikin
Kí ẹ má mà kán'jú

Traducción:

Los hombros son las ramas del cuello
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Makánjúplá (no tengas prisa para alcanzar el honor)
 El hijo de Agbọnnirègùn
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 El cumplió
 Ifá no perecerá en 20 años
 Aquellos que aspiren ser hijos de Ọrúnmílà
 Ifá les advierte de no estar apurados
 Ifá no perecerá en 30 meses
 Todos aquellos que aspiren ser hijos de Ọrúnmílà
 Ifá les advierte de no estar apurados

En el Odù anterior, Ifá dice que mientras Ifá siga vivo, todos sus hijos no deben estar apurados. Esto es debido a que del apuro, nunca quedará ningún buen resultado.

Tres, Ifá especifica el tipo de ritmo que cualquiera que aspire a ser conocido como un hijo de Ifá, y por lo tanto un *Ọmọluàbí*, deben tener. En *Irètẹ Ọlọtá* (Irètẹ Ọwọnrín), Ifá dice:

Ilé e wa àjo
Ọnà ní ò s'òkàn
Ọnà í bá s'òkàn
Ma bá ọ rìn
Ma bá ọ de'le kokooko
Díá fún 'Bialà
Tí yóó k'ápò Iwín
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ìrìn í Baba a wa, ìrìn èèrà ní o
Ìrìn í Baba a wa, ìrìn èèrà ní
Èní í bá lè gba t'èèrà
Lò lè gba t'Èdú

Ìrìn í Baba a wa, ìrìn èèrà ní o

Traducción:

Nuestras casas están muy lejos la una de la otra
 Nuestras rutas no son iguales
 Si hubiéramos tomado la misma ruta
 Yo te habría seguido
 Y te habría acompañado a tu casa
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para 'Bialà
 Cuando planeaba convertirse en un estudiante de Ọrúnmílà
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 El movimiento de nuestro padre es como una hormiga
 El movimiento de nuestro padre es como una hormiga
 Solo aquellos que pueden seguir una hormiga
 Son aquellos que pueden seguir a *Èdú* (Ọrúnmílà)
 El movimiento de nuestro padre es como una hormiga

En este Odù, Ifá explica que solo aquellos que tienen paciencia para seguir los movimientos de una hormiga, tendrán la paciencia para ser sus propios estudiantes. El significado de esto, es que un *Ọmọluàbí* debe ser alguien que tenga paciencia suficiente para seguir los movimientos de una hormiga, lo que implica no ser impaciente, ni desear que las cosas se manifiesten o se nos den rápidamente.

Cuatro, para vivir una larga vida, no hay medicinas especiales. Solo bondad y gentileza son el camino para la longevidad. En *Òtúrúpọ̀n Ígbọ̀n'wú* (Òtúrúpọ̀n Ọfún), Ifá dice:

E kú ìrú Awo Ọde Ègbà
E kú èrú ní tútú Awo Ọde Ìjẹ̀sà
Ara ọwú ní wọn ní bú ú s'èní ọwú
Òtúrúpọ̀n ní gbọ̀n'wú lẹ̀bẹ̀-lẹ̀bẹ̀ má lèè ran
Díá fún Àgbàagbà mẹ̀fà
Wọn ní lọ sí'le Olú-Ifẹ
Wọn ní lọq tọqọq ogbó
Àsẹ ogbó ò l'òògùn
Jẹ́jẹ́jẹ́ l'òògùn ogbó
Bóo rí jàmbá má raa lùú
Àsẹ ogbó ò l'òògùn
Jẹ́jẹ́jẹ́ l'òògùn ogbó

Traducción:

Bien hecho, por la manera como ofreciste *èbọ*, el Awo de la tierra de Ègbà
 Tu ejecución del *Ètútú* es recomendable, el Awo de la tierra de Ìjẹ̀sà

Nosotros le damos un pedazo de algodón al cliente, como incentivo para comprar el algodón
 Otúrúpòn está girando el algodón sin volverlo hilo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 6 mayores
 Cuando iban a la tierra de Òtù Ifẹ
 Para pedir longevidad
 La longevidad no tiene encantamientos especiales
 La bondad es el camino a la longevidad
 Si tú ves peligro, no vayas hacia el
 La longevidad no tiene encantamientos especiales
 La bondad es el camino a la longevidad

En este Odù, está claro que no es aconsejable para nadie aventurarse hacia el peligro. Esto solo
 llevará a la persona a lamentaciones y arrepentimientos. En *Òtùrà Amósù* (Òtùrà Irosùn), Ifá dice:

*Àwọn Awo nílẹ̀ ẹ̀ bí ọ̀jọ̀, bí ọ̀jọ̀
 Àwọn Agbà Ẹ̀sẹ̀gùn nílẹ̀ ẹ̀ bí Ẹ̀gbọ̀dàràn
 Ẹ̀gbọ̀dàràn Agbà Ẹ̀sẹ̀gùn nílẹ̀ ẹ̀ mò p'ògun ó jà'lù
 Babaláwo tò gbọ́'fá nílẹ̀ ẹ̀ fún wọn o
 Dìá fún Èdè-ò-mọ̀nà
 Tí n ẹ̀ Awo lẹ̀ sí'lẹ̀ Olúpo Àlálẹ̀
 Ó nílẹ̀ kó rú'bo nítorí ogun*

Traducción:

Todos los Babaláwo son notables por comportarse como cobardes
 Todos los herbolarios prominentes son notables por su terquedad
 La terquedad de un herbolario prominente, le impide darse cuenta de que la guerra está cerca
 Solo un Babaláwo prominente será capaz de informarle
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Èdè-ò-mọ̀nà*
 Cuando iba en una misión de Ifá al palacio de *Olúpo Àlálẹ̀*
 El fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀* contra un levantamiento...

En este Odù, Ifá aconseja a todos los Babaláwo específicamente, aunque también a toda la gente
 en general a "actuar como cobardes", para vivir por mucho tiempo. La palabra cobarde en
 realidad se refiere a la importancia de comportarse con gentileza. Es esta cualidad la que todos
 los Babaláwo se espera que posean, para poder vivir por mucho tiempo. El Babaláwo o cualquier
 otra persona en realidad, que se comporte como si nada pueda hacerle daño, él o ella solo
 terminarán viviendo una corta vida.

Cinco, Ifá insiste que, antes de que cualquier hijo de Òrúnmílà o por extensión cualquier
Ọ̀mọ̀lúábí, busque infligir castigo por cualquier ofensa hacia su persona, propiedad o seres
 amados, 16 años deberán haber pasado. Cualquier reducción de este periodo no es aceptable y la
 persona será considerada impaciente. En Ifá no existe tal cosa como tener mucha paciencia. La
 insuficiencia de paciencia sin embargo es un problema. En *Olosùn N W'oye* (Irosùn Ìwòrì), Ifá

dice:

*Tò bá tó'je, àá sẹ̀'je nì
 Tò bá t'ẹ̀fà, à maa s'ẹ̀fà
 Tò bá d'òdún kẹ̀rindínlógún
 Ọ̀lọ̀rọ̀ a ẹ̀sàì beèrè ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀
 Dìá fún Ọ̀rúnmílà
 Baba n ràn Gúnnugún ọ̀mọ̀ ọ̀ rẹ̀ lẹ̀ s'álàde Ìwòyè
 Tí wọn ó na Igún wá'lẹ̀
 Ẹ̀gbà tí ẹ̀ n jẹ́'gún nílẹ̀ ẹ̀ n'Ìwòyè
 Ifá ẹ̀mí ọ̀ sí nílẹ̀ ọ̀*

Traducción:

Cuando sean siete días
 Haremos la ceremonia del séptimo día
 Cuando sean seis días
 Haremos la ceremonia del sexto día
 En 16 años
 Una persona agravada pedirá entonces una compensación por su problema
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmílà
 Cuando iba a enviar a Gúnnugún, su hijo, a la tierra de Ìwòyè
 Cuando estaban castigando y humillando a las personas en la tierra de Ìwòyè
 Ifá, yo no estaba allí

La historia va así: Òrúnmílà envió a Gúnnugún, su hijo espiritual, al pueblo de Ìwòyè a entregar
 un mensaje a sus habitantes. En vez de dar la bienvenida a Gúnnugún, ellos lo golpearon sin
 misericordia y lo desnudaron completamente. El sangró profusamente por las heridas y cortadas
 que tenía. El regresó con Òrúnmílà a Adó Èkítì, y le narró todos los sucesos. El estaba esperando
 que Òrúnmílà se alzara en armas contra todos los habitantes de Ìwòyè, y destruirlos por haber
 puesto sus manos sobre su adorado hijo. Por lo tanto, fue una sorpresa y decepción para Igún,
 cuando Òrúnmílà abogó por la paciencia. El no podía creer que Òrúnmílà permitiera que aquellos
 que lo habían golpeado sin misericordia, quedaran sin castigos y que el tuviese que quedarse
 tranquilo. El sin embargo decidió contener su decepción y rabia hacia Òrúnmílà. Òrúnmílà
 entonces decidió enviar muchos mensajes a Ìwòyè, para saber que había ocurrido que los hizo
 humillar y golpear a su delegado. En vez de explicaciones sin embargo, ellos enviaron de vuelta
 insultos hacia Òrúnmílà. Òrúnmílà esperó por 16 largos años antes de finalmente decidir castigar
 a aquellos que lo desgraciaron. Cuando los castigos vinieron, toda la tierra de Ìwòyè tembló
 desde sus cimientos. Aquellos que lograron escapar, corrieron hacia Òrúnmílà para suplicar por su
 inocencia, y aquellos que no estuvieron involucrados, fueron perdonados.

Como podemos ver, antes de tomar cualquier acción, debemos mostrar al menos 16 años de
 paciencia. El significado de Ifá, al decir 16 años, es hacer énfasis en **que debemos esperar por
 mucho tiempo** y examinar los hechos desde todas las direcciones, muy bien, antes de tomar

cualquier acción. Cualquier reducción de este periodo es considerado impaciencia para Ifá. En *Ogbè Ìyọ̀nú* (Ogbè Ògúndá), Ifá dice:

*Orínú-fùfù ní beèrè ìjà ọ̀dún mèta
Díà fún Ọ̀rúnmílà
Níjọ tí baba ràn Igún ọ̀mọ ọ rẹ lọ s'Àwọ l'ode Ìwó
Tí wọn nàà wá'le
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Kò pé, kò jìnnà
È wáá bá'ni ní jẹbutú ire*

Traducción:

Una persona de temperamento volátil, es aquella que toma venganza de algo que pasó hace tres años

Este fue el Ifá adivinado para Ọ̀rúnmílà

Cuando enviaba a Igún, su hijo en una misión de Ifá a Ìwó

El fue golpeado sin piedad

Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*

El cumplió

Después de un tiempo, no mucho

Únanse a nosotros en medio de todo el Ire

La historia es la misma que en *Ìrosùn Ìwòrí* arriba. Sin embargo en esta oportunidad, Ọ̀rúnmílà envió a Igún a la tierra de Ìwó en una misión de Ifá. Al llegar a allá, Igún fue golpeado sin misericordia. Ọ̀rúnmílà le aconsejó a Igún ejercitar la paciencia. Tres años después del incidente, Igún le dijo a Ọ̀rúnmílà que era momento de ir y hacer justicia. Ọ̀rúnmílà respondió que Igún se estaba dejando llevar por su temperamento. Él le dijo a Igún que cualquier tiempo menor a 16 años, era inaceptable para Ifá. Antes de que hubiesen pasado los 16 años sin embargo, los habitantes de Ìwó se dieron cuenta de su estupidez, y decidieron disculparse por lo que había pasado hace 3 años con Ọ̀rúnmílà e Igún.

Seis, la manera en la que una persona parece ser, no necesariamente nos dice su verdadero carácter. Es la responsabilidad de todos aquellos que luchan por ser conocidos como *Ọ̀mọ̀lúábí*, investigar las cosas apropiadamente, antes de formar una opinión sobre algo o alguien. Dar una mala e incorrecta opinión sobre algo, es una gran ofensa en contra de la persona y de Olódùmarè. Dar una opinión equivocada y subjetiva acerca de alguien puede llevar al arrepentimiento en *Ìwòrí W'ẹ̀rẹ* (Ìwòrí Irẹ̀tẹ̀), Ifá dice:

*Ìrí ayé rí 'ni
Kò kan àimọ̀wà a hu
Díà fún Ọ̀rúnmílà
Tí Baba ó k'ápó*

*Tí yóó la'de b'òrùn
Tí yóó la'tan m'ódó iyán danyindanyin
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Njẹ Ìwòrí o ó w'ẹ̀rẹ
O ó r'ògun l'òrèrè Ọ̀ba
Ìwòrí o ó w'ẹ̀rẹ*

Traducción:

La manera en la que el mundo nos percibe

No implica automáticamente, que no sabemos cómo comportarnos

Esta fue la declaración de Ifá para Ọ̀rúnmílà

Cuando reunió todos sus materiales por si mismo

Puso un *Idé* alrededor de su cuello

Y comenzó a preparar su propia comida por si mismo

Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*

El cumplió

Ahora, *Ìwòrí*, ¿no puedes ver la tribulación?

¿No puedes ver crisis en el hogar de un Ọ̀ba?

Ìwòrí, ¿no puedes ver terribles tribulaciones?

En este Odù, Ifá explica que el comportamiento de esta persona puede ser el resultado de la tribulación y mala fortuna que esta persona esté sufriendo, y no como resultado de su propia mala conducta y actitud. En otras palabras, la mala fortuna de la persona y las tribulaciones, están causando que la persona actúe mal pero este no es su comportamiento habitual.

Siete, cualquiera que busque ser conocido como *Ọ̀mọ̀lúábí*, debe estar preparado para sufrir antes de conseguir la alegría. En *Ìrosùn Àfin* (Ìrosùn Òfún), Ifá dice:

*Bí a ó bá j'íya tó k'ágbon
A kí í j'òore tó k'áha
Díà fún Ọ̀rúnmílà
Tí yóó f'Àmòsùn ọ̀mọ ọ rẹ s'ọ̀fà
Tí yóó lọ rée tẹ Àfin ní'fà
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Njẹ Ifá kan tí mo tẹ, mo he're
Ọ̀rúnmílà ló lọ tẹ Àfin ní'fà
Ifá kan tí mo tẹ, mo he're*

Traducción:

Si no experimentamos una cesta llena de sufrimientos y tribulaciones

No seremos capaces de experimentar una taza llena de alegría
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando iba a poner a su hijo Amósùn en servidumbre
Y cuando iba a iniciar a un albino en Ifá
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Ahora, yo coseché una inmensa ganancia de la iniciación que yo realicé
Ọrúnmílà fue aquel que inició al albino en Ifá
Yo coseché una inmensa ganancia de la iniciación que yo realicé

También, en *Ogbè Dòsùnmú* (Ogbè Ẹrosùn), Ifá dice:

Ìyà láà jẹ tẹ'lẹ̀ ikùn
Ká tóó j'óore
Díá fún kókó Irin
Tí n ẹ́'áwo lẹ̀ ọ́de Ẹ̀rą̀wọ̀
Ẹ̀yí tí yóó lẹ̀ s'óde Ẹ̀rą̀wọ̀
Tí yóó lẹ̀ k'ọ̀rọ̀ wá'lẹ̀
Tí yóó j'oyẹ̀ Olórí Iwin
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ọ̀ṣà-Ọ̀kọ̀ pẹ̀lẹ̀ o, Àgbà Ẹ̀rą̀wọ̀
O wáá d'ẹ̀ni àpẹ̀sìn

Traducción:

Necesitamos experimentar sufrimiento primero
Antes de poder cosechar cualquier beneficio
Esta fue la declaración de Ifá para *Kókó Irin* (las piezas de acero)
Cuando iban en una misión espiritual a la tierra de Ẹ̀rą̀wọ̀
Y quien llegaría a la tierra de Ẹ̀rą̀wọ̀
Y regresaría con prosperidad
Y quien se convertiría en el jefe de todos los devotos de Ọ̀ṣà Ọ̀kọ̀, conocidos como Olórí Iwin
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
Gentilmente, Ọ̀ṣà Ọ̀kọ̀, el mayor en la tierra de Ẹ̀rą̀wọ̀
Tú te has convertido ahora en un gran líder digno de veneración

Otro ejemplo puede ser encontrado en *Ogbè Húnlé* (Ogbè Ọ̀wọ̀nrín), donde Ifá dice:

Bí Ifá ẹ̀ni ò bá gbẹ̀'ni
Ìṣẹ̀kúṣẹ̀ níí kóó ẹ̀'ni
Díá fún Ọ̀rẹ̀-Ẹ̀gí
Tí n re'lẹ̀ Oníjùmú lẹ̀ ọ́ ẹ̀'ni

Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ọ̀rẹ̀-Ẹ̀gí, Awo ilẹ̀ Oníjùmú
Díá fún Oníjùmú
Tó f'ẹ̀yíntí mójú ẹ̀kún sùnràhùn ọ́mọ
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Kó pẹ̀, kó jinnà
Ẹ̀ wá bá'ni bá'yọ̀
Ẹ̀ wáá wo're o

Traducción:

Cuando nuestro Ifá está a punto de darnos su apoyo
Primero nos hará pasar por tribulaciones
Esta fue la declaración de Ifá para Ọ̀rẹ̀-Ẹ̀gí
Cuando iba a la casa de Oníjùmú a comprar licor a crédito
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El cumplió
Ọ̀rẹ̀-Ẹ̀gí, el Awo residente de Oníjùmú
El fue el Awo que adivinó Ifá para Oníjùmú
Cuando lloraba en lamentación por su inhabilidad de tener sus propios bebés
Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ̀
Ella cumplió
Después de un tiempo, no mucho
Únanse en medio de la felicidad
Vengan y vean todo el Ire de la vida

En este Odù, Ifá deja claro que la vida de una persona va a ser dura y dolorosa al principio, antes de que se vuelva fácil y placentera. Ifá nos aconseja también pedir por el bien en todo momento, y nunca estar en apuros. Haciendo esto, todo estará bien al final del día. En Ẹ̀jì Ogbè, Ifá nos asegura que con paciencia todos alcanzaremos el éxito. En esta estancia en particular, Ifá dice:

Ifá ló di lẹ̀lẹ̀
Mo ló di lẹ̀lẹ̀
Ọ́mọ̀ Eku lẹ̀lẹ̀ alẹ̀ aná nkọ̀ Ifá
Ọ́mọ̀ Eku lẹ̀lẹ̀ alẹ̀ aná n bẹ̀ o
Kó ẹ́ ẹ́ maa j'íyà-jíyà
Kó ẹ́ ẹ́ maa j'íṣẹ̀-j'íṣẹ̀
Ó n bọ̀ wáá dọ̀'yí-bọ̀'yí
Ó n bọ̀ wáá d'ótata-bata
Ó n bọ̀ wáá di Tòròfíní,
Tí n ẹ́'ọ̀lọ̀jà l'áwùjọ̀ ọ́mọ̀ Eku
A mú Tòròfíní j'ọ̀lọ̀jà Ifá

Gbogbo omọ Eku
 E yà wá ẹ wáá sìn
 Gbogbo omọ Eku
 Ifá ló di lẹlẹlẹ
 Mo ló di lẹlẹlẹ
 Omọ Eja lẹlẹlẹ alẹ ànà nkọ Ifá
 Omọ Eja lẹlẹlẹ alẹ ànà n bẹ o
 Kó sá sí maa j'iyà-j'iyà
 Kó sá sí maa j'isẹ-j'isẹ
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá di Àkàagbà
 Tí n s'òlọjà l'áwùjọ omọ Eja
 A mú Àkàagbà j'òlọjà Ifá
 Gbogbo omọ Eja
 E yà wá ẹ wáá sìn
 Gbogbo omọ Eja
 Ifá ló di lẹlẹlẹ
 Mo ló di lẹlẹlẹ
 Omọ Eye lẹlẹlẹ alẹ ànà nkọ Ifá
 Omọ Eye lẹlẹlẹ alẹ ànà n bẹ o
 Kó sá sí maa j'iyà-j'iyà
 Kó sá sí maa j'isẹ-j'isẹ
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá di Òkín Nínìlínì
 Tí n s'òlọjà l'áwùjọ omọ Eye
 A mú Òkín j'òlọjà Ifá
 Gbogbo omọ Eye
 E yà wá ẹ wáá sìn
 Gbogbo omọ Eye
 Ifá ló di lẹlẹlẹ
 Mo ló di lẹlẹlẹ
 Omọ Eran lẹlẹlẹ alẹ ànà nkọ Ifá
 Omọ Eran lẹlẹlẹ alẹ ànà n bẹ o
 Kó sá sí maa j'iyà-j'iyà
 Kó sá sí maa j'isẹ-j'isẹ
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá di Kìniún Nínìlínì
 Tí n s'òlọjà l'áwùjọ omọ Eran
 A mú Kìniún j'òlọjà Ifá
 Gbogbo omọ Eran
 E yà wá ẹ wáá sìn

Gbogbo omọ Eran
 Ifá ló di lẹlẹlẹ
 Mo ló di lẹlẹlẹ
 Omọ Eni lẹlẹlẹ alẹ ànà nkọ Ifá
 Omọ Eni lẹlẹlẹ alẹ ànà n bẹ o
 Kó sá sí maa j'iyà-j'iyà
 Kó sá sí maa j'isẹ-j'isẹ
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá d'òtata-bata
 Ó n bọ wáá di Òkànmbí
 Tí n s'òlọjà l'áwùjọ omọ Eni
 A mú Òkànmbí j'òlọjà Ifá
 Gbogbo omọ Eni
 E yà wá ẹ wáá sìn
 Gbogbo omọ Eni

Traducción:

Ifá dice que es un proceso gradual
 Yo digo que es un proceso gradual
 Donde está la pobre rata de anoche
 La pobre rata de anoche sigue viva
 Que siga sufriendo
 Que siga experimentando necesidades
 Ella pronto será grande
 Ella pronto será prominente
 Ella pronto será *Tòròfíní*
 El líder entre las ratas
 Hemos hecho a *Tòròfíní* el líder ahora
 Todas las ratas
 Vengan y paguen tributo
 Todas las ratas
 Ifá dice que es un proceso gradual
 Yo digo que es un proceso gradual
 Donde está el pobre pez de anoche
 El pobre pez de anoche sigue vivo
 Que siga sufriendo
 Que siga experimentando necesidades
 El pronto será grande
 El pronto será prominente
 El pronto será el *Àkàagbà*
 El líder entre todos los peces
 Hemos hecho a *Àkàagbà* el líder ahora
 Todos los peces
 Vengan y paguen tributo

Todos los peces
 Ifá dice que es un proceso gradual
 Yo digo que es un proceso gradual
 Donde está la pobre ave de anoche
 La pobre ave de anoche sigue viva
 Que siga sufriendo
 Que siga experimentando necesidades
 Ella pronto será grande
 Ella pronto será prominente
 Ella pronto será *OkínNinlíní*
 El líder entre las aves
 Hemos hecho a *Okín* el líder ahora
 Todas las aves
 Vengan y paguen tributo
 Todas las aves
 Ifá dice que es un proceso gradual
 Yo digo que es un proceso gradual
 Donde está la pobre bestia de anoche
 La pobre bestia de anoche sigue viva
 Que siga sufriendo
 Que siga experimentando necesidades
 Ella pronto será grande
 Ella pronto será prominente
 Ella pronto será *KiniúnNinlíní*
 El líder entre las bestias
 Hemos hecho a *Kiniún* el líder ahora
 Todas las bestias
 Vengan y paguen tributo
 Todas las bestias
 Ifá dice que es un proceso gradual
 Yo digo que es un proceso gradual
 Donde está el pobre hombre de anoche
 El pobre hombre de anoche sigue vivo
 Que siga sufriendo
 Que siga experimentando necesidades
 El pronto será grande
 El pronto será prominente
 El pronto será *Okánmbí*
 El líder entre los humanos
 Hemos hecho a *Okánmbí* el líder ahora
 Todos los humanos
 Vengan y paguen tributo
 Todos los humanos

En el Odù anterior, Ifá dice que aunque pueda haber sufrimiento en las etapas iniciales, con

perseverancia, tal persona se moverá del suelo al cielo y de la necesidad a tener en exceso. En otra estancia de *Iwori Aşorin* (*Iwori Ogundá*), Ifá dice que todo estará bien al final, en esta estancia, Ifá dice:

Ka t'èsùrú bọ'po
Ka t'ògèdè bọ'yọ
Dia fun Abọmọ Jìngín
Ti ri sun'kún pé ire t'òun pé l'òrun o
Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
Njẹ Jìngín-Jìngín ò gbèdemukẹ o
A ó f'òrọ yíi r'èrín-ín ò gbèdemukẹ

Traducción:

Sumerjamos *èsùrú* (*pennisetum purpureum*) en aceite de palma
 Y sumerjamos *Ògèdè* (banana) en sal
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Abọmọ-jìngín (aquel que tiene muchos hijos vivos)
 Cuando lamentaba que su Ire se había quedado en el cielo
 Fue aconsejada de ofrecer *ebọ*
 Ahora, *Jìngín-Jìngín ò* (relájate y regocíjate)
Gbèdemukẹ o nos regocijaremos sobre este asunto en un futuro cercano

También en *Ìrosùn Onlájaye* (*Ìrosùn Ọwọnrín*), Ifá dice:

Agogo ò nílì dùn l'òrun
Ká gb'òhùn-un rẹ ní'lé ayé
Agogo ò nílì dùn ní'lé ayé
Ká gb'òhùn-un rẹ l'óde ọrun
Dia fun Ọrúnmilá
Ti ri lo ogun pèlú ọkọọkànlérún Irúnmọlẹ
Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Ọrúnmilá f'iyè de'nú o
Ifá kó o mú sùúrù
Èni tó bá ní sùúrù nílì l'ájẹ
Èni tó bá ní sùúrù nílì l'aya
Èni tó bá ní sùúrù nílì bí'mọ
Èni tó bá ní sùúrù nílì kọ'lé
Èni tó bá ní sùúrù nílì n'ire gbogbo
Èni tó bá ní sùúrù nílì ja'gun àjàşé'gun

Traducción:

Un gong no puede ser sonado en el cielo

Y que el sonido se escuche en la Tierra
 Un gong no puede ser sonado en la Tierra
 Y que el sonido se escuche en el cielo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmìlà
 Cuando iba a la guerra con los 401 Irúnmọ̀lẹ̀
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
 El cumplió
 Ifá, por favor se paciente
Èdu, la paciencia es el lema
 Quien sea paciente tiene garantizado el éxito financiero
 Quien sea paciente tiene garantizado una buena esposa
 Quien sea paciente tiene garantizado los hijos
 Quien sea paciente tiene garantizado todo el Ire de la vida
 Quien sea paciente tiene garantizada una batalla victoriosa

En la estancia anterior, los 401 Irúnmọ̀lẹ̀ decidieron ir a la guerra. Òrúnmìlà fue a consultar Ifá, y fue aconsejado de ser paciente y no ir junto con los otros Irúnmọ̀lẹ̀ el mismo día. Òrúnmìlà cumplió.

Cuando el finalmente decidió ir a la guerra, los otros Irúnmọ̀lẹ̀ ya habían conseguido la victoria y tomado todos los botines de la guerra. No quedaba casi nada. Òrúnmìlà se preguntó que quedaría para él, después de haber llegado tan tarde. De repente, el vio a una vieja mujer sentada bajo un árbol. Esta vieja mujer había sido ignorada, porque los Irúnmọ̀lẹ̀ creían que ella no tenía ningún valor o utilidad para ellos, por ser muy vieja.

Mientras que Òrúnmìlà siguió meditando la situación, Èṣù Òdàrà apareció y le aconsejó tomar a la mujer y llevarla a su casa, como botín de guerra. El accedió y cuando regresó a la casa, el tomó cuidado de la vieja mujer y le dio mucha comida, ropa y la acomodó cómodamente. Después que pasó cierto tiempo, la mujer le preguntó a Òrúnmìlà si él conocía su nombre. Òrúnmìlà, que nunca se había molestado en preguntar su nombre le dijo que no sabía. Ella le dijo a Òrúnmìlà que su nombre era *Sùúrù*, (paciencia), y que todos sus hijos habían sido capturados por los Irúnmọ̀lẹ̀ durante la guerra. Ella declaró que sus hijos se llamaban: *Ajé*, (riqueza), *Okùn*, (cuentas), *Idẹ*, (latón), *Ológinnìnginniaşò* *Ìràdà*, (vestimentas valiosas de la tierra de Ìràdà), etc. Ella le dijo a Òrúnmìlà que todos ellos pronto volverían a ella.

Un día, el hogar de Ògún entró en caos. Todo estaba patas arriba. El fue al hogar de Òrúnmìlà para consultar Ifá y se le aconsejó ofrecer su riqueza obtenida en la guerra como *ẹ̀bọ*. Ògún trajo a Ajé como material de *ẹ̀bọ*, a quien había capturado durante la guerra. Cuando Ajé vio a su madre en la casa de Òrúnmìlà, ella inmediatamente decidió quedarse con ella. Los otros Irúnmọ̀lẹ̀ también tuvieron problemas de uno u otro tipo, lo que los llevó a consultar Ifá en la casa de Òrúnmìlà. Ellos también fueron aconsejados de llevar sus botines de la guerra como *ẹ̀bọ*, si querían paz y calma en sus hogares. Ellos cumplieron, y todos sus botines automáticamente se convirtieron en los de Òrúnmìlà. Así fue como los hijos de la vieja mujer vinieron de vuelta a vivir con Òrúnmìlà y se hicieron prósperos al final.

De la historia anterior, queda claro que con paciencia, todo el ire de la vida está garantizado. Paciencia y éxito trabajan y viven juntos. La paciencia es particularmente importante para todos los practicantes cultivarla y mostrarla.

Ocho, nadie que busque convertirse en *Omoluabi*, debe depender de su legado, herencia, o cualquier otro atajo para el éxito. En *Ìkà Èlẹ́ja* (Ìkà Ìrẹ̀tẹ̀), Ifá dice:

Awúrúké s'ẹ́yìn
Ọ̀nà kò kọ ẹ̀nikan
Ọ̀nà ò kọ ẹ̀ni burúkú
Ọ̀nà ò kọ ẹ̀ni rere
Díà fún Agb'ọ̀jú-l'ògún
Tíi şe Àrẹ̀mọ Onígborí
Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
Ó kọ'tí ọgbọnyin s'ẹ̀bọ
Èrò Ẹ̀pọ, èrò Ọ̀fà
Ẹ̀yìn ò rí Agb'ọ̀jú-l'ògún
Tó wáá fí ara a rẹ́ f'òsì ta?

Traducción:

Awúrúké se ha roto se espalda
 El camino no discrimina a nadie
 No discriminará a un malvado
 Tampoco discriminará a un benevolente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Agb'ọ̀jú-l'ògún* (aquel que depende de su herencia)
 El primer hijo de Onígborí
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
 El se rehusó a cumplir
 Viajeros a Ẹ̀pọ y Ọ̀fà

¿No pueden ver a *Agb'ọ̀jú-l'ògún* (aquel que confía en la herencia)
 Mientras se expone a sí mismo al sufrimiento y la necesidad?

En este Odù, Ifá explica que aquellos que dependen de los beneficios que otras personas sudaron, para poder tener éxito, vivirán cada momento de su vida con arrepentimiento, sufrimiento, y necesidades. Cualquiera que luche por convertirse en un *Omoluabi*, debe trabajar muy duro; también debe depender de su propio sudor para escalar la escalera del éxito, la cual eventualmente lo llevará a la cúspide de su carrera.

Nueve, hay ciertos aspectos de nuestras vidas que están predestinados por nuestro *Ayànmọ*. Estos aspectos, no importa que tanto intentemos cambiarlos, no puede ser cambiados. Por supuesto, siempre podemos engañarnos a nosotros mismos, creyendo que los hemos cambiado, pero esto no es algo sabio de hacer. Solo el trabajo duro en lo que nos corresponde, bueno o

malo, y siempre suplicando y poniendo nuestra esperanza en Olódùmarè, nos traerá mejora a nuestras vidas. En otra estancia de *Ìwòrí Àṣorín* (*Ìwòrí Ògúndá*), Ifá dice:

A kún'le a yan Èdà
A d'áye tán, ojú n kán 'ni
Àṣiyan Èdà o l'akọpẹ
Díá fún Ilẹmudà a yan 'pín
Nígba tí ó dé'le ayé tán
Ó ní sun'kún ire gbogbo
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Njẹ ọrọ yíi ó kan Eégún
Bẹẹ ní kò kan Ọṣà
Èlẹdàa ẹnì l'ọrọ ọ kan

Traducción:

Nos arrodillamos y escogemos nuestro destino
 Al llegar a la tierra, nos volvemos impacientes
 No hay rechazo de cualquier destino mal escogido
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ilẹmudà a yan 'pín*
 Cuando venia al mundo y se lamentaba por su inhabilidad de adquirir todo el Ire de la vida
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El cumplió
 Este asunto no es de Egungun
 Tampoco de ningún Ọṣà
 Es un asunto de nuestro Orí y destino

Diez, nadie, debido al sufrimiento, tribulaciones o necesidades, se debe quitar la vida. El mismo castigo que Olódùmarè le da a alguien que le quita la vida a otra persona, le espera a aquella persona que se quita la vida. El suicidio es un asesinato. Ifá explica mas allá, que podría ser en el momento exacto en que esta persona planea quitarse la vida que todo el Ire que le faltaba viene a su camino. En *Ìwòrí ó Pájùbà* (*Ìwòrí Ọbàrà*), Ifá dice:

Aj'akaṣù tó l'oun ó t'okun b'orun
Ewo ni at'ori-je yóó wa ẹ
Díá fún Ìwòrí-Ọ-p'ájùbà
Tí n re'nu igbẹ lẹọ so dogbódógbo
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ìwòrí ó p'ájùbà má mà bí'nú
Ìwòrí ó p'ájùbà má mà so
Ire ní bọ ní'waju
Ire ní bọ l'eyin

Ìwòrí ó p'ájùbà má mà so

Traducción:

Aquel que consume un plato entero de masa de maíz y planea cometer suicidio, ahorcándose
 ¿Qué espera que la persona que come sobras de masa de maíz, haga?

Esta fue la declaración de Ifá para *Ìwòrí ó p'ájùbà*

Cuando iba al bosque a ahorcarse

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

El cumplió

Ìwòrí ó p'ájùbà, no te rindas a la ira y frustración

Ìwòrí ó p'ájùbà, no te ahorques

Todo el Ire de la vida viene desde el frente

Todo el beneficio de la vida viene desde atrás

Como podemos ver en los diez puntos cardinales de la paciencia, Ifá le advierte a cualquiera que quiera convertirse en *Omoluabi*, perseverar y pedir por las cosas buenas de la vida para que vengán en su camino. Sin paciencia, nada bueno vendrá porque, lo que sea que se adquiera con prisa, no durará mucho. Todos aquellos que busquen ser *Omoluabi*, deben aprender a ser pacientes y a continuar trabajando duro, hasta que lo que están buscando, este lo suficientemente maduro para llegar a la vida de esa persona. Forzar las cosas a nuestras vidas o no dejar que maduren, solo traerá frustración y caos. En *Ìrosùn Ọkẹẹrẹ* (*Ìrosùn Ọkànràn*), Ifá dice:

Ó sá're geregere, ó fi dé Ẹkí
Ó f'irin gbẹrẹ gb'oyè Ifẹ
Díá fún Ab'irin-gbẹrẹ
Tí n lẹọ gb'oyè l'owọ Onísakí
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Asúre-gere ó m'oyè dé'le
Arin'irin-gbẹrẹ ní yóó gb'oyè náà jẹ l'owọ ọ wọn

Traducción:

Él corrió rápidamente hasta que llegó a Ẹkí

El caminó relajadamente y majestuosamente para obtener un título en Ifẹ

Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ab'irin-gbẹrẹ* (aquel que camina majestuosamente)

Cuando iba a tomar un título de Onísakí

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

El cumplió

Aquel que corre rápidamente no tendrá ningún título

Es aquel que camina relajadamente, al que le darán un título

En muchos aspectos de la vida, aquellos que se apuran, usualmente terminan siendo los perdedores. Lo que Ifá recomienda, es perseverancia. En *Ogbe Iyọnu* (Ogbe Ogúndá), Ifá tiene esto que decir:

Ká má fi kán'jú kán'jú s'ayé, Awo Olófin
Ká má fi wàràwàrà m'ókùn ọrọ
Oun tí a ọ bá fi s'agbà
Ká má fi se ibínú
Bí a bá dé'bi tó tutù
Ká sinmi-sinmi o
Ká wo iwájú ejọ lọ títítí
Ká wo èyìn ọrọ lọ wò sùn
Nitorí àtí sùn ẹni nì o
Díá fún Olábọde
Tí gbogbo ayé nì bù kù
Tí Olódumàrè nìkan soṣo nì bù kún
Tí yóó sí wá ju gbogbo ayé lọ...

Traducción:

No vivamos nuestra vida en apuros, el Awo de Olófin
 No sostengamos la soga de la prosperidad con desesperación
 Lo que sea en lo que vayamos a usar la madurez
 No usemos la ira
 Si llegamos a un lugar cómodo
 Tomemos un bien merecido descanso
 Consideremos el principio de cualquier problema profundamente
 Y tomemos una profunda consideración en el posible resultado del asunto
 Para no tener impedimentos en el día del juicio en el cielo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olábọde
 Aquel a quien el mundo entero estaba denigrando
 Pero a quien solo Olódumàrè estaba elevando
 El se convertirá eventualmente en alguien más grande que el resto del mundo...

En este Odù, Ifá explica que quien esté con Dios, esta con la mayoría, y nadie en la Tierra podrá menospreciar a quien tenga a Olódumàrè como su pilar de apoyo. En otra estancia de *Ogbe Iyọnu* (Ogbe Ogúndá), Ifá dice:

Oní lẹ nì wò
Igbeyin mi kashà tórò
Díá fún Makánjùqlá
Tíi s'omọ Elẹrin-in Sàjẹjẹ
Eyí tó n f'omi ojù sùngbèrè ire gbogbo
Ẹbọ nì wọn ní kó wáa se

Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
Ẹjẹ Makánjùqlá, omọ Elẹrin-in Sàjẹjẹ
Iwọ sí tún padà, o d'olowó
Ayẹ è rẹ tutù j'omi lọ
N ó bá ọ d'Ẹrin-in Sàjẹjẹ
Makánjùqlá, omọ Elẹrin-in Sàjẹjẹ
Iwọ sí tún padà, o d'aláya
Ayẹ è rẹ tutù j'omi lọ
N ó bá ọ d'Ẹrin-in Sàjẹjẹ
Makánjùqlá, omọ Elẹrin-in Sàjẹjẹ
Iwọ sí tún padà, o d'olomọ
Ayẹ è rẹ tutù j'omi lọ
N ó bá ọ d'Ẹrin-in Sàjẹjẹ
Makánjùqlá, omọ Elẹrin-in Sàjẹjẹ
Iwọ sí tún padà, o d'oníre gbogbo
Ayẹ è rẹ tutù j'omi lọ
N ó bá ọ d'Ẹrin-in Sàjẹjẹ

Traducción:

Tu estas considerando mi condición hoy
 Mi vida no hará otra cosa sino terminar en éxito
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Makánjùqlá
 La descendencia de Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Cuando se lamentaba por su inhabilidad para recibir todo el Ire de la vida
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Makánjùqlá, descendencia de Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Tú te has transformado ahora y te has vuelto una persona rica
 Tu vida se ha vuelto más tranquila que el agua
 Yo te seguiré a Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Makánjùqlá, descendencia de Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Tú te has transformado ahora y te has vuelto un hombre casado
 Tu vida se ha vuelto más tranquila que el agua
 Yo te seguiré a Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Makánjùqlá, descendencia de Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Tú te has transformado ahora y te has convertido en padre de muchos hijos
 Tu vida se ha vuelto más tranquila que el agua
 Yo te seguiré a Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Makánjùqlá, descendencia de Elẹrin-in Sàjẹjẹ
 Tú te has transformado y has adquirido todo el Ire de la vida
 Tu vida se ha vuelto más tranquila que el agua
 Yo te seguiré a Elẹrin-in Sàjẹjẹ

En este Odù, Ifá nos asegura que con paciencia y perseverancia, no hay nada que no seamos capaces de conseguir. En *Ọyẹkú L'ogbè* (Ọyẹkú Ogbè), Ifá dice:

*Kanjúkanjú kò ẹ e fi ẹ ayé
Wàrawàrà kò ẹ é ta'kùn ọrọ
Oun tí a ò bá fi ẹ àgbà
Ká má fi ẹ ìkánjú
Díá fún Makánjúọrọ
Tí yóó fi Makánjúọlá ẹ'aya
Ebọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ...*

Traducción:

El apresuramiento no debe ser aplicado en el mundo
Estar apurados no nos traerá prosperidad
En lo que sea que se supone usemos la madurez
No debemos usar la prisa
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Makánjúọrọ* (no tengas prisa para la prosperidad)
Cuando iba a tomar a *Makánjúọlá* (no tengas apuro para el honor), como esposa
Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió...

También en *Ọyẹkú Batúrúpọn* (Ọyẹkú Otúrúpọn), Ifá dice:

*Afẹfẹ n fẹ, mo rí yee
Gàngànmú t'ìgbó gàngàn wá
Díá fún Ọrúnmilá
Ifá ní f'eyín m'ẹkẹ
Ó n f'ẹsẹ m'ókùn
Ó n f'agbede méjì t'ìlẹkùn àìkú pírípírí
Ebọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ọrọ Ẹdú n san-án bọ wá
Singindin,
Ọyẹkú Batúrúpọn
Singindin*

Traducción:

El viento sopló
Y había polvo por todas partes
Las hojas caídas fueron llevadas del bosque a la ciudad
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá

Cuando Ifá estaba usando sus dientes para aferrarse a las columnas
Y usando sus pies para sostenerse de las cuerdas
Y usando su tronco para bloquear la puerta contra la muerte
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
El asunto de Ifá está mejorando
Singindin
Ọyẹkú Batúrúpọn
Singindin

En las dos estancias anteriores, Ifá explica que con paciencia, suplicas, perseverancia, *ẹbọ rírú* y confianza en Olódùmarè, cualquier situación difícil cambiará para mejor, y habrá motivos para celebrar. En Ogbè Ọgúndá, Ifá dice:

*Igbó etí'íe ọun ẹgbín
Yàrà àjùmòsùn ọun ìyá
Yàrà àjùmòsùn, ìtalẹ níí jẹ
Díá fún Makòşẹ
A bù fún Makòyá
Ebọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Wọn gb'ẹbọ, wọn rú'bọ
Má kò'sẹ o, kó o sí má kò'yà
Má kò'sẹ-kò'yà kó o má dá're wònyí nù*

Traducción:

El bosque cercano al pueblo está lleno de suciedad
La habitación compartida en la que varios duermen, está llena de aflicción
La habitación compartida es conocida por albergar muchas larvas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Makòşẹ* (no retes tus tribulaciones)
Lo mismo fue declarado para *Makòyá* (no retes tus sufrimientos)
Cuando se lamentaban por su inhabilidad de adquirir todo el Ire de la vida
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Ellos cumplieron
Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida
Por favor no reten sus tribulaciones
Por favor no reten sus sufrimientos
No reten sus tribulaciones y sus sufrimientos
Para que no pierdan todo el Ire de la vida

Sobre la paciencia y perseverancia, una estancia en *Ìrosùn Akèrẹgbè* (Irosùn Ogbè), dice:

Sùn mò mí pẹkí pẹkí

Kí n kọ ọ l'ògbòn
 Fíjà á lẹ kó o mú sùúrù
 Bì'nú ò bá bí 'nì l'áààrọ
 Ó ẹẹ bí 'nì l'òjọ alẹ
 Dìá fún Igún
 Tí ẹ ọmọ Olojògbonlórò
 Tí n lọ bá wọn gbá'jà Ìláfún
 Ọjà t'áwọn dá yí kò lẹ bàjẹ nì Igún dá'fà sí
 Èbọ nì wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ,
 Ó gb'èrù ó tù
 Njẹ n ó bá wọn gb'ọjà ajẹ
 Kẹgere
 N ká sáì bá wọn gb'ọjà
 N ó bá wọn gb'ọjà aya
 Kẹgere
 N ká sáì bá wọn gb'ọjà
 N ó bá wọn gb'ọjà ire gbogbo
 Kẹgere
 N ká sáì bá wọn gb'ọjà
 Igún nì mí
 N ó l'ólódí kankan
 Kẹgere
 N ó sáì bá wọn gb'ọjà
 Kẹgere

Traducción:

Acércate bastante a mí
 Déjame enseñar sabiduría
 Deshazte de tus confrontaciones y adopta la paciencia
 Si no hay ira en la mañana
 Por qué habría de haber ira en la tarde?
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Igún
 El hijo de Olojògbonlórò
 Cuando iba a establecer un mercado en Ìláfún
 Igún consultó a Ifá para saber si su mercado se dañaría o no
 Fue aconsejado de ofrecer èbọ
 El cumplió
 El también hizo Ètutù
 Yo me uniré a ellos abriendo el mercado de la prosperidad
 Kẹgere
 Yo me uniré a ellos estableciendo el mercado
 Yo me uniré a ellos abriendo el mercado de cosas compatibles

Kẹgere
 Yo me uniré a ellos estableciendo el mercado
 Yo me uniré a ellos abriendo el mercado de todo el Ire de la vida
 Kẹgere
 Yo me uniré a ellos estableciendo el mercado
 Yo soy Igún
 Yo no guardo rencor hacia nadie
 Kẹgere
 Yo me uniré a ellos estableciendo el mercado
 Kẹgere

En el Odù anterior, Ifá dice que una de las mayores sabidurías para aprender, es deshacernos de todas las confrontaciones y adoptar la paz y la paciencia. En el momento en el que uno no piensa que tiene cualquier enemigo, uno será libre de acercarse a cualquiera para hacer progreso. Eso fue exactamente lo que Igún hizo en el Odù. En *Iwori Àşorin* (Iwori Ògúnda), Ifá dice:

Sún mọ ọhún
 Ará ọrun ò dun'ra a wọn ní'le
 Dìá fún Ọkánmbí
 Tí baba rẹ ó kùú
 Tí wọn ó fí 1 'lẹ láí pín l'ógún
 Tí yóó sí wáá fí gbogbo ọmọ aráyẹ s'ogún jẹ
 Èbọ nì wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
 Ọkánmbí l'Alaafin Ọyọ n jẹ

Traducción:

Muévete hacia el otro lado
 Los habitantes del cielo no se niegan albergue entre ellos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọkánmbí
 Cuando su padre murió
 Ellos lo instalaron como el siguiente Ọba sin compartir nada del legado de su padre con el
 Pero el terminó heredando el mundo entero como su legado
 Fue aconsejado de ofrecer èbọ
 El cumplió
 Ọkánmbí es el nombre del Alaafin of Ọyọ

También en *Iwori ó P'ajúba* (Iwori Ọbara), Ifá dice:

Ọyíboyí Awo Işin ló ẹ'fà fún Işin
 Atabata Awo Ọgodo ló ẹ'fà fún Ọgodo
 Ọnà tọ tààrà mǎ yà
 Dìá fún Ọrúnmila

Baba ri lo rin ogberé kiri
 Ebo ni won ni ko waa se
 O gb'ebó, o ru'bo
 O ni bo pe titi
 Ori eku a gb'eku d'opoo
 Ori Awo, kasaí gb'Áwo ja'na
 Bo pe titi
 Ori eja a gb'aja d'opoo
 Ori Awo, kasaí gb'Áwo ja'na
 Kinni yoo gb'Áwo ja'na
 Ori Awo

Traducción:

Oyiboyi, el Awo de *Işin* (semilla de seso) adivinó Ifá para *Işin*
 Atabatà, el Awo de *Ogodo* (la seda) adivinó Ifá para *Ogodo*
 El recto camino que no se puede doblar
 El adivinó Ifá para *Orunmila*
 Cuando el deambulaba sin dirección
 Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
 El cumplió
 El declaró: tarde o temprano
 El Ori de la rata llevará a la rata al camino correcto
 El Ori del Awo llevará al Awo al camino del éxito
 Tarde o temprano, el Ori del pez llevará al pez al camino correcto
 El Ori de Awo llevará al Awo al camino de los logros
 ¿Qué llevará al Awo al éxito?
 Es el Ori del Awo

En los dos Odù anteriores, está claro que con perseverancia, paciencia y suplicas, uno se moverá de nada a la abundancia, del fallo al éxito, y de la ansiedad a la paz mental. En *Owónrin Şogbe*, Ifá dice:

Bí a bá dáké
 Gbogbo ara eni ní bá'ni 1 dáké
 Dá fun Eégún
 Tí n r'òde Ọjẹ
 Tí yoo bá t'òde Ọjẹ wọ'lẹ
 Ebo ni won ni ko waa se
 O gb'ebó, o ru'bo
 Bí a o bá şí'na
 A kí mọ'na
 Dá fun Eégún
 Tí yoo r'òde Ọjẹ

Ti yoo bá t'òde Ọjẹ wọ'lẹ
 Eyin omode wonyi e o mu mi de koto
 Ni kooto, ní'bi tá a ti wá
 Eyin le o mu mi de koto
 Ni kooto
 Ní'bi tá a ti wá
 'Mode wonyi e o mu mi de koto
 Ni kooto
 Ní'bi tá a ti wá

Traducción:

Si nos quedamos callados
 Nuestros problemas continuaran con nosotros
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Egúngún
 Cuando Iba a la Tierra de Ọjẹ
 Y cuando pasaba por Ọjẹ para llegar a su casa
 Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
 El cumplió
 Si no perdemos el camino
 No conoceremos el camino
 Estas fueron las declaraciones de Egúngún cuando iba a la Tierra de Ọjẹ
 Y cuando pasaba por Ọjẹ para llegar a su casa
 Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
 El cumplió
 Tus hijos son los que me llevarán a *Koto*
 En *Koto*, de donde hemos venido
 Ustedes son los que me llevarán a *Koto*
 En *Koto*, de donde hemos venido
 Tus hijos son los que me llevarán a *Koto*
 En *Koto*, de donde hemos venido

En este Odù, Ifá dice que incluso si perdemos el camino, con paciencia, perseverancia y suplicas, seremos capaces de volver al camino correcto. También en *Ọyẹkú Tẹ'ku asá* (*Ọyẹkú Ọsá*), Ifá dice:

Ọyẹkú tẹ'ku asá
 Ó nà peregede
 Dá fun Ayítalẹ
 Tí n j'ayé ilebútu
 Ebo ni won ni ko waa se
 O gb'ebó, o ru'bo
 T'osán t'osán ní pọn Ayítalẹ l'ójú
 Tití alẹ

A di ol'ónjẹ
T'òsán t'òsán l'ojú n pọn Awo
Bó bá d'iròlẹ
A sí d'ẹrọ

Traducción:

Ọyẹkú presionó el nido del águila
Y se aplanó completamente
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ayitalẹ (el gusano)
Cuando vivía dentro de la Tierra
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
Es solo en la tarde que Ayitalẹ experimentará necesidad y privación
En la noche, el tendrá abundante comida para comer

En este Odù, Ifá explica nuevamente, que con paciencia, perseverancia y suplicas, todas las tribulaciones se convertirán en éxitos, y todos los sufrimientos serán reemplazados con placer. En Irosun Ọpẹnmẹ (Irosun Ìrètẹ), Ifá dice:

Ọpẹ sẹgísẹgì Awo ẹbá ọnà
Díá fún Ọrúnmílà
Tí yóó j'ẹgbín-jẹ'ya
Tí yóó lẹ'kẹ Ayé
Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo...

Traducción:

El robusto árbol de palma el Awo de la orilla del camino
El adivinó Ifá para Ọrúnmílà
Cuando experimentaba sufrimiento y tribulación
Y terminaría levantándose hasta la cima del mundo
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió...

De este Odù, podemos ver que hay un tremendo beneficio en ejercitar la paciencia. Los beneficios de demostrarla, ciertamente son incontables. Por lo tanto, es del interés de aquellos que luchan para ser Ọmolúabí, tener paciencia en todo momento.

CAPÍTULO NUEVE

Afẹfẹ n fẹ l'óke ihín
Afẹfẹ n fẹ l'óke ọhún
Ọrun n mi titití
Wọn ó mọ ibi tí ó sọ'lẹ sí
Gbogbo wọn n sá Kìjokìjọ
Ọrun ihà-ihín kíí wó
Kó lọ sí ihà-ọhún
Ọrun ihà-ọhún kíí wó
Kó lọ sí ihà-ihín
Díá fún Akápo-Ọpẹ
Tí yóó maa j'isẹ Ẹdú kiri ayé ká
Ifá o ó r'ọwọ ọ mi
Isẹ ẹ rẹ ní mò n sẹ ẹ kiri
Àtẹlẹwọ ọ mi rẹ é Ifá
Emi ó jẹun
Tí mo fi dé'le Olú
Ifá o ó r'ọwọ ọ mi
Isẹ ẹ rẹ ní mò n sẹ ẹ kiri
Àtẹlẹwọ ọ mi rẹ é Ifá
Emi ó mu
Tí mo fi d'Ókẹ Ọra
Ifá o ó r'ọwọ ọ mi
Isẹ ẹ rẹ ní mò n sẹ ẹ kiri
Àtẹlẹwọ ọ mi rẹ é Ifá
Emi ó jẹ
Emi ó mu
Tí mo fi de Òkẹ-Ìgẹtí, ilẹ Àgbọnnirẹgún
Ifá o ó r'ọwọ ọ mi
Isẹ ẹ rẹ ní mò n sẹ ẹ kiri
Àtẹlẹwọ ọ mi rẹ é Ifá
Ifá mo gbọ wípẹ
Tútù ló ó ẹ é f'Áwo
Ifá wáá ẹe tútù s'ayé è mi o
Ifá mo gbọ wípẹ
Akufọwọrọrí ló ó ẹe fún Ọwá-Ọgá
Ọwá-Ọgírí i gbẹdu
Ọmọ okun yéyẹ
A ja f'ibi kọrọkọrọ la'lẹ
Ifá wáá ẹe Akufọwọrọrí sí igbẹyìn ayé è mi

*L'òjò tí mo bá kú
Omọ ní kí o jẹ kó f'ẹṣin rọ mí l'órí*

Traducción:

Ìkà Mejì

Hay un gran viento soplando de este lado
Hay una seria tormenta soplando de aquel lado
El cielo está en gran turbulencia
Nadie sabe donde caerá la lluvia
Todo el mundo está corriendo desesperado
La lluvia no puede empezar aquí
Como para que uno se mueva repentinamente al otro lado
La lluvia no puede empezar del otro lado
Como para que uno se mueva repentinamente hacia este lado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Akápò-Ọpẹ*
Cuando ejecutaba varias asignaciones de Ifá alrededor del mundo
Ifá, ¿no ves mis manos?
Yo he estado sufriendo por todos lados por culpa tuya
Aquí están mis dos palmas Ifá
Yo no como
Hasta que llegó al hogar de *Olú*
Ifá, ¿no ves mis manos?
Yo he estado sufriendo por todos lados por culpa tuya
Aquí están mis dos palmas Ifá
Yo no bebo
Hasta que llegó a *Ọkẹ Ọra*
Ifá, ¿no ves mis manos?
Yo he estado sufriendo por todos lados por culpa tuya
Aquí están mis dos palmas Ifá
Yo no como
O bebo
Hasta que llegó a *Ọkẹ-Ìgẹtí*, el hogar de Agbonnirégún
Ifá, ¿no ves mis manos?
Aquí están mis dos palmas Ifá
Yo he estado sufriendo por todos lados por culpa tuya
Ifá, yo he sido informado por una fuente de confianza
De que tú llevas paz y armonía a la vida de un Awo
Ifá, yo he sido informado por una fuente de confianza
De que tú aseguras una muerte pacífica para *Ọwá-Ọgá*
Quien también es conocido como *Ọwá-Ogiri-i-gbèdu*
Descendencia de aquellos que se saludan con "Okun yééye"
Aquel que pelea y golpea la base de la espada contra el suelo
Ifá, por favor asegura un final pacífico también para mí
En el día de mi muerte
Asegura que los buenos hijos estén disponibles para montar caballos después de mi partida

DEDICACIÓN

Dedicación: Es la habilidad de ser totalmente devoto a cualquier proceso, sin mirar atrás. Entregarse completamente a un proceso, creencia o proyecto.

Dedicación también significa comprometerse uno mismo a ciertas creencias, opciones, tareas o proyectos, de una manera desinteresada, sin dudar ni mirar atrás. Para ser un *Omoluabi*, es muy importante tener esto. Cualquier persona queriendo ser un *Omoluabi* debe escuchar y cumplir con todas las instrucciones de Ifá, sabiendo que al final, la alegría, elevación, paz y cumplimiento se realizarán. Hay ciertos pasos que Ifá recomienda a cualquiera que desee dedicar su vida y acciones a las recomendaciones de Ifá. Estos pasos son:

Uno, es necesario seguir todas las instrucciones de Ifá sin cuestionarlas. Hacer esto nos dará el avance necesario en el camino a convertirnos en *Omoluabi*. En *Àbẹ Rẹ'dií* (Ìrẹtẹ Ọdì), Ifá dice:

*Oní n' wa'rín
Ọla n' wa'rín
Kùtùkùtù n' t'orín bọ'nu
Sùkùsùkù n' gbẹ e mǐ
Díá fún Anígagà-nígògò
Awo Ọgàgà-n-gongo
Èyí Ifá wí la ó ẹ o
Awo Anígagà-nígògò
Èyí Orí wí la ó ẹ o
Awo Ọgàgà-n-gongo*

Traducción:

Hoy es para buscar el palo para masticar
Mañana es para buscar el palo para masticar
Temprano en la mañana es para que el palo para masticar limpie nuestra boca
Después es para hacer gárgaras y beber agua
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Anígagà-Nígògò*
El Awo de *Ọgàgà-N-gongo*
Es lo que sea que Ifá mande, lo que nosotros haremos
El Awo de *Anígagà-Nígògò*
Es lo que Orí mande, lo que nosotros haremos
El Awo de *Ọgàgà-N-gongo*

En este Odù, Ifá dice que para ser un *Omoluabi*, y para obtener el éxito donde los otros han fallado, es mejor que escuchemos y cumplamos lo que Ifá y Orí manden. Al hacer esto, el éxito está garantizado. En otra estancia de *Ìrẹtẹ Ọdì*, Ifá dice que es necesario seguir lo que nuestro Orí ha escogido y lo que se nos fue dado desde el cielo. Al hacer esto, nunca cometeremos errores. La manera más fácil de conocer lo que hemos escogido y lo que nos fue dado desde el cielo, es consultar Ifá regularmente o ir a iniciarnos en Ifá. En esta estancia, Ifá dice:

Orí n' wa'ín
 Òlā n' wa'ín
 Kùtùkùtù n' t'orín bọ́nu
 Sùkùsùkù n' gbé e mǐ
 Dìá fún Anígagà-nígògò
 Ìgbàti ó ní tí ọ̀run bọ́ wá'le ayé
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'èbọ, ó rú'bo
 Owó làá ní o, ní'gagà-ní'gògò
 Oun Orí yàn l'Orí n ẹ o
 Aya làá ní o, ní'gagà-ní'gògò
 Oun Orí yàn l'Orí n ẹ o
 Omọ làá ní o, ní'gagà-ní'gògò
 Oun Orí yàn l'Orí n ẹ o
 Ilé làá kọ o, ní'gagà-ní'gògò
 Oun Orí yàn l'Orí n ẹ o
 Ire gbogbo làá ní o, ní'gagà-ní'gògò
 Oun Orí yàn l'Orí n ẹ o

Traducción:

Hoy es para buscar el palo para masticar
 Mañana es para buscar el palo para masticar
 Temprano en la mañana es para que el palo para masticar limpie nuestra boca
 Después es para hacer gárgaras y beber agua
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Anígagà-Nígògò
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Es riqueza lo que uno posee Ìgagà and Ìgògò
 Lo que nuestro Orí escoge, es lo que nuestro Orí hace
 Es esposa lo que uno posee Ìgagà and Ìgògò
 Lo que nuestro Orí escoge, es lo que nuestro Orí hace
 Es hijos lo que uno posee Ìgagà and Ìgògò
 Lo que nuestro Orí escoge, es lo que nuestro Orí hace
 Es todo el Ire de la vida lo que uno posee Ìgagà and Ìgògò
 Lo que nuestro Orí escoge, es lo que nuestro Orí hace

En esta estancia, es obvio que hacer lo que nuestro Orí ha escogido desde el cielo, es un pasaporte seguro al éxito en abundancia y a la autorrealización. Una vez más, es responsabilidad de cualquiera que aspire en convertirse en *Omoluabi*, hacer lo que su Orí ha escogido y recibido del cielo.

Dos, dedicación significa entregarse totalmente a la voluntad de Olódumarè. Significa que hemos reconocido el hecho de que es necesario algo más que nuestras acciones o capacidades para alcanzar el éxito. En todo momento, uno necesita la intervención divina. En *Ọṣẹ̀ Bìlẹ̀* (Ọṣẹ̀ Ìrètẹ̀),

Ifá dice:

Ihín ni n bá yà sí
 Ọhún ni n bá yà sí
 Ìròṇà-ìròṇà láá sín'kú ọ̀rẹ̀ ẹni
 Dìá fún Ọ̀rúnmìlá
 Baba n ẹ oun gbogbo
 Tí ọkan ò yọ'í
 Wọn ní kó lọ fí Ọlọrun rẹ ẹ Baba
 Gbà mí o!
 Ọlọrun mi gbà mí o
 Ìwọ ní mo gb'iyè mi lé o
 Gbà mí o!
 Ọlọrun mi gbà mí o
 Ìwọ ní mo f'ẹyìn tí
 Gbà mí o!
 Ọlọrun mi gbà mí o
 Ènikan kí f'ẹyìn tí Olódumarè
 Kó d'ójú tí ní
 Gbà mí o!
 Ọlọrun mi gbà mí o

Traducción:

Yo habría tomado este camino
 Y habría tomado aquel camino
 Es en etapas que enterramos a un amigo
 Fue el mensaje de Ifá para Ọ̀rúnmìlá
 Cuando estaba haciendo todas las cosas, sin tener éxito en ninguna
 Fue aconsejado de tomar a Olódumarè como su padre
 Por favor ven a mi rescate
 Dios mío, por favor ven a mi rescate
 Tú eres aquel en quien yo confió
 Por favor ven a mi rescate
 Dios mío, por favor ven a mi rescate
 Tú eres mi pilar de apoyo
 Por favor ven a mi rescate
 Dios mío, por favor ven a mi rescate
 Nadie confía en Olódumarè
 Y es sometido a humillaciones
 Por favor ven a mi rescate
 Dios mío, por favor ven a mi rescate

En este Odù, Ifá dice que hacer a Olódumarè nuestro pilar de apoyo, es algo que nunca fallará.

Para ser un *Omoluabi*, hacer de Olódùmarè nuestro paraguas de protección y logros, es una decisión que va en la dirección correcta.

Tres, después de hacer a Olódùmarè nuestro pilar de apoyo, necesitamos asegurarnos de ir a Ifá, para recibir la palabra directa de Olódùmarè, en cada una de nuestras acciones. Hacer esto, es una manera de recordarnos lo que debemos hacer. En *Ọṣẹ̀ ọ̀ tẹ̀ Kànnkàn* (Ọṣẹ̀ Ọ̀kànràn), Ifá dice:

*Ọṣẹ̀ ló na ọwọ̀ gogoogo
Ní yóó fí gún Ọlókọ̀ ọmọ̀ yèyè rẹ̀ l'ọjú
Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀ lẹ̀ è fí gún Ọlókọ̀ ọmọ̀ yèyè rẹ̀ l'ọjú
Díá fún Sunkunbá
Tí n' m'ọjú ẹ̀kún sùnràhùn ire gbogbo
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Sunkunbá mo wáá sunkún bá ọ̀ nítórí Ajé
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá ẹ̀gẹ̀ ní ẹ̀gẹ̀ n' rú
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá yangan sí'ná ní yangan n' ta
Sunkunbá mo wáá sunkún bá ọ̀ nítórí Aya
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá ẹ̀gẹ̀ ní ẹ̀gẹ̀ n' rú
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá yangan sí'ná ní yangan n' ta
Sunkunbá mo wáá sunkún bá ọ̀ nítórí Ọmọ̀
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá ẹ̀gẹ̀ ní ẹ̀gẹ̀ n' rú
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá yangan sí'ná ní yangan n' ta
Sunkunbá mo wáá sunkún bá ọ̀ nítórí Ire gbogbo
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá ẹ̀gẹ̀ ní ẹ̀gẹ̀ n' rú
Ọ̀jọ̀ tí a bá dá yangan sí'ná ní yangan n' ta*

Traducción:

Ọṣẹ̀ es aquel que apuntó su mano
Como si fuera a usarla para golpear el ojo de Ọlókọ̀, sus hermanos
Pero no puede usarla para golpear el ojo de Ọlókọ̀, su hermano
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Sunkunbá* (he venido a ti con lagrimas)
Cuando lloraba en lamentación por su inhabilidad para recibir todo el Ire de la vida
Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
Ella cumplió
Sunkunbá, he venido a ti en lágrimas, por riqueza
El día en que cortamos la yuca, es el día en que otra crecerá
El día en el que ponemos el maíz al fuego, es el día en el que se tostará y burbujeará
Sunkunbá, he venido a ti en lágrimas, por una esposa compatible
El día en que cortamos la yuca, es el día en que otra crecerá
El día en el que ponemos el maíz al fuego, es el día en el que se tostará y burbujeará
Sunkunbá, he venido a ti en lágrimas, por hijos
El día en que cortamos la yuca, es el día en que otra crecerá

El día en el que ponemos el maíz al fuego, es el día en el que se tostará y burbujeará
Sunkunbá, he venido a ti en lágrimas, por todo el Ire de la vida
El día en que cortamos la yuca, es el día en que otra crecerá
El día en el que ponemos el maíz al fuego, es el día en el que se tostará y burbujeará

Si dependemos de Ifá para que provea todas nuestras necesidades, debemos demostrárselo a todos con nuestras palabras y acciones. Es allí, cuando viviremos de acuerdo a lo que decimos. Si hacemos esto, seremos capaces de poner las confrontaciones, oposiciones, antagonistas, fuerzas malévolas y todos los otros males a un lado. En *Ọsá Ọfún*, Ifá dice:

*Igbó nlá wọn ọ̀ sí'díí
Àwọn ọ̀kẹ̀ nlá wọn ọ̀ pa'pò dà
Ọ̀jọ̀ aláyé tí d'áyé
Ọmọ̀ Olúwẹ̀rì ọ̀ pa'pò dà rí
Díá fún Ifá-ni-mo-gb'ọ̀jú-lẹ̀, ọmọ̀ wọn l'Ótu Ifẹ̀ rẹ̀rẹ̀
Ọmọ̀ aṣe Ifá bí ẹ̀ni n' ẹ̀ bẹ̀bẹ̀
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Njẹ̀ jingindin ríngín ọ̀ Alábolà
Ifá ìwọ̀ ní mo gb'ọ̀jú lẹ̀
Ọ̀pẹ̀ ìwọ̀ ní mo f'ẹ̀yìn tí
Babalawo sa'fà sa'fà
Ipá a wọn ọ̀ lẹ̀ ká mi
Jingindin ríngín ọ̀ Alábolà
Ifá ìwọ̀ ní mo gb'ọ̀jú lẹ̀
Ọ̀pẹ̀ ìwọ̀ ní mo f'ẹ̀yìn tí
Oníṣẹ̀gùn ẹ̀ ẹ̀
Ipá a wọn ọ̀ ká mi
Jingindin ríngín ọ̀ Alábolà
Ifá ìwọ̀ ní mo gb'ọ̀jú lẹ̀
Ọ̀pẹ̀ ìwọ̀ ní mo f'ẹ̀yìn tí
Oṣó ẹ̀ ẹ̀
Ipá a wọn ọ̀ ká mi
Jingindin ríngín ọ̀ Alábolà
Ifá ìwọ̀ ní mo gb'ọ̀jú lẹ̀
Ọ̀pẹ̀ ìwọ̀ ní mo f'ẹ̀yìn tí
Ajẹ ẹ̀ ẹ̀
Ipá a wọn ọ̀ ká mi
Jingindin ríngín ọ̀ Alábolà
Ifá ìwọ̀ ní mo gb'ọ̀jú lẹ̀
Ọ̀pẹ̀ ìwọ̀ ní mo f'ẹ̀yìn tí*

Traducción:

Los grandes bosques no son conocidos por cambiar su base
Y las altas montañas no son conocidas por moverse a otros lugares
Desde tiempos inmemoriales
Los ríos y arroyos pequeños
No han sido conocidos por cambiar sus rutas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ifá-ni-mo-gb'òjú-lé* (es Ifá en quien yo dependo)

Su hijo en *Òtu Ifẹ̀ réré*
Aquel que propicia a Ifá de una manera maravillosa
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
El cumplió

Ahora, *Jingindin ríngín ò Alabọ̀lẹ̀*
Ifá eres tú de quien yo dependo
Ọ̀pẹ̀, eres tú contra quien yo recuesto mi espalda
Los *Babaláwo* enviaron preparaciones de Ifá negativas
Pero no me afectaron

Jingindin ríngín ò Alabọ̀lẹ̀
Ifá, eres tú de quien yo dependo
Ọ̀pẹ̀, eres tú contra quien yo recuesto mi espalda
Herbolarios enviaron encantamientos negativos
Pero no me afectaron

Jingindin ríngín ò Alabọ̀lẹ̀
Ifá, eres tú de quien yo dependo
Ọ̀pẹ̀, eres tú contra quien yo recuesto mi espalda
Hechiceros trataron incesantemente (de atacarme)
Pero no me afectaron

Jingindin ríngín ò Alabọ̀lẹ̀
Ifá, eres tú de quien yo dependo
Ọ̀pẹ̀, eres tú contra quien yo recuesto mi espalda
Las brujas trataron incesantemente (de atacarme)
Pero no me afectaron

Jingindin ríngín ò Alabọ̀lẹ̀
Ifá, eres tú de quien yo dependo
Ọ̀pẹ̀, eres tú contra quien yo recuesto mi espalda

En este Odù, está claro que al depender totalmente en Ifá, tenemos garantizado la seguridad.
Pero la respuesta a por que debemos depender de Ifá, puede ser encontrada en *Atẹ̀ Njẹ̀rù* (*Irẹ̀tẹ̀*
Ìwòrì), donde Ifá dice:

Ginngín làà j'ayẹ̀
Faa-faa làà j'ífa
Qdún kan làà j'èèrè oko okú
Díà fún Ọ̀dídẹ̀ fírífírí
Tíí s'álabaarín Ikin
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀

Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ìwọ̀ ọ̀dídẹ̀ fírífírí
A kíí bā'kin-ín rín
K'ọ̀jú ó tí'ni
Ọ̀dídẹ̀ fírífírí

Traducción:

Es con placer que disfrutamos la vida
Es con despreocupación que disfrutamos los regalos
Es un año completo que nos beneficiamos de la granja de una persona que falleció
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀dídẹ̀ fírífírí*
El compañero de Ikin (la sagrada semilla de palma)
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
El cumplió
Ahora, *Ọ̀dídẹ̀ fírífírí*
No podemos movernos con el Ikin
Y enfrentar vergüenza y humillación
Ọ̀dídẹ̀ fírífírí

En este Odù, una de las mayores razones por las que necesitamos ser dedicados en Ifá, es porque eso nos alejará de aquellos que enfrentan vergüenza y humillación.

Cuatro, es importante para todos los seguidores saber, que la completa dedicación a Ifá en todas nuestras acciones, no garantiza que no encontraremos oposición. Solo garantiza que la persona superará las oposiciones, con el apoyo de Ifá. A menudo las oposiciones llegan a nosotros, debido a la falta de conocimiento y de entendimiento de las situaciones de la vida. Ifá dice que necesitamos continuar dedicándonos a Ifá y haciendo buenas acciones, y al hacer esto, Ifá se encargará del resto. Aquellos que nos atacan por ignorancia, eventualmente reconocerán sus errores. En una estancia de *Ọ̀túrúpọ̀n Nt'ewúrẹ̀* (*Ọ̀túrúpọ̀n Ọ̀túrá*), Ifá dice:

Itá jàrẹ̀
Irẹ̀lẹ̀ jàrẹ̀
Díà fún Ọ̀rúnmilá
Baba n s'ooore l'Ọ̀tu Ifẹ̀
Wọn ní ibi ló n ẹ̀
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Njẹ̀ Itá jàrẹ̀,
Irẹ̀lẹ̀ jàrẹ̀
K'Ọ̀tu Ifẹ̀ ó r'ọ̀jú
Itá jàrẹ̀,
Irẹ̀lẹ̀ jàrẹ̀
K'Ọ̀tu Ifẹ̀ ó r'áayẹ̀

Ita jàrè,
 Irèlẹ̀ jàrè
 K'áboyún Ilé-Ifẹ̀ ó bí tibi-tire
 Ita jàrè,
 Irèlẹ̀ jàrè
 K'ágán Ifẹ̀ ó t'òwọ̀ àlà b'òsùn
 Ita jàrè,
 Irèlẹ̀ jàrè

Traducción:

Ita jàrè (icono de Orò, te imploramos)
 Irèlẹ̀ jàrè (icon de Orò, suplicamos contigo)
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmìlà
 Cuando estaba haciendo buenas acciones en la tierra de Ife
 Y fueron malinterpretadas como malas
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 El cumplió
 Ahora, Ita jàrè
 Irèlẹ̀ jàrè
 Que haya paz en Ọ̀tu Ifẹ̀
 Ita jàrè
 Irèlẹ̀ jàrè
 Que haya confort en Ọ̀tu Ifẹ̀
 Ita jàrè
 Irèlẹ̀ jàrè
 Que las mujeres embarazadas tengan partos seguros
 Ita jàrè
 Irèlẹ̀ jàrè
 Que las mujeres estériles reciban la bendición del fruto en su vientre
 Ita jàrè
 Irèlẹ̀ jàrè

En este Odù, Ọ̀rúnmìlà estaba yendo todas las noches, de madrugada, a ejecutar rituales de Orò para traer paz y armonía al pueblo. Esta acción sin embargo, fue malinterpretada, y creyeron que Ọ̀rúnmìlà estaba tratando de enviar fuerzas malignas a la comunidad. La razón por la cual los habitantes de Ọ̀tu Ifẹ̀ creyeron esto, era porque ellos no podían escuchar lo que Ọ̀rúnmìlà estaba diciendo mientras hacía sus rituales. Ọ̀rúnmìlà fue a consultar Ifá para determinar lo que necesitaba hacer, para absolverse a sí mismo de todas las acusaciones. Ifá le dijo que continuara con sus buenas acciones pero que alzara su voz de tal manera que la gente tuviera la oportunidad de escuchar lo que él decía cuando ejecutaba sus rituales. Eso fue exactamente lo que Ọ̀rúnmìlà hizo y al final, los habitantes de Ọ̀tu Ifẹ̀ vinieron a disculparse con Ọ̀rúnmìlà por acusarlo erróneamente.

Cinco, bajo ninguna condición, debemos rehusarnos a responder al llamado de nuestro Orí. Rehusarnos a hacer lo que nuestro Orí ha escogido, y lo que hemos recibido desde el cielo, nos conducirá al bloqueo de todas las vías hacia las oportunidades en nuestras vidas. Debemos seguir lo que fue incorporado en nuestros destinos. En Ọ̀túrá Oríkọ, Ifá dice:

Isẹ̀ tí a bè'ni láa jẹ́
 Ọ̀wẹ̀ tí a bè'ni a kíi kọ́
 A kíi jì ní kùtùkùtù
 Ka kọ́ isẹ̀ Ẹ̀dà ẹnì
 Dìá fún Ọ̀yí
 Tí n lọ s'álàde ọ̀run
 Ó ràn Ikin lọ sí'lé Adó
 Ó ràn Atàkaaka-dì'fà lọ s'Ókè Ẹ̀jẹ̀rò
 Ó ràn Ọ̀pẹ̀-jìngínjìngín-ab'ímọ́ rọ̀jọ̀rọ̀jọ́ lọ sí Ọ̀kè Ẹ̀gẹ̀tí ilẹ̀ e Baba a rẹ́
 Ó ní kí wọ̀n máa lọ bá ọ̀un tún ibẹ̀ ẹ̀

Traducción:

Es la encomienda en particular a la que nos envíen, la que entregamos
 Uno no debe rehusarse a hacer el trabajo que alguien nos manda a hacer
 Uno no debe despertar en la mañana y rehusarse a las encomiendas de nuestro creador
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀yí
 Cuando iba al cielo
 El envió a Ikin a la tierra de Adó
 El envió a Ọ̀pẹ̀ (la palmera) a Ẹ̀gẹ̀tí, el hogar de su padre
 El dijo que ellos debían ir y ayudarlo a hacerse cargo del lugar..

Debe haber una buena razón para que nuestro creador decida darnos una tarea. Rehusarnos a hacer esa tarea, cuenta como desobediencia a nuestro Orí (destino) y a Olódumarè. Cualquiera que desobedezca a Olódumarè, encontrará difícil, sino imposible, encontrar paz y progreso en su vida. Es por eso que necesitamos seguir los mandatos de nuestro Orí en todas nuestras actividades. Debemos completar nuestras asignaciones con una total entrega a la voluntad de Olódumarè. Hacer nuestras tareas con renuencia, de mala gana, o sin interés, no cuenta como seguir los mandatos de Olódumarè, Orí, Ifá y los Irúnmọ̀lẹ̀/Ọ̀rìṣà. En Ọ̀gúnda Àkọ́ (Ọ̀gúnda Ọ̀bàrà), Ifá dice:

Àwọ̀n omi ló n wọ́ rẹ̀rẹ̀ ló n wọ́ rẹ̀rẹ̀ r'òkun
 Àwọ̀n omi ló n wọ́ rẹ̀rẹ̀ ló n wọ́ rẹ̀rẹ̀ r'òsà
 Alápándẹ̀dẹ̀ ló fọ́
 Ní kò f'ara ba omi
 Bẹ̀ẹ̀ ní kò f'ara ba ọ̀kẹ́
 Dìá fún Ẹ̀gbọ́
 Tí ẹ̀ Ọ̀lúwo Ẹ̀sálú ayé
 Dìá fún Ẹ̀gbọ́

Tí se Olúwo Ìsálú Ọrun
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò
Àwọn omi ló n wọ rẹrẹ ló n wọ rẹrẹ r'òkun
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò
Àwọn omi ló n wọ rẹrẹ ló n wọ rẹrẹ r'òsà
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò
'Làpààndẹdẹ ló fò
Ni kò f'ara b'omi
Bẹẹ ni kò f'ara b'òkè
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò
Díà fún Ìgbò
Tí se Olúwo Ìsálú ayé
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò
Díà fún Ìgbò
Tí se Olúwo Ìsálú Ọrun
Ìgbò
Ifá mo d'ẹrú ù rẹ
Ìgbò

Traduccion:

El cuerpo de agua esta fluyendo hacia el mar
 El cuerpo de agua esta fluyendo hacia la laguna
Alapaandẹdẹ (la golondrina etíope) voló
 Pero no tocó el agua
 Y no tocó el techo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ìgbò*
 El Olúwo de *Ìsálú Ayé*
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ìgbò*
 El Olúwo de *Ìsálú Ọrun*
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò

El cuerpo de agua esta fluyendo hacia el mar
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 El cuerpo de agua esta fluyendo hacia la laguna
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
Alapaandẹdẹ voló
 Pero no tocó el agua
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 El tampoco tocó el techo
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ìgbò*
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 El Olúwo de *Ìsálú Ayé*
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ìgbò*
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò
 El Olúwo de *Ìsálú Ọrun*
Ìgbò
 Ifá, yo me he vuelto tu esclavo
Ìgbò

Seis, si uno está haciendo el bien, y dedicado totalmente a Ifá, uno esta propenso a tener enemigos y personas que nos deseen el mal. Ifá dice que uno no debe preocuparse por tales personas, ya que quien este con Olódumarè, esta con la mayoría. Olódumarè cubrirá a tal persona con invencibilidad, y ningún daño tocará a esa persona. En Ọsá Ọlọyàn-án (Ọsá Ìrẹtẹ), Ifá dice:

Gèngé ọmọ-ọlọ
 Ọmọ-ọlọ gèngé
 Oyún nílí m'ọyàn yọ tāràtara
 Díà fún Ẹni-à-n-bù-ku

Ti Qlọrun Qba n bú kún
 Ẹbọ ni wọn ní kó ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
 B'ẹnikan kò kí mi
 Kó jókòó o
 Kíkí Qlọrun ju igba ẹniyàn lọ o
 B'ẹnikan kò kí mi
 Kó jókòó o
 Kíkí Orí mi ju igba ẹniyàn lọ o
 B'ẹnikan kò kí mi
 Kó jókòó o
 Kíkí Ifá mi ju igba ẹniyàn lọ o

Traducción:

El trabajo de la piedra de amolar
 El funcionamiento de la piedra de amolar
 El embarazo hace visible el aumento de los pechos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para aquel-a-quien-están-desacreditando
 Pero a quien Dios esta complementando
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Si alguien se rehúsa a saludarme
 Que esa persona se siente
 El saludo de Dios es mayor que el de 200 personas
 Si alguien se rehúsa a saludarme
 Que esa persona se siente
 El saludo de mi Orí es mayor que el de 200 personas
 Si alguien se rehúsa a elogiarme
 Que la persona se siente
 El saludo de mi Ifá es mayor que el de 200 personas

Es obvio en este Odù que Ifá, Orí y Olódumarè, deben ser considerados como más importantes que el resto del mundo junto. Por qué deberíamos preocuparnos por aquellos que no ven nada bueno en lo que hacemos? Siempre que Olódumarè Orí y Ifá, estén complacidos con lo que estamos haciendo, no hay necesidad para nosotros de preocuparnos acerca de aquellos que estén incómodos con nuestras actividades. En *Òtúrùpọ̀n Q̀dàrà* (Òtúrùpọ̀n Q̀bàrà), Ifá dice:

Òròrẹ wọn o l'agba
 Gbogbo wọn ní wọn dádàdàrà
 Wọn rí wésewése
 Íşojú aşeni la ẹ ní là'nà gbọn-anrangbọn fù'ta
 Dìá fún Q̀rúnmílà
 Wọn ní Baba o ní bọ Ikin rẹ ká'dùn

Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
 Ogún ọdún l'óníí
 Ẹmí n bọ'kin t'ẹmí
 Agbígboníwọ̀nràn
 Ẹmí kàşàí bọ'kin t'ẹmí gbó
 Agbígboníwọ̀nràn
 Qgbọn ọdún l'óníí
 Ẹmí n bọ'kin t'ẹmí
 Agbígboníwọ̀nràn
 Ẹmí kàşàí bọ'kin t'ẹmí gbó
 Agbígboníwọ̀nràn
 Aádọta ọdún l'óníí
 Ẹmí n bọ'kin t'ẹmí
 Agbígboníwọ̀nràn
 Ẹmí kàşàí bọ'kin t'ẹmí gbó
 Agbígboníwọ̀nràn
 Mo wáá d'ewé agidimagbọnyin
 Íşinkú ọrun ẹ p'ẹyíndà

Traducción:

Las aves *Òròrẹ* no tienen a un mayor aparente entre ellas
 Todas ellas son hermosas a nuestra vista
 Y todas ellas lucen jóvenes
 Es en la presencia de los calumniadores, que uno triunfa en la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Q̀rúnmílà*
 Cuando declararon que él no viviría para propiciar a su Ikin el siguiente año
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 En 20 años
 Yo sigo propiciando a mi Ikin
 Agbígboníwọ̀nràn
 Yo no puedo sino propiciar a mi Ikin hasta mi vejez
 Agbígboníwọ̀nràn
 En 30 años
 Yo sigo propiciando a mi Ikin
 Agbígboníwọ̀nràn
 Yo no puedo sino propiciar a mi Ikin hasta mi vejez
 Agbígboníwọ̀nràn
 En 50 años
 Yo sigo propiciando a mi Ikin
 Agbígboníwọ̀nràn
 Yo no puedo sino propiciar a mi Ikin hasta mi vejez

Agbigboniwonran

Yo he tomado la identidad de las hojas de *Agidimagbonyin*
Que todos los fantasmas ambulantes se alejen de mí

A parte del hecho de que ningún designio malévolo tendrá algún efecto negativo en alguien que luche por convertirse en *Omoluabi*, lo que esa persona haga siempre será mejor que lo que los malvados han hecho. En *Idin Ranyin* (Odí Okanran), Ifá dice:

Ewe oko nri ba'le
Nri ro gbinrin bi oko titun
Dia fun Temi-O-Sunwon
Tii s'omo bibi inu Agbonniregun
Ebo ni won ni ko waa se
O gb'ebbo, o ru'bo
T'emi ni yoo sunwon ju tiwon lo o
T'emi o sunwon ju t'eké
T'emi ni yoo sunwon ju tiwon lo o

Traducción:

Cuando una hoja de *Okó* cae al suelo
Sonará como un nuevo azadón
Esta fue la declaración de Ifá para *T'emi-O-Sunwon* (el mío resultará exitoso)
El hijo de *Agbonniregun*
Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
El cumplió
El mío será más exitoso que el de ellos
El mío será más exitoso que el de los mentirosos
El mío será más exitoso que el de ellos

Esta es la seguridad de Ifá a aquellos que declaren su dedicación a Ifá en todo lo que hagan.
Estas personas nunca serán decepcionadas.

Siete, la dedicación a *Olódumare*, *Orí* e *Ifá*, debe ser complementada con trabajo duro, disciplina, consideración del tiempo de los demás, y devoción hacia las responsabilidades. Sin trabajo duro, la dedicación no vale de nada. Ifá no apoya la dedicación, si uno simplemente espera que las bendiciones lleguen, haciendo el mínimo esfuerzo en lo que uno hace. La dedicación es demostrar todos esos atributos, mientras se está en el proceso de completar las tareas que nuestro *Orí* nos ha dado. En *Ọṣẹ Méjì*, Ifá dice:

Şekúbe, Awo ode Ibadan
Dia fun won l'ode Ibadan
Won n f'omi oju sungberé ire gbogbo
Ebo ni won ni ki won waa se

Won gbé'bo, won rú'bo
Şekúbe mà mà dé o
Awo ode Ibadan
Aşe b'eni kò bá ş'işe
Eni kii là

Traducción:

Şekúbe, el Awo de la tierra de *Ibadan*
El fue el Awo que adivinó Ifá para los habitantes de la tierra de *Ibadan*
Cuando se lamentaban por su inhabilidad de tener éxito en la vida
Fueron aconsejados de ofrecer *ebó*
Ellos cumplieron
Aquí viene *Şekúbe*
El Awo de la tierra de *Ibadan*
No pueden ver que sin trabajo duro no puede haber éxito

En otra estancia de *Ẹjì-Ogbè*, Ifá dice:

Ş'ise
Mi o nri ş'ise
Dia fun Oṣe
Arişe mã se
A sun l'alé bá oòrùn là
A gb'ọju le ogun fi ara a re f'osi ta
Bi a kò bá ş'ise
Ká kán oógùn şaşaşa l'onii
A kii di ọlọrọ bó bá d'ola
Fi esé te eré
Mi o fi esé t'eré
Enu eni kò leè ş'epo
Dia fun Oṣe
Al'apá mã ş'ise
Eni ti n fi owuro ş'ole
Olúwaare n sinmi s'ilé de iya l'alé
Işe şise nri gbe'ni
Oṣe kii gb'eeyan
Eni ti kò bá şise
Olúwaare kò ye kó jeun
B'ebi bá n p'olè
E je kó kú
O kú t'áikú
Oṣe o wúlò
B'ebi bá n p'ole

E jẹ kó kú

Traducción:

Haz tu trabajo
Yo no estoy trabajando
Este fue el Ifá adivinado para la persona floja
Aquel que ve trabajo pero escoge permanecer ocioso
Aquel que duerme hasta que el sol está sobre nuestras cabezas
Aquel que depende en aquello que poseemos a través de una herencia, se expone al sufrimiento
Si no nos fatigamos
Y sudamos profusamente hoy
No podremos volvernos ricos mañana
Caminemos a través del barro
Yo no caminaré a través del barro
Si no caminamos a través del barro
Nuestras bocas no pueden comer buena comida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la persona floja
Aquel que posee buenas extremidades pero se rehúsa a trabajar
Aquel que escoge ser ocioso en la mañana
El solo descansa para sufrir en la tarde
Solo el trabajo duro puede apoyarnos
La ociosidad no trae dividendos
Quien sea que se rehusé a trabajar
Tal persona no merece comer
Si una persona floja está hambrienta
Por favor déjenla morir
Viva o muerta
Una persona floja es una persona inútil

En este Odù, Ifá dice que una persona floja no merece comer, ya que no está contribuyendo en nada al crecimiento y desarrollo de la comunidad. Esta persona es más un parasito y una carga que una activo. Esta es la razón por la cual todos los que deseen ser conocidos como *Omoluabí*, necesitan ser personas que se mantengan fieles a sus tareas, y aseguren el crecimiento y desarrollo de la comunidad en la que se encuentran. Al decir esto sin embargo, aquellos que gobiernan la comunidad, deben asegurarse de que las mismas oportunidades sean dadas a los miembros de la comunidad para trabajar y demostrar sus habilidades y talentos, y desarrollarse a ellos mismos en general.

Ocho, Ifá dice que es necesario para todos aquellos que deseen ser *Omoluabí*, tener confianza en ellos mismos, y saber que como resultado de su dedicación a Ifá, Ifá nunca parará de apoyarlos, ni los rechazará. Cualquier persona que no sea rechazada, y que sea apoyada por Ifá, disfrutará de los privilegios de ser llamado un hijo de Olódumare. En Ogbè Weyin (Ogbè Iwòri), Ifá dice:

Ọpẹ iháhá abiji rẹrẹrẹ

*Díá fún Àjàsá, ọmọ Odùduwà
Wọ̀n ní kó rú'bọ sí làikú ara a rẹ
Abẹ ọ kọ'íí ọ
Agbò ọ kọ'jà
Ifá ọ kọ mí 'Mọdẹ Ìrẹsà*

Traducción:

La palmera sagrada con su amplia sombra
Esta fue la declaración de Ifá para Àjàsá, el hijo de Odùduwà
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* contra la muerte prematura
La hojilla no se rehúsa a afeitar el cabello en la cabeza
El carnero no se rehúsa a pelear
Ifá no me rechaza 'Mọdẹ Ìrẹsà

Ifá demuestra la confianza y seguridad que aquellos que son dedicados a Ifá deberían tener. Con dedicación a Ifá, uno debe sentirse confiado en todo lo que uno hace, siempre y cuando vaya en concordancia con las enseñanzas de Ifá, y las decepciones serán ajenas a nosotros.

Nueve, es necesario para todos, especializarse en algo que conozcamos muy bien. Tratar de hacer un trabajo o tarea en la que no seamos muy capaces o conocedores, es como intentar hacer el trabajo de otra persona. Esto nunca favorecerá a la persona. También, cualquiera que este dedicado a la causa de Ifá, no debe permitir a nadie seducirlo, persuadirlo o intimidarlo, para hacer algo en lo que no sea muy bueno. A menudo la gente, especialmente los padres, presionan a sus hijos a entrar en ciertos campos, simplemente por el atractivo del nombre de esos trabajos, y ellos insisten en que sus hijos o seres queridos los hagan incluso cuando no tienen ningún interés en ese tipo de trabajo. Cualquiera que este luchando para hacer un *Omoluabí* debe resistirse a ser incitado a este tipo de situación, y asimismo, no debe ser el tipo de persona que insista a los demás a hacer tareas que no vayan acorde a sus talentos y dotes. En *Ọyẹkú Ọjómọdà (Ọyẹkú Ọgúndà)*, Ifá dice:

*Ọwò tí ẹnì í mọ
Ọun ní ẹnì n ẹ
Díá fún Babárinde
Ọmọ ad'ẹbítí s'ọlà
Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Ọun tí mọ mọ
Ní ẹ jẹ n ẹ
Babárinde ọ dé ọ
Ọmọ ad'ẹbítí s'ọlà*

Traducción:

El negocio que uno entiende
Es el que uno necesita hacer
Este fue el mensaje de Ifá para Babarindé
Aquel que tiende trampas y se vuelve prospero
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
El negocio que yo entiendo
Ese es el que tú debes permitirme hacer
Aquí viene Babarindé
Aquel que tiende trampas y se vuelve prospero

En este Odù, Babarindé insistió en hacer la profesión para la que él era bueno, y se volvió próspero en el proceso. Con dedicación y confianza en Olódumare, nunca podrá haber arrepentimiento.

Diez, en el momento en el que estemos dedicados totalmente a cualquier cosa que hagamos, es allí cuando el progreso ciertamente vendrá. Es muy raro encontrar a cualquier hijo de Olódumare que muera joven, y debido al hecho de que no morirán jóvenes, será más fácil para ellos alcanzar sus metas en la vida. En *Ogbè Atẹ* (Ogbè Irẹtẹ), Ifá dice:

Omọ bọọ kọf'fá, ọ kọf'fá
Omọ bọọ t'èrù ọ t'èrù
Ọdómọdẹ tó kọf'fá
Tó l'òhun ọ ní fí sin ẹgbalagbà
Kò ní rí Ifá ẹbùlẹ kọ
Díá fún Akiri-t'ojúlẹ
Ẹyí tí ẹ̀arẹmọ Ọkanjua
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Ẹmí ọ pé n ọ pín'wó ọ
Ifá ní ẹ kọ mí ọ
Bí mí ọ bá tètẹ kú
Ma là, ẹ ma l'ówó

Traducción:

Niño, si tu quieres estudiar Ifá, concéntrate en tus estudios
Niño, si tu quieres concentrarte en los procedimientos de Ifá, hazlo
El niño que estudia Ifá
Pero insiste en que nunca lo usará para beneficiar a ningún anciano
A él nunca se le enseñarán las estancias que distinguen a un Awo competente de entre los mediocres
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Akiri-t'ojúlẹ* (aquel que deambula de casa en casa)
El primer hijo de *Ọkanjua* (la avaricia)

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Yo no estoy interesado en compartir dinero (hacer dinero no es la prioridad)
Por favor enséname buen Ifá
Si yo no muero joven
Yo tendré éxito, y ciertamente me haré rico

En este Odù, queda claro que si uno se dedica a sus estudios, hace sacrificios para aprender, y se alinea apropiadamente a nuestra profesión dada, la persona será la mejor en su ocupación, y tendrá un gran éxito debido a sus cualidades. Lo que esta persona debe buscar es conocimiento y ser los mejores en su profesión. Hacer dinero no debe ser la prioridad de esta persona. Todos aquellos luchando para convertirse en un *Omoluabi* necesitan pensar de esta manera.

Ifá también dice que para aquellos que se convierten en *Omoluabi* hoy, las cosas siempre serán mejores que ayer, y mañana será mejor que hoy. Esto no es una súplica; esto es una garantía de Olódumare. En *Ogbè Wẹyin* (Ogbè Ẹwòrì), Ifá dice:

Kèékèé níí ẹ é san
Gèègèè níí ẹ é dẹ
Díá fún Alàwòrò Ọrisha
Tí n re 'gbódù
Tí n lọ ẹ bọ baba rẹ l'ọdún pé
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Ọdún ọdún'níí yó san mí ju t'ẹ́şín lọ ọ
Gbòdògbòdò l'enini ní s'èrùwà

Traducción:

Gradualmente se vuelve más fácil
Sistemáticamente pasa de dificultad a comodidad
Este fue el Ifá adivinado para *Alàwòrò Ọrisha* (el sacerdote de *Ọrisha* de oficio)
Cuando iba al bosque de Ifá a propiciar al espíritu de su padre al final del año
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Este año será más agradable para mí que el anterior
Cómodamente el rocío de la mañana beneficia a los matorrales

Este Odù muestra que este año será mejor que el anterior, y que el siguiente será mejor que este año, y así sucesivamente.

CAPÍTULO DIEZ

Esisi d'aso ọrọ bo'lẹ
Di a fun 'Lakanngé
Ti s'omọ ọlọrọ l'oyinbo
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
'Lakanngé igbà wo lo di Olówo
Ó ní l'agbara Ifá, l'agbara Ifá
'Lakanngé igbà wo lo di Al'aya
Ó ní l'agbara Ifá, l'agbara Ifá
'Lakanngé igbà wo lo di Ọl'omọ
Ó ní l'agbara Ifá, l'agbara Ifá
'Lakanngé igbà wo lo di Onire gbogbo
Ó ní l'agbara Ifá, l'agbara Ifá

Ọkanran Ika

Traducción:

Esisi d'aso ọrọ bo'lẹ
Esta fue la declaración de Ifá para 'Lakanngé
Decendencia del hombre exitoso al otro lado del océano
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
El cumplió
'Lakanngé, ¿cuando fuiste bendecido con riqueza?
El respondió, por la gracia de Ifá, por el poder de Ifá
'Lakanngé, ¿cuando fuiste bendecido con una esposa?
El respondió, por la gracia de Ifá, por el poder de Ifá
'Lakanngé, ¿cuando fuiste bendecido con hijos?
El respondió, por la gracia de Ifá, por el poder de Ifá
'Lakanngé, ¿cuando fuiste bendecido con propiedades?
El respondió, por la gracia de Ifá, por el poder de Ifá
'Lakanngé, ¿cuando fuiste bendecido con todo el Ire de la vida?
El respondió, por la gracia de Ifá, por el poder de Ifá

HUMILDAD

Humildad: Es la habilidad y disposición para formar opiniones moderadas de nosotros mismos y de nuestro valor. Es la habilidad de presentarnos a nosotros mismos por debajo de nuestra capacidad o valor real.

Hay varios aspectos acerca de la humildad, mencionados por Ifá. Para ser un *Omoluabi*, uno necesita entender todos estos aspectos. Algunos de ellos están incluidos aquí:

Uno, por cualquier logro que tengamos en la vida, elogios deben ser dados a Olódumarè. Cuando involucramos a Olódumarè en nuestros logros, Olódumarè nos recompensará con logros aun más grandes. Haciendo esto, el cielo será el principio de nuestro éxito. En *Iwori Bogbe* (Iwori Ogbè), Ifá dice:

Bi adie bá mu'mi
A j'yan Ọlọrun
Dia fun Adaba sùsù
Ti ri m'omi oju sùnràhùn t'omọ
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Bi adie bá mu'mi
A j'yan Ọlọrun
Dia fun Onyagbe
Ti ri lo s'oko alero l'odun
Bi a bá ri s'oro
Ka mu ti Ọlọrun Oba pẹlu
Dia fun Ọlọba Ọkà
Omọ ar'oko f'eye je
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'ti ọgbonyin s'ẹbọ
Gbogbo isowo ọpẹ
Eni i gb'ẹbọ n'be
E pé ó wáá s'ẹbọ o

Traducción:

Cuando un ave bebe agua
Daré alabanzas a Dios
Esta fue la declaración de Ifá para *Adaba sùsù* (la paloma)
Cuando lamentaba su inhabilidad de dar a luz a un bebé
Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
Ella cumplió
Cuando un ave bebe agua
Daré alabanzas a Dios
Esta fue la declaración de Ifá para *Onyagbe* (el granjero)
Cuando iba al cultivo anual
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Cada vez que hablemos, tengamos a Dios en consideración
Este fue el mensaje de Ifá para *Ọlọba Ọkà* (el dueño del granero lleno de granos)
Aquel que cultiva su granja solo para que la consuman las aves

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de *ọpẹ* (Ifá)
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Cumplan acordemente

La historia va de la siguiente manera: *Adàbà Ẹ̀ṣ̀ṣ̀* (la paloma), tenía dificultades para tener un bebé. Ella fue a llorar a los dominios de Olódùmarè para pedir su ayuda. Olódùmarè le instruyó a ir y regresar a la tierra, y le dijo que ella tendría sus propios bebés. *Adàbà Ẹ̀ṣ̀ṣ̀* regresó a la tierra y poco tiempo después, ella puso dos huevos y los empolló. Ella tomó muy buen cuidado de sus dos bebés con todo su corazón.

Un día, el granjero fue a la granja y vio a la paloma junto con sus dos hijos. El granjero dijo en voz alta, que al siguiente día el regresaría y atraparía a las 3 aves para comerlas. Al escuchar esto, la paloma le lloró a Olódùmarè nuevamente. Ella le dijo a Olódùmarè que después de haber sufrido tanto para tener sus bebés, y haber tenido éxito en tenerlos, ella estaba ahora siendo amenazada de muerte junto con sus bebés. Olódùmarè le pidió que narrara exactamente lo que había pasado. Ella le dijo a Olódùmarè, que el granjero la vio con sus hijos y prometió que al siguiente día, vendría a capturarlos para comérselos. Ella dijo que el granjero incluso mencionó que pensaba comérselos con ñame machacado en la tarde del siguiente día. Olódùmarè le preguntó a *Adàbà Ẹ̀ṣ̀ṣ̀* si el granjero había mencionado su nombre (el de Olódùmarè), cuando declaró que se los comería. *Adàbà Ẹ̀ṣ̀ṣ̀* respondió que el granjero no mencionó su nombre en ningún momento. Olódùmarè le dijo entonces que regresara y no tuviera miedo ya que nada les pasaría. Muy temprano en la mañana siguiente, el granjero le dijo a su esposa que fuera a recolectar pimienta, quimbombó, y otros condimentos, y que los tuviera preparados para cuando el regresara de la granja, ya que iban a comer ñame machacado en la tarde, junto con la carne de las 3 palomas. La esposa cumplió como le fue instruido.

Tan pronto el granjero salió de su casa, un delegado vino desde el hogar de su madre. El delegado le dijo al granjero, que su atención era necesitada urgentemente debido a que su madre estaba al borde de la muerte. El granjero le pidió al delegado, que lo dejara ir a la granja primero para atrapar esas 3 palomas que su esposa iba a usar para preparar la cena de ese día. El delegado le dijo que cualquier segundo de retraso, podría ser determinante si quería ver a su madre aun con vida. Él le dijo al granjero, que todos estaban seguros de que su madre se uniría a sus ancestros en el mas allá en cualquier momento. El granjero entonces se apuró y se preparó para irse con el delegado.

Cuando llegó al pueblo de su madre, su situación era muy severa. El buscó hierbas y raíces para curar a su madre. Para sorpresa de todos, la madre del granjero dio una gran batalla contra la muerte; ella se rehusó a morir como todo el mundo esperaba. Por 3 largos meses, el granjero continuó atendiendo a su madre. Al final, la madre despertó una mañana, y fue a hacer sus tareas diarias como si nada hubiera pasado!! Inmediatamente después de la recuperación de la madre, el granjero se enfermó seriamente. Todos en el pueblo comenzaron a cuidar al granjero. Por 9 meses el granjero estuvo en cama descansando. Un día, el decidió ir a consultar Ifá para determinar qué era lo que estaba mal. Durante la consulta, el Awo le dijo que él se había metido

en tantos problemas, debido a que nunca se había molestado en poner el nombre de Olódùmarè en ninguno de sus asuntos. El Awo le dijo que cambiara esta actitud, y dejara todos sus asuntos en las manos de Olódùmarè. Eso fue exactamente lo que él hizo. Tan pronto el hizo esto, el granjero recuperó su salud. El entonces proclamó por la gracia de Olódùmarè que pudiese recuperar su salud; y el se recuperó. El entonces proclamó por la gracia de Olódùmarè que pudiese regresar a su granja de la cual había estado ausente un año; y el pudo regresar a su granja.

El primer día cuando llegó a la granja, el vio a las 3 palomas. Ellas eran mucho más grandes de cómo él las había dejado el año anterior. Al verlas, el declaró que por la gracia de Olódùmarè el vendría y capturaría las 3 palomas al día siguiente. El incluso dijo que él las usaría para comer ñame machacado. Tan pronto como se fue, la madre paloma se precipitó hacia Olódùmarè nuevamente para quejarse en contra del granjero. La paloma le dijo a Olódùmarè que el granjero había mencionado su nombre esta vez. Olódùmarè le dijo a la paloma que debido a esto, ella necesitaba moverse rápidamente a otro lugar junto a sus dos hijos, fuera de la granja. Esto fue lo que la paloma hizo.

Dos, los jóvenes necesitan tener respeto por sus mayores. Los jóvenes de hoy, se convertirán en los mayores del mañana. Si un joven respeta a sus mayores, cuando sean mayores un día, ellos también serán respetados. Enseñar a los jóvenes respetar a los mayores, es de gran importancia dentro de la tradición de Ifá. En *Òfún Ajitẹ̀nà* (Òfún Ọ̀yẹ̀kú), Ifá dice:

T'omọ́ kẹ́kẹ́rẹ̀ bá l'ogbọ́n nǽnǽ
Yóo fí ta agbàlagbà l'ọ̀rẹ
Díà fún Òfún
Tí yóo tẹ̀nà f'Ọ̀yẹ̀kú
Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bo
Òfún Ajitẹ̀nà, Awo Ire ní o
Òfún ló tẹ̀nà f'Ọ̀yẹ̀kú
Òfún Ajitẹ̀nà, Awo rere ní o

Traducción:

Si un joven está dotado con inteligencia
 Su sabiduría beneficiará a los ancianos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òfún
 Cuando iba a imprimir el Odù para Ọ̀yẹ̀kú
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
 El cumplió
Òfún Ajitẹ̀nà es un gran Awo
Òfún es aquel que imprimió el Odù for Ọ̀yẹ̀kú
Òfún Ajitẹ̀nà es un gran Awo

En este Odù, Ifá dice que si un joven tiene sabiduría, no hay nada de malo en compartirla con sus mayores. Hacer esto, elevará el perfil del joven más de lo que pueda imaginar. En *Ọkánràn Irẹtẹ*, Ifá dice que muchos beneficios pueden ser ganados por un joven, si respeta a sus mayores. En este Odù, Ifá dice:

*Afẹfẹ nń tẹ'rí oko ba
 Ẹfúfú lẹlẹ nń tẹ'rí ẹrùwà ọdàn ba'lẹ ní arọkúró ọjò
 Bì ọmọdẹ bá tẹ'rí ba fún baba
 Bì ọmọdẹ bá tẹ'rí ba fún yẹyẹ
 Ohun gbogbo tó dá'wọ lé a máa gún gégẹ
 Ìwà a rẹ a sì tutù pẹsẹ
 Bì aya bá tẹ'rí ba fún Ọkọ
 A j'ẹere bọ ọjà
 Ọrúnmilá Awo ilẹ Ọbatálá Ọṣẹẹrẹmagbo
 Dìá fún Orìṣarílá Ọṣẹẹrẹmagbo
 Nijọ tí awọn ọmọ l'ẹyín rẹ kọ ìsìn rẹ sílẹ
 Wọn ní kí ní ó lẹ ẹ?
 Wọn ní ó tí di arúgbọ*

Traducción:

La brisa dobla las cabezas de los arboles en la granja
 El suave viento dobla las cabezas de los arbustos en la sabana, después de la lluvia
 Si un joven baja la cabeza ante su padre
 Si un joven baja la cabeza ante su madre
 Todo aquello sobre lo que ponga sus manos, será exitoso
 Su destino se volverá tranquilo y seguro
 Si una esposa baja su cabeza ante su esposo
 Ella hará ganancias en sus transacciones en el mercado
 Ọrúnmilá, el Awo residente de Ọbatálá Ọṣẹẹrẹmagbo
 El fue el Awo que adivinó Ifá para Ọbatálá Ọṣẹẹrẹmagbo
 Cuando todos sus devotos dejaron de venerarlo
 Ellos se mofaron de él diciéndole, ¿que vas a hacer al respecto?
 Ellos se burlaron del que se había vuelto muy viejo

En este Odù, en particular, tres mensajes importantes son citados:

- a.- Si un hijo respeta a sus padres, todo lo que se proponga tendrá un resultado exitoso
 - b.- Una esposa es aconsejada de respetar a su esposo para que sus negocios mejoren
 - c.- Aquellos que escojan abandonar la veneración de sus mentores espirituales, vivirán para lamentar tal acción.
- Los niños que no tengan el respeto apropiado hacia sus padres, sufrirán. Aquellos que sean

groseros hacia sus mayores en general, también sufrirán. Aquellos que abusen físicamente de sus mayores, sufrirán aun más. Tales acciones pueden impedir a una persona, gozar de la misericordia de Olódumare por el resto de su vida. En *Ọyẹkú Logbẹ*, Ifá dice:

*Ọpá a gílá Awo ní
 Ọpá a gílá Awo ní
 Ọpá a gílá-gílá náà igi àjà nń ẹ o
 Dìá fún Ọyẹkú
 Tí yóó gb'Ọgbẹ l'ọjù
 Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Njẹ t'álùgbẹ kó o
 T'álùsan ní o
 Ọmọ tó lu Ìyá a rẹẹ dáràn
 Njẹ t'álùgbẹ kó o
 T'álùsan ní o
 Ọmọ tó lu Babá a rẹẹ dáràn
 Njẹ t'álùgbẹ kó o
 T'álùsan ní o
 Ọmọ tó lu Ẹgbón ọn rẹẹ dáràn
 T'álùgbẹ kó o
 T'álùsan ní o*

Traducción:

La vara de Gilá, es un Awo
 La vara de Gilá es también un Awo
 La Gila-gílá es una buena madera para hacer una viga
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọyẹkú
 Cuando iba a abofetear a Ogbẹ, su hermano mayor en la cara
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Contemplan, un mayor no puede ser golpeado sin que hayan graves repercusiones
 Tiene consecuencias terribles
 Un hijo que golpea a su madre esta maldecido
 Un mayor no puede ser golpeado sin que hayan graves repercusiones
 Tiene consecuencias terribles
 Un hijo que golpea a su padre esta maldecido
 Un mayor no puede ser golpeado sin que hayan graves repercusiones
 Tiene consecuencias terribles
 Un hijo que golpea a sus mayores esta maldecido
 Un mayor no puede ser golpeado sin que hayan graves repercusiones
 Tiene consecuencias terribles

Tres, todos los devotos necesitan respetar a Olódumare y a sus representantes. Esto nos traerá una ganancia infinita. En *Ọbará Rẹtẹ Rẹtẹ* (Ọbará Irẹtẹ), Ifá dice:

Pòmùséré Awo ilé Agbònnirègùn
Díà fún Agbònnirègùn ọlọjà Oríbojò
Níjọ tí wọn jì
Tí wọn l'áwọn ò ní f'orí ba'lẹ fún Ikin
Eni í ba f'orí ba'lẹ n l'ájé
Eni í ba f'orí ba'lẹ n l'áya
Eni í ba f'orí ba'lẹ n bí'mọ
Eni í ba f'orí ba'lẹ n l'ógbọ
Abẹrẹ ní fí t'ọjù t'imú sísẹ
Díà fún f'orí-ba'lẹ-kí-o-rí're
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Áwá wáa f'orí ba'lẹ
Áwá ò kú mọ
Ọbará-Ìrẹtẹ, Orí Awo gbó kee

Traducción:

Pòmùséré, el Awo residente de Agbònnirègùn
 El fue el Awo que adivinó Ifa para Agbònnirègùn, el Ọlọjà Oríbojò
 Cuando ellos despertaron
 Y declararon que ellos nunca
 Pagarían reverencia a Ifá
 Son aquellos que pagan reverencia los que son bendecidos con riqueza
 Son aquellos que pagan reverencia los que son bendecidos con esposas compatibles
 Son aquellos que pagan reverencia los que son bendecidos con buenos hijos
 Son aquellos que pagan reverencia los que son bendecidos con longevidad
 La aguja es aquella que camina tanto con los ojos como con la nariz
 Estas fueron las declaraciones de Ifa para *Forí-ba'lẹ-kí-o-rí're* (baja tu cabeza y recibe todo el Ire de la vida)
 Hemos usado nuestra cabeza para tocar el suelo
 Y ya no morimos
 Ọbará Ịrẹtẹ, el Orí del Awo ha sido bendecido con longevidad

En este Odù, en particular, dos hechos son perceptibles:

a.- Aquellos que bajan sus cabezas (muestran respeto) ante el Ikin (Ifa), serán bendecidos con prosperidad, esposa compatible, buenos hijos, longevidad y todo el Ire de la vida.

b.- Aquellos que no bajan sus cabezas ante el Ikin, serán privados de prosperidad, esposa compatible, buenos hijos, longevidad y todo el Ire de la vida.

Cuatro, existe la necesidad para los mayores de cooperar y trabajar con los jóvenes y respetar su visión. Hacer esto, hará la vida interesante para todos en la comunidad. Esto es porque los

jóvenes tienen su propia sabiduría, la cual pueden compartir con los ancianos. Cuando los dos grupos trabajan juntos, no hay nada que no pueda ser alcanzado. En Ịwọrì Mèjì, Ifa dice:

Ọwọ ẹwe ò tó pẹpẹ
T'awọn agbalagbà ò wọ kèrègbè
Ịsẹ ẹwe bẹ agbà kó mǎ sẹ kọ
Ó ní sẹ tí baba n sẹ é f'ómọ
Díà fún Ọrúnmílà
Níjọ Akápò o rẹ ẹ pẹ é l'ẹjọ l'ọdọ Olódumàrè...

Traducción:

Las manos de un joven no pueden alcanzar la palmera
 Las de los ancianos no pueden entrar en una calabaza con forma de botella
 La tarea que un joven le da a un anciano, que el anciano no se rehúe
 Hay tareas que los ancianos deben hacer por sus niños
 Estas fueron las declaraciones de Ifa para Ọrúnmílà
 Cuando su *Akápò* fue a quejarse de él ante Olódumàrè...

Siempre y cuando los mayores cumplan sus obligaciones con los jóvenes, no existe una razón por la cual los jóvenes no paguen con respeto y honor hacia sus mayores. Todos los mayores deben inculcar la idea de moverse cerca de los jóvenes y ser sus mentores y trabajar junto con ellos. En Ịwọrì Wodin (Ịwọrì Ọdì), Ifa dice:

Kogókogó ní l'agogo fún Ikú
Kàngokàngò ní l'ùpèsè f'Àrùn
Awòdì ò rà bábà l'óke
Kó lu kítf ajé kànga-kàngo
Díà fún Ọrúnmílà
Tí yóó lẹ ọ bá ọmọ-ẹyìn j'áyé pọ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ifá ní n sẹ mí kàngá
Ó ní n sẹ mí kàngo
Ọpa, n ò sǎi b'ómọ ẹyìn j'áyé pọ

Traducción:

Kogókogó es quien toca el Agogo para la muerte
Kàngokàngò es quien toca el tambor de the *ùpèsè* para la aflicción
 El águila no flota sobre nosotros
 Para golpear el tambor de *Ajé*, para hacer un sonido *kànga-kàngo*
 Estas fueron las declaraciones de Ifa para Ọrúnmílà
 Cuando iba a vivir en compañía de los jóvenes

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Ọrúnmílà declaró que era como si yo fuera viejo
Y era como si yo fuera joven
Ciertamente viviré en compañía de los jóvenes

Lo que comparte la estancia anterior es que los mayores que trabajan y se conectan con los jóvenes, se vuelven jóvenes de corazón y tendrán la tendencia de vivir por mucho tiempo en la Tierra. También en *Ìwòrì Ọrẹ̀kú* (Ìwòrì Ọyẹ̀kú), Ifá dice:

B'ẹgbẹ̀ àgbà ò dùn mọ
Egbẹ̀ ewe là a kó
Díà fún Ọrúnmílà
Tí'fá yóó s'ẹgbẹ̀ ewe wọnyí
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ẹ má má j'áwọ ọ bájẹ o
T'orí ewé e kókò lá fí s'ámí Ọpẹ

Traducción:

Si una asociación con mayores ya no es de interés
Uno necesita asociarse con jóvenes
Esta fue la declaración de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando iba a ser amigo de los jóvenes
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió

No permitas que nuestro Awo se dañe
Hemos usado hojas de malanga para marcar la autoridad de Ọpẹ

Cinco, existe la necesidad de mostrar respeto y humildad hacia nuestros contemporáneos. Cuando uno está en medio de un grupo de personas, a menudo las actitudes e ideas de cada persona en el grupo no son tomadas seriamente cuando deberían. Ifá dice que cuando trabajamos en grupo, debemos tomarnos el tiempo para entender a toda la gente con la cual estamos y respetarlos a cada uno acordemente. No tomar estas precauciones seriamente puede traernos terribles problemas. En Ọsá Mèjì, Ifá dice:

Mo gbé'lé, mo f'ojú sín ọ
Níí sẹ ikú pà Babaláwo
Àníyàn ní mo fí sín ọ
Níí sẹ'kú pà àwọn àgbà ìsẹ̀gùn
'Mọdẹ̀ kẹ̀rẹ̀-kẹ̀rẹ̀-kẹ̀rẹ̀ kò jẹ̀ n r'áàye gbọ̀ tiẹ
Ló mú mí í sẹ̀ alá'a sí ọ
Díà fún Ọrúnmílà

Wọn ní ojú ọdún 'nń l'ọlà a Baba á tó
Ifá wí, ó ní n ó là ní t'ẹ̀mí o
Saworo epo, ọsẹ̀gẹ̀sẹ̀gẹ̀
Ojú kí'í pọ̀n ịsìn àí má là

Traducción:

Yo me quedé en casa y te despedí con la mirada
Esto es lo que causa la muerte de un *Babaláwo* prominente
Era mi intención despedirte
Esto es lo que causa la muerte de un gran herbolario
Estos niños no me permitieron darte la atención apropiada
Es por eso que no soy capaz de darte la hospitalidad que mereces
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando dijeron que su prosperidad llegaría ese año
Ifá dice que seguramente tendré éxito
Saworo epo, ọsẹ̀gẹ̀sẹ̀gẹ̀
Ninguna dificultad le impedirá a las semillas *Ịsìn*, romperse cuando estén maduras

En este Odù, uno puede ver, que incluso fallar en despedir a alguien apropiadamente puede llevar a la muerte. Aquellos que no le den una bienvenida apropiada a los visitantes, también pueden encontrarse en problemas. Esto se debe a que tales acciones pueden ser malinterpretadas como arrogancia, y no mucha gente será capaz de tolerar a una persona arrogante. Este Odù hace hincapié en la hospitalidad y el respeto hacia todo el mundo, sin importar el género, la raza, estatus social, edad, etc.

Seis, debe haber respeto hacia los extraños. Es muy importante respetar a los extraños, ya que uno no sabe quiénes en realidad podrían ser. Rehusarnos a dar a los extraños el respeto necesario, puede llevarnos a lamentaciones, dolor, agonía y desastres. En Ọkànràn Ịrẹ̀tẹ̀, Ifá dice:

Ifá ló tó
Mo ní kò yí tí'í tó
Ifá ní ẹ wí fún pekupeku Ilé-Ifẹ̀
Kó dákun eku ní pípà
Pekupeku Ilé-Ifẹ̀ wọn ò gbà
Pekupeku Ilé-Ifẹ̀ wọn ò fẹ̀
Wọn pà Tòròfínní nìkàn
Tí yóó jẹ Ọlọ́jà l'áwùjọ ọmọ eku
Wọn pà á tán
Ní wọn n wá sịgàsịgà
Wọn n wá sịgòsịgò
Ifá ló tó
Mo ní kò yí tí'í tó
Ifá ní ẹ wí fún pejapeja Ilé-Ifẹ̀

Kó dákun eja ní pípá
 Pejapeja Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Pejapeja Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Wọn pa Àkàagbá nìkàn
 Tí yóó jẹ Ọlọjá l'áwùjọ ọmọ eja
 Wọn pa á tán
 Ní wọn ní wá ẹ̀gàṣìgà
 Wọn ní wá ẹ̀gòṣìgò
 Ifá ló tò
 Mo ní kò yí tí ẹ̀ tò
 Ifá ní ẹ̀ wí fún peyepẹye Ilé-Ifẹ
 Kó dákun ẹye ní pípá
 Peyepẹye Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Peyepẹye Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Wọn pa Ọ́kín lẹlẹ̀lẹ̀lẹ̀ nìkàn
 Tí yóó jẹ Ọlọjá l'áwùjọ ọmọ ẹye
 Wọn pa á tán
 Ní wọn ní wá ẹ̀gàṣìgà
 Wọn ní wá ẹ̀gòṣìgò
 Ifá ló tò
 Mo ní kò yí tí ẹ̀ tò
 Ifá ní ẹ̀ wí fún peranperan Ilé-Ifẹ
 Kó dákun ẹran ní pípá
 Peranperan Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Pekupeku Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Wọn pa Erin Ọ̀gbọyá nìkàn
 Tí yóó jẹ Ọlọjá l'áwùjọ ọmọ ẹran
 Wọn pa á tán
 Ní wọn ní wá ẹ̀gàṣìgà
 Wọn ní wá ẹ̀gòṣìgò
 Ifá ló tò
 Mo ní kò yí tí ẹ̀ tò
 Ifá ní ẹ̀ wí fún panipani Ilé-Ifẹ
 Kó dákun ẹni ní pípá
 Panipani Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Panipani Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Dìá fún Ọ̀kànmbí
 Tí ẹ̀ ọmọ Ọ̀rúnmilá
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ajá tò pa Agbe
 Wọn ò ká'dún
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o

Ajá tò pa'lùkò
 Wọn ò p'òṣu
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ajá tò pa Odíderẹ
 Wọn ò ní k'íjẹ
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ẹ má p'Ọ̀kànmbí ọmọ Ọ̀rúnmilá
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o

Traducción:

Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de ratas de *Ilé-Ifẹ*
 Que paren de matar ratas
 Los cazadores de ratas no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de ratas no aceptaron
 Ellos mataron a *Tòròfíní*
 El líder de las ratas
 Después de matar a la rata
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de peces de *Ilé-Ifẹ*
 Que paren de matar peces
 Los cazadores de peces no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de peces no aceptaron
 Ellos mataron a *Àkàagbá*
 El líder de los peces
 Después de matar al pez
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de aves de *Ilé-Ifẹ*
 Que paren de matar aves
 Los cazadores de aves no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de aves no aceptaron
 Ellos mataron a *Ọ́kín-Lẹlẹ̀lẹ̀lẹ̀* (el pavo real)
 El líder de las aves
 Después de matar al ave

Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de bestias de *Ile-Ifẹ*
 Que paren de matar bestias
 Los cazadores de bestias no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de bestias no aceptaron
 Ellos mataron a *Erin Ogbóyá* (el elefante)
 El líder de las bestias
 Después de matar a la bestia
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los asesinos de *Ile-Ifẹ*
 Que paren de matar seres humanos
 Los asesinos no estuvieron de acuerdo
 Los asesinos no aceptaron
 Estas fueron las declaraciones de Ifa para *Ọkànmí*
 El hijo de *Ọrúnmílà*
 No lo maten
 Es tabú hacerlo
 El perro que mate a *Agbe*
 No vivirá un mes
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 El perro que mate a *Aluko*
 No vivirá un mes
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 El perro que mate a *Odiderẹ*
 No vivirá siete días
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 No maten a *Ọkànmí*, el hijo de *Ọrúnmílà*
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo

En esta estancia, Ifá advierte que no todo el mundo puede ser fácilmente maltratado. Algunas personas tienen posiciones muy importantes, y tienen una gran autoridad, la cual no podemos observar tan solo con mirar sus caras. Si uno intenta maltratar a tal persona, uno puede vivir para lamentar tal acción por el resto de su vida.

Siete, la humildad incluye bondad, gentileza y calma. Aquellos que tengan estas cualidades,

tienen la oportunidad de vivir por mucho tiempo y morir en paz. Aquellos que creen en vivir la vida rápida y violenta, terminarán muriendo violentamente. En *Ìrosùn Abọlà* (*Ìrosùn Ọṣẹ*), Ifa dice:

Eni í ẹ é jẹẹjẹ a bá jẹẹjẹ kú
Eni í ẹ é kunkun ní bá kunkun lọ
Ìwà pẹlẹ là á hù
K'òmọ ẹni ó ba à lẹ f'ọwọ lẹ'ni sin
Díá fún Alọlá
A bù fún Àrọ̀nì

Traducción:

Aquel que se comporta gentilmente, morirá gentilmente
 Aquel que se comporta violentamente, morirá violentamente
 Es necesario que mostremos bondad en nuestro carácter
 Para que nuestros hijos sean capaces de llevarnos a nuestro lugar final de descanso
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Alọlá*
 Lo mismo fue declarado para *Àrọ̀nì*..

En esta estancia, Ifá hace dos declaraciones importantes:

- Si uno vive violentamente, uno morirá violentamente
- Si uno vive gentilmente, uno morirá gentilmente

Ocho, la humildad incluye evitar situaciones donde uno pueda verse tentado a sobreestimar a si mismo, alardear o presumir. Si no evitamos esto, no podemos decir que tenemos humildad. Uno nunca debe mostrar presunción y orgullo en ningún momento. En *Ọ̀bàrà Ẹ̀kẹ* (*Ọ̀bàrà Ọṣẹ*), Ifa dice:

Ọ̀bàrà ẹ̀kẹ̀kùn ẹ̀ẹ̀ pẹ̀pẹ̀
Díá fún Aáyán
Tí rí lẹ̀ ọ̀ gba ologò adìẹ
Wón ní kó má ẹ̀ é
Kò gbọ
Ó lọ ra adìẹ ní ologò
Ó dé e mò inú àgò
Ó wá ní òun rí lọ wo ẹ̀rú òun
Ni adìẹ bá gbé Aáyán jẹ
Njẹ adìẹ gbé Ologò o rẹ̀ jẹ
Ara á ẹ́ ọ

Traducción:

Ọ̀bàrà sẹ̀kùn sẹ̀ pẹ̀pẹ̀

El fue el Awo que adivinó Ifá para la cucaracha

Cuando iba a comprar al gallo como su esclavo

Fue aconsejado de no hacerlo

El simplemente ignoró la advertencia

La cucaracha compró el gallo como su esclavo

Y puso al gallo en una jaula

La cucaracha entonces entró a la jaula para inspeccionar su nueva adquisición

El gallo entonces se tragó la cucaracha

El gallo se comió a su maestro

El periodo de esclavitud del gallo ha terminado

En esta estancia, para una cucaracha, soñar con convertir a un gallo en su sirviente, es el equivalente a colocarnos a nosotros mismos mas allá de nuestras habilidades o capacidades. El resultado de tal acción es la muerte. La arrogancia no es aceptable bajo ninguna circunstancia para aquellos que luchan para convertirse en *Ọ̀mọ̀lúabí*.

También hay ocasiones cuando a alguien pueden ofrecerle ocupar una posición que puede, bien sea estar más allá de sus capacidades, o poner a la persona en peligro. Es del interés de esta persona, declinar tal tarea o favor con humildad. Haciendo esto, la persona evitará dolor y agonía. En *Ìrosùn Àfín* (Ìrosùn Ọ̀fún), Ifá dice:

Akọ amọ̀mọ̀ l'álẹ̀

Abo amọ̀mọ̀ l'álẹ̀

Díá fún Ọ̀rúnmilá

Ifá n lọ j'oyè Ilẹ̀sanmí

Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá sẹ̀

Ó gb'èbọ̀, ó rú'bọ̀

Ẹ̀yin ó gbọ̀n o

Ẹ̀yin ó mọ̀ràn

Ẹ̀yin ó mọ̀ wípé

Ilẹ̀sanmí dùn j'oyè lọ̀ nì?

Traducción:

Una lagartija macho esta en el suelo

Una lagartija hembra también está en el suelo

Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọ̀rúnmilá

Cuando iba a aceptar el título de *Ilẹ̀sanmí* (mi hogar es mas recompensante para mí)

Fue aconsejado de ofrecer *èbọ̀*

El cumplió

Te falta sabiduría

Y te falta entendimiento

¿No sabes que tener paz y comodidad en nuestro hogar es más recompensante que cualquier título?

Nueve, uno nunca debe menospreciarse o humillarse uno mismo. Algunas personas se menosprecian de forma ridícula. Cuando están supuestos a ser elogiados, terminan siendo ridiculizados. Cuando se suponen que deben ser temidos y respetados, serán vistos con desdén. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en *Ọ̀wọ̀nrín Wẹ̀şẹ̀wẹ̀şẹ̀* (Ọ̀wọ̀nrín Ọ̀şẹ̀), donde Ifá dice:

Ọ̀wọ̀nrín wẹ̀şẹ̀

Ọ̀wọ̀nrín ó wẹ̀şẹ̀ o

Ewo ni t'awọ̀n agbaagba méfà şannkò-şannkò tí wọ̀n rí p'ápeèrò ó sí

Díá fún Ọ̀lọ̀fin ó-rí-b'ẹ̀ẹ̀rù

Tí yóó sí padà wáá dí Ọ̀lọ̀fin Ọ̀-rí-ş-af'ojúdi

Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá sẹ̀

Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'èbọ̀...

Traducción:

Ọ̀wọ̀nrín tomó su baño con jabón

Ọ̀wọ̀nrín no tomó su baño con jabón

¿Cuál es la preocupación de los seis mayores en este asunto?

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀lọ̀fin

A quien la gente vería y comenzaría a temblar

Pero quien terminaría convirtiéndose en el Ọ̀lọ̀fin que la gente vería y mirarian con alegría

Fue aconsejado de ofrecer *èbọ̀*

El se rehusó a cumplir...

Otro ejemplo puede ser encontrado en *Ìrosùn Àbọ̀lá* (Ìrosùn Ọ̀şẹ̀), donde Ifá dice:

Ó sẹ̀ pẹ̀rẹ̀

Ó mǐ pẹ̀rẹ̀

Díá fún Kọ̀kọ̀rọ̀

Tí yóó dí ọ̀mọ̀lẹ̀yín Ilẹ̀kùn

Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá sẹ̀

Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'èbọ̀...

Traducción:

Es un poco justo

No es muy malo

Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Kọ̀kọ̀rọ̀* (la llave)

Quien eventualmente se reduciría a sí misma a un subordinado por detrás de la puerta

Fue aconsejada de ofrecer *èbọ̀*

Ella se rehusó a cumplir...

Como podemos ver en los dos ejemplos arriba, lo que menosprecia y le quita valor a una persona más que cualquier otra cosa, es la manera en la que uno se maneja a sí mismo; especialmente

como uno se relaciona y trabaja con las demás personas. Si uno tiene respeto por uno mismo, los demás definitivamente nos darán respeto de vuelta. La humildad no nos quita la dignidad, porque ser humilde no implica permitir a los demás, humillarnos o abusar de nosotros. Igualmente, si nos reducimos a nosotros mismos, no podemos esperar que los demás aumenten su respeto hacia el/ella.

CAPÍTULO ONCE

*Inú u wọn ni ò dára
Ìwà a wọn ni ò sunwọn
Ifá a wọn ni ò sunwọn
Ni ò jẹ kí wọn ó pè wọn lọ ilé
Kí wọn ó lọ rée j'èrù wá
Díá fún Yèrèpè
Tíi s'òmọ Oníkàà Mèrìndínlógún
Eyí tò l'òun ó j'oyè lààrin ìgbẹ
Èbọ ni wọn ní kó wáá sẹ
Ó kọ'tí ògbonyin s'èbọ
Yèrèpè ìwọ lo ò s'èni
Yèrèpè ìwọ lo ò s'èèyàn
Ìgbàtí wọn fí ọ lé'dù oyè
Lo sọ gbogbo ilé d'ahoro*

Ọsẹ Meji

Traducción:

Sus corazones son impuros
Y su carácter es repugnante
Incluso su conocimiento de Ifá, es inaceptable
Es por eso que no estamos invitados a los hogares de las personas
Para adivinar Ifá y ofrecer *èbọ* para ellos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Yèrèpè*, la ortiga
La descendencia del dueño de los 16 cuartos con grandes patios
Cuando planeaba asumir una posición de autoridad en el bosque
Fue aconsejada de ofrecer *èbọ*
Ella se rehusó a cumplir
Ahora *Yèrèpè*, te faltan modales
Yèrèpè, tú no eres un ser humano decente
Cuando fuiste instalada en una posición de autoridad
Tú convertiste la comunidad en un desierto

IRA

Ira: este es un sentimiento amargo y violento contra los demás y lo que ellos representan. Es un sentimiento negativo e improductivo contra los demás, basado en razones reales o imaginarias.

Uno, la ira es uno de los ocho principios que pueden fácilmente romper la soga del mundo, de tal manera que sería imposible para cualquiera juntarla de nuevo. Ifá dice que la ira es un

sentimiento de la mente. Para estar enojado, la mente debe haber registrado algo violento y tener un sentimiento negativo hacia otra persona o evento. Este sentimiento puede ser real o imaginario. Lo importante a tener en cuenta, es que la persona que está enojada ha permitido que el sentimiento negativo se sobreponga a sus actividades y conductas. En *Ọyẹkú Yáfokùu* (*Ọyẹkú Ọfún*), Ifá dice:

Iṣu ẹ gb'ọjọ ọdún
Iṣu n ta
Kókò l'awo egbirà ilẹ
Bí'nú ọ bá dùn mọ
Ojú ni ẹ jẹ a bi
Díá fún Ọyẹkú
Tí n lẹ bá Ọfún s'ọdún
Ìgba Ọyẹkú re'le Ọfún lẹ ọ s'ọdún
La gbé igbá Ọlá
La gbé igbá ọmọ

Traducción:

El ñame supo la fecha de la celebración anual
 Y el ñame germinó
 La malanga es el Awo de la tierra fértil
 Si ya no hay alegría interna
 Es al rostro al que hay que preguntarle
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọyẹkú
 Cuando iba a celebrar el festival anual con Ọfún
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El cumplió
 Cuando Ọyẹkú fue a celebrar el festival con Ọfún
 Fue allí que fuimos capaces de cargar la calabaza de la prosperidad
 Y la calabaza de hijos

En esta estancia en particular, Ifá dice que cada vez que un sentimiento maligno se registra en la mente de alguien, lo que traiciona a esa persona es su rostro. Es muy difícil para alguien tener sentimientos malvados hacia otra persona sin que se note en su cara, por más que la persona trate de esconderlo.

Dos, la segunda cosa que Ifá declara, es que cuando una persona está en presencia de alguien con quien está molesto, lo que normalmente seguirá a eso es un mal lenguaje que saldrá de su boca. El pensamiento de esa persona, pronto se transformará en palabras. Si una persona alberga buenos pensamientos hacia alguien, sus palabras hacia esa persona serán buenas. En el mismo sentido, si el pensamiento es malo, malas palabras saldrán hacia tal cosa o persona. Ifá dice que usando un mal lenguaje solo se destruirá el destino de la persona que lo utiliza. En *Ìdín Agádá*, (*Odí Ọgúndá*), Ifá dice:

Iná f'íkòkò gá'wà
Iná n gbà geregere s'ómi
Díá fún Ọrúnmilá
Tí Baba ọ s'ọkọ B'Édàá ọ gbó
Ọrúnmilá àṣẹ b'Édàá ọ gbó
Ẹnu níl yọ'ni
B'Édàá ọ gbó
Ẹnu níl yọ 'ni ọ

Traducción:

El fuego usó la olla como cubierta
 Y se movió muy cerca del agua
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando se iba a convertir en el esposo de la mujer con un destino muy frágil
 Ọrúnmilá, si el destino de alguien es muy frágil es su boca lo que causa que se resbalen y caigan
 Si el destino de alguien es muy frágil
 Es su boca lo que causa que se resbalen y caigan

En este Odù, Ifá explica que mucha gente que tiene infortunio en sus vidas, muchas veces terminan en tal situación debido a sus malas palabras. Mucha gente que se hubiera convertido en una gran personalidad en la vida, han usado sus bocas para destruir sus oportunidades, debido a la ira incontrolada o a decir cosas muy ofensivas e irrespetuosas.

Tres, Ifá advierte que la lengua de un ser humano tiene la capacidad de no solo destruir el destino de una persona, sino incluso de llegar a matarla. En *Ọkànràn Tùrà sí'lẹ* (*Ọkànràn Ọtúra*), Ifá dice:

Ọkànràn túà-tùà-tùà
Awo Ẹnu ló díá f'Ẹnu
Ẹnu n lẹ ọ ṣe'kú p'Orí
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ṣe
Ẹyin ọ gbọn ọ
Ẹyin ọ m'òràn
Ẹyin ọ mọ 'pé Ẹnu nàà níl ṣe'kú p'Orí ni?

Traducción:

Ọkànràn túà-tùà-tùà
 El Awo de Ẹnu, la boca, él fue quien adivinó Ifá para Ẹnu
 Cuando iba a causar la muerte de Orí, el destino
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Tú no tienes conocimiento
 Y te falta entendimiento
 ¿No sabes que es la boca la que causa la muerte de Orí?

En este Odù, Ifá declara como las palabras violentas de la boca, pueden destruir nuestro Orí completamente. Por esta razón, todos son aconsejados de siempre decir palabras positivas, que siempre traerán crecimiento y cambios positivos. Es nuestra responsabilidad asegurarnos de que la ira no tenga lugar en nuestras vidas.

Cuatro, Ifá dice que la ira no conduce a nada. Nada bueno puede resultar de la ira excesiva. Solo la paciencia y el entendimiento nos pueden traer buenos dividendos. *Ogbè Ìyọ̀nú* (Ogbè Ògúndá), Ifá dice:

K'èni má bí'nú kí'nú
K'èni má bàà j'íjà kú'jà
K'èni má j'íjà kú'jà
K'èni má bàà j'èbi-k'èbi
Díá fún Ràndàwú
Tí wọn j'ogún dùn
Tí wọn ò pín rará
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
Èyin-in ẹ bí mo gò t'enu-t'enu
Èyin-in ẹ bí mo gò bẹẹ dé'nú
Èyin-in ẹ bí mo gò t'enu-t'enu

Traducción:

Que nadie demuestre innecesaria y evitable ira
Para que nadie se vea involucrado en innecesarias y evitables confrontaciones
Que nadie se involucre en confrontaciones innecesarias y que se pueden evitar
Para que no sean acusados innecesariamente
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ràndàwú
Quien fue excluido del legado de su padre
Y no le fue dada su parte
Fue aconsejado de ofrecer èbọ
El cumplió
Todos me ven como un gran tonto
Todos me ven como alguien con poca inteligencia
Todos me ven como un gran tonto

En este Odù, Ifá establece 3 puntos:

1. No permitas que la ira incontrolada te abrume y se apodere de ti.
2. La ira incontrolada puede llevar a confrontaciones, que podrían ser evitadas. No permitas caer en tales confrontaciones.
3. Las confrontaciones pueden llevarnos a ser culpados por tomar los pasos equivocados o

decisiones que no son sabias, y por no mostrar madurez. No permitamos que seamos culpados innecesariamente debido a estas confrontaciones.

En otra estancia de *Ogbè Ìyọ̀nú* (Ogbè Ògúndá), Ifá dice:

Ìbínú ò dà nnkàn fún ní o
Sùúrù nì baba ìwà
Agbà tó ní sùúrù
Oun gbogbo ló ní
Díá fún Iná
Tó l'óun ó j'oyè Olóhnróro
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ o...

Traducción:

La ira no conduce a nada
La paciencia es el padre de todo el buen carácter
El mayor que es paciente
Será bendecido con todas las cosas buenas de la vida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Iná, el fuego
Quien quería ser instalado como el Olóhnróro, el iluminador
Fue aconsejado de ofrecer èbọ...

Iná, el fuego, era una persona muy ambiciosa y tenía muchas razones para serlo. Él era el mayor de aquellos que estaban aspirando al puesto de Olóhnróro, el iluminador. Incluso el concilio que escogía a los reyes sentía que el merecía esa posición. Él se había ganado este respeto con trabajo duro y determinación. El sentía que todos deberían entender que no era algo fácil de hacer. Él estaba determinado completamente a agregar color y respeto a la posición. Por esta razón, él juró que él no aceptaría ningún tipo de tontería, ignorancia, estupidez, o descuido e parte de ninguno de sus súbditos. Todos deberían pagarle el respectivo respeto y honor. Ellos también deberían tener una cierta distancia. El no estaría en una situación donde sus súbditos pensarían que ellos eran libres de hacer lo que quisieran. El simplemente no toleraría ninguna de estas cosas; ellos tenían que entender el tipo de líder que él era, desde un principio. Fue lo que el concluyó para sí mismo.

¿Cómo sería el día de la instalación? ¿Cómo luciría él ese día? ¿Qué tipo de ropa se pondría? Los otros contendientes no eran un problema para él. ¿Por qué? Porque no representaban una amenaza. Ellos no poseían los dotes o la personalidad para competir contra él. Su decisión de ir al grupo de Awo mencionados arriba no se debía a ellos, sino a saber que tan grande sería el día de su instalación.

Cuando los Awo consultaron Ifá, *Ogbè-Ìyọ̀nú* fue revelado. Ellos le dijeron a Iná que él estaba compitiendo por una posición, contra otras personas. Le dijeron que el sería quien resultaría instalado en esa posición. Sin embargo, le fue advertido tener paciencia al lidiar con sus súbditos,

o perdería esta oportunidad. Le fue aconsejado escuchar a sus súbditos y mostrar tolerancia hacia ellos, incluso si el notaba ciertos excesos de parte de ellos. Le fue dicho que debía lidiar, proteger y dirigir a sus súbditos correctamente. También le dijeron que no debía mostrar ira o impaciencia al tratar con ellos.

El grupo de Awo concluyó aconsejándolo de ofrecer *ẹbọ*. *Iná* los miró con desprecio. Él sentía que ellos estaban tratando de atar sus manos para que sus súbditos lo insultaran. Él juró que esto nunca sucedería. Él le dijo a los Awo que ellos lo estaban aconsejando para ser débil y que eso no pasaría. Todos sus consejos fueron ignorados y él se molestó con ellos. Él les dijo entonces que no esperaran a que el viniera y ofreciera el *ẹbọ*, ya que todas sus recomendaciones estaban basadas en opiniones y fraudes. Él los acusó de aconsejarlo de mala fe. Él salió de su hogar vuelto un torbellino. Ese día, él encendió la granja de los Awo. Dos de los miembros del concilio que escogió a los reyes, perdieron sus hogares por el fuego. Algunos de sus futuros súbditos perdieron sus granjas, perdieron sus ropas, y otros perdieron sus vidas en ese infierno. Cuando le dijeron lo que había ocurrido, él dijo que ellos habían perdido sus cosas debido a su descuido y debido a su estupidez. Ese fue el día en el que los consejeros acordaron buscar un candidato más adecuado. Ellos concluyeron que *Iná* nunca podría ser el líder bueno, gentil, y tolerante que ellos debían escoger para sus ciudadanos.

Ìbínú ò dà nnkan fún'ní
Sùúrù ní baba ìwà
Àgbà tó ní sùúrù
Oun gbogbo ló ní
Díá fún Òòrùn
Tí yóó j'oyè Olóńróró
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

La ira no conduce a nada
 La paciencia es el padre del buen carácter
 El mayor que es paciente
 El será bendecido con todo el Ire de la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Òòrùn*, el sol
 Quien quería ser instalado como el *Olóńróró*, el iluminador
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*...

Òòrùn, el sol, se consideraba a él mismo eminentemente calificado para ocupar la posición de *Olóńróró*. Él incluso pensaba que era más calificado que cualquiera creado por *Olódùmarè* para asumir la posición. No había ningún lugar al que sus rayos no pudieran penetrar; incluso a lo más profundo del océano. ¿Quién se atrevería a competir contra él?, él preguntó. Él estaba convencido de que cualquiera que lo intentase, no solo fallaría, sino que solo podría culparse a sí mismo. Él estaba convencido de que el concilio le otorgaría el título y le entregaría toda la parafernalia de oficio, tranquilamente, si es que acaso ellos se amaban a ellos mismos. El título era *Olóńróró*, el iluminador; ¿y quién iluminaba mejor que él? Por supuesto nadie. Él necesitaba asumir la posición

con gran estilo. Él estaba muy convencido de eso. Por lo tanto, él necesitaba prepararse para el día de la coronación.

Pero, ¿Qué estaba causando tanto retraso? Acaso, ¿él tenía que ir y rogar lo que le correspondía por derecho? Acaso el concilio ¿no podía usar el poco sentido común que tenían en sus inútiles mentes? ¿No podían usar el poco cerebro que tenían para hacer lo correcto? Él debía enseñarles una lección. Si el concilio era una manada de tontos, ¿Quién los escogió para estar en esa posición en primer lugar? Los ciudadanos, por supuesto. Estos tontos quienes eligieron a otros más tontos, también deberían rendirle cuentas. Él no tenía paciencia para esa gente. Él necesitaba planear bien su coronación. Fue entonces cuando acudió a consultar Ifá. Durante la consulta, *Ogbè-Ìyọńú* fue revelado.

Los Awo le dijeron a *Òòrùn* que él estaba muy bien calificado para la posición. Sin embargo él debía ofrecer *ẹbọ* y tener mucha paciencia y autocontrol. *Òòrùn* fue aconsejado en contra de caer en provocaciones. Cuando *Òòrùn* escuchó esto, él estaba tan molesto que no encontró las palabras adecuadas para describir al Awo. Él simplemente salió e hizo un ruido de desprecio. Él intensificó su brillo y muchas cosechas empezaron a fallar. Muchos jóvenes y adultos desarrollaron distintos de fiebres y otros males. El hambre tomó lugar cuando todos los ríos y arroyos se secaron. Muchas cosas malas sucedieron. Los problemas fueron investigados y el rastro fue seguido hasta *Òòrùn*. Todos los habitantes, incluyendo el concilio, decidieron unánimemente no darle la posición a *Òòrùn*.

Ìbínú ò dà nnkan fún'ní
Sùúrù ní baba ìwà
Àgbà tó ní sùúrù
Oun gbogbo ló ní
Díá fún Ọ̀ṣùpá Kírímù
Tí yóó j'oyè Olóńróró
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

La ira no conduce a nada
 La paciencia es el padre del buen carácter
 El mayor que es paciente
 Será bendecido con todas las cosas buenas de la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀ṣùpá Kírímù*, la luna llena
 Quien quería ser instalada como el *Olóńróró*, el iluminador
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*...

Nadie le daba a la luna llena ninguna oportunidad. Ella no era ni tan poderosa ni tan capaz como *Iná* o *Òòrùn*. Lo único que la mantenía en la carrera, era el hecho de que quería el bien para las personas. Ella estaba segura de que si la instalaban como *Olóńróró*, la gente prosperaría. Ella sabía que habría paz y regocijo en la Tierra. ¿Cómo sería capaz de probar que era digna de la confianza de la gente? Dados los credenciales de *Iná* o *Òòrùn*, ¿Cómo debía actuar? Si el cuidado

no era tomado, *Inà* o *Òòrùn* ¿la aplastarían antes del día de la instalación? ¿Qué necesitaba hacer para evitar la Ira de sus competidores? Ella fue a consultar Ifá y *Ogbe-Sùúrù* fue revelado.

Los Awo le informaron que ella estaba compitiendo por una posición de honor y respeto y que sus competidores eran más capaces que ella. Le dijeron que debía ejercer la paciencia y perseverancia, para ser instalada en esa posición. Le aconsejaron que no permitiera que las frustraciones y provocaciones la llevaran a la ira. Ellos le dijeron que la paciencia nunca era demasiada. Ella decía continuar mostrando amor y entendimiento en todo momento, y haciendo esto, sería más fácil ejercitar la paciencia. Los Awo le dijeron que una cosa era tener la capacidad de hacer algo por alguien, pero era otra cosa el que la gente pusiera su confianza en alguien para que lo hiciera por ellos. Los Awo dijeron que sus competidores eran más capaces que ella, pero que la gente no confiaba en ellos ni los amaba lo suficiente para darles el mandato.

Los Awo le aconsejaron que ofreciera *ẹbọ* con los mismos materiales que fueron prescritos para *Inà* y *Òòrùn*. También hicieron énfasis en tener paciencia y autocontrol. *Ọ̀ṣùpá* ofreció el *ẹbọ* ese mismo día. Tan pronto como regresó a su casa esa noche, ella decidió mostrarse ante la gente. Cuando la luna apareció, todos aquellos que habían buscado refugio bajo un gran árbol, el techo de sus hogares, y bajo la sombra de una gran colina, decidieron salir. Ellos encontraron la iluminación de la luna, suficiente para ver, y al mismo tiempo fresco y reconfortante. *Ẹ̀ṣù Ọ̀dàrà* les aconsejó sacar a sus niños a jugar bajo la luz de la luna. Ellos lo hicieron. Los niños saludaron a la luna con entusiasmo. *Ẹ̀ṣù Ọ̀dàrà* le dijo al concilio que él pensaba que la luna tenía los credenciales para ser instalada como *Olóńrọ̀rọ̀*. Ciertamente, no tenía tanto poder de iluminación como *Inà* y *Òòrùn*, pero su fuerza y poder eran muy reconfortante, y no traía problemas para nadie, y permitía que se relajaran. *Ẹ̀ṣù Ọ̀dàrà* les insistió a los ancianos en que hicieran la instalación de inmediato, antes de que regresaran los otros dos a causar más problemas y confusión.

Esa misma noche, *Ọ̀ṣùpá Kírímù* fue instalada como *Olóńrọ̀rọ̀*. Fue una decisión espontánea pero unánime. Nadie se quejó, excepto *Inà* y *Òòrùn*, ya que nadie tenía motivos para quejarse. La ceremonia fue pacífica y sin inconvenientes.

Ìbínú kò dà nnkàn fún'ni o
Sùúrù nǐ baba ìwà
Agbà tó nǐ sùúrù
Oun gbogbo ló nǐ
Díá fún Inà
Tí yóó j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
Ẹ̀bọ nǐ wọ̀n nǐ kó wáá ẹ̀
Ìbínú kò dà nnkàn fún'ni o
Sùúrù nǐ baba ìwà
Agbà tó nǐ sùúrù
Oun gbogbo ló nǐ
Díá fún Ọ̀òrùn
Tí yóó j'oyè Olóńrọ̀rọ̀

Ẹ̀bọ nǐ wọ̀n nǐ kó wáá ẹ̀
Ìbínú kò dà nnkàn fún'ni o
Sùúrù nǐ baba ìwà
Agbà tó nǐ sùúrù
Oun gbogbo ló nǐ
Díá fún Ọ̀ṣùpá Kírímù
Tí yóó j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
Ẹ̀bọ nǐ wọ̀n nǐ kó wáá ẹ̀
Ọ̀ṣùpá nǐkàn nǐ nḡ lẹ́yin tí nḡẹ̀bọ
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè ire dé
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè ayé gún
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
Lásán n'Inà gbójú
Inà ò níwà nínú
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
Lásán l'Ọ̀òrùn gbójú
Ọ̀òrùn ò níwà nínú
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè ire dé
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè ayé gún
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyè Olóńrọ̀rọ̀

Traducción:

La ira no conduce a nada
 La paciencia es el padre de todo el buen carácter
 El mayor que es paciente
 Será bendecido con todas las cosas buenas de la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Inà*, el fuego
 Quien quería ser instalado como el *Olóńrọ̀rọ̀*, el iluminador
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*...
 La ira no conduce a nada
 La paciencia es el padre de todo el buen carácter
 El mayor que es paciente
 Será bendecido con todas las cosas buenas de la vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀òrùn*, el sol
 Quien quería ser instalado como el *Olóńrọ̀rọ̀*, el iluminador
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*...
 La ira no conduce a nada
 La paciencia es el padre de todo el buen carácter
 El mayor que es paciente
 Será bendecido con todas las cosas buenas de la vida

Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀ṣupa Kírímù*, la luna llena
 Quien quería ser instalada como el *Olóhro*, el iluminador
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*...
 Solo *Ọ̀ṣupa* cumplió con el consejo del Awo
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* y todo el Ire ha llegado
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* y el mundo se ha vuelto pacífico
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*
 La competencia de Iná fue en vano
 Iná no tiene buen carácter
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*
 La capacidad de *Ọ̀orùn* no sirvió de nada
Ọ̀orùn no tiene buen carácter
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* y todo el Ire ha llegado
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* y el mundo se ha vuelto pacífico
 Hemos instalado a *Ọ̀ṣupa* como *Olóhro*, el iluminador

Cinco, Ifá dice que aquellos que permitan que la ira excesiva entre en sus vidas, también fallan en escuchar los consejos y las advertencias la mayoría de las veces, hasta que es muy tarde para solucionar las cosas. Ifá dice que una persona que tiene el hábito de mostrar la ira excesiva, o necesita ningún enemigo o asesino que la elimine. Esa misma persona es su mayor enemigo. Ella misma es la bruja, mago, asesino y conspirador contra ella misma y tarde o temprano terminará causando su propia muerte, debido a sus malas palabras. Recordemos que Ifá dice que la boca tiene la capacidad de destruir nuestro destino y vida. En *Ọ̀wọ̀nrín Elejigbo* (*Ọ̀wọ̀nrín Ọ̀túra*), Ifá dice:

Ajá taa bá wí fún tí kò gbọ
Níí d'ájá Ẹlẹgbára
Agbò taa bá wí fún tí kò gba
Níí d'agbò 'Mọlẹ
Ọ̀tọ̀tọ̀ eeyàn taa wí fún tí kò gbọ
Níí f'ọ̀wọ̀ ajáń b'omi
Díá fún Aláwígbọ
Níjọ tó n lọ kọ oko a kíi kọ
Wọ̀n ní kó má kọ ọ
Ó ní ọ̀un ó kọ ọ
Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọ̀gbọnyin s'ẹbọ
Èrò Ẫpo àtí t'Ọ̀fà
Ènì í gb'ẹbọ ní bẹ kó rú'bo

Traducción:

El perro que fue advertido pero se rehusó a escuchar el consejo
 Se convertirá en el perro de *Ẹlẹgbára*
 El carnero que fue aconsejado pero se rehusó a escuchar la advertencia
 Se convertirá en el carnero de *Imọlẹ*
 El ser humano que fue aconsejado pero se rehusó a escuchar la advertencia
 Vivirá para lamentar sus acciones
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la persona presumida
 Cuando iba a cultivar la granja que era tabú de cultivar
 Fue aconsejado de no cultivarla
 El insistió en cultivarla
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Viajeros a Ẫpo y Ọ̀fà
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

En este Odù, el hombre presumido fue aconsejado en contra de cultivar la Tierra de los espíritus, pero la ira y el orgullo no dejaron que siguiera el consejo del Awo. El siguió adelante y cultivó la tierra. Un día, los espíritus estaban teniendo una reunión, y estaban deliberando acerca de qué hacer para enseñarle al presumido una lección que no olvidaría, por tener las agallas de cultivar su tierra. Mientras deliberaban, el hombre presumido apareció. No les tomó mucho para asegurarse de que el hombre no se encontrara entre los vivos. En otro ejemplo del mismo Odù, de *Ọ̀wọ̀nrín Elejigbo*, Ifá dice:

Àà ẹ é ilé ayé níí gbẹ
A kíi ẹ é, ilé ayé níí gbẹ
Taa bá ẹ é, kín ní í t'ídí i rẹ ẹ dà
Ó n bẹ ní'denà Ọ̀run
Díá fún Àrẹmọ Elejigbo
Tó ní ọ̀un ó sù Ẫyá ọ̀un l'ópó
Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọ̀gbọnyin s'ẹbọ
Wọ̀n ní kó má sù u
Ó ní ọ̀un ó sù u
Njẹ o ti mọ ọ o ẹ é
Ọ̀wọ̀nrín Elejigbo
O ti mọ ọ o ẹ é

Traducción:

Puede ser hecho, es en este mundo que él vive
 No debe ser hecho, es en este mundo que él vive
 Si lo hacemos, ¿Cuáles son las posibles consecuencias?
 Que están en los límites del cielo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para el primer hijo de *Elejigbo*

Cuando insistió en unirse en matrimonio con su madre
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él se rehusó a cumplir
Fue aconsejado de no hacerlo
El insistió en hacerlo
Ahora, porque cometiste este acto erróneo
Ọwọnrín Elẹjigbò
Porque cometiste este acto erróneo

En esta estancia en particular, la historia va de la siguiente manera:

Cuando *Elẹjigbò* murió, su primer hijo fue titulado como el siguiente *Elẹjigbò*. El heredó todas las propiedades de su padre. El también decidió heredar a su madre y convertirla en su esposa. Él fue advertido en contra de hacer eso. Él se molestó porque sus súbditos le habían dado ese consejo. Él se veía a sí mismo como la persona más importante en la comunidad. Fue su ira y orgullo lo que le impidió ver la razón y el sentido común en lo que sus súbditos le estaban diciendo. Sus súbditos decidieron confrontarlo, diciendo que ellos nunca permitirían que tal tabú fuera violado en su tierra. Ellos fueron a consultar Ifá para determinar qué hacer. Ifá les aconsejó no tomar ninguna acción, añadiendo que nadie debe pelear a causa de un tabú, ya que los tabú eran capaces de pelear por ellos mismos. Cualquier tabú que fuera violado, ese tabú por sí mismo se encargaría de traer a la persona la consecuencia apropiada. Los súbditos escucharon el consejo de Ifá y esperaron pacientemente el resultado de la acción de *Àrẹmọ Elẹjigbò*.

La madre de *Àrẹmọ Elẹjigbò* dio a luz a tres hijos para él, en rápida sucesiones. Los niños se desarrollaron normalmente y crecieron sin dificultades. Un día, el primer hijo fue enviado al arroyo a buscar agua. Mientras él estaba recogiendo agua, el amo del arroyo lo haló hacia el agua y el murió ahogado. Después de esperar un tiempo a que regresara, sin éxito, el segundo hijo fue enviado a buscar a su hermano. El encontró el mismo destino. El tercer hijo fue entonces enviado y lo mismo le sucedió a él. Su madre finalmente decidió ir y ver por sí misma lo que estaba pasando. Ella también sufrió el mismo destino. El padre, quien era *Àrẹmọ Elẹjigbò*, cuya madre dio a luz a tres hijos para él, también fue al arroyo. Cuando llegó a allí, el vio al amo del arroyo. Entonces se le dijo que nadie debía pelear por los tabú, ya que los tabú pelean por ellos mismos. El amo del arroyo entonces agregó que quien sea que escoja hacer algo que nadie ha hecho antes, debe estar dispuesto a experimentar lo que nadie ha experimentado antes, como consecuencia. Después de esto, él le dio a *Àrẹmọ Elẹjigbò* un gran soplo en la cabeza y el cayó al arroyo boca abajo. Él murió momentos después.

Ifá también dice que cuando la gente permite que la ira, el odio y el orgullo entren en sus vidas, cuando llegan los problemas, ni las lágrimas ni los lamentos resolverán tal problema. En *Ọwọnrín Pọkàn* (*Ọwọnrín Ọkànran*), Ifá dice:

Ọwọnrín p'ọkànran iwọjọ
Diá fún Ẹkún-ò-dé'bẹ
Diá fún Ọlá-ẹkún ọmọ ọ rẹ o
Ẹkún ọ dé'bi ọrọ ọ gbé n dún wọn láíláí...

Traducción:

Ọwọnrín p'ọkànran iwọjọ
Esta fue la declaración de Ifá para *Ẹkún-ò-dé'bẹ*, ninguna cantidad de lágrimas traerá socorro
Esta fue la declaración de Ifá para *Ọlá-ẹkún*, el honor del llanto (su hijo)
Ninguna cantidad de lamentos traerá comodidad de donde viene este dolor...

Seis, Ifá dice que con sentimientos negativos, uno esta propenso a decir cosas de las cuales se puede arrepentir por el resto de su vida. Esta es la razón por la cual uno nunca debe permitir que la ira domine nuestros pensamientos o sentimientos, para que no afecte lo que sale de nuestras bocas. En *Ọtúrúpọn Ọnà Ịsokùn* (*Ọtúrúpọn Ịrosùn*), Ifá dice:

Ịtàn àmọjù nń m'ẹyẹ oko ó sùn'gbẹ
Diá fún Adaba sùùsùù
Tí n lẹ́ọ bú ará Ịsokùn l'ẹrú
Ẹbọ nì wọn nì kí wọn wáá ẹ
Wọn kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ọtún Ịsokùn ẹrú
Ọsì Ịsokùn ẹrú
Nì wọn bá lẹ Adaba sùùsùù kùrò n'Ìlú
Ló wá n sọ wípe
Ọtún Ịsokùn
Gbogbo wọn nì wọn n ẹ bí Ọba bí Ọba
Ọsì Ịsokùn
Gbogbo wọn nì wọn n ẹ bí Ọba bí Ọba
Wọn nì ó tí pe àwọn l'ẹrú ná
Kó má a gbé nínú ịgbẹ ẹ
Gbogbo ịsòwò Ọpẹ
Eni í gb'ẹbọ n'ẹ kó s'ẹbọ o

Traducción:

El conocimiento excesivo de historia es lo que lleva a un ave a dormir dentro del bosque
Esta fue la declaración de Ifá para *Adaba sùùsùù*, la paloma
Cuando iba a abusar de los habitantes de *Ịsokùn* como esclavos
Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
Ella se rehusó a cumplir
Ọtún Ịsokùn es un esclavo
Y *Ọsì Ịsokùn* también es un esclavo
Ella fue entonces sacada del pueblo
Después de esto, ella estaba diciendo:
Ọtún Ịsokùn, ellos estaban comportándose como reyes
Y *Ọsì Ịsokùn*, ellos también estaban comportándose como reyes
Ellos dijeron que ella los había llamado esclavos
Ella debe permanecer en el bosque donde estaba

Todos los seguidores de *Ọpẹ*
Que aquellos de aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

Aquí va la historia:

Adaba Ẹ̀wùṣùu, la paloma, conocía la historia de los habitantes de *Ìṣokùn* muy bien. Ella también sabía que los habitantes de *Ìṣokùn* habían sido esclavos en un pasado. Debido a que ella tenía un odio personal hacia los ciudadanos de *Ìṣokùn*, ella estaba buscando cualquier oportunidad para desgraciarlos. Llegó al punto en que la ira se apoderó de ella. Ella decidió volar al corazón de *Ìṣokùn*, y cuando llegó ahí, ella comenzó a gritar: "*Ọ̀tún Ìṣokùn Ẹ̀rú, Ọ̀sì Ìṣokùn Ẹ̀rú*", que significa: el segundo al mando en *Ìṣokùn*, es un esclavo; el tercero al mando en *Ìṣokùn*, es un esclavo.

Cuando los habitantes de *Ìṣokùn* escucharon estas declaraciones, ellos no pudieron soportar los insultos. Ellos convocaron una reunión de emergencia con los ancianos. Ellos analizaron el asunto. Al final, *Adaba Ẹ̀wùṣùu* fue vetada de la tierra y enviada al bosque.

No habían pasado 3 meses, cuando *Adaba Ẹ̀wùṣùu* había lamentado sus acciones, por el hecho de que estaba enfrentando problemas y extremas dificultades y necesidad. Ella decidió buscar una manera de aplacar a los ciudadanos de *Ìṣokùn*. Ella entonces voló a un bosque cercano en los límites de la tierra de *Ìṣokùn* y cambió su melodía. Ella entonces empezó a decir: "*Ọ̀tún Ìṣokùn, Gbogbo wọn ní wọn ní ẹ̀ bí Ọ̀ba bí Ọ̀ba. Ọ̀sì Ìṣokùn, Gbogbo wọn ní wọn ní ẹ̀ bí Ọ̀ba bí Ọ̀ba*", que significa: *Ọ̀tún Ìṣokùn*, ellos se comportaban como reyes; *Ọ̀sì Ìṣokùn*, ellos también se comportaban como reyes.

Cuando los mayores escucharon lo que *Adaba Ẹ̀wùṣùu* estaba diciendo, ellos convocaron otra reunión para deliberar acerca del nuevo suceso. Después de varias discusiones, ellos concluyeron que era mejor que *Adaba Ẹ̀wùṣùu* permaneciera en el bosque, ya que lo que ella había dicho en un primer momento permanecía imborrable aun en sus mentes.

Siete, Ifá dice que debemos cuidar nuestras declaraciones en todo lo que decimos para no destruirnos a nosotros mismos o a nuestros seres queridos con ellas. En *Ìrosùn Ẹ̀gà*, (*Ìrosùn Ọ̀bàrà*), Ifá dice:

Ẹ̀gà kọ̀lẹ̀
Ẹ̀gà f'ẹ̀nu tú u
Díá f'Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀
Tó bí mọ̀ méjì
Tó ní ilẹ̀ ọ̀n tí kún tẹ̀tẹ̀
Wọn ní ó ká'ra rílẹ̀, ẹ̀bọ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀...

Traducción:

Ẹ̀gà (el ave de palma) construyó su hogar
Ẹ̀gà (el ave de palma) usó su boca para destruir su hogar

Este fue el Ifá adivinado para *Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀*
Cuando dio a luz a dos niños
Y anunció que su hogar estaba completamente lleno de niños
Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ̀*...

En este Odù, *Ẹ̀gà* el ave de palma, estaba usando términos exagerados para calificar sus actividades, para poner a sus colegas celosos, enojados, y hacerlos sentir inadecuados. Ella fue advertida en contra de este tipo de comportamiento en varias ocasiones, pero ella se rehusó a escuchar. Un día, *Ẹ̀gà* puso dos huevos y los empolló. Esto le dio la oportunidad perfecta que estaba buscando, para hacer que sus colegas sintieran celos y tristeza. Ella les anunció a sus colegas que su hogar estaba lleno con muchos niños. Por esta razón, los colegas de *Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀* planearon con cazadores, ir y asaltar el hogar de *Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀* y capturarla junto con sus hijos. Cuando los cazadores llegaron, ellos prendieron la casa en fuego. Las dos aves bebés murieron, y *Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀* apenas pudo escapar. Desde ese momento, *Ẹ̀gà ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀* ha vivido su vida con penas y arrepentimientos.

En otro ejemplo, Ifá dice que lo que digamos producto de la Ira, eventualmente vendrá a perseguirnos. *Ọ̀bàrà Mọ̀namọ̀nà* (*Ọ̀bàrà Ọ̀wọ̀nrín*), Ifá dice:

Ọ̀bàrà Ọ̀wọ̀nrín ẹ̀ bí o ní o kíl j'ẹ̀epá
Díá fún Alágbàá
Ọ̀mọ̀ aṣ'ọ̀pá tán o tóo ẹ̀jẹ̀n
Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Gbogbo ìwọ̀rò Ọ̀pẹ̀
Ẹ̀ní í gb'ẹ̀bọ̀ ní bẹ̀ kó ẹ̀'ẹ̀bọ̀

Traducción:

Ọ̀bàrà Ọ̀wọ̀nrín, yo pensé que habías dicho que no podías comer ñame machacado pasado
Esta fue la declaración de Ifá para *Alágbàá*
Aquel que hizo un juramento antes de comer
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
Todos los seguidores de *Ọ̀pẹ̀*
Aquellos aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ̀* cumplan acordemente

La historia va así:

Alágbàá era el jefe del culto de la mascarada de Egúngún. Él tenía una esposa que consideraba que era alguien que no podía hacer nada correctamente. Esto era lo que usualmente lo hacía enojar. Un día, él le pidió a su esposa que preparara ñame machacado para el comer. Le tomó a la esposa varias horas para terminar la preparación. *Alágbàá* pensó que él no estaba equivocado. Él estaba seguro de que cualquier cosa que la mujer hiciera correctamente, debía ser un error. Lo normal era que dañara todo lo que tocaba. Cuando la mujer trajo la comida, el juró que él no comería la comida. El agregó que si por alguna razón él comía esa comida, que sus ancestros lo

llevaran de vuelta al cielo ese mismo día.

Después de decir esto, el salió de la casa. La mujer se sintió muy ofendida por esta situación, pero no dijo nada. Ella simplemente tiró el ñame machacado en el techo de la casa.

Algunas semanas después, *Alágbáa* regresó a la casa sintiéndose muy hambriento. No había comida en la casa y su hambre era enorme. La mujer le dijo a su esposo que no se preocupara, ya que todavía quedaba algo de ñame machacado pasado y que ella lo iba a calentar para que el saciara su hambre. *Alágbáa* agradeció a su esposa y pensó que esta era la primera cosa que ella hacía bien desde que se había casado con ella. La mujer entonces sigilosamente se subió al techo y retiró el ñame machacado que ya estaba pasado. Ella lo calentó y se lo dio al esposo. La comida no era la mejor pero *Alágbáa* se la comió de todas maneras, debido a su hambre.

Tan pronto como *Alágbáa* terminó de comer, su esposa vino hacia él y le recordó del juramento que él había hecho antes. Ella le dijo que él había jurado que si él debía comer esa comida en particular, que sus ancestros lo llevaran al cielo. Ella le dijo que lo que él acababa de comer, era el ñame machacado que él había jurado que nunca comería. Ella le dijo que les pidiera a sus ancestros que se lo llevaran inmediatamente. El hombre abrió su boca y no sabía qué hacer. Antes de que pudiera decidir qué hacer, sus ancestros vinieron y lo ayudaron a cumplir su juramento.

CAPÍTULO DOCE

Mo dùn l'áwo
Mo dùn ní'mùlẹ
Mo dùn ní ká b'ára ẹni mu'lẹ
Ká má da'ra ẹni
Díá fún Ọrúnmilá
Ó n lọ b'Élẹyẹ mu'lẹ ní pọ̀pọ̀rọ̀ odó
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Mo bá a yín mu'lẹ
A j'eku
Mo bá a yín mu'lẹ
A j'ẹja
Mo bá a yín mu'lẹ
A j'ẹyẹ
Mo bá a yín mu'lẹ
A j'ẹran
Mo bá a yín mu'lẹ
A j'ẹwó
Bí o gb'órí Ilẹ
Tó o dà mí
Àşẹ wáa d'owọ ilẹ ta a jọ mu

Ọşẹ Iwórí

Traducción:

Yo soy bueno guardando secretos
 Yo soy bueno honrando los pactos
 Yo soy bueno haciendo pactos con amigos
 Sin traicionar a esos amigos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando iba a entrar en un pacto con los ancianos de la noche
 A la orilla del río
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 El cumplió
 Hemos entrado en un pacto
 Y comimos ratas juntos
 Hemos entrado en un pacto
 Y comimos pez juntos
 Hemos entrado en un pacto

Y comimos aves juntos
Hemos entrado en un pacto
Y comimos bestias juntos
Hemos entrado es un pacto
Y comimos ñame machacado juntos
Si tú permaneces en la madre tierra
Y tú me traicionas
Nosotros dejaremos todo el *Àṣẹ* en manos del pacto en el que hemos entrado

ODIO

Odio: es tener un gran disgusto por los demás y/o lo que ellos representan. Es un disgusto muy malo o desagradable hacia los demás.

De acuerdo con Ifá, hay ciertos principios que todos aquellos aspirantes a *Omoluabí*, necesitan entender. Estos principios incluyen lo siguiente:

Uno, el aspecto más importante y más difícil de mantener para todos los seres humanos, es su carácter, el cual resulta ser el único aspecto en el que Olódumare está interesado, y el cual juzgará. Esta es la razón por la cual todos aquellos que deseen ser conocidos como *Omoluabí*, necesitan asegurarse de que su carácter es aceptable antes los ojos de Olódumare, Orí, Ifá y los Irúnmọlẹ/Oríṣà. En *Ọkànràn Dúurú* (Ọkànràn Ọfún), Ifá dice:

Kuru-tété
Kùrù tété
Díà fún Ìwà nìkàn ọ̀ṣọ
Tí ẹ̀ ẹ̀búrò l'ẹ̀yìn Orí
Èbọ̀ nì wọn ní kí wọn wáá ẹ̀
Wọn gbẹ̀'bọ̀, wọn rú'bọ̀
Ìwà nìkàn ló ọ̀rò
Orí kàn ò nílì burú
Tó fí d'álẹ̀ Ifẹ̀
Ìwà nìkàn ló ọ̀rò

Traducción:

Kuru-tété
Kùrù tété
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ìwà*, el carácter
El hermano menor de Orí, el destino
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
El buen carácter es lo más importante
Ningún destino estará plagado con infortunios
A tal punto que no sea reparable en la tierra de Ifẹ̀
El buen carácter es lo más importante

En este Odù, Ifá dice que si uno ha traído un destino malo o difícil desde el cielo, pero la persona tiene buen carácter, el buen carácter reparará el destino y lo convertirá en uno bueno.

Dos, Ifá dice que las confrontaciones, discusiones, peleas, maldad, malas palabras e insultos, son todas producto del odio y no son aceptadas para todos aquellos aspirantes a *Omoluabí*. En vez del odio, debe haber amor; en vez de las confrontaciones, debe haber cooperación; en vez de la malicia, debe haber genialidad. En *Ọ̀ṣẹ̀ Másaá* (Ọ̀ṣẹ̀ Ọ̀sá), Ifá dice:

Ere ló tọ̀,
Ìjà kò tọ̀
Bí a bá jà tán, eré a bàjẹ̀
Díà fún Ọ̀ṣọ̀
Tíí s'omọ̀ wọn ní'le Ake
Èbọ̀ nì wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Ìfẹ̀ l'ajùlọ̀
È jẹ̀ ká maa fẹ́'raa wa o

Traducción:

La amistad es buena
Las peleas no lo son
Después de pelear, la amistad quedará destruida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ṣọ̀
Su descendencia en la tierra de Ake
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
El cumplió
El amor es lo más importante
Mostremos amor hacia los demás

En este Odù, Ifá aprueba la amistad, y desaprueba las discusiones. La razón que Ifá nos da, es que si hay una pelea, la amistad será destruida.

Tres, Ifá dice que incluso si la gente se rehúsa a apreciar las buenas acciones que hacemos por ellos, no tenemos derecho a odiarlos o ser malvados con ellos. En *Ìwòrì Ọ̀dánrín* (Ìwòrì Ọ̀wọ̀nrín), Ifá dice:

Eni tí a bá ẹ̀ l'óore tí kò mọ̀ ọ̀
Kí a má fí ìkà dán-an wò
Tí a bá ẹ̀ é ní'kà wò
Ìkà yóó dùn-ún
Oore nì kò nílì rántí
Díà fún Ìwòrì
Ní'jọ̀ tó rí lẹ̀ rẹ̀ é ná'jà Èlẹ̀rín

*Ebo ni won ni ko waa se
O gb'ebọ, o ru'bo...*

Traducción:

Aquel a quien uno hace un favor, pero no lo aprecia
No mostremos maldad hacia esa persona
Si somos malvados hacia ella
La maldad le afectará
Y las cosas buenas que hicimos por ella, no serán recordadas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Iwòri
Cuando iba a hacer negocios en el mercado de Elérin
Fue aconsejado de ofrecer ebo
El cumplió...

En este Odù, Ifá dice que no debemos ser malvados con aquellos que no aprecian nuestros buenos gestos. La razón es que si mostramos maldad hacia aquellos que no aprecian nuestras buenas acciones, eso no permitirá que ellos recuerden o aprecien las cosas buenas que hicimos por ellos. La maldad que mostremos hacia ellos, les afectará y ellos nunca la olvidarán, entonces las buenas acciones serán olvidadas.

Cuatro, cuando hay odio o malicia hacia nosotros, existe la necesidad de autoexaminarnos para ver si somos o no culpables de alguna manera, en merecernos tal odio o malicia. Ifá siempre nos recomienda examinar nuestro propio carácter y acciones, antes de culpar a los otros por las cosas que nos suceden. En *Ọṣẹ Imulẹ* (*Ọṣẹ Iwòri*), Ifá dice:

*Ọṣẹ ní n sẹ lénje-lénje o
Iwòri ní n sẹ lónjo-lónjo
Díá fún Ọmọ'kúnrin pupa-ròrò Òkè Àpà
Tí won n bá ro'jọpọ pípá l'òde Ọrun
Ebo ni won ni ko waa se
O gb'ebọ, o ru'bo
Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Emi o 'pe k'olowó Ifẹ o má mà ní
Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Emi o pé Aláya Ifẹ o má mà ní
Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Emi o pé k'Ọlọlá Ifẹ o má mà ní
Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Emi o ní k'aboyún Ifẹ o má mà bí*

*Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Enikan o s'ọrọ
Ki n re'le lee wi
Ifá ní ewo ni mo se
Ti mo fi gb'odi i won o
Ifá ní l'alai ní kinni-kinni ọmọde
L'alai ní iradọ agbalagba
Esọ-esọ
L'oun o fi sẹgun eni ti n pe'ri oun
Esọ-esọ*

Traducción:

Ọṣẹ es aquel que se mueve de lado
Iwòri es aquel que gira hacia ambos lados
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el hombre de piel clara de las colinas de Àpà
Cuando estaban planeando eliminarlo desde el cielo
Fue aconsejado de ofrecer ebo
El cumplió
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Yo nunca impedí que la riqueza progresara
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Yo nunca impedí a nadie disfrutar de su esposa
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Yo nunca impedí que una mujer embarazada diera a luz a su bebe
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Yo nunca impedí a nadie completar su propiedad
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Nunca nadie me ha confiado un secreto
Y que yo se lo haya expuesto a los demás
Ifá, ¿cuál fue mi ofensa
Para merecer tal malicia?
Ifá declara que debido a que yo no albergo maldad contra ningún joven
Y no muestro odio hacia ningún anciano
Gradualmente
Yo seguro superaré a aquellos que están en mi contra
Gradualmente

Ifá dice que autoexaminarnos objetivamente y ser críticos de nuestro comportamiento es muy

bueno por las siguientes razones:

- i. Nos permite ver nuestro verdadero ser, imparcialmente y sin excusas.
- ii. Nos da la oportunidad de hacer arreglos, de ser necesarios, sin necesidad de que los demás nos digan.
- iii. Nos da la seguridad de que estamos en el camino correcto, si observamos que no tenemos fallas en ningún aspecto del buen carácter.
- iv. Duplica nuestra convicción de que el mal nunca triunfará sobre el bien.
- v. Nos da el ímpetu para continuar haciendo el bien por dos razones:

- a. Uno continuará presenciando la caída del mal
- b. Uno también observará qué es lo que causa la caída

Cinco, Ifá advierte a todos aquellos que aspiran ser *Omólúàbí*, siempre tener presente que aquellos que odian el progreso de los demás, abundan en este mundo. Ellos no desean el bien para nadie en cualquier emprendimiento. La mayoría de la gente desea escuchar historias de dolor, penas, desastre, e infortunios acerca de las demás personas, antes que escuchar que alguien está progresando. En *Mo Sá Fún 'Sẹẹ* (Ọsá Ọsẹ), Ifá dice:

Aṣá ràjáraja Awo ẹbá okun
Ló k'í fà fún Awòdì ràjáraja ẹyìn ọsà
Awòdì ràjáraja ẹyìn ọsà
Díà fún Èṣù u Panàdà
Tí n' sun'kún 'pé òun ò r'èrù jẹ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Èṣù u Panàdà, tí n' sun'kún pé òun ò r'èrù jẹ
Díà fún Okòkò Ìyẹlẹ
Tí n' s'ọmọ Ọba l'òde Ìsálú Ayé
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bo
Ó wáá wu Adíẹ Okòkò
Bii kó k'ọmọ lẹ ọ m'òkun
Abínú ẹni ní kíl jẹ ní'gbẹyìn Ọsà

Traducción:

El ligero halcón del lado del océano
 El adivinó Ifá para él ágil águila al final de la laguna
 El ágil águila al final de la laguna
 El adivinó Ifá para Èṣù u Panàdà

Cuando lamentaba su inhabilidad para procurar procedimientos de Ifá
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Èṣù u Panàdà
 Quien lamentaba su inhabilidad para procurar procedimientos de Ifá
 El adivinó Ifá para Adíẹ Okòkò, el ave de granja
 La descendencia del Ọba de Ìsálú Ayé
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Ella cumplió
 Al ave le habría encantado llevar a sus pollitos al océano para jugar
 Pero los envidiosos que están full de odio no permitirán que pase de la laguna

En esta estancia en particular, podemos ver que nada va más allá de alguien que esta full de odio. En el mismo sentido, nada es muy pequeño para que esa persona muestre su odio. Esta es la razón por la cual, todos los potenciales *Omólúàbí* deben ser muy cuidadosos al tratar con aquellos que están full de odio. No debemos esperar a que ellos muestren su odio hacia nosotros. Siempre que los veamos mostrando su odio hacia los demás, es cuestión de tiempo para que lo hagan contra nosotros. En *Ìká Ò L'òsùn* (Ìká Ìrosùn), Ifá dice:

À n' rín l'èsẹ
Inú n' bí ẹl'èsin
À n' l'akísà
Inú n' bí al'àsọ
À n' j'ẹfọ sùn
Inú n' bí ẹl'ẹran
Díà fún Ode-Teele
Tí n' s'ọde r'ode Ìràwọ
Yóó lẹ ọ gb'ọsín-gb'orà wá'le
Yóó lẹ'ọ j'oye Olórí Iwin
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bo
Ìyá a mí ní n' mǎ r'èrǎwọ
Mo r'èrǎwọ
Ẹyìn ò r'Órì í mí
Ó dí poro o
Emi ò tún'rǎwọ de mọ
Baba mí ní n' mǎ r'èrǎwọ
Mo r'èrǎwọ
Ẹyìn ò r'Órì í mí
Ó dí poro o
Emi ò tún'rǎwọ de mọ

Traducción:

Estamos caminando

El jinete está molesto
 Estamos vistiendo harapos
 Aquel que viste nuevos vestidos, está molesto
 Estamos comiendo vegetales solos para la cena
 Aquel que come carne en la cena, está molesto
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọḍẹ-Téélẹ
 Cuando iba a una expedición de cacería a la tierra de Ịrąwọ
 Y quien se volvería una personalidad prominente
 Y a quien le sería conferido el título de Olórí-Iwin
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Mi madre me pidió que no fuera a Ịrąwọ
 Yo fui de todas maneras
 Acaso no ven mi destino
 Por siempre y para siempre
 Yo permaneceré en Ịrąwọ
 Mi padre me pidió que no fuera a Ịrąwọ
 Yo fui de todas maneras
 Acaso no ven mi destino
 Por siempre y para siempre
 Yo permaneceré en Ịrąwọ

En la historia anterior, podemos ver que la persona que estaba llena de odio, tenía más prosperidad que la persona a quien odiaba, y sin embargo el odio no disminuyó. Es una lección muy seria que debemos entender, que no importa si tenemos más logros que nuestros detractores o no. La gente nos odiará así sean más prósperos que nosotros.

Seis, Ifá dice que los enemigos de adentro son más que los enemigos de afuera. Si no hay enemigos que tengan información interna, será difícil para los enemigos de afuera, atacarnos con éxito. En *Ọfún Onígbàḍi* (Ọfún Oḍi), Ifá dice:

Ó fún 'mọ ní'dí ilápe
 Dá fún Ẹni tí wọn n ẹ ẹ ní'le
 Tó l'ode l'arun ti n ẹ'un
 Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
 Njẹ ẹyin ó gbọn o
 Ẹyin ó m'ọran
 Ẹyin ó mọ 'pé ilẹ l'ogun-ún wá
 Tí n pa'ni

Traducción:

Bloqueó el ano del niño
 Esta fue la declaración de Ifá para la persona que estaba siendo atacada desde adentro de su

casa
 Pero que asumió que sus atacantes eran de afuera
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Ahora, te falta sabiduría
 Y no tienes entendimiento
 ¿No te das cuenta que la guerra dentro del hogar
 Es la que nos mata?

Ciertamente, no es algo fuera de lo común sentir que somos amados por nuestra familia. Debido a esto, uno pensará que naturalmente no podría haber una amenaza que venga de ellos. Sin embargo, esto está lejos de la verdad. Uno debe tener presente mientras tiene una mente abierta hacia todo el mundo, que no hay nadie excluido de mostrar odio hacia los demás. En otra estancia de Ọfún Onígbàḍi, Ifá dice:

Ó sá wẹjewẹje
 Ó gbọn wẹjewẹje
 Dá fún Ẹkóró
 Tí ẹ'omọkúnrin Ịgbàḍi
 Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
 Ifá ló fọ're
 Ẹgbọn ó fọ're
 Ifá ló fọ're lẹ n yọ

Traducción:

El corrió desesperado
 Y tembló de un lugar a otro
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẹkóró
 El hombre joven de la tierra de of Ịgbàḍi
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 El cumplió
 Solo Ifá dijo que era Ire
 El hermano mayor no vio Ire
 Si solo fue Ifá quien dijo que era Ire
 ¿Por qué te estabas regocijando?

En este Odù, podemos ver una situación donde el hermano mayor del cliente era el problema principal en la vida de esta persona. También en *Ịrosun Ẹgà* (Ịrosun Ọbara), Ifá dice:

Ikún Awo Mągbá
 Ọwásá gọlọtọ ọmọ Oye Ọkítí
 Dá fún Ẹgà Ẹsẹsẹsẹ
 Tí n s'omọ ịkẹyin wọn lẹnjelenje

Awon metẹẹta ní n s'omọ ikọfá ilẹ Ọrúnmilá
 Ifá kọ won ní didá ọwọ
 Wọn mọ dá
 Ó kọ won ní ọntẹ alẹ
 Wọn mọ tẹ
 Ó kọ won ní ọkarara ebọ
 Wọn mọ ha korokoro jako
 Ọrúnmilá wá s'awo r'apa okun
 Ọun Ilameji ọsa
 Ní'le Ọlọjà mẹrindinlogun
 Ọsunfúnnlẹyọ ní s'aya Ọrúnmilá
 Ikún Awo Magbá ní Ọrúnmilá ọ ní de mọ
 Ọwàsà gọlọtọ ọmọ Oye Òkiti ní Ọrúnmilá ọ ní de mọ
 Ègà Sẹsẹsẹ tí n s'omọ ikeyin won lenjelenje ní Ọrúnmilá yóo de
 Njẹ ikún Awo Magbá
 Ọwàsà gọlọtọ ọmọ Oye Òkiti
 Ègà Sẹsẹsẹ tí n s'omọ ikeyin won lenjelenje
 Ọwọ má n wá o
 Èsẹ n gbọn
 Àti wọ'lẹ to'kin
 Èrù n bá
 K'ówọ má má wá o
 K'ẹsẹ má gbọn
 Àti wọ'lẹ to'kin
 Kò l'ẹrù

Traducción:

La ardilla, el Awo en la tierra de Magbá
 La gran rata, el Awo del hormiguero
 Ellos adivinaron Ifá para Ègà Sẹsẹsẹ
 El menor de tres
 Los tres eran estudiantes en el hogar de Ọrúnmilá
 Él les enseñó cómo adivinar Ifá
 Y ellos sabían cómo hacerlo
 Él les enseñó cómo imprimir los Odù
 Y ellos lo dominaron
 Él les enseñó cómo ofrecer ebọ
 Y ellos eran buenos haciéndolo
 Ọrúnmilá viajó a lo largo y ancho
 Él viajó por mucho tiempo
 Ọsunfúnnlẹyọ era la esposa de Ọrúnmilá
 Ikún, el Awo de la tierra de Magbá, dijo que Ọrúnmilá nunca regresaría
 Ọwàsà, la gran rata, dijo que Ọrúnmilá nunca regresaría

Solo Ègà Sẹsẹsẹ dijo que Ọrúnmilá regresaría
 Cuando Ọrúnmilá regresó
 Ikún, el Awo de la tierra de Magbá
 Y Ọwàsà, la gran rata del hormiguero
 Y Ègà Sẹsẹsẹ, el más joven de todos
 Declararon que sus manos estaban temblando
 Y sus piernas estaban temblando
 Ir y encontrarse con Ọrúnmilá les causaba pavor
 Ọrúnmilá respondió "que sus manos no tiemblen
 Ni tampoco sus piernas
 No hay razón para tener miedo"

En esta situación, fueron los propios subordinados de Ọrúnmilá quienes planearon contra él, su maestro. Esto es para demostrar que el odio puede venir de cualquiera, en todas las formas, incluso de nuestros propios estudiantes de confianza. En otra historia de Ìrosùn Ègà, Ifá dice:

Esinşin wiriwiri ní'le ọlọtí
 Awọnyin wiriwiri l'ode Ọtunmọba
 Ègà sẹsẹ ní s'awo atalẹde
 Dídá fún Etí-wa-b'orí sí
 Tí s'omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà
 Ebọ ní won ní kó wáa sẹ
 Ó gb'ebọ, ó rú'bọ
 Olówó n l'ówó
 Èyin sí wá n bí'nú
 È tí wá b'orí sí o
 Omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà
 Ọlómọ n bí'mọ
 Èyin sí wá n bí'nú
 È tí wá b'orí sí o
 Omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà
 Ọlókọ n l'ókọ
 Èyin sí wá n bí'nú
 È tí wá b'orí sí o
 Omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà
 Aláya n l'áya
 Èyin sí wá n bí'nú
 È tí wá b'orí sí o
 Omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà
 Ire gbogbo n wọ'lẹ o
 Èyin sí wá n bí'nú
 È tí wá b'orí sí o
 Omọ won l'ẹsẹ Ọbàrìşà

Traducción:

Muchos tábanos en la destilería de alcohol
 Muchos insectos en la tierra de *Ọ̀tùnmọ̀bà*
Ègà sẹ̀sẹ̀, el ave de palma es el Awo del frente de la casa
 Ellos fueron los que adivinaron Ifá para *È-ti-wa-b'orí-sí*, Ustedes consideran mi Orí
 Su descendencia a los pies de *Ọ̀bàrìṣà*
 Cuando yo me volví rico
 Ustedes estaban molestos
 ¿Ustedes consideraron a mi Orí?
 Yo soy el hijo a los pies de *Ọ̀bàrìṣà*
 Cuando empecé a tener hijos
 Ustedes estaban molestos
 ¿Ustedes consideraron a mi Orí?
 Yo soy el hijo a los pies de *Ọ̀bàrìṣà*
 Cuando yo tuve el Ire de una esposa compatible
 Ustedes estaban molestos
 ¿Ustedes consideraron a mi Orí?
 Yo soy el hijo a los pies de *Ọ̀bàrìṣà*
 Cuando todo el Ire de la vida se volvió mío
 Ustedes estaban molestos
 ¿Ustedes consideraron a mi Orí?
 Yo soy el hijo a los pies de *Ọ̀bàrìṣà*

En esta situación, los vecinos de la persona estaban en contra de los logros y el progreso de su vecino. Los ejemplos son inagotables.

Siete, no importa la situación, aquellos que muestran odio hacia los demás por razones injustificadas, nunca ganarán. En *Ogbè Ọ̀sá*, Ifá dice:

Àrọ̀yẹ̀ Awo Àgbìgbò
Díá fún Àgbìgbòníwọ̀nràn
Tí wọ̀n ní kò lẹ̀ là mọ̀ láíláí
Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'èbọ̀, ó rú'bọ̀
Àrọ̀yẹ̀ o dé o, Awo Àgbìgbò
Wọ̀n ní t'ẹ̀mí tán
Ifá ní t'ẹ̀mí kú
Àrọ̀yẹ̀ o, Awo Àgbìgbò

Traducción:

Àrọ̀yẹ̀, el Awo de *Àgbìgbò*, el ave de abubilla
 El adivinó Ifá para el ave de abubilla
 Cuando declararon que él nunca tendría éxito en la vida

Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
 El cumplió
 Aquí viene *Àrọ̀yẹ̀*, el Awo de *Àgbìgbò*
 Ellos dijeron que el mío estaba acabado
 Ifá declaró que el mío permanecería
 Aquí viene *Àrọ̀yẹ̀*, el Awo de *Àgbìgbò*

En este *Odù*, los enemigos se estaban regocijando por el hecho de que *Àgbìgbò* nunca conseguiría nada en la vida, simplemente porque estaba pasando por momentos difíciles. Ellos estaban celebrando la caída de *Àgbìgbò*. Ellos sin embargo olvidaban que el camino de los hombres es totalmente diferente al de Ifá y *Olódùmarè*. Ifá entonces intercedió en nombre de *Àgbìgbò* y declaró que el éxito y los logros de *Àgbìgbò* se mantendrían. Fue así como sucedió. *Àgbìgbò* a la larga tuvo más éxito que todos sus enemigos juntos.

Ocho, la vergüenza será el premio de aquellos que planeen el mal. Ifá dice que la ganancia de todos los envidiosos y los que planean el mal son la vergüenza, las penas, arrepentimientos y catástrofes. En *Ogbè Ẹ̀wó Sí'le* (*Ogbè Ọ̀ṣẹ̀*), Ifá dice:

Àlaware ẹ̀kọ̀, ab'ẹ̀yín gùn-unrùn
Díá fún Àràbà Pàtako
Tí wọ̀n ó mùú j'ọ̀yẹ̀ e Kówó-kówó
Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'èbọ̀, ó rú'bọ̀
Njẹ́ Kówó-kówó
Àràbà o wó mọ̀
Ojú tí Ẹ̀rọ̀kọ̀
Kówó-kówó
Ojú tí Ọ̀bà ní'nú igi
Kówó-kówó
Àràbà o wó mọ̀
Ojú tí Ẹ̀rọ̀kọ̀
Kówó-kówó

Traducción:

Una porción de *ẹ̀kọ̀*, harina de maíz, con una superficie dispereja
 Este fue el Ifá adivinado para el poderoso *Àràbà*
 De quien dijeron que caería
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*
 El cumplió
 Ahora, *Kówó-kówó*, que caiga sin importar nada
Àràbà se ha rehusado a caer
 Es una gran vergüenza para *Ẹ̀rọ̀kọ̀*
Kówó-kówó

Es una gran vergüenza para el rey de los árboles del bosque

Kówó-kówó

Àràbà ha probado ser imposible de derribar

Es una gran vergüenza para Ìròkò

Kówó-kówó

En este Odù, Ìròkò era el rey de todos los árboles del bosque, a pesar del hecho de que Àràbà era por mucho, más imponente que Ìròkò. Àràbà estaba siendo desafiado por su situación en la vida, e Ìròkò no. Ìròkò comenzó a planear el mal en contra de Àràbà, simplemente porque Àràbà era más grande que él. El contrató los servicios de los leñadores para que vinieran y lo ayudaran a cortar el árbol de Àràbà. Los leñadores vieron esto como una doble ganancia para ellos, ya que otra gente les había pedido que buscaran algo de madera para hacer el techo de su casa recién construida. Ellos depositaron dinero a los leñadores. Ìròkò también les dio dinero para talar el árbol de Àràbà. Ìròkò sacó los tambores en celebración, anticipando la muerte de Àràbà.

Este era el plan de Ìròkò, sin embargo, este no era el plan de Olódūmarè. En el día de la supuesta muerte de Àràbà, Èṣù Ọḍàrà fue convocado a ir y convertir la muerte en longevidad. Al mismo tiempo Èṣù Ọḍàrà fue mandado a convertir la celebración en penas, para Ìròkò. Eso fue lo que Olódūmarè planeó y lo que el odio no permitió a Ìròkò prever.

Cuando los leñadores llegaron al bosque, Èṣù Ọḍàrà les dijo que el árbol de Àràbà era completamente inútil para construcción. Él les hizo ver que la madera era muy suave y muy débil. Él les dijo que Ìròkò, era el árbol apropiado para la construcción. Ellos tantearon a Àràbà y encontraron que era realmente suave. Ellos tantearon a Ìròkò y se dieron cuenta de que era muy duro y muy fuerte. Así fue como derribaron a Ìròkò. Todas sus protestas de que él había sido el que los contrato para derribar a Àràbà, fueron ignoradas.

Mientras cortaban el árbol de Ìròkò, ellos se dieron cuenta de que no sería suficiente material para la construcción de la casa. Èṣù Ọḍàrà les aseguró que eso no era un problema. El los llevó al lugar donde se encontraba la esposa de Ìròkò. Ellos la derribaron también. La madera aun no era suficiente. Èṣù Ọḍàrà los llevó a donde estaban sus hijos. Ellos todos fueron talados sin piedad ni consideración. En vez de una canción de victoria, Ìròkò y su familia cantaron canciones de funeral. Al mismo tiempo en vez de canciones melancólicas, Àràbà y su familia cantaron en celebración.

Nueve, no debemos planear el mal, el odio, o conspirar en contra de nadie. Es un tabú para cualquiera que planea ser *Omoluabi*. En *Ìḍin Atàgò*, (Odí Otúrá), Ifá dice:

Ká má fi ẹfẹrẹ sí Mo bí

Ká má hú'wá ìkà sí iboojì

Ká má ẹ'ẹkẹ ìmùlẹ

Nitorí àti sùn ẹnì

Díá fún Alaké

Yóo fi Ọḍṣà-Ìlẹrọ omọ rẹ fún Oníṣẹrì

Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ

Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'bọ

Ìlì a bá ta kánkán

Kánkán nì bọ wá'le

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Ìlì a bá ta wàrà

Wàrà nì bọ wá'le

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Tì a bá d'omi s'órí

A w'ẹsẹ wá o

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Orí emọ kí s'ẹ'pò ọ

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

B'ókán bá yọ

A w'ọ̀nà wá

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

B'ógán-án bá yọ

A w'ọ̀nà wá o

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Edé ló ní k'omọ ọ mi ọ dé

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Tì a bá d'omi s'órí

A w'ẹsẹ wá o

Ẹlẹrọ o, Ẹlẹrọ o

Traducción:

No falles en socializar a tu hijo

No cortes el árbol que provee sombra para la gente, por maldad

No traiciones tu pacto

Debido al día en el que dormiremos sin despertar más nunca

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alaké

Cuando iba a entregar a su hija, Oríṣà-Ìlẹrọ a Oníṣẹrì

Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ

El cumplió

Ellos pagaron sus buenas acciones con maldad

Ahora, si tu recibes alguna ganancia con apuros

Las ganancias colapsaran y se arruinaran

Ẹlẹrọ o, Ay Ẹlẹrọ

Si tú adquieres cualquier progreso, sin el debido proceso

El progreso colapsará y será arruinado

Ẹlẹrọ o, Ay Ẹlẹrọ

Si colocamos agua en nuestras cabezas

El agua irá en busca de los pies

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

La cabeza de *emọ̀*, la rata marrón nunca perderá su camino

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

Si *ọkàn*, la enredadera crece en el bosque

Irà en busca del sendero

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

Si *ọgàn*, la vid crece en el bosque

Irà en busca del sendero

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

Es *edé*, el camarón quien autoriza que mi hija me sea regresada

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

Si ponemos agua en nuestras cabezas

El agua irà en busca de los pies

Elẹ̀rọ̀ o, Ay Elẹ̀rọ̀

En este Odù, Ifá declara que si una persona falla en tomar el cuidado apropiado de su hijo, o corta el árbol que le da sombra a la gente o rompe el pacto en el que ha entrado con alguien más, nunca morirá tranquila. Cortar el árbol que provee sombra incluye matar o incapacitar a alguien de quien mucha gente depende para el sustento, o detener o destruir un proyecto que provee el apoyo y sustento para muchos en la comunidad. Cualquiera que haga esto nunca verá la misericordia de Olódùmarè, Ifá y los Irúnmọ̀lẹ̀/Ọ̀risha.

Diez, mostrar odio, reducirá a la persona que tiene este hábito. La persona que muestra odio hacia los demás, nunca recibirá el respeto de la gente. Esta persona siempre recibirá lo que se merece, que es el odio. En *Ọ̀wọ̀nrín Wẹ̀şẹ* (*Ọ̀wọ̀nrín Ọ̀şẹ*), Ifá dice:

Ọ̀wọ̀nrín wẹ̀şẹ

Ọ̀wọ̀nrín ọ̀ wẹ̀şẹ ọ

Èwo ni t'awon agbaagba mēfà sànnkò-sànnkò ti wọn n p'apèèrò ọ sí

Díà fún Ọ̀lọ́fin Ọ̀rì-b'èrù

Tí yóó sí padà wáá dí Ọ̀lọ́fin Ọ̀rì-ş'af'ojú-dí

Èbọ ni wọn ní kó wáá şe

Ó kọ'ti ọgbonyin s'èbọ...

Traducción:

Ọ̀wọ̀nrín tomó su baño con jabón

Ọ̀wọ̀nrín tomó su baño sin jabón

¿Cuál es la preocupación de los 6 mayores en esto?

Estas fueron las declaraciones de Ifá para el Ọ̀lọ́fin

A quien la gente veía y temblaba

Y quien terminaría convirtiéndose en el Ọ̀lọ́fin, a quien la gente veía con desprecio

Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*

El se rehusó a cumplir...

En este Odù, Ifá explica como el Ọ̀lọ́fin comenzó como un Ọ̀ba, ante el cual sus súbditos temblarían con tan solo escuchar su nombre, pero terminaría siendo el Ọ̀lọ́fin ante el cual sus súbditos silbarían y escupirían en disgusto y desprecio al escuchar su nombre, debido a su mala actitud. Otro ejemplo puede ser encontrado en *Ìrosun Abọ́lá* (*Irosun Ọ̀şẹ*), donde Ifá dice:

Ó şẹ̀ pẹ̀rẹ̀

Ó mǐ pẹ̀rẹ̀

Díà fún Kọ̀kọ̀rọ̀

Tí yóó dí ọ̀mọ l'ẹ̀yìn Ilẹ̀kùn

Èbọ ni wọn ní kó wáá şe

Ó kọ'ti ọgbonyin s'èbọ

Èrò Ịpọ, èrò Ọ̀fà

È wáá bà'ni ní jẹbutu ire

Traducción:

Se derrama gradualmente

Y se agita gentilmente

Este fue el mensaje de Ifá para *Kọ̀kọ̀rọ̀*, la llave

Quien se convertiría a sí misma en súbdito de la puerta

Fue aconsejada de ofrecer *èbọ*

Ella se rehusó a cumplir

Viajeros a Ịpọ y Ọ̀fà

Díganle a aquellos que sean aconsejados de ofrecer *èbọ*, que cumplan acordemente

En este Odù, Ifá explica que la llave es en realidad la parte más importante de la puerta. Sin la llave, la puerta no puede ser cerrada apropiadamente. Pero como resultado de la mala conducta de la llave, esta fue relegada a un segundo plano. Lo que normalmente escuchamos hoy es que la gente diga "ve y cierra la puerta", pero no es la puerta lo que la gente en realidad cierra, sino la llave tras la puerta. Nadie recuerda a la llave por su mal comportamiento.

CAPÍTULO TRECE

Ọṣẹ bara

Awo aṣo funfun ló díá fún Aṣo funfun

Tó n lẹ s'ode èyẹ

Èyí tí yóó bá wọn k'èyẹ bọ wá 'nú ilé

È wáá se tán

Ní wọn ló d'orí aṣo funfun

Gbogbo ịsòwò Ọpẹ

Ènì í gb'ẹbọ ní bẹ kó s'ẹbọ o

Gbogbo ịsòwò Ọpẹ

Ọṣẹ Ọbara

Traducción:

Ọṣẹ Ọbara

El Awo de la tela blanca, el adivinó Ifá para la tela blanca

Cuando iba a asistir a un compromiso social

Y regresaría a casa con honor

En consecuencia, ellos planearon un complot contra la tela blanca

A todos los seguidores de Ọpẹ (Ifá)

Cuando sean aconsejados de ofrecer ẹbọ

Por favor cumplan

A todos los seguidores de Ọpẹ

ENVIDIA

Envidia: Es la inhabilidad de aceptar el éxito de los demás. Es el sentimiento de descontento ante la suerte o éxito de otra persona.

La envidia es como la ira y el odio; es un sentimiento de la mente que hace que veamos que cualquiera que ha conseguido algo que le cause alegría, no lo merece. Una persona envidiosa no necesariamente quiere conseguir nada importante en su vida. Su mayor preocupación es que los demás no consigan nada importante. Esta es la razón por la cual los envidiosos se preocupan por planear el mal en contra de cualquiera que tenga el potencial para tener éxito. Su principal modo de operar, es poner piedras de tranca en el camino de cualquiera que desee y planee tener éxito en cualquier emprendimiento en la vida. Existe la necesidad de señalar los siguientes principios cardinales de Ifá:

Uno, la envidia es mala. La envidia no conduce a nadie hacia nada bueno. En vez de eso, la envidia conduce a las personas a la melancolía.

Lo principal que los envidiosos conseguirán en sus vidas son el dolor, arrepentimiento, tristeza y retroceso. En Ịrosùn Ẹgá, (Ịrosùn Ọbara), Ifá dice:

Ẹṣinṣin wiriwiri ní lé ọlọtí

Awọnyin wiriwiri l'ode Ọtùnmọba

Ẹgá sẹsẹ ní s'awo atalẹde

Dia fún Ẹti-wa-b'orí sí

Tí s'omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Ẹbọ ní wọn ní kó wáá se

Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'bọ

Olówó n l'owó

Ẹyin sí wá n bí'nú

È ti wa b'orí sí o

Omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Olómọ n bí'mọ

Ẹyin sí wá n bí'nú

È ti wa b'orí sí o

Omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Olókọ n l'ókọ

Ẹyin sí wá n bí'nú

È ti wa b'orí sí o

Omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Aláya n l'áya

Ẹyin sí wá n bí'nú

È ti wa b'orí sí o

Omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Ire gbogbo n wọ'lé

Ẹyin sí wá n bí'nú

È ti wa b'orí sí o

Omọ wọn l'ẹsẹ Ọbariṣa

Traducción:

Muchos tábanos en la destilería de alcohol

Muchos insectos en la tierra de Ọtùnmọba

Ẹgá sẹsẹ, el ave de palma es el Awo del frente de la casa

Ellos fueron los que adivinaron Ifá para Ẹ-ti-wa-b'orí-sí, Ustedes consideran mi Orí

Su descendencia a los pies de Ọbariṣa

Cuando yo me volví rico

Ustedes estaban molestos

¿Ustedes consideraron a mi Orí?

Yo soy el hijo a los pies de Ọbariṣa

Cuando empecé a tener hijos

Ustedes estaban molestos

¿Ustedes consideraron a mi Orí?
Yo soy el hijo a los pies de *Qbarışa*
Cuando yo tuve el Ire de una esposa compatible
Ustedes estaban molestos
¿Ustedes consideraron a mi Orí?
Yo soy el hijo a los pies de *Qbarışa*
Cuando todo el Ire de la vida se volvió mío
Ustedes estaban molestos
¿Ustedes consideraron a mi Orí?
Yo soy el hijo a los pies de *Qbarışa*

En este Odù, Ifá dice que los envidiosos no toman en consideración el destino de aquellos que envidian. Todo lo que ellos quieren ver, es la caída de esa persona. Lo obvio acerca de la envidia es que es como una termita, que se come el alma de la persona envidiosa. La envidia no le deja tiempo al envidioso para planear su propia vida. Es por eso que ellos permanecen al fondo de la escala socio-económica en sus comunidades. Mostrar envidia es simplemente una pérdida de tiempo y de energía que no trae nada bueno a nadie.

Dos, los envidiosos terminan usando su mal carácter para desviar todas las buenas oportunidades que pudieran venir en su camino a traerles éxito. Una estancia en *Ōfún B'álà Jé* (Ōfún Òbàrà). Ifá dice:

Ajá ni o h'ukọ
 Àkukọ adịe n o ha kẹlẹbẹ ja'lẹ
 Dịá fún Edun òun Iwà
 Wọn jọ n t'òrun bọ wá'yé
 Wọn ní kí wọn rú'bọ
 Iwà lo rú'bọ
 Edun dúró s'òná odi ilú
 Edun ẹbí iwo lo sọ Iwà nù
 Edun òun Iwà ni wọn jọ n t'òrun bọ wá'yé
 Edun ẹbí iwo lo sò'wà nù

Traducción:

Un perro no tose
Y el gallo no tose con flema
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẹdun e Ẹwá, el carácter
Cuando venían del cielo a la Tierra
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Solo Ẹwá cumplió con el ẹbọ
Ẹdun se quedó en los límites del pueblo
Ẹdun, tú eres aquel que no tiene buen carácter
Fue Ẹdun e Ẹwá, el carácter quienes venían del cielo a la Tierra
Ẹdun, tú eres aquel que no tiene buen carácter

En este Odù, queda claro que Èdun habría tenido éxito, pero no lo tuvo, debido a su mal carácter, el cual le costó su progreso. También en in *Òwónrín Elejigbò* (*Òwónrín Òtùrá*). Ifá dice:

A kii še e, ilé ayé nńí gbé
 N ò nńí še é, ilé ayé nńí gbé
 Bí 1 bá a bí'ni nikan ní n bẹ l'alade ọrun
 Dá fun Šebí-iwo-mọ
 Tí s'arẹmọ Ọba Elẹjigbo
 Ebo ni wọn ní kó waa še
 Njẹ šebí iwo mọ ọ
 O ti še s'eyí
 O bẹ arugbo l'orí
 O ti še s'eyí
 O kun'te Ọošanlá
 O ti še s'eyí
 O kọ'sẹ l'orí Elẹgbára
 O ti še s'eyí
 O pa'kin jẹ l'ẹkuro
 O ti še s'eyí
 O gb'aşọ l'orí Eégun
 O ti še s'eyí
 Šebí iwo mọ o
 O ti še s'eyí

Traducción:

Es un acto prohibido, la persona que respeta esto vive en la Tierra
Yo no lo haré, la persona que respeta esto permanece en la Tierra
Aquel que se atreve a recibir las consecuencias de hacer lo prohibido, está en el cielo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ṣebí-iwọ-mọ*, después de todo, tú conoces las consecuencias
Quien era el primer hijo de Eléjigbò
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él se rehusó a cumplir
Después de todo, tú sabes que es prohibido
¿Por qué hiciste eso?
Tú decapitaste a una anciana
¿Por qué hiciste eso?
Tú prendiste el santuario de Ọbatalá en fuego
¿Por qué hiciste eso?
Tú pateaste el icono de laterita de Elẹgbára
¿Por qué hiciste eso?
Tú rompiste las nueces de palma en las piernas de alguien
¿Por qué hiciste eso?
Tú desnudaste a un Egúngún

¿Por qué hiciste eso?
Después de todo, tú sabes que es prohibido
¿Por qué hiciste eso?

En este Odù, uno puede ver el alcance de hasta donde la ira, el odio y la envidia pueden llevar a una persona. Al final, *Ṣebí-ìwọ-mọ* perdió su vida de una manera infame.

Tres, Ifá nos manda a cuidar muy bien nuestro carácter. Si hacemos el bien, la bondad nos seguirá. Si hacemos el mal, la maldad nos seguirá. En *Ọwọnrín Onígbo* (*Ọwọnrín Ọyẹkú*), Ifá dice:

Ilé sunwọ̀n, ó ku òtẹ
Eniyan sunwọ̀n ó ku iwà
Ọgbọgbọ ìyàwó sunwọ̀n l'arẹ̀ekoja
Bí wọ̀n bá de'le tán
Wọ̀n a di akọ Elẹgbára
Wọ̀n a di okú ọpọ́lọ́ tí n'w'ojú ọbẹ́ tinnrín
Wọ̀n a di pa-mí-n-ku
Tí s'orí lelele s'ókọ
Díá fún Ọmọsunwọ̀n-tán
Ọmọ Ajorí-Iwin l'ode Ìrą̀wọ
M'orí lẹ
Má múú ẹwà lẹ
Ọ̀jọ́ l'ẹwà n bọ
Orí nń́ bá'ni de'le ọkọ
Orí inú mi pẹlẹ
Má ba t'ode è mi jẹ

Traducción:

La casa es hermosa, pero solo el techo permanece
Los seres humanos son hermosos, pero solo su carácter permanece
Una esposa recién casada es buena cuando se le ve pasando a lo largo del camino
Tan pronto se establece en su hogar matrimonial
Ella se convertirá en un demonio
Ella se volverá una rana muerta, que no le teme a ningún cuchillo
Ella se volverá una mujer recalcitrante
Quien retará a su esposo a matarla, si es que puede
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọmọsunwọ̀n-tán*
La hija de Ajorí Iwin en la tierra de Ìrą̀wọ
Ve con tu Orí, destino
No hagas mucho énfasis en la belleza física o la atracción
Le toma solo un día a la belleza desvanecerse
Es nuestro Orí quien nos asiste en mantener nuestro hogar matrimonial
Mi Orí Inú, carácter, yo te imploro

No dañes mi destino

En este Odù, existen tres puntos mayores que Ifá establece:

- i. No importa que tan bello alguien pueda ser, el carácter de esa persona es más importante que su belleza física o atractivo.
- ii. La atracción física no debe tener mayor consideración en una relación.
- iii. La buena fortuna puede ser completamente destruida por el mal carácter.

Cuatro, la envidia puede tomar lugar en muchas dimensiones. De cualquier dimensión de la cual provenga, lo importante es que es improductiva. Nunca llevará a nada bueno, así que nadie debe involucrarse en ella. En *Iwọ̀rí Ọ-pà'jùbà* (*Iwọ̀rí Ọbàrà*), Ifá dice:

Ọ̀sinşin ẹbọ nń́ pa'gún l'ẹrín-ín
Díá fún Sẹhındòdò
Ọmọ Ràrá ọjọ, ọmọ a ràrá gejegeje
Ọmọ ar'aketẹ pẹnpẹ pa'rí àkún
Ọjọ tó n se ohun gbogbo t'ọkan ó l'ọjú
Ẹbọ nń́ wọ̀n ní kó wáá se
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Njẹ ọmọ se é là
Tí'nú n bí baba
Iwọ̀rí o o bẹrẹ

Traducción:

Un *ẹbọ* gigante y fresco, hace que el buitre sonría alegremente
Esta fue la declaración de Ifá para *Sẹhındòdò*
La descendencia del linaje de paz y alegría
Aquel que tiene un amplio gorro para colocar en su *Àkún*, cabeza decorada
Cuando estaba haciendo varias cosas
Sin tener éxito en ninguna
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Ahora, como puede un niño tener éxito
¿Y que el padre este lleno de envidia?
Iwọ̀rí, es mejor que te inclines

En este Odù en particular, Ifá nos muestra el ejemplo de un padre que estaba envidioso de los logros de su hijo. El padre trató por todos los medios de hacer fracasar a su hijo, pero falló. Al final, él fue expuesto como el culpable detrás de los problemas de su hijo. A él le fue dada la recompensa que merecía, que no fue otra sino odio y castigo. También en *Ìrosun Alawọ̀yẹ* (*Ìrosun Iwọ̀rí*), Ifá dice:

Eyín funfun l'eyín ẹrín
Díá fún ọmọ iyá Meji
Tí wọn ó f'ínú han'raa wọn
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Wọn kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ...

Traducción:

Solo los dientes blancos son apropiados para reír
 Esta fue la declaración de Ifá para dos hermanos
 Cuando se rehusaban a confiar el uno en el otro
 Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Ellos se rehusaron a cumplir...

Esta es la historia de dos hermanos, quienes se rehusaban a cooperar el uno con el otro, por envidia. El uno no quería que el otro fuera más exitoso que él. Al final, los dos hermanos infligieron heridas mortales en el otro, y murieron en el bosque, sin tener un entierro apropiado y decente. Ambos se convirtieron en comida para los buitres.

Cinco, la envidia y el egoísmo, son hermanos. Ifá dice que aquellos que estén envidiosos de los logros de los demás, y aquellos que son egoístas y no quieren que los demás tengan éxito, deben ser vistos como lo mismo. Ambos tipos de persona se encontraran a ellos mismos a la larga, recibiendo el odio público y desgracia. En *Ogbé Ẹyọnú*, (Ogbé Ọgúnda), Ifá dice:

Eni tí n bí'nú ẹni ní taarí nnkan ẹni sí'nú omi
Eni tí ó bí'nú ní taarí nnkan ẹni s'ókè
Díá fún Mogbarímú ọmọ Ọrisha
Bí ẹ bá jì l'ówurọ
Ẹ di Ẹdà mú
Orí ẹni l'awùre ẹni

Traducción:

Aquellos que estén envidiosos de los logros de los demás, son aquellos que tiran sus pertenencias al agua

Aquellos que no son envidiosos, son aquellos que retiran nuestras pertenencias del agua
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Mogbarímú*, yo me aferro a mi Orí, el hijo de Ọrisha
 Cuando tú despiertes temprano en la mañana
 Sostén tu Orí
 Nuestro Orí es la panacea para el éxito

Seis, nada en la tierra puede detener a un envidioso de hacer comentarios negativos. Incluso si uno ha hecho algo que es considerado perfecto por los demás, un envidioso siempre encontrará alguna falla, para condenar lo que esa que esa persona haya hecho. En *Ogbé Gbaradá* (Ogbé Ọbara), Ifá dice:

Ogbé gbaradá tán telẹgàn ló kù
Ifá ẹ oun gbogbo tán, ó ku t'ẹlẹnu
Díá fún Àrà, tí s'ọmọ Olódumare
Àrà wáá dé, ọmọ Olódumare
Ẹyin ó mọ wípe orí ẹni ní gbe'ni
N là á dá'ra ire

Traducción:

Ogbé hace maravillas
 Solo los envidiosos siguen insatisfechos
 Ifá logró todas las cosas
 Solo los calumniadores dejaron de reconocerlo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Àrà*, la maravilla
 El hijo de Olódumare
 Aquí viene *Àrà*, el hijo de Olódumare
 Acaso no saben, ¿Qué es cuando nuestro Orí nos da su apoyo
 Que nosotros hacemos maravillas?

Siete, los designios malvados de la gente envidiosa, no tendrán efecto en la vida de la gente buena. Ifá dice que mientras los envidiosos lanzan maldiciones a la gente buena, sus maldiciones se convertirán en bendiciones. Olódumare se asegurará de que la gente buena obtenga más bendiciones como pago por su bondad. En *Ogbé Atẹ* (Ogbé Ẹrẹtẹ), Ifá dice:

Igbó ní yóó kù ú sí
Ilé nlanlá ní ma n kọ
Òkè e yẹpẹ ní yóó sùn
Àkápọ ẹwú jímba-jímba ní ma á wọ
Ko ní r'ẹnikan à á rán ní'sẹ
Lát'orí akọ ẹsin ní í tí í bọ s'orí abo ẹsin
Díá fún Ọrúnmílà
Ifá n bẹ ní'rọgun ọtá
Ọtá Awo d'ẹwú isu o
Pùkẹ, ní'fá ó maa bú wọn jẹ, pùkẹ
Ọtá Awo wáá d'ẹfọ ọ yánrin
Wọwọ, ní'fá ó maa bọ wọn jẹ, wọwọ

Traducción:

Que muera en el bosque
 El terminará levantando muchas mansiones
 El no recibirá un entierro decente
 El terminará siendo bendecido con muchas vestimentas costosas
 El morirá como una persona sola que no tiene a nadie para enviar en encomiendas

El terminará saltando de caballos a yeguas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando estaba en el medio de enemigos
Cuando enfrentaba crisis diariamente
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Ahora, el enemigo de un Awo se ha convertido en un ñame
Con aliño los cocinaremos para consumir
El enemigo de un Awo se ha convertido en un vegetal *Yánrin*
Con aliño los cocinaremos para consumir

En este Odù, Olódumarè no solo premiará positivamente a los correctos, sino que a aquellos que muestren ira, odio, envidia, maldad, etc, los reducirá a nada. En Ọdì Mèjì, Ifá dice que los planes de los envidiosos, nunca funcionarán en contra de los correctos. En este Odù, Ifá dice:

Ìgbín ọ p'ìlẹ aró ní dídá
Àfẹmọjọ ọ p'ìlẹ àràn ní wíwá
A kíì gb'ọjù u fífò lé adìẹ àgádá
Tàní í gb'ọjù u yíyan lé aláẹmọ
Díá fún Àfẹmọjọ
Tí ní lọ sí ìkúnlẹ ẹjọ
B'ìsù bá ta tán
A gb'are e rẹ l'órí
Àfẹmọjọ, Awo ní yóó maa j'ààre e wọn o
B'èrèé bá so tán
A gb'are e rẹ l'órí
Àfẹmọjọ, Awo ní yóó maa j'ààre e wọn o
B'agbádó bá y'omọ tán
A gb'are e rẹ l'órí
Àfẹmọjọ, Awo ní yóó maa j'ààre e wọn o

Traducción:

La babosa no es un precursor en el arte de teñir
Y la rata *Àfẹmọjọ* no es pionera en el arte de cavar hoyos
¿Quién se atreve a contar con que una gallina amarrada vuele?
¿Quién se atreve a contar con que un camaleón se camufle rápidamente?
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Àfẹmọjọ*
Cuando iba a comparecer en un asunto de litigio
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Cuando el ñame germina
El tiene derecho a vivir
Àfẹmọjọ, un Awo siempre será juzgado por sobre los demás

Cuando el frijol germina
Tiene su derecho a vivir
Àfẹmọjọ, un Awo siempre será juzgado por sobre los demás
Cuando el maíz germina
Tiene su derecho a vivir
Àfẹmọjọ, un Awo siempre será juzgado por sobre los demás

En este Odù, Ifá explica que las personas correctas siempre serán absueltas, cuando los envidiosos, malvados, e intolerantes planeen contra ellos.

Ocho, aquellos que muestren envidia, corren el riesgo de perder sus vidas. Cuando la justicia le llega a los malvados, algunas veces lo pagan con sus vidas. En una estancia de *Ọtúra Gàsá* (*Ọtúra Ọsá*), dice:

Ìbábá ní ìmọmọ
Ìmọmọ ní ìbábá
Ọrọ ọ bá ẹni bíi kó yọ
Bíi kó má lẹ è tán mọ láíláí
Díá fún 'Winnláwẹ
Tíi ẹ obínrin Àjàgùnmalẹ
Èyí tó f'ẹyin tí m'ọjù ẹkún sùnrahùn omọ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ìgbátí yóó bíi
Ó bí Alápańsíki
Alápańsíki ló tẹ Agbe ní'fá
Alápańsíki ló tẹ Àlùkò l'odu
Alápańsíki ló tẹ Odìdẹrẹ ní'fá
Ó wáá d'ìkarò f'Áwòdì-Ọsà o

Traducción:

Un secreto es como una grieta
Una grieta es como un lugar secreto
Cuando algo bueno le sucede a alguien
La persona está llena de alegría
Y le parecerá a ella, que la alegría nunca terminará
Estas fueron las declaraciones de Ifá para 'Winnláwẹ
La esposa de Àjàgùnmalẹ
Cuando lamentaba su inhabilidad de engendrar un bebe
Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
Ella cumplió
Cuando sus suplicas iban a ser escuchadas
Ella dio a luz a Alápańsíki

Alápaṣṣíkí fue aquel que inicio a *Agbe* en Ifá
 Él también inicio a *Alùkò* en Ifá
 Él también inicio a *Odíderé* en Ifá
 Y le entregó *Ikaro* a *Awòdì Qsà*

'Winnlāwè, era la esposa de Àjàgùnmalè. Después de muchos años de matrimonio, 'Winnlāwè no había recibido la bendición de un hijo. Eso fue lo que la llevó al hogar del grupo de Babaláwo mencionados arriba para consultar Ifá. Los Awo le aseguraron que ella pronto tendría un hijo y que ese hijo sería un Babaláwo desde el cielo. Le aconsejaron ofrecer *ẹbọ* y ella lo hizo. Dos meses después, ella salió embarazada. Tal como la predicción de Ifá, 'Winnlāwè dio a luz a un rozagante varón.

En vez de hacer el *Ìkòsẹ̀dáyẹ* para él bebé, él fue iniciado a Ifá al tercer día de nacido. Después de la iniciación, él bebé fue nombrado Alápaṣṣíkí.

Para el momento en el que este bebé cumplió 17 años de edad, él se había convertido en el Babaláwo más prominente de su comunidad. Él también tenía 4 estudiantes a los que estaba entrenando. Estos estudiantes eran *Agbe*, *Alùkò*, *Odíderé* y *Awòdì Qsà*. Alápaṣṣíkí los entrenó a los 4 en todas las áreas de Ifá, y ellos también se hicieron prominentes. Como parte de la ceremonia de graduación, Alápaṣṣíkí inició a *Agbe* en Ifá. Unos meses después, Alápaṣṣíkí inició a *Alùkò*. Poco después de esto, él inició a *Odíderé*. Desafortunadamente para *Awòdì Qsà*, él no tenía dinero para iniciarse. Esto llevó a Alápaṣṣíkí a darle a *Awòdì Qsà*, el *Ikaro* de Ifá (el cual consiste en una mano de Ifá, junto con los contadores simbólicos de los materiales de iniciación). Él le aconsejó a *Awòdì Qsà* ir en una misión de Ifá, para reunir el dinero para su iniciación de Ifá. *Awòdì Qsà* partió con este consejo.

Por 3 años, nadie supo del paradero de *Awòdì Qsà*. Esto hizo que Alápaṣṣíkí le pidiera a *Agbe*, el mayor de sus 4 estudiantes y primero en graduarse, que fuera a buscar a *Awòdì Qsà*. El partió con esta orden dada por su maestro.

En su búsqueda, *Agbe* escuchó que *Awòdì Qsà* estaba en la parte sur del mundo y que estaba muy cerca del mar. Él fue en esa dirección. Cuando llegó al mar, él le preguntó a alguien si sabía de algún Babaláwo llamado *Awòdì Qsà*. La persona le pidió que se callara la boca ya que nadie tenía el derecho de mencionar el nombre del *Olúwo* de Olókun, sin el debido respeto. *Agbe* preguntó de nuevo si él había escuchado bien; si *Awòdì Qsà* era en realidad el *Olúwo* de Olókun. La persona respondió afirmativamente. Eso trajo una envidia enorme a la mente de *Agbe*. Él empezó a desprestigiar a *Awòdì Qsà* justo en la presencia de la persona a la que le estaba preguntando por él. Él también le pidió a esta persona que lo llevara ante la presencia de *Awòdì Qsà*. Él le aseguró al extraño que le iba a dar a *Awòdì Qsà* la desgracia de su vida por proclamarse *Olúwo*, cuando todavía estaba por iniciarse en Ifá.

Cuando llegaron al palacio de Olókun, él fue directo a donde estaba *Awòdì Qsà*. Cuando vio la majestuosidad, el esplendor y serenidad del palacio donde *Awòdì Qsà* se encontraba, la envidia se multiplicó. Entonces, allí y en ese momento, en la presencia de todos aquellos que se encontraban

en la presencia de *Awòdì Qsà*, él exigió una explicación de por qué él escogió llamarse a sí mismo *Olúwo* cuando aún no estaba iniciado en Ifá.

Al escuchar esto, todo el palacio quedó en silencio. El silencio duró un largo rato, el cual pareció una eternidad y *Awòdì Qsà* no pronunció una sola palabra. *Agbe* tomó el silencio de *Awòdì Qsà*, como que había quedado humillado, vencido y puesto en su lugar.

Cuando *Awòdì Qsà*, levantó su cabeza, él ordenó a dos guardias del palacio, agarrar a *Agbe* y llevarlo al santuario de *'Mògún*. Él les ordenó que lo decapitaran. No tomó mucho tiempo antes de que *Agbe* se convirtiera en el más reciente habitante del cielo.

Después de que Alápaṣṣíkí esperó por *Agbe* tanto tiempo, sin que este regresara, él envió a *Alùkò* a ir y buscar a *Agbe* y a *Awòdì Qsà*. *Alùkò* partió en el viaje, y también descubrió que *Awòdì Qsà* estaba en el palacio de Olókun como su *Olúwo*. La envidia también invadió a *Alùkò*. Él fue al palacio con la intención de desgraciar a *Awòdì Qsà* y probarse a sí mismo, más competente que *Awòdì Qsà*.

Cuando él llegó a allí, el encontró el mismo destino que *Agbe*. Él también se convirtió en habitante del cielo debido a su mal carácter.

Cuando Alápaṣṣíkí esperó por *Agbe* y *Alùkò* sin ver su regreso, él decidió enviar a *Odíderé* a buscar a *Awòdì Qsà*. Antes de que *Odíderé* dejara su hogar, él fue a los siguientes Awo:

Bí a bá ràn 'nì nǐşẹ ẹrú
À fí t'omọ jẹ ẹ
Díà fún Odíderé
Tí n lọ sílé Olókun Sẹniádé
Ẹbọ nì wọn ní kó wáá şẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ...

Traducción:

Si uno es enviado a una encomienda como un esclavo
 Uno necesita entregar el mensaje como un hombre libre
 Esta fue la declaración de Ifá para *Odíderé*
 Cuando iba en una misión de Ifá al palacio de *Olókun Sẹniádé*
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió...

Cuando *Odíderé* partió le dijeron que *Awòdì Qsà* estaba en los dominios de *Olókun Sẹniádé*. Él partió en esa dirección. Cuando él llegó al palacio de *Olókun Sẹniádé*, él preguntó por *Awòdì Qsà* de una manera respetuosa. Él respeto que el mostró fue casi como aquel de una persona que tiene miedo y ansiedad. Cuando llegó al palacio de *Awòdì Qsà*, al verlo cara a cara, él se tiró al suelo y comenzó a gritar:

Awòdì Ọsà mo kí ọ púpọ
Olú Awo he e
Awòdì Ọsà mo kí ọ púpọ
Olú Awo

Traducción:

Awòdì Ọsà, yo pago mi reverencia
El Olú Awo
Awòdì Ọsà, yo pago mis respetos
Para el jefe de todos los Awo

Cuando Awòdì Ọsà vio esta actitud de parte de Odìdẹrẹ, él saltó y le ordenó a todos los presentes postrarse ante Odìdẹrẹ. Él les dijo que Odìdẹrẹ era su superior. Todos los presentes en el palacio de Awòdì Ọsà, se sorprendieron de que Awòdì Ọsà hubiese reconocido a alguien como su superior. Esto era debido a que por el nivel de competencia de Awòdì Ọsà, nadie pensaba que algún Babaláwo en la Tierra pudiera igualarlo intelectualmente.

Awòdì Ọsà también ordenó que prepararan el agua para que Odìdẹrẹ tomara su baño. Él también ordenó comida para él. Él siguió elogiando a Odìdẹrẹ como el mejor Babaláwo que Alápaṣíkí había producido jamás.

Después de comer y bañarse, Odìdẹrẹ se instaló en una habitación a relajarse. Después de la relajación, Awòdì Ọsà fue a la habitación a saludar a Odìdẹrẹ apropiadamente. Fue allí cuando Odìdẹrẹ se molestó con Awòdì Ọsà, y le reclamó por no enviar ningún mensaje sobre su paradero y por no ir a someterse a su iniciación en Ifá. Debido a que no había otra persona en la habitación a parte de ellos dos, Awòdì Ọsà no se ofendió. El aceptó todo lo que Odìdẹrẹ dijo y le pidió perdón. Él le dijo a Odìdẹrẹ que le hubiera encantado ir a su iniciación lo más pronto posible, pero que la cantidad de trabajo en el palacio de Olókun no le había permitido viajar de vuelta, para que Alápaṣíkí lo iniciara.

Él llevó a Odìdẹrẹ al altar de Ọgún y le mostró los cráneos de Agbe y Alùkò. Él le explicó que ellos tuvieron ese destino debido a su envidia y odio. Él le dio a Odìdẹrẹ muchos regalos para Alápaṣíkí y para él. Odìdẹrẹ regresó con Alápaṣíkí muy feliz.

CAPÍTULO CATORCE

Òtító ba'lẹ ó di omi
Ìkà ba'lẹ di yangí
Díà fún Ọwọnrín
Ní'jọ tó n lẹ́ ya àpò ìkà dànù
Èbọ nì wọ́n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ká ya àpò ìkà dànù
Ká mú òtító ẹ
Oore ló pé
Ìkà kò yẹ ọmọ ènìyàn

Ọwọnrín Ìkà

Traducción:

La verdad aterrizó y se convirtió en agua
La maldad aterrizó y se convirtió en laterita
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọwọnrín
Cuando iba a rasgar la bolsa de la maldad en pedazos
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió
Vamos a rasgar la bolsa de la maldad
Y a mantener la sinceridad
La benevolencia es beneficiosa
La maldad no tiene beneficios para los seres humanos

MALDAD

Maldad: es el arte de pensar, hablar y hacer el mal o cosas malvadas contra las otras personas, basándonos en razones reales e imaginarias.

La maldad también incluye el placer por el infortunio de otras personas. Cuando la gente sufre debido a algo que no es su culpa, una persona malvada se regocija y piensa que está ganando. Cuando la gente siente dolor, el malvado siente placer. Cuando los otros sientan pena, el malvado ríe. Un malvado no encuentra razón por la cual él deba prestar alguna ayuda para mejorar el sufrimiento de los demás. En vez de eso el encontrará maneras de prolongar el sufrimiento.

Ifá dice que hay muchas cosas que debemos notar en la maldad. Saber estas cosas nos ayudarán a entender más acerca de la maldad y nos prevendrá de cometer los errores de caer en la tentación de demostrar maldad hacia los demás, no importa las circunstancias.

Uno, la ganancia de la maldad, es la pena y el arrepentimiento del que la perpetra. Ifá explica que lo que uno siembre, es lo que uno a la larga cosechará. Si uno siembra benevolencia, uno de seguro cosechará benevolencia. Igualmente, si uno siembra maldad, uno de seguro cosechará maldad al final. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en Ọwónrín Mèjì, donde Ifá dice:

*Àtẹ̀lẹ̀wọ̀ ní ọ̀ hu'run hẹ̀u hẹ̀u
Díá fún Mofẹ́ẹ́nì
Tí n bẹ́ l'áarin ọ̀sìlìrì
Tí n bẹ́ l'áarin ipọ̀njú
Tó wá n lọ rẹ́e k'ówó l'ọ̀dọ́ọ́ Kíífẹ́ańí
Èbọ́ ní wọ̀n ní kó sẹ
Ó gb'ẹ̀bọ́, ó rú'bọ́
Kò pẹ́, kò jìnnà
Ire gbogbo wá á wọ̀'lẹ́ dé tùtùru
Njẹ́ aronipin ọ̀ m'ọ̀la o
Bí a ọ̀ kú, ìsẹ́ ọ̀ tán
Aronipin ọ̀ m'ọ̀la o*

Traducción:

A la palma de la mano no le crece pelo
Este fue el Ifá adivinado para Mofẹ́ẹ́nì
Quien estaba en medio de la pobreza
Y en el medio de sufrimiento
Y quien fue a pedir dinero prestado a la casa de Kíífẹ́ańí
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ́*
Él cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Todas las cosas buenas de la vida vinieron en abundancia
Aquellos que descartan a los demás, ustedes no conocen el mañana
Cuando hay vida, hay esperanza
Aquellos que descartan a los demás, ustedes no conocen el mañana

Mofẹ́ẹ́nì estaba sufriendo. Nada de lo que hacía parecía funcionar. Él intentó de todo y falló. Él no tenía dinero, ropa buena, esposa ni hijos propios. De hecho, él estaba viviendo en absoluta pobreza. Irónicamente, sin embargo, Mofẹ́ẹ́nì era un hombre muy fuerte y muy capaz físicamente. Él era muy ambicioso. Él tenía grandes sueños acerca de su futuro. Él rezaba para convertirse en un hombre muy exitoso, pero desafortunadamente para él, todos sus sueños se mantenían como lo que eran; simples sueños.

Un día, su madre murió. Como el primer hijo, la cultura exigía ciertas responsabilidades de su parte. Él no tenía dinero para cubrir esas responsabilidades. Por lo tanto, no le quedó otra alternativa sino ir y pedir dinero prestado a un prestamista. Él fue a pedirle dinero prestado a Kíífẹ́ańí. Se le entregó el dinero bajo el convenio, en el cual él se mudaría a la casa de Kíífẹ́ańí inmediatamente después del entierro, y comenzaría a trabajar para él en su granja hasta que

fuera capaz de reembolsar el dinero.

Sin embargo, antes de ir a pedir el dinero, él había ido al grupo de Awo mencionado arriba. Le fue dicho que su prestamista iba a querer conservarlo para siempre. Él fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ́*. Fue aconsejado de alimentar a Èṣù Ọ̀dàrà y también a su Orí. Él cumplió con todo eso. Los Awo también le aconsejaron criar gallinas. Por esta razón, él compró una gallina con el propósito de criarla. Cuando se mudó al hogar de Kíífẹ́ańí, Mofẹ́ẹ́nì llevó su gallina con él. Él la alimentaba diariamente. Al mismo tiempo él estaba trabajando en la granja de Kíífẹ́ańí, labrando la tierra y haciendo montículos para el ñame, la yuca y el maíz.

Mofẹ́ẹ́nì pronto probó ser un obrero muy trabajador. Él trabajaba desde el amanecer hasta la puesta de sol, sin parar. Al poco tiempo, él había limpiado toda la granja, plantado maíz, yuca y ñame. Él iba a la granja a diario. Cuando él llegaba a la casa en la noche, él lavaba los vestidos de Kíífẹ́ańí, su esposa e hijos. Él hacía esto hasta tarde en la noche. Muy temprano en la mañana al siguiente día, él barría el suelo y lavaba los patos y las jícara sucias antes de irse a la granja a trabajar.

Mientras tanto, la gallina de Mofẹ́ẹ́nì comenzó a poner huevos. La primera vez, ella puso doce huevos y empolló diez. Los diez pollitos sobrevivieron. Seguidamente, ella puso más huevos. Esta vez puso once huevos y empolló diez. Nuevamente, los diez pollitos sobrevivieron. La tercera vez, ella puso once huevos nuevamente y empolló diez. Otra vez, los diez pollitos sobrevivieron. Mofẹ́ẹ́nì que había entrado a la casa de Kíífẹ́ańí con una ave de granja, tenía ahora treinta y un aves de granja.

Un día, Kíífẹ́ańí vio a Mofẹ́ẹ́nì alimentando a sus aves y le preguntó (a Mofẹ́ẹ́nì) que pretendía hacer él con ellas. Mofẹ́ẹ́nì le respondió que pretendía venderlas en 3 días que era el día en el que se haría el mercado de su respectivo pueblo. Mofẹ́ẹ́nì le explicó que él pensaba pagar la deuda ese día, ya que él estaba seguro de que percibiría más dinero con la venta de las aves, del que él le debía a Kíífẹ́ańí. Cuando terminó de alimentar a las aves, Mofẹ́ẹ́nì se fue a la granja.

Durante ese día, Kíífẹ́ańí no era una persona normal. Él estaba preocupado con una cosa: cómo prevenir que Mofẹ́ẹ́nì se fuera de su casa. Él sabía que ciertamente el dinero que él percibiría de la venta de sus aves, sería más que suficiente para pagar por su libertad. Kíífẹ́ańí estaba determinado a asegurar que Mofẹ́ẹ́nì no fuera capaz de hacerlo. Él estaba decidido a mantener a Mofẹ́ẹ́nì perpetuamente bajo su servidumbre. Sería una gran pérdida para él si permitiera que Mofẹ́ẹ́nì comprara su libertad.

En consecuencia, Kíífẹ́ańí ingenió un plan para eliminar a todas las aves de un solo golpe sin quedar expuesto como el culpable. Ese día, él perfeccionó su plan malvado. Él esperó que cayera la noche. Él vio donde las aves dormían y revisó el lugar muy bien.

Al final de la noche, Kíífẹ́ańí salió de la casa. Él fue a donde se encontraban las aves durmiendo. Él simplemente tiró la cerca encima de ellas, y las treinta y un aves murieron instantáneamente.

A la mañana siguiente, Mofẹẹní fue a alimentar a sus aves, solo para descubrir que todas estaban muertas. Él rompió en llanto. Él sentía que esa cerca no había colapsado para matar a sus aves, sino también su libertad e independencia. Él se había acostado a dormir soñando que solo en tres días sería un hombre libre, solo para despertar y ver que su servidumbre continuaría indefinidamente.

Mientras el lloraba, todo el mundo que pasaba sentía lastima por él. La gente rogaba por él para que fuera capaz de superar su problema. Èşù Ọdàrà también vino en forma de hombre y le pidió a Mofẹẹní que le explicara exactamente lo que había sucedido. Mofẹẹní le narró la historia entre sollozos. Èşù Ọdàrà le dijo que en realidad su problema, podría de hecho, ser una bendición disfrazada. Èşù Ọdàrà entonces le aconsejó a Mofẹẹní, recoger las aves muertas, cocinarlas y conservarlas.

Mofẹẹní en medio de su confusión, comenzó a recoger las aves. Aquellos que estaban presentes lo ayudaron. El cocinó las treinta y un aves y las guardó en un lugar seguro.

Pronto después del incidente, el primer hijo de Alàrá se enfermó gravemente. Todas las medicinas eran ineficaces. Un Babaláwo fue invitado. El Awo les aseguró que el hijo de Alàrá se pondría bien. Él les aconsejó ir y buscar diez aves muertas, nacidas el mismo día por la misma madre, y que hubiesen muerto el mismo día. Él les dijo que estas aves eran el material a usar para preparar el remedio de los males del hijo de Alàrá. Si fallaban en conseguir estas aves muertas esa misma noche, esto podría terminar en la muerte del hijo de Alàrá. Alàrá rápidamente despachó a todo el que estaba bajo su mando a que fueran a buscar estas aves.

Mientras ellos estaban buscando los materiales, Èşù Ọdàrà se les acercó y los condujo al hogar de Kíífẹ́ání. Él les dijo que Mofẹẹní, el peon de Kíífẹ́ání, tenía lo que ellos estaban buscando. Al mismo tiempo, Èşù Ọdàrà se le acercó a Mofẹẹní y le dijo que unas personas estaban buscando diez aves muertas, empolladas el mismo día por la misma madre y muertas el mismo día. Él les dijo que las personas que venían, habían sido enviadas por el Alàrá de la tierra de Ìlára-Ekítì. Èşù Ọdàrà le dijo que esta gente era muy rica. Él le dijo a Mofẹẹní que les cobrara 4 millones de cauris por cada ave muerta. Él le aseguró a Mofẹẹní que ellos podían pagar esa cantidad y que no dudarían en hacerlo.

Cuando los delegados de Alàrá llegaron al hogar de Kíífẹ́ání, ellos preguntaron por Mofẹẹní. Kíífẹ́ání quería saber por qué ellos buscaban a su empleado. Ellos respondieron que habían escuchado que él tenía algunas aves en la casa. Antes de que ellos terminaran de hablar, Kíífẹ́ání respondió que él ya no tenía más aves para vender, ya que todas habían muerto el mismo día. Los delegados dijeron que venían precisamente a comprar esas aves y no unas vivas. Ellos fueron con Mofẹẹní. Él insistió que cada ave muerta les costaría 4 millones de cauris. Ellos pagaron sin problema.

Kíífẹ́ání, quien sabía que Mofẹẹní solo le debía 50 mil cauris, era ahora un hombre muy triste. Él estaba full de envidia cuando vio a los delegados dándole dinero a su peón. Él fue a una esquina y lloró amargamente.

Ese mismo día, el hijo de Ajerò se enfermó. Un Babaláwo fue invitado. La misma recomendación fue hecha. Ellos se precipitaron al hogar de Kíífẹ́ání, pero esta vez Èşù Ọdàrà le recomendó a Mofẹẹní cobrar 6 millones de cauris por cada ave. Los delegados pagaron. En la tarde de ese mismo día, el hijo mayor de Ọwàràngún-Àgà se enfermó. Ellos consultaron Ifá y las mismas recomendaciones le fueron dadas. Ellos fueron al hogar de Kíífẹ́ání.

Èşù Ọdàrà le dijo a Mofẹẹní que pidiera 8 millones de cauris por cada ave muerta, ya que Ọwàràngún-Àgà era más rico que Alàrá y Ajerò. Los delegados pagaron sin problema.

En la noche de ese mismo día, el Ọ̀nì de Ifẹ se enfermó. Ellos fueron a consultar Ifá. El Awo les dijo que fueran y buscaran una gallina madre que hubiese dado a luz a 10 pollitos, 3 veces consecutivas, y que luego hubiese muerto junto con todos sus pollitos el mismo día. Èşù Ọdàrà los dirigió a donde Mofẹẹní. El mismo Èşù Ọdàrà aconsejó a Mofẹẹní pedir 100 millones de cauris por la gallina. Los delegados pagaron con gusto.

Mofẹẹní quien no tenía un solo cauris en la mañana de ese día, se convirtió en el orgulloso dueño de 280 millones de cauris en la noche.

Por otro lado, Kíífẹ́ání, quien despertó en la mañana creyendo que había estropeado el plan de Mofẹẹní de comprar su libertad, terminó dándose cuenta de que Olódumare había hecho un gran milagro en la vida de su peón. Kíífẹ́ání era un hombre desgraciado, humillado y vencido en la noche de ese mismo día.

Al final, Kíífẹ́ání terminó siendo uno de los trabajadores en una de las varias granjas de Mofẹẹní. Mofẹẹní se hizo más rico, más feliz, más influyente y más honorable que cualquiera en su comunidad. Él estaba cantando, bailando y dando alabanzas a Olódumare e Ifá por hacerlo un hombre tan feliz. Muchas personas se beneficiaron de su riqueza e influencia. Él era más rico de lo que jamás soñó.

En esta estancia, podemos ver como las ganancias presumidas de Kíífẹ́ání, a la larga se convirtieron en penas. Esto nos muestra como las presuntas victorias del malvado, se convierten en derrotas justo frente a sus ojos. Esta historia también nos enseña a nunca pagar el mal con maldad. Ciertamente, la vida del malvado, es una vida de pena auto-infligida. También en Ọ̀fún Ọsá, Ifá dice:

Ọ̀fún sà á l'ẹfun
 Ọ̀fún sà á l'ósùn
 Ọ̀fún sà á ní málíwò ọpẹ yẹ yẹ yẹ
 Díá fún Ọba lgbímọ
 Tó l'oun ó p'Ọba Èkúrẹ
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
 Ọba lgbímọ tó l'oun ó p'Ọba Èkúrẹ
 Oun tó ó mò, ara à rẹ lo fi ẹ

Traducción:

Òfún lo marca con tiza
Òfún lo marca con madera de leva
Òfún lo marca con hojas de palma
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el Ọba de la tierra de Ịgbimọ
Cuando planeaba eliminar al Ọba de la tierra de Àkúrẹ
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
El Ọba of Ịgbimọ, quien planea eliminar el Ọba of Èkúrẹ
Lo que tú sabes es lo que tú has usado para hacerte daño a ti mismo

En este Odù, podemos ver que la persona que planeaba matar al otro, terminó infligiendo dolor en sí misma. En *Ịrẹtẹ Ọpẹrẹ* (Ịrẹtẹ Otúrá), Ifá dice:

Ọnà ẹbùrú ló n bá mí l'ẹrù
Ahoro ilé ló rú mí l'ọjù
Díá fún Ilé-Girigiri
Tí n lọ rẹ é ra Àróọjọ l'ẹrù
Ẹyin ó rí'le Girigiri
Bó ẹ wáá dí ilé Àróọjọ

Traducción:

Los movimientos clandestinos me asustan
Y una casa abandonada me confunde
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ilé Girigiri
Cuando iba a comprar a Àróọjọ como esclavo
No puedes ver lo que pertenece a Ilé Girigiri
Que ha terminado siendo de Àróọjọ?

En este Odù, Ifá explica que Ilé Girigiri era la esposa del Ọlọfin. Por muchos años ella no pudo tener ningún hijo para el Ọlọfin. Ella fue a comprar una esclava llamada Àróọjọ y la presentó al Ọlọfin para que se casara y fuera su segunda esposa. El Ọlọfin estaba muy contento con esta decisión de Ilé Girigiri y aceptó la oferta con gusto. En 3 meses, Àróọjọ quedó embarazada. El Ọba estaba muy feliz.

Ese fue el momento decisivo en la vida de Ilé Girigiri. Ella comenzó a planear el mal en contra de Àróọjọ. Cuando era momento para Àróọjọ de dar a luz, Ilé Girigiri junto con otras dos mujeres, llevaron a Àróọjọ al bosque y le dijeron que era costumbre en el palacio, que las mujeres dieran a luz a sus bebés en el bosque. Las 3 mujeres cubrieron la cara de Àróọjọ cuando él bebe estaba por llegar. Tan pronto como dio a luz, Ilé Girigiri cubrió la boca del bebe y lo puso dentro de una jícara. Ella llevó al bebe a la orilla de un arroyo y lo dejó allí.

Ifá kan ádáṣẹ
Ọpẹ kan àgùnlá
Díá fún Àk'ọpẹ Ẹlùjù
Wọn ní ọdún ọdúnńńlì l'ọlà a rẹ ẹ pé
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ, ó rú'bọ...

Traducción:

Una predicción de Ifá es seguro que sucederá
El árbol de palma ha probado ser aquel, el cual escalamos para tener éxito
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el productor de vino de palma en el desierto
Cuando le fue dicho que ese año sería su año de éxito
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió...

Mientras el malvado acto de Ilé Girigiri estaba siendo perpetrado, desconocido para ella, el productor de vino de palma estaba subido a un árbol de palma, observando todo lo que ella estaba haciendo. Tan pronto como Ilé Girigiri dejó el lugar, el hombre bajó de la palmera a inspeccionar lo que ella había colocado en la orilla del arroyo. Para su sorpresa, él vio al bebé y vio que tenía su boca amordazada con tela. Él retiró la tela y llevó al bebé a su hogar. Él le dio el bebé a su esposa para que cuidara de él.

Mientras tanto, Ilé Girigiri le dijo a Àróọjọ que en lugar de un bebé, ella había dado a luz a una piedra de amolar! Las 4 mujeres lloraron de vuelta a casa. Cuando le dijeron al Ọlọfin, que Àróọjọ había dado a luz a una piedra de amolar, él ordenó que la encerraran en un calabozo. Él dijo que ella pasaría el resto de su vida dentro del calabozo.

Esa noche, el productor de vino de palma tomó una garrafa de vino y partió hacia el palacio del Ọlọfin. Él sabía que Ilé Girigiri era la esposa de Ọlọfin. Lo que le permitió saber eso, era el peinado que Ilé Girigiri llevaba, el cual solo las esposas de Ọlọfin podían tener.

Cuando llegó al palacio, él les dijo a los guardias que había traído una garrafa de vino de palma para Ọlọfin. Ellos no lo dejaron entrar, diciendo que Ọlọfin tenía su propio productor de vino de palma. El productor de vino de palma insistió en que Ọlọfin debía tomar su vino de palma, ya que ese vino tenía un mensaje especial para él.

La conmoción atrajo la atención de Ọlọfin. Ọlọfin ordenó que el hombre fuera llevado a su presencia. Una cosa llevó a la otra y Ọlọfin y el productor de vino discutieron en privado. Él le dijo a Ọlọfin todo lo que él vio ese día. Ọlọfin le dijo que se quedara con el niño y comenzara a ir al palacio con su garrafa de vino de palma todas las semanas, para que Ọlọfin pudiera darle dinero y materiales para cuidar al bebe.

Ọlọfin continuó manteniendo a Àróọjọ dentro del calabozo.

Por 16 años, el productor de vino se hizo cargo del hijo de Olófin. El niño probó ser muy inteligente y prometedor.

Ese año fue cuando Olófin decidió tomar acción. Él invitó a todos los ciudadanos a ir al mercado muy temprano en la mañana. El productor de vino y el muchacho también estaban invitados.

Ese día, las atrocidades de Ilé Girigiri fueron reveladas al mundo.

Ese mismo día, Àròjó fue liberada del calabozo e instalada como la esposa oficial del Oba.

Ese mismo día, Ilé Girigiri perdió todo lo que alguna vez ganó y le fue dado a Àròjó.

Ese mismo día, Ilé Girigiri fue sancionada por su maldad.

En este Odù, Ifá demuestra que la mentira se puede mantener por muchos años, pero solo tomará un día para que la verdad aparezca y se sobreponga. En Oyèkú Sídin (Oyèkú Òdí), Ifá dice:

Eniyan se'ni-se'ni yóó se'raa rẹ
Díá fún Èṣù Ọ̀dàrà
Tí n se ara a rẹ
Tó n ọ̀un n se Èdú
Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá se
Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Èrò Ẹ̀pọ, èrò Ọ̀fà
Eni 1 gb'ẹ̀bọ̀ nì'bẹ kó rú'bọ o

Traducción:

Aquellos que planean el mal contra los otros, causarán dolor a ellos mismos
Esta fue la declaración de Ifá para Èṣù Ọ̀dàrà
Cuando estaba planeando en contra de el mismo
Y pensó que estaba planeando contra Èdú, Ọ̀rúnmílà
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
Él se rehusó a cumplir
Viajeros a Ẹ̀pọ y Ọ̀fà
Que aquellos aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀, cumplan acordemente

En este Odù, Ifá dice que cuando los malvados planean en contra de los demás, ellos sin saberlo, están planeando en contra de ellos mismos. Esta es la razón por la cual es aconsejable para todos aquellos que luchan por convertirse en Omoluabi, darle la espalda a la maldad.

Dos, así como hay una recompensa para la benevolencia, también hay una recompensa para la maldad. La recompensa para la maldad es el castigo. En Oyèkú Tẹ̀kú asá (Oyèkú Ọ̀sá), Ifá dice:

Olúwo asá o gb'ájá
Awódi o pa sàà gb'ẹ̀yin ní'kùn adìẹ
Agbà tó n fínú s'íkà
Tó n f'íta s'ótítọ
Bo ba pẹ títí
Oun tí yóó bí'ni o gb'alai bí'ni
Díá fún Aṣẹke
Tí s'obinrin Ọ̀rìṣà
Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá se
Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Ẹ̀yin o rí Aṣẹke o
Bo tí dá iṣẹ s'í'le fún Ọ̀osà

Traducción:

El halcón no puede arrebatarse a un perro
El águila no puede arrebatarse un huevo del estómago de un ave
El mayor que es internamente malvado, pero demuestra rectitud en el exterior
Tarde o temprano, la justicia le llegará
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Aṣẹké, la mentirosa
La esposa de Ọ̀rìṣà
Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ̀
Ella se rehusó a cumplir
Acaso, ¿no ven como Aṣẹké
Ha creado un problema para Ọ̀rìṣà?

En este Odù, Ifá dice que pretender ser correcto, no detendrá el castigo de Olodumare de caer sobre la cabeza del malvado. También en Èrò Mǎ sùn'ka (Ìrosùn Ẹ̀kà), Ifá dice:

Eni tó kún'lẹ tó gb'èbù ikà
Orí oní'kà nì hù lé
Díá fún Ọ̀rúnmílà
Baba n lọ rẹ é tẹ Ọ̀gún nífá
Èbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá se
Ó gb'ẹ̀bọ, o rú'bọ...

Traducción:

Quien quiera que plante el ñame de la maldad
Es en la cabeza del que perpetra el mal, que el mal crecerá
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
Cuando iba a iniciar a Ọ̀gún en Ifá
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
Él cumplió...

Esta estancia de Ifá, muestra como alguien que planea el mal contra los demás, lo está planeando para sí mismo. Mientras el malvado planea destruir otra persona, él o ella encontraran destrucción frente a su puerta. En *Ìrosùn Atẹ̀ẹ̀rẹ̀* (Irosun Otúrá), Ifá dice:

Agbọn'mi kótó orí ara a rẹ̀ nì yóó gbọ̀n lẹ̀
Agbà tó wù kó gb'ẹ̀bù ìkà
Bó pẹ̀ títí, orí ọmọ ọ rẹ̀ nì yóó hù
Ọkẹ̀tẹ̀ tó t'ọ̀nà ìpẹ̀jù
Ló f'orí ara rẹ̀ han Ikú
Díá fún Ọ̀ṣànlá Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀magbò
Tí nì gb'ògun r'òde Ọ̀wọ̀
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Njẹ̀ Ìranjẹ̀ l'ogun lẹ̀ ọ
Ogun ó ma ja Ọ̀wọ̀

Traducción:

Aquel que saca agua de un pozo
 Mojará su cabeza en el proceso
 Si un anciano quiere, déjenlo mostrar maldad
 Después de un tiempo, sus hijos cosecharan los frutos de esa maldad
 La rata gigante que cae en una trampa
 Solo se expone a sí misma a la muerte prematura
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ṣànlá Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀magbò
 Cuando iba a enfrentar la guerra contra la tierra de Ọ̀wọ̀
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Él se rehusó a cumplir
 La guerra se ha ido a Ìranjẹ̀
 Ninguna guerra jamás será librada contra la tierra de Ọ̀wọ̀

En este Odù, Ifá explica que la maldad y sus implicaciones no afectan solo al que la perpetra. La familia de la persona malvada compartirá las consecuencias de su maldad. La implicación de esto, es que los niños de una persona malvada van a recibir el castigo por un crimen u ofensa que no cometieron. Por esta razón, todos los padres y mayores. Están aconsejados de hacer el bien, especialmente para sus hijos y futuras generaciones. En otra estancia del mismo Odù, *Ìrosùn Atẹ̀ẹ̀rẹ̀* (Irosun Otúrá), Ifá dice:

Ọ̀pẹ̀-Ẹ̀lujú ab'imọ̀ rabata
Díá fún Atinúkẹ̀
Tí nì f'omí ojù sùngbẹ̀rẹ̀ ọmọ
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Àwọ̀n af'igbà gburugbu gbọ̀n'mi
Tí wọ̀n bá gbọ̀n
Tí wọ̀n ó bá mọ̀ ọ gbọ̀n

Wọ̀n a máa gbọ̀n s'orí ara a wọ̀n
Díá fún Ọ̀gún
Níjọ̀ tó nì ọ̀un ó gb'ògun ja ọmọ̀ ìyá ọ̀un
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Má gb'ẹ̀bù ìkà
Ẹ̀nì tó bá gb'ẹ̀bù ìkà
L'orí ọmọ ọ rẹ̀ nì yóó hù
Díá fún Ọ̀ṣànlá Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀magbò
Níjọ̀ tó l'ọ̀un ó gb'ògun ja ọmọ̀ ìyá ọ̀un
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
Dì yangí rù mí
Ẹ̀nì tó bá dì yangí rù mí
Kí n yara dì àlàpà ru ọmọ ọ rẹ̀ l'ola
Díá fún Ọ̀rúnmilá
Níjọ̀ tí àwọ̀n ọmọ̀ ìyá a rẹ̀ l'awon yóó gb'ògun tí í
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
B'Ògún-ún ó bá rín ọ
Ẹ̀ f'aagba fà á
B'Ògún-ún ó bá rín ọ
Ẹ̀ f'aagba fà á

Traducción:

La palmera del desierto, con muchas frondas
 Este fue el Ifá adivinado para Atinúkẹ̀
 Cuando lamentaba su inhabilidad su inhabilidad para tener un bebé
 Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Aquellos que usan grandes jcaras para cargar agua
 Si cargan el agua
 Y no saben cómo cargarla o llevarla
 Terminaran derramándola sobre sus cabezas
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀gún
 Cuando declaró que el libraría una guerra contra su hermano
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Él se rehusó a cumplir
 No plantes la semilla de la maldad
 Quien quiera que plante la semilla de la maldad
 Es en la cabeza de su hijo que germinará
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ṣànlá-Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀magbò
 Cuando declaró que el libraría la guerra contra su hermano
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀

Él se rehusó a cumplir
 Agrega laterita a mi carga
 Quien agregue laterita a mi carga
 Yo agregaré rápidamente un muro a la carga de su hijo mañana
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando sus hermanos declararon que ellos librarían una guerra contra él
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Si Ọgún falla en caminar
 Usen la enredadera Aagba para arrastrarlo
 Si Ọgún se niega a caminar
 Usen la enredadera Aagba para halarlo

En este Odù, Ifá dice 3 cosas:

1. El malvado recibirá su castigo
2. Los hijos del malvado recibirán su castigo
3. Los hijos del malvado también serán expuestos a la venganza por parte de las víctimas de sus padres

En Ọgúndá Bátorúpọn (Ọgúndá Ọtúrúpọn), Ifá dice:

Igba oró wọn kíl fọ
Ọsúnwọn oró wọn kíl fà ya
Gb'ódó rù mí
Kí n gbé alápa ru ọmọ ọ rẹ l'ọla
Agba tó ní ọmọ ní'ẹ
Wọn kíl fà hù'wà ìkà
Díá fún Olójodu
Wọn ní kó s'ẹbọ nítorí ogun t'ẹmí
O kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Gbogbo ịsòwò Ọpẹ
Eni tó gb'ẹbọ nìbẹ kó s'ẹbọ o
Gbogbo ịsòwò Ọpẹ

Traducción:

La calabaza de la maldad no se rompe
 El contenedor para medir la maldad no se quiebra
 Pon un mortero sobre mi cabeza
 Para yo poner un muro sobre la cabeza de tu hijo mañana
 Los mayores que tienen hijos
 Ellos no se comportan con maldad
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olojodu
 Cuando fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* para vivir hasta el siguiente año

Él se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de Ọpẹ
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente
 Todos los seguidores de Ọpẹ

En este Odù, Ifá nos aconseja de nunca mostrar maldad, porque nuestros hijos podrían terminar siendo quienes sufran, más que nosotros mismos.

Tres, la gente malvada trae problemas a los demás. Esto se debe a que la maldad tendrá reacciones en cadena que pueden afectar a más gente de la que visualizamos. En Ọbàrà Ìnàkí (Ọbàrà Ọyẹkú), Ifá dice:

Èyàn ránhunránhun, èyàn ní í fí í ràn
Díá fún Alábahun Ìjápá
Tò l'òun ó jẹ Ọjùgbọ̀nà l'ẹ̀yìn Olúwo
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Èyàn ránhunránhun, èyàn ní í fí í ràn
Ọba ilú ẹ bá mi gb'ẹtan ẹran-àn mi
Èyàn ránhunránhun, èyàn ní í fí í ràn
Ìjòyè ilú ẹ bá mi gb'ápá ẹran-àn mi
Èyàn ránhunránhun, èyàn ní í fí í ràn
Ìyalóde ilú ẹ bá mi gb'ẹyín ẹran-àn mi
Èyàn ránhunránhun, èyàn ní í fí í ràn

Traducción:

Una persona inútil siempre implicará a otra gente
 Esta fue la declaración de Ifá para Alábahun Ìjápá, la tortuga
 Cuando planeaba convertirse en Ọjùgbọ̀nà, bajo el Olúwo
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Ahora, una persona inútil siempre implicará a los demás
 El Ọba de la Tierra, por favor regresa la pata trasera de la cabra que te he dado
 Una persona inútil siempre implicará a los demás
 Los jefes de la Tierra, por favor regresen la pata delantera de la cabra que les he dado
 Una persona inútil siempre implicará a los demás
 La Ìyalóde de la Tierra, por favor regresa el torso de la cabra que te he dado
 Una persona inútil siempre implicará a los demás

En este Odù, podemos ver como Alábahun Ajápá terminó implicando a mucha gente prominente. En el Odù, Alábahun robó la cabra de otra persona y la usó para celebrar el haber sido conferido con el título de Ọjùgbọ̀nà. Él compartió la cabra con gente prominente en la Tierra. Él le dio al Ọba de la Tierra una de las patas traseras; le dio a los jefes la pata delantera; le dio a la Ìyalóde, el torso de la cabra. Durante la investigación, se descubrió que Alábahun Ìjápá era el culpable. Él

fue puesto bajo arresto. Durante el interrogatorio, él declaró en la presencia de toda la comunidad, que él no era el único que había robado la cabra. El mencionó los nombres del *Qba*, la *Iyalóde* y muchos jefes importantes en la Tierra, como sus cómplices. También en *Ìká Àparò* (*Ìká Òtùrà*), Ifá dice:

Tooro tòkí
 Díá fún Àparò Òyèyè
 T'òun Àkàn jò n s'òrè
 Èbò ní wón ní kó wáá şe
 Gbogbo Èyè, è mà mà g'èti è k'ágbòn
 Gbogbo Èyè
 Àparò g'èti
 Èmi nàà n lẹ ọ gẹ t'emi o
 Gbogbo Èyè
 È mà mà g'èti, è k'ágbòn
 Gbogbo Èyè

Traducción:

Tooro toki
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para *Àparò Òyèyè*, la perdiz
 Cuando él y *Alákàn*, el cangrejo, eran amigos
 Fue aconsejado de ofrecer *èbò*
 Todas las aves
 Vengan y corten sus orejas
 Todas las aves
Àparò ha cortado sus propias orejas
 Yo voy a cortar las mías
 Todas las aves
 Vengan y corten sus orejas
 Todas las aves

La historia va así:

Àparò, la perdiz, y *Alákàn*, el cangrejo, eran buenos amigos. Hubo una época donde había una sequía en la Tierra. La gente no tenía que comer ni que beber. El cangrejo tenía agua, ya que vivía en el arroyo, pero no tenía comida. Sorprendentemente, todos los días la perdiz iba a pedirle agua al cangrejo. Siendo buenos amigos el cangrejo la complacería. La perdiz lucía bien alimentada y contenta. El cangrejo le pidió a la perdiz, que le diera de lo que ella había estado comiendo, que la hacía ir a pedirle agua todo el tiempo. La perdiz negó tener algo para comer. Ella insistió en que ella estaba bebiendo el agua que su amigo gentilmente le había dado, y nada más.

Cuando la perdiz iba a la casa de su amigo el cangrejo, un día, su amigo la vio usando arena para frotar su boca, de tal manera que él (el cangrejo), no encontrara ningún rastro de la comida que

había consumido. El cangrejo pretendió no haber visto nada. Él le dio a su amiga agua para beber, pero decidió que le enseñaría una gran lección.

La próxima vez que la perdiz fue por agua, el cangrejo la haló y corto sus dos orejas. Cuando la perdiz se dio cuenta de que había perdido sus dos orejas, la pena la invadió. En ese momento, ella decidió que todas las otras aves en el bosque, debían perder sus orejas también. Ella convocó a una reunión de emergencia de todas las aves y les dijo que había recibido un indulto de parte de todos los seres humanos, en el cual, a partir de ese día, ella no sería matada por ningún ser humano nuevamente. La señal que determinaba el respeto y la inmunidad de los ataques de los seres humanos, era que sus dos orejas habían sido cortadas por el jefe de la raza humana. Ella les dijo a todas las aves que, quien quisiera tener la misma inmunidad, debía ir con ella para que le quitaran sus orejas. Ella sonó tan convincente, que todas las aves en el bosque permitieron que ella cortara sus orejas. Así fue como la perdiz extendió su problema a las otras aves en el bosque.

En este *Odù*, podemos ver como la perdiz convirtió su propio infortunio, en el infortunio de todas las aves, debido a su falta de consideración y a su maldad. En *In Òtùrà Amósùn* (*Òtùrà Ìrosùn*), Ifá dice:

Bó bá bá ojù, a bá imú
 Bó bá bá imú, a bá ẹnu
 Bó bá bá ẹnu, a bá ẹsẹ
 Bó bá bá ẹsẹ, a s'ì nà
 B'ẹsẹ bá s'ì nà, a wọ'gbẹ
 Bó bá wọ'gbẹ, a fi rá iwín l'óri
 Bó bá fi rá iwín l'óri, a fi rá kóoko l'óri
 A fi rá kóoko l'ára
 Díá fún Elèrèsè
 Omọ a-kó-tiwon-bá-tiwon
 Èbò ní wón ní kó wáá şe
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'èbọ
 Gbogbo ịsòwò Ọpẹ
 Ẹni í gb'èbọ n'í bẹ kó s'èbọ o

Traducción:

Si hay problemas en los ojos, afectará la nariz
 Si hay problemas con la nariz, afectará la boca
 Si hay problemas con la boca, afectará a las piernas
 Si hay problemas con las piernas, ellas perderán el camino
 Si las piernas pierden el camino, ellas terminarán en el bosque
 Si terminan en el bosque, ellas pisarán excremento
 Si ellas pisan excremento, lo frotarán en los pastos
 Ellas también lo frotarán en la hierba en el bosque
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Elèrèsè*
 Aquel que usó su problema para afectar a muchos otros

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de *Ọpẹ*
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

En este *Odù*, lo que afectó al ojo, terminó afectando a la nariz, la boca y las piernas. Como podemos ver es una reacción en cadena. Por esta razón, todas las personas son aconsejadas de tener cuidado con su carácter y sus elecciones, ya que fácilmente podrían implicar a otros en sus problemas. También en *Ọfún Balajẹ* (*Ọfún Ọbàrà*), Ifá dice:

Ọṣẹ'gi n'gbó rù ú n'ibùú f'ẹsẹ gún
On'gi n'kẹ oró-oró ayà-ayà
Wọn ní k'í on'gi má kẹe oró-oró mọ
Má kẹe ayà-ayà mọ
Wọn ní àwọn tí n'yan ẹgún fún 'nì n' bẹ l'Ọtu Ifẹ
Ó ní àwọn taani
Wọn ní àwọn Alábe
Ó ní k'í wọn ọ lọ rée pẹ wọn wá
Alábe ẹ dẹ
Alábe n'yan'gún
Abe ẹ rún l'enu
Alábe n'kẹ oró-oró, ayà-ayà
Wọn ní Alábe má kẹe oró-oró mọ
Má kẹe ayà-ayà mọ
Awọn tí n't'ábe ẹ ẹ fún 'nì n' bẹ l'Ọtu Ifẹ
Ó ní àwọn taani
Wọn ní àwọn Aláṛọ
Ó ní k'í wọn lọ rée pẹ wọn wá
Aláṛọ dẹ
Aláṛọ n't'ábe ẹ ẹ
Iná ta, iná mọ'le arọ
Aláṛọ n'kẹ oró-oró, ayà-ayà
Wọn ní Aláṛọ má kẹe oró-oró mọ
Má kẹe ayà-ayà mọ
Awọn tí n'kọ'le arọ fún 'nì n' bẹ l'Ọtu Ifẹ
Ó l'awọn taani
Wọn ní àwọn Ọrùmọ-nrùmọ
Ó ní k'í wọn lọ rée pẹ wọn wá
Ọrùmọ-nrùmọ n'ru'mọ ọ bọ wá
Imọ gún elẹpo l'ọjú
Elẹpo n'kẹ oró-oró, ayà-ayà
Wọn ní Elẹpo má kẹe oró-oró mọ
Má kẹe ayà-ayà mọ
Awọn tí n'tún ojú elẹpo ẹ fún 'nì n' bẹ l'Ọtu Ifẹ

Ó ní àwọn taani
Wọn ní àwọn Ọṣànlá
Ó ní k'í wọn lọ rée pẹ wọn wá
Ọṣànlá dẹ
Ó n'tọ'jú Elẹpo ọ ẹ
l'po ọ ta m'ala Ọṣà
Ọṣànlá n'kẹ oró-oró, ayà-ayà
Wọn ní Ọṣànlá má kẹe oró-oró mọ
Má kẹe ayà-ayà mọ
Awọn tí n'fọ ala fún 'nì n' bẹ l'Ọtu Ifẹ
Ó ní àwọn taani
Wọn ní àwọn Iye-mi fọ'kín-fọ'kín
Awọn Iye-mi f'ala-f'ala
Ó ọ le ẹ fọ'kín-f'ala
Kó o s'aró-d'osun di funfun
Dia fún Epo
Ti n'ş'ọrẹ Ala
Ẹyin ọ r'ẹpo tó ta s'ala
To b'ala jẹ

Traducción:

Aquel que corta leña en el bosque y la carga a lo largo
 Y pisó una espina
 El leñador estaba gritando por el veneno y el dolor
 Ellos le dijeron al leñador que no gritara más por el veneno
 Le dijeron que no gritara por el dolor nuevamente
 Ellos le dijeron que aquellos que retiran las espinas de los demás, están en *Ọtu Ifẹ*
 Él preguntó, ¿Quiénes son esas personas?
 Ellos respondieron que ellos eran los que trabajaban con cuchillos
 Él les pidió que los llamaran
 Él que trabajaba con cuchillos vino
 Y comenzó a trabajar para remover la espina
 La hoja del cuchillo se dañó
 El que trabajaba con cuchillos estaba llorando por el veneno y dolor
 Ellos le pidieron al trabajador con cuchillos que no llorara más por el veneno
 Y no llorara más por el dolor
 Aquellos que reparan cuchillos dañados abundan en *Ọtu Ifẹ*
 Él preguntó, ¿Quiénes son estas personas?
 Ellos dijeron que eran los herreros
 Él les pidió que los llamaran
 El herrero llegó
 Él comenzó a reparar la hoja del cuchillo
 El fuego estalló y destruyó el aposento del herrero

El herrero estaba llorando por el veneno y dolor
 Ellos le pidieron al herrero que no llorara más por el veneno
 Y no llorara más por el dolor
 Ellos dijeron que aquellos que reparaban los aposentos de herreros abundan en Òtu Ifẹ
 Él preguntó, ¿Quiénes son estas personas?
 Ellos dijeron que ellos eran los que utilizaban frondas de palma
 Él les pidió que los llamaran
 Cuando los que utilizan frondas de palma estaban cargando las palmas
 Las frondas de palma le sacaron el ojo a un productor de aceite de palma
 El productor de aceite de palma estaba llorando por el veneno y dolor
 Ellos le pidieron al productor de aceite de palma que no llorara más por el veneno
 Y no llorara más por el dolor
 Aquellos que reparan los ojos de los productores de aceite de palma abundan en Òtu Ifẹ
 Él preguntó, ¿Quiénes son estas personas?
 Ellos dijeron que eran, Ọbàtálá y su grupo
 Él les pidió que invitaran a Ọbàtálá
 Cuando Ọbàtálá llegó
 Él comenzó a reparar el ojo del productor de aceite de palma
 Mientras lo hacía
 El aceite de palma manchó las ropas blancas de Ọbàtálá
 Ọbàtálá estaba llorando por el veneno y dolor
 Ellos le pidieron a Ọbàtálá que no llorara más por el veneno
 Y no llorara más por el dolor
 Ellos dijeron que aquellos que lavan las manchas de las ropas blancas abundan en Òtu Ifẹ
 Él preguntó, ¿Quiénes son estas personas?
 Ellos dijeron que es mi madre quien lava la blancura del pavo real
 Ellos respondieron que es mi madre quien limpia las ropas y las deja muy blancas
 Tú no puedes lavar la blancura del pavo real ni las telas muy blancas
 Ni convertir una tela teñida con índigo y madera de leva en un blanco reluciente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Epo, el aceite de palma
 Quien era amigo de Àlǎ, la pureza y blancura
 ¿No puedes ver al aceite de palma que manchó la pureza de la blancura
 Y dañó el vestido blanco?

En esta estancia, podemos ver como la iniquidad de una persona, causó una cadena de reacciones negativas las cuales afectaron a mucha gente en la comunidad. Es por esto que es aconsejable para nosotros, mantener una distancia social con la gente malvada. Una persona inocente puede fácilmente quedar atrapada en la maldad de los demás, cuando se encuentra alrededor de esas personas. En Ìrẹtẹ Ogbẹ, Ifá dice:

Bàsẹjẹ wọ'nú ọbẹ ó bà á jẹ
Díà fún Kinni-ó-şe
Tíí şe Olórí Àjọ
Tí n lọ rè é ba Àjọ jẹ...

Traducción:

El insecto que daña la comida, cayó en la sopa y la dañó
 Esta fue la declaración de Ifá para Kinni-ó-şe, ¿Qué puede hacer él?
 Quien era el jefe de una cooperativa de ahorro
 Cuando iba a desperdiciar la contribución monetaria del grupo...

En esta estancia, Ifá explica como una persona dañó la contribución financiera de más de 50 personas, solo para probar un punto. Aquellos que son malvados, pueden llegar a donde sea, para conseguir su satisfacción diabólica y sádica, incluso si afecta a mucha gente inocente.

Cuatro, los malvados, como toda la gente mala, se mueven juntos. Ifá dice que si alguien es malvado, es probable que encontremos a tal persona, en medio de más gente malvada. En Ìka Mèjì, Ifá dice:

Èyàn wérewére a ta ìyere
Èyàn rādirādi a sí maa t'ādī
Èyàn bíi wèrè nīl bā asínwín padé
Díà fún Oníwèéré
Wọn ní kó wáá ş'ẹbọ
Kó mǎ baà şe déédé ikú ojù ọnà
Oníwèéré f'ẹbọ ş'alọ
Àşẹ kò sí ìyàtọ ní'nú u wọn
Eni tó fí etí ọtún gb'ẹbọ, tó fí t'òsì dàá nù
Àtí eni tí kò bá tètè rú
Kò sí ìyàtọ ní'nú u wọn
Oníwèéré wáá şe bẹẹ, ó bá'kù lọ
Èrò Ìpo, èrò Ọfà
Eni í gb'ẹbọ ní'bẹ kó rú'bọ o

Traducción:

Es una persona incómoda la que vende *iyere*, nueces de néré
 Es una persona rara la que vende *adi*, aceite de semilla de palma
 Es solo un loco quien se junta con un lunático
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oníwèéré
 Quien fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Para que no encontrara la muerte en el camino
 Él pospuso el *ẹbọ* indefinidamente
 No puedes ver acaso que no hay diferencia entre los dos
 Aquel que se rehúsa ofrecer *ẹbọ*
 Aquel que falla a hacerlo en el momento apropiado
 No hay diferencia entre los dos
 Así fue oniweere encontró su muerte prematura

Viajeros a Ìpo and Ọfa

Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

En la estancia anterior, podemos ver la comparación de Ifá de cómo los malos andan juntos. Los inútiles se mueven juntos y la gente con baja inteligencia también. También en Ọtúra Mèjì, Ifá dice:

Bí o ẹ́ ẹ́ ẹ́ ire
O ẹ́ ẹ́ fún ara a ẹ́
Bí o sí ẹ́'íkà
O ẹ́ ẹ́ fún ara a ẹ́
Díá fún Afọjù
Tí n ẹ́'agbe lẹ́ ilẹ́ Hausa
Ẹbọ ní wọ́n ní kó wáá ẹ́
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Kò pẹ, ọ̀nà ò jìn
E wáá bá 'ni l'árùúṣẹ́'gun
Arùṣẹ́'gun láá bá 'ni l'ẹ́ṣẹ́ Ọpẹ

Traducción:

Si haces el bien
 Lo haces para ti mismo
 Si haces el mal
 Lo haces para ti mismo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para el hombre ciego
 Cuando iba a pedir limosna en la Tierra Hausa
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Únanse a nosotros donde disfrutamos victoria sobre los adversarios
 Victoria sobre los adversarios es lo que uno disfruta al pie de la sagrada palmera

El hombre ciego era popular por su estilo de pedir limosna. Él no le rogaba a nadie que le dieran una limosna. Él simplemente le decía a la gente "si tú haces el bien, lo haces para ti mismo; y si tú haces el mal, lo haces para ti mismo". Él iba de un pueblo a otro, de casa en casa, pidiendo limosna. Mucha gente le daba su ayuda, porque consideraban que su estilo de pedir era un gran reto a su carácter individual y colectivo.

Desconocido para el hombre ciego, el Ọba de la Tierra de Hausa consideraba el estilo del hombre ciego como irritante y absurdo. La razón alegada por el Ọba era que lo que el hombre ciego estaba diciendo, era altamente filosófico, y por consiguiente no debería salir de la boca de un limosnero! El Ọba sentía que solo él, su familia, y el concilio de jefes, tenían el privilegio de hacer tales declaraciones filosóficas. Por lo tanto, concluyó que el hombre ciego debía tener una amarga lección, de la cual las demás personas aprenderían.

Un día, el Ọba convocó a su mejor cazador para que le consiguiera una cobra viva. En dos días, él la consiguió. La cobra viva que el cazador consiguió era muy grande y salvaje. El Ọba le ordenó poner la cobra en una bolsa. Esto fue hecho. En la tarde de ese día, el hombre ciego vino como de costumbre, y el Ọba le entregó este "regalo". Cuando el ciego tocó la bolsa, el pensó que era un pangolín. El estaba muy contento, y para mostrar su gratitud, el declaró:

Bó o ẹ́ ẹ́ 're
O ẹ́ ẹ́ fún'ra ẹ́
Bó o sí ẹ́'kà
O ẹ́ ẹ́ fún 'ra ẹ́

Traducción:

Si tú haces el bien
 Lo haces para ti mismo
 Si tú haces el mal
 Lo haces para ti mismo

El hombre ciego puso el regalo sobre su hombro y continuó pidiendo limosna. Mientras iba de casa en casa, él se encontró con *Arẹmọ*, el que sería el próximo rey. El *Arẹmọ* estaba molesto porque su padre le había dado un regalo al ciego. Debido a que el mal engendra al mal, la maldad del padre también estaba en el hijo. El *Arẹmọ* no veía razón por la cual este hombre podría conservar su regalo. Lleno de ira, maldad y codicia él se acercó al ciego, le dio 3 bofetadas y le arrebató el "regalo".

En su reacción, el hombre ciego declaró: '*Bó o ẹ́ ẹ́ 're, o ẹ́ ẹ́ fún 'ra ẹ́, Bó o sí ẹ́'kà, o ẹ́ ẹ́ fún 'ra ẹ́*' y se fue.

Tan pronto como el hombre ciego estaba fuera de vista, el *Arẹmọ* decidió examinar el regalo que le había quitado al ciego. Él metió la mano dentro de la bolsa, y en ese momento la cobra lo atacó y le introdujo todo el veneno que tenía acumulado de los últimos 3 días que había estado cautiva, en la mano de *Arẹmọ*.

Arẹmọ gritó incontrolablemente. La gente se precipitó hacia donde él estaba. Ellos vieron la cobra y la mataron, pero antes de que la ayuda pudiera ser dada a *Arẹmọ*, él había muerto. Su cadáver fue llevado de vuelta al palacio. Cuando el Ọba escuchó lo que había pasado, el recordó el dicho del hombre ciego. El remordimiento del Ọba no le permitió levantar su mano contra el hombre ciego nuevamente.

Como podemos ver en la estancia anterior, el Ọba y su primer hijo, quienes eran muy unidos, fueron afectados por su maldad. Este es otro ejemplo clásico de las malas personas que se mueven juntas y como eso afecta a todos los involucrados. En otro ejemplo, en *Ọfún Rojù* (Ọfún Irosun), Ifá dice:

Ofun r'ojú kokooko
Dia fun Agbaagba mēfa
Ti won ri r'elú ibanujé
Eyi ti won o f'owó ra ibanujé wá'le
Dia fun Ibanujé
Ti yóó d'orí agba k'odó
Ebo ni won ní kó wáá se
O gb'ebó, ó rú'bó
E wáá bá 'ni lé Ibanujé ló o
Atawo, atisegun

Traducción:

Ofun llevaba el ceño fruncido
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 6 ancianos
 Cuando iban a la tierra de la melancolía
 Ellos iban a usar su dinero para comprar tristeza en sus hogares
 La misma declaración fue hecha para *Ibanujé*, la melancolía
 Quien presionaría la cabeza de los ancianos
 Fueron aconsejados de ofrecer *ebó*
 Ambos, Awo y Herbolario
 Ayúdenos a espantar la melancolía
 Ambos Awo y Herbolario

En este Odù, Ifá explica como 6 ancianos en una comunidad, fueron en un viaje para traer melancolía al pueblo. Desafortunadamente para ellos, ellos terminaron llevando melancolía a sus propias cabezas. Ifá nos aconseja no tomar parte en nada que destruya a un grupo o a nosotros mismos. En *Idin Adéjoké* (Odí Ọṣẹ), Ifá dice:

Maríwò já sùurù kan'lẹ
Dia fun won ní Mọba-Èkó
Eégún ilẹ e won kii pé kí won ó kú ní Mọba Èkó
Ọṣa ilẹ e won kii pé kí won ó kú ní Mọba Èkó
Awon agbaagba a Mọba Èkó ni won d'orí kodo
Ni won ri p'ara a won o

Traducción:

La fronda de palma cae directo al suelo
 Esta fue la declaración de Ifá para ellos en Mọba-Èkó
 El Egúgún en Mọba-Èkó, no le desea la muerte a nadie
 El Oríṣa en Mọba-Èkó, no le desea la muerte a nadie
 Son los ancianos de Mọba-Èkó quienes se agruparon
 Y se estaban eliminando entre ellos

En este Odù, Ifá declara que en la Tierra llamada Mọba-Èkó, habían grupos de ancianos malvados que planeaban el mal contra la comunidad. Al final, ellos fueron los que terminaron matándose entre ellos. Esto es debido a que el mal engendra el mal. La maldad de uno, genera una maldad aun más severa.

Cinco, la gente malvada no le tiene miedo a Olódùmarè. Ifá dice que cuando alguien es malvado, su asunción es que será dueña del mundo, mientras Olódùmarè es el dueño del cielo. Esta persona siente que cuando el castigo de Olódùmarè llegue, sus víctimas no estarán cerca para presenciar su castigo. Ifá dice que ellos están equivocados. En la mayoría de las ocasiones, el juicio de Olódùmarè contra los malvados, sucede justo en la presencia de las víctimas. En una estancia de Ọtúra Mejì, Ifá dice:

Igbonwó mejèèjì ni ó se é gb'agbon s'aja
Dia fun Alùkandí
Ti s'èrú Olódùmarè Agótún
Ọba at'èní ọlẹ́lẹ́lẹ́ f' orí s'apeji omi
Igba ti ó n t'ọrun bọ wá'le ayé
Ebo ni won ní kó wáá se
O kọ'ti ọgbonyin s'ebó
Emi Alùkandí, Alùkandí
Eyi to ba wu mi ni n o pa
Alùkandí!
Iwo Alùkandí, Alùkandí
Iwo kii bejèrù Ọlọrun
Alùkandí!

Traducción:

Los codos no pueden ser usados para colocar una cesta en el techo
 Esta fue la declaración de Ifá para Alùkandí
 El mensajero de Olódùmarè *Agótún*
 El *Ọba* que extiende la estera del honor que espléndidamente toca el mar profundo
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Fue aconsejado de ofrecer *ebó*
 El se rehusó a cumplir
 Aquí vengo yo, Alùkandí, Alùkandí
 Yo mataré a quien yo quiera
 Alùkandí!
 Contempla, Alùkandí, Alùkandí
 Tú no le tienes miedo a Dios en tu corazón
 Alùkandí!

La historia va así:

Àlùkándí era uno de los tantos mensajeros de Olódùmarè. Él era enviado normalmente a entregar mensajes especiales a la raza humana, en intervalos regulares. Todos estos mensajes eran entregados sin falta y sin ser cuestionada la lógica detrás de ello. La actitud de Àlùkándí le había permitido ganarse el cariño de muchos Irúnmọ̀lẹ̀ en el cielo. Cada vez que había un mensaje que entregar, los Irúnmọ̀lẹ̀ sugerirían a Olódùmarè el nombre de Àlùkándí. Él sería entonces enviado, y el mensaje sería entregado a la brevedad posible.

En el transcurrir de entregar mensajes divinos a los seres humanos, Àlùkándí se dio cuenta que existía un gran amor y afecto para los seres humanos en la tierra, de parte de Olódùmarè y los Irúnmọ̀lẹ̀. Àlùkándí no podía entender por qué esto era así; ¿estos no eran los mismos seres humanos que mataban, dañaban y se destruían entre ellos mismos a la mas mínima oportunidad? ¿Por qué Olódùmarè estaría enamorado de aquellos que destruyen el ambiente, contaminan el aire y el agua; matan insectos, ratas, peces, aves y bestias a su voluntad; declaran la guerra a los demás por razones injustificables que no van más allá de simplemente mostrar su supremacía ante los demás? ¿Por qué debía Olódùmarè amar a aquellos que no lo amaban a él; que lo irrespetaban a Él y a sus Irúnmọ̀lẹ̀, y que no mostraban ningún remordimiento?

Inicialmente, esto le causaba curiosidad a Àlùkándí. Más tarde se convirtió en confusión. En su estado de confusión, él se decidió a castigarlos, por lo que él consideraba una mala conducta de parte de la raza humana.

Cuando llegó el momento de que Àlùkándí viniera a la tierra a entregar un mensaje de Olódùmarè, él vio la oportunidad que necesitaba para dar un golpe mortal a todos los malagradecidos seres humanos. Cuando él venía a cumplir su tarea, él pidió poderes especiales, y su petición fue concedida.

En el camino, él decidió que no tendría misericordia con nadie. Por qué habría de mostrar compasión hacia aquellos que destruyen la madre naturaleza a su voluntad? Él concluyó para sí mismo que ellos no merecían su lástima ni su misericordia.

El día que él llegó a la tierra, era día de mercado. Tan pronto puso sus pies sobre la tierra, el declaró:

*Ìgbònwọ̀ méjẹẹ̀jì ní ò ẹ̀ ẹ̀ gb'ágbòn s'ájá
Díá fún òun Àlùkándí
Tí ẹ̀rú Olódùmarè Agótún
Ọ̀ba at'ẹ̀nì ọ̀lẹ̀ lẹ̀gẹ̀lẹ̀gẹ̀ f'orí s'apeji omi
Ìgbà tí ó n t'òrun bọ̀ wá'le aye
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀tí ọ̀gbọnyin s'ẹ̀bọ̀
Èmi Àlùkándí, Àlùkándí
Èyí tó bá wù mí ní n'ó pa
Àlùkándí!*

Traducción:

Los codos no pueden ser usados para colocar una cesta en el techo
Esta fue la declaración de Ifá para Àlùkándí
El mensajero de Olódùmarè Agótún
El Ọ̀ba que extiende la estera del honor que espléndidamente toca el mar profundo
Cuando venía de Ọ̀run to Ayé
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
El se rehusó a cumplir
Aquí vengo yo, Àlùkándí, Àlùkándí
Yo mataré a quien yo quiera
Àlùkándí

Antes de que cualquiera pudiera darse cuenta de lo que estaba sucediendo, alukandi desató el poder especial que le fue dado en el cielo, y comenzó a matar a todo el mundo en el mercado. ¡Era un pandemonio por todos lados! ¡Todos corrían por sus vidas! Nadie podía explicar que salió mal. Al siguiente día, la gente vino a recoger los cadáveres de sus seres queridos, para enterrarlos. La incertidumbre se apoderó del mundo. Ellos se juntaron en grupos para tratar de darle sentido a lo que había sucedido. Ellos no pudieron. Al final, ellos se acercaron al Ọ̀ba, quien organizó una reunión a tener lugar en el mercado, el siguiente día que tocara mercado.

En el día acordado, el mercado estaba abarrotado. Aquellos que perdieron a sus seres queridos, tuvieron la oportunidad de hablar primero. Mientras expresaban su agonía, alukandi llegó y declaró:

*Èmi Àlùkándí, Àlùkándí
Èyí tó bá wù mí ní n'ó pa
Àlùkándí!*

Traducción:

Aquí vengo yo, Àlùkándí, Àlùkándí
Yo mato a quien yo quiera
Àlùkándí!

Todo el mercado se dispersó inmediatamente. Todos corrían despavoridos. Muchos fueron matados por el propio Àlùkándí, y muchos otros fueron atropellados y pisoteados en la multitud, hasta morir. En total más de un cuarto de la población murió.

A partir de ese momento, se convirtió en algo regular cada vez que había mercado. Nadie se atrevía a ir al mercado. El caos y la anarquía tomaron lugar por completo. Nadie quería salir durante el día, y ni hablar de la noche. Cualquiera que quisiera vivir, necesitaba temerle a Àlùkándí.

Un día, algunos ancianos se reunieron y fueron a consultar Ifá, para saber exactamente qué

estaba sucediendo, y al mismo tiempo encontrar una solución.

Los Awo le dijeron a los ancianos que lo que estaba sucediendo era un abuso de poder y oportunidad. Les dijeron que Àlùkándí pensó que él podía pelear por Olódùmarè y los Irúnmọ̀lẹ̀. Los Awo aseguraron que nadie podía pelear por ellos, más que Olódùmarè y los Irúnmọ̀lẹ̀ cuando llegara el momento apropiado. Les aseguraron que Àlùkándí fallaría con seguridad, ya que él no había sido enviado a hacer lo que estaba haciendo. Les aconsejaron a los ancianos ofrecer *ẹ̀bọ*. Después de esto, ellos debían alimentar a Èşù Ọ̀dàrà. Los mayores cumplieron inmediatamente.

Tan pronto el *ẹ̀bọ* fue ofrecido, Èşù Ọ̀dàrà se dirigió hacia el cielo y se quejó de que Àlùkándí había estado abusando de los poderes especiales que se le otorgaron. Él dijo que había desatado un desastre en la tierra. Él insistió en que solo retirarle sus poderes podría ayudar. Olódùmarè envió a otros Irúnmọ̀lẹ̀ a ir e investigar lo que Èşù Ọ̀dàrà había dicho. Ellos confirmaron sus reportes y los poderes especiales dados a Àlùkándí fueron retirados.

Desconociendo el hecho de que había perdido sus poderes especiales, Àlùkándí estaba ocupado planeando su aventura en el siguiente mercado. Èşù Ọ̀dàrà estaba igualmente ocupado, juntando gente para enfrentar a Àlùkándí en el siguiente día de mercado. Èşù Ọ̀dàrà le aseguró a la gente que su enemigo no tenía más poder para danarlos. Él les dijo que se pararan firmes.

El día del mercado, Àlùkándí vino como era de esperarse. Tan pronto vino, él declaró:

*Emi Àlùkándí, Àlùkándí
Èyí tó bá wù mí ní n ó pa
Àlùkándí!*

Traducción:

Aquí vengo yo, Àlùkándí, Àlùkándí
Yo mataré a quien yo quiera
Àlùkándí!

En vez de pánico, Àlùkándí consiguió la total determinación. En vez de miedo, él encontró coraje. Todos ellos respondieron al unísono, diciendo:

*Ìwọ Àlùkándí, Àlùkándí
Ìwọ kíì ẹ̀ẹ̀rù Ọ̀lọ̀run
Àlùkándí!*

Traducción:

Contempla, Àlùkándí, Àlùkándí
Tú no temes a Dios en tu corazón
Àlùkándí!

Àlùkándí estaba en shock. Él planeó lanzarse contra ellos, pero se dio cuenta que no tenía poder. Lo siguiente que él vio, fue a la gente amarrando sus manos y piernas. Él fue enviado de vuelta al lugar de donde vino, el cielo. Cuando llegó no le fue permitido regresar a la Tierra más nunca.

En la historia anterior, Àlùkándí estaba tratando de imitar el rol de Olódùmarè, castigando a todos los seres humanos por las ofensas que él creía que habían cometido. Él quería castigarlos a todos por sus ofensas. Él comenzó a matar a todo el mundo y terminó creando pánico e histeria masiva, al punto que nadie quería ir al mercado. Él no tenía miedo a Dios en absoluto. Cuando Èşù Ọ̀dàrà lo confrontó y fue sancionado apropiadamente, esto sucedió en la presencia de sus víctimas.

Seis, los malvados nunca tendrán paz. No importa que tan fuerte una persona malvada trate, nunca alcanzará la paz en su vida. En Ìká 'Bàrà (Ìká Ọ̀bàrà), Ifá dice:

*Kí Babaláwo ó kọ́'fá-kọ́'fá
De'bi tí yóó fi l'ówó l'ówó
Kí Onísẹ̀gùn ó k'òògùn-k'òògùn
De'bi tí yóó fi l'òrọ́-l'òrọ́
Díà fun Ọ̀rúnmílá
Tí wọn ní kí Baba ó kọ́'fá ọ̀là
Kó kọ́'fá ire
Èbọ ní wọn ní kó ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
Èní tó ẹ́'íkà
Òun nàà yóó bá'kà kú
Ifá ọ̀là ní'fá à mí o*

Traducción:

Que un Babaláwo estudie Ifá extensivamente
Hasta el punto en que se haga rico
Que un herbolario estudie medicina extensivamente
Hasta el punto en el que se vuelva prospero
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílá
Cuando fue aconsejado de estudiar el Ifá que trae prosperidad
Y que trae todo el Ire de la vida
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él cumplió
Aquellos que son malvados
Ellos sufrirán una dolorosa y miserable muerte
El mío es el Ifá que trae prosperidad

En este Odù, Ifá explica que todos los esfuerzos de una persona malvada, ciertamente no llevarán a nada. Ellos morirán en su posición de maldad. Ellos también experimentarían la maldad que han propinado a los demás. Todas las acciones tendrán sus respectivas consecuencias. En Ọ̀sà Ọ̀dí, Ifá

dice:

Ọ̀bẹ̀lẹ̀nkẹ́ a bí'nú jóoro
Díá fún Onínú ire ìgbà ìwáṣẹ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Bí ẹẹyàn bá l'órí ire
Tí kò ní wá ire
Àísí ìwà ire ní ó ba Orí ọ̀n jẹ ní Mọ́ẹ

Traducción:

La cabra madura con su panza masiva
 Este fue el Ifá adivinado para el hombre correcto de antaño
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Si una persona tiene un buen destino
 Y no lo complementa con buen carácter
 La falta de carácter arruinará el buen destino

En este Odù, la buena suerte de una persona malvada, no condujo a nada, debido a que su maldad mitigó su buena fortuna.

Siete, ningún malvado morirá bien. Ifá dice que no importa que tanto viva un malvado en la Tierra, a la larga su muerte no será placentera. En *Ogbè Tètẹ* (Ogbè Ìrẹ̀tẹ̀), Ifá dice:

Bí iwajú ìkà bá dára lá'yé
Ẹyìn ìkà kò ní sunwọn
A kí fí ìkà d'ẹ̀rù kó gún gégẹ
Díá fún Ọ̀títọ́ Inú
Ọmọ ọ̀títẹ́ afítẹ́lẹ́ tẹ'lẹ́
Olódùmarẹ́ ló ní ilẹ́ ló ní ìdájọ́
Ẹsan ní tí Olódùmarẹ́
Ọba yóo san-án fún Oníkálukú
Gégẹ́ bí ịsẹ́ ọwọ́ ọ wọn o

Traducción:

Si el principio de un malvado es bueno y cómodo
 El final del malvado nunca será bueno
 No podemos aplicar maldad para conservar algo, y que eso sea cómodo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀títọ́ Inú*, el hombre correcto
 Aquel que tiene sus cimientos en la verdad y la honestidad
 Olódùmarẹ́ es el dueño de la tierra y el dueño del juicio
 La retaliación es para Olódùmarẹ́

El rey poderoso le pagará a todo el mundo
 De acuerdo a sus acciones en la Tierra

Esta estancia declara, que no importa que tan buena una persona sea haciendo la maldad, incluso si nunca es atrapada, un día enfrentará el juicio de Olódùmarẹ́, en el cual todos serán juzgados de acuerdo a sus trabajos en la Tierra. En *Ọ̀fún Bálá jẹ* (*Ọ̀fún Ọ̀bàrà*), Ifá dice:

Ọ̀fún bálá
Ọ̀fún bálá
Bálá-bálá báfó
Díá fún Àgùntàn bọ̀lọ́jọ́
Tí s'ọmọ Alááágbá
Ìgbà tí ní bẹ́ l'aàrin ọ́tá
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ́, ó rú'bo
Ó ní ẹyìn apa'ni bọ'giri
Ẹyìn apaà'yàn bọ 'yẹpẹ
Ẹyìn naà wáá kú
A r'ẹyìn in yín ná

Traducción:

Ọ̀fún bálá
 Ọ̀fún bálá
 Bálá-bálá báfó
 Estos fueron los Awo que adivinaron Ifá para la oveja gigante
 La descendencia de Alááágbá
 Cuando estaba en medio de enemigos
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
 Ella cumplió
 Aquellos que matan a los demás para propiciar la pared
 Aquellos que matan a los seres humanos, solo para propiciar al polvo
 Ustedes también han muerto ahora
 Hemos sido testigos de su final

¿Cómo es posible para Olódùmarẹ́, determinar quien es bueno y quien es malvado? La respuesta está en *Ìrosùn Ètutù* (Ìrosùn Ọ̀túrùpọ̀n) donde Ifá dice:

Ifá wí, ó ló ẹ
Emi naà, mo ló ẹ
Ẹ́sẹ́ ló ẹ́ ẹ̀tu tí s'ọmọyẹ́ Olu-Igbó
Ifá wí, ó ló pọ́
Emi naà, mo ló pọ́
Pípọ́ ló pọ́ fún Èkùlù tí s'ọmọyẹ́ Olu-Ọ̀dàn
Ọ̀rọ́ ọ́ pọ́ bíí ká f'ọ̀bẹ́ búu

Díá fún Onínú-Ire
Tí wọn ó maa f'òrọ̀ ìkà lẹ̀ ọ
Ifá wáá rí'nú
Ilẹ̀ ẹ̀ rí'ka
Eni tó n ẹ̀ rere, Ọlọrun mọ

Traducción:

Ifá dice que es una lastima
 Yo repito que es una lastima
 Es una lástima para el antílope, el hijo de *Olú-Igbó*, el rey del bosque
 Ifá dice que es desafortunado
 Yo repito que es desafortunado
 Es desafortunado para el carnero, el hijo de *Olú-Ọdán*, el rey de la sabana
 No importa que tan grande un asunto pueda ser
 No puede ser dividido con un cuchillo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Onínú Ire*, la persona correcta
 Quien estaba siendo acusado de maldad
 Ifá ve la mente
 Ile, la madre tierra, ve al malvado
 Aquellos que hacen el bien, los cielos lo saben

Ocho, es aconsejable para el malvado, recordar que existe el cielo. Si los malvados recuerdan esto, tal vez ellos cambien de ser malvados a ser correctos. Si los malvados saben que tan dolorosas serán las retaliaciones de Olódumare tal vez ellos pararán de hacer el mal y comenzarán a ser buenos. En *Ọyẹkú Bisi* (*Ọyẹkú Ẹwòrì*), Ifá dice:

Kókó igi ní ò bèrù ọ̀jò
Díá fún Olódumare Agòtún
Ọba at'ayé má tùú
Ìgbà tí n lẹ̀ ẹ̀ wá sí'lẹ̀ ayé
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀ o
Bí ẹ̀ bá dé'lẹ̀ ayé tán
È má ẹ̀ gbàgbé Ọrun o
Ayé l'ọ̀jà
Ọrun n'ílẹ̀ e gbogbo o wa o

Traducción:

El tocón de árbol no le teme a la lluvia
 Este fue el Ifá adivinado para Olódumare Agòtún
 El Ọba que fundó el mundo que nunca se desintegrará
 Cuando él estaba yendo a formular el destino y la dirección hacia el mundo
 Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*

Si tú llegas al mundo
 Por favor no te olvides de Ọrun, el cielo
 El mundo no es más que un mercado
 Y Ọrun, el cielo, es nuestro hogar

Nueve, para el malvado, *Adabi* (a menos de que yo te haya hecho mal anteriormente), es más potente que las maldiciones. Si una persona malvada perpetra su maldad contra los demás, Ifá dice que la víctima no necesita maldecir contra la persona malvada. Todo lo que la víctima necesita hacer es dejarlo en las manos de Olódumare. La ira de Olódumare ciertamente descenderá sobre el malvado. Es importante saber, que sin embargo, esto no sucederá si la víctima también es una persona malvada. En *In Ọturúpon Ogbé*, Ifá dice:

Ọturú-pongba-pongbe
Ọpongbe pongba
À n pọ̀n mọgbè-mọgbè
Mọgbè-mọgbè n pọ̀ngbá
Àkàrà l'ọ̀jọ̀ wó lo dé'lẹ̀ ayé ná
Tó o tí n bí'mọ
Díá fún Adabi
Tíi s'ẹgbọn Èpẹ
Èrò Ẹpo, èrò Ọfa
Èyin ó mọ̀ 'pẹ̀ Adabi jà
Ó ju Èpẹ̀ lẹ̀ ní

Traducción:

Ọturú amarró una jícara en su espalda
 Y amarró un barril pequeño en su espalda
 Mientras nosotros amarrábamos Mọgbè-mọgbè
 También Mọgbè-mọgbè estaba amarrando una jícara
 Àkàrà, cuando viniste al mundo
 Antes de empezar a dar a luz
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Adabi*, el reproche
 El hermano mayor de *Èpẹ*, las maldiciones
 Viajeros a Ẹpo y Ọfa
 Acaso, ¿No ven que *Adabi*, es más profundo
 Y más poderoso que las maldiciones?

También en *Iká funfun* (*Iká Ọfún*), Ifá nos ordena no desearle el mal a cualquiera que muestre maldad contra nosotros. Olódumare sabe como impartir la justicia al malvado y al correcto, así que es mejor no tomar la justicia en nuestras propias manos. En este Odú, Ifá dice:

Kí ikú má pa ẹ̀ni tó jẹ́ tó n dá'ni l'óró
Bí a bá jẹ́, ká jọ maa rí'ra ẹ̀ni

K'arùn mǎ ʃe ɛni tó jì tó n gbimòràn ìkà sí kùn
 Bí a bá jì, ká jọ máa rí ra ɛni
 B'Órì kan bá tí pẹ ní lẹ
 Bó pẹ títi yóó d'orí ire
 Dìá fún Olúwẹmọ
 Tí a bí ní Ìkọ Awúsi
 Tí a gbé lọ sí Ìdòrò-Màwúṣẹ lọ rée wò
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ʃe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bo
 Ó tó gégé k'Órì mí ràn mí ʃe o
 Irannran, Irannran
 Èdà mí ràn mí ʃe o, Irannran
 Kò pẹ, kò jìnnà
 È wáá bá 'ni ní wọwọ ire gbogbo

Traducción:

Que la muerte no golpee a aquellos que se despiertan en la mañana e infligen dolor en los demás
 Cuando sea que despertemos, continuemos viéndonos entre nosotros
 Que la aflicción no golpee a aquellos que despiertan en la mañana, y tienen malos pensamientos
 hacia los demás
 Cuando sea que despertemos, continuemos viéndonos entre nosotros
 Si nuestro Orí rueda por el suelo por un largo tiempo
 Al final se convertirá en el jefe del éxito
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olúwẹmọ
 Quien nació en Ìkọ Awúsi
 Y fue llevado a Ìdòrò Màwúṣẹ para ser criado
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 Él cumplió
 Es el momento para que mi Orí me apoye
 Irannran Irannran
 Mi creador, por favor apoyame para ser exitoso
 Irannran Irannran
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Vengan y únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

Diez, es mejor para nosotros invitar a una persona malvada a rezar abiertamente. Ifá dice que cuando hay un grupo de personas, es mejor invitar a los que sabemos que son malvados, a que pidan por el grupo. Esto hará que el malvado, pida cosas buenas por el grupo, ya que esta en frente de todos. También hará que el malvado mantenga su maldad adentro. Esa maldad que él mantiene adentro, es la que lo seguirá por el resto de su vida. En *Òtúra Mèjẹ* (Òtúra Ọwọnrín), Ifá dice:

È jẹ ká pa'bi fún Òṣìkà
 Kó ba à le è wú're oótọ

Kí ibi i wọn kó ba à lẹ yọ sí wọn l'ènu
 Dìá fún Ọtọnrọkọ
 Tí n lẹ pa'bi fún Ọṣà
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ʃe
 ʃe ìkà kékeré fún mí
 Kí n baà lẹ ʃe rínlá fún ọ
 Dìá fún Ìjápá Ọgọgọmálẹ
 Tí ʃe wọlé-wọde Ọrìṣà
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ʃe
 Ó kó'tí Ọgbonyin s'èbọ
 Kò pẹ, kò jìnnà
 È wáá bá'ni l'arùṣẹ ogun
 Àjásẹ ogun láa bá 'ni l'èsẹ Ọbàrìṣà

Traducción:

Rompamos la nuez de kola para el malvado
 Para que él rece de verdad
 Para que su maldad regrese a su boca
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọtọnrọkọ
 Cuando iba a romper la nuez de kola para Ọṣà
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ*
 Inflige un poco de maldad en mí
 Para yo infligir una aun más grande en ti
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìjápá Ọgọgọmálẹ, la tortuga
 Quien era socia cercana de Ọrìṣà
 Fue aconsejada de ofrecer *èbọ*
 Ella se rehusó a cumplir
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Únanse a nosotros donde ofrecemos *èbọ* para conseguir victoria
 Victoria sobre los adversarios es lo que uno disfruta a los pies de Ọbàrìṣà

Finalmente, en esta vida, el malvado y el que rompe un juramento, nunca tendrá éxito en nada sobre lo que coloquen sus manos. En *Ófún Onítọlá* (Ófún Ọtúra), Ifá dice:

Èké pa'bi obì í dī
 Ọdálẹ pa'bi a ʃìgọgọgọ
 Onínú-Ire pa'bi ó yàn peregede
 Dìá fún Ọjòdú
 Tí ʃ'omọ Àrìrà ní fẹ
 Ní'jọ tí wọn n lẹ rée pa'bi l'ògbà Awo
 Nìgbà tí ó ʃe tán tó l'òun ó j'oyè ilé e baba rẹ
 Njẹ Ọjòdú dé o, omọ Àrìrà ní fẹ
 Àwà mà dúpẹ l'ọwọ obì tó yàn o

Traducción:

El mentiroso rompió la nuez de kola y no fue aceptada
El que rompió el juramento, rompió la nuez de kola y fue rechazada
La persona honesta rompió la nuez de kola y fue aceptada en toda la tierra
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọjodú
El hijo de Àrìrà en Ilé-Ifẹ̀
Cuando estaban yendo a romper la nuez de kola
En la reunión de los Awo
Cuando después él mostró su intención de asumir el título de su linaje paterno
Ahora, aquí viene Ọjodú, el hijo de Àrìrà en Ilé-Ifẹ̀
Estamos agradecidos por la nuez de kola que fue aceptada

CAPÍTULO QUINCE

*Al'atẹ ilẹ̀kẹ̀, ọ wáá d'alatẹ ọrúnlá
Eyin-in j'ẹran j'ẹran, ọ d'eyin-in fọọ'gun-fọọ'gun
Díá fún Iná
Ọ l'oun ọ j'oyẹ Olóhoro
Al'atẹ ilẹ̀kẹ̀, ọ wáá d'alatẹ ọrúnlá
Eyin-in j'ẹran j'ẹran, ọ d'eyin-in fọọ'gun-fọọ'gun
Díá fún Ọòrùn
Ọ l'oun ọ j'oyẹ Olóhoro
Al'atẹ ilẹ̀kẹ̀, ọ wáá d'alatẹ ọrúnlá
Eyin-in j'ẹran j'ẹran, ọ d'eyin-in fọọ'gun-fọọ'gun
Díá fún Ọ̀ṣùpá Kírímú
Ọ l'oun ọ j'oyẹ Olóhoro
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ
Ọ̀ṣùpá nìkan ní n bẹ l'ẹyin tó n ẹẹbọ
Njẹ a m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ l'ayẹ gún
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ ire é dé
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
L'ásán n'Iná gb'ọjú
Iná ọ n'iwà ní'nú
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
L'ásán l'Ọòrùn gb'ọjú
Ọòrùn ọ n'iwà ní'nú
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ l'ayẹ gún
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ ire é dé
A m'Ọ̀ṣùpá j'oyẹ Olóhoro
Njẹ Ọ̀ṣùpá yíi dùn-un b'ọkọ lọ
Nba lọ l'aawúrọ ma dé l'alẹ ọ*

Ọsá Irẹtẹ

Traducción:

El dueño de la bandeja llena de cuentas se ha convertido en el dueño de la bandeja llena de quimbombó seco
Los dientes que estaban acostumbrados a comer carne, están ahora mordiendo huesos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Iná, el fuego
Quien declaró su intención de ser instalado en la posición de *Olóhoro*, el iluminador
El dueño de la bandeja llena de cuentas se ha convertido en el dueño de la bandeja llena de quimbombó seco

Los dientes que estaban acostumbrados a comer carne, están ahora mordiendo huesos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀drún*, el sol
Quien declaró su intención de ser instalado en la posición de *Olóhnróro*, el iluminador
El dueño de la bandeja llena de cuentas se ha convertido en el dueño de la bandeja llena de quimbombó seco

Los dientes que estaban acostumbrados a comer carne, están ahora mordiendo huesos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀súpá*, la luna
Quien declaró su intención de ser instalada en la posición de *Olóhnróro*, el iluminador
Todos fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ*

Solo *Ọ̀súpá* cumplió

Hemos instalado ahora a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* y el mundo se ha vuelto pacífico

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* y todo el Ire ha llegado

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Fue en vano que Iná fue rudo

Iná no tiene buen carácter

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Fue en vano que *Ọ̀drún* fue rudo

Ọ̀drún no tiene buen carácter

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* y el mundo se ha vuelto pacífico

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* y todo el Ire ha llegado

Hemos instalado a *Ọ̀súpá* como el iluminador

Ọ̀súpá es la apropiada para coquetear con mi hombre

Si yo voy en la mañana

Yo regresaré tarde en la noche

ORGULLO

Orgullo: dignidad personal o banal. Es un sentimiento exagerado de placer y satisfacción subjetiva hacia nuestras posesiones o logros, sin importar los sentimientos de otras personas o su disposición.

El orgullo hace que la gente vea las cosas o situaciones que los afectan, de manera exagerada, especialmente cuando sienten que tales situaciones o cosas están a su favor. Hay ciertos principios que aquellos que aspiran a ser *Omoluabi* necesitan entender acerca del orgullo.

Uno, el orgullo lleva al autoengaño. Ifá advierte que no debemos involucrarnos en el autoengaño jamás. Autoengañarnos, conduce a equivocarnos a la hora de emitir un juicio, y conduce al pensamiento de que los demás no son tan inteligentes, sabios o experimentados como uno. En *Ọ̀sá Ọ̀lọ́yàn-án* (Ọ̀sá Ìrẹ̀tẹ̀), Ifá dice:

B'eni ò l'ọ́lá
K'eni ó má fọ́'hùn ọ́lá
B'eeyán ò tó ọ́lọ́tọ
Kó má fọ́'hùn ọ́lọ́tọ
Eni tí ò tó gẹ̀lẹ̀tẹ̀
Kíí mí fín-ín
Díá fún Ọ̀pọ̀lọ
Tó l'óun ó j'oyè Olúwẹ̀rì
Ẹ̀bọ ní wọn ní kó ẹ̀
Ọ kọ́'tí ọ̀gbọnyín s'ẹ̀bo...

Traducción:

Si tú no eres una persona honorable
No actúes como una persona honorable
Si tú no eres capaz de ser independiente
No asegures ser independiente
Cualquiera que no sea grande y poderoso
Que no respire como alguien que lo es
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀pọ̀lọ*, el sapo
Quien dijo que quería convertirse en el amo del río
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él se rehusó a cumplir...

La historia va así:

El sapo planeaba convertirse en el amo del río. Él fue advertido en contra de querer ser el amo, ya que él no tenía la fuerza o la gracia para ser el amo del río. Desafortunadamente para el sapo, él se veía a sí mismo como la criatura más poderosa del río. El decidió instalarse a sí mismo como el amo del río y comenzó a croar como un animal poderoso. Esto atrajo la atención del cocodrilo y de otras criaturas del río hacia el lugar en donde el sapo se encontraba. Al final, el sapo se convirtió en el alimento de las grandes criaturas del río. Esto es un ejemplo de la razón por la cual uno no debe sobrevalorarse a uno mismo y pensar que es capaz de hacer lo que uno no puede hacer. También en *Ìrẹ̀tẹ̀ Aláò* (Ìrẹ̀tẹ̀ Ọ̀bàrà), Ifá dice:

Agbá-Ìnàmù sùkú wéle
Ọ̀ràn ò tán nǐ lẹ̀ yíì bọ̀rọ̀bọ̀rọ
Díá fún Aláò
Tó k'ókùn b'ọ̀rùn
Tí n f'ẹ̀nu ké mẹ̀mẹ̀ bí ewùrẹ̀
Ẹ̀bọ ní wọn ní kó ẹ̀
Ara a yín lẹ̀ tán
Ẹ ò tán'fá jẹ̀ o
Aláò ló k'ókùn b'ọ̀rùn

*Ní n f'enu ké mēmē bí ewùrẹ
Ara a yín lẹ tǎn jẹ bá'yẹn*

Traducción:

Agbá-Inàmù şuku wéle
Ọràn ọ tǎn ní'lẹ yí bọrọbọrọ
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Aláo
Quien puso una sogá en su cuello y comenzó a balar como una cabra
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Tu solo te engañas a tí mismo
Tu no estás engañando a Ifá
Aláo, quien puso una sogá en su cuello
Y usó su boca para balar como una cabra
Tú solo te engañas a tí mismo

La historia va así:

Aláo fue con el Babaláwo para consultar Ifá. El Babaláwo le aconsejó que alimentara Ifá con una cabra. Aláo sentía que Ifá no iba a saber si él usaba una cabra o no. Por esta razón, Aláo consiguió una cuerda y la amarró en su propio cuello. Él fue con Ifá y dijo que él había traído la cabra que le había pedido. Él incluso comenzó a balar como una cabra delante de Ifá, y le estaba diciendo a Ifá que había sido la cabra que él había traído, la que estaba balando. Cuando Aláo dejó el cuarto de Ifá, algo le pasó a su cerebro. Él comenzó a balar por todos lados. Él fue llevado al hogar de los curanderos. Cuando ellos supieron lo que Aláo había hecho, ellos concluyeron que Aláo se había involucrado en el autoengaño y que había sufrido las consecuencias de su comportamiento.

En *Ọyẹkú palaba*, (Ọyẹkú Ọbara), Ifá dice:

*Ekuté ilẹ ọ níí mu oje ọgiri kó yẹ é
Díá fun 'Láşílọ
Tó dá egbò sí ẹsẹ ọsì
Tí lọ n mọ tí ọtún
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbó
Èyàn tó dá egbò sí ẹsẹ ọsì
Tó lọ n mọ tí ọtún
Ara a rẹ ló n tǎn jẹ o*

Traducción:

Un ratón no puede beber el jugo fermentado de frijoles de algarroba y sobrevivir
Estas fueron las declaraciones de Ifá para 'Láşílọ

Quien tenía un dolor en su pierna izquierda
Y usó compresas calientes en su pierna derecha
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El se rehusó a cumplir
Aquel que tiene un dolor en su pierna izquierda
Y aplica medicina en su pierna derecha
Esa persona no engaña a más nadie sino a él mismo

Esta es una situación, donde 'Láşílọ no quería que la gente supiera que el tenía un problema en su pierna izquierda. El estaba tratando su pierna derecha, para confundir a la gente cercana a él. Él terminó causando más daño a su pierna izquierda en el proceso. Aquellos quienes él no quería que supieran, terminaron entregándolo a las risas de toda la comunidad.

Dos, el orgullo y la arrogancia van de la mano. Cuando alguien es orgulloso, en la mayoría de los casos esa persona es arrogante. La arrogancia es la situación en la cual una persona tiene una impresión sobre estimada de sí misma. En *Ọsá 'Bará* (Ọsá Ọbara), Ifá dice:

*Wèrè èyàn ọ mọ 'pé ẹnikẹjì n gbọn mọ
Díá fun Àrírà gágà
Tí nşomọ 'kúnrin ọrun
Igba tí n bẹ 'l'áarin ọtá
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, Ó rú'bọ...*

Traducción:

Solo una persona loca piensa que los demás no son sabios
Esta fue la declaración de Ifá para Àrírà gágà
Su hijo en el cielo
Cuando estaba en medio de enemigos
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió...

En este Odù, Ifá compara a aquellos que piensan que son los únicos sabios, con aquellos que están locos. Esta es una de las razones por la cual no debemos tener una impresión exagerada de nosotros mismos. En *Ọfún Na'ra* (Ọfún Ogbè), Ifá dice:

*Èké nì Olórìşà tó ní irú òun ọ sí
Tí n y'owọ aşọ funfun lala
Díá fun Aşìşẹ
Tí s'ẹgbọn Ọrìşà
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ègún kan kílẹ ẹ'ní*

*Òòṣà kan kílì rò'nìyàn
Àṣiṣe nìkan ló le l'òrò
Ló ju gbogbo èbọ lẹ o*

Traducción:

Solo un devoto de Òṣiṣà engañoso, asegurará que su competencia no tiene rival
Y colgará su ropa blanca
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àṣiṣe, la mala conducta
El hermano mayor de todos los Òṣiṣà
Fue aconsejado de ofrecer èbọ
Él cumplió
Ningún Egúngún nos hará la vida difícil
Ningún Òṣiṣà hará la vida insostenible para nadie
Es solo la mala conducta quien es más difícil
Y más grave que todos ellos

En este Odù, Ifá considera a cualquiera que piense que no tiene rival, o que es el mejor en cualquier emprendimiento, como alguien que se involucra en la mala conducta. Cualquiera que desee ser *Omoluàbí*, debe evitar este tipo de comportamiento y actitud, por todos los medios. En In *Òkànràn Méjì*, Ifá dice:

*Ò-rọ'mi-síwájú-f'ẹsẹ tẹ'rẹ
Díà fún Iná
Tí n lẹ rẹe j'oyẹ e Malẹtẹ
Ipín àit'ù'bo, ẹgbà àit'ẹrù
Ẹyin ó rí'fá ijóhun'ní bíí tí n sẹ o
Òlọkànràn tó j'oyẹ e Malẹtẹ
Ẹyàn tó fí ọ j'oyẹ ló fẹ ọ pa o*

Traducción:

Aquel que moja el suelo con agua, luego pisa suelo fangoso
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Iná, el fuego
Cuando iba a ser instalado, como Malẹtẹ, el generador de luz
Rehusarse a ofrecer èbọ y a escuchar la advertencia
¿No puedes ver la predicción de Ifá como se ha hecho realidad?
Òlọkànràn, quien planeó ser instalado como el generador de luz
Aquellos que te instalaron, son los mismos que te mataron

La historia va así:

El fuego quería desplazar al sol como el generador de luz. Él fue advertido acerca de hacer eso, pero se rehusó a escuchar la advertencia. Él fue a emplear los servicios del viento, la brisa y la

tempestad. Los 3 trabajaron juntos y lo convirtieron en el generador de luz. Ellos asistieron al fuego en arder y producir luz. Al final, el mismo viento, la brisa y la tempestad, fueron los que soplaron el fuego para que dejara de existir. En *Ọyẹkú Yàf'ókúu* (*Ọyẹkú Ọfún*), Ifá dice:

*Ìhoro ab'ọwọ bọnbó
Díà fún Àṣẹṣẹ-l'òrọ ọmọdẹ
Tí yóo g'ẹṣin la ọjà
Tí yóo pa ọtọtọ ẹẹyàn mẹfà
T'oun nàa yóo de'le lẹ kú t'ẹṣin-t'ẹṣin
Ìbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ k'ítí ọgbonyin s'ẹbọ
Gbogbo ịsòwọ Ọpẹ
Ìní í gb'ẹbọ nbẹ ẹ pé ó s'ẹbọ o*

Traducción:

El conejo con su pequeña mano
Esta fue la declaración de Ifá para el joven nuevo rico
Cuando iba a montar un caballo hacia el mercado
Y mataría a 6 personas con su caballo
Y regresaría a casa solo para morir junto a su caballo
Fue aconsejado de ofrecer èbọ
El se rehusó a cumplir
Todos los seguidores de Ọpẹ
Que aquellos aconsejados de ofrecer èbọ, cumplan acordemente

En este Odù, podemos ver como una persona joven y arrogante terminó matando a otras personas, incluyendo a él mismo. También en *Ìrosùn Atẹẹrẹ* (*Irosùn Ọtúra*), Ifá dice:

*Ewùrẹ sá'rẹ títí,
Ó l'oun ó t'ẹṣin
Bẹẹ ní kò lee t'ẹṣin
E má b'ẹran já
Ẹran ní n tan ẹran jẹ
Agùntàn sá'rẹ títí
Ó l'oun ó t'ẹṣin
Bẹẹ ní kò lee t'ẹṣin
E má b'ẹran já
Ẹran ní n tan ẹran jẹ
At'ewùrẹ
At'agùntàn
Wọn ó tó ọkan soṣo ẹṣin*

Díá fún Gégé ló ẹ̀
Ìgbatí n ẹ̀awo ló sọ̀ de Ẹ̀gbá
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀...

Traducción:

La cabra corrió sin parar
 Ella quería ser tan grande como un caballo
 Pero ella nunca podrá ser tan grande como un caballo
 No discutan con el animal
 Simplemente es una bestia engañando a otra bestia
 La oveja corrió sin parar
 Ella quería ser tan grande como un caballo
 Pero ella nunca podrá ser tan grande como un caballo
 No discutan con el animal
 Simplemente es una bestia engañando a otra bestia
 Ambas, la cabra
 Y la oveja
 Ellas no son tan grandes como un caballo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Gégé-ló-ẹ̀
 Cuando iba en una misión de Ifá a la tierra de to Ẹ̀gbá
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀...

Ifá explica como la cabra y la oveja se estaban engañando a ellas mismas, diciendo que serían tan grandes como un caballo. Tal acción, ciertamente es un ejercicio inútil y de autoengaño. Lo mejor para todas las personas es ser realistas consigo mismo, quienes son, y no tener un falso sentido de sus habilidades o de ellos mismos en general. En Ọ̀bàrà Ọ̀sá, Ifá dice:

Ọ̀bàrà sá'kùn sá pẹ̀pẹ̀
Díá fún Aayan
Tí n ló rè é ra Àkùkọ̀ l'ẹ̀rú
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀
Ó kọ̀tí ọ̀gbonyin s'ẹ̀bọ̀
Àkùkọ̀ gbé olówó o rẹ̀ jẹ̀ o
Ojú mọ̀ fee!!!

Traducción:

Ọ̀bàrà, quien tejió la sogá y la fronda de palma de rafia
 El fue el Awo que adivinó Ifá para Aayan, la cucaracha
 Cuando iba a comprar a Àkùkọ̀, el gallo como esclavo
 Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Ella se rehusó a cumplir
 El gallo se ha tragado a su maestro
 Todo ha terminado completamente...

En este Odù, fue la arrogancia y sobreestimación de la cucaracha, lo que la llevó a contemplar tener un gallo como esclavo. La cucaracha debido a su arrogancia, terminó pagando por semejante acto.

Tres, el orgullo puede matar. Una persona orgullosa esta a tan solo un paso de la muerte prematura. La razón es que el orgullo de tal persona, no le permitirá escuchar el consejo o advertencia que le den. Ellos terminaran cayendo en la calamidad. En *Ìwọ̀rì W'owó* (Ìwọ̀rì Ọ̀şẹ̀), Ifá dice:

Aṣílù mọ̀ píkí, ilẹ̀kùn ààşẹ̀
Díá fún Aṣíwẹ̀kun-wẹ̀'sà
Wọ̀n nì omi tí yóó gbé e lọ̀ ọ̀ nń kún ahá
Ìbọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀ o
Ó kọ̀tí ọ̀gbonyin s'ẹ̀bọ̀
Gbogbo Ẹ̀şowó Ọ̀pẹ̀
Ì ọ̀ rí Ifá n ẹ̀ l'òòrò gangan o

Traducción:

Aṣílù mọ̀ píkí, ilẹ̀kùn ààşẹ̀
 Esta fue la declaración de Ifá para aquel que nada en el océano y en la laguna diariamente
 El fue advertido de que el agua que lo barrería, no llenaría ni un vaso
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Él se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de Ọ̀pẹ̀
 ¿No pueden ver como la predicción de Ifá se ha manifestado?

En otra estancia del mismo Odù, Ifá dice:

Bí Ifá ọ̀ bá ẹ̀ bí alá
Ẹ̀rú kíl ba Ọ̀gbẹ̀rì
Díá fún Ọ̀lọ́fin
Tí yóó sọ̀nù t'adé-t'adé
Ẹ̀bọ̀ nì wọ̀n nì kó wáá ẹ̀ o
Ó kọ̀tí ọ̀gbonyin s'ẹ̀bọ̀
Gbogbo Ẹ̀şowó Ọ̀pẹ̀
Eni í gb'ẹ̀bọ̀ nbẹ̀ kó ẹ̀ ẹ̀bọ̀

Traducción:

Si la predicción de Ifá no se manifiesta como un sueño
 El miedo no tomará a la persona no iniciada
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀lọ́fin
 Quien se perdería junto con la corona en su cabeza

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 A todos los seguidores de *Ọpẹ*
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

En las dos estancias anteriores, fue el exceso de confianza lo que mató a *Ọlọfin* y a *Ajīwẹ'kun wẹ'sà*. No importa que tan buenos seamos en algo, debemos siempre escuchar consejos. En *Ọtúrùpọ̀n Ịkà*, Ifá dice:

Ọtúrú pọ̀n'ká
Ó pọ̀n-ọ̀n tíítí
Ó pọ̀n-ọ̀n de'le Alára
Ọtúrú pọ̀n'ká
Ó pọ̀n-ọ̀n tíítí
Ó pọ̀n-ọ̀n de'le Ajero
Ọtúrú pọ̀n'ká
Ó pọ̀n-ọ̀n tíítí
Ó pọ̀n-ọ̀n de'le Ọwàràngùn Àgà o
Ọtúrú pọ̀n'ká
Ó pọ̀n-ọ̀n tíítí
Ó pọ̀n-ọ̀n de'le Ọkítí Ẹfọ̀n
Ọtúrú pọ̀n'ká
Ó pọ̀n-ọ̀n tíítí
Ó pọ̀n-ọ̀n de'le Ọlọ́jà Mẹ̀rínḍínlọ́gùn
A ó wo ibi Ọtúrú yóó gbé pọ̀n Ịkà de
Díà fún Aláwífún-ífẹ
Díà fún Alásọ̀rọ̀fún-ìgbà
Ẹbọ̀ ní wọ̀n ní kí wọ̀n wáá ẹ
Wọ̀n kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹbọ̀
Ikú pa Àwífún-ífẹ o
Ikú pa Àsọ̀rọ̀fún-ìgbà

Traducción:

Ọtúrú cargó a Ịkà en su espalda
 Ella lo cargó por un largo tiempo
 Ella lo cargó al hogar de Alára
 Oturu cargó a Ịkà en su espalda
 Ella lo cargó por un largo tiempo
 Ella lo cargó al hogar de Ajero
 Oturu cargó a Ịkà en su espalda
 Ella lo cargó por un largo tiempo
 Ella lo cargó al hogar de Ọwàràngùn Àgà
 Oturu cargó a Ịkà en su espalda

Ella lo cargó por un largo tiempo
 Ella lo cargó al hogar de los líderes de los 16 mercados
 Todos nosotros veremos hasta donde Ọtúrú cargará a Ịkà
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la persona que no escucha consejo
 Y también para la persona que no acepta el consejo
 Ellos fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Ellos se rehusaron a cumplir
 La muerte mató a la persona que no escuchaba consejo
 La muerte mató a la persona que nunca aceptaba el consejo

En este Odù, aquellos que se rehúsan a escuchar el consejo, solo terminarán perdiendo sus vidas, a menos de que tengan un cambio en su actitud y busquen consejo o asistencia. Si uno no está seguro de que hacer o que acción tomar, siempre es mejor pedir ayuda de aquellos que tienen más experiencia o son más sabios que nosotros. También en *Ịkà Oníbarà* (Ịkà Ọbàrà), Ifá dice:

Ịkà ba
Ọbàrà ba
Ọbàrà n ba kùnmọ
Díà fún Ẹni-tí-a-wí-l'ọ̀ràn-tí-ò-gbọ
Tí yóó maa dùn hun-hùn-hun l'ábẹ aşọ
Ẹbọ̀ ní wọ̀n ní kó ẹ
Èrò Ịpo, èrò Ọfà
È ó rí'fà ní ẹ l'òóró gangan!

Traducción:

Ịkà ba
 Ọbàrà ba
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para aquel que rechaza el consejo sabio
 Y quien terminaría hablando bajo una mascarada (después de haber muerto)
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Viajeros a Ịpo y Ọfà
 ¿No pueden ver como la predicción de Ifá se ha manifestado?

En este Odù, la persona fue advertida en contra de hacer ciertas cosas, pero se rehusó a escuchar el consejo. Después de morir, el fue convertido en una mascarada. En *Ọbàrà Ọfún*, Ifá dice que aquellos que se rehúsan a escuchar buenos consejos, tienen oídos, pero no usan sus oídos para escuchar el buen consejo, sino para escuchar lo que ellos quieren escuchar. Este tipo de comportamiento nunca lo favorecerá. En esta estancia en particular, Ifá dice:

Ẹ m'ẹfọ̀n ẹ fi n ta'mọ Ọgún l'ọ́jú
Ẹ mú kẹkẹ ẹ fi n ti'mọ Ọòşà l'aya
Ẹrù ara à rẹ ọ bà ẹ ndan
Díà fún Lafíánù

Tí n s'arẹmọ Etí
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ó ní o l'etí
O ò ní Láfiànù
O l'etí, o ò ní Láfiànù

Traducción:

Tú tomaste una flecha y la usaste para golpear los ojos de un hijo de Ọgún
 Tú tomaste un hilandero y lo usaste para golpear el pecho de un hijo de Ọbatalá
 ¿Tú no temes por tu vida?
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Láfiànù, la voluntad para tomar buen consejo
 El primer hijo de Etí, la oreja
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él se rehusó a cumplir
 Tú tienes oídos
 Pero te rehúas a escuchar el buen consejo
 Tú tienes oídos, pero te rehúas a escuchar el buen consejo

Ifá dice que aquellos que no escuchan consejos, sufrirán. Esta es la razón por la cual es aconsejable para aquellos que deseen convertirse en Ọmolúabí, aprender de aquellos que son lo suficientemente humildes como para pedir ayuda, cuando no saben acerca de algo o que acción tomar en la vida. Dos buenas cabezas son mejor que una. En Ẹwọrì Ẹrẹtẹ, Ifá dice:

Ajá tí a kọ l'edẹ tí kò gbọ
Ajá d'ájá Ẹlẹgbára
Àgbò tí a kọ l'edẹ tí ò gbà
Àgbò ó d'agbò Imọlẹ
Ọtọtọ ẹẹyàn tí a kọ l'edẹ tí ò gbọ
Yóó f'owọ ajáyẹ b'omi mu
Díá fún Ọrúnmilá
Ifá n lọ f'omi ọkun ẹ ikowẹ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ o
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Njẹ Ọrúnmilá pẹlẹ, akoko l'okun
Ọkun n'ikowẹ
Aró'ní bí ọba

Traducción:

El perro al que le enseñamos sabiduría, pero se rehúsa a aprender
 Ese perro se convertirá en el perro de Ẹlẹgbára
 El carnero al que le enseñamos sabiduría, pero se rehúsa a aceptarla

Ese carnero se convertirá en el carnero del Imọlẹ
 El ser humano que le enseñamos sabiduría y entendimiento, pero se rehúsa a aceptarlos
 Él vivirá con arrepentimiento por el resto de su vida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando iba a tomar lecciones de nado en el océano
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Gentilmente, Ọrúnmilá
 El Akoko de altamar
 Aquel que toma lecciones de nado en el océano
 Aquel que provee para nosotros como un Ọba

En el Odù, queda claro que rehusarse a escuchar una advertencia o a tomar un consejo útil, solo puede llevar al desastre y arrepentimientos. En Ọkànràn Ẹrẹtẹ, Ifá dice:

Ifá ló tó
Mo ní kò yí títí tó
Ifá ní ẹ wí fún pekupeku Ilẹ-Ifẹ
Kó d'ẹkun eku ní pípa
Pekupeku Ilẹ-Ifẹ wọn ò gbà
Pekupeku Ilẹ-Ifẹ wọn ò fẹ
Wọn pa Tòròfinní nìkàn
Tí yóó jẹ Ọlọjá l'áwùjọ ọmọ eku
Wọn pa á tán
Ni wọn n wá ẹgàşigà
Wọn n wá ẹgòşigo
Ifá ló tó
Mo ní kò yí títí tó
Ifá ní ẹ wí fún pejapeja Ilẹ-Ifẹ
Kó d'ẹkun eja ní pípa
Pejapeja Ilẹ-Ifẹ wọn ò gbà
Pejapeja Ilẹ-Ifẹ wọn ò fẹ
Wọn pa Àkàágbà nìkàn
Tí yóó jẹ Ọlọjá l'áwùjọ ọmọ eja
Wọn pa á tán
Ni wọn n wá ẹgàşigà
Wọn n wá ẹgòşigo
Ifá ló tó
Mo ní kò yí títí tó
Ifá ní ẹ wí fún peyepẹye Ilẹ-Ifẹ
Kó d'ẹkun ẹye ní pípa
Peyepẹye Ilẹ-Ifẹ wọn ò gbà
Peyepẹye Ilẹ-Ifẹ wọn ò fẹ
Wọn pa Ọkín Lọlọlọ nìkàn

Tí yóó jẹ Ọlọjá l'awùjọ ọmọ ẹyẹ
 Wọn pa á tán
 Ní wọn ní wá sígàşìgà
 Wọn ní wá sígòşìgò
 Ifá ló tó
 Mo ní kò yí tìí tó
 Ifá ní ẹ wí fún pèranpèran Ilé-Ifẹ
 Kó d'ẹkun ẹran ní pípá
 Pèranpèran Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Pèranpèran Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Wọn pa Erin Ọgbóyá nìkan
 Tí yóó jẹ Ọlọjá l'awùjọ ọmọ ẹran
 Wọn pa á tán
 Ní wọn ní wá sígàşìgà
 Wọn ní wá sígòşìgò
 Ifá ló tó
 Mo ní kò yí tìí tó
 Ifá ní ẹ wí fún panipani Ilé-Ifẹ
 Kó d'ẹkun eni ní pípá
 Panipani Ilé-Ifẹ wọn ò gbà
 Panipani Ilé-Ifẹ wọn ò fẹ
 Dìá fún Ọkànmí
 Tíí s'ọmọ Ọrúnmílá
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ajá tó pa Agbe
 Wọn ò ká'dùn
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ajá tó pa 'lùkò
 Wọn ò p'òsù
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ajá tó pa Odíderẹ
 Wọn ò níí k'jẹ
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní o
 Ẹ má p'Ọkànmí ọmọ Ọrúnmílá
 Ẹ má pa á
 Ẹran ab'òhun ní ı

Traducción:

Ifá declara que es suficiente

Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de ratas de Ilé-Ifẹ
 Que paren de matar ratas
 Los cazadores de ratas de Ilé-Ifẹ no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de ratas de Ilé-Ifẹ no aceptaron
 Ellos mataron a *Tòròfíní*
 El líder de las ratas
 Después de matar a la rata
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de peces de Ilé-Ifẹ
 Que paren de matar peces
 Los cazadores de peces de Ilé-Ifẹ no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de peces Ilé-Ifẹ no aceptaron
 Ellos mataron a *Àkàagbà*
 El líder de los peces
 Después de matar al pez
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de aves de Ilé-Ifẹ
 Que paren de matar aves
 Los cazadores de aves de Ilé-Ifẹ no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de aves de Ilé-Ifẹ no aceptaron
 Ellos mataron a *Ọkín-Lọlọlọ*, (el pavo real)
 El líder de las aves
 Después de matar al ave
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es
 Ifá dice que necesitas informarle a los cazadores de bestias de Ilé-Ifẹ
 Que paren de matar bestias
 Los cazadores de bestias de Ilé-Ifẹ no estuvieron de acuerdo
 Los cazadores de bestias de Ilé-Ifẹ no aceptaron
 Ellos mataron a *Erin Ọgbóyá* (el elefante)
 El líder de las bestias
 Después de matar a la bestia
 Ellos empezaron a temblar incontrolablemente
 Ellos empezaron a sacudirse incesantemente
 Ifá declara que es suficiente
 Yo respondo que no lo es

Ifá dice que necesitas informarle a los asesinos de Ilé-Ifẹ
 Que paren de matar seres humanos
 Los asesinos de Ilé-Ifẹ no estuvieron de acuerdo
 Los asesinos de Ilé-Ifẹ no aceptaron
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọkànmíla
 El hijo de Ọrúnmíla
 No lo maten
 Es tabú hacerlo
 El perro que mate a Agbe
 No vivirá un año
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 El perro que mate a *Alùkò*
 No vivirá un mes
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 El perro que mate a *Odìdẹrẹ*
 No vivirá 7 días
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo
 No maten a Ọkànmíla, el hijo de Ọrúnmíla
 No lo maten
 Es un tabú hacerlo

En la estancia anterior, podemos ver como aquellos que fueron aconsejados en contra de tomar ciertos pasos, se rehusaron a escuchar el consejo y terminaron teniendo inconvenientes, arrepentimiento y desastres como ganancia.

Cuatro, los orgullosos tienden a mirar a los demás hacia abajo. Es una ocurrencia común, ver a los orgullosos discriminando a los demás, especialmente cuando sienten que son superiores a los demás de una forma u otra. Ifá considera que aquellos que se sienten superiores a los demás, son personas sin valor. En Atẹ Njẹrù (Iretẹ Iwòrì), Ifá dice:

Ègún wọ'lẹ,
Ó l'oun ò rí Gọntọ
Gọntọ náà ní oun ò rí Ègún rára
Eni tó 'pẹ èyàn ò sí
Olúwaa rẹ ní ò sí
Díá fún Ọrúnmíla
Baba ní s'áwo lọ s'Ókè Asà
Ebo ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
Bí ẹ bá rí wọn l'óde
Ẹ wò wọn ire

Asẹ èyàn lásán l'ará Òkè Asà

Traducción:

La mascarada entró a la casa
 Y pretendió no haber visto a *Gọntọ*
Gọntọ también pretendió no haber visto a la mascarada
 Aquel que dice que alguien no existe (ignora a otra persona)
 Esa persona es la que no existe
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmíla
 Cuando estaba yendo a una misión de Ifá a Òkè Asà
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbo*
 Él cumplió
 Si tú los encuentras en el pueblo
 Míralos muy bien
 Los habitantes de Òkè Asà son personas sin valor

Es responsabilidad de todos aquellos que deseen convertirse en Ọmọlúàbí, asociarse con todos, independientemente de su estatus social. En Irosùn Odí, Ifá dice:

Onikí ò wọn
Eni a kí kó tara jẹ'ni
Asọrọ eni l'ẹyìn ó má ẹ'ni pẹlẹ mọ
Díá fún Fájéwé
Tí s'omọ Ọrisha Gbòwúji
Ẹbo ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

Aquellos que saludan a los demás no son escasos
 Que aquellos a quienes saludan, respondan acordemente
 Aquellos que hablan el mal a nuestras espaldas, no necesitan simpatizar más con uno
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Fájéwé
 El hijo de Ọrisha Gbòwúji
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbo*...

También en Ọkànràn Mèji, Ifá enfatiza el hecho de que no debemos evitar a nadie, no importa la razón. En esta estancia en particular, Ifá dice:

Ojú mọ'ni Ẹpo
Aimọ'ni Ọfà
Ojú kí í rẹ'ni tirẹ kó má kí í
Díá fún Níní, omọ Erè l'Ápá...

Traducción:

Tener conocidos en Ìpo
Y no tenerlos en Òfà
Uno no debe ver a sus conocidos y rehusarse a extenderles nuestros saludos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Nini, el hijo de la boa constrictora de la tierra de Apà...

Cinco, el orgullo conduce a terribles faltas de conducta contra los mayores y aquellos que son superiores a nosotros. Ifá dice que cuando alguien está lleno de orgullo, no hay nada que esa persona no hará, y esto no conducirá a otra cosa, sino al arrepentimiento de tal persona. En Òbàrà Egúntán (Òbàrà Ògundá), Ifá dice:

*Bí ayé bá yẹ wọn tán
Ìwà ìbàjẹ ní wọn ní hù
Díà fún Oríjẹmí Àkókó
Tó mọ Awo tán
Tó ní ó ku obínrin òun
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Bí ẹ bá ta á wò bí ó bá jó o
È lọ sì àpèrè Ọba wò*

Traducción:

Incluso cuando consiguen el favor del mundo
Ellos continúan involucrándose en malas conductas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oríjẹmí Àkókó
Aquel a quien le fue mostrado el secreto de Orò
E insistió en que su esposa también debía ver el secreto
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
Si el ícono de Orò se rehúsa a funcionar
Vayan y chequeen la silla del Ọba

En esta historia, Oríjẹmí Àkókó insistió en que su esposa debería tener permiso para conocer el secreto de Orò, el cual es un tabú para las mujeres conocer. Él estaba en la posición de Ọba y estaba haciendo todo lo que estaba en contra de la tradición. En Òtútù ní p'Òkànràn (Òtúrúpòn Òkànràn), Ifá dice:

*B'ótútù bá n ẹ ìwọfà
Wọn á ní ó gbẹ ịse e ẹ de
Bó bá s'olówó
Wọn á ní kó rọ'jú
Kó j'ata sẹ'nu
Díà fún Otútù*

*Ìl yoo maa lọ ra gbogbo ayé l'ẹrú
Ìl yoo ja'gun igboro mú wọn*

Traducción:

Cuando el resfriado y la fiebre atacan a alguien en servidumbre
La gente dirá que esa persona ha empezado de nuevo con sus problemas y pretextos
Pero cuando los mismos males atacan a una persona rica
Ellos le dirán que tome sopa caliente para aliviarse
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òtútù, la gripe
Cuando iba a adquirir al mundo entero como su esclavo
Y cuando iba a las calles a librar una guerra contra todo el mundo...

En esta estancia, Ifá explica como los seres humanos a menudo discriminan entre los ricos y pobres. La persona pobre puede ser mayor que la persona rica, pero debido al prejuicio, la persona rica será tratada mejor que la pobre. La discriminación no es la conducta de un Omoluabi. En Òbàrà Tùyaláyàlà (Òbàrà Òtùrà), Ifá dice:

*Pápá Ìko
Idà Ìko
Ọfẹrẹ Ìko
Díà fún Yímíyímí
Ìl n bẹ l'áarin iponjú
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Wọn ní ọdún-ní l'ọdún ọlà a ẹ pé
Kó má sí ẹ igbéraga
Èbọ ọlà nikan ló rú
Njẹ Yímíyímí ìwọ lo ó ẹun
Yímíyímí ìwọ lo ó s'èniyàn
Ìwọ lo gb'orí ẹşin yin'bọrú s'aláwo*

Traducción:

Òbàrà Tùyaláyàlà (Òbàrà Òtùrà), Ifá dice:

*Pápá Ìko
Idà Ìko
Ọfẹrẹ Ìko
Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Yímíyímí, el escarabajo
Cuando estaba en medio del sufrimiento
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Le fue asegurado que ese sería su año de prosperidad
También fue advertido de no ser arrogante
El solo ofreció el ẹbọ de prosperidad*

Yímíyímí, tú no has hecho lo correcto
Yímíyímí, tú no eres un ser humano decente
¿Por qué saludaste a tu Olúwo mientras estabas sobre tu caballo?

En este Odù, se muestra como es una señal de irrespeto para cualquiera, saludar a su mentor o mayor, mientras se está sobre un caballo. Lo correcto es bajarse y postrarse ante el mentor o mayor. Rehusarse a hacer esto por parte de Yímíyímí, le costó su estatus social y riqueza, y a la larga regresó a una vida de pobreza y necesidad. En una estancia de *Ọyẹkú Yafókúú* (Ọyẹkú Ọfún), Ifá dice:

*Ségùn ó m'eni Ọba
Ọjò ó m'eni ọwọ
Ọjò í bá tí m'eni ọwọ
Kó bá tí máa pa Oní'Sàngó àti Ọl'Ọya
Díá fún Ọdọmọdé kẹkẹrẹ
Àtètè l'ówó
Tó ní tí oun bá tí l'ówó l'ọwọ tán
Ọun á máa gun ẹsin fí tẹ àgbàlagbà pa ní
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ẹsù ní ẹ máa yà
Ẹ máa yà fún ọkú*

Traducción:

Una espina no reconoce a un rey
La lluvia no reconoce a una persona respetable
Si la lluvia hubiera sido capaz de reconocer a alguien digno de respeto
Nunca habría caído sobre los seguidores de Sàngó y Ọya
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el joven
Quien fue bendecido con éxito financiero a una edad temprana
Y declaró que el usaría su caballo para pasar sobre sus mayores hasta que mueran
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
Eso le pidió que le dieran el derecho a pasar porque él llevaba a una persona muerta

El mensaje importante que debemos entender en esta estancia, es que cualquier persona joven que planea eliminar a los ancianos en la comunidad, no llegará a la vejez. Para vivir hasta nuestra vejez, se requiere bondad/gentileza, humildad y respeto por nuestros mayores. También en Ọkànràn Nkàndin (Ọkànràn Ọdì), Ifá dice:

*Ká di'rí wẹlẹwẹlẹ ká mú re'gbó Ọwá
Ẹlẹgbẹrì í sòro ó tẹ l'odu
Díá fún Àbúrò*

*Tò l'oun ó ní gbọ'rọ ẹgbọn
Àbúrò ó bá gbọ'rọ ẹgbọn ní
Kí bá dùn
Gbogbo oun tí ẹgbọn bá ní
A yaa di t'ábúrò
Ọlọkànràn ó ò ẹ'ojú sindin*

Traducción:

Trenzar nuestro cabello e ir al bosque de Ọwá
A un aprendiz es difícil iniciarlo en Ifá
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el hermano menor
Cuando insistió en que nunca escucharía a su hermano mayor
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Si el hermano menor hubiese escuchado a su mayor
Hubiera sido provechoso
Todo lo que pertenecía al mayor
Hubiese pasado a ser propiedad del hermano menor
Ọlọkànràn, por favor haz un esfuerzo para escuchar a tu mayor

En esta estancia, Ifá dice que cualquier hermano menor que se rehusó a escuchar el consejo de su hermano mayor, solo terminará perdiendo todo lo que estaba destinado a ser para él. En una estancia de *Ọtúrà Alàràbà* (Ọtúrà Ọbàrà), Ifá dice:

*Àsíwèrè èyàn ní 'pé tí ẹgbọn ó sí
[ní a bá ní'wájú tí tò baba ẹni í ẹ ó
Díá fún Àràbà Pàtākí
Tí yóó di baba Olúwo
Àràbà Pàtākí mà di baba Olúwo
Àràbà Pàtākí iwọ mà ní baba Olúwo*

Traducción:

Solo un lunático dirá que sus mayores no sirven de nada
Aquellos que están por delante de nosotros en edad, son capaces de actuar como nuestros padres
Esta fue la declaración de Ifá para el poderoso Àràbà
Quien terminaría convirtiéndose en el padre de Olúwo
Àràbà Pàtākí se ha convertido en el padre de Olúwo
Àràbà Pàtākí tú eres en efecto el padre de Olúwo

Seis, la cooperación es mejor que actuar con orgullo y tratar de hacer todo por uno mismo. Ifá dice que cuando la gente coopera y se asocia con los demás, el progreso, el desarrollo y la paz serán alcanzados con certeza. Rehusarse a cooperar solo conducirá a más problemas. En otra estancia de *Ọtúrà Alàràbà* (Ọtúrà Ọbàrà), Ifá dice:

Ọwọ ọmọdẹ kò tò pẹpẹ
T'awọn agbalagbà wọn ò wọ 'kèrègbè
Ìsẹ ọmọdẹ bẹ agbà
Kò má ẹ kọ
Ó ní oun tí baba n ẹ f'ọmọ o
Díá fún Òtúrá oun Àràbà
Tí wọn ní s'awo lọ sí ilú u Sàkí
Èrò Ipo, èrò Ọfà
Ènì tò gb'ẹbọ ní bẹ kó rú'bọ

Traducción:

Las manos de un niño no alcanzan el altar
Mientras que aquellas de un mayor no entran en una calabaza
La encomienda a la que un niño envía a un anciano
Que el anciano no se rehúse
Hay tareas que todo padre necesita llevar a cabo por sus hijos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òtúrá y Ọbàrà
Cuando iban en un negocio de Ifá a Kìsì
Viajeros a Ipo y Ọfà
Que aquellos aconsejados de ofrecer ẹbọ, cumplan acordemente

Esta estancia hace énfasis en la cooperación entre los mayores y los jóvenes. Es más fácil el progreso y el desarrollo, cuando hay cooperación; especialmente cuando hay cooperación entre las generaciones jóvenes y las más viejas. En Ọsẹ Oníwọ (Ọsẹ Ọwọnrín), Ifá dice:

Kọ mi ní'fà
Kí n kọ ọ l'òógùn
Kọ mi l'òógùn
Kí n kọ ọ ní'fà
Díá fún Ọrúnmilà
T'óun Ọsányìn jọ ní s'awo lọ àjò tó jìn gbungbun-ungbun bí ọjọ
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ...

Traducción:

Enséñame Ifá
Para que yo te enseñe preparaciones herbales
Enséñame preparaciones herbales
Para que yo te enseñe Ifá
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilà
Cuando él y Ọsányìn estaban yendo en un viaje de negocios a un lugar tan lejano como la distancia entre la Tierra y el sol
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ...

Este Ifá dice que la cooperación traerá progreso y desarrollo en todas las actividades, especialmente cuando nos especializamos en diferentes campos. La especialización de cada persona, será usada para traer éxito a cada quien. En Ìrètẹ Alàjẹ, Ifá dice:

Ènì ní í mú'ní í mọ'ni o
Èyàn ní mú'ní í mọ'niyàn
Ènì tò bā mọ'niyàn
Kò má 'pé oun ò l'ówó l'ọwọ mọ
Aduúrú owó kọ la fi ní mọ'ni o
Díá fún wọn ní Ìrètẹ-Alàjẹ
Ní'bi ọjọ owó gbé n pọn wọn bí i roro
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Kò má má s'ẹni tó lalaalà
Ìlì ará Ìrètẹ Alàjẹ
Ì wáá wo bí ajẹ ẹ ní ẹ bí egbeḽe

Traducción:

Una persona hace que uno conozca a otra persona
La gente le presentará una persona a otra persona
Aquellos que conocen mucha gente
Que ellos no digan que no tienen mucho dinero
No se requiere de grandes cantidades de dinero, para conocer a mucha gente
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de Ìrètẹ Alàjẹ
Cuando ellos estaban sufriendo por falta de éxito financiero
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Ellos cumplieron
No hay un grupo que sea tan exitoso
Como los habitantes de Ìrètẹ Alàjẹ
Vengan a ver como el dinero fluye como el agua

Ifá nos muestra como con cooperación y buenas relaciones públicas, estamos destinados al éxito y a la prosperidad en una comunidad.

CAPÍTULO DIESISEIS

Awórò-kóşó f'òru wò'lú
 Ó rí ta'jú roro ó dí'fá
 Díá fún Ọrúnmílá
 Ifá rí s'awo rẹ'lú àlẹ̀mọ̀'wá á hù
 Èbọ̀ nì wọn nì kí wọn wáá ẹ̀
 Wọn kọ'tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
 Wọn ó bá tí l'ówó
 Ẹ̀ bá tí pẹ̀ o
 Èşù àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì
 Wọn ó bá tí l'áya
 Ẹ̀ bá tí pẹ̀ o
 Èşù àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì
 Wọn ó bá tí bí'mọ̀
 Ẹ̀ bá tí pẹ̀ o
 Èşù àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì
 Wọn ó bá tí ní're gbogbo
 Ẹ̀ bá tí pẹ̀ o
 Èşù àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì

Òtúrúpọ̀n Ìwòrí

Traducción:

El ave Awórò Kóşó entró al pueblo en el medio de la noche
 Y estaba consultando Ifá en un apuro
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílá
 Cuando iba a la tierra de la mala conducta
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Ellos habrían sido bendecidos con éxito financiero hace mucho tiempo
 Fue impedido por su conducta inapropiada
 Ellos habrían sido bendecidos con una esposa hace mucho tiempo
 Fue impedido por su conducta inapropiada
 Ellos habrían sido bendecidos con hijos hace mucho tiempo
 Fue impedido por su conducta inapropiada
 Ellos habrían sido bendecidos con propiedades hace mucho tiempo
 Fue impedido por su conducta inapropiada
 Ellos habrían sido bendecidos con todo el Ire de la vida hace mucho tiempo
 Fue impedido por su conducta inapropiada

INTOLERANCIA

Intolerancia: es la inhabilidad para soportar otras personas. Es la falta de voluntad para permitir que los otros expongan su visión o expresen sus sentimientos, de cualquier forma y/o en cualquier asunto, debido a que son diferentes que los nuestros.

Ifá dice que la intolerancia es una de las 8 cualidades que puede fácilmente romper la soga de la vida, la cual todos aquellos aspirantes a Ọmọ̀lúàbí deben proteger. La intolerancia es la hermana gemela del orgullo. Ifá dice que hay ciertas cosas que los Ọmọ̀lúàbí deben saber cuando se trata de intolerancia. Entre ellas, están:

Uno, una persona intolerante, hombre o mujer, con certeza se negará a sí mismo la generosidad y la gracia de Olódumare. En Ọfún Ajítẹ̀nà (Ọfún Ọyẹ̀kú), Ifá dice:

Nşẹ̀ nì ọ̀mọ̀dẹ̀ kékeré nì ẹ̀ ọ̀wọ̀ rígidí sọ̀ kóoko s'órí ilẹ̀
 Lọ̀lọ̀ sọ̀sọ̀ nì t'ágba
 Díá fún Ọrúnmílá
 T'Ifá ó rọ̀ sí'le Akápò o rẹ̀ s'ọ̀dún
 Èbọ̀ nì wọn nì kó wáá ẹ̀
 Ọ̀ gb'ẹ̀bọ̀, ọ̀ rú'ẹ̀bọ̀
 Afí àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì o
 Ifá kí í mà mà á gbe Akápò o rẹ̀ ẹ̀ tí
 Afí àlẹ̀mọ̀'wá á hù u wọn nì o

Traducción:

Un joven usa sus fuertes brazos para lanzar hacia el techo, el pasto usado para sellar el techo de la casa
 Un anciano usa sus débiles y torpe brazos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílá
 Cuando Ifá se instalaría en el hogar de su Akápò, para participar en la celebración del festival anual de su Akápò
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Él cumplió
 Es solo si hay mala conducta
 Que Ifá no le dará su apoyo a su Akápò
 Es solo si hay mala conducta

Cualquiera que planee recibir la gracia y bendiciones de Olódumare, debe deshacerse de todo tipo de mala conducta. La ira, odio, maldad, intolerancia, codicia, entre otras, son parte de lo que puede bloquear el camino para que la gracia y las bendiciones de Olódumare entren a la vida de la persona.

Dos, tener buena conducta es mucho mejor que tener belleza física. No importa que tan bella una persona pueda ser, sin buena conducta, la belleza no sirve de nada. En Ọgbẹ̀ Alára (Ọgbẹ̀ Ọtúra), Ifá dice:

Eyín funfun l'èşò ẹ́rín
 Iwà rere l'èşò eẹ̀yàn
 Bì eẹ̀yàn bá dádàdà bí ò ní'wà
 Igi oko ni wọn ní fí'í wé
 Dìá fún Gúnnugún
 A bù f'ẹ̀yẹ oko
 Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
 Igún nìkàn ní n bẹ ní'bẹ̀ tó n ẹ̀'ẹ̀bọ̀
 Igún ò ẹ̀kẹ́, Igún ò da'lẹ̀
 Awa ara a wa, ká má da'lẹ̀ ara a wa o

Traducción:

La blancura es la cualidad que adorna la risa
 El buen carácter es la cualidad que adorna a los seres humanos
 Si una persona es bella, pero no tiene buen carácter
 Tal persona será comparada con un árbol en el bosque
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Gúnnugún, el buitro
 Y también para otras aves en el bosque
 Todas fueron aconsejadas de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Solo Gúnnugún cumplió
 Igún nunca miente
 Igún nunca rompe un juramento
 Que todos nosotros nos abstengamos de romper un pacto

En la estancia anterior, Ifá compara a una persona bella, pero sin carácter, con cualquier otro árbol del bosque. En otras palabras, no hay nada especial o único acerca de esa persona, si no tiene buen carácter. Es por esto que es de nuestro interés, evitar cualquier forma de mala conducta.

Tres, la gente con mal carácter, a menudo se mueven y trabajan juntos. Ifá dice que la gente con mentes iguales, tienden a moverse juntos en general. Esto significa que aquellos que son propensos a la ira, odio, maldad, intolerancia, orgullo y arrogancia, siempre andan juntos. La gente que tiene buen carácter también se mueven juntos. Tratemos de pertenecer al grupo del buen carácter, que trabajan juntos. En *Olósùn Ní Wòye*, (Irosùn Iwòrì), Ifá dice:

Tani-tani ní n dífá
 Sika-sika ní n gbà'bo
 Kẹ̀nì-màníí ní n wá nnkàn ẹ̀bọ̀ kírí
 Dìá fún Ládobo òun Awerèmẹ̀gún
 Tí wọn jọ ní j'jìà du oyè
 Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ̀...

Traducción:

Aquel que le dispara a la gente inocente estaba consultando Ifá
 Aquel que hace el mal contra la gente inocente estaba sosteniendo los *ìbò* (determinantes)
 Aquel que no le desea el bien a los demás, estaba buscando los materiales de ẹ̀bọ̀
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ládobo y para Awerèmẹ̀gún
 Cuando los dos estaban optando para una posición de jefatura
 Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀...

En una situación como la anterior, podemos imaginar cual será el resultado de esa consulta.

Cuatro, la intolerancia conduce a la falta de cooperación. Sin cooperación, el progreso es difícil de conseguir. Ifá dice que aquellos que cooperan en todo lo que hacen, tienen la oportunidad de desarrollarse más rápido que aquellos que no lo hacen. La cooperación consiste en pensar, hablar y actuar como uno solo. Es tener una meta y trabajar en equipo para alcanzarla. En una estancia de *Ọ̀yẹ̀ Wọ̀nrín Mì* (*Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀wọ̀nrín*), Ifá dice:

Sáyí mògbó
 Ọ̀rọ̀ eẹ̀wọ̀ ní mọ kọ
 Dìá fún wọn n'Ìgbò-Òkẹ
 A bù fún wọn n'Ìgbò-Ìsàlẹ̀
 Awọn méjèjì jọ ní yí'lù ù pọ
 Wọn wáá kọ, wọn ò jọ yí'lùú pọ mọ
 Ayé e wọn wá ní lọ l'ódì-l'ódì
 Ayé e wọn wá ní lọ l'ẹ̀kọ̀rọ-l'ẹ̀kọ̀rọ
 Ẹ̀bọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ
 Njẹ́ awa ara a wa
 Ká má ẹ̀'ra a wa báwọ̀nyí mọ o
 Awa ara a wa
 Kò pẹ, kò jìnnà
 E wáá bá'ni ní jẹ̀bùtù ire gbogbo

Traducción:

Sáyí mògbó
 Lo que yo rechazo son todos los asuntos de cosas prohibidas
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de Igbo Òkẹ
 Y para los habitantes de Igbo Ìsàlẹ̀
 Los dos grupos siempre celebraban sus festivales juntos
 Ellos más tarde se rehusaron a seguirlo haciendo
 Sus vidas se volvieron patas arriba
 Y sus vidas comenzaron a ir hacia abajo
 Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀
 Ellos cumplieron
 Ahora, nosotros ambos

No inflijamos este tipo de dolor en nosotros nuevamente
 Nosotros ambos
 No inflijamos este tipo de sufrimiento en nosotros nuevamente
 Nosotros ambos
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

Esta es la historia de dos comunidades que habían estado manejando sus asuntos como una sola, ellos tenían progreso y desarrollo. Ellos más tarde se separaron y siguieron diferentes caminos. Ellos presenciaron dolor y sufrimiento. Ellos se unieron nuevamente y la paz, el progreso y desarrollo, volvieron a las dos comunidades.

Cinco, la intolerancia conduce a la discriminación. Cuando una persona es intolerante, ella no ve una razón por la cual los demás deben tener la oportunidad de expresarse. Como resultado de la intolerancia, uno encontrará razones para marginar a los demás en cierto grupo al que uno pertenece. Ifá va en contra de este tipo de comportamiento. Debemos permitir que las ideas y pensamientos de todos sean escuchados. Ifá nos manda a no discriminar a nadie. En Atẹ̀yẹ̀lẹ̀ (Irẹ̀tẹ̀ Ọ̀yẹ̀kú), Ifá dice:

*Ewúre ò l'òun ò s'òmọ̀ ìyá àgùntàn
 Àgùntàn ló l'òun ò s'òmọ̀ ìyá ewúre
 Dìá fún Ọ̀pẹ̀ Sẹ̀gìsẹ̀gì
 Tí n sun'kún oun ò r'òmọ̀ bí
 Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ...*

Traducción:

La cabra no tiene problemas con ser hermana de la oveja
 Sin embargo la oveja no está preparada para ser hermana de la cabra
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la robusta palmera
 Cuando lamentaba su inhabilidad para tener un bebé
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*...

En este Odù, la oveja encontraba imposible tolerar a la cabra. Si alguien tiene una tendencia o comportamiento con el que uno no está de acuerdo, nada nos impide corregir a esa persona. Si la persona falla en escuchar la corrección, uno debe al menos aprender a tratar con esa persona, siempre y cuando su carácter y tendencias no sean potencialmente peligrosos, o puedan traer desbalance hacia ella misma, los demás, el grupo o la comunidad a la que esta persona pertenece. Una estancia de *Ọ̀yẹ̀kú Sídín* (Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀dí) dice:

*Ó fẹ̀rẹ̀ kàn ọ̀ ná
 Awo Ẹ̀tu ló díá f'Ẹ̀tu
 Ẹ̀yí tó n lẹ̀ oko iwájẹ
 Wọn ní kí gbogbo àwọn ẹ̀bí i rẹ̀ ẹ̀ bá a rú'bo
 Kí wọn sí k'iyẹ̀ sí ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀*

*Wón kọ́tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ̀
 Èrò Ẫpo èrò Ọ̀fà
 Ẹ̀ ò rí'Fà Awo ó k'í bí t'í n ẹ̀ ọ*

Traducción:

Pronto será tu turno
 El Awo de *Ẹ̀tu*, el antílope, el adivinó Ifá para *Ẹ̀tu*
 Cuando iba a buscar su alimento del día
 Su gente fue aconsejada de ayudarlo a ofrecer *ẹbọ*
 Y tomar el cuidado apropiado de él
 Todos ellos se rehusaron a cumplir
 Viajeros a Ẫpo y Ọ̀fà
 ¿No pueden ver como la predicción del Awo se ha manifestado?

La historia va así:

Ẹ̀tu, el antílope no guardaba rencor hacia nadie. Él no odiaba ni tenía pensamientos malévolos hacia nadie. De hecho, él no creía que tuviera ningún enemigo en su vida. Él consideraba a todos como sus amigos. Él trataba a todos con respeto y honor. Él creía que todos lo amaban de la misma forma en la que él los amaba a ellos. Él acostumbraba a ir de un lugar a otro en el bosque, para buscar su alimento diario. Mas allá de eso, él no consideraba mas nada como importante. Por esta razón, *Ẹ̀tu* fue al hogar del Awo citado arriba, para consultar Ifá, para saber que necesitaba hacer para asegurar su alimento diario sin tener ningún problema. Él no quería simplemente comer cualquier cosa que encontrara. Más allá de eso, él quería comer algo que realmente le gustara. Durante la consulta de Ifá Ọ̀yẹ̀kú Sídín fue revelado. El Awo le aseguró a *Ẹ̀tu*, que él siempre sería bendecido por *Olú-Igbó*, el amo del bosque, con las comidas que a él le gustaban. Le dijo que él nunca tendría problemas para conseguir su alimento. Sin embargo le dijeron que el peligro estaba sobre su cabeza. Por esta razón, él necesitaba ofrecer *ẹbọ* urgentemente. No solo esto, él necesitaba convocar a todos sus hermanos en la sabana para unir fuerzas con él, al ofrecer el *ẹbọ*.

Tan pronto como *Ẹ̀tu* escuchó esto, el regresó a su hogar y convocó a todos sus hermanos a una reunión. La reunión se llevó a cabo en los dominios del poderoso león. Ciento sesenta y cinco bestias diferentes asistieron a la reunión. Al amanecer del siguiente día, la reunión comenzó.

Fue una reunión extraordinaria. Todas las bestias que asistieron a la reunión, eran aquellas de las que *Ẹ̀tu* estaba convencido que lo ayudarían; ¿y por qué no habrían de hacerlo? Él los amaba a todos y los había ayudado a cada uno de ellos en algún u otro momento. No había razón por la cual él debía temer o dudar. Por su puesto que el único paso a tomar para ellos, era ayudarlo a hacer los arreglos para ofrecer el *ẹbọ* que lo ayudaría a preservar su vida. Y así, la reunión comenzó. No le llevó mucho tiempo a *Ẹ̀tu* darse cuenta que había estado equivocado. Él se dio cuenta, para su sorpresa, que el amor en el cual él estaba poniendo tanto énfasis, venía de un solo lado. Ninguno de ellos lo quería de la misma manera en la que él los quería a ellos. Uno tras otro, le hicieron ver a *Ẹ̀tu* que nunca lo ayudarían. Todos ellos le dijeron que tenían sus propios

problemas, de los cuales se tenían que hacer cargo. Ellos entonces dijeron, "si el fuego nos quema y quema a nuestros hijos al mismo tiempo, lo más sabio es apagar el fuego en nosotros primero, antes de intentar extinguir el de nuestros hijos". En consecuencia, ellos irían a encontrar una solución a sus problemas individuales, en vez de asistir a *Ẹtu* en resolver su problema.

Ẹtu abandonó la reunión totalmente decepcionado y desilusionado. El lloró y se lamentó hasta que llegó a su hogar. Los otros animales simplemente no encontraron razón por la cual la vida o la muerte de *Ẹtu* les afectaría. Esa fue una lección amarga.

Cuatro días después de la reunión, *Ẹtu* salió a buscar su alimento. Momentos después que él partió en su búsqueda, un cazador lo vio. El cazador se escondió en un lugar. *Ẹtu* no estaba al tanto de que el cazador estaba en el entorno, observando todos sus movimientos. Él se movió cerca de donde el cazador se encontraba escondido, para comer pasto fresco. *Ẹtu* no lo vio. El no tenía idea de que el peligro estaba cerca. El cazador saltó de su escondite y golpeó a *Ẹtu* en el cráneo con un bastón con púas. El golpe rompió el cráneo de *Ẹtu*. Él estaba muerto antes de poder expresar sorpresa e incluso antes de caer al suelo. El cazador jubiloso cargó el cuerpo de *Ẹtu* y se preparó para despellejarlo.

Mientras despellejaba a la bestia, él se dio cuenta que la piel era muy gruesa y dura. Se le ocurrió que podía usar la piel como cuerda para hacer un poderoso arco. Él lo hizo, y también diseñó varios tipos de flecha. Al final, él estaba contento de que la carne de *Ẹtu* había servido para una buena comida. *Ẹtu* salió de su hogar buscando que comer, solo para encontrar a quien lo comería a él. El cazador también estaba contento de que tenía ahora un arma de cazar, muy confiable, como lo eran su nuevo arco y flecha, el cual podía usar a matar otras presas en el bosque.

Al día siguiente, el cazador salió a buscar animales. Él estaba ansioso de probar la eficacia de su nueva arma. El primer animal que encontró fue un venado. El cazador preparó su arco y flecha y disparó. Fue un tiro perfecto. La flecha penetró el lado derecho del cuello del venado y salió por el otro lado. El venado murió en el acto.

Al siguiente día, el cazador tuvo más suerte. Él mató a 3 bestias con su arco y flecha. Él mató al simio, la hiena y la rata de monte. La cuerda del arco estaba hecha de la piel de *Ẹtu*, a quien todas las bestias se rehusaron a ayudar.

Dos días después, el cazador mató a dos bestias más, el zorro y el mono. El tercer día él mató al babuino, al leopardo, la jirafa y la cabra. En 3 meses, todos los animales que quedaban en el bosque estaban en completo pánico y ansiedad. Durante ese tiempo, el elefante ya había perdido a 4 de sus hijos. El hipopótamo perdió a su esposa y a sus dos hijos. La leona perdió a su esposo y a su hijo. La leopardo perdió a su esposo y a sus dos hijos. La cebra y la jirafa perdieron a sus jóvenes. Todos a causa de las flechas del cazador, las cuales fueron disparadas con la piel de *Ẹtu*, el antílope, a quien se rehusaron a ayudar.

Las bestias finalmente convocaron a una reunión para discutir la calamidad que había caído sobre ellos. El pánico estaba por todas partes. ¿Quién sería el próximo en morir? ¿Qué podían hacer para detener estas dolorosas y prematuras muertes? Ninguno de ellos pudo encontrar una

solución. Al final, ellos decidieron ir al hogar del mismo Awo que consultó Ifá para *Ẹtu*, para que les ayudara a encontrar la solución a su problema.

El Awo les dijo que ellos habían perdido la única oportunidad que tenían, cuando se rehusaron a ayudar a *Ẹtu* a ofrecer *ẹbọ* para proteger y prolongar su vida, tal como les fue aconsejado. Por lo tanto, ellos eran los responsables de su infortunio. Lo que necesitaban hacer ahora era aprender a vivir con la ansiedad y la agonía. No había nada que pudieran hacer para cambiar la situación. Desde ese momento hasta hoy, la muerte de *Ẹtu* continúa trayendo muerte a todos los animales en el bosque. En esta historia, si los animales se hubiesen tomado el tiempo para ayudar a *Ẹtu*, sus vidas serían totalmente diferentes hoy.

Intolerancia, la intolerancia, a menudo lleva a la mala conducta. La mala conducta a su vez a su vez lleva a los problemas y al dolor. Hay muchas maneras en las que alguien que es intolerante hacia los demás, puede terminar poniéndose a sí mismo en serios problemas. Por ejemplo, una persona intolerante puede encontrarse confrontando muchas dificultades, las cuales podrían haber sido evitadas. ¿Cómo podrían haber sido evitadas? Algunas veces, aquellos en nuestro entorno pueden ser testigos de ciertos peligros que vengan en nuestro camino. Si uno es intolerante hacia los otros, aquellos que fueron víctima de la intolerancia, podrían decidir no advertirnos de los peligros que vengan en nuestro camino. Si uno respeta a los demás, la gente estará dispuesta a darnos una advertencia de los peligros que puedan venir hacia nosotros.

Algunos muestran intolerancia hacia sus subordinados y, al final, ellos tienen historias amargas que contar. En In Ogbè Ẹkà, Ifá dice:

Ogbè ká
Ogbè kó
Ègbè n koko l'ègbè ọwọ
Dlā fún Lílí
Ọmọ ọlọrọ l'èsẹ ọkè
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'ẹbọ
Aja tó l'oun ó pa Lílí
Enu rẹ a bẹ'ẹ gbuurugbu
Lílí ó dé o
Ọmọ ọlọrọ l'èsẹ ọkè

Traducción:

Ogbè ká
Ogbè kó
Ègbè n koko l'ègbè ọwọ
Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Lílí, el erizo
La descendencia del hombre rico del lado de la colina
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

Él cumplió

Cualquier perro que planea matar a *Lílí*

Su boca se llenará de sangre

Aquí viene *Lílí*

La descendencia del hombre rico del lado de la colina

El perro odiaba a *Lílí* y pensaba que solo era bueno para una cosa: para consumirlo. El perro intentó matar a *Lílí*, pero solo tuvo una historia amarga que contar después de su intento. Por esta razón, no debemos menospreciar, maltratar y/o abusar de nuestro poder o posición con alguien, debido a como nos sentimos con respecto a esa persona. Ahora, en *Ọ̀bàrà Ẹ̀kà*, donde se deseaban el bien entre ellos, ¿Cuál fue el resultado? En este *Odù*, Ifá dice:

Bí mo tí fẹ́ kí ọ̀rọ̀ mí ó rí

Ní mo fẹ́ kí t'ọ̀rọ̀ ẹ́ mí ó rí

Díà fún Ọ̀lọ̀bàrà

Tí rí re'le Ẹ̀kà rẹ́ ẹ́ ka'wó ẹ̀yọ

Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ́

Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀

Ọ̀lọ̀bàrà ló re'le Ẹ̀kà rẹ́ ẹ́ ka'wó ẹ̀yọ

Ẹ̀şin ní n ó maa gùn ş'awo

Traducción:

En lo que quiero convertirme en mi vida

Es en lo que quiero que mi amigo también se convierta

Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀lọ̀bàrà*

Cuando iba al hogar de *Ẹ̀kà* a contar conchas de cauri

Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ̀*

Él cumplió

Ọ̀lọ̀bàrà fue aquel que fue al hogar de *Ẹ̀kà* a contar cowries

Todos nosotros estaremos montando caballos durante el curso de nuestra práctica de Ifá

En este *Odù*, *Ọ̀lọ̀bàrà* le deseaba el bien a su amigo, su amigo también le deseaba el bien a él. Cuando ellos unieron sus esfuerzos, se hicieron muy exitosos. Así es como un verdadero seguidor de Ifá debe comportarse con los demás.

Siete, no importa que tanto tratemos de asegurarnos de que hayan muchas personas buenas en el mundo, la gente mala siempre superará a los buenos en cantidad. La razón es que los humanos encuentran más conveniente hacer el mal que el bien. En *Ogbè Atẹ̀* (*Ogbè Ẹ̀rẹ̀tẹ̀*), Ifá dice:

Eniyan lásán pọ̀, ó ju ẹ̀gbẹ́

Eni ire é wọ̀n, ó ju owó lọ

Ká tó ó r'ẹ̀nì rere, ọ̀nà á jìn

Díà fún Ọ̀rúnmilá

Ifá n lọ̀ rẹ́ ẹ́ ş'ọ̀kọ̀ Ayé

Ó n lọ̀ rẹ́ ẹ́ bá Ọ̀lódùmarẹ́ p'áyé l'ọ̀gbọ̀ogba...

Traducción:

Hay más personas sin valor en el mundo, que hojas en el bosque

Es más difícil encontrar gente decente, que encontrar dinero

Estas fueron las declaraciones de Ifá a *Ọ̀rúnmilá*

Cuando se iba a convertir en el amo del mundo

Y cuando iba a dividir al mundo en dos partes iguales, junto a *Ọ̀lódùmarẹ́*...

Aunque Ifá dice que la gente decente es más difícil de encontrar que el dinero, es la responsabilidad de todos los aspirantes a *Ọ̀molúabí*, mantener su decencia, ética y principios a toda costa, no importa la situación.

Ocho, nunca se puede mostrar demasiada tolerancia. El único problema es cuando la tolerancia no es suficiente. Algunas personas se quejan de que, debido a que han tolerado a los otros por mucho tiempo, ellos ahora son menospreciados y reciben miradas de desprecio. Esto no puede estar más lejos de la verdad. Lo cierto es que la cooperación con los demás, nunca puede ser demasiada. La clave es "la cooperación" a pesar de las diferencias. Examinemos lo que Ifá dice en *Ọ̀şà Alásùwàdà* (*Ọ̀şà Ọ̀gúndá*). En este *Odù*, Ifá dice:

Apalànpóló Awo Ẹ̀nu

Díà fún Ẹ̀nu

Nígbàtí oun pẹ̀lú Ara jọ̀ n'j'íà àgbà l'alẹ́ Ifẹ́

Ẹ̀nu ní tí a bá lẹ́ rú ogún akọ̀ ịşu

Tí a rú ọ̀gbọ̀n ewùrà

Tí a rú àádọ̀ta èékókóró

Ká rí oun mú ş'ẹ̀bọ̀

Kí ara ó tù wá nínì

Èrò Ẹ̀po átí Ọ̀fà

Ẹ́ wáá bá 'nì ní jẹ̀bútú ire

Traducción:

Apalànpóló, el Awo de *Ẹ̀nu*, la boca

El fue el Awo que adivinó Ifá para la boca

Cuando ella y el resto del cuerpo estaban peleando por la supremacía en *Ilẹ́ Ifẹ́*

Ẹ̀nu dijo que si ellos podían podrían ofrecer *ẹ̀bọ̀* con 20 ñames

Y 30 ñames de agua

Y 50 mini manes

Nosotros tendríamos confort

Y regresaríamos a la abundante salud

Viajeros a *Ẹ̀po* y *Ọ̀fà*

Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

La historia va así:

Todas las partes del cuerpo eran alimentadas a través de la boca. Ellos se estaban quejando de que ella era la única que disfrutaba de todos los trabajos que los demás estaban haciendo. Las piernas se quejaban de que ellas eran las que cargaban las otras partes del cuerpo para buscar comida. Los ojos se quejaban de que ellos eran los que hacían posible para las otras partes del cuerpo, ver la comida. La nariz decía que olía la comida para asegurarse de que no estuviese podrida. Las manos decían que ellas trabajaban para asegurarse de que la comida fuese bien preparada para consumirla. Todas las partes del cuerpo tenían una queja u otra contra la boca. Su queja era que la boca no hacía nada más que comer la comida que todas las otras partes habían trabajado para conseguir. Para hacerlo peor, la boca nunca les había agradecido por sus esfuerzos. Al final, ellos decidieron que no le darían mas comida a la boca, y eso fue precisamente lo que hicieron.

Tres días después, todas las partes del cuerpo estaban experimentando una incomodidad que nunca habían sentido en sus vidas anteriormente. Las piernas se volvieron débiles, las manos comenzaron a temblar. Los ojos no podían ver bien. La nariz estaba tupida con moco. Las orejas no podían escuchar bien. El estomago comenzó a rugir. El cerebro no podía coordinar las cosas apropiadamente. Al final, ellas fueron a suplicarle a la boca por perdón. La boca entonces pidió 20 ñames, 20 ñames de agua y 50 mini ñames. Ellos los buscaron y todo regresó a la normalidad.

Nueve, en todo momento, todos aquellos aspirantes a *Omoluabi*, deben auto examinarse. Siempre que su conciencia esté clara de que no han dañado a nadie, Ifá, los Irúnmọlẹ/Orisa y Olódùmarè los premiarán. En *Ògúnda Masaá* (Ògúnda Qsá), Ifá dice:

Ojọ tí mo ti dé'lé ayé
Mí ò ní kinní-kinní ọmọ'nikeyi mí nínú
Díá fún Àfèrèmọ̀jọ
Tí yóó dùbùlẹ̀ ejọ
Èbọ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
Ẹ̀jẹ, bí isẹ bá ta tán
A gbé ààre e rẹ l'órí
Àfèrèmọ̀jọ, Awo ní yóó maa j'áàre wọ̀n
Bí agbado bá y'omọ tán
A gbé ààre e rẹ l'órí
Àfèrèmọ̀jọ, Awo ní yóó maa j'áàre wọ̀n
Bí erèè bá so tán
A gbé ààre e rẹ l'órí
Àfèrèmọ̀jọ, Awo ní yóó maa j'áàre wọ̀n

Traducción:

Desde el momento en que nací en este mundo
 Yo no he guardado maldad hacia nadie
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àfèrèmọ̀jọ
 Aquel que estaba enfrentando litigación
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 Él cumplió
 Contemplen, cuando un ñame está maduro para cosechar
 Mostrará evidencia de vindicación
 Àfèrèmọ̀jọ, un Awo siempre será vindicado
 Cuando el maíz está maduro para cosecharlo
 Mostrará evidencia de vindicación
 Àfèrèmọ̀jọ, un Awo siempre será vindicado
 Cuando los frijoles estén maduros para cosechar
 Ellos mostrarán su evidencia de vindicación
 Àfèrèmọ̀jọ, un Awo siempre será vindicado

CAPÍTULO DIECISIETE

*Kitikiti laa le emọ
Katakata laa le ejọ
Aif'owọ-l'owọ ejọ n'ikú fi ní pa wọn l'okọkan
Día fun Adejùmọbí
Tí ẹmọ'yẹ Alákétu
Ebọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Njẹ kí ọkà ó ẹ'ájú
Kí paramọlẹ ó tẹ lẹ e
Kí eré baba a wọn ó máa wọ bọ l'eyin
Taní kọ'jú ijà d'omọ ejọ?*

Òtúra Ọwọnrín

Traducción:

Accidentalmente uno persigue a una rata marrón
Incómodamente uno persigue a una serpiente
Fue la falta de cooperación entre las serpientes lo que hizo posible que la muerte las atacara una por una
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Adejùmọbí
El hijo de Alákétu
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Ahora, si una cobra viene al frente
Y *Paramọlẹ*, una serpiente verde le sigue
Y la boa constrictora, su padre, viene desde atrás
¿Quién se atreverá a confrontar a la comitiva de las serpientes?

EGOISMO

Egosimo: es el pensamiento en nuestro placer, satisfacción, logro, y aspiración personal, sin ninguna consideración por los demás.

Una persona egoísta es una persona que se vanagloria a sí misma. Una persona que se vanagloria a sí misma, es aquella que actúa de una manera malvada y no tiene consideración por los sentimientos de los demás. Siempre y cuando ella lo tenga todo, a una persona egoísta no le importan los demás. Existen ciertos principios que deben ser puestos en consideración en todo lo que hacemos en nuestras vidas.

Uno, el egoísmo lleva a los problemas. Una persona egoísta es alguien que aleja la ayuda de su vida. Aquellos que han asistido a alguien, no encontrarán motivos para hacerlos nuevamente, si esa persona es egoísta. Los egoístas generalmente terminan viviendo aislados, y esta no es una buena manera de vivir de acuerdo a Ifá. Uno debe tener en mente que hay muchas cosas en la vida que no las podemos hacer solos. Esta es la razón por la cual uno debe desechar el egoísmo y adoptar la generosidad y la cooperación. En Ogbé Ọyẹkú, Ifá dice:

*Ogbọju ó tẹ'raa rẹ ní'fá
Imọran ó fí'raa rẹ j'oyẹ
Ọbẹ tó mú kí gbẹ èèkú ara a rẹ
Día fun Ogbé-'Yẹkú
Tí yoo kó gbogbo àmúlù jọ
Ebọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Kò pẹ, kò jìnnà
F waa bá'ní ní jẹbútú ire*

Traducción:

El valiente no puede iniciarse a sí mismo en Ifá
Un sabio no puede otorgarse a sí mismo un título de jefatura
Un cuchillo afilado no puede diseñar su propio mango
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ogbé-'Yẹkú*
Quien organizaría a todos los *Àmúlù* de una manera sistemática
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Unanse a nosotros en medio de todo el Ire

En este Odù, Ifá explica ciertos aspectos de la vida, los cuales no pueden ser llevados a cabo por un solo individuo. Necesitamos a otras personas para que se unan a nosotros a ayudarnos a completar ciertas tareas. También en *Ìwòrì Ọnikànrín* (*Ìwòrì Ọkànràn*), Ifá dice:

*Ìwòrì ó rín'kàn
Enikan ẹ é dá ẹ'lú
Ọpọ èeyàn ní jẹ áwá á dé
Enikan kí í rín l'òun nìkan soṣo gírogíro
Día fun Èrindínlógún Oródù
Tí wọn ní t'òrun bọ wá'yẹ
Día fun Ọrúnmílà
Tí ní t'òrun bọ wá'yẹ
Ebọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ọrúnmílà sí gb'ẹbọ ní'ẹbẹ ó ẹ'ẹbọ
Njẹ Ìwòrì ó rín'kàn*

Eníkan se é dá gbé
Eníkan se é dá rín
Ifá mǎ jẹẹ kí n gbé èmi níkan ʒoʒo gírogíro

Traducción:

Iwòrí no camina solo
¿Cómo puede una persona administrar a un pueblo por sí sola?
Solo un grupo de personas puede decir, "hemos llegado"
Una persona no debería caminar sola
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 16 Odù principales
Cuando venían del cielo a la Tierra
Lo mismo le fue declarado a Ọrúnmìlǎ
Cuando venía del cielo a la Tierra
Todos fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Solo Ọrúnmìlǎ cumplió el consejo y ofreció el ẹbọ
Observen, Iwòrí no camina solo
¿Cómo puede alguien vivir por sí solo?
¿Cómo puede alguien caminar completamente solo?
Ifá, por favor no me conviertas en un morador solitario

De acuerdo con este Ifá, vivir una vida solitaria es el equivalente a vivir una vida ruda, difícil y repugnante. Esa es solo una de las consecuencias del egoísmo. También en *Irosùn Èlérín*, (Irosùn Ọwónrín), Ifá dice:

Gúnnugún ní ò g'orí arira dá'fa
Akalamágbò ní ò g'orí abà yààrùn
Tẹ̀tẹ̀nrẹ̀n abiyẹ́ apá gbọ̀nhọ̀nrán-gbọ̀nhọ̀nrán
Díá fún Ọrúnmìlǎ
Tí àwọ̀n ọmọ ọ rẹ́ n lọ rée j'òro sùn n'í lẹ́ Èlérín
Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ʒe
Ó kọ́tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ó ní ẹ gún'yan lẹbẹ́ l'alẹ́ ana
Ọmọ t'èmi j'òro
Ọro bíi báwo a ní?
Ó ní ẹ ro'ka lẹbẹ́ l'alẹ́ ana
Ọmọ t'èmi j'òro
Ọro bíi báwo a ní?
Ó ní e rọ'kọ lẹbẹ́ l'alẹ́ ana
Ọmọ t'èmi j'òro
Ọro bíi báwo a ní?

Traducción:

El bultre *Gúnnugún* no permanece en el tope del árbol Arira para adivinar Ifá
El bultre *Akalamágbò* no permanece en la cima del árbol *Abá* para disfrutar del sol
El ave *Tẹ̀tẹ̀nrẹ̀n* con sus torpes y amplias alas
Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọrúnmìlǎ
Cuando sus hijos iban a comer mangos cereza africanos para la cena, en el hogar de Ọlọ́fin
Ellos aconsejaron al Ọlọ́fin de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
Ọrúnmìlǎ dijo que tú preparaste ñame machacado anoche
Pero mis propios hijos comieron mangos cereza africanos
¿Por qué hiciste eso?
Tú preparaste harina de maíz anoche
Pero mis propios hijos comieron mango cereza africanos
¿Por qué hiciste eso?

La historia va así:

Ọrúnmìlǎ había enviado a sus hijos al hogar de Ọlọ́fin, para llevar a cabo una tarea para el Ọlọ́fin. En vez de mostrar su gratitud, el Ọlọ́fin decidió mostrar que tan egoísta podía ser. Él preparóuntuosas comidas para sus propios hijos, y excluyó a todos los hijos de Ọrúnmìlǎ. Él le dio a los hijos de Ọrúnmìlǎ mangos cereza africanos para comer. Al siguiente día, la vida del Ọlọ́fin colapsó justo ante sus ojos. Sus hijos que habían comido toda esa comida comenzaron a defecar y vomitar profusamente. Era un pandemio por todos lados. Esto hizo que Ọlọ́fin llamara a Ọrúnmìlǎ para pedirle ayuda. Cuando él llegó, él estaba en shock por el hecho de escuchar que sus hijos solo habían comido mangos cereza, mientras que los hijos de Ọlọ́fin tuvieron una comidauntuosa. Ọrúnmìlǎ le mostró a Ọlọ́fin su decepción por ser tan inconsiderado. Al final, Ọlọ́fin pagó caro por su egoísmo.

Dos, la cooperación es fuerza. Mientras más personas cooperen para llevar a cabo una tarea, serán más fuertes para conseguir los resultados esperados. En la cantidad esta la fuerza. Una estancia en *Irosùn Ègà* (Irosùn Ọbará) dice:

Ilú fún mí
Kí n bú fún ọ
Ọun níi m'áye é gún igẹ́ẹ́-igẹ́ẹ́
Díá fún Ọrúnmìlǎ
Baba n lọ s'Ótu Ifẹ́
Yoo lọ́ kọ wọ̀n ní iṣẹ́ ilẹ́
Yoo lọ́ kọ wọ̀n ní iṣẹ́ oko
Ẹbọ ní wọ̀n ní kó wáá ʒe
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo...

Traducción:

El principio de dar y quitar
 Es lo que hace al mundo pacífico y habitable
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀runmílà
 Cuando iba a Ilé-Ifẹ̀
 Para enseñarle conducta del hogar a la gente (el comportamiento apropiado para el hogar)
 Y a enseñarles conducta de la granja y trabajo (comportamiento apropiado para la granja y el ambiente de trabajo)
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
 Él cumplió

En este Odù, Ifá dice que la cooperación es lo que hace al mundo más hermoso, más progresivo, y lo ayuda a desarrollarse apropiadamente. En otra estancia del mismo Odù, Ifá dice:

Bí ẹ̀kẹ̀ bá pa'nu pọ̀
Ẹ̀kẹ̀ a dí'lé
Bí àtá bá pa'nu pọ̀
Wọ̀n a dí ọ̀rúlé
Díà fún Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀
Tí n lẹ̀ oko aláwọ̀ l'ọ̀dún
Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Njẹ Ẹ̀gà ní w'ẹ̀nà
Ẹ̀gà ní w'ẹ̀nà o
Odíderẹ̀ ló mọ ohun Ẹ̀gà ní fọ̀

Traducción:

Cuando las vigas se colocan juntas
 Ellas se convertirán en una casa
 Cuando las vigas se colocan juntas
 Ellas se convertirán en el techo de una casa
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ẹ̀gà sẹ̀sẹ̀*, el ave de palmera
 Cuando iba al cultivo de año nuevo
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ*
 Ella cumplió
Ẹ̀gà está hablando en parábolas
Ẹ̀gà está hablando en proverbios
 Solo *Odíderẹ̀*, el loro, sabe lo que *Ẹ̀gà* está diciendo

En el verso anterior, Ifá demuestra la importancia de las vigas en la construcción de una casa, para mostrar que tan importante es cooperar los unos con los otros, para crear algo estable y sustancioso. Ifá dice que es la cooperación entre las vigas, lo que hace la casa y el techo de la casa. En *Ọ̀kànràn Àdísá* (*Ọ̀kànràn Ọsá*), Ifá dice:

Awọ̀n ọ̀kọ̀, bí wọ̀n tí gb'ọ̀jú tó
Wọ̀n ó lẹ̀é dá oko ro
Ada, bí wọ̀n tí mú tó
Wọ̀n ó lẹ̀é dá igbó sán
Amu'su-wá'lé kò lẹ̀é dá iyan gún
Ẹ̀yan ní n sẹ̀ elégbẹ̀ l'ẹ̀yin-i wọ̀n o
Díà fún Omọ Ẹ̀niyan
Wọ̀n ní t'ọ̀run bọ̀ wá'yẹ
Ẹ̀bọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Njẹ tani ní sẹ̀ elégbẹ̀ l'ẹ̀yin Ẹ̀niyan
Ayaafi Ajalọrun
Ayaafi Orí
Ayaafi Olódùmarẹ̀

Traducción:

No importa que tan valiente sea un azadón
 No podrá arar la tierra por sí solo
 No importa que tan afilado un machete pueda ser
 No puede talar el bosque por sí solo
 La persona que trae tubérculos de ñame a la casa, no será capaz de machacar todos los ñames por sí misma
 Los demás seres humanos serán su apoyo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los seres humanos
 Cuando venían del cielo a la tierra
 Fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ*
 Ellos cumplieron
 Ahora, ¿Quiénes apoyan a los seres humanos?
 Es *Ajalọrun*
 Es *Orí*
 Y es *Olódùmarẹ̀*

Este Odù nos muestra, que es con la cooperación y no con el egoísmo o el ego al pensar que uno puede hacer todo sin la ayuda de los demás, que conseguiremos el progreso y el desarrollo. En *Ọ̀wọ̀nrín Wẹ̀sẹ̀* (*Ọ̀wọ̀nrín Ọsẹ̀*), Ifá dice:

Ka f'ọ̀tún w'ọ̀sì
Ka f'ọ̀sì w'ọ̀tún
Ka f'ọ̀wọ̀ méjẹjẹ wẹ̀raa wọ̀n
K'ọ̀wọ̀ ó lẹ̀ baà mọ yeyéyẹ
Díà fún Láigbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
Tí wọ̀n ní kó s'ọ̀run rẹ̀ ní gbangba
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀

Ẹjẹ mo wáá Ẹ̀orun mi ní gbangba
Mo l'ájẹ
Emi Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
Mo wá Ẹ̀orun-un mi ní gbangba
Orí wá d'orí aláya
Mo l'áya
Emi Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
Mo wá Ẹ̀orun-un mi ní gbangba
Orí wá d'orí ọ̀lọmọ
Mo bí'mọ
Emi Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
Mo wá Ẹ̀orun-un mi ní gbangba
Orí wá d'orí oní're
Mo ní're gbogbo
Emi Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
Mo wá Ẹ̀orun-un mi ní gbangba
Mo ní're gbogbo

Traducción:

Usemos la mano derecha para lavar la mano izquierda
 Usemos la mano izquierda para lavar la mano derecha
 Que las dos manos se laven entre ellas
 Para que estén perfectamente limpias
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
 Cuando fue aconsejado de propiciar a su Orí en lo abierto
 Él cumplió
 Ahora, yo he propiciado mi Orí en lo abierto
 Yo he sido bendecido con riquezas
 Yo, Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
 Yo he propiciado mi Orí en lo abierto
 Mi Orí se ha convertido en el Orí bendecido con una esposa
 Yo he sido bendecido con una esposa
 Yo, Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
 Yo he propiciado mi Orí en lo abierto
 Mi Orí se ha convertido en el Orí bendecido con hijos
 Yo he sido bendecido con hijos
 Yo, Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
 Yo he propiciado mi Orí en lo abierto
 Mi Orí se ha convertido en el Orí bendecido con todo el Ire de la vida
 Yo he sido bendecido con todo el Ire de la vida
 Yo, Láìgbò Ọ̀gẹ̀gẹ̀
 Yo he propiciado mi Orí en lo abierto
 Yo he sido bendecido con todo el Ire de la vida

Ifá explica que cuando usamos una mano para lavar la otra, ellas quedaran perfectamente limpias. Lo que esto quiere decir, es que la cooperación y el trabajo en conjunto nos otorgan mejores resultados que el esfuerzo individual. También en *Ìwòrì Àyọkà* (Ìwòrì Ìkà), Ifá dice:

Ẹ̀nì pa'ra wọn pọ
Ọ di tíkẹ
Ẹ̀yàn pa'ra wọn pọ
Wọn d'ọkan ọ̀soooso
Ìkọ ọ̀wú papọ
Ọ d'akòdì ara a wọn
Dia fun Ẹ̀wòrì
Ti n Ẹ̀awo lẹ s'ode Ẹ̀jẹbù
Ẹ̀bọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹ̀bọ, ọ rú'bọ
Ẹ̀wòrì Àyọkà,
Ọwó pọ ní'jẹbù
Ọlówó ẹyọ

Traducción:

Las hebras de una estera se juntan
 Y se convierten en una estera para dormir
 Los seres humanos se juntan
 Y se vuelven uno (un grupo)
 Las hebras de algodón se juntan
 Y se dan fuerza entre ellas
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẹ̀wòrì
 Cuando iba en una misión de Ifá a la Tierra de Ẹ̀jẹbù
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 Él cumplió
Ẹ̀wòrì Àyọkà
 Hay mucho dinero en Ẹ̀jẹbù
 Dueño de las conchas de cauri

Este Odù nos dice que la cooperación genuina, permitirá que mucha gente piense como una sola, hable como una sola y actúe como una sola. Ciertamente, hay fuerza en la cooperación y en trabajar en grupo. En *Ọ̀wọ̀nín Mèjì*, Ifá dice:

Ade-Olú-kẹ n Ẹ̀awo r'ode Ajiké-Olú
Adetutù n Ẹ̀awo r'ode Ají'ọ̀rọ-rere-lọ
Dia fun Ọ̀rúnmilá
Wọn ní kó rú'bọ
Kí ọ̀nà àjọ o rẹ ó lẹ dára
Ẹ̀jẹ ní'bo l'owó wá?

Ara èniyàn l'owó wà
Níbo n'ire gbogbo ó wà
Ara èniyàn n'ire gbogbo ó wà

Traducción:

Adé-Olú-Kẹ iba en una misión de Ifá a la Tierra de Ajíkẹ-Olú
Adétutù iba a una misión de Ifá en la Tierra de Ajífórẹ-rere-lọ
Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọrúnmilá
Cuando fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Para que su viaje fuera recompensante
Ahora, ¿dónde puedo encontrar dinero?
El dinero reside entre las personas
¿Dónde puedo encontrar todo el Ire de la vida?
Todo el Ire de la vida reside entre las personas

Esta estancia de Ifá dice que estar en medio de la gente, nos lleva a estar en medio del éxito financiero, la prosperidad y todo el Ire de la vida.

Tres, dejemos de ser egoístas y tengamos consideración con los demás. Ifá dice que el egoísmo hace que la gente sea desconsiderada hacia los demás. Para tener éxito en la vida, tenemos que tener consideración por los demás en todo momento, para que los demás tengan consideración con nosotros. En Ọyẹkú Bíká, (Ọyẹkú Ìká), Ifá dice:

Se é jẹẹjẹ, se é jẹẹjẹ
Babaláwo tó bá se é jẹẹjẹ
A máa j'èrù ẹgbẹẹgbáá
Se é jẹẹjẹ, se é jẹẹjẹ
Babaláwo tí ò bá se é jẹẹjẹ
A máa j'èrù ẹgbẹẹgbáawáá
Díà fún Ọyẹkú òun Ìká
Wọn ní s'awo lọ àpá òkun òun ìlámẹjì ọsà
Wọn ní kí wọn sàkálẹ, ẹbọ ní s'ise
Ìká nìkan ní n bẹ l'ẹyin tí n tu'bo
Èrò Ìpo, èrò Ọfà
Ẹyin ó w'Ọyẹkú tó taari Ìká s'omi
Ìká ní òun kọ
Awórán orùrù l'omi í gbé lẹ o

Traducción:

Hazlo cuidadosamente y con consideración
Un Babaláwo que es cuidadoso y considerado
Hará 2.000 cowries en sus procedimientos, regularmente

Hazlo cuidadosamente y con consideración
Un Babaláwo que no tiene cuidado y no es considerado
Hará 20.000 cauris, una sola vez
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọyẹkú e Ìká
Cuando iban en una misión de Ifá a un lado del océano y al otro lado de la laguna
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Solo Ìká cumplió con el consejo
Viajeros a Ọpo y Ọfà
Acaso no pueden ver a Ọyẹkú, ¿Quién empujó a Ìká al río?
Ìká respondió que no era él (el que estaba en el río)
Fue una tontería de parte del árbol Orùrù, quien fue arrastrado por el río

En este Odù, Ọyẹkú no tenía ningún tipo de consideración con Ìká. Por eso fue que él empujó a Ìká hacia el río, con la intención de ahogarlo. La principal consideración de Ọyẹkú, era quedarse con todo el dinero que ambos habían hecho en su viaje, para él solo. Él falló, y terminó viviendo el resto de su vida con vergüenza y arrepentimiento. También en Ọkánràn Àdẹhùn (Ọkánràn Ọdì), Ifá dice:

Ìjìn gbàá
Ìjìn gbóó
Díà fún Kònkọ
Tí yóó gb'òdò fọ'hùn ọlọlọ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá se
Ọ kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ọ ní ẹyin ọmọdẹ wọnyí o tal'ó kù
Àf'iwọ, àf'iwọ
Ọ ní ẹyin ọmọdẹ wọnyí ẹ kùtọ

Traducción:

Ìjìn gbàá
Ìjìn gbóó
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Kònkọ, la rana toro
Quien estaría sonando como una persona importante a la orilla del río
Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
El se rehusó a cumplir
El entonces dijo, "ustedes niños, ¿Quién queda de ustedes?"
Ellos respondieron, "eres tú quien queda solamente"
El dijo, "ustedes niños, todos están en problemas
Ellos entonces lo golpearon en su espalda con una larga vara

La rana toro no tenía consideración por los demás. El estaba pensando en sí mismo. El estaba cegado por sus pensamientos egoístas y se instaló a sí mismo como el dueño del río. Una tarde el empezó a gritar con todos sus fuerzas, que el era el único digno de elogios. Unos niños que

estaban pasando, lo vieron y decidieron golpearlo en su espalda con una fuerte vara. La rana tod se convirtió en parte de la cena de esos niños, la noche después del incidente.

Cuatro, no seamos egoístas, ayudemos a los demás. Ifá dice que la persona que ayuda a los demás, por extensión, se ayuda a ella misma. Esto se debe a que cuando llegue el momento en que la persona necesite ayuda, aquellos a quien la persona ha asistido vendrán a su ayuda. Si alguien necesita ayuda financiera o de cualquier otro tipo, y nosotros estamos en posición para dársela, hagámoslo. Si rehusamos a ayudar a los demás, por egoísmo, los demás no nos ayudaran cuando lo necesitemos. En *Ìwòrì Ò j'awùsà* (Ìwòrì Ọsà), Ifá dice:

Agbàrà orí òkè
Ní sàń geregere wọ'lú
Díà fún Àrànísàn
Tí ẹ olórí ahun ní'lùú
Ní'jọ tó n ẹgbẹgbẹ arùn
Tó n na'ju àtí díde
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ní'jọ ọ mo ti d'áyé
Ẹmí ó j'eku ù rẹ rí o
Àrànísàn, ìwọ l'olórí ahun ní'lùú
Àrànísàn
Ní'jọ ọ mo ti d'áyé
Ẹmí ó j'ẹja à rẹ rí o
Àrànísàn, ìwọ l'olórí ahun ní'lùú
Àrànísàn
Ní'jọ ọ mo ti d'áyé
Ẹmí ó j'ẹyẹ ẹ rẹ rí o
Àrànísàn, ìwọ l'olórí ahun ní'lùú
Àrànísàn
Ní'jọ ọ mo ti d'áyé
Ẹmí ó j'ẹran àn rẹ rí o
Àrànísàn, ìwọ l'olórí ahun ní'lùú
Àrànísàn

Traducción:

El caudal de la colina se mueve rápidamente hacia el pueblo
 Este fue el Ifá adivinado para *Àrànísàn*
 El jefe de la gente tacaña en el pueblo
 Cuando sufrían de una seria dolencia
 Y estaba esperando que llegara el momento en el que recuperaría su salud
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Desde que yo nací yo nunca he comido tu rata

Àrànísàn, tú eres la cabeza de los tacaños en el pueblo
Àrànísàn
 Desde que yo nací yo nunca he comido tu pez
Àrànísàn, tú eres la cabeza de los tacaños en el pueblo
Àrànísàn
 Desde que yo nací yo nunca he comido tu ave
Àrànísàn, tú eres la cabeza de los tacaños en el pueblo
Àrànísàn
 Desde que yo nací yo nunca he comido tu bestia
Àrànísàn, tú eres la cabeza de los tacaños en el pueblo
Àrànísàn

Àrànísàn ocupaba una posición importante en la comunidad. Desafortunadamente, él nunca pensó en usar su posición para asistir a nadie en la comunidad. En vez de eso, él estaba ocupado acumulando todos los recursos disponibles para él mismo. Un día, *Àrànísàn* cayó en serios problemas y necesitaba ayuda. En vez de ayudarlo, todos se acercaron a burlarse de él. Al final, él perdió su posición y vivió el resto de la vida como un hombre miserable. También en *Ìwòrì Àyọkà* (Ìwòrì Iká), Ifá dice:

Ìgbọ tuulu
Ọdàn tuulu
Díà fún Àjàọ
Tí yoo t'orí egbẹedọgbọn yọ'ra rẹ ní'nú egbẹ
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbọnyin s'ẹbọ
Ìpín aláìs'ẹbọ wọn
Ìgbà a wọn ó t'èrù
Kò pẹ, kò jinnà
Ìfà wá n ẹ l'òóró gangan

Traducción:

El frondoso bosque
 Y la plana sabana
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àjàọ
 Quien a causa de 5.000 cauris, se removería a él mismo de la sociedad
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Vengan y vean como la predicción de Ifá, ha sucedido, con prontitud

Àjàọ, pertenecía a una sociedad específica en su comunidad. Un día, él decidió negarse a pagar su propia subscripción, y optó por retirarse de la sociedad. Al final, ninguna otra sociedad lo aceptó. Àjàọ vivió el resto de su vida en solitario.

Cinco, el egoísmo conduce a actos fraudulentos, mentiras, engaños, codicia y falta de consideración por los demás. Una persona egoísta quiere todo para ella sola. Algunas veces, para obtener lo que quiere, ella necesitará mentir, engañar a los demás o falsificar información y otras evidencias, para hacer que sus víctimas acepten lo que ella les ha dicho sin cuestionarla. Al final la persona egoísta sufrirá por su comportamiento. En Òbàrà Mèjì, Ifá dice:

Ó sán pẹẹ, ó sán pẹẹ
 Ó yọ tóróró, ó yọ tóróró
 Fikanfikan gba'le Ayé
 Dugbèdugbè ẹ gb'ode Òrun kan
 Akorinlẹpá nń s'omọ Ògún
 Ògún ló jì ní kùtùkùtù
 Ló na'wọ ỳjà a rẹ lalaala
 Lǎi jẹ
 Lǎi mu
 Lǎi m'òòkùn
 Lǎi se lè kùrò l'awùjọ
 K'olónjẹ ó rí bí jẹunjẹ ẹ rẹ o
 Awọn ketekete-n-béle
 Àtárí pònna ní tí duurù
 Igbo nlá ní mo yà
 Mo bá wọn gb'òhùn Alajogun
 Yiyà ní mo yà
 Mo bá wọn pín ẹran àikú
 Èyí wesewese wọn ní dá'fá
 Èyí wesewese wọn ní d'ibò
 Àrírà ọrun ó sán
 Awo ilé Olọyẹ-moyin
 Awùre è mí jẹ
 Ó mú iná l'owọ
 Awùre è mí jẹ
 Ó m'òòrùn l'èsẹ
 Awùre è mí bí pẹrẹrẹ
 Ó bí pẹpẹpẹ
 Ó bí Aga-dudú
 Wọn fi j'oyè Olú-Igbo
 Ó bí Olọpápànràgà
 Wọn fi j'oyè Olú-Ọdàn
 Ó bí Akinbẹkùn
 Wọn fi j'oba ní Sàwewé-Ile
 Òrúnmílà ló di gbogbogbo
 Ifá mo ló di gbogbogbo
 Èlà bara à mí Agbọnniregún
 Gbogbogbo l'owọ ní yọ ọ j'orí

gbogbogbo l'èsẹ ní yọ ọ j'ona
 gbogbogbo l'égungun okèrè ní yọ ju ilú
 Awọn ló d'ífa fún omọde kerekerekere Ile-Ifẹ
 Wọn ní s'awo ló sí Ifẹ Akẹlúbẹbẹbẹ
 Wọn ní kí wọn gba akọ ajá
 Kí wọn fi fún Ògún
 Kí wọn gba akukọ ọtàn galànjà
 Kí wọn fi fún Òsù
 Kí wọn gba igbín mejì ajíra
 Kí wọn fi fún Ọsun-Sengese Olóyà-Iyùn
 Afide re'mọ
 Kí wọn gba eyelé mejì sìsiwọwọ-sìsiwọwọ
 Kí wọn fi fún Odù-logbòò-òjẹ
 Èlẹyinjú egé
 Kí wọn gba apata oketé
 Ègì aaka
 Òkoro-koro obí
 Alagbalagba epo
 Kí wọn fi fún ỳyà à mí òkanràn-níyẹyẹ
 Tí n jẹ apa'ni má gbaágún
 Kí wọn gba ỳgò ọtí málẹ gànranhùn-ganranhun
 Kí wọn fi fún omọ-Awo
 Kí omọ-Awo ó ríhun jẹ
 Kí omọ-Awo ó ríhun mu
 Kí wọn gba ewùrẹ mejì abamú rẹdẹrẹ labe
 Kí wọn fi fún Òrúnmílà, bara à mí Agbọnniregún
 Wọn wá gba akọ ajá
 Wọn ó fún Ògún
 Wọn gba akukọ ọtàn galànjà
 Wọn ó f'Òsù
 Wọn gba igbín mejì ajíra
 Wọn ó fún Ọsun-sengese, Olóyà-Iyùn
 Afide re'mọ
 Wọn gba eyelé mejì sìsiwọwọ-sìsiwọwọ
 Wọn ó fún Odù logbòò-òjẹ
 Èlẹyinjú egé
 Wọn gba apata oketé
 Ègì aaka
 Òkoro-koro obí
 Alagbalagba epo
 Wọn ó fi fún ỳyà à mí òkanràn ní-yẹyẹ
 Tí n jẹ apa'ni má gbaágún
 Wọn gba ỳgò ọtí málẹ gànranhùn-ganranhun
 Wọn ó fún omọ-Awo

Kí ọmọ Awo ó ríhun jẹ
 Kí ọmọ Awo ó ríhun mu
 Wọn gba ewürẹ mejì abàmú rẹdẹrẹdẹ lábẹ
 Wọn ó fún Ọrúnmilà bara à mi Agbọnnìrẹgún
 Èşù Ọdàrà ní kí baabaa já
 Kó bo'le níwájú
 Baabaa já
 Ó bo'le níwájú
 Èşù Ọdàrà ní kí baabaa ó já
 Kó bo'le lẹyìn
 Baabaa já
 Ó bo'le lẹyìn
 Ọrọ okunkun bẹẹ ni o
 Ọrọ okunkun l'Èşù fi n'bo wọn lójú birikiti
 Àwọn Ekún l'awo ojú ẹ mà şeun o
 Èkún l'awo ojú
 Iwẹ l'awo ara
 Ọta ródó-ródó-ródó inu omi
 Wọn ó mọ wípé ọòrún ní pa ìyí ode
 Àwọn ni wọn tún d'ífa fún Ọmọdẹ kéré-kéré-kéré Ile-Ifẹ
 Wọn tún ní ş'awo lọ sí Ifẹ Akẹlú bẹbẹbẹ
 Wọn wá gba akọ ajá
 Wọn fi fún Ọgún
 Wọn wá gba akúkọ ọtan galanja
 Wọn fi fún Ọsù
 Wọn wá gba ịgbín mejì ajíra
 Wọn fi fún Ọşun şengẹşẹ, Olódya iyùn
 Afidẹ rẹ'mọ
 Wọn gba ẹyẹlé mejì şíşiwọwọ-şíşiwọwọ
 Wọn wá fi fún Odù lógbòó-òjé
 Eleyinjú egé
 Wọn wá gba apata okété
 Ègí aaka
 Okòròkoro obí
 Alágbalagbà epo
 Wọn wá fi fún Ìyá à mi Ọkanran-níyẹ
 Tí ní jẹ apa'ni má gbaágún
 Wọn wá gba ịgò ọtí màle gànranhùn-ganranhun
 Wọn fi fún ọmọ-Awo
 K'ọmọ Awo ó ríhun jẹ
 K'ọmọ Awo ó ríhun mu
 Wọn wá gba ewürẹ mejì abàmú rẹdẹrẹdẹ lábẹ
 Wọn fi fún Ọrúnmilà bara à mi Agbọnnìrẹgún
 Èşù Ọdàrà ní baabaa tò já

Tò bo'le níwájú
 Ó ní kó şí
 Kó lọ rée bo'gi oko
 Baabaa tò já
 Tò bo'le lẹyìn
 Ó ní kó şí
 Kó lọ rée bo oké mọlẹ o
 Ọrọ ọọyà bẹẹ ni o
 Ọrọ ọọyà l'Èşù fi n yà wọn l'ójú peregede
 Àwa kíl ş'awo ịkọkọ
 Àwa kíl ş'awo ịbabá
 Yà mí l'ójú n rí'na o
 Ọnya
 Yà mí l'ójú n rí'na
 Ọnya

Traducción:

Se agrietó repentinamente
 Apareció debilmente
 La crisis ha envuelto al mundo entero
 Y el pandemio de apoderó de los cielos
 Aquel que lleva el hierro es la descendencia de Ọgún
 Ọgún es aquel que despierta temprano en la mañana
 Y levanta sus manos amenazadoramente (para la guerra)
 Sin tomar
 Sin beber
 Sin esconderse en ningún lado
 Sin dar paso en la multitud
 Para que aquellos que deseen comer lo hagan
 La persona pequeña llamó a Keteketenbele
 Y al hombre de cabeza grande
 Fue un gran bosque por el que pase cuando iba en camino
 Y escuché la voz de Alájogun
 Y debido a que pasé por allí, yo participé en el consumo de la carne de la inmortalidad
 Los pequeños están consultando Ifá
 Y los pequeños están sosteniendo los Ibó
 El trueno no golpeó el Awo residente de Ọlọyẹ-moyin
 Mi encantamiento para la buena suerte fue muy efectivo
 Llevaba fuego en sus manos
 Mi encantamiento para la buena suerte fue muy efectivo
 Llevaba un rayo de sol en sus piernas
 Mi encantamiento para la buena suerte dio a luz a muchos niños
 Dio a luz a Aga-dúdú

Y fue convertido en el jefe del bosque
 Dio a luz a *Ọlọpàpànràgà*
 Y fue convertido en el jefe de la sabana
 Dio a luz a *Akínbèkùn*
 Y fue convertido en el *Ọba* de *Şawewe-Ilé*
Ọrúnmilà declara que va hacia arriba en su altitud
 Yo respondo que va hacia arriba en su altitud
Èlà, mi padre, también conocido como *Agbònnirègún*
 Claramente las manos parecen más altas que la cabeza
 Y claramente las piernas parecen más largas que el sendero
 Y claramente el árbol de *Aràbà* desde lejos parece más altos que los edificios en el pueblo
 Estas fueron las declaraciones de *Ifá* para los jóvenes de *Ilé-Ifè*
 Cuando iban en una misión espiritual a *Ifè Akèlù-bèbèèbè*
 Les fue dicho que llevaran un perro macho
 Y se lo dieran a *Ọgún*
 Y un gallo maduro
 Y se lo dieran a *Ọsù*
 Y dos babosas grandes
 Y se las dieran a *Ọşun Şengèşè*
 La dueña de la corona hecha de cuenta de coral
 Aquella que usa ornamentos de latón para aplacar a un bebé
 Y dos palomas saludables
 Y se las dieran a *Odù lógbòó-òjè*
 El dueño de los delicados globos oculares
 Y dos ratas grandes
 Y dos erizos
 Y una gran nuez de kola madura
 Y mucho aceite de palma
 Y se los dieran a mis madres (las brujas), las dueñas de las fuertes plumas
 También conocidas como aquellas que matan sin confiscar las pertenencias de las víctimas
 Y muchas botellas de alcohol
 Y se las dieran a los *Awo*
 Para que los *awo* tuvieran algo para comer
 Y beber
 Y dos cabras con grandes pechos
 Y se las dieran a mi padre *Ọrúnmilà*, *Agbònnirègún*
 Ellos consiguieron un perro
 Pero no se lo dieron a *Ọgún*
 Ellos consiguieron un gran gallo maduro
 Pero no se lo dieron a *Ọsù*
 Ellos consiguieron dos babosas grandes
 Pero no se las dieran a *Ọşun şengèşè*, la dueña de la corona hecha con cuentas de coral
 Aquella que usa ornamentos de latón para aplacar un bebé
 Ellos consiguieron dos palomas
 Pero no se las dieran a *Odù lógbòó-òjè*

El dueño de los globos oculares delicados
 Ellos consiguieron dos ratas grandes
 Y dos erizos
 Y una nuez de kola grande y madura
 Y abundante aceite de palma
 Pero no se los dieron a mis madres, las dueñas de las fuertes plumas
 También conocidas como aquellas que matan sin confiscar las pertenencias de las víctimas
 Ellos consiguieron varias botellas de alcohol
 Pero no se las dieron a los *Awo*
 Para que los *Awo* tuvieran algo para comer
 Y para beber
 Ellos consiguieron dos cabras con grandes pechos
 Pero no se las dieron a mi padre *Ọrúnmilà*, *Agbònnirègún*
Eşù Ọdàrà ordenó que la oscuridad del infortunio, cubriera sus vidas desde el frente
 La oscuridad del infortunio cubrió sus vidas desde el frente
 El ordenó que la nube del desastre cubriera sus vidas desde atrás
 La nube del desastre cubrió sus vidas desde atrás
Eşù Ọdàrà declaró era un asunto de oscuridad
 Fue la oscuridad la que *Eşù Ọdàrà* usó para cubrir sus vidas
 Nosotros sin embargo estamos agradecidos con "la lagrima es el *Awo* de los ojos"
 Y "el baño es el *Awo* del cuerpo"
 "Los pequeños guijarros dentro de la orilla del río
 No están consientes de cómo la luz del sol afecta a los guijarros que están afuera"
 Ellos fueron los *Awo* que adivinaron *Ifá* para los jóvenes de *Ilé-Ifè* la segunda vez
 Cuando iban nuevamente en una misión espiritual a *Ifè Akèlù-bèbèèbè*
 Esta vez, ellos consiguieron un perro macho
 Y se lo dieron a *Ọgún*
 Ellos consiguieron un gran gallo maduro
 Y se lo dieron a *Ọsù*
 Ellos consiguieron dos babosas grandes
 Y se las dieron a *Ọşun şengèşè*, la dueña de la corona hecha con cuentas de coral
 Aquella que usa ornamentos de latón para aplacar un bebé
 Ellos consiguieron dos palomas saludables
 Y se las dieran a *Odù lógbòó-òjè*
 El dueño de los globos oculares delicados
 Ellos consiguieron dos ratas grandes
 Y dos erizos
 Y una nuez de kola grande y madura
 Y abundante aceite de palma
 Y se los dieron a mis madres, las dueñas de las fuertes plumas
 También conocidas como aquellas que matan sin confiscar las pertenencias de las víctimas
 Ellos consiguieron varias botellas de alcohol
 Y se las dieron a los *Awo*
 Para que los *Awo* tuvieran algo para comer
 Y para beber

Ellos consiguieron dos cabras maduras con grandes pechos
Y se las dieron a mi padre Ọrúnmílà, Àgbònńrègún
Èşù Ọdàrà ordenó que la oscuridad del infortunio, la cual había cubierto sus vidas desde en frente
La oscuridad se movió y se fue a cubrir las colinas en el bosque
Él le ordenó a la nube del desastre, que había cubierto sus vidas desde atrás
La nube se movió y se fue a cubrir las colinas en las sabanas
Èşù Ọdàrà entonces declaró que ahora era un asunto de brillo
Fue el brillo lo que Èşù Ọdàrà usó para abrir sus ojos
Nosotros nunca practicamos Ifá en la oscuridad
Tampoco lo hacemos en un lugar secreto
Abran mis ojos para que yo pueda ver
El brillo
Abran mis ojos para que yo pueda ver
El brillo

Cuando los jóvenes de Ilé-Ifẹ iban a una misión espiritual, los ancianos les dieron los siguientes materiales: un perro macho para darle a Ọgún, un gallo grande para darle a Ọsù, dos babosas para darle a Ọşun, dos palomas para darle a Odù, dos ratas grandes, dos erizos, nueces de kola y aceite de palma para darle a las madres, muchas botellas de alcohol para darle al concilio de Awo presentes, y dos cabras maduras para darle a Ọrúnmílà. Los jóvenes decidieron convertir todos los materiales en sus pertenencias personales y para su uso personal.

Cuando Èşù Ọdàrà escuchó acerca de esto, el consideró la acción de los jóvenes, como avariciosa, indolente, irrespetuosa, deshonesto, e indigna de todos aquellos que aspiran a ser líderes en un futuro. Èşù Ọdàrà entonces ordenó que la oscuridad el infortunio, cubriera sus vidas desde el frente, y que la nube del desastre lo hiciera desde atrás. Al hacer esto la crisis se apoderó del mundo y hubo un pandemio en los cielos. Una serie de accidentes, diseñados por Ọgún, comenzaron a ocurrir en la comunidad. Había caos, agitación e inquietud. Había incertidumbre y muerte por todas partes. Como resultado de esto, nadie sabía que esperar en ese momento. Había pánico por todos lados.

Cuando estos infortunios continuaron sin parar, los jóvenes sabían que estaban en serios problemas. Para salir de estos problemas ellos se acercaron a los siguientes Babaláwo, para consultar Ifá.

Èkún l'awo ojú

Ìwẹ l'awo ara

Ọta ródó-ródó-ródó inú omi

Wọn ó mọ wípé ọ̀rùn n pa ìyí ọ̀de

Àwọn ni wọn d'ífa fún omọ kérékérékéré Ilé-Ifẹ l'ẹ̀ẹ̀kẹ̀jì

Wọn n ş'awo lo sí Ifẹ Akẹ̀lúbẹ̀bẹ̀bẹ̀...

Traducción:

La lagrima es el Awo de los ojos

Y el baño es el Awo del cuerpo
Los pequeños guijarros dentro del río
No están consientes de cómo la luz del sol afecta a los guijarros que están afuera
Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para los jóvenes de Ilé-Ifẹ la segunda vez
Cuando iban nuevamente en una misión espiritual a Ifẹ Akẹ̀lúbẹ̀bẹ̀bẹ̀...

La segunda vez se les dieron los mismos materiales, pero se aseguraron de que todo fuera hecho como se les dijo. Al notar que los jóvenes se habían arrepentido, Èşù-Ọdàrà ordenó que la oscuridad del infortunio, que había cubierto sus vidas desde el frente, se moviera y se fuera a cubrir los árboles en el bosque. El también ordenó que la nube del desastre, que había cubierto sus vidas desde atrás, fuera a cubrir las colinas en la pradera. Así fue como la normalidad volvió y los jóvenes fueron capaces de disfrutar sus vidas.

CAPÍTULO DIECIOCHO

Ọkánjùwà è è ẹ̀bọ́rìṣà
K'Ọrìṣà ọ gbọ
Èyí tí ẹ̀ bá fí yáń'ẹ̀
Ní 1 fí yáń'nu
Díà fún Kọkọgún
Èyí tí yóó t'orí ẹ̀ràn ẹ̀lẹ̀ràn
Lẹ́ ọ k'aya sí'na
Èbọ ní wọn ní kó ẹ̀
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹ̀bọ
Ìsì aláit'ù'bo, igbà òun ọ t'èrù
Èyin ọ rí Kọkọgún
Bó tí n gbẹ́ t'òjò t'ẹ̀ẹ̀rùn

Irosun Ogbe

Traducción:

Una persona codiciosa no puede propiciar ningún Ọrìṣà
Y que sea aceptado
Las cosas que se supone que tiene que colocar en el suelo para la madre tierra
Serán las cosas que él preferirá usar para propiciar a su propia boca
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Kọkọgún, el secador de carne
Quien a causa de la carne de otras personas
Colocaría su propio pecho bajo el calor directo del fuego
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
Él se rehusó a cumplir
Rehusarse a ofrecer ẹ̀bọ y escuchar el consejo
¿No pueden ver a Kọkọgún
Como siempre luce seco en la temporada de lluvia y en la sequía?

CODICIA

Codicia: es el deseo de tener todas las cosas buenas de la vida para uno mismo, incluso a expensas de los demás. Es el deseo de convertir en nuestro, lo que pertenece a los demás, sin tener ningún tipo de consideración por los sentimientos o necesidades de los demás.

La codicia es la impaciencia mezclada con las actividades inescrupulosas. Es el acto de buscar riqueza y/o gloria, con apuro, sin tener consideración con los demás. También es el acto de buscar el éxito o la gratificación, por la puerta de atrás, atajos, o aplicando medios que no son aceptados socialmente, para conseguir nuestros objetivos.

Los siguientes, son los principios a resaltar sobre la codicia:

Uno, la codicia es peligrosa. Una persona codiciosa desea convertir en suyo, lo que pertenece a un grupo. En Ọgúndá Țrosun, Ifá dice:

Ènì tó pé èyí ọ pọ
Ènì tó pé èyí ọ tó
Ká kúkú gba gbogbo rẹ́ ló yá wọn l'ára ọ
Ọkánjùwà kífí mu ẹ̀jẹ́ ẹ̀ẹ̀yàn méjì
Díà fún wọn n'l'ùú Țperin
Èyí tí yóó gbé erin l'orí
Ní yóó maa f'ẹ̀sẹ́ dẹ́ ịṣà Țrẹ́
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ̀

Traducción:

Quien sea que diga que esto no es lo suficientemente adecuado
Quien sea que diga que esto no es suficiente
Desear todo para ellos mismos, es lo único que los hará felices
La avaricia no puede succionar la sangre de dos personas juntas (al mismo tiempo)
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de Țperin, la tierra de los cazadores de elefantes
Aquellos que cargan elefantes sobre su cabeza
Y usan sus dedos de los pies para cazar en el hoyo de Țrẹ́ (el grillo)
Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ...

¿Podrían imaginar a alguien cargando un elefante sobre su cabeza y al mismo tiempo cazar grillos? En esta estancia en particular, el hombre terminó molestando a una peligrosa serpiente que dormía dentro de su madriguera. La serpiente, ferozmente le propinó su bien merecido mordisco.

La siguiente es una parábola que el tío de este escritor solía narrarle cuando aún estaba vivo. Él decía que una persona codiciosa podía ser comparada con un cerdito, entre la camada. Es muy usual encontrar un cerdito entre la camada, alejando a sus hermanos de la comida que fue suministrada para todos ellos. Este cerdito en particular, incluso alejará a los demás de mamar la teta de la madre, para quedarse con todo. Al final, el cerdito se hará más grande y fuerte que todos sus hermanos. Pero la historia no termina aquí. La lección es que cuando aquellos que quieren comprar un cerdo para consumir, llegan a la granja, es el cerdito más grande el que ellos escogerán para comprar. Este cerdito se convertirá entonces en alimento para los demás, mientras que sus hermanos quienes fueron alejados de su porción justa de comida, permanecerán vivos. Esto es lo que la codicia le hace a aquellos que tienen este tipo de carácter. También en Ọkánràn Ọfún, Ifá dice:

J'ojú-j'ojú Awo wọn l'óde Ẹgbá
J'okàn-j'okàn Awo wọn l'óde Țjẹṣà

Onígba Ìsọ-nsopín
 Dìá fún Ìyá-lẹwẹn
 Èyí tí yóó t'òwọ́ b'òbẹ
 Tí yóó y'ẹran Ikú s'ẹnu o
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
 Gbogbo ìsòwò Ọpẹ
 Ènì 1 gb'ẹbọ ní bẹ kó wáá s'ẹbọ o
 Gbogbo ìsòwò Ọpẹ

Traducción:

El que come ojos, el Awo de la tierra de Egbá
 El que come corazones, el Awo de la tierra de Ìjẹṣà
 Onígba Ìsọ-nsopín
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ìyá-Lẹwẹn
 Quien metió su mano en la olla de la sopa
 Y soltó la carne que pertenecía a Ikú, la muerte, en su boca
 Fue aconsejada a ofrecer ẹbọ
 Ella se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de Ọpẹ
 Aquellos aconsejados de ofrecer ẹbọ, cumplan acordemente
 Todos los seguidores de Ọpẹ

Dos, la avaricia trae desgracia. Una persona codiciosa, enfrentará la vergüenza y la condenación, cuando sea expuesta, y será entonces puesta en desgracia y sujeta al odio público. En Ọkànràn El'Éégún (Ọkànràn Ọgúnda), Ifá dice:

Ọjù ò tí wọn
 Ara ò fá wọn
 Ìrín ẹsẹ ẹ wọn ò padà
 Ọjù ò tí ẹgbọn
 Ó ní j'ogún àbúrò
 Ọjù ò tí baba
 Ó ní j'ogún omọ
 Adẹ ò ní kú
 Ká d'ẹyin rẹ sí'ta
 Dìá fún Ọlọkànràn
 Tí yóó j'ogún Ọgúnda
 Ọlọkànràn lo j'ogún Ọgúnda
 Ayé wáá di rùdurùdu o

Traducción:

Ellos no tienen vergüenza
 Eso no les preocupa
 Sus movimientos siguen igual
 El hermano mayor no tiene vergüenza
 Él hereda las pertenencias del hermano menor
 El padre también es un sinvergüenza
 Él hereda las posesiones de sus hijos
 Un ave de granja no morirá
 Para uno después desechar sus huevos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọlọkànràn
 Aquel que tomó la herencia de Ọgúnda
 Fue cuando Ọlọkànràn heredó las posesiones de Ọgúnda
 Que el mundo se volteó patas arriba

En cualquier situación, donde los mayores conviertan las posesiones de sus hijos en las suyas, el mundo se llenará de caos y crisis. Este es un ejemplo de lo que puede hacer al mundo ingobernable. También en Ìwòrì Wòdìn (Ìwòrì Ọdì), Ifá dice:

Ìgì gbígbe ab'ídí bütẹbütẹ
 Dìá fún Ìwòrì
 Tí s'omọ Ìyá Ìdìn
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 È wí fún Ìwòrì kó wó'dìn o
 Ọjù ò t'ẹgbọn,
 Ó ní j'ogún àbúrò
 È wí fún Ìwòrì kó wó'dìn o

Traducción:

Un pedazo de madera seca con una base débil
 Esta fue la declaración de Ifá para Ìwòrì
 El hermano de Ìdìn
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Por favor díganle a Ìwòrì que se encargue de Ìdìn
 El anciano no tiene vergüenza ni decoro
 Él está ocupado heredando las pertenencias de su hermano menor
 Por favor díganle a Ìwòrì que tome cuidado de Ìdìn

Tres, la codicia atrasa a la gente. Cualquiera que aspire a ser grande en la vida, no debe ser codicioso. La codicia reduce el valor de una persona. En Ọṣẹ Olubadàn (Ọṣẹ Mèjì), Ifá dice:

Ìnú u wọn ní ò dára
 Ìwà a wọn ní ò sunwọn
 Ifá a wọn ní ò sunwọ

Ni o jẹ kí wọn ó pè wọn lọ ilẹ
 Kí wọn ó lọ rẹ é j'èrù wá
 Dá fún Yèrèpè
 Tí s'omọ Oníkàà mèrìndínlogun
 Èyí tó l'òun ó j'oyè l'áarin ìgbẹ
 Èbọ ní wọn ní kó wáá še
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'èbọ
 Yèrèpè ìwọ lo ó š'èni
 Yèrèpè ìwọ lo ó š'èèyàn
 Ìgbà tí wọn fi ọ lé'dù oyè
 Lo sọ gbogbo ilẹ d'ahoro

Traducción:

Sus corazones son impuros
 Y su carácter es repugnante
 Incluso su Ifá es inaceptable
 Es por esto que no son invitados a los hogares de las personas
 Para adivinar Ifá y ofrecer *ebọ* por los demás
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Yèrèpè, la ortiga
 La descendencia del dueño de los 16 cuartos con grandes patios
 Cuando planeaba asumir una posición de autoridad en el bosque
 Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Ahora, Yèrèpè, tú no tienes modales
 Yèrèpè, tú no eres un ser humano decente
 Cuando tú fuiste instalado en una posición de autoridad, tú convertiste a la comunidad entera en
 un área desierta

En esta estancia, Ifá explica la situación de una personalidad muy importante que terminó
 recibiendo el odio público, como resultado de su mala conducta. Él fue después removido de su
 cargo. Otro ejemplo puede ser encontrado en *Èjì Ọrangun* (Ofún Méjì), donde Ifá dice:

Onpa'bi ní j'èjì
 Àgbà ọkánjùwá a j'èta
 Tó bá j'èta tán
 A gb'èrù u rẹ, a mọ yáa lọ
 Dá fún ẹni iwájú
 Tí yóó d'ẹni ikeyin
 Èbọ ní wọn ní kó wáá še
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'èbọ
 Ñjẹ àimọ'wá á hù u wọn ní o
 Àim'èdè é pè e wọn ní
 Ará iwájú o, ló d'ẹni ikeyin

Àimọ'wá á hù u wọn ní o

Traducción:

El que rompe una nuez de kola, se espera que consuma dos lóbulos
 Un mayor avaricioso, consumirá tres
 Después de consumir tres lóbulos, el llevará su carga por sí mismo y se alejará
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para el líder
 Quien a la larga se convertiría en un seguidor
 Fue aconsejado de ofrecer *ebọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Ahora, fue su inhabilidad para actuar apropiadamente
 Y su rechazo a decir las palabras correctas, en el momento apropiado
 Eso fue lo que convirtió al líder en un seguidor
 Fue su inhabilidad de actuar apropiadamente

Cuando venían del cielo a la Tierra, los 16 Odù mayores ocupaban las siguientes posiciones de
 autoridad y de antigüedad: Ofún-Méjì, Número uno; Ọṣẹ-Méjì, Número dos; Iwòrì Méjì, Número
 tres; Odi-Méjì, Número cuatro; Irosùn-Méjì, Número cinco; Ọwónrín Méjì, Número seis; Ọbara-
 Méjì, Número siete; Ọkànran-Méjì, Número ocho; Ọgúnda-Méjì, Número nueve; Ọsa-Méjì, Número
 diez; Ika-Méjì, Número once; Otúrúpòn Méjì, Número doce; Otúra-Méjì, Número trece; Irẹtẹ-Méjì,
 Número catorce; Ọyẹkú Méjì, Número quince; and Èjì-Ogbè, Número dieciséis. Cuando ellos
 llegaron a la Tierra, ellos mantuvieron estas posiciones. Ofún-Méjì y Ọṣẹ-Méjì eran muy
 respetados y reconocidos como los líderes. Ninguno de los demás Odù principales, se atrevían a
 cuestionar su autoridad. Ellos hacían todo juntos. Cuando alguien iba a consultar Ifá, Ofún-Méjì
 presidía el evento. Lo que él decía, era definitivo. Cada vez que iban a romper una nuez de kola
 para un cliente, Ofún-Méjì sería el encargado de hacerlo. Ellos normalmente rompían nueces de
 kola de 4 lóbulos. Después de romper la nuez de kola, Ofún-Méjì consumiría 3 lóbulos y dejaría
 uno solo para los otros 15 Odù. Ọṣẹ-Méjì entonces consumiría ese lóbulo, dejando a los 14 Odù
 restantes sin nada para consumir. A pesar de su comportamiento, nadie les discutía lo que
 estaban haciendo. Si sus clientes ofrecían una cabra como *ebọ*, Ofún-Méjì tomaría para él, dos
 muslos y una de las patas delanteras; Ọṣẹ-Méjì tomaría la pata restante, los intestinos, órganos y
 el pecho, dejando a los catorce *Ojú-Odù* con muy poco para compartir.

Mientras esto estaba sucediendo, esto estaba afectando a los 14 *Ojú-Odù*. Comer, se convirtió en
 un serio problema para ellos. Después de un tiempo, ellos comenzaron a quejarse en contra de
 Ofún-Méjì y Ọṣẹ-Méjì. Ellos se quejaron en contra de su estilo de liderar y los acusaron de
 avaricia. Para aplacar a los frustrados *Ojú-Odù*, Èjì-Ogbè el último en el orden de antigüedad,
 invitaría a los *Ojú-Odù* a su hogar y los atendería con lo poco que él tenía. Él hizo un llamado a
 mantener la paz y ser paciente. Él dijo que Ofún-Méjì pronto tendría razones para cambiar su
 actitud. Mientras él hacía eso, Ọyẹkú Méjì, el penúltimo en orden de antigüedad, asistiría a Èjì-
 Ogbè en entretener a los otros Odù, para asegurar que la paz se mantuviera.

Y así fue por varios años, pero Ofún-Méjì no veía razones por las cuales cambiar su estilo de

administrar y liderar. Ọṣẹ Mèjì también alentaba a Ọfún-Mèjì, diciéndole a los otros que fueran y se lanzaran a la laguna si no estaban satisfechos. Cansados de todo esto, doce de los restantes 14 *Ojú-Odù* (ellos excluyeron a Èjì-Ogbè, Ọyèkú-Mèjì, Ọfún-Mèjì y Ọṣẹ-Mèjì), se reunieron en secreto y decidieron que ya no aceptarían a Ọfún-Mèjì y Ọṣẹ-Mèjì como sus líderes. Ese mismo día, ellos decidieron hacer a Èjì-Ogbè el líder y a Ọyèkú Mèjì su mano derecha. Ellos entonces movieron a Ọfún-Mèjì a la posición número 16 y a Ọṣẹ Mèjì a la 15. Antes de convocar a Èjì-Ogbè, Ọyèkú Mèjì, Ọfún-Mèjì y Ọṣẹ-Mèjì, ellos invitaron a Èṣù Ọdàrà a que viniera y sancionara todas sus deliberaciones con el Àṣẹ. Cuando Èṣù Ọdàrà Llegó, él les pidió que le dijeran exactamente lo que había pasado. Ellos le narraron la historia. Esu entonces invitó a los otros 4 *Ojú-Odù*, para que le explicaran su versión de la historia. Ellos lo hicieron.

Ọfún-Mèjì fue encontrado culpable de avaricia y de conducta no digna de un buen líder. Él fue movido de la primera posición, a la número 16, tal y como los otros odu lo querían. Ọṣẹ Mèjì también fue encontrado culpable por ayudar y apoyar lo que era equivocado e inaceptable. Él fue movido de la segunda posición a la número 15. Por el otro lado, Èjì-Ogbè fue elogiado por su liderazgo y sus cualidades y fue movido de la posición 16 a la primera. Ọyèkú-Mèjì también fue recomendado por apoyar lo correcto y fue movido de la posición número 15 a la número 2, y así se ha mantenido hasta este momento. Todo fue sancionado por Èṣù-Ọdàrà y aceptado por Olódùmarè.

Cuatro, la codicia es muy peligrosa. Ifá dice que la avaricia mata a más gente que aquellos que mueren de causas naturales. Mucha gente que sucumbe ante la codicia, terminan muertos a manos de la misma. Esta gente supera de lejos a aquellos que mueren de causas naturales. En *Ogbè F'ohun F'ólóhun* (Ogbè Ọfún), Ifá dice:

Al'èpo ni'kòóló
Kèkèkèkè lāa gb'òdù
Díá fún Ọkánjùá
Tíí ẹ akápò Ikú
Èbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ó gb'èbọ, ó rú'bo
Èrò Ẹpo, èrò Ọfá
Àsẹ; Ọkánjùá ní ní pàà'yan
Ikú kọ!!

Traducción:

Aquel que tiene aceite de palma en un contenedor pequeño
 Él necesita cargar la vasija grande con precaución
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọkánjùá, la avaricia
 El que cargaba el saco de Ikú, la muerte
 Fue aconsejado de ofrecer èbọ
 Él cumplió
 Viajeros a Ẹpo y Ọfá

¿No pueden ver que es en realidad la avaricia quien mata?
 ¡No es la muerte!

Ọkánjùá, la avaricia, era un subordinado de Ikú, la muerte. Ellos acostumbraban a trabajar juntos. Cada vez que iban de cacería, Ọkánjùá era quien cargaba el saco que contenía las cabezas de todas sus víctimas, de regreso a casa. Algunas veces, ellos mataban hasta a 200 personas, y Ọkánjùá cargaría las cabezas dentro del saco. Cuando regresaban a la casa, Ikú le entregaba dos cabezas a Ọkánjùá y se quedaba con el resto. Otras ocasiones, ellos podrían matar incluso 500 víctimas en un día, pero incluso cuando era así, Ikú no aumentaría la porción de Ọkánjùá. Esto sucedió por un largo tiempo y Ọkánjùá nunca se quejaba. Llegó a un punto, en el que Ọkánjùá no podía mantener a su familia con la porción que se le estaba dando. Él le pidió a Ikú que le aumentara, pero este ignoró la petición.

Cansado de su inhabilidad para proveer para su familia, Ọkánjùá decidió consultar Ifá, para determinar cómo mejorar la calidad de vida de sus seres queridos. Él fue al hogar del grupo de Awo citado arriba. Durante la consulta, Ogbè-Funfun fue revelado.

Los Awo le dijeron a Ọkánjùá, que era un hecho consumado, el que sus propias víctimas superaban a las de Ikú. Por lo tanto, estaba de más decir que su parte de las cabezas debería ser mayor a las de Ikú. El Awo por lo tanto le aconsejó separar su negocio del de su jefe. Le dijo que cargara su propia bolsa y que Ikú llevara otra por separado. El debía guardar las cabezas de sus propias víctimas dentro de la bolsa y dejar que Ikú hiciera lo mismo. Le fue aconsejado ofrecer èbọ y él cumplió.

Al siguiente día, él llegó a donde Ikú y le dijo que necesitaban llevar sacos separados a partir de ese día. Ikú miró a su subordinado con sorpresa. Él le dijo que si él se estaba quejando de hambre antes, la acción que estaba por cometer lo iba a llevar a morir de hambre. Él le pidió a Ọkánjùá que nombrara a alguien a quien él hubiese matado por sí mismo anteriormente. Él le dijo a Ọkánjùá que él no iba a compadecerse por él, o ningún miembro de su familia. Todas las amenazas de Ikú fallaron en cambiar la mente de Ọkánjùá. Al final ellos partieron de cacería, cada uno con su propia bolsa.

Mientras estaban en búsqueda de víctimas, ellos se encontraron algunas personas que estaban reunidas en un grupo pequeño, conversando. Después de preguntar, ellos averiguaron que alguien acababa de morir. Ellos estaban discutiendo los arreglos del entierro, ya que el cadáver debía ser enterrado ese mismo día. Ellos decidieron hacer más averiguaciones, para determinar quién era el responsable de la muerte de la persona; Ikú u Ọkánjùá.

La persona a quien le preguntaron dijo que quien había muerto era un hombre muy viejo. ¿Qué lo mató entonces? Ikú preguntó. El hombre respondió: antes de que Ikú pudiera llevarse a este hombre, él había cumplido todos sus deseos en la vida. Él tenía una esposa compatible, hijos adorados y vivía una vida relativamente cómoda. El hombre hizo una pausa y agregó: le pido a los Ọrisha e Irúnmọlẹ, que hagan posible para mí vivir el tipo de vida que este hombre había vivido, antes de que Ikú viniera a llevárselo.

Cuando el hombre terminó de decir esto, Ikú y se miraron el uno al otro y lo supieron. Òkánjùá dijo a Ikú: este es tuyo, debido a la manera en que murió. Tú eres el responsable de la muerte de este hombre. Por lo tanto, puedes cortar su cabeza y ponerla en tu saco. Ikú miró a Òkánjùá y le dijo que iba a regresar a su casa con las manos vacías ese día. Sin embargo, Òkánjùá estaba confiado de la predicción de Ifá. El simplemente le dijo a Ikú, que si le tocaba regresar a su casa con las manos vacías, que así fuera.

Ellos continuaron en su búsqueda. Ellos llegaron a un hogar, donde una mujer vieja había muerto. Los arreglos para el entierro están siendo discutidos. Ellos llamaron a alguien aparte para preguntarle que había causado la muerte de la mujer. El hombre respondió con emoción: esta mujer no tenía nada que lamentar cuando Ikú se la llevó. ¿Por qué habría de quejarse? Ella vivió hasta una edad avanzada. Era la mujer más vieja en la comunidad. Ella estaba siendo cuidada por sus hijos y vecinos. Era una mujer de buen corazón. Ella siempre decía, que cuando Ikú se la fuera a llevar, ella estaría preparada. Ella nunca tuvo miedo de Ikú. Cuando Ikú vino a llevársela, ella murió como una mujer feliz, en manos de todos sus hijos y seres queridos. El hombre concluyó: yo soy amigo de sus hijos y vamos a enterrarla como si fuera nuestra propia madre. El le dio su amor y cuidado a todos nosotros antes de que Ikú se la llevara. Ella era la madre de toda la comunidad.

Una vez más, Ikú y Òkánjùá se vieron entre ellos. El hombre que les dio la información se fue a donde estaban sus colegas, y Òkánjùá le dijo a Ikú nuevamente, que cortara la cabeza de la mujer, ya que ciertamente le pertenecía a él. Debido a la forma en que murió. Nuevamente, Ikú se burló de Òkánjùá. Al continuar, Ikú le dijo a Òkánjùá: hoy estoy de buen humor; ahora que ha quedado claro que tú no puedes matar a nadie por tu cuenta, yo estoy preparado para apiadarme de ti y aceptarte de nuevo como mi subordinado, pero solo si me pides disculpas por atreverte a intentar independizarte de mí, sin embargo, debes prometer que tu nunca mostrarás tal comportamiento tonto de nuevo en tu vida.

Òkánjùá miró a Ikú y sonrió. Él le dijo a Ikú que, hay un momento en la vida de las personas, donde es necesario evaluar a fondo su vida, y enfrentar la realidad de su destino. Está claro para mí, que mi existencia como tu subordinado la autorrealización que necesito en mi vida. Déjame ser. Si no consigo alimento y muero de hambre, que así sea. Yo buscaré otras asignaciones y continuaré mi camino. Yo estoy convencido que necesito ser independiente en este momento.

Tan pronto como terminaron la discusión, continuaron su búsqueda. Ellos llegaron a una aldea, donde todo el mundo estaba gritando, llorando y revolcándose en el suelo. Ellos estaban gritando que la muerte de ese joven no debía haber llegado en ese momento. Él era hijo único. Él estaba cuidando a sus padres quienes estaban enfermos. ¿Por qué él debió morir en ese momento? Su muerte, ellos gritaron, llevaría al abandono de sus padres, y esto llevaría al sufrimiento y a la muerte dolorosa de sus padres. Oh! ¡Que lastima!

Ikú y Òkánjùá llamaron a alguien aparte y le preguntaron: ¿quién es el responsable de la muerte de este hombre tan joven? La muchacha, antes de contestar, les dijo que se alejaran más de la multitud. Ellos lo hicieron. Ella miró para ambos lados y se aseguró de que nadie estaba escuchando, y susurró: no presten atención a esos llantos. Todos nosotros sabemos que no fue

Ikú quien lo mató; fue Òkánjùá. ¿Cómo? Ellos pidieron que ella les explicara mejor. La mujer dijo: este hombre tenía todo lo que alguien puede desear en la vida. Estaba casado con la mujer más hermosa del pueblo. Tenía dos hijos adorables. Tenía una granja enorme, con mucha gente que trabajaba para él. También tenía un negocio exitoso. ¿Qué más podía pedir? Él nunca estaba satisfecho con nada. Él se convirtió en el jefe de una banda de ladrones a mano armada. Ellos habían estado robando a todos en el vecindario. Cansados de esta situación, los vecinos se organizaron y emplearon los servicios de 3 cazadores de la tierra de Ìdàhòmè. Estos ladrones no estaban conscientes de esto. Ellos enviaron mensajes al vecindario de que vendrían en la noche a robar. Y lo hicieron. Así de temerarios eran. Desafortunadamente para ellos, se encontraron con más de lo que esperaban. El hombre fue disparado con una flecha venenosa. La flecha atravesó su garganta y salió por la parte de atrás de la cabeza. Él murió al instante. Sus compañeros ladrones, trajeron su cuerpo al hogar al final de la noche. Esto fue lo que la mujer compartió, y después concluyó diciendo: por favor no les presten atención, Òkánjùá lo mató. Yo debo volver y pretender que su muerte me afecta, o podría enfrentar represalias de su familia. La mujer se fue y empezó a llorar y a revolcarse en el suelo junto a los demás. Su llanto parecía aun más doloroso que el de los demás.

Tan pronto se quedaron solos, Òkánjùá le dijo a Ikú que ese hombre le pertenecía ya que era el responsable de su muerte. Él entonces procedió a cortar la cabeza de su víctima y colocarla en la bolsa.

Ellos continuaron y pronto llegaron a una aldea donde la gente lucía melancólica. Un hombre joven acababa de morir. Ellos llamaron a alguien aparte para determinar quién era el responsable de la muerte de ese hombre. Les fue dicho, que apenas el hombre murió, todos comenzaron a culpar a Ikú por habérselo llevado tan pronto. Sin embargo, el informante les dijo que no era Ikú el responsable de la muerte sino Òkánjùá. El hombre le explicó que el occiso y un amigo comenzaron un negocio juntos. Ellos contribuyeron en cantidades iguales de dinero, para empezar el negocio. Sin embargo, en el momento en el que comenzó el negocio, el hombre fallecido no quiso participar más en el negocio. Él dejó todo en manos de su amigo. El amigo se quejó muchas veces pero este no le respondió. Por 7 meses su amigo estuvo sufriendo y luchando solo. Después, él encontró y superó todos los problemas asociados al negocio, por si solo, y al final, el negocio tuvo éxito. El amigo llamó al fallecido para rendirle cuentas de todo. Los problemas empezaron cuando el hombre le dijo a su amigo, el cual había estado ausente, que el deduciría todos los gastos antes de repartir las ganancias. También le dijo que las ganancias no serían repartidas equitativamente, ya que él no había participado en el éxito de ese negocio. El fallecido no aceptó nada de lo que este estaba diciendo. Él no quería saber nada de gastos e insistió en que las ganancias brutas debían ser repartidas en partes iguales. Esto llevó a una seria discusión, y al final, el fallecido dejó a su amigo en una gran ira. Él no estuvo de acuerdo con la proposición.

Tan pronto como el fallecido se fue a su hogar, empezó a decirles a todos que su amigo lo había engañado. Él organizó algunas personas salvajes, para que fueran y atacaran a su amigo y le quitaran todas sus ganancias. Él los condujo al hogar del amigo. Una seria pelea se produjo. Aquellos que conocían la situación, vinieron a rescatar al hombre cuando estaba a punto de ser matado a golpes. En el alboroto, el fallecido fue golpeado en la cabeza con un palo. Su cráneo se quebró y murió ese mismo día. El informante hizo énfasis en el hecho de que fue Òkánjùá, la

avaricia quien lo mató. Al escuchar esta explicación, Ọkánjùà cortó la cabeza de la víctima y la depositó en su bolsa.

Más tarde, ellos llegaron a otra aldea. Era un espectáculo lamentable. Todo el mundo estaba llorando. Una joven mujer había muerto. Ellos llamaron a una de sus amigas para preguntarle qué había causado su muerte. La muchacha dijo, "ella murió a causa de una terrible enfermedad contagiosa, debido a su avaricia. Fue Ọkánjùà quien la mató y, debo decir, que se lo merecía". Pero ¿qué hablaría ella de esa manera acerca de su amiga fallecida? Ella respondió que la joven mujer tenía 3 hombres con los que se estaba acostando al mismo tiempo, e incluso eso no era suficiente para ella. Ella fue y le arrebató a su amiga, el único hombre que esta tenía, para acostarse con él también. Esa mujer nunca se casó porque estaba disfrutando dormir con muchos hombres. Ella nunca se casó con ninguno de los 4. Ella seguía saltando de un hombre a otro. Al final, ella terminó contrayendo una terrible enfermedad de una de sus parejas sexuales, lo cual causó su muerte. No fue Iku quien la mató, fue Ọkánjùà.

Ellos fueron a otra aldea, otro joven había muerto. Esta vez, era un hombre joven, en sus 40. ¿Que lo mató? La persona a quien le preguntaron respondió que había sido la avaricia. ¿Cómo? La respuesta fue: él tenía 5 esposas, pero no estaba satisfecho. Él entonces planeó quitarle la única esposa a su vecino. El vecino se le acercó y le dijo que dejará a su esposa tranquila, pero él le respondió que no había nada que él pidiese hacer para detenerlo. El vecino entonces organizó grupos de vigilancia para que le reportaran cada vez que el hombre estaba con su esposa. No llevó más de 3 días, antes de que fuera atrapado en la casa del vecino, con su esposa! Cuando lo iban a atrapar, él saltó por la ventana y cayó en un pozo, de cabeza, y se partió el cuello. Antes de que cualquier ayuda le fuera otorgada, él se había ahogado en el pozo. Fue Ọkánjùà quien lo mató. Ellos continuaron y repetidamente escucharon historias similares. Los negocios estuvieron algo aburridos ese día para Iku y Ọkánjùà. Ellos regresaron al lugar y contaron 97 cabezas, de las cuales 8 pertenecían a Iku, y las otras 89 a Ọkánjùà.

El día siguiente y los días subsecuentes, no fueron diferentes. La mayoría de las veces, mientras Iku estaría tomando cabezas, Ọkánjùà estaría tomando muchas otras. Ọkánjùà probó ser el responsable de muchas más muertes que Iku, ya que mucha más gente parecía morir a causa de la avaricia, que por medios naturales.

De la historia anterior, queda claro que la gente destruye sus vidas debido a la avaricia. La avaricia es algo que pasa cuando la gente tiene prisa para conseguir algo. Una persona avariciosa, es como alguien que cocina una deliciosa sopa, pero tiene prisa por consumirla aun cuando está muy caliente. Hacer eso, dañará la lengua, la boca y el tracto digestivo de la persona. Pero si hubiese esperado un poco más, habría disfrutado la sopa. Hay otra estancia en *Ìrosùn Akèrègbè* (Ìrosùn Ogbè), que apoya el hecho de que la codicia mata más que la muerte. En esta estancia, Ifá dice:

Oníkolo nǐgbùúnwọ
Akukọdẹ f'ẹsẹ méjẹẹjǐ da'po nù
Díá fún Ọkánjùà
Tí ẹ Ikọ Iku

Ẹbọ nǐ wọn nǐ kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'ẹbọ
Iku kan kǐ pa'ni o
Ọkánjùà nǐ pàà'yan

Traducción:

Oníkolo nǐgbùúnwọ
El gallo usa sus dos patas para voltear el contenedor de aceite de palma
Esta fue la declaración de Ifá para Ọkánjùà, la avaricia
El delegado de Iku, la muerte
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió
La muerte no mata a nadie
Es la avaricia quien lo hace

En *Ọyẹkú Pakínşẹ* (Ọyẹkú Ọşẹ), Ifá dice:

Ọkánjùà kǐ m'ẹjẹ ẹlẹjẹ
Ẹjẹ ara ẹ nǐ ma ní mu
Díá fún Rírọ
Tí n lọ réẹ gb'awo nǐ'lé Ọlọfin
Ẹbọ nǐ wọn nǐ kó wáá ẹ...

Traducción:

La avaricia no chupa la sangre de otra persona
Es la sangre de la persona avariciosa, la que chupa
Esta fue la declaración de Ifá para Rírọ
Cuando iba en una misión de Ifá a los dominios del Ọlọfin
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ...

Cinco, la codicia hace que la gente actúe más allá de sus capacidades. Una persona codiciosa encuentra difícil saber su verdadero valor. La razón es que la persona codiciosa cree en convertir las pertenencias de los demás, en suyas. En el momento en el que tiene dificultades para hacerlo, entonces vienen los problemas. En *Ìwọrí Ọdánrín* (Ìwọrí Ọwọnrín), Ifá nos aconseja a no actuar más allá de nuestro verdadero valor (capacidades). En este Odù, Ifá dice:

Ẹl a ti mọ làà ẹ
Ẹl a ọ bá l'ẹşin
A kǐ ró wẹnwẹn
Díá fún Ẹpo Ẹpa
Tí yọọ jẹ pọsǐ ìyá Ẹlírí
Ẹbọ nǐ wọn nǐ kó wáá ẹ

Ò gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
Kò pẹ, kò jìnnà
È wáá bá'ní ní jẹbútú ire

Traducción:

Debemos siempre actuar de acuerdo a nuestro valor (capacidades)
Si no tenemos caballo
No debemos andar por ahí con riendas
Esta fue la declaración de Ifá para la cáscara de maní
Quien se convertiría en el ataúd de la madre de la rata chiquita
Fue aconsejado a ofrecer ẹ̀bọ
Ella cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

Seis: evitemos la tentación de la codicia. En vez de eso, planeemos nuestro presente y futuro. Ifá dice que es responsabilidad de todos aquellos que deseen convertirse en *Omoluabi*, planear para ahora y para el futuro. Con un buen plan desde ahora, el futuro será asegurado más efectivamente. En otra estancia de *Iwori Odanrin* (Iwori Owonrin), Ifá dice:

Ká tu'bo fá'lẹ
Ká t'èrù f'áààrọ
Bá ó bá tu'bo fá'lẹ
Bá ó bá t'èrù f'áààrọ
Gìjàngíyàn ní m'ú'lẹ ayé
Dùgbẹ̀dùgbẹ̀ a sí m'ode ọrun
Àbíwà
Àbíyún
Àsìbà ilẹ̀kùn
Díà fún Sàwẹ̀lọ́lọ
Tí rí m'ẹ̀nu sùnràhùn ọmọ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

Hagamos provisiones para la noche
Hagamos preparaciones para la mañana
Si fallamos en hacer provisiones para la noche
Si fallamos en hacer preparaciones en la mañana
La ansiedad envolverá al mundo
Y la crisis llegará a los cielos
Las idas
Y las venidas
Incluso asegurar las puertas

Estas fueron las declaraciones de Ifá
Para Sàwẹ̀lọ́lọ
Cuando lamentaba su inhabilidad para engendrar un bebé
Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ...

En este Odù, Ifá dice que cualquiera que falle en tomar las adecuadas y apropiadas provisiones para el presente y el futuro, terminará viviendo una vida de ansiedad, confusión, inseguridad y desesperanza. En otra estancia del mismo Odù, Ifá dice:

Tí a bá tí jì túú
Ká wá jìjẹ, ká wá mímu f'ẹ̀nu
Èní tí ó jì, tò l'òun ò lẹ̀ wá ohun jìjẹ mímu f'ẹ̀nu
Fíkan fíkan a maa gba'lẹ̀ ayé
Dùgbẹ̀dùgbẹ̀ a sí maa gb'ode ọrun
Díà fún Èbọyọmí
Tí ẹ ọmọ Ọlọfin
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

Tan pronto despertamos temprano en la mañana
Busquemos comida y bebida para nuestra boca
Aquel que despierta y declara que no puede buscar comida y bebida para su boca
La ansiedad envolverá su mundo
Y la crisis envolverá su cielo
Este fue el mensaje de Ifá para Èbọyọmí, El Èbọ me rescata
El hijo del Ọlọfin
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ...

Siete, recuerda que todo lo que hagas, Olódumare esta viéndote. Ifá dice que cuando tú haces algo en secreto, incluso si nadie en este mundo te ve, Olódumare te está viendo. De lo que necesitamos tener conciencia, más que de cualquier otra cosa en el mundo, es del juicio inevitable e inexplicable de Olódumare. Por esta razón, debemos demostrar buen carácter el 100% del tiempo. En *Okaranran Ijeedogbon* (Okaranran Oturupon), Ifá says:

Ò mú ohun l'ájà
Fí bọ ẹyín
Ìl Ọba ayé ò rí i
Ọba ọrun rí wó ó
Díà fún Ọlọkanran
Tí n lọ rée f'ẹ̀bínrín Olúwo
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ò kọ'tí ọgbonyin s'ẹ̀bọ
Ifá a kín ní ẹ dà

*Ti ẹ n kó yẹtuyẹtu
Ọlọkànràn ló n tú l'ẹpọn*

Traducción:

Aquel que roba algo de la despensa
Y lo esconde detrás de él
Si los líderes del mundo no lo ven
El líder del Cielo seguramente lo está viendo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọlọkànràn
Quien estaba teniendo un romance ilícito con la esposa del Olúwo
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
¿Qué Ifá has adivinado
Que te está haciendo correr desesperadamente?
Es Ọlọkànràn quien tiene una enfermedad de transmisión sexual, la cual está destruyendo su escroto

En este Odù, Ọlọkànràn tenía su esposa en casa, pero él no estaba satisfecho con la mujer con la que Olódumarè lo había bendecido. Debido a esto, él comenzó a tener un romance ilícito con la esposa del Olúwo. Él terminó contrayendo una enfermedad de transmisión sexual, la cual perforó y destruyó su escroto. Esto hizo totalmente imposible para él hacer el amor con alguien más nunca, incluso su mujer. En *Òtúrà Amósùn* (Òtúrà Irosùn), Ifá dice:

*Okanjúá òun olè nń kẹ'jú kokooko mọ'un onihun
Díá fún Ìwọ
Tíí s'omọ Elésíẹ Ìgo
Èyí tí yóó s'ókọ yàn
Tí yóó f'ẹsẹ mejẹẹjì kó sí'le Ikú kóró
Tí yóó sí tí'bẹ bọ sí'le Àrùn gíjà
Ẹbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ìwọ ló wáá s'ókọ yàn
Ó wá n kó s'igo-sigo*

Traducción:

El avaricioso y el ladrón, son aquellos que miran fijamente las pertenencias de los demás
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìwọ
La hija de Elésíẹ Ìgo
Quien escogería a la persona equivocada como su esposo
Y saltaría con sus dos piernas dentro del hogar de la muerte
Y saltaría de ahí al hogar de la aflicción
Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ

Ella se rehusó a cumplir
Tú fuiste quien escogió a la persona equivocada como tu esposo
Y ahora corres desesperadamente

En este Odù, Ifá dice que la codicia y la falta de satisfacción hicieron que Ìwọ, la hija de Elésíẹ Ìgo, continuamente escogiera al esposo equivocado. Mientras se alejaba del hogar de la muerte, ella cayó en el hogar de la aflicción. También en *Ìwọri o p'ájuba* (Ìwọri Ọbarà), Ifá dice:

*Bó bá lè bá'yá
Kó bá'yá
Bí ó bá'yá
Èyá n re'le lẹẹ tẹ'fá
Awo Ata ló díá f'Áta
Ata n lẹ yàn Obi l'Alẹ
Ẹbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Òrọjọ a gbọ'kú Obi
La gbọ'kú Ata*

Traducción:

Si se quiere romper en pedazos
Déjenlo romperse en pedazos
Si no se rompe en pedazos
Vayamos a casa a consultar Ifá
El Awo de Ata, la pimienta de lagarto
Él fue el Awo que adivinó Ifá para la pimienta de lagarto
Cuando quería convertirse en el amante secreto de la Obi, la nuez de kola
Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
Ellos se rehusaron a cumplir
En el día en el que escuchamos de la muerte de Obi
Fue ese mismo día que escuchamos de la muerte de Ata

En este Odù, Ifá explica que Ata, la pimienta de lagarto, tenía su propia esposa; y que Obi, la nuez de kola, tenía un matrimonio exitoso. Sin embargo, ambos no estaban satisfechos con lo que Dios le había dado. Ellos querían más, así que decidieron comenzar un romance secreto entre ellos. Desafortunadamente para los dos, el día en que la Obi murió fue el mismo día en el que Ata perdió su vida.

Ocho, no rompas tus propias leyes, pronunciamientos o reglas acerca de las cosas, porque al hacerlo, la gente perderá su confianza en ti. Ifá dice que mucha gente en posiciones de autoridad, rompen la ley que ellos mismos han promulgado, como resultado de la codicia. Un ejemplo de esto, puede ser encontrado en *Ìwọri Méjì*, donde Ifá dice:

Agbà tó s'ofin yọnmọtí

Kí wọn má ẹ ká ọkàn mọ ọpọ o rẹ láíláí
 Dìá fún Ọrúnmilà
 Baba n lẹ rẹé dá'ko etilé
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
 Njẹ mo r'ọjù olẹ l'ọko ò mi o
 Èmí mà mà r'ọjù olẹ
 Èmí ò jẹ wí o
 Mo r'ọjù olẹ l'ọko ò mi o

Traducción:

El mayor que pone una prohibición en las semillas de ajonjolí
 Una de ellas no debe ser encontrada en su bolsillo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilà
 Cuando iba a cultivar la granja a las afueras del pueblo
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Yo he encontrado ladrones robando en mi granja
 Yo he sido capaz de identificar a los ladrones
 Pero no me atrevo a decir quiénes son
 Yo he encontrado ladrones robando en mi granja

Ọrúnmilà fue a la tierra de Ìgódó como *Babaláwo*. Mientras él estaba en el pueblo, él no'to que los habitantes de allí no sabían nada acerca de las semillas de ajonjolí, ni de su valor medicinal. Él entonces se acercó al Ọba del pueblo para alentar a la gente a cultivar esta semilla. Todos ellos mostraron falta de interés en el proyecto. Él explicó nuevamente que se podía extraer aceite de las semillas y que tenían un gran valor medicinal. Ellos igual no mostraron ningún interés.

Ọrúnmilà, para probarles a los habitantes de Ìgódó que estaban desperdiciando una oportunidad de oro, decidió cultivar las semillas por el mismo. Él por lo tanto se acercó al Ọba para buscar un pedazo de tierra a las afueras del pueblo, y la tierra se le otorgó. Ọrúnmilà pidió trabajadores pagados, para ayudarlo a limpiar el terreno y plantar las semillas. Él también tenía trabajadores que regaban el terreno cuando era requerido.

Poco después, las semillas comenzaron a germinar. Cuando ya casi era momento de comenzar a cosechar las semillas, él descubrió que algunos otros habían estado recolectando a sus espaldas. Él fue a reportarle sus hallazgos al Ọba. El Ọba le aconsejó estar vigilante y estar pendiente de aquellos que intentaran vender las semillas en el mercado. Esta medida no resolvió el problema, así que Ọrúnmilà se acercó de nuevo al Ọba para encontrar una mejor solución. El Ọba entonces les dijo a los informantes del pueblo, que les avisaran a todos, que al día siguiente debían reunirse al frente del palacio, en la mañana. Cuando ellos estaban todos reunidos, el Ọba les informó de lo que le había pasado a Ọrúnmilà. Él entonces decretó que nadie podía ser encontrado con una sola semilla de ajonjolí, debido a que Ọrúnmilà era el único que las estaba

cultivando y cosechando. Todos estuvieron de acuerdo y se dispersaron.

Al día siguiente, Ọrúnmilà fue a su granja, solo para descubrir que más semillas habían desaparecido, a manos de estos ladrones. Debido a esto, Ọrúnmilà fue al hogar del Awo mencionado arriba para consultar Ifá: ¿Sería él capaz de atrapar a los ladrones que estaban robando sus productos de granja? ¿Sería capaz de obtener ganancias de este experimento con las semillas de ajonjolí?

El Awo le aseguró que los ladrones que estaban detrás del robo de sus semillas, serían expuestos. Sin embargo, le fue advertido que no levantara ninguna alarma cuando los atrapara. En lugar de eso, él debería proponer un pacto, donde los culpables deberían jurar que no volverían a cometer ese tipo de acto. Ọrúnmilà fue advertido de que si exponía a los culpables, podría destrozar al pueblo, debido a la desconfianza y el miedo que eso generaría. Se le dijo que ofreciera *ẹbọ*. También le dijeron que alimentara a Èṣù Ọdàrà. Ọrúnmilà hizo todo inmediatamente.

Aproximadamente tres días después, Ọrúnmilà dormía profundamente, cuando de pronto despertó con la sensación de que alguien estaba en la granja y que debía ir allí inmediatamente. Él partió hacia la granja. Justo llegando a la granja, él capturó al Ọba y a varios de sus oficiales con semillas en los bolsillos, manos, bocas, y en varias bolsas llenas, que habían llevado para transportar el producto, a punto de abandonar la granja con el botín.

Apenas ellos vieron a Ọrúnmilà, ellos supieron que era inútil tratar de escapar. Ellos también sabían que no podían matar o hacer daño para cubrir su mala acción. Todos ellos tomaron la siguiente alternativa disponible; todos se postraron ante él y le suplicaron perdón. Al ver esto, él tuvo ganas de prender las alarmas, para atraer a la gente hacia la escena del crimen, pero entonces recordó las palabras del Awo. Él los hizo hacer un pacto en el que jurarían que más nunca robarían o se involucrarían en un acto de esa magnitud, el cual era indigno para tan altos funcionarios. Ọrúnmilà entonces juró que cualquiera de ellos que fuera en contra del juramento, sufriría una muerte vergonzosa y violenta. Todos ellos dijeron *Aṣẹ*, que así fuese. Ọrúnmilà entonces los dejó ir, pero tomó de vuelta sus pertenencias. Desde ese momento, más nadie robó más nada de su granja nuevamente. La comunidad tampoco reportó ningún incidente de robo nuevamente.

Como podemos ver en este Odù, el culpable era la persona menos sospechosa en la comunidad. El estatus social, no detiene a una persona de ser codiciosa. Todos aquellos que están trabajando para convertirse en un *Omoluabi*, deben desechar la codicia y adoptar la rectitud.

CAPÍTULO DIECINUEVE

Ọ̀bàrà Ọ̀sà kẹ̀kẹ̀kẹ̀
Ọ̀bàrà Ọ̀sà kùúkùú
Ọ̀bàrà Ọ̀sà kùnduru-kùnduru
Díá fún Oníbíyọ
Díá fún Bíbí-Ire
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Wọn gb'ẹ̀bọ̀, wọn rú'bọ̀
Njẹ́ ẹ̀ w'ọ̀mọ bíbí-ire o
È ọ̀ w'ọ̀mọ oníbíí o
Bó tí n yọ́ l'áyọ́ jù
È w'ọ̀mọ bíbí ire o

Ọ̀bàrà Ọ̀sà

Traducción:

Ọ̀bàrà Ọ̀sà kẹ̀kẹ̀kẹ̀
Ọ̀bàrà Ọ̀sà kùúkùú
Ọ̀bàrà Ọ̀sà kùnduru-kùnduru
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oníbíyọ
Y también para Bíbí-ire
Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀
Ellos cumplieron
¿No pueden ver al niño de sangre pura?
¿No pueden ver al niño de buena familia, que está celebrando su alegría?
¿No pueden ver al niño de sangre pura?

Las 40 Cualidades de un Ọ̀MỌ̀LÚÀBÍ

Basadas en la diversa información que Ifá nos proporciona acerca de los pensamientos, discursos y acciones que pueden fortalecer la soga de la vida, y aquellos que la ponen en peligro, las siguientes son las cualidades y características de un Ọ̀mọ̀lúàbí. Si una persona puede seguir estas cualidades como está estipulado por Ifá, la persona será un Ọ̀mọ̀lúàbí, un ser humano completo, digno de emulación.

1. Un Ọ̀mọ̀lúàbí es una persona que reconoce el hecho de que nadie es perfecto y, por consiguiente, ella tampoco es perfecta. Un Ọ̀mọ̀lúàbí debe admitir que, como ser humano, tiene sus áreas de imperfección. Basado en esto, ella tratará de trabajar en sus debilidades, para eliminarlas o reducirlas en lo más mínimo. En In Ìdin Ọ̀ Bẹ̀rù Ìjà (Ọ̀dí Ọ̀bàrà), Ifá dice:

Ìlọ̀rọ̀kinní ọ̀ kó ìwà já
Ìnikan kíi ẹ̀un-ẹ̀un
Kò má kù sí 'bìkan
Díá fún Oníkẹ̀dà
Ọ̀mọ̀ ab'oro bí'mọ̀
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ̀
Ọ̀ gb'ẹ̀bọ̀, ọ̀ rú'bọ̀
Kò pẹ̀, kò jinna
È wáá bá'ni ní jẹ̀butú ire

Traducción:

Una personalidad respetada, no es buena en todas las áreas
Nadie es tan bueno
Como para no tener faltas en algún área
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oníkẹ̀dà
Aquel que propició al árbol de Ọ̀ro antes de recibir la bendición de un bebé
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
Él cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en miedo de todo el Ire de la vida

2. Un Ọ̀mọ̀lúàbí reconoce el hecho de que no importa qué tan fuerte lo intente, no podrá satisfacer a todo el mundo. Un Ọ̀mọ̀lúàbí necesita hacer su mejor esfuerzo en lo que sea que haga, pero el hecho de que algunas personas no estén satisfechas, no debe impedirle hacerlo. Siempre que se satisfaga a sí mismo, haciendo su mejor esfuerzo, el resto lo debe dejar en las manos de Olodumare. En Èjì Ọ̀ràngun (Ọ̀fún Méjì), Ifá dice:

Ayẹ́ l'òkun
Èniyan l'ọ̀sà

A kǐ mọ ọ wẹ ká fí ká'lé ayé já
 Dǎ fún Àbẹ
 Tó l'òhun ó j'oyè Olóore
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

El océano representa al mundo
 La laguna representa a los seres humanos que en él hay
 Ningún nadador experto puede recorrer el largo y ancho del océano, el cual representa al mundo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àbẹ
 Quien quería recibir el título de benefactor
 Fue aconsejado de ofrecer ebo...

También en Ọ̀bàrà Ọ̀kànràn, Ifá dice:

Ayé l'òkun
 Èyàn l'òsà
 A kǐ mọ ọ wẹ ká kó'lé ayé já
 Dǎ fún Bẹ̀mbẹ̀
 Tí n bẹ l'ágbatẹ̀mọ ogun ọmọ aráyẹ
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
 Kò pẹ, kò jìnnà
 Ẹ wáá bá'ní l'árùdẹ ogun

Traducción:

El océano representa al mundo
 La laguna representa a los seres humanos que en él hay
 Ningún nadador experto puede recorrer el largo y ancho del océano, el cual representa al mundo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para el tambor Bẹ̀mbẹ̀
 Cuando estaba en medio de una conspiración
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 Él cumplió
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Venga y únense a nosotros donde superamos a los enemigos

3. Un Ọ̀mọ̀lúàbí sabe que nadie tiene el monopolio del conocimiento. Lo que es extraño para una persona, puede ser de conocimiento común para otra. Lo que es difícil para una persona, puede ser fácil para otra. Nadie puede clamar exclusividad en tener el conocimiento. En Ọ̀lọgbọ̀n Mèjì (Ọ̀túrúpọ̀n Mèjì), Ifá dice:

Ọ̀lọgbọ̀n ọ ta kókó omi s'ẹ̀tí aṣọ
 Mọ̀ràn-mọ̀ràn kan ọ mọ iye erùpẹ ilẹ̀

Arínnaká ọ dé'bi ilẹ̀ gbẹ̀ p'ẹ̀kun
 gungí-gungí ọ gun'gí ré kọ́já ewé
 Dǎ fún Ọ̀rúnmílá
 Nàbà n s'áwo lọ Ilú Aánú
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

No podemos amarrar agua en una tela con un nudo
 Aquel con conocimiento no es capaz de saber cuántos granos de arena hay en el suelo
 Un viajero no puede caminar y alcanzar el final del camino
 Un escalador de árboles no puede subir más allá de las hojas de un árbol
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílá
 Cuando iba a la tierra de Aánú, la compasión
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ...

4. Un Ọ̀mọ̀lúàbí es una persona realista. Ella sabe qué puede hacer con éxito y qué no. No persigue metas irreales o trata de conseguir algo de lo que no sabe nada al respecto. No solo esto, ella sabe cuándo debe desistir en algo que no va a lograr. En Ȫrosùn Mèjì por ejemplo, le pidieron a Ọ̀ṣun que viniera a ayudar, usando su poder para atrapar un águila. Ella respondió que esa no era su área de competencia. Su área de competencia era convertir a las mujeres estériles, en madres orgullosas; y eso era exactamente lo que hacía. En esta estancia, Ifá dice:

Ìbà a ti wù ká rín tó
 Ẹ̀yìn láá fí ẹ̀kítí Ẹ̀dǐ sí
 Dǎ fún Ọ̀ṣun Ẹ̀wùjì
 Tí n lọ rée ra 'Labándé l'ẹ̀rú
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
 Ọ̀ṣun ọ lẹ̀ m'áwòdì ọkẹ mọ
 'Labándé l'Ọ̀ṣun lẹ̀ m'ẹ̀jẹ sí nǐ nǔ

Traducción:

No importa qué tan lejos vayamos
 Seguramente dejaremos el hormiguero atrás
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ṣun Ẹ̀wùjì
 Cuando iba a comprar a 'Labándé como su esclavo
 Fue aconsejada de ofrecer ẹ̀bọ
 Ella cumplió
 Ọ̀ṣun no pudo capturar al águila que volaba
 Ọ̀ṣun sin embargo puso sangre en el vientre de 'Labándé (la ayudó a quedar embarazada)

Otro ejemplo puede ser encontrado en Ọ̀yẹ̀kú B'ẹ̀tù lá (Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀túra), donde Ifá dice que una

persona realista no debe llevar una carga que a la larga la destruirá o la matará por culpa de otra persona. En esta estancia, Ifá explica que la pared estaba seriamente enferma, y la tabla de apoyo fue colocada contra la pared para darle fuerza. Llegó a un punto en el que la pared y la tabla de apoyo perdieron sus vidas. Ifá dice que un *Omoluabi* no debe ponerse a sí mismo en posición de la tabla de apoyo. En este Odù, Ifá dice:

Oní'le mọ'lé
Wọn ó bá amọmọ wí
Emi l'alárèékọjá'nà n pé amọmọ ọ ẹ
Òkò firi pọpọ l'ẹyin amọmọ
Díá fún Ọgiri
A bú fún pàlákà
Wọn ní kí wọn rú'bo sí l'áikú ara a wọn
Wọn kọ'í ọgbonyin s'ẹbo
Àti ọgiri
Àti pàlákà
Ipá mà mà n kún wọn ọ bo wá l'ọla o

Traducción:

Cuando el dueño de la casa construyó su casa
Él no tenía problemas con el lagarto
Yo no sé lo que el pasajero dijo, fue la ofensa del reptil
Una piedra pesada fue lanzada contra el reptil y lo golpeó en su espalda
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọgiri, la pared
Y también para Pàlákà, la tabla de apoyo
Ambos fueron aconsejados de ofrecer ẹbo contra la muerte prematura
Ellos se rehusaron a cumplir
Ọgiri, la pared
Y Pàlákà, el pilar de apoyo
Mañana ambos estarán cansados y exasperados

5. Un *Omoluabi* es original en todos sus pensamientos, discursos y acciones. Un *Omoluabi* es alguien que moldea su propio camino en la vida, sin copiar el de los demás. Sin embargo, él estará pensando, hablando y actuando, de maneras que sean consistentes con sus capacidades, y en consonancia con el camino escogido en su vida/destino. Uno no debe comprometerse en actividades que no estén dentro de nuestras habilidades, o que no vayan en consonancia con nuestro destino. En *Iwori O R'ekú* (Iwori Oyèkú), Ifá says:

Ọsọ ọlọsọpọ ọ yẹ'ni
Agbawọ ọ sòkòtò ọ yẹ omọ èniyàn
Agbàbọ ọ sòkòtò, tí ọ bá fún wọn l'ẹsẹ
A sò wọn
Díá fún Pẹpẹye

Ti yóo maa s'òwò ẹkú ní rírù
Ibo ni wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

La joyería prestada no le conviene al que la usa
Pedir pantalones prestados para usar, no es un acto que le conviene a los humanos
Los pantalones prestados, si no son muy apretados en los muslos
Ellos saltarán por encima de los tobillos (quedaran bien por encima de los tobillos)
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el pato
Cuando iba a hacer del arte de vestir trajes de Egúngún, su profesión
Fue aconsejado de ofrecer ẹbo...

También en *Òtúra Ẹlẹfúundere* (Òtúra Òfún), Ifá dice:

Kokoroḡún-un mi Ọsẹmúsemú
Díá fún Meeeyè
Ti n bá wọn lọ s'oko eburo
Ibo ni wọn ní kó wáá ẹ
O gb'ẹbo, o rú'bo
Ologún n he ogún
Ologbón n he ọgbón
Alaádọta n he aádọta o
Ọkan soṣo péré ni Meeeyè he o

Traducción:

Mi arbusto *Kokoroḡún*, con espinas puntiagudas
Esta fue la declaración de Ifá para Meeeyè
Cuando iba a la granja a recoger semillas de *eburo*
Fue aconsejada de ofrecer ẹbo
Ella cumplió
Algunos recogieron 20 semillas (de *eburo*)
Algunos recogieron 30 semillas (de *eburo*)
Otros recogieron 50 semillas (de *eburo*)
Meeeyè fue capaz de recoger solo una semilla

Meeeyè y sus colegas fueron a la granja, para buscar semillas de *Eburo*. Algunos de sus colegas encontraron y recogieron 20, algunos recogieron 30 y otros recogieron 50, pero Meeeyè encontró y recogió solo una. Ellos se estaban burlando de ella, por el hecho de que ella no podría vender una sola semilla en el mercado, y si lo hacía, el dinero que haría no sería nada, comparado con lo que ellos harían.

Cuando ellos iban a cruzar el puente provisional, de regreso a casa, Meeeyè se cayó dentro del

arroyo y su semilla de *Èbùrò* se salió de su mano. Ella la persiguió, hasta que llegó a una gran ciudad. Algunas personas de esa ciudad la sacaron del arroyo y le preguntaron cuál era su misión. Ella les explicó. Le dieron 3 calabazas pequeñas y le pidieron que volviera a su casa. Le dijeron que cuando llegara a su casa, golpeará las calabazas contra el piso. Ella lo hizo. En la primera calabaza ella encontró cuentas muy costosas, en la segunda había oro y diamantes, y en la tercera había ropas muy caras. Méeèyè tuvo éxito al instante.

Ella compartió parte de sus ganancias con su mejor amiga. La amiga sin embargo no estaba satisfecha con lo que ella le había dado. Ella le preguntó a Méeèyè como había hecho exactamente para conseguir todo eso, y Méeèyè le contó. La amiga entonces le devolvió lo que Méeèyè le había dado.

En la siguiente ocasión que fueron a buscar semillas de *èbùrò*, la amiga fue con ellos. Ella vio muchas semillas pero solo recogió una. En su camino de vuelta a casa, ella tiró la semilla de *èbùrò* al arroyo y saltó dentro del arroyo para perseguirla. Ella persiguió la semilla hasta que llegó a la misma gran ciudad a la que Méeèyè había ido la vez anterior. Ellos la sacaron del arroyo. Ella les dijo que había venido para que ellos la hicieran tan exitosa como Méeèyè. Ellos le dieron 3 calabazas y le pidieron que las batiera contra el piso al llegar a casa. Ella no pudo esperar al llegar a casa, debido a su impaciencia, y decidió quebrar una de las calabazas contra el suelo, en el camino. Al romperse, un enjambre de abejas salió de la calabaza y la picó sin piedad. Ella corrió hacia la casa. Cuando llegó allí, ella tiró la segunda y tercera calabaza al suelo al mismo tiempo, y hormigas y serpientes salieron y la mordieron hasta que murió.

Esta es la razón por la cual existe hasta el día de hoy un dicho de los ancianos, que dice: "*Enikan kii f'orí w'orí i Méeèyè ló oko èbùrò*" significando: "nadie puede comparar su suerte con la de Méeèyè, cuando iba a la granja a buscar semillas de *èbùrò*".

6. En un intento por mantener la originalidad, un *Omoluabi* debe reconocer el hecho de que, diferente, no necesariamente significa equivocado. Un *Omoluabi* no se debe engañar a él mismo, pensando que la manera como él hace las cosas, es la única correcta. Hay muchos caminos que conducen al mercado, y no existe solo una ruta que conduce a la solución de los problemas o al logro de alguna meta. Por lo general, existen varias maneras efectivas de resolver un asunto o de conseguir algo. Lo que debemos tener en cuenta es que nuestros métodos y los de los demás, son iguales de eficaces. En *Ọlọgbọn Mèjì* (Otúrúpòn Mèjì), Ifá dice:

Emọ gbọn
Emọ n sun orí itẹ
Àfẹ é gbọn
Àfẹ n sun ilẹlẹ
Díá fún Alápinni, oforí i páà okùn
Omọ a-mu-paṣan tẹrẹ l'ọwọ Ẹgúngún
Ẹkún omọ ló n sun o
Igba tó tètè gb'ẹbọ n'ibẹ
Ní n bí mọ wẹrẹ o

Traducción:

Emọ, la rata marrón, es sabia
 Ella duerme en un nido
Àfẹ, la rata rayada, es sabia
 Ella duerme en el suelo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alápinni, también conocido como "*Oforí i páà okùn*"
 La descendencia de aquellos que cargan una delgada vara, en frente de Egúngún
 Cuando lloraba en lamentación por su inhabilidad para engendrar un bebé
 Debido a que él fue rápido en ofrecer el *ẹbọ* prescrito
 Él engendró muchos hijos

7. Un *Omoluabi* debe reconocer el nivel de su competencia y limitaciones. Es este conocimiento, el que usualmente guía a un *Omoluabi*, y previene que persiga metas irreales y/o intente comprometerse en actividades que no están destinadas para él. En *Ìwòrí ọ Pájuba* (Ìwòrí Ọbàrà), Ifá says:

Ọgbọn inú ọlẹ l'ọlẹ fi n jẹun
Àṣiwèrẹ èniyàn nikan ní ọ mọ'wọn ara rẹ
Díá fún Ọrúnmílà
Baba n ló gba'lẹ láì Ẹsàn'gbó
Ìbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'bo
Ìwòrí Ọ bẹrẹ má mà r'oko
Ọrúnmílà nikan ló gba'lẹ láì Ẹsàn'gbó
Ìwòrí ọ bẹrẹ má mà r'oko

Traducción:

Es la sabiduría interna de una persona floja, la que ella aplica para encontrar el pan de cada día
 Es solo una persona tonta quien no conoce su valor y capacidad
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
 Cuando iba a tomar la tierra de la granja sin limpiar los arbustos
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
Ìwòrí ọ bẹrẹ, por favor no te involucres en la limpieza de la granja
 Ọrúnmílà sabe como adquirir una granja sin limpiar los arbustos
Ìwòrí ọ bẹrẹ, por favor no te involucres en la limpieza de la granja

También en *Ìkà Gbẹmí*, Ifá dice:

Ba a ti l'ówó l'ọwọ mọ láà yàn'kọ mọ
Ìwọn taa mọ láà j'abùlà
Ẹpo ẹpa ọ jọ pọsì ẹlírí

Adigbónnákú ó fàrà jò ìmumu
 Dìá fún Agbígbonìwònràn
 Yóó sun'kún ànà wọ'gbẹ lọ
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó kọ'tí ọgbọnyin s'ẹbọ
 Njẹ Agbígbonìwònràn o ò ẹun
 Agbígbonìwònràn o ò ẹ'èyàn
 Ìwọ wáá tí ẹ tí o fí wáá sun'kún ànà wọ'gbẹ lọ.

Traducción:

Cuánto dinero tenemos, determinará la cantidad de preparado de maíz que podemos comprar
 Nuestro tamaño, determina el tamaño del *Àmàlā* que podemos consumir
 La concha de maní se parece al ataúd de la rata *Ẹlírí*
 El insecto *Adigbónnákú* se parece a un fruto de tamarindo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Agbígbonìwònràn
 Quien lamentaría la muerte de un pariente político en lo más profundo del bosque
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Ahora, Agbígbonìwònràn, tú no te has portado bien
 Agbígbonìwònràn, tú te has comportado inapropiadamente
 ¿Por qué lamentas la muerte de tu pariente político en la parte más profunda del bosque?

8. Un *Ọmọluàbí* estudia extensamente en su carrera escogida o profesión. Este es el sello de todo *Ọmọluàbí*. Es su habilidad para perseverar y apartar el placer y la gratificación, lo que los hace sobresalir y los distingue entre sus contemporáneos de la misma profesión. La flojera, o el hecho de que una actividad sea aburrida o no sea tan estimulante, nunca detendrán a un *Ọmọluàbí* de sobresalir en esa área. Él continuará trabajando duro y estudiando, porque sabe que al final, el resultado será más gratificante. Todos aquellos que deseen ser *Ọmọluàbí*, deben estudiar extensivamente en sus respectivas carreras. En *Ọtúrúpọn Ọbalufọn* (Ọtúrúpọn Ọwọnrín), Ifá dice:

Ifá ní bí a bá jì
 Ọgbọn ní ká maa kọ 'raa wa
 Ká má jì ní kùtùkùtù p'ìlẹ ẹ wẹrẹ
 Ọrọ tí a bá rò tí o bá gún
 Ikin ẹni là á kẹ sí
 Dìá fún Pàràkà, aláḡọ winniwinni
 Ní'jọ tó n lọ rée j'jọ aláranbara l'abẹ ọdán
 Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
 Ike ya ní'wájú
 Ìṣẹbẹyìn ya l'ẹkà ọrùn
 Ọrọ ọ pàràkà d'ohun àpẹrò o gbogbo maríwo
 Njẹ eríwo e e héé

Agan e e è héé
 Eriwo tú yẹrí-yẹrí
 Agan tú yẹrí-yẹrí
 Kò pẹ, kò jìnnà
 È bá 'ní ní wọwọ ire o

Traducción:

Ifá declara que cuando nos despertemos
 Debemos compartir sabiduría entre nosotros
 No debemos despertar al amanecer y establecer cimientos de estupidez
 Lo que sea sobre lo que deliberemos, que no sea satisfactorio
 Consultemos a nuestro Ikin
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Pàràkà
 El dueño del traje de Egúngún multicolor
 Cuando iba a dar pasos maravillosos bajo el árbol Banyan
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 La cara del traje se rasgó en el frente
 La parte de atrás del traje se rasgó a la altura del cuello
 El caso de Pàràkà ha llamado a la deliberación de todos los *Maríwo*
 Ahora, Eriwo heéèè
 Agan heéèèè
 Eriwo, muévete alrededor
 Agan, muévete alrededor
 Eriwo, ven a ver este espectáculo
 Agan, ven a ver este espectáculo
 Después de un tiempo no muy lejos
 Unanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

En *Ìdin Sùkà* (Òdì Ọyẹkú), Ifá dice:

Sàkàsàkà l'ọmọde kekeré fí n kọ'fà
 Ọmọ kekeré kílí bá agbalagbà jìjà-gùdù èrù
 Kò lẹ bá à rí'lẹ Ifá tán ní o
 Dìá fún wọn ní Ìdin-'Yẹkú
 Ní'jọ ire ilé e wọn tí sị lọ o
 Èbọ ní wọn ní kí wọn wáá ẹ o
 Wọn gb'ẹbọ, wọn rú'bo
 Ìya kan, ìya kàn tí Ọmọ Awo ó tí jẹ
 Ifá n bọ wáá san ẹsan
 Àsílù, àsílù ní t'èèsín, Ifá.

Traducción:

Es con entusiasmo que un joven estudia Ifá
Un joven no debe luchar con los mayores, acerca de compartir los materiales de *ẹbọ*
Para que pueda ser basto en su entrenamiento
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la gente de Idin-'Yẹkú
Cuando sufrían por la necesidad
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Ellos cumplieron
Todas las tribulaciones de un *Ọmọ Awo* (estudiante de Ifá)
Ifá viene a retribuir las en abundancia
Es en múltiplos que Ifá nos retribuye el trabajo duro

También en *Ọgún D'ẹrín-ín* (Ọgúnda Ọwọnrín), Ifá dice:

Ẹ jẹ ká kọfá mọfá
Ká baà leè mọfá
Ká kọ ọògùn mọ ọògùn
Ká baà leè l'ọògùn
Díá fún Ọgún, Ọlájù winrinrin
Tí s'ónibodé Ọlọrun
Díá fún Ọrúnmílà
Tí n t'ọrun bọ wá'yé
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ọgún o dé o, Ọlájù winrinrin
Ó bá b'ọwọ fún wa ní'jọ kan ìpọnjú

Traducción:

Estudiemos Ifá extensivamente
Para que podamos ser versátiles en Ifá
Estudiemos las hierbas extensivamente
Para que podamos ser versátiles en las hierbas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọgún
También conocido como Ọlájù Winrinrin
El centinela en las puertas del cielo
Lo mismo también fue declarado para Ọrúnmílà
Cuando venía del cielo a la tierra
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Ellos cumplieron
Aquí viene Ọgún, Ọlájù Winrinrin
Por favor dame protección y respeto en el día de la tribulación

En otra estancia que apoya la necesidad para un *Ọmọluàbí* de aplazar la gratificación, trabajar duro, tener disciplina y estudiar extensivamente, *Ọtúrá Oríkọ* (Ọtúrá Ogbè), dice:

Ọmọ Awo tí a j'èrù dù
Kò má fí ẹ ibínú
Lálálá n'ire Ifá tí 1 tó n'1 jẹ o
Díá fún Ewúro Ẹlùjù
Tí n sun'kún aláirọmọ bí
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

El estudiante de Ifá que es excluido de recibir los procedimientos de Ifá
Que no se moleste
Es para siempre, que en Ire de Ifá será suficiente para uno
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la hoja amarga de la sabana
Cuando lamentaba su inhabilidad para tener su propio bebé
Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*...

Ifá dice que cualquiera que estudie extensamente y adquiera una amplia gama de conocimiento en su campo, ha sido bendecido con el mayor tesoro en la tierra. En *Ìrosùn Agúnbiádé* (Ìrosùn Odù), Ifá dice:

ẸnpínẸnpín n là á rò'fọ
L'ọsin-l'ọrà n là á p'àtẹ ìlẹkẹ
Díá fún Ọrúnmílà
Ifá n lọ rée gbé Wúra ní'yàwó
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Njẹ Babaláwo tó kọfá
A bí wúra ní'kún

Traducción:

Deliciosamente preparamos sopa de vegetales
Con extensas variedades mostramos nuestras cuentas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando iba a tomar a Wúra, el oro puro como su esposa
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
El cumplió
Cualquier Babaláwo que tenga un conocimiento extensivo de Ifá
Tal Babaláwo está bendecido con oro puro en su estómago

9. Un *Ọmọluàbí* es alguien que se especializa en una carrera, pero también tiene un conocimiento general de todas las demás carreras y profesiones. En *Ọgún d'aketẹ* (Ọgúnda Ìrètẹ), Ifá describe a alguien que se especializa en tallar la madera, de una manera superlativa. En este Odù, Ifá dice:

O ò rí baba oníkalukú
 Tí wón bá rí gbẹ̀'na-án r'Ọ̀yọ́
 Wón a maa gbẹ̀'gi l'égbọ̀rọ́-l'égbọ̀rọ́
 Bẹ̀ẹ̀ ní baba oníkalukú
 Tí wón bá rí gbẹ̀'na-án r'Ọ̀yọ́
 Wón a maa gbẹ̀'gi l'égbọ̀rọ́-l'égbọ̀rọ́
 Ó t'orí-t'orí-t'orí
 Ó t'orí i Kujẹ̀nrá
 Omọ agbẹ̀'gi rebéte s'ọ̀pọ̀n Awo
 Àrẹ̀mọ́ a p'agi dà, ẹ s'ọ̀gi d'òtòtòtò eeyàn
 Nigbà tí yoo gb'ẹ̀nà r'Ọ̀yọ́
 Ó șa kẹ̀kẹ̀ igi wẹ̀lewẹ̀le
 Ó d'abàjà igi pẹ̀ntẹ̀pòntò
 Ó wọ gọ̀mbọ́ fún'gi
 Ó dàbí eeyàn
 Ó wé lówàní fún'gi
 Ó dàbí Ìmàle
 Dìá fún Ọ̀gúndá
 Tí rí lẹ̀tẹ̀ Ẹ̀rẹ̀tẹ̀ ní'fà
 Ayé e rẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ tutù ló rí dá'fà sí
 Ó rú'bọ́, ó tẹ̀'fà
 Igba Ọ̀gúndá tẹ̀ Ẹ̀rẹ̀tẹ̀ ní'fà tán
 L'ara á tóó rọ̀'ní

Traducción:

No pueden ver al padre de cada individuo
 Cuando iban a la tierra de Ọ̀yọ́ por trabajos de arte escultural
 Cuando tallarían su madera como troncos
 No pueden ver al padre de cada individuo
 Cuando iban a la tierra de Ọ̀yọ́ por trabajos de arte escultural
 Cuando tallarían su madera como troncos
 La historia continuó y continuó (siguió ocurriendo una y otra vez)
 Hasta que se convirtió en la historia de Kujẹ̀nrá
 Aquel que talla una elegante pieza de madera pequeña y hace un tablero de Ifá
 Descendencia de aquellos que convierten la madera en seres humanos
 Cuando estaba llevando su trabajo escultural a la tierra de Ọ̀yọ́
 Él hizo la marca tribal Kẹ̀kẹ̀, en la cara de la madera, de una manera elegante
 Él hizo la marca tribal Abàjà, en la cara de otra pieza de madera, de una manera beneficiosa
 Él plasmó la marca facial Gọ̀mbọ́, en una pieza de madera
 Y la madera tomó la exacta similitud de un ser humano
 El talló un turbante en la cabeza de otra pieza de madera
 Y la madera asemejaba a un maliense
 Esta fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀gúndá

Cuando iba a iniciar a Ẹ̀rẹ̀tẹ̀ en Ifá
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ́
 El cumplió e inició a Ẹ̀rẹ̀tẹ̀
 El periodo después de Ọ̀gúndá
 Todos presenciamos paz mental

También en Ọ̀gún Dá Awo M'abẹ́ Aka (Ọ̀gúndá Ẹ̀ka), Ifá dice:

Ò jì ó w'ẹ̀wù u tòkí
 Ò de filà a tòkí
 Ò wọ sọ̀kòtò o tòkí
 Ò n f'ojú u tòkí wò'ran
 Wón ní Ọ̀rúnmilà, ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè é de
 Ò ní kín ló mú de
 Wón ní ó mú igba eku s'ọ̀wọ́ ọ̀tún
 Igba ẹ́ja s'ọ̀wọ́ ọ̀sì
 Ọ̀rúnmilà ní ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè kò ì tì de
 Ò jì ó w'ẹ̀wù u tòkí
 Ò de filà a tòkí
 Ò wọ sọ̀kòtò o tòkí
 Ò n f'ojú u tòkí wò'ran
 Wón ní Ọ̀rúnmilà, ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè é de
 Ò ní kín ló mú de
 Wón ní ó mú igba ẹ́yẹ s'ọ̀wọ́ ọ̀tún
 Igba ẹ́ran s'ọ̀wọ́ ọ̀sì
 Ọ̀rúnmilà ní ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè kò ì tì de
 Ò jì ó w'ẹ̀wù u tòkí
 Ò de filà a tòkí
 Ò wọ sọ̀kòtò o tòkí
 Ò n f'ojú u tòkí wò'ran
 Wón ní Ọ̀rúnmilà, ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè é de
 Ò ní kín ló mú de
 Wón ní ó mú igba omọ ọ̀kúnrin s'ọ̀wọ́ ọ̀tún
 Igba omọ obinrin s'ọ̀wọ́ ọ̀sì
 Ọ̀rúnmilà ní ọ̀jìsẹ́ Olódùmarè waa de gbayí o
 Ò ní nínú igba omọ ọ̀kúnrin ọ̀wọ́ ọ̀tún
 Meeédógbọ̀n yóó maa s'ọ̀de
 Meeédógbọ̀n yóó maa s'ágbe
 Meeédógbọ̀n yóó maa s'òwò
 Meeédógbọ̀n yóó maa hun'şo
 Meeédógbọ̀n yóó maa kọ'rin
 Meeédógbọ̀n yóó maa gbẹ̀'gi l'ère
 Meeédógbọ̀n yóó maa s'ágbede
 Meeédógbọ̀n yóó maa k'ápò fún oun Èdú

Ó ní nǹ nǹ ígba ọmọ obínrin ọwọ osí
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa s'òwò
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa t'àtẹ
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa p'asọ l'áró
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa r'òkò
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa kọ'rín
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa hun'sọ
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa s'epo
 Mèèèdógbọ̀n yóó maa s'àsè fún òun Èdú Agbònnìrègún
 Njẹ orí ọmọ l'ọlà nǹ pẹkun o
 Ó baa ná'gbó-ná'gbó o
 Kí o ná'dan-ná'dan
 Orí ọmọ l'ọlà nǹ pẹkun

Traducción:

Él despertó y se puso un vestido apropiado
 Él adornó su cabeza con un gorro apropiado
 Él también vistió pantalones que correspondían
 Él dio una mirada apropiada a todas las cosas
 Ellos dijeron "Ọrúnmìlà, el emisario de Olódùmarè, ha llegado"
 Él preguntó, "¿Qué ha traído él consigo?"
 Ellos dijeron que él había traído 200 ratas a su lado derecho
 Y 200 peces a su lado izquierdo
 Ọrúnmìlà declaró que el emisario de Olódùmarè aún no había llegado
 Él despertó y se puso un vestido apropiado
 Él adornó su cabeza con un gorro apropiado
 Él también vistió pantalones que correspondían
 Él dio una mirada apropiada a todas las cosas
 Ellos dijeron "Ọrúnmìlà, el emisario de Olódùmarè, ha llegado"
 Él preguntó, "¿Qué ha traído él consigo?"
 Ellos dijeron que él había traído 200 aves a su lado derecho
 Y 200 bestias a su lado izquierdo
 Ọrúnmìlà declaró que el emisario de Olódùmarè aún no había llegado
 Él despertó y se puso un vestido apropiado
 Él adornó su cabeza con un gorro apropiado
 Él también vistió pantalones que correspondían
 Él dio una mirada apropiada a todas las cosas
 Ellos dijeron "Ọrúnmìlà, el emisario de Olódùmarè, ha llegado"
 Él preguntó, "¿Qué ha traído él consigo?"
 Ellos dijeron que él había traído 200 niños a su lado derecho
 Y 200 niñas a su lado izquierdo
 Ọrúnmìlà declaró que el emisario de Olódùmarè ahora había realmente llegado
 Él dijo que de los 200 niños a su mano derecha
 25 se hicieran cazadores

25 se hicieran granjeros
 25 se hicieran comerciantes
 25 se hicieran textiles
 25 se hicieran músicos
 25 se hicieran escultores
 25 se hicieran herreros
 Y los 25 restantes se hicieran sus Akápò
 Él dijo que de las 200 niñas a su lado izquierdo
 25 se hicieran comerciantes
 25 se hicieran vendedoras
 25 se hicieran tintoreras
 25 se hicieran cantantes
 25 se hicieran costureras
 25 se hicieran procesadoras de aceite de palma y aceite de semilla de palma
 25 se hicieran granjeras
 Y las 25 restantes se hicieran las cocineras de Èdú Agbònnìrègún
 Ahora, los niños son nuestra prosperidad al final
 Bien sea que viajemos al bosque
 O viajemos a la planicie
 Los niños son nuestra prosperidad al final

10. Un *Omoluabi* es alguien que encara los retos de sus asignaciones y destino en la vida, sin cuestionar o rehusarse a llevar a cabo su labor. Un *Omoluabi* es alguien que reconoce el hecho de que todos en este mundo tienen sus propias asignaciones, las cuales han venido al mundo a llevar a cabo. Rehusarse a llevar a cabo nuestras asignaciones y a enfrentar los retos que ellas implican, no es otra cosa que rehusarse a cumplir nuestro destino. Cualquiera que se rehúse a cumplir su destino, simplemente está perdiendo su tiempo en el mundo, y solo terminará regresando a él, hasta que complete sus tareas y encaren sus retos. En *Ọsá Adétutù* (Ọsá Ogbè), Ifá dice:

Iṣẹ Orí ń mi ràn mi ní mò n jẹ
 Ọwò tí Orí ń mi ràn mi, ní mò n tọ l'ẹyìn
 Iṣẹ Orí ń mi ràn mi, mi ò gb'áìjẹ
 Dia fún Àjàò
 Ọmọ agbọ̀n' bú ọkún là
 Ọmọ agbọ̀n' bú nlá s'owó
 Iṣẹ Orí ràn mi o
 Ọkún jẹ n jẹ o
 Ọkún jẹ n jẹ fún ọ
 Ọkún jẹ n jẹ o

Traducción:

Es la tarea que me ha dado mi Orí, la que yo estoy persiguiendo
 Es el negocio que mi Orí me ha enviado, el que yo estoy siguiendo
 La asignación que mi Orí me ha dado, yo no puedo sino cumplirla

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ajao
Aquel que explora el océano para tener éxito
Y explora el mar profundo para volverse próspero
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió
La asignación a la que mi Orí me ha enviado
Okun, el mar, permíteme cumplirla
Okun, el mar, permíteme transmitirla hacia ti
Okun, el mar, permíteme cumplirla

También en *Òtúra Oríkọ* (Òtúra Ogbe), Ifá dice:

Işẹ tí a bẹ̀nì lā́a jẹ́
Ọ̀wẹ́ tí a bẹ̀nì a kǐí kọ
A kǐí jì ní kùtùkùtù
Ká kọ ịşẹ Ẹ̀dà ẹ̀nì
Díà fún Ọ̀yí
Tí n lọ s'álàde Ọ̀run
Ó ràn Ikin lọ sí'lé Adó
Ó ràn Atàkaaka-dí'fá lọ s'òkè Ẹ̀jẹ̀rò
Ó ràn Ọ̀pẹ́-jǐngínjǐngín-ab'òmọ ọ̀jọ̀orojọ lọ sí Ọ̀kẹ Ẹ̀gẹ̀tí ilẹ̀ e Bàbá a rẹ
Ó ní kǐ wọn má a lọ bá oun tùn ibẹ́ ẹ

Traducción:

Es la encomienda en particular a la que nos han enviado, la que uno debe cumplir
Uno no debe rehusarse a hacer el trabajo que se nos ha dado
Uno no debe despertar en la mañana
Y rehusarse a las encomiendas de nuestro creador
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀yí
Cuando iba hacia el cielo
Él envió a Ikin a la tierra de Adó
Él envió a quien consulta Ifá mientras yace sobre su espalda, a Ọ̀kẹ Ẹ̀jẹ̀rò
Él envió a Ọ̀pẹ́, la palmera, a Ẹ̀gẹ̀tí, el hogar de su padre
Él les pidió que fueran y lo ayudaran a tomar cuidado de esos lugares

11. Un *Omoluabi* es alguien que toma buen cuidado de su salud y su higiene personal. Antes de que alguien pueda llevar a cabo una tarea efectiva y satisfactoriamente, esa persona debe tener una buena salud: física, mental, psicológica, emocional y socialmente. Esa persona debe tomar también cuidado de su higiene personal. Cualquier cosa que hagamos, que amenace nuestra salud y seguridad, debe ser reducida o abandonada completamente. Si hacemos algo que amenace nuestra salud, pero que sea esencial para la comunidad y para nosotros, debemos buscar una manera alterna de hacerlo.

Incluso si lo que hacemos, es al servicio de Olódùmare, Orí, Ifá, Irúnmolẹ́ o los Ọ̀risha, siempre y cuando nuestra salud o la de la comunidad este en riesgo, debemos encontrar una manera alterna de hacerlo, o una tarea alterna. En *Ọ̀yẹ̀kú Bètúlá* (Ọ̀yẹ̀kú Ọ̀túra), Ifá dice:

Funfun ni t'ẹfun
Yọyọ ni ti iyọ
Oloosha o to'ju ara a rẹ
O ni se'bo surusuru
Dia fun Olú
Olú ngb'ogun lo ilú Ajantiiri o
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
O kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Olú kù'kàn gógóró
Olú kù'kàn gogoro

Traducción:

La blancura es para la tiza
Y la dulzura es para el azúcar
El devoto de Orisa falló en tomar buen cuidado de él mismo
Él estaba ocupado propiciando las divinidades
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olú
Cuando iba en una expedición militar a la tierra de Ajantiiri
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él se rehusó a cumplir
Olú terminó siendo tan delgado como un poste
Olú se volvió demacrado y desgastado

Como podemos ver en este Odù, Ifá espera que todos los devotos de Ọ̀risha, tomen buen cuidado de ellos mismos primero, antes de propiciar a cualquier Ọ̀risha. También en *Ọ̀wọ̀nrín Páro* (Ọ̀wọ̀nrín Ọ̀bàrà), Ifá dice:

Ọ̀wọ̀nrín Awo alẹ inú Omi
Ọ̀bàrà Awo alẹ Odó
Àti Ọ̀wọ̀nrín Awo Alẹ inú Omi
Àti Ọ̀bàrà Awo Alẹ Odó
Díà fún Olúnkàn
Omọ nnkan dùn l'ẹyọ
Tó ju oyin lọ o
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
O gb'ẹbọ, o rú'bo
Kò mà sí oun tò dùn l'ẹyọ
Bí i ká jì k'ára ó le o
Ara líle l'òògùn ọ̀rọ ẹ̀nì

*Kò mà sí oun tó dùn l'ẹ̀yọ
Bí i kí àjínde ó mà a jẹ 'ní o
Ara l'ile l'òògùn ọ̀rọ ẹ̀ni o*

Traducción:

Ọ̀wọ̀nrín, el Awo de la orilla del río
Ọ̀bàrà, el Awo de la orilla del arroyo
Ambos, Ọ̀wọ̀nrín, el Awo de la orilla del río
Y Ọ̀bàrà, el Awo de la orilla del arroyo
Ellos adivinaron Ifá para Olùnkàn
La decendencia de aquello que es más delicioso
Y más dulce que la miel
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
Él cumplió
No hay nada que sea más delicioso
Que poder despertar con buena salud
La vitalidad es la panacea para la prosperidad
No hay nada que sea más delicioso
Que poder ser bendecido con vitalidad
La vitalidad es la panacea para la prosperidad

También en *Aròsùn Ta Kẹ̀lẹ̀ Kú* (Irosùn Ọ̀yẹ̀kú), Ifá dice:

*Ojúmọ̀ mọ ọ̀mọ oníyẹ ríyẹ
Kùtùkùtù ọ̀mọ oníwà-ríwà
Díà fún Àkùkọ̀ gágàrà
Tí n s'ẹ̀bọ àjínde
Ebo ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
B'ójumọ̀ bá mọ
Àkùkọ̀ a ní mọ s'ẹ̀bọ àjínde o*

Traducción:

Cuando el día amaneció, había alegría
Muy temprano en la mañana, había cumplimiento del destino
Temprano en la mañana, 4 días después
Encontraremos alegría
Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Àkùkọ̀ Gágàrà*, el gallo gigante
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ para el bienestar perpetuo
Él cumplió
Cuando sea que el día irrumpa
Àkùkọ̀, el gallo declarará que él ofreció el ẹ̀bọ de bienestar perpetuo

En *Irosùn Ọ̀kẹ̀rẹ̀* (Irosùn Ọ̀kanràn), este Odù igualmente apoya el hecho de que la salud es riqueza. En una estancia de este Odù, Ifá dice:

*Mó gbọ sẹ̀gẹ̀sẹ̀gẹ̀ ilù
Bẹ̀ẹ̀ ní mǝ ò gb'ómele o
Díà fún Ọ̀balẹ̀yọ̀ Ajọ̀rí
Ní'jọ Ọ̀ba á jǝ, t'ára Ọ̀ba n le o
Ebo ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bo
Ọ̀runmílà ní kó sí oun tó dùn l'ẹ̀yọ
Ili ká jǝ, k'ára ẹ̀ni ó le
Irosùn a l'Ọ̀kẹ̀rẹ̀*

Traducción:

Yo escuché el sonido del tambor
Pero no escuché el sonido del Omele
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀balẹ̀yọ̀ Ajọ̀rí
Cuando el Oba despertó y estaba lleno de vitalidad
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
Él cumplió
Ọ̀runmílà declara que no hay nada tan dulce en la tierra de Ọ̀yọ
Como despertar lleno de vitalidad
Irosùn irá y golpeará a Ọ̀kanràn

En *In Ọ̀bàrà Ọ̀gúndá*, Ifá considera como malas personas a aquellos que descuidan su salud y permiten que enfermedades que pueden ser evitadas, destruyan sus vidas. En una estancia de este Odù, Ifá dice:

*Ayíkítí l'ẹ̀fọ̀ Ọ̀dú
Ọ̀pa-sààsà l'ọ̀bẹ ẹ gbẹ̀gírí
Èkọ gbígbóná ní y'ekuru tìmọ̀tìmọ̀
Díà fún Ọ̀şọ̀lákẹ̀
Tí tì n ẹ Olórí Egbẹ̀
Ebo ní wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọ̀gbọ̀nyin s'ẹ̀bọ
Arùn kan arùn kan bá'yí
Ló wáá bà'şẹ Ọ̀şọ̀kalẹ̀ jẹ
Ọ̀şọ̀lakẹ̀ o kí s'ẹ̀yàn ire*

Traducción:

Aquel que rueda dentro de una sopa de vegetales "Ọ̀dú" bien preparada
Aquel que concentra todos sus esfuerzos en una sopa de frijoles bien preparada

Preparado de maíz caliente, es aquel que produce vapor por el calor
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀ṣọ̀laké
Quien era líder de un grupo
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él se rehusó a cumplir
Fue un simple mal el que destruyó la vida y las actividades de Ọ̀ṣọ̀laké
Ọ̀ṣọ̀laké, tú no eres una buena persona

En este Odù, aparentemente el simple mal que destruyó la vida y actividades de Ọ̀ṣọ̀laké, fue causado por su incapacidad de comer en el momento adecuado, él estaba comiendo irregularmente.

Un *Omoluabi* también necesita tomar muy buen cuidado de su higiene. Alguien que no es una persona limpia, encontrará difícil moverse cerca de las personas o asociarse con algún grupo decente. Cada persona debe aprender a ser bien organizada, bien presentable y limpia. En *Ìrètí* Ọ̀kà, Ifá dice:

B'Áwo bá rín 'dòtí
Awo a di ìrẹ̀gbẹ
Díá fún Àtẹ̀kà
Tíí s'awo lọ s'ode Ìbadàn
Ẹ̀bọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Àtẹ̀kà o wáá dé o, Awo ode Ìbadàn
B'Áwo bá rín 'dòtí
Awo a di ìrẹ̀gbẹ

Traducción:

Si un Awo va por ahí con un aspecto sucio
Tal Awo se reducirá a sí mismo (bajará su estatus)
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àtẹ̀kà
Cuando iba a Ìbadàn a una misión de Ifá
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Aquí viene Àtẹ̀kà
El Awo de la tierra de Ìbadàn
Si un Awo tiene una apariencia sucia
Él seguramente se reducirá a sí mismo en valor

También en *Ọ̀ṣẹ Oníwẹ̀rẹ* (Ọ̀ṣẹ Ogbẹ), Ifá dice:

Bí wọn bá rín ìrín ìyà
Bí wọn bá m'ójú ìṣẹ wò'lú
Ojú k'òjú ní wọn n mú wò wọn
Ení k'ẹ̀nì ní wọn n tẹ fún wọn

lgbà k'ìgbà ní wọn fí n b'omi fún wọn
Díá fún Ọ̀lọ̀mọ-mímí
Tí n s'awo lọ s'ode Ìwẹ̀rẹ
Ẹ̀bọ ní wọn ní ó ẹ
Ọ gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
Ní Ọ̀lọ̀mọ-mímí jẹwọ o
Ọ̀lọ̀mọ-mímí
Ìrì tóo rí lá fí rú'bọ ọ rẹ o
Ọ̀lọ̀mọ-mímí jẹwọ o

Traducción:

Si ellos andan andrajosamente
Y parecen una persona pobre en la comunidad
Ellos serán vistos con desdén
La gente extenderá una estera harapienta para que ellos se sienten
Y les ofrecerán agua en un contenedor inservible (un contenedor de baja calidad)
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀lọ̀mọ-mímí
Cuando iba en una misión espiritual a la tierra Ìwẹ̀rẹ
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él cumplió
Ọ̀lọ̀mọ-mímí, por favor acepta nuestras disculpas
La forma en que te veías fue la forma en la que fuiste tratado

En este Odù, Ifá explica que a menudo, la gente reacciona hacia los demás, de acuerdo a como ellos los encuentran. Por lo tanto, si tú te ves limpio y responsable, tú serás tratado con respeto. Por otro lado, si tú te ves sucio y andrajoso, la gente te tratará con desdén. Hay una canción en esta estancia de Ifá que va así:

Ọ̀lọ̀mọ-mímí jẹwọ o
Ọ̀lọ̀mọ-mímí
Ìrì tóo rí lá rú'bọ ọ rẹ o
Ọ̀lọ̀mọ-mímí jẹwọ o

Traducción:

Ọ̀lọ̀mọ-mímí, por favor acepta nuestras disculpas
La manera en la que te veías, fue la manera en la que fuiste tratado
Ọ̀lọ̀mọ-mímí, por favor acepta nuestras disculpas

La historia va así:

Ọ̀lọ̀mọ-mímí era un Babaláwo que quería ir en una misión espiritual en la tierra de Ìwẹ̀rẹ. Él fue aconsejado de siempre vestir adecuadamente, pero él falló en escuchar este consejo, porque él

pensaba que la gente se alejaría de él, si él se vestía muy elegantemente, debido a que parecería muy costoso para ellos. Al hacer esto, él no estaba recibiendo el respeto y honor que merecía. Él estuvo en Ìwéré por un año, y no pudo abrirse camino. Él tuvo que volver a su hogar para preguntarle a su Babaláwo la razón de su fracaso. Le fue recordado el consejo que le fue dado inicialmente, de que siempre debía lucir elegante, y que no se abriría camino hasta que cumpliera con eso. Él regresó a Ìwéré y comenzó a vestirse elegantemente. Él fue muy respetado y fue capaz de tener éxito financiero. A la larga, cuando la gente de Ìwéré se dio cuenta de que él era el mismo Babaláwo que anteriormente habían tratado con desdén, ellos se disculparon con él, alegando que su apariencia fue la que determinó el tipo de trato que recibió.

En Ìwòrì Wòdìn, Ifá nos manda a nunca emprender una asignación mayor, con el estómago vacío. En este Odù, Ifá dice:

*Alẹlẹ lẹ
A ọ gbọ poroporo odó
Ọgànjọ gàn dùndùn-ùndùn
A ọ gbọ wọyọwọyọ kọnkọşọ
Ó wáa di ìrọlẹ dẹdẹdẹ,
A ọ gbọ şinringúnşin ọbẹ ní'nu awo
Díá fún Ìwòrì
Tí n lẹ rée wò'di l'ẹbi
Ebo ní wọn ní kó wáa şe
Ó kọ'ti ọgbọnyin s'ẹbọ
Ìwòrì ọ jẹ
Ìwòrì ọ mu
Ìwòrì şe n wò'di l'ẹbi?*

Traducción:

En la noche
No escuchamos el sonido del ñame machacado siendo preparado
Al final de la noche
No escuchamos el sonido de la harina de ñame siendo preparada
Estas fueron las declaraciones de Ifá para to Ìwòrì
Cuando iba a ser el amor con Ìdì, con el estómago vacío
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él se rehusó a cumplir
Ìwòrì no comió
Ìwòrì no bebió
¿Cómo puede Ìwòrì hacer el amor con Ìdì, con el estómago vacío?

12. Un *Omoluabi* debe ser alguien que tiene en mente, el cuidado y bienestar de sus familiares. Estar en buenos términos con nuestros hermanos y parientes, es el logro más grande, el cual es inestimable, hasta que nos encontramos del otro lado de la situación. En *Ọtutù Ní p'Ọkànràn*

(*Ọtúrúpọn Ọkànràn*), Ifá dice:

*Igi tó dúró, ẹ kú ìdúró o
Odó o kú àwọtọna
Ọtutù èèyàn-án mú ní
Ó j'ọtutù aşọ lẹ
Díá fún Ọrúnmilá
Baba n lẹ ọ bá wọn n'ọjà a kòl'ára
Ebo ní wọn ní kó wáa şe
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ó ní ẹni ó bá l'ára
E máa k'ára a yín jọ
Kò sí ohun tó sunwọn bí ará
Eni ó bá l'ẹbí
E máa t'ẹbí i yín şe
Kò sí ohun tó rọ'rùn bí ẹbí*

Traducción:

Reconocemos los árboles, que se paran sin moverse
Reconocemos el arroyo que fluye a lo largo del sendero
El frío resultante de la falta de un compañero
Es conocido por ser más grande y feroz, que el frío resultante de la falta de una cobija
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
Cuando iba a hacer negocios en el mercado donde no tenía familiares
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió
Aquellos que tienen parientes
Por favor reúnan a sus parientes
No hay nada más satisfactorio que tener familiares
Aquellos que tienen familiares
Por favor tomen buen cuidado de sus familiares
No hay nada más reconfortante que las relaciones familiares

También en *Atẹyẹla*, (*Iretẹ Ọyẹkú*), Ifá dice:

*Tóju ará, oníyẹkan
Ọpọ èèyàn ní m'ọjà á tòrò
Ọşónú èèyàn ní şe're òun nikan şoşo
Díá fún Ọgòngò
Tí ş'olorí ẹyẹ l'áarin igbẹ
Ebo ní wọn ní kó wáa şe
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ọgòngò, baba ẹyẹ*

Olórí i wa mà mà rée o

Traducción:

Tomen buen cuidado de sus familiares, aquellos que tengan hermanos
Muchas personas hacen el negocio del mercado
Aquel que no comparte su mente con nadie, juega solo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ògòngò, el avestruz
El jefe de todas las aves en el bosque
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió
Ògòngò, el padre de todas las aves
Este es nuestro líder

De las dos estancias anteriores, es obvio que tomar buen cuidado de nuestros familiares y parientes, es el equivalente a tomar buen cuidado de nosotros mismos. Ellos son vistos como un todo. Quien este en medio de sus familiares y parientes, todas las demás cosas que sean iguales, están en buenas manos.

13. Un *Omoluabí* es alguien que mantiene buenas relaciones con los vecinos. En muchas ocasiones, un *Omoluabí* puede estar lejos de sus hermanos y parientes. Mantener buenas relaciones con los vecinos, significa convertir a nuestros vecinos en nuestros parientes, y tratarlos como tal. Donde no hay parientes, es el deber de un *Omoluabí* tener vecinos en quienes pueda confiar y amarlos como sus hermanos. En Òkànràn Òtúra, Ifá pone un alto premio en las buenas relaciones con los vecinos. En este Odù, Ifá dice:

Apárl Awo o wón l'óde Ẹgba
Apíjẹgí Awo óde Ẫjẹsa
Ọrọ tí ó l'ohùn-un fọ
Ká dákẹ ló tọ
Díá fún Mọrin-ẹwà
Tí n' re'le ọrẹ lọd là bí Ọba ẹrẹkẹ
Ẹbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ẹjẹ kó s'árá o
Kó sí iyẹkan o
Ẹ sá jẹẹ ká s'ẹbọ ajọgbẹ

Traducción:

El hombre calvo, el Awo de la tierra de Ẹgba
El hombre con patillas, el Awo de la tierra de Ẫjẹsa
Cualquier asunto que desafía una respuesta
Es mejor quedarse callado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Mọrin-ẹwà

Cuando iba al hogar de su amigo, para tener éxito de una manera espléndida
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió
No hay ningún pariente
Tampoco hay ningún hermano
Ofrezcamos el *ẹbọ* de buena vecindad

En este Odù en particular, podemos ver que Ifá coloca tener buenas relaciones con los vecinos, en un lugar más alto que tener buenas relaciones con nuestros parientes. Esa es la razón por la cual, cualquiera que desee ser *Omoluabí* debe mantener buena vecindad en todo momento. También en *Ẫwòrì Bọgbẹ* (*Ẫwòrì Ogbẹ*), Ifá dice:

Ẹ mí n bí ọ
L'òògùn ọrẹ
Díá fún Ẫwòrì
Tí yóó bí Ogbẹ l'éèrẹ ọrọ
Ẹbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo...

Traducción:

Oféndeme y permíteme llamar tu atención por eso
Es la base de una buena amistad
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ẫwòrì
Quien llamaría la atención de Ogbẹ por un hecho en particular
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió...

En este Odù, Ifá dice que para mantener una relación cordial, existe la necesidad de operar teniendo una mente abierta hacia los otros, en vez de guardar malicia. Si alguien tiene un problema con otro, lo mejor siempre es discutir el asunto directamente, pero siendo respetuosos con la persona. Hacer esto, nos ayudará a construir buenas relaciones y a hacer de la vecindad, una experiencia reconfortante.

14. Un *Omoluabí* mantiene contacto constante, y busca mejorar el bienestar de sus parientes y vecinos. Mientras más un *Omoluabí* hace esto, lo mejor la ingeniería social de la comunidad se convertirá. En *Ẫrosùn Àwòyẹ*, (*Ẫrosùn Ẫwòrì*), Ifá dice:

Ó fí tirẹ sí'lẹ gbọ t'eni ẹlẹni
Ọlórún Ọba níl bá a gbọ tirẹ
Díá fún Ẹmí-lẹngẹ
Tí n s'awo l'óde Àwòyẹ
Ẹbọ ní wón ní kó wáá ẹ
Ẹmí-lẹngẹ o dé o, Awo Àwòyẹ

Ijò d'ijò awo ọlẹsìn o
Ire é ti de'le Awo ọnà àn jìn

Traducción:

Aquel que deja su propio problema, para resolver los problemas de los demás
 Dios Todopoderoso resolverá su problema por él
 Esta fue la declaración de Ifá para Èmí-lẹngẹ
 Cuando iba en una misión de Ifá a la tierra de Ìwòyẹ
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Aquí viene Èmí-lẹngẹ, el Awo de la tierra de Ìwòyẹ
 Nosotros hemos recibido la alegría que nos hace cantar y bailar
 Todo el Ire de la vida ha ido a sentarse en nuestros hogares

En este Odù, Ifá explica que si alguien parte para cuidar el bienestar de los demás, Olódùmarè mismo se hará cargo de los asuntos de esta persona. En *Ìdin Ẹṣù N bí* (Odí Otúrúpòn), Ifá dice:

Taripoópó ab'eso winniwinni
Dia fun Ọrúnmílà
Ti n wá Ọṣun Ọpòndá lẹ s'ajo Ẹgba
Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Atètẹjì l'ajo Ẹgba
Ifá ní tí a bá jì
Ká maa wá'ra a wa o

Traducción:

El árbol *Taripoópó*, con sus suculentos pero pequeños frutos
 Este fue el Ifá adivinado para Ọrúnmílà
 Cuando iba a buscar a Ọṣun Ọpòndá en la comunidad de Ẹgba
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Levantarse temprano y viajar a la comunidad de Ẹgba
 Ifá instruye que cuando nos despertemos nos cuidemos entre nosotros

Otra estancia que apoya el hecho de que, mientras más nos cuidamos entre nosotros, mas recibiremos las bendiciones de Olódùmarè, puede ser encontrado en *Ìwòrì ó jẹ Awùsá* (Ìwòrì Ọsá), donde Ifá dice:

Eni í ran ni ní'ẹ
N'ní wo'le de'ni
Dia fun Ìwòrì
Ti yóó wo'le d'Ọsá

Ẹbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Njẹ Ìwòrì wo'le mi dè mí
Mo s'awo lẹ
Ifá ni yóó wo'le dè
Ìwòrì wo'le mi dè mí
Mo s'awo lẹ o!

Traducción:

La persona que nos envía en una encomienda
 Tomará cuidado de nuestro hogar a nuestra espalda
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìwòrì
 Cuando iba a tomar cuidado del hogar de Ọsá en su ausencia
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Ahora, Ìwòrì, por favor cuida mi hogar en mi ausencia
 Yo he ido en una misión de Ifá
 Ifá cuidará mi hogar por mí
 Ìwòrì por favor toma cuidado de mi hogar
 Yo he ido en una misión de Ifá

En *Ìdin Iwinlará* (Odí Ogbè), Ifá dice que cuidarnos entre nosotros, nos proporciona alegría, amor y respeto mutuo. También trae de vuelta viejos recuerdos, que nos dan la oportunidad de revivir viejas experiencias. En este Odù, Ifá dice:

Ọjọ lẹ títí, ọjọ di kẹse
Ọrọ kílí gbè-é d'ọrọ ìtàn
Ìlẹ bá tí rí'ra ẹni ó pẹ
Ẹ kú àtí là a kúkú ú kí 'ra ẹni
Dia fun Eku-Ilé
A bù fun Eku-Okò
Eku Ilé o ò, Eku Okò
Àwà á tí rí'ra a wa
Àwà á yò

Traducción:

El tiempo vuela, ha pasado mucho tiempo
 Los eventos fácilmente se convierten en historia
 Si no nos hemos visto por un largo tiempo
 El saludo usual es "cuánto tiempo"
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Eku-Ilé, la rata domestica (ratón)
 Lo mismo fue declarado para Eku-Okò, la rata de bosque

Eku-Ilé y Eku-Okó
Nos hemos visto de nuevo
Y estamos muy contentos

También *Ìrètẹ̀ Òperẹ̀* (*Ìrètẹ̀ Òtúrà*), Ifá dice que extender nuestros saludos a los demás, hace que la sociedad crezca. Esto es porque todos en la sociedad trabajaran en conjunto, sin prejuicios ni remordimientos. Si todos en la comunidad se alegran por los logros de todos, el mundo será un lugar mejor. La gente no tendrá miedo de los malvados, envidiando sus logros en la vida. En este Odù, Ifá dice:

Ayé ní rére
Awọ ní jòjò
Awọ ní wọ́n díá fún Ọrun-ùn-mi-Ọrun
Wọ́n díá fún Èlà-mi-Èlà
Èyín ará Ọrun-ùn-mi-Ọrun
Èyín ará Èlà-à-mi-Èlà
Ifá ní t'ẹni bá jì
K'ẹni ó ẹ́ maa kí nì
Aláí kí nì ẹ́ l'odì ẹni
Ọrúnmilà mo jì, mo kí ọ l'óníí
Ọmọ Olókún-un ràn-mí-l'ọwọ
Ò bá ràn mí l'ọwọ
Kí n gb'ọrún lé sẹgi o
Èni tò bá tètẹ́ ká'lá
Ni yóó ká sẹgi
Ifá sẹgi l'ẹmí í ká
Emi ó ká'kàn ní'le Ìsọfin
Díá fún Ọrúnmilà
Yóó tún Orí Akápò o rẹ ẹ o
Ifá jẹ kí n l'owó
Ifá jẹ kí n l'aya
Ifá jẹ kí n bí'mọ
Ifá jẹ kí n kọ'lẹ
Ifá jẹ kí n ní're gbogbo
Kí wọ́n kí mí kú orí-ire
È kú orí-ire ní wọ́n n kí ẹni tò bá l'owó
È kú orí-ire ní wọ́n n kí ẹni tò bá l'aya
È kú orí-ire ní wọ́n n kí ẹni tò bá bí'mọ
È kú orí-ire ní wọ́n n kí ẹni tò bá kọ'lẹ
È kú orí-ire ní wọ́n n kí ẹni tò bá ní're gbogbo
Ifá jẹ kí wọ́n ó f'ílú jìn mí o
Gbogbo ọ̀tọ̀ọ̀kùlú níí f'ílú jìn oríjìn

Traducción:

Ayé ní rére
Awọ ní jòjò
Ellos adivinaron Ifá para Ọrun-ùn-mi-Ọrun
También adivinaron Ifá para Èlà-à-mi-Èlà
Los habitantes de Ọrun-ùn-mi-Ọrun
Y aquellos de Èlà-à-mi-Èlà
Ifá dice que cuando despertemos en la mañana
Extendamos nuestros saludos a los demás
Fallar en saludarnos, conduce a guardar malicia
Ọrúnmilà, yo despierto y te saludo hoy
Dueño de las cuentas de *Okún*, hechas para dar ayuda
Por favor ayúdame
Déjame adornar mi cuello con cuentas de *Sẹgi*
Aquellos que arrancan quimbombó lo suficientemente temprano
Serán capaces de arrancar cuentas *Sẹgi*
Ifá, lo que yo arranco son cuentas *Sẹgi*
Yo no arranco berenjenas en el hogar de *Ìsọfin*
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilà
Quien arreglaría el destino de su Akápò
Ifá, por favor bendíceme con riqueza
Ifá, por favor bendíceme con una esposa compatible
Ifá, por favor bendíceme con hermosos hijos
Ifá, por favor bendíceme con hermosas propiedades
Ifá, por favor bendíceme con todo el Ire de la vida
Que la gente me felicite por mi buena suerte
Con felicitaciones es como saludamos a aquellos bendecidos con riqueza
Con felicitaciones es como saludamos a aquellos bendecidos con una esposa compatible
Con felicitaciones es como saludamos a aquellos bendecidos con hermosos hijos
Con felicitaciones es como saludamos a aquellos bendecidos con sus propias propiedades
Con felicitaciones es como saludamos a aquellos bendecidos con todo el Ire de la vida
Ifá, por favor permíteme tener la autoridad en esta Tierra
Todos los hombres nobles dan autoridad a las hojas de *Oríjìn*

15. Un *Omoluabi* es alguien que conoce y respeta los gustos y disgustos de sus parientes y vecinos. Cualquiera que falle en reconocer y respetar los gustos y disgustos de sus vecinos, no puede ser llamado un buen amigo o vecino. En Ọgúndá Māsàá, Ifá dice:

Paşan wọ́nján-wọ́nján
Díá fún Èrẹ́túndé
Tí n sun'kún ọmọ r'ode Ìdó
Èbọ ní wọ́n ní kó wáá ẹ
Ò gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ọrúnmilà gbà mí, Atúnwàşẹ Ìbíní
Ifá ní yóó bá mí tún ìwà a t'ẹmí ẹ o

Traducción:

Paṣan wọnjān-wọnjān (alias de un Awo)
 El fue el Awo que adivinó Ifá para Èrèetúndé
 Cuando iba a la tierra de Ìdó y lloraba en lamentación por su inhabilidad para tener un hijo
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
 Ella cumplió
 Ọrúnmilá, por favor ven a mi rescate, aquel que modifica los destinos en la tierra de Ìbíńí
 Ifá, es aquel que me ayudará a modificar mi destino

También en Ọbàrà Ọṣẹ, Ifá nos aconseja evitar hacer lo que a nuestros vecinos, amigos, compañeros o parientes, no les guste. Cualquier cosa que a los demás no les guste que les hagamos, es considerado un tabú, el cual debe ser reconocido y respetado como tal. En este Odù, Ifá dice:

Alábahun níí jì, níí fọpón Ifá b'orí
 Ìgbín níí ràjò, níí fciilé e rẹ s'ẹrù
 Ègún Ìkamùdù níí já'de t'òun t'ìyẹ
 Dìá fún Olódùmarè Agòtún
 Ó dá'lé Ayé tán
 Ó fi Èèwò j'oba a wọn
 Bí a bá tẹ'fá
 A ó kùú
 Bí a ó sì tẹ'fá
 A ó kùú
 È sá jẹ ká mọ Èèwò
 Èèwò nikan ló le l'órò
 Ló ju gbogbo wọn lọ o
 Èèwò ló n pa ọmọ aráyé
 Tí wọn n sọ 'pé ikú ló n pa wọn

Traducción:

Es la tortuga la que despierta y coloca el tablero de Ifá sobre su cabeza
 La babosa es aquella que viaja y lleva su casa a cuestras
 La mascarada de la hormiga negra es aquella que sale en su traje volador
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olódùmarè
 Después de crear al mundo
 El hizo al tabú su rey (rey del mundo)
 Si nosotros pasamos por la iniciación de Ifá
 Tiempo después, moriremos
 Si nosotros no pasamos por la iniciación de Ifá
 Tiempo después, moriremos
 Por favor reconozcamos los tabúes

El tabú es el más difícil
 Es el más delicado de todos
 Es el tabú quien realmente mata a las personas en el mundo
 La muerte simplemente es acusada falsamente

16. Un *Omoluabi* es alguien que hace lo correcto, en el momento correcto. Hacer lo correcto en el momento correcto, es una de las cosas más importantes que alguien puede lograr en este mundo. Eso demuestra que aquellos que necesiten un servicio o resultado, serán capaces de obtenerlo en el momento correcto. Eso hace la vida mucho más fácil para todo el mundo, si todo el mundo trata de cumplir sus roles en el momento correcto. En *Irosun Okere* (Irosun Okanran), Ifá dice:

Ìsù ú tì kọkọkọ já'nà
 Ó n r'etí apónrin gégé
 Dìá fún Atóyẹbí, ọmọ Ìyámasó
 Ẹyí tì ó mọ'sín Ọpẹ
 Tí n f'ojọ Èdú r'oko
 Ẹbọ nì wọn ní kó wáá ẹ
 Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
 Ẹ'fá já bí ó já
 Ẹ'Ọṣà á já bí ó já
 Ẹ'Èṣù ú já bí ó já
 Ẹ'irosun k'ẹyin bí ó k'ẹyin
 Ẹyin ó w'ọjú Atóyẹbí tó pọn Kankan

Traducción:

Èsù se paró rígido en la vía principal
 Él estaba anticipando a aquellos que vendrían con un machete
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Atóyẹbí, el hijo de Ìyámasó
 Aquel que no le daba ningún valor a venerar a Ifá
 Y estaba cultivando la tierra en el día de Ifá
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él se rehusó a cumplir
 Bien sea que Ifá esté en contención o no
 Bien sea que Ọṣà esté molesto o no
 Bien sea que Èṣù este irritado o no
 Bien sea que Irosun haya dado la espalda o no
 ¿No pueden ver que los ojos de Atóyẹbí son tan rojos como una brasa?

En este Odù, Ifá explica una situación donde Atóyẹbí, estaba haciendo lo incorrecto en el momento incorrecto, y encontró que su vida pasó de bien a mal y de mal a peor. Todos debemos aprender a hacer las cosas a su momento apropiado, para tener éxito en la vida. En *Irosun Ogundá* sin embargo, Ifá explica una situación donde alguien estaba haciendo lo correcto, en el momento correcto y, al hacerlo, fue capaz de escapar de la muerte prematura. En este Odù, Ifá dice:

Gboqoro là á gbé'lẹ al'áşo o
 Kirimù kirimù là á sin'kù emèrè
 Dìá fún Olú àbẹbẹ-bí igbòdù
 Èbọ ni wọn ní kó wáá şe
 Ó gb'èbọ, ó rú'bọ
 Kìni ò jẹ n r'áàye bá'kù lọ o
 Ìbò Ọpẹ ni mò ní dī
 Ní ò jẹ n r'áàye bá'kù lọ o

Traducción:

Nosotros cavamos la tumba de una persona rica
 Nosotros cavamos la tumba de un niño que ha muerto joven sin ninguna ceremonia
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Olú Àbẹbẹ Bí Igbòdù*
 Fue aconsejado de ofrecer *èbọ* contra la muerte prematura
 El cumplió
 ¿Qué me previno de ser llevado por la muerte?
 Adivinar Ifá y sostener los *Ìbò*, determinantes
 Eso fue lo que previno que fuera llevado por la muerte

17. Un *Omoluabi* es alguien que se junta con la gente correcta. Las aves de iguales plumas, dicen la gente, vuelan juntas. Dime con quién andas y te diré quien eres, es otro sabio dicho en esta parte del mundo. Un *Omoluabi* necesita estar en medio de aquellos que son decentes y buenas personas, y que pueden tener un impacto positivo en su vida. Encontrarnos en medio de tontos, gente sin ética e improductiva, es el equivalente a reducir nuestro valor. En *Ológbón Méjì* (*Òtúrúpon Méjì*), Ifá dice:

Ogbon ní pẹ kó tóó ran'ni
 Wèrè kí í gbè é ran omọ eniyan
 Dìá fún Ọ̀tònpòrò
 Tíí ẹ'omọ Ịyá Èrè
 Ọ̀tònpòrò pà'wà dà
 Kí o lè l'ẹni l'ẹyin bí Èrè

Traducción:

Se requiere de sabiduría para impactar a los demás
 No toma mucho tiempo para que la estupidez sea absorbida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọ̀tònpòrò*
 El hermano de *Èrè*
Ọ̀tònpòrò, por favor cambia tu conducta
 Para que tengas seguidores, como *Èrè*

En este *Odù*, Ifá explica que para convertirse en tonto, no se requiere de mucho tiempo, y eso

hará que uno pierda el respeto y los seguidores. Sin embargo, es difícil adquirir suficiente inteligencia, sabiduría y entendimiento. Ser reconocido como una persona sabia, toma tiempo y esfuerzo. Un *Omoluabi*, sin embargo, no debe perder tiempo a la hora de adquirir conocimiento, entendimiento y sabiduría. En otra estancia de *Òtúrúpon Méjì*, Ifá dice:

Asinwín níí pẹ'fá kórò
 Koyèeko níí w'ewù şẹşşẹ ja'na
 Dìá fún Ọ̀şọ-Orókùn
 Dìá fún Ọ̀şọ-Oróde
 Ọ̀şọ-Orókùn o ò rọra o má d'òbẹ sí'na
 Ọ ní mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn rọra má jín sí kànga
 Ọ ní mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn rọra má kọ lu Ịyá-Afin
 Ọ ní mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn rọra o má wọ'lé tọ Ịbaaka
 Ọ ní mo rí, mo rí ogbo
 Mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn da'bẹ sí'na
 Mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn jín sí kànga
 Mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn kọ lu Ịyá-Afin
 Mo rí, mo rí ogbo
 Ọ̀şọ-Orókùn wọ'lé tó Ịbaaka
 Ịyin èwe ịwọyí
 Á şe ní kọọ yín l'ọrọ
 Tí ẹ şe ní gbọn ju'ni lọ?!

Traducción:

Solo un tonto da mensajes de Ifá sin previa deliberación
 Koyèeko níí w'ewù şẹşşẹ ja'na
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọ̀şọ-Orókùn
 También adivinaron Ifá para Ọ̀şọ-Oróde
 Ellos fueron aconsejados de ofrecer *èbọ*
 Ọ̀şọ-Orókùn, ten cuidado para que no derrames sopa en el fuego
 El respondió que el ya sabía lo que ellos estaban tratando de transmitir
 Ọ̀şọ-Orókùn, ten cuidado para que no caigas en un pozo
 El respondió que el ya sabía lo que ellos estaban tratando de transmitir
 Ọ̀şọ-Orókùn, ten cuidado para que no confrontes a Ịyá-Afin
 El respondió que el ya sabía lo que ellos estaban tratando de transmitir
 Ọ̀şọ-Orókùn, ten cuidado de no andar en ponis
 El respondió que el ya sabía lo que ellos estaban tratando de transmitir

Ọṣọ-Orókùn entonces derramó sopa en el fuego
 A pesar de ya saber lo que ellos trataban de transmitirle
 Ọṣọ-Orókùn entonces se cayó involuntariamente dentro de un pozo
 A pesar de ya saber lo que ellos trataban de transmitirle
 Ọṣọ-Orókùn, también confrontó a Ìyá-Àfin
 A pesar de ya saber lo que ellos trataban de transmitirle
 Ọṣọ-Orókùn, entró y anduvo en ponis
 A pesar de ya saber lo que ellos trataban de transmitirle
 Todos los jóvenes de hoy
 Como es que se les enseña una lección
 Pero ustedes declaran saber más que los mayores

En esta estancia en particular, podemos ver a un joven que sentía que tenía todo el conocimiento que necesitaba para vivir su vida satisfactoriamente él rehusó a escuchar las advertencias y los consejos de los mayores, los cuales se basaban en la experiencia. Él vivió para lamentar su estupidez. También en *Ìdín Malùkò* (Òdì Ìwòrí), Ifá dice:

Bí a l'ògbòn ní nù
Bí a kò ló ó
A ó di Ọgbèrì
Bí a l'ágbára ní nù
Bí a kò ló ó
A ó di ọlẹ
Díà fún àwọn Èniyàn má b'òlògbòn rín má b'òṣìṣẹ ṣ'òrẹ
Tí wọn yóó ṣ'òrẹ èrò ìsàlẹ ayé
Ifá n bá wọn wí, ó ní
"Ìwọ kò bá ẹnì rere ṣ'òrẹ
Orí burúkú ní mú bá èniyàn

Traducción:

Si tenemos sabiduría interna
 Y fallamos al aplicarla
 Nos convertimos en ignorantes
 Si tenemos fuerza
 Y fallamos en utilizarla
 Nos volvemos tontos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para aquellos que fallan en asociarse con los sabios y juntarse con los trabajadores
 Y se hacen amigos de la escoria del mundo
 Ọrúnmìlá los reprendió de la siguiente manera:
 "Aquel que se rehúsa a juntarse con los sabios
 Y falla en ser amigo de la gente buena
 Es solo el infortunio lo que su actitud traerá"

Un *Omoluabi* también necesita asegurarse, de no juntarse con aquellos que puedan implicarlo en sus problemas o dañar su buena imagen. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en *Ìwòrí Àsòrín* (Ìwòrí Ọgúndá) donde Ifá dice:

Ol'orí burúkú mu'mi ó pá a l'orí
Ọkúùgbẹ j'ògèdẹ, ó há a l'òrùn
Wọn ní kí Ọkúùgbẹ f'èhìnti ká yọ ọgèdẹ
Ìkottí sẹ mọ ọ l'ọfun
Díà fún Ol'orí burúkú
Tí n t'òrun bọ wá'lé ayé
Ìbọ ní wọn ní kó sẹ
Ol'orí burúkú ní òun ó l'ẹbọ ọ rú
Njẹ kí Ol'orí burúkú má kòó bá mí
Mó tí yáa sùn sí'wájú

Traducción:

Una persona desafortunada bebió agua y se fue directo a su tráquea
 Una persona controversial comió una banana y se atoró en su garganta
 Le fue pedido recostarse sobre su espalda para que la banana pudiera ser removida
 La aguja se rompió dentro de su garganta
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olórí burúkú (aquel que está destinado a ser desafortunado)
 Cuando venía hacia el mundo
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él dijo que él no estaba interesado en ofrecer ningún *ẹbọ*
 Ahora, el desafortunado, no inflijas tu infortunio en mí
 Yo me he alejado de tí

Cualquiera que no desee que una persona desafortunada, lo arrastre a su infortunio, necesita ofrecer *ẹbọ* y alejarse del *Olórí burúkú*. También en *Ọwónrín Ọlójẹ* (Ọwónrín Ọgbẹ), Ifá tiene esto que decir, sobre el tipo de amigos de los cuales debemos alejarnos. En esta estancia, Ifá dice:

Alagbẹdẹ ní ó m'ẹrọ ọ gbọngan
Díà fún 'Layibò Ọjóọrà
Tí Kònkọ ọrẹ ẹ rẹ ó maa bà a l'orí jẹ
Ìbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Njẹ 'Layibò ó j'oyè l'ọlọ o
A ó ma a ṣ'ání ẹdide
A ó ma a ṣ'ání ẹ kún

Traducción:

Un herrero no sabe como moldear un vestíbulo

Este fue el mensaje de Ifá para 'Layibó Òjòṣà, el sapo
Cuyo amigo Kònkò, la rana toro, destruiría su fortuna
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Observen, 'Layibó será instalado mañana
Todos te daremos la bienvenida mientras tu pagas tus respetos
Y dándote la bienvenida mientras pagas tu homenaje

La historia va de la siguiente manera: 'Layibó Òjòṣà, el sapo, era un príncipe. Kònkò, la rana toro era su trompetero. Cuando el padre del sapo murió, los ciudadanos acordaron instalar al sapo como el siguiente Òba. Él fue a consultar Ifá. Le fue aconsejado tener cuidado de su amiga. Él rehusó escuchar el consejo. En la víspera de su instalación, su amiga trajo su trompeta y estaba diciendo que el sapo sería instalado al siguiente día. Todos ellos estarían cerca para recibir a los visitantes, que habían venido a pagar su homenaje al nuevo Òba. No tomó mucho tiempo para los ciudadanos llegar a la conclusión de que alguien que todavía no había sido instalado, y se estaba elogiando a sí mismo de esta manera, solo estaba interesado en vanagloriarse una vez que fuera instalado. Antes del amanecer del siguiente día, otra persona fue instalada como el Òba. También en Òkànràn Ògúnda, Ifá dice:

Bó lè kan'gún, kó kan'gún
Bó lè kan'gbon, kó kan'gbon
Ì báa k'odi, kó k'adótà
Òrẹ níl ya'lé òrẹ
Awo níl ya'lé Awo
Àgbà ìsẹ̀gùn níl ya'lé àwọn àgbà ìsẹ̀gùn
Òkúùgbẹ̀ níl ya'lé òkúù-tara
Àwọn ara a wọn nì wọn nì ya'lé ara a wọn
Díà fún Ọ̀rúnmílà
Tí n lẹ̀ ẹ̀ Ẹ̀rẹ̀-Àjọ
Tí s'omọ̀ Láyẹ̀lẹ̀ l'Ómù
Ẹ̀rẹ̀-Àjọ bó o dé'lé o kí'lé
O kí Salómu
O kí Ọ̀jomọ̀ Olúwanran
O kí Àgbìgbòniwónràn tí j'eyín ní Ẹ̀kí-Ilé
Gbogbo wọn wáa dí l'ẹ̀pọ
Ọ̀mọ̀dẹ̀ nìlẹ̀ o, yẹ̀yẹ̀ Àjọ

Traducción:

Si alcanza los 20, déjenlo alcanzar los 20
Si alcanza 30, déjenlo alcanzar 30
Incluso si se voltea y alcanza los 50, que así sea
Un amigo visita a otro amigo en su casa
Un Awo visita a un compañero Awo
Un adepto en la práctica médica, visita a sus colegas
Una persona estúpida visitará a los de su tipo en sus casas

Toda esta gente visitará a los de su propio tipo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
Cuando iba a casarse con Èrẹ̀-Àjọ (recompensa de mi viaje al exterior)
La descendencia de Láyẹ̀lẹ̀, en la tierra de Ómù
Èrẹ̀-Àjọ, cuando llegues a casa, salúdalos bien
Dale mis saludos a Salómu
Dale mis saludos a Ọ̀jomọ̀ Olúwanran
Dale mis saludos a Àgbìgbòniwónràn
Quien consume la semilla de palma en la tierra de Ẹ̀kí
Todos ellos con consumidores de aceite de palma
Gentilmente, hijo, Yeyé Àjọ

En esta estancia, Ifá dice que es aconsejable que las aves de plumas iguales, vuelen juntas.

18. Un *Omoluabi* es alguien que estudia con los mayores apropiados. Lo que la gente debe aprender en la vida es sabiduría, conocimiento, experiencia y carácter. De acuerdo con el fallecido Iba Awo Ifamúyíwá Òkémúyíwá Akínyómílo, el primer *Apésin* Awo de la tierra de Ẹ̀gbá, con el cual su servidor tuvo el privilegio de estudiar extensivamente, hay 4 tipos de mayores entre los Awo. Estos son:

1. Aquellos que tienen un conocimiento extenso de Ifá, pero tienen mal carácter. Debemos estudiar su Ifá e ignorar su mal carácter.
2. Aquellos que tienen un pobre conocimiento de Ifá, pero tienen buen carácter. Necesitamos estudiar su buen carácter e ignorar su pobre conocimiento de Ifá.
3. Aquellos que tienen un extenso conocimiento de Ifá y al mismo tiempo, poseen un buen carácter. Debemos convertirnos en sus esclavos y discípulos.
4. Aquellos que tienen un pobre conocimiento de Ifá, y al mismo tiempo tienen mal carácter. Debemos darles el debido respeto como *Agbà Awo*, pero mantener distancia social de ellos.

En Ọ̀ṣẹ̀'dí (Ọ̀ṣẹ̀ Òdì), Ifá dice:

Isan rée, arẹ̀wà ejò ní
Ọ̀ṣẹ̀'dí-àgbé arẹ̀wà Ifá
Babaláwo rere níl kọ̀ ní ní'fá rere
Díà fún Àgbò-sàdì
Tí n lẹ̀ ràn'sọ f'Ẹ̀gbẹ̀dì
Ẹ̀bọ̀ nì wọn ní kó wáa ẹ̀
Ò kọ̀'tí ọ̀gbonyin s'ẹ̀bọ̀
Njẹ̀ Àgbò-sàdì, tó o bá ràn'sọ f'Ẹ̀gbẹ̀dì
Ibi lo se o

Traducción:

Aquí esta *Isán*, la hermosa serpiente

Ọṣẹ'di-àgbé es un hermoso Odù Ifá

Un Awo benevolente es aquel que nos enseña estancias de Ifá benevolentes

Estas fueron las declaraciones de Ifá para Agbo-ṣàdì

Cuando iba a coser telas para Egbèdì

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

Él se rehusó a cumplir

Ahora *Agbo-ṣàdì*, si tu coses telas para Egbèdì

Tú te has comportado de una manera no ética

19. Un *Omoluabi* es un buen hijo para sus padres y para aquellos mayores que él, en la comunidad donde reside. En Èjì-Ogbè, Ifá dice:

Ifá ló d'Èpẹ̀jì, Awo ilé e kọ̀rọ̀ ló dé

Ifá mo láa ṣ'awo títí d'óde ilẹ̀ yí

Mo láa r'áwo ẹ

Ọ̀rúnmilà ní kìnì ẹ̀ mú bọ̀ ibẹ̀?

Tí ẹ̀ fí r'áwo ẹ

Mo ní eku méjì olùwéré

La mú bọ̀ ibẹ̀

Ọ̀un la fí r'áwo ẹ̀ o

Ọ̀rúnmilà ní kò s'Áwo ní'bẹ̀ nní

Awo ká j'ẹ̀ku lásán ní

Ifá ló d'Èpẹ̀jì, Awo ilé e kọ̀rọ̀ ló dé

Ifá mo láa ṣ'awo títí d'óde ilẹ̀ yí

Mo láa r'áwo ẹ

Ọ̀rúnmilà ní kìnì ẹ̀ mú bọ̀ ibẹ̀?

Tí ẹ̀ fí r'áwo ẹ

Mo ní ẹja méjì ab'íwẹ̀ gbàdà

La mú bọ̀ ibẹ̀

Ọ̀un la fí r'áwo ẹ̀ o

Orunmila ni ko s'Áwo ní'bẹ̀ nní

Awo ká j'ẹja lásán ní

Ifá ló d'Èpẹ̀jì, Awo ilé e kọ̀rọ̀ ló dé

Ifá mo láa ṣ'awo títí d'óde ilẹ̀ yí

Mo láa r'áwo ẹ

Ọ̀rúnmilà ní kìnì ẹ̀ mú bọ̀ ibẹ̀?

Tí ẹ̀ fí r'áwo ẹ

Mo ní ẹyẹ méjì ab'ífo fángá

La mú bọ̀ ibẹ̀

Ọ̀un la fí r'áwo ẹ̀ o

Ọ̀rúnmilà ní kò s'Áwo nibe nní

Awo ká j'ẹyẹ lásán ní

Ifá ló d'Èpẹ̀jì, Awo ilé e kọ̀rọ̀ ló dé

Ifá mo láa ṣ'awo títí d'óde ilẹ̀ yí

Mo láa r'áwo ẹ

Ọ̀rúnmilà ní kìnì ẹ̀ mú bọ̀ ibẹ̀?

Tí ẹ̀ fí r'áwo ẹ

Mo ní ẹran méjì ab'èdọ̀ gbékẹ̀

La mú bọ̀ ibẹ̀

Ọ̀un la fí r'áwo ẹ̀ o

Ọ̀rúnmilà ní kò s'Áwo ní'bẹ̀ nní

Awo ká j'ẹran lásán ní

Ifá ló d'Èpẹ̀jì, Awo ilé e kọ̀rọ̀ ló dé

Ifá mo láa ṣ'awo títí d'óde ilẹ̀ yí

Mo láa r'áwo ẹ

Ọ̀rúnmilà ní kìnì ẹ̀ mú bọ̀ ibẹ̀?

Tí ẹ̀ fí r'áwo ẹ

Mo ní omidan méjì ab'òyàn gágàrà

La mú bọ̀ ibẹ̀

Ọ̀un la fí r'áwo ẹ̀ o

Ọ̀rúnmilà ní nígbàyí lẹ̀ tóó r'Áwo ẹ

Wọn ní èètírí tó fí jẹ̀ nígbàyí la tóó r'Áwo ẹ?

Ọ̀rúnmilà ní tí wọn bá bí Amósù tán

Wọn á tún bí Amọ̀rẹ̀

Omọ ẹni nígbà nt'ẹyin ẹni ẹ

Traducción:

Ifá declara que aquí viene Èpẹ̀jì, el Awo del hogar de Kọ̀rọ̀, el acumulador de riqueza

Ifá, yo declaro que hemos tranzado negocios de Ifá extensivamente y hemos llegado a esta tierra

Yo declaro que fuimos muy exitosos

Ọ̀rúnmilà preguntó, ¿Qué trajeron de allá

Que los hace sentir que fueron exitosos?

Yo respondí que fueron dos ratas veloces al correr

Lo que trajimos

Esto nos hizo tener una empresa exitosa

Ọ̀rúnmilà aseguró que eso no era una empresa exitosa

Era solo una aventura para comer ratas

Ifá declara que aquí viene Èpẹ̀jì, el Awo del hogar de Kọ̀rọ̀, el acumulador de riqueza

Ifá, yo declaro que hemos tranzado negocios de Ifá extensivamente y hemos llegado a esta tierra

Yo declaro que fuimos muy exitosos

Ọ̀rúnmilà preguntó, ¿Qué trajeron de allá

Que los hace sentir que fueron exitosos?

Yo respondí que fueron dos peces agradecidos al nadar

Lo que trajimos

Esto nos hizo tener una empresa exitosa
 Orúnmilà aseguró que eso no era una empresa exitosa
 Era solo una aventura para comer peces
 Ifá declara que aquí viene Èpèjì, el Awo del hogar de Kórò, el acumulador de riqueza
 Ifá, yo declaro que hemos tranzado negocios de Ifá extensivamente y hemos llegado a esta tierra
 Yo declaro que fuimos muy exitosos
 Orúnmilà preguntó, ¿Qué trajeron de allá
 Que los hace sentir que fueron exitosos?
 Yo respondí que fueron dos aves ligeras en el vuelo
 Lo que trajimos
 Esto nos hizo tener una empresa exitosa
 Orúnmilà aseguró que eso no era una empresa exitosa
 Era solo una aventura para comer aves
 Ifá declara que aquí viene Èpèjì, el Awo del hogar de Kórò, el acumulador de riqueza
 Ifá, yo declaro que hemos tranzado negocios de Ifá extensivamente y hemos llegado a esta tierra
 Yo declaro que fuimos muy exitosos
 Orúnmilà preguntó, ¿Qué trajeron de allá
 Que los hace sentir que fueron exitosos?
 Yo respondí que fueron dos cabras con grandes hígados
 Lo que trajimos
 Esto nos hizo tener una empresa exitosa
 Orúnmilà aseguró que eso no era una empresa exitosa
 Era solo una aventura para comer bestias
 Ifá declara que aquí viene Èpèjì, el Awo del hogar de Kórò, el acumulador de riqueza
 Ifá, yo declaro que hemos tranzado negocios de Ifá extensivamente y hemos llegado a esta tierra
 Yo declaro que fuimos muy exitosos
 Orúnmilà preguntó, ¿Qué trajeron de allá
 Que los hace sentir que fueron exitosos?
 Yo respondí que fueron dos doncellas con pechos puntiagudos
 Lo que trajimos
 Esto nos hizo tener una empresa exitosa
 Orúnmilà aseguró que es ahora que se han comprometido en una empresa exitosa
 El Akápò preguntó por que esto era así
 Orúnmilà respondió que cuando las doncellas den a luz a Amósù
 Ellas también darán a luz a Amòrè
 Los hijos son aquellos que preservan nuestro nombre cuando nos vamos

En esta estancia, Ifá dice que solo nuestro hijo es más grande que todas las otras posesiones. ¿Por qué son nuestros hijos la más grande posesión que alguien puede tener en la vida?. Cuando un bebé nace, el bebé está indefenso y depende totalmente de sus padres. Los padres verán al bebé, como un precioso regalo de Olódumare para la familia. El bebé aún no es capaz de tomar decisiones por si mismo; los padres deben pensar y tomar las decisiones en nombre del bebé, para determinar sus necesidades y proveer para ellos acordemente. El bebé no puede usar sus extremidades efectivamente. Los padres estarán usando sus propias extremidades para apoyar al bebé, el bebé tiene ojos pero no puede usarlos efectivamente. Los padres deben usar sus propios

ojos para actuar en lugar del bebé. El bebé tiene oídos, pero no puede usarlos para escuchar efectivamente; los padres deben usar sus propios oídos, para apoyar a los del bebé, y para que pueda vivir una vida confortable. El bebé tiene una boca, pero no puede hablar o comer efectivamente con ella; los padres usaran sus propias bocas para hablar en nombre del bebé. Durante la etapa inicial, el bebé no tendrá dientes; los padres deberán usar sus propios dientes, para hacer cosas por el bebé. Los padres harán todas estas funciones por el bebé, de una manera desinteresada. Esta es la más grande muestra de amor y afección que alguien puede recibir en la vida.

Mientras el bebe crece y se vuelve un adulto, los roles se irán revirtiendo. Mientras los padres se hacen más viejos, el bebé comenzará a crecer y hacerse más fuerte. Mientras las extremidades de los padres comienzan a debilitarse, se espera que el bebé, que ahora es un adulto, sea capaz de proveer apoyo para las extremidades. Mientras los ojos de los padres comienzan a ponerse borrosos y débiles, el hijo usará sus ojos para ayudar a los padres. Mientras los dientes de los padres comienzan a caerse uno detrás del otro, el hijo usará sus propios dientes, de la misma manera en la que los padres lo hicieron cuando él era un bebé indefenso. Mientras las extremidades de los padres se debilitan, el bebé que ahora es un adulto, les dará apoyo a los padres para vestirse, alimentarse, quitar los mocos de su nariz, tal y como sus padres lo hicieron por él cuando era un bebé. Cuando esta persona era un bebé, los padres tomaron la responsabilidad de entrenarlo, guiarlo y protegerlo personalmente.

Desafortunadamente, muchas veces cuando llega el momento de retribuir todo ese amor que fue dado inicialmente, el bebé de ayer (ahora un adulto) recordará que su trabajo no le permitirá encargarse de sus padres. Que simplemente no tiene el tiempo para hacerlo. Lo siguiente que sucederá, es que esos padres se encontraran en un asilo donde serán cuidados por extraños. Ifá dice que una de las razones por la cual tenemos hijos en la vida, es para que ellos sean nuestra mayor posesión al final de nuestras vidas, y que puedan pagar todo el amor y el afecto, que les fue otorgado a ellos desde un principio. Aquellos que encuentran conveniente llevar a sus padres a un asilo de ancianos, especialmente cuando sus padres tomaron buen cuidado de ellos y les mostraron amor y afecto en sus hogares, no pueden decir que son unos buenos hijos para sus padres.

Ifá dice que un hijo debe hacer a sus padres estar cómodos. Si un hijo está en una posición de comodidad, tal comodidad también se debe reflejar en la vida de sus padres. Ellos deben ser vistos como los padres de un niño responsable. Esto es lo correcto a hacer por nuestros padres, quienes alguna vez sufrieron y se sacrificaron tanto para permitirnos ser las personas que somos hoy. En *Esè kan Olà* (Ireṭe Otùrà), Ifá dice:

*Omọ kẹkẹrẹ nń j'ẹegun
 Agbàlagbà nń j'ẹran
 Dìá fún Iyẹ-Omọ
 Tí yóó rú'bọ olà sí'lẹ d'omọ ọ rẹ
 Dìá fún Baba-Omọ
 Tí yóó rú'bọ olà sí'lẹ d'omọ ọ rẹ
 Nẹ Iyẹ omọ l'ololà omọ*

*Ìyá mí ló mà mà rú o
Ní mo ẹ̀ l'ẹ̀ bẹ̀
Iyẹ ọmọ l'ọlọl'ẹ ọmọ
Baba ọmọ l'ọlọl'ẹ ọmọ
Bàbá mí ló mà mà rú o
Ní mo ẹ̀ l'ẹ̀ bẹ̀
Baba ọmọ l'ọlọl'ẹ ọmọ*

Traducción:

Mientras los jóvenes comerán los huesos (durante su entrenamiento)
Los mayores comerán la carne (después de graduarse)
Este fue el Ifá adivinado para la madre del niño
Quien ofrecería *ẹbọ* de prosperidad para su hijo, anticipándose en el tiempo
Este también fue el Ifá adivinado para el padre del niño
Quien ofrecería el *ẹbọ* de riqueza para su hijo, anticipándose en el tiempo
Ciertamente, la madre de un niño es la portadora de prosperidad para el niño
Fue mi madre quien ofreció el *ẹbọ* apropiado, que me dio el éxito
La madre de un niño es la portadora de prosperidad para el niño
El padre de un niño es la fuente de riqueza para ese niño
Fue mi padre quien ofreció el *ẹbọ* apropiado, el cual me dio prosperidad
El padre de un niño es la fuente de riqueza para ese niño

En esta estancia en particular, Ifá explica que los cimientos del éxito de un niño, yacen principalmente en los padres. Si no es por los padres, sería muy difícil, si no imposible, para el niño tener éxito. Por lo tanto, es imperativo para el niño, mostrar aprecio por todo el amor, cariño y afecto que los padres le han dado desinteresadamente, especialmente cuando él ha dependido totalmente de ellos. No hay excusa para ningún niño, para que no se haga cargo de sus padres, especialmente si fueron padres afectivos. Cualquier niño que tenga éxito y se rehúse a hacerse cargo de sus padres, no puede ser considerado como un buen hijo para sus padres. En *Ọ̀bàrà Tùyalayàlà* (Ọ̀bàrà Ọ̀tùrà), Ifá dice:

*Baba n rin'lẹ, ọmọ n g'ẹsin o
Díà fún Ọ̀bàrà
Tí n re'lẹ Ọ̀tùrà
Ayé wáà dí rùdurùdu
Baba n rin'lẹ
Ọmọ n g'ẹsin o!*

Traducción:

El padre esta caminando, pero el hijo va en caballo
Este fue el Ifá adivinado para Ọ̀bàrà
Cuando iba al hogar de Ọ̀tùrà

El mundo está patas arriba
Cuando el padre va caminando
Y el hijo monta caballos

En esta estancia, Ifá dice que es una cuestión de arrepentimiento, dolor y tristeza, el que los padres vean a su hijo rodeado de lujos, mientras ellos están sometidos a la pobreza y necesidad.

Ifá tampoco apoya la insolencia de parte de un hermano menor hacia uno mayor. Si Ifá no apoya eso, uno puede imaginar la posición de Ifá con respecto a un hijo siendo insolente hacia sus padres. En *Ọ̀yẹkú Ogbè*, Ifá dice:

*Koriko tó t'òkèèrè wáá gùn odò l'ọ̀jù
T'oun t'omi ló jọ n ló o
Díà fún Ọ̀yẹkú
Tí n ló na Ogbè l'ọ̀nà oko
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó kọ́tí ọ̀gbọnyin s'ẹbo
Igba àbúrò n na ẹgbón
L'ariwo o ta o*

Traducción:

El pasto que planea abofetear al arroyo en el rostro
Terminará siendo arrastrado por el arroyo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀yẹkú
Cuando iba a la granja e iba a golpear a Ogbè
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él se rehusó a cumplir
Si un hermano menor escoge golpear a su mayor
Habrá pandemonio por todos lados

En el mismo Odù, Ifá dice que quien golpea a sus padres, se condena a si mismo a una maldición eterna. Golpear a sus padres, de acuerdo a Ifá, incluye fruncirles el ceño, rehusarse a contestar cuando los llaman, fallar en cumplir una encomienda para ellos, gritarles, humillarlos, darles miradas de desprecio, y someterlos a cualquier tipo de ridículo. En este Odù, Ifá dice:

*Ọ̀pá a gílà Awo ní
Ọ̀pá a gílà Awo ní
Ọ̀pá a gílà-gílà nàà igi àjà níl ẹ o
Díà fún Ọ̀yẹkú
Tí yóó gb'Ọ̀gbè l'ọ̀jù
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Njẹ t'álùgbé kọ o
T'álùsan ni o*

Omọ tó lu ìyá a rẹ̀ẹ́ dǎ'ràn
 T'álùgbé kọ o
 T'álùsan ni o
 Omọ tó lu baba rẹ ẹ́ dǎ'ràn
 T'álùgbé kọ o
 T'álùsan ni o
 Omọ tó lu ẹgbọn ẹ́ dǎ'ràn
 T'álùgbé kọ o
 T'álùsan ni o

Traducción:

La vara Gilá es un Awo
 La vara Gilá, también es un Awo
 La Gila-gilá es la madera usada para hacer columnas
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oyèkú
 Quien iría a abofetear a Ogbè, su hermano mayor, en la cara
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Contemplan, los mayores no pueden ser golpeados sin una consecuencia
 Tiene terribles consecuencias
 Un hijo que golpea a su madre es maldecido
 No dejará de tener una consecuencia negativa
 Tiene terribles consecuencias
 Un hijo que golpea a sus padres, atraerá la ira divina sobre sí mismo
 No dejará de tener una consecuencia negativa
 Tiene terribles consecuencias
 Un niño que golpea a su mayor, está en problemas
 No dejará de tener una consecuencia negativa
 Tiene terribles consecuencias

20. Un *Omoluabí* necesita ser un buen compañero para su conyugue. Las razones por las cuales la gente debe casarse, de acuerdo a Ifá, son muchas. He aquí algunos ejemplos:

1. Para parar la promiscuidad y la competencia sexual
2. Para legitimar o hacer posible una relación sexual entre dos personas
3. Para permitir a todos tener un compañero cercano, amigo y confidente en la vida
4. Para que la gente se vuelva amigos permanentes y se apoyen el uno al otro
5. Para tener una relación duradera, que durará más allá del periodo de gestación y del nacimiento de los hijos

En este tipo de relaciones, hay ciertos tipos de roles que se espera que cada parte lleve a cabo. El rol más importante en cualquier relación, es el respeto mutuo. Incluso cuando Ifá declara que el hombre debe ser la cabeza del matrimonio, Ifá advierte que ni el hombre ni la mujer, tienen el derecho de abusar o desgraciarse al otro. Cualquiera que haga esto no es considerado un compañero responsable. En *Ogbè Atẹ*, Ifá nos da el ejemplo del tipo de conducta que una esposa

no debe tener hacia su marido, y el tipo de conducta que debe tener, que le traerá bendiciones a la mujer. En este Odù, Ifá dice:

Gbọ t'ọkọ
 T'ọkọ la á gbọ
 Obínrin tí yóó b'ọ̀sì kú
 Ní 1 r'ọ̀jú koko s'ọkọ
 A m'ọkọ l'ọ̀jú itẹ́kí-itẹ́kí
 A p'òsẹ́ Ẹ̀ààràṣà
 Ọkọ a sí gbà a l'ọ̀jú
 A sí k'ẹ̀rù u rẹ́ bọ sí'ta
 Obínrin tí yóó b'ọ̀rọ́ kú
 Ní 1 s'ọ̀wọ́ wele-wele s'ọkọ
 A ní ọkọ ọ́ mí kí ló wí
 A ní kí ló fẹ́ jẹ́ o?
 Àbí o fẹ́ wẹ́ nì
 Àbí o fẹ́ sùn nì?
 A r'ẹ̀rìn-ín mǔsẹ́
 A tẹ́'wọ́ méjèèjì gbèrẹ̀gẹ̀dẹ́
 Ọkọ a sí wú're fún-un
 Dìá fún Ọ̀gẹ́
 Tí n Ẹ́'aya Ogbè-Atẹ́
 Ọ̀gẹ́ o dé o
 Aya Ogbè Atẹ́
 Ẹ́ wó'le rere
 Ẹ́ f'Ọ̀gẹ́ sí o

Traducción:

Escucha a tu esposo
 Escuchar a su esposo es la responsabilidad conyugal de una mujer
 La mujer que morirá miserablemente (en pobreza emocional)
 Es la mujer que le frunce el ceño a su marido
 Ella mirará a su esposo con desdén
 Ella le reprochará a su esposo (en una manera despreciable)
 Ella causará que su esposo la abofetee (en retaliación)
 Y le bote sus cosas
 La mujer que muere en prosperidad (emocional)
 Es la mujer que escucha a su esposo
 Ella preguntará, esposo mío, ¿qué has dicho?
 ¿Qué te gustaría comer?
 ¿Te gustaría tomar un baño?
 ¿Te gustaría dormir?
 Ella sonreirá afectivamente a su marido

Y extenderá sus manos en genuflexión
Y su marido la bañará con bendiciones
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ògè
La esposa de Ogbè Atẹ
Aquí viene Ògè
La esposa de Ogbè Atẹ
Por favor busquen un hogar cómodo
Para que Ògè resida en él

En este Odù, Ifá explica que un hombre necesita mostrar aprecio por todos los buenos gestos de parte de su esposa. Ifá también dice que un hombre necesita apoyar, apreciar y promover a su esposa en todo momento. Hacer eso, le dará a la esposa la seguridad de que ella es realmente amada y adorada por su esposo. Esto también renovará y multiplicará su determinación de hacer al esposo más feliz que nunca. En *Ọyẹkú Bíkà* (Ọyẹkú Iká), Ifá dice:

Ọyẹkú bíkà baàraba
Díá fún Lómilódò aya Ọrùnmílà
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Lómilódò aya à mí
Ìgbà tí o wọ'lẹ dé
Ní're è mí í sọkà'lẹ dé pòdòròpò

Traducción:

Ọyẹkú bíkà baàraba
Esta fue la declaración de Ifá para Lómilódò, la esposa de Ọrùnmílà
Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
Ella cumplió
Lómilódò, mi querida esposa
Desde el momento en el que llegaste a mi hogar
Todo mi Ire vino marchando hacia mí

En este Odù, Ọrùnmílà cantó elogios hacia Lómilódò, su esposa, para que todos escucharan. Este gesto hizo que Lómilódò continuara siendo hacendosa, cariñosa y leal hacia Ọrùnmílà. En *Ọyẹkú Bètùlà* (Ọyẹkú Òtùrà), Ifá da un ejemplo de una mujer que le enseñó a su esposo que hacer, para aumentar su valor cuando estuviera en el hogar de sus suegros. Al final del ejercicio, el esposo estuvo eternamente agradecido hacia su esposa, por mostrarle como aumentar su valor y siempre mostrarle amor, cuidado y preocupación. En este Odù, Ifá dice:

Gbirigbiri nń yí torókè è bọ wá
Díá fún Ọrùnmílà
Ifá yóó fẹ Bawinní
Tíí sọmọ Olókun Sẹniadé
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ

Ò gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ìşin ní bẹ l'ódò
Tò d'ádé owó
Ọrùnmílà o ò gbọdọ kí o
Nitorí ẹrú u bàbà à mí ní n ẹ o
Ìkòrò n bẹ l'ódò
Tò gbà'ja ìlẹkẹ
Ọrùnmílà o ò gbọdọ kí o
Nitorí ẹrú u bàbà à mí ní n ẹ o
Aborí-ìpọn n bẹ l'ódò
Tò dà'bora ọjẹ
Ọrùnmílà o ò gbọdọ kí o
Nitorí ẹrú u bàbà à mí ní n ẹ o

Traducción:

La cosa grande, rápidamente rodando cuesta abajo en la colina
Este fue el Ifá adivinado para Ọrùnmílà
Cuando iba a casarse con Bawinní
La hija de Olókun Sẹniadé
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió
Ìşin, el árbol Akee, está en el río
Él está portando una corona de dinero
Orunmila, no lo saludes con mucho respeto
Él es el esclavo de mi padre
Ìròkò está en el río
Su cintura está rodeada de costosas cuentas
Ọrùnmílà, no lo saludes con mucho respeto
Él es el esclavo de mi padre
Aborí Ipọn está en el río
Él está usando un cobertor de plomo decorado, para cubrirse
Ọrùnmílà, no lo saludes con mucho respeto
Él es el esclavo de mi padre

En esta estancia, Ifá nos muestra como Bawinní hizo que Ọrùnmílà se sintiera cómodo ante la presencia de esos lujos extravagantes, ante los cuales Ọrùnmílà se habría sentido incomodo estando cerca de ellos, y también en la presencia de la gente que Bawinní le dijo que eran esclavos de su padre.

21. Un *Ọmolúabí* es un buen padre para sus hijos. Un *Ọmolúabí*, reconoce el hecho de que fue criado y educado con cariño, amor y afecto. Él admite que parte de sus responsabilidades, es criar y educar a sus propios hijos de la misma manera, cuando llegue el día. Ser un buen padre no es una tarea fácil en lo absoluto. Un padre responsable debe criar a su hijo de tal manera que el hijo

sea útil para él mismo, sus padres, su grupo, su comunidad, su país y a toda la humanidad. Hacer esto, le dará a tal niño la oportunidad y las herramientas para heredar el mundo. En *Ọkanràn Àjàgbulẹ* (*Ọkanràn Ọwọnrín*), Ifá dice:

Òtító Awo Ayé
 Díá fún Ayé
 Ayé ní sun'kún ọ̀un ọ̀ bí'mọ
 Ní Iwọ̀nràn Ọ̀là, ní'bí ọ̀jùmọ̀ tí 1 mọ
 Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
 Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ
 Igbatí yóo bí 1
 Ó bí Ayín
 Ènì tó bí'mọ̀ tó gbọ̀n
 Ló r'ọ̀mọ̀ bí
 Èyàn tó bí aṣiweré
 Ló p'ádánù ọ̀mọ
 Díá fún Ayín
 Tí yóo ta'ẹ̀ fún Oòduà
 Nitorí akokoro orí eran gbígbe
 Èyìn ọ̀ mọ̀ 'pé Ayíntalẹ̀ ọ̀mọ̀ lásán ní?

Traducción:

La honestidad el Awo de Ayé
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para Ayé
 Cuando lloraba en lamentación por su inhabilidad de tener un hijo
 En Iwọ̀nràn Ọ̀là donde el día amanece
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ*
 Ella cumplió
 Después de esto
 Ella dio a luz a Ayín
 Aquellos que tienen hijos sabios
 Ellos son aquellos que de verdad tienen hijos
 Aquellos que dan a luz a hijos tontos
 Ellos son aquellos que han perdido el derecho a llamarse padres
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ayín
 Cuando iba a venderle la tierra a Oòdúwà
 Todo por el cráneo seco de un animal
 ¿No pueden ver que Ayín, quien vendió la tierra, es un hijo inútil?

Criar a un hijo correctamente, le da al hijo sabiduría. Ifá también dice que lo que es bueno para un ganso, debería ser bueno para los demás gansos. Ifá dice que no debe haber discriminación en la crianza de los hijos. Todos los hijos deben recibir el mismo trato, disciplina, cuidado, educación, entrenamiento, etc. Todos los niños con los que Olódumarè bendice a los padres,

deben recibir las mismas oportunidades para recibir el mejor entrenamiento. En el mismo Odù de *Ọkanràn Àjàgbulẹ*, una estancia dice:

Erin ló n'igbó, erin ló n'igbó
 Èfọ̀n ló l'ọ̀dàn, èfọ̀n ló l'ọ̀dàn
 Oun tó ẹ̀ erin tó n'igbó
 Oun tó ẹ̀ èfọ̀n tó l'ọ̀dàn
 Nnaa ló ẹ̀ agbọ̀nrín gírọ̀dọ
 Ní kó jẹ́ ọ̀ ní'bùdọ
 Díá fún Oòṣanlá Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀mágbọ
 Tí ní re'bi
 Tò mú ọ̀jù ọ̀mọ̀ rẹ̀ l'ọ̀wọ̀
 Tò fí Èyìn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí'ẹ̀
 Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
 Ó kọ̀tí ọ̀gbọ̀nyìn s'ẹ̀bọ
 Èyìn ọ̀ sí mọ̀ ọ
 Èkute ilẹ̀ f'awọ̀ ẹ̀dì ẹ̀sẹ̀ jẹ
 Àjà mà mà ní f'awọ̀ ẹ̀kùn tẹ̀ sùn ọ

Traducción:

El elefante es el dueño del bosque
 El búfalo es el dueño de la planicie
 ¿Qué le ocurrió al elefante que era el dueño del bosque
 Que lo hizo perder la posesión del bosque?
 ¿Qué le sucedió al búfalo que era dueño de la planicie
 Que lo hizo perder la posesión de la planicie?
 Fue lo mismo que le sucedió al venado
 Lo que los hizo quedar sin hogar
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Oòṣanlá Ọ̀ṣẹ̀rẹ̀mágbọ
 Cuando iba en un viaje
 Él llevó a Ojú, su hijo, con él
 Y dejó a Èyìn, su otro hijo, atrás
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Èyìn ya no está
 El ratón se está comiendo la piel del gato
 Y el perro está durmiendo en la piel del leopardo

Ọ̀bàtálá tenía dos hijos. Él le mostró todo lo que sabía y poseía a Èyìn, pero falló en mantener a Ojú cerca de él. Debido a esto, Ojú era ignorante de todas las cosas que su padre estaba haciendo, e incluso de las cosas que su padre amaba u odiaba. Él tampoco sabía con certeza lo que le pertenecía a su padre. Esa situación se mantuvo por un largo tiempo y Ọ̀bàtálá no veía nada malo en ello. Su creencia era que, si Ojú necesitaba saber algo, todo lo que él necesitaba hacer era contactar a Èyìn, su hermano de sangre, y éste lo pondría al día.

Un día, Ọbàtálá planeó ir en un largo viaje. Él decidió llevar a Ojú consigo, para cambiar un poco las cosas. En el camino, Ọbàtálá recibió un mensaje divino, en el cual debía ir ante la presencia de Olódùmarè, para prepararse para otra asignación divina. Le dijeron que debía partir inmediatamente. También le dijeron que debería prepararse por 16 años, para tener éxito en esta misión. Él sabía que no había tiempo que perder. Él le dijo a Ojú que regresara a casa. Él le aseguró a Ojú que todo lo que él necesitaba aprender, le había sido enseñado a Èyìn, y que no le faltaría nada, debido a que Èyìn le enseñaría todo lo que necesitaba saber y se haría cargo de todas sus necesidades. Con esto que su padre le aseguró, Ojú regresó a casa, lleno de esperanza y expectativas.

Al llegar a casa, él fue directo al hogar de Èyìn. Cuando llegó a allí, nadie le había dicho nada antes de que él supiera que algo estaba mal. Todas las personas en la casa tenían miradas de pena en sus rostros. Cuando lo vieron, todos ellos comenzaron a llorar incontrolablemente. Al final, ellos le explicaron que Èyìn, su único hermano, había sido atacado por un animal salvaje esa mañana y que había sido despedazado. Ellos le informaron que el animal se había llevado el cuerpo para consumirlo. Ojú no podía creer lo que él estaba escuchando. Tal vez este desastre le había sucedido a alguien más y no a su hermano. Tal vez, solo tal vez, había algún error. O tal vez él simplemente estaba teniendo un mal sueño y alguien pronto lo despertaría de esta pesadilla. Tal vez...

Al final, él aceptó el duro hecho de que estaba por su cuenta. En el profundo mar de la vida cruel, y sin una brújula. Él fue con los mayores de la comunidad para que lo asistieran. Para su infortunio, ellos mismos fueron los que alentaron a los otros a apropiarse de las propiedades de su padre. Cuando él se quejó, ellos le pidieron que mostrara las evidencias de que eso realmente pertenecía a su padre. Por supuesto, él no tenía evidencia. Así fue como de ahí en adelante, las pertenencias de su padre fueron tomadas por aquellos que alguna vez fueron sus subordinados. Él lloró y lloró.

Un día, Ojú se sentó en la habitación de su padre, meditando acerca de su condición. Él estaba convencido de que, si Èyìn estuviera vivo, todas esas injusticias nunca hubieran sucedido. Por el otro lado, si su padre le hubiese enseñado todo lo que le había enseñado a su hermano, él habría sido capaz de defenderse. Él pensó acerca de esto hasta que se durmió. Mientras dormía, él tuvo un sueño. En este sueño, él vio a un gran gato caminando de un lado a otro. De repente, el gato cayó muerto. Dos personas vinieron y despellejaron al gato. La piel fue esparcida al sol para secarse. Él entonces vio a un pequeño ratón. ¡El ratón se acercó a donde estaba la piel del gato secándose y comenzó a mordisquear la piel del gato con gusto!

Él también vio a un gran leopardo marchando sin descanso en las 4 esquinas del bosque. Todos los animales lo veían con asombro y respeto desde la distancia. Tal como en el caso del gato, el leopardo murió. La misma gente que despellejó al gato, hizo lo mismo con el leopardo. Ellos también esparcieron la piel al sol para secarse. Poco después, él vio a un perro llegar y dormir sobre la piel del leopardo!

Después de esto, Ojú despertó y entendió sus predicamentos en su totalidad. Él hizo de su llanto, un llanto a gritos; e hizo de su *iyèrè*, el *iyèrè* de lamentación, diciendo:

Èyìn ò sí mò
Èkúté ilé f'awọ̀ idí èsè jẹ
Ajá mà mà n f'awọ̀ Èkùn té sùn o

Traducción:

Èyìn ya no está
Èkúté ilé, el ratón, está comiendo la piel del gato
Y un perro está durmiendo sobre la piel del leopardo!

Finalmente, Ifá dice que Olódùmarè le ha dado específicamente a los padres, tareas que deben llevar a cabo por sus hijos. Es el deber de los padres, tomar cuidado de la higiene personal del niño mientras está creciendo. Ellos también deben alimentarlo, vestirlo, proveerle refugio, entrenarlo y guiarlo en cualquier paso que tomen en su vida, hasta que crezcan y se hagan adultos. Los padres necesitan dirigirlos hacia vivir la vida, a la manera de Olódùmarè y de los *Irúnmọ̀lẹ̀*, mostrándole buenas morales y ética, guiándolos con el buen ejemplo, ya que los niños aprenden rápido, imitando todas las acciones de sus padres. Tengamos en mente que los niños absorben más lo que ven que los demás hacen, más que lo que se les dice. Todas estas son consideradas por Ifá como asignaciones especiales o deberes, los cuales los padres deben hacer por sus hijos. En una estancia de *Òtúra-Alàràbà* (*Òtúra-Ọ̀bàrà*), Ifá dice:

Ọwọ̀ ọmọdẹ̀ ò tó pẹpẹ
Tàgbàlagbà ò wọ̀ kèrègbè
Ìsẹ̀ èwe bẹ̀ àgbà kó má sẹ̀ kọ̀
Ó ní ịsẹ̀ tí baba nse é fún ọmọ
Díá fún Ọtúra òun Ọ̀bàrà
Ní'jọ̀ tí wọn n'áwo lọ̀ sí'lẹ̀ Kìsì
Wọn ní kí wọn rú'bọ̀
Kí wọn ní'fẹ̀ ara won...

Traducción:

Las manos de un niño no pueden alcanzar el anaquel
La mano de un mayor no puede entrar en una calabaza
La tarea a la que un joven envía a un mayor
Que el mayor no se rehúse
Hay ciertos deberes que se espera que un padre lleve a cabo por sus hijos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Otúra y Ọ̀bàrà
Cuando iban en una misión espiritual a la tierra de Kìsì
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
Y de amarse entre ellos...

Queda claro a partir de este Odù, que así como esperamos que nuestros hijos lleven a cabo ciertas tareas para nosotros, también ellos esperan que seamos útiles para ellos. Olódùmarè también espera que nosotros como padres, seamos los primeros en ir en encomiendas por

nuestros hijos. Al hacerlo, podremos esperar justificadamente, que ellos vayan en encomiendas por nosotros, cuando tengan edad para hacerlo.

Ifá también advierte sin embargo, que al disciplinar e impartir conocimiento en el niño, no debemos ser muy estrictos. Mucha gente presiona a sus hijos y los pone contra la pared y los termina convirtiendo en alguien que se rinde muy fácil, o que no puede tomar decisiones por el mismo. Estos niños, o bien van en contra de todas las enseñanzas de sus padres, o les obedecen sin cuestionarlos, pero simplemente por el miedo a ser castigados si fallan en cumplir. En *Òtùrà Rẹ̀kà* (Òtùrà Ìrẹ̀tẹ̀), Ifá dice:

Ọrun dẹdẹdẹ l'ápá a bawọnyí
Díà fún Olúkọyín
Tí ẹ Yẹyẹ Agbẹ
Tí ẹ Yẹyẹ Àlùkò
Tí ẹ Yẹyẹ Odídẹrẹ
Tí ẹ Yẹyẹ Àkùkọ
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Kó má sī roró m'ọmọ
Ó kọ'tí ọgbọnyín s'ẹbọ
Àwọn ọmọ wáá sá lẹ fún-un
Njẹ Agbẹ wá'lẹ o moko
Iye e wa ọ jà
Iye e wa ọ jà
Àlùkò wá'lẹ o moko
Iye e wa ọ jà
Iye e wa ọ jà
Odídẹrẹ wá'lẹ o moko
Iye e wa ọ jà wá'lẹ o
Agbẹ ní ó d'ígbo ko ko ko
Àlùkò ní ó d'ọdàn kíkíkí
Odídẹrẹ ní ó d'ile Iwo
Gbogbo ịsowò Ọpẹ
Eni í gb'ẹbọ ní bẹ kó wáá s'ẹbọ o

Traducción:

Desastre inesperado por estos lados
 Esta fue la declaración de Ifá para Olúkọrì
 La madre de Agbẹ, el turraco azul
 La madre de Àlùkò, el turraco marrón
 La madre de Odídẹrẹ, el loro
 Y la madre de Àkùkọ, el gallo, el último hijo de la familia
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
 Ella se rehusó a cumplir
 Agbẹ, por favor vuelve a casa

Àlùkò, por favor vuelve a casa
Odídẹrẹ, por favor vuelve a casa
 Nuestra madre ya no está molesta
 Nuestra madre ya no está discutiendo, por favor vuelvan a casa
 Agbẹ respondió, voy camino a lo profundo del bosque
Àlùkò respondió, voy camino hacia la planicie
Odídẹrẹ respondió, yo me dirijo hacia la tierra de Ìwó
 A todos los seguidores de Ọpẹ
 Que aquellos aconsejados de ofrecer ẹbọ, cumplan acordemente

En este Odù, Olúkọrì era la madre de Agbẹ, Àlùkò, Odídẹrẹ y Àkùkọ. Esta mujer era muy dura al impartir disciplina a sus hijos, y no veía razón por la cual no debía castigarlos cada vez que se equivocaban aún cuando ella sabía que estos eran muy jóvenes. Cada pequeño error era castigado severamente. Un día, ella salió y antes de que regresara, los niños por accidente rompieron su vasija de aceite de palma. Al darse cuenta de lo que habían hecho y del castigo que su madre les daría, ellos decidieron volar lejos, con la excepción de Àkùkọ, quien decidió esconderse a observar la reacción de su madre cuando regresara. Cuando Olúkọrì regresó, ella se percató de lo que los niños habían hecho, y les preguntó a sus vecinos sobre sus paraderos. Ellos le dijeron que sus hijos habían volado lejos por el miedo a ser golpeados sin misericordia por ella. Ella se preocupó y lamentó el hecho de que su rigurosidad había causado que sus hijos se alejaran. Ella lloró y buscó por todos lados. Cuando Àkùkọ vio la reacción de su madre, él llamó a sus hermanos mayores, Agbẹ, Àlùkò y Odídẹrẹ, para que regresaran, asegurando que su madre no estaba molesta con ellos después de todo.

Desafortunadamente, Agbẹ respondió que él ya no iba a volver, ya que iba en camino a lo profundo del bosque. Àlùkò también respondió que él iba camino a la planicie, mientras que Odídẹrẹ respondió que había decidido ir a la tierra de Ìwó. Así fue como Olúkọrì, debido a su severidad y rigurosidad, perdió a 3 de sus hijos, solo quedando Àkùkọ que fue el único que decidió quedarse. Por esto, es aconsejable para las madres, disciplinar a sus hijos con moderación; no muy suave pero tampoco muy fuerte. Este mensaje también aplica a los padres.

Ifá también dice que existe la necesidad de no ser muy condescendientes con todos los caprichos de nuestros hijos. Los niños adoran saltarse el trabajo y jugar bromas si se les permite. Esto no debe ser permitido. Un *Omoluabi* es alguien que sabe como moderarse entre la rigurosidad y el relajo. En *Ìrẹ̀tẹ̀ Ọpẹ̀rẹ̀* (Ìrẹ̀tẹ̀ Òtùrà), Ifá dice:

Ire ní'wájú
Ayò l'ẹyìn
Díà fún Ìyá Olókoşé
A bù fún Ìyá Ọkín
Àwọn méjèèjì ní S'òbìnrin Ọlòfin
Wọn ní kí wọn wáá rú'bọ àşeyorí fún ọmọ wọn
Ìyá Ọkín ní kàn ní nbe l'ẹyìn tí n s'ẹbọ o
Àwọn ojú dá ojú ro

Diá fún Ọ́kín
Tíí se àbúrò Olókoṣẹ́
Níjọ tí Olókoṣẹ́ yóó ran ní egbè tó ẹ̀rò
Ẹ̀bọ ní wón ní ó wáá ẹ̀e o
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
Ọ́jẹ ọ́jù dá ọ́jù rọ
A m'Ọ́kín-ín j'oyè ọ́jù dá
Àṣẹ iye ọ́mọ l'ọ́lọ̀rọ̀ ọ́mọ
Ìyá Ọ́kín rú o ọ́mọ d'ọ́lọ̀rọ̀
Iye ọ́mọ l'ọ́lọ̀rọ̀ ọ́mọ
Iye ọ́mọ l'olóṣì ọ́mọ
Ìyá Olókoṣẹ́ ò rú o, ọ́mọ d'olóṣì
Iye ọ́mọ l'olóṣì ọ́mọ

Traducción:

Ire, en el frente
 Felicidad en la parte de atrás
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la madre de Olókoṣẹ́
 Lo mismo fue declarado para la madre de Ọ́kín
 Las dos eran esposas de Ọ́lọ́fin
 Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ
 Para que sus hijos tuvieran éxito en la vida
 Solo la madre de Ọ́kín cumplió
 Ọ́jù dá, Ọ́jù rọ
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Ọ́kín
 El hermano menor de Olókoṣẹ́
 Cuando Olókoṣẹ́ lo enviaría en una difícil misión
 Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ
 El cumplió
 Es doloroso, es lamentable
 Hemos instalado a Ọ́kín como el próximo Ọ́ba
 Es en realidad muy doloroso
 La madre de un niño es el arquitecto de la prosperidad del niño
 La madre de Ọ́kín ofreció el ẹ̀bọ prescrito
 Y su hijo se hizo prospero
 Una madre es con certeza el arquitecto de la prosperidad del niño
 Una madre es igualmente el arquitecto del infortunio de su hijo
 La madre de Olókoṣẹ́ falló en ofrecer el ẹ̀bọ prescrito
 Y su hijo se volvió miserable
 La madre es realmente el arquitecto de la miseria de su hijo

En este Odù, Ifá explica que la madre de Olókoṣẹ́, era la primera esposa del Ọ́lọ́fin, mientras que la madre de Ọ́kín, era la segunda. Olókoṣẹ́ era el hermano mayor, mientras que Ọ́kín era el menor.

Ambos eran hijos del Ọ́lọ́fin. Un día, las dos esposas fueron a consultar Ifá por sus hijos, y ambas fueron aconsejadas de ofrecer ẹ̀bọ, para que sus hijos fueran exitosos en la vida. La madre de Olókoṣẹ́ sabía que cuando el Ọ́lọ́fin muriera, su hijo lo sucedería, y por lo tanto, no veía motivo por el cual debía ofrecer ẹ̀bọ, tal y como el Babalawo lo prescribió.

Por el otro lado la madre de Ọ́kín ofreció el Ebo y comenzó a darle a su hijo un entrenamiento extensivo, como le fue recomendado por el Babaláwo. Antes de que el gallo cacareara, cada día ella despertaría a Ọ́kín y lo enviaría a hacer trabajo de granja, junto con los demás trabajadores de la granja. Ọ́kín hizo todo esto sin quejarse. No había un día en el que Ọ́kín no despertara antes del canto del gallo, y no había un día en el que Olókoṣẹ́ despertara antes de mediodía. Con la práctica diaria, no había ningún trabajo que Ọ́kín no pudiera realizar, tanto en la granja como en el hogar. Él se había adaptado a todas las situaciones. A simple vista, nadie creía que él tenía sangre real fluyendo por sus venas. En el caso de Olókoṣẹ́, él estaba disfrutando de la vida de realeza, y no había nada que pudiera hacer por sí solo. Su madre se aseguró de que todos los sirvientes estuvieran a su disposición en todo momento.

Un día el Ọ́lọ́fin murió!. Fiel a la predicción, todos los que escogían al rey sabían que Olókoṣẹ́ sería el próximo Ọ́lọ́fin. Todos los arreglos fueron puestos en marcha, para instalarlo como el próximo Ọ́ba. Le fue dicho por el consejo que escogía a los reyes, que se encontrara con ellos en una arboleda, 5 kilómetros más allá del pueblo, bien temprano, antes de que el gallo cantara, en 7 días. Olókoṣẹ́ sabía que él jamás se había despertado antes de que cantara el gallo en su vida. Él le dijo a su madre lo que el consejo le había dicho. Su madre sabía que sería muy difícil, sino imposible, que su hijo llegara a tiempo. Ellos deliberaron la situación y decidieron poner en práctica el tiempo de levantarse, para que Olókoṣẹ́ fuera capaz de llegar a tiempo a su destino. Después de 4 días de práctica, ellos supieron que el intento era inútil, ya que siempre se quedaría dormido, porque no tenía el hábito de pararse tan temprano.

Al quinto día, la madre de Olókoṣẹ́ tuvo una ingeniosa idea. Ella le dijo a Olókoṣẹ́ que enviara a Ọ́kín, su hermano menor, a ir y recoger lo que el consejo quería darle; después de todo, Olókoṣẹ́ era el hermano mayor y tenía el derecho de enviar a su hermano menor a donde él quisiera. Olókoṣẹ́ llamó a Ọ́kín y le dijo lo que tenía que hacer, tal y como su madre lo había instruido. Cuando Ọ́kín escuchó esto, él inmediatamente fue con su madre y le dijo lo que su hermano mayor le había dicho que hiciera. La madre de Ọ́kín le aconsejó ir a consultar Ifá antes de ir en el viaje.

Ọ́kín fue con 'Ọ́jù dá, Ọ́jù rọ' para consultar Ifá. Los dos Awo le dijeron que su hermano mayor lo había enviado a una encomienda que era difícil de realizar para él y para su madre. Ellos aconsejaron a Ọ́kín de ofrecer ẹ̀bọ y de ir a la encomienda. Ellos entonces le aseguraron que él, no solo tendría éxito en la misión, sino que su hermano mayor lamentaría su decisión de enviarlo en esa encomienda por el resto de su vida.

Ọ́kín regresó a casa y le contó a su madre lo que los Awo le habían dicho. La madre ofreció el ẹ̀bọ y le pidió que despertara al menos dos horas antes de que el gallo cantara, el día de la cita.

Ese día, Ọ́kín despertó como estaba planeado y partió para el lugar en el que Olókoṣẹ́ le dijo que

el congreso que elige a los reyes estaría. En el momento en el que Òkín llegó a la arboleda, el consejo de reyes había reunido todos los materiales del ritual y estaba esperando a Olókoşé, el *Ọba* elegido, para ser instalado. En vez de Olókoşé, fue Òkín quien apareció. El congreso de reyes estaba confundido. Cuando le preguntaron a Òkín por qué Olókoşé había fallado en ir, él les explicó que había sido Olókoşé quien lo había enviado a recoger lo que ellos iban a darle. El congreso de reyes, al ver que cualquiera que llegara a ese bosque ese día, debía ser instalado como el nuevo *Ọba*; y que, además, todos los materiales del ritual estaban completos, decidieron tener una rápida deliberación. Ellos decidieron instalar a Òkín como el nuevo *Ọba*. Después de todo, ellos concluyeron, Òkín también era un príncipe de la misma familia real. Ellos no tenían otra opción, que hacerle los rituales a Òkín para convertirlo en el nuevo *Ọba*.

Desde el bosque, ellos bailaron y cantaron, hasta que llegaron al pueblo cerca de mediodía. Era el ruido de la muchedumbre elogiando a Òkín como el nuevo *Ọba*, lo que despertó a Olókoşé y a su madre.

Òkín agradeció a todos por su apoyo, y le dio especial agradecimiento a su madre a quien llamó el arquitecto de su éxito. Él dijo que si no hubiese sido por el entrenamiento que ella le había dado, él nunca habría sido el *Ọlọfin*.

Olókoşé también le informó a la multitud que su madre era el arquitecto de su infortunio. Que si su madre le hubiera dado el entrenamiento adecuado y apropiado, como la madre de Òkín lo había hecho, él no habría perdido la corona tal y como le había sucedido. Olókoşé lamentó esto por el resto de su vida.

Finalmente, independientemente del tipo de entrenamiento que le demos a nuestros hijos, nuestros hijos son nuestra réplica, imagen y color. En *Òtúra Rerá* (Òtúra Ògúndá), Ifá dice:

Mónámóná nń f'orí jọ ọkà
Ìgbónṭẹ a f'irù j'ẹjọ
Ọjọ p'ẹkùn má r'áàfin
Díá fún Ọlọmọ Ajíbawọ
Ó n t'ọrun bọ wá'yẹ
Ẹbọ nı wọn nı kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ọmọ ẹni l'áwọ ẹni
B'ẹmi ó bá tètẹ kú
Má b'áwọ s'ílẹ
Ọmọ ẹni l'áwọ ẹni

Traducción:

La cabeza de la serpiente *Mónámóná*, luce como la de una cobra
 La cola de un reptil monitor, luce como la de una serpiente
 La lluvia cayó sobre el leopardo, sin afectar el palacio
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọlọmọ Ajíbawọ

Cuando venía del cielo a la tierra
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Ella cumplió
 Nuestros hijos son nuestro color y rostro
 Si yo no muero joven
 Yo daré a luz a un niño que tenga mi rostro
 Nuestros hijos son de nuestro color y rostro

22. Un *Omoluabi* es alguien que piensa, habla y actúa en moderación. Ellos nunca son extremos en nada de lo que hacen. Ifá dice que en todo lo que hacemos, debemos ser moderados, para no ser vistos como alguien que no tiene disciplina o control sobre sus pensamientos, sentimientos y acciones, y al mismo tiempo, no ser vistos como alguien que es muy fuerte, agresivo, o estricto. En *Irosun Ọsá*, Ifá dice:

Ká wí fún 'nı ká fẹ
Ká sọrọ fún 'nı ká gbà
Awífún àífẹ, àfọ àìgbà
Nń m'ńı dé filà ọdì là'de
Díá fún Mọfọyẹwá
Ọmọ Olori l'áàfin
Ìgbátí n bọ wá s'ode ìsálú ayé
Ẹbọ nı wọn nı kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Mọfọyẹwá Olori l'áàfin
Ìwá à rẹ ẹ wù wá
Ó rorò l'óyẹ
Mọfọyẹwá Olori l'áàfin
Ìwá à rẹ ẹ wù wá
Ó tutù l'óyẹ

Traducción:

Escuchar consejo
 Aceptar asesoramiento
 Rehusarse a escuchar consejos y aceptar asesoramiento
 Es lo que hace que uno se ponga el gorro de la manera incorrecta a través del pueblo
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Mọfọyẹwá
 La reina del palacio
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Ella cumplió
 Mọfọyẹwá, la reina en el palacio
 Amamos tu carácter
 Porque eres severa en tu disciplina

Mofoyewá, la reina del palacio
Amamos tu carácter
Porque eres gentil en tu disciplina

El mensaje de este verso nos muestra la importancia de saber cuándo debemos ser severos y cuando debemos ser suaves y gentiles. Ambas características son necesarias, dependiendo de la situación y el contexto donde nos encontremos.

23. Un *Omoluabi* es alguien que aprecia los buenos gestos, y es agradecido con aquellos que le muestran benevolencia. Todos los seres humanos necesitan mostrar gratitud hacia Olódumare, Orí, Ifá, y los Irúnmolẹ/Orisha, y hacia los demás seres humanos, que le hayan hecho algún favor u otro. Mostrar gratitud por los favores, es una manera de multiplicar la gracia y bondad de Olódumare. En *Oyẹkú Pakinşẹ* (Oyẹkú Ọşẹ), Ifá dice:

*Ka má tètè kú Awo ilé Alayọ
Àitètè kú ịşẹ Awo Ịbanujẹ
Bí ikú bá dé, ká yin Ọlórún l'ógo Awo Olóóótọ
Àwọn ní wọn d'á fun àwọn Agbà şànnkò-şànnkò márùn-ún
Ní'jọ tí wọn lọ rée dá'fá Ikú wò l'ọdọ Ọrúnmílà
Èşẹ tí omọ Aráayé fí n kú
Ọrúnmílà ní oore ní Olódumare fí Ikú şẹ f'omọ aráayé
Odo tí kò şàn s'íwá
Tí kò şàn s'eyin
Ịyẹn tí di Ọgọdọ
Ọgọdọ rée, omi ẹgbin
Omi n gbé wọn ọ lọ rẹrẹ
Omi n gbé wọn ọ bọ rẹrẹ
Olókúnrùn wá ká lọ rée gb'awọ tuntun padà wá s'áye*

Traducción:

Si no morimos jóvenes, seremos felices
Si vivimos por mucho tiempo en la pobreza, estaremos tristes
Cada vez que la muerte venga, estemos agradecidos con Dios
Esta es la política de una persona honesta
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 6 mayores
Cuando iban a Ifé a hacerle preguntas a Ọrúnmílà
¿Por qué deben estar muriéndose los seres humanos?
Ọrúnmílà respondió que Olódumare usa la muerte para mostrar benevolencia hacia los seres humanos
Cualquier río que no fluya hacia delante
Y no fluya hacia atrás
Tal río se convertirá en un estanque
Un estanque está lleno de suciedad

El río los lleva hacia delante
El río los lleva hacia atrás
Que el inválido vaya y traiga de vuelta un cuerpo nuevo al mundo

En este Odù, Ifá dice que en todas las cosas, nosotros debemos mostrar gratitud hacia Olódumare, incluso si lo que nos sucede, se queda corto ante nuestras expectativas. Haciendo esto, haremos que Olódumare nos de mas. En *Ịwòrì Ọdánrín* (Ịwòrì Ọwónrín), Ifá dice:

*Eni tí a bá şẹ l'óore tí kò mọ
Kí a má fí iká dán-an wò
Tí a bá şẹ é ní'ká wò
Iká yóó dùn-ún
Oore ní kò ní rántí
Díá fun Ịwòrì
Ní'jọ tò n lọ rée ná'ja Ẹlẹrín
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá şẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo...*

Traducción:

Aquel a quien le hacemos un favor
Pero falla en apreciarlo
No hagamos nada malvado hacia tal persona
Si somos malvados hacia esa persona
La maldad lo afectará
Y la bondad que hicimos por ella, no será recordada
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ịwòrì
Cuando iba a hacer negocios en el mercado de Ẹlẹrín
Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
Él cumplió...

También en Ịwòrì Ọ j'awùsá, Ifá nos advierte de nunca pagar la bondad con el mal. En este Odù, Ifá dice:

*Ịwòrì ọ j'awùsá
Díá fun wọn l'óde Ọtan
Ní'bi tí wọn n jì
Tí wọn n f'ibi s'ólóore
Ẹbọ ní wọn ní kí wọn wáá şẹ
Wọn kọ'ti ọgbonyin ş'ẹbọ
Èrò Ịpọ àtí t'Ọfà
Ẹyin ọ rí'ná Ifá kàn n jọ wọn*

Traducción:

Ifàwòrì no consume nueces
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de la tierra de Ọtan
 Cuando estaban despertando
 Y pagándoles a sus benefactores con maldad
 Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Ellos se rehusaron a cumplir
 Viajeros a Ịpo and Ọfà
 ¿No pueden ver el fuego de Ifá mientras los quema sin piedad?

En este Odù, Ifá explica que aquellos que pagan las buenas acciones con maldad, vivirán para lamentar sus acciones. En *Ọbara-Ịretẹ*, Ifá dice:

Igún j'ẹbọ
Igún ọ k'ẹlẹbọ kú ànà
Ẹ kú ànà l'èrè oore
Dia fun Àinà kẹkẹkẹkẹ
Tí s'omọ oní'bi àgbélé
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Ifá mo dúpẹ owó tó o fun mi l'ánàà o
Ọbara-Ịretẹ o ọ
Ifá o ẹun-ẹun
Ifá mo dúpẹ omọ tó o fun mi l'ánàà o
Ọbara-Ịretẹ o ọ
Ifá o ẹun-ẹun
Ifá mo dúpẹ ayá tó o fun mi l'ánàà o
Ọbara-Ịretẹ o ọ
Ifá o ẹun-ẹun
Ifá mo dúpẹ ilé tó o fun mi l'ánàà o
Ọbara-Ịretẹ o ọ
Ifá o ẹun-ẹun
Ifá mo dúpẹ ire gbogbo tó o fun mi l'ánàà o
Ọbara-Ịretẹ o ọ
Ifá o ẹun-ẹun

Traducción:

Después de consumir el *ẹbọ*
 El buitre se rehusó a agradecer al dueño del *ẹbọ*
 Gracias por el favor de ayer, es la ganancia que uno obtiene por ser benevolente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Àinà kẹkẹkẹkẹ
 La descendencia del extenso linaje
 Fue aconsejada de ofrecer *ẹbọ*
 Ella cumplió

Ifá, yo estoy agradecido por la riqueza que me diste ayer
Ọbara-Ịretẹ o ọ
 Ifá, muchas gracias (yo estoy muy agradecido)
 Ifá, yo estoy agradecido por la esposa que me diste ayer
Ọbara-Ịretẹ o ọ
 Ifá, muchas gracias
 Ifá, yo estoy agradecido por los hijos que me diste ayer
Ọbara-Ịretẹ o ọ
 Ifá, muchas gracias
 Ifá, yo estoy agradecido por las propiedades que me diste ayer
Ọbara-Ịretẹ o ọ
 Ifá, muchas gracias
 Ifá, yo estoy agradecido por todo el Ire de la vida que me diste ayer
Ọbara-Ịretẹ o ọ
 Ifá, muchas gracias

También en *Ọtura Rẹkà* (Ọtura Ịretẹ), Ifá dice que debemos mostrar gratitud, para recibir más gratitud. Debemos mostrar gratitud especialmente a Olódumarè, Orí, e Ifá para recibir más gratitud en nuestras vidas. En este Odù, Ifá dice:

Aláyónbẹrẹ abirù gbọṛọ
Dia fun Modúpẹqlá
Tí s'àrẹmọ Olódumarè
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ọ gb'ẹbọ, ọ rú'bọ
Mo dúpẹ ọ, l'ọwọ Ọlórún o
Ọtura 'Rẹtẹ, mo dúpẹ
Mo dúpẹ ọ, l'ọwọ Orí mi o
Ọtura 'Rẹtẹ, mo dúpẹ
Mo dúpẹ ọ, l'ọwọ Ifá mi o
Ọtura 'Rẹtẹ, mo dúpẹ

Traducción:

El reptil monitor con su larga cola
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Modúpẹqlá
 El primer hijo de Olódumarè
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Yo estoy agradecido con Dios
Ọtura 'Rẹtẹ, Ifá yo expreso mi gratitud
 Yo estoy agradecido con mi Orí
Ọtura 'Rẹtẹ, Ifá yo expreso mi gratitud
 Yo estoy agradecido con mi Ifá

Òtúra 'Retẹ, Ifá yo expreso mi gratitud

En otra estancia del mismo Odù, Ifá dice:

Adúpẹ-mọpẹ l'awo Adúpẹ-mọpẹ
 Adóore móore l'awo Adóore móore
 Èní tí ó dúpẹ oore ànà
 Kò leẹ gb'ọrẹ òní bọ
 Dìá fún Ọkankanlé Irúnmọlẹ
 Wọn n lọ rẹ e fẹ Ọpẹ
 Tíí s'omọ Ọrìṣà Gbòwújì
 Èbọ ni wọn ní kí wọn wáá ẹ
 Dìá fún Ọrúnmilà
 Baba n lọ rẹ e fẹ Ọpẹ
 Tíí s'omọ Ọrìṣà Gbòwújì
 Èbọ ni wọn ní kó wáá ẹ
 Ọrúnmilà nikan ní n bẹ l'ẹyìn tí n ẹẹbọ
 Mo dúpẹ, mo gb'ọrẹ
 Mo dúpẹ ànà
 Mo gb'ọrẹ t'òní bọ
 Òtúra-'Retẹ, mo dúpẹ

Traducción:

Gratitud sobre gratitud, genera gratitud sobre gratitud
 Favor sobre favor, genera favor sobre favor
 Quien sea que falle en mostrar gratitud por el favor hecho ayer
 Esa persona no recibirá el favor de hoy
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para los 401 Irúnmọlẹ
 Cuando iban a casarse con Ọpẹ, la gratitud
 La hija de Ọrìṣà Gbòwújì, Ọbatálá
 Fueron aconsejados de ofrecer ẹbọ
 Lo mismo fue declarado para Ọrúnmilà
 Cuando iba a casarse con Ọpẹ, la gratitud
 La hija de Ọrìṣà Gbòwújì
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Solo Ọrúnmilà cumplió con el consejo
 Yo expreso mi gratitud y recibo mis regalos
 Yo expreso mi gratitud por el favor de ayer
 Y recibo mis regalos de hoy
 Òtúra 'Retẹ, yo estoy muy agradecido

En las últimas dos estancias de Òtúra 'Retẹ, Ifá dice que cualquiera que falle en mostrar gratitud por la benevolencia de ayer, no merece la benevolencia de hoy. Para ser conocido y llamado

Omólúábí, uno debe mostrar gratitud en todo momento, incluso por los favores más pequeños.

24. Un Omólúábí es alguien que se preocupa por todas las personas y las cosas. Es la responsabilidad de cualquier aspirante a Omólúábí, tener simpatía, compasión, amor, cuidado y preocupación por todos en su hogar, grupo, comunidad, país y el mundo. Es este amor lo que lleva a un Omólúábí a asegurarse de dejar este mundo mejor de cómo lo encontró. En Ìwòrí Àyọkà (Ìwòrí Iká), Ifá says:

Kí'ná ó má kù ú
 Kí'yà ó má ba à jẹ éérú
 K'áàrò ó má yẹ gẹrẹ
 K'ọbẹ ó má ba à dànù
 K'ólòkò ó má kù ú
 K'òkò ọhún ó má ba à d'ígborò
 Kí baalé ilé ó má kù ú
 Kílẹ ọhún ó má ba à d'ahorò
 Orí Àyọkà omọ Ìṣẹ ló dùn bayíí
 Omọ Ìṣẹ tí d'olóhùn
 B'aye bá dùn
 Bì ó dùn
 Ẹyìn ó w'ẹyìn Àyọkà

Traducción:

Que el fuego n se extinga
 Para que las cenizas no sufran
 Que la hornilla no colapse
 Para que la sopa no se derrame en el suelo
 Que el dueño de la granja no sufra una muerte prematura
 Para que la granja no se convierta en maleza
 Que el jefe de la familia no muera inesperadamente
 Para que la casa no se convierta en un hogar desierto
 Veán que afortunado es ahora Àyọkà, quien alguna vez sufrió de pobreza
 El niño que sufría necesidad ahora tiene en abundancia
 Si el mundo es interesante
 O no
 Miren como resultó la vida de Àyọkà

Un Omólúábí es una persona muy diplomática. Un Omólúábí sabe como presentar un asunto delicado o controversial con delicadeza y buen lenguaje. Es el carácter de un Omólúábí, lo que lo distingue dentro de sus contemporáneos. En Èjì Ònkò (Ògúndá Méjì), Ifá dice:

Bí a bá rán'ni ní'ṣẹ ẹrú
 À fí t'omọ jẹ ẹ

Díá fún Ọgà
Tí n s'awo r'ode Ọ̀nko
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Njẹ Ọpẹlẹ pẹlẹ
Ará ode Ọ̀nko
Agbẹ'lẹ mọ'kú ẹran o

Traducción:

Si nos dan una asignación de un esclavo, para llevarla a cabo
 Debemos ejecutarla como una persona libre
 Esta fue la declaración de Ifá para Ọgà, la semilla de Ọpẹlẹ
 Cuando iba en una misión de Ifá a la tierra de Ọ̀nko
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Gentilmente, Ọpẹlẹ
 Los habitantes de la tierra de Ọ̀nko
 Aquel que se queda en casa y sabe de cual animal es el turno de morir

También en Ọ̀túrá Abéjiwáyẹ, (Ọ̀túrá Ogbe), Ifá dice:

Bí a bá rán 'ni ní ẹ ẹrú
T'omọ là a fi í jẹ ẹ
Díá fún Ikọ
Ó n t'ọrun bọ wá'yẹ
Olódumare ní kó lọ mú Akápò wá l'ọrun...

Traducción:

Si nos dan la asignación de un esclavo, para llevarla a cabo
 Debemos ejecutarla como una persona libre
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ikọ, el delegado
 Cuando venía del cielo a la tierra
 Olódumare le ordenó ir y traer de vuelta al Akápò al cielo...

25. Un *Omoluàbí* es alguien que perdona. Es alguien que cree, que para tener el perdón de Olódumare, uno necesita perdonar genuinamente a aquellos que nos han hecho un daño, de una manera u otra. En *Irosùn Ijàaṣẹ* (Irosùn Ọ̀túrùpọ̀n), Ifá dice:

Iyán tí ó l'ọbẹ níi ẹ lánká-lánká
Díá fún Ètùtù
Tíi s'omọ Agbonnirégún
Iwà Ètùtù kò dára

Ọ̀rúnmilà wáá lé e jáde ní'lé
Ẹbọ ní wọn ní ó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ìpẹ Ètùtù la wáá ẹ o
Ìpẹ Ètùtù la wáá ẹ o
Baba mú'yẹ dé'hù o
Kó o mú sùúrú
Ìpẹ Ètùtù la wáá ẹ
Ìpẹ Ètùtù tẹ lẹ ẹ wáá ẹ o
Ìpẹ Ètùtù tẹ lẹ ẹ wáá ẹ o
Omọ méloó l'Èdú bí o
Tí yóó yàn'kan nù
Ìpẹ Ètùtù tẹ lẹ ẹ wáá ẹ

Traducción:

Nome machacado sin sopa puede ser difícil de consumir
 Este fue el Ifá adivinado para Ètùtù, la propiciación
 El hijo de Agbonnirégún
 El carácter de Ètùtù no era bueno
Ọ̀rúnmilà lo echó de la casa
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Hemos venido a pedir en nombre de Ètùtù
 Hemos venido a rogar en nombre de Ètùtù
 Padre por favor, cálmate
 Y ejercita la paciencia
 Hemos venido a interceder en nombre de Ètùtù
 Hemos venido a apelar en nombre de Ètùtù
 Hemos venido a rogar en nombre de Ètùtù
 ¿Cuántos niños tiene Èdú
 Que dejaría a alguno marginado?
 Hemos venido a rogar en nombre de Ètùtù

26. Un *Omoluàbí* es un ingeniero social astuto. Un *Omoluàbí* tiene la necesidad de manejar a mucha gente y materiales, para producir bienes y servicios, de una manera satisfactoria. Él es un administrador por excelencia. Como un buen gerente, un *Omoluàbí* debe hacer lo siguiente:

- i. Buscar el bienestar de todos aquellos bajo su administración
- ii. Resolver todos los asuntos amigablemente
- iii. Evitar las confrontaciones con cualquiera
- iv. Investigar todas las versiones de cualquier asunto, antes de tomar cualquier

decisión

- v. Mantener la tranquilidad y la calma, y no dejarse llevar por las emociones
- vi. Mantenerse firme después de deliberar y llegar a una decisión, y no sucumbir ante presiones para que las cambie
- vii. Consultar con todos los grupos, jóvenes y mayores, y aliarse con todo el mundo
- viii. Manejar la crisis y el éxito
- ix. Aplicar el buen conocimiento de negocios, para hacer ganancias para él mismo, su grupo, su comunidad y la sociedad en general
- x. Saber cuándo debe y cuándo no, delegar autoridad

Estas son parte de las cualidades que hacen que un *Omoluabi* sobresalga entre la multitud. Estas cualidades le darán respeto, honor e incluso la envidia de parte de los demás en la comunidad. En *Ìrètẹ̀ Ọ̀pẹ̀rẹ̀* (Ìrètẹ̀ Ọ̀tùrà), Ifá dice:

*Owó là á fi í p'eená owó
Bí a ò bá f'owó p'eená owó
Owó ol'owó ò le è di t'eni
Díá fún Ọ̀rúnmilá
Baba ní f'omí ojù sùngbèrè omọ...*

Traducción:

Debemos usar el dinero para perseguir el dinero
Si no usamos el dinero para buscar dinero
El dinero de otras personas no podrá ser nuestro
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmilá
Cuando lamentaba su inhabilidad para engendrar un bebé...

En este Odù, Ifá explica como únicamente cuando establecemos un negocio legítimo y ético, es que podemos atraer a otras personas a que hagan negocios con nosotros. En el proceso, tendremos el potencial para hacer dinero y ser exitosos en el negocio.

En *Ìrosùn Mèjì*, Ifá dice:

*K'ólówó ó wá
K'aláwín ó wá
Ayáasan ní ò sunwón
Ọ̀ba tó s'òfin àwín
Ló fẹ̀ ilú u rẹ̀ ẹ̀ fọ
Díá fún Èlẹ̀kọ̀ Ẹ̀dẹ̀rẹ̀*

*Tì yóó l'ọ̀rọ̀ k'alẹ̀-k'alẹ̀
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ...*

Traducción:

Que aquellos que compran y pagan en efectivo vengan
Que aquellos que compran y pagan a crédito vengan
Comprar a crédito y no pagar el crédito, no es ético
Un mandatario que legisle en contra de transar negocios a crédito
Convertirá su tierra en un área desierta
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Èlẹ̀kọ̀ Ẹ̀dẹ̀rẹ̀, la vendedora de harina de maíz de la tierra de Ẹ̀dẹ̀rẹ̀
Quien se haría muy exitosa antes que cayera la noche
Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ̀*...

En este Odù, Ifá dice que hacer negocios en efectivo y a crédito, necesita ser estimulado, siempre y cuando aquellos que compren a crédito estén preparados para pagar la deuda. En otra estancia de *Ìrosùn Mèjì*, Ifá dice que para que cualquier negocio sobreviva, existe la necesidad de aplicar sabiduría y entendimiento. En esta estancia, Ifá dice:

*Ogbón inú ní Baalẹ̀ ọ̀wó
Díá fún Èlẹ̀kọ̀ Ẹ̀dẹ̀rẹ̀
Tì yóó l'ọ̀rọ̀ k'alẹ̀ ó tó ó lẹ̀
Èbọ̀ ní wọn ní kó wáá ẹ...*

Traducción:

La sabiduría interna es la clave para el éxito en los negocios
Esta fue la declaración de Ifá para Èlẹ̀kọ̀ Ẹ̀dẹ̀rẹ̀
Quien tendría éxito antes de caer la noche
Fue aconsejada de ofrecer *ẹ̀bọ̀*...

En *Ìrosùn Okùn Ìwà* (Ìrosùn Ọ̀gúndá), Ifá dice que cuando sea que entremos en un acuerdo, debemos mantener nuestra parte del acuerdo, incluso si la otra parte no se encuentra. En este Odù, Ifá dice:

*B'ọ̀jú bá yẹ̀jù
K'òhùn má yẹ̀raa wọn o
Díá fún Wáawáá Ọ̀dẹ̀ Ayé
B'ọ̀jú bá yẹ̀jù
K'òhùn má yẹ̀raa wọn o
Díá fún Guèdẹ̀ Ọ̀dẹ̀ Ọ̀run
Àtápá sọ́o Awo Olúwẹ̀rì
Díá fún Olúwẹ̀rì*

Èyí tí yóó jǐ ní kùtùkùtù
Tí yóó kó'fáa rẹ̀ dā
Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó wáá ẹ̀
Ó gb'ẹ̀bọ̀, ó rú'bọ̀
Kò pẹ̀ kò jínna
È wáá bá 'nì ní jẹ̀bùtù ire

Traducción:

Si nos alejamos el uno del otro
No cambiemos nuestro acuerdo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Wááwáá, el cazador del mundo
Si nos alejamos el uno del otro
No cambiemos nuestro acuerdo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Gùèdè, el cazador del cielo
Àtàpà Ẹ̀oó, el Awo de Olúwẹ̀rì
El fue el Awo que adivinó Ifá para Olúwẹ̀rì
Quien despertó temprano en la mañana
Y consultó su Ifá
Fue aconsejado de ofrecer ẹ̀bọ̀
Él cumplió
Después de un tiempo, no muy lejos
Únanse a nosotros en medio de la victoria

En *Òtùrá Gásá* (Òtùrá Ọ̀sá), Ifá dice que no siempre un líder debe delegar autoridades. Hay ocasiones en las que un líder debe tomar ciertas asignaciones personalmente, para conseguir los resultados deseados. En este Odù, Ifá dice:

A kí í mọ̀'wá èyàn ká ẹ̀ ẹ̀
Díá fún Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
A bú fún Àkùkọ̀
Tí wọ̀n ó pà owó pọ̀
Tí wọ̀n ó lẹ̀ rẹ̀ é ra okó
Ní'le Olódùmarè
Èbọ̀ ní wọ̀n ní kí wọ̀n wáá ẹ̀...

Traducción:

No podemos entender el carácter de una persona y aun así ofenderlo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, el burro
Lo mismo fue declarado para Àkùkọ̀, el gallo
Cuando ambos pusieron dinero juntos
Para ir a comprar sus penes
En los dominios de Olódùmarè

Fueron aconsejados de ofrecer ẹ̀bọ̀...

La historia va así:

Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, el burro y Àkùkọ̀, el gallo, eran buenos amigos. Ellos hacían todo juntos. Un día, Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ quería ir a los dominios de Olódùmarè a comprar su propio pene. Él le informó a Àkùkọ̀ sus intenciones. Àkùkọ̀ también estaba planeando hacer lo mismo. Àkùkọ̀ tenía 6 bolsas de cauris, mientras que Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tenía solo una bolsa. Ellos acordaron que pondrían el dinero juntos, y que Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ a comprar los dos penes. Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ iba a representar a Àkùkọ̀ y partió con 7 bolsas de cauris.

Cuando Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ llegó a los dominios de Olódùmarè, él explico que quería comprar dos penes; uno para él y otro para su amigo Àkùkọ̀. Él le dijo a Olódùmarè que quería comprar uno que costara una bolsa de cauris, y otro que costara 6 bolsas. Ellos trajeron los dos penes. Él les dijo que el de 6 bolsas de cauris era para él, y el de una bolsa era para su amigo. Él también los instruyó para que pegaran el de 6 bolsas a su cuerpo. Ellos envolvieron el de una bolsa en una hoja y le dijeron que se lo llevara a su amigo.

Cuando él llegó de vuelta a donde su amigo, éste vio el pene de Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ colgando de lado a lado en su cuerpo. Él pensó que si un pene que costaba una bolsa de cauris era tan grande, el suyo debía ser enorme. Cuando Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ le entregó su pene a Àkùkọ̀, él no podía creer lo que estaba viendo. ¿Cómo podía ser esta cosita, algo que costaba 6 bolsas de cauris? Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ le dijo que se lo tragara, y él lo hizo. ¡Nada salió! Él se dio cuenta que su buen amigo lo había estafado. Cada mañana, Àkùkọ̀ se despierta y llora en lamentación, diciendo: *ìkọ́ kẹ́kẹ́ ló f'ẹ̀mí'í!* Que significa: ¡es un pene pequeño lo que él me dio! Él se dio cuenta con un gran arrepentimiento, de que si hubiera ido a los dominios de Olódùmarè, por sí mismo, no se habría convertido en la víctima de un fraude.

Esto nos demuestra que no siempre debemos delegar las cosas a los demás. Cualquier cosa que nos afecte personalmente o nuestro futuro, debe ser atendida personalmente.

En *Ogundá Irosun*, Ifá hace hincapié en el hecho de que, la esencia de hacer cualquier negocio, es obtener buenas ganancias. En este Odù, Ifá dice:

Ogún l'ewé iná
Ọ̀jì ní tí ìrọ̀kọ̀
Àádọ́ta ní tí mímíro
Díá fún Ọ̀lọ́mọ̀
Tí yóó ẹ̀'òwò-ẹ̀'òwò
Díá fún Ọ̀lọ́mọ̀
Tí yóó j'èèrè-j'èèrè
Díá fún Ọ̀lọ́mọ̀
Tí yóó f'orí ara a rẹ̀ k'èrè dé'le
Èbọ̀ ní wọ̀n ní kó ẹ̀

Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
Èrè mà l'ọjà
Ifá jẹ kí n k'èrè dé'lé e wa o

Traducción:

Las hojas de *Iná*, se encuentran en múltiplos de 20
Las hojas de *Ìrókò*, se encuentran en múltiplos de 40
Las de *Mímíró*, en múltiplos de 50
Este fue el Ifá adivinado para *Ọlọmọ*
Aquel que se comprometerá en extensas transacciones de negocio
Este fue el Ifá adivinado para *Ọlọmọ*
Aquel que será bendecido con grandes ganancias
Este fue el Ifá adivinado para *Ọlọmọ*
Aquel que cargara sus ganancias sobre su cabeza, de vuelta a su casa
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él cumplió
Hacer ganancia es buen negocio
Ifá, permíteme traer grandes ganancias hacia mi hogar

Un *Ọmọluábí* sabe cómo hacer negocios, y obtener ganancias de ese negocio. Hacer buenas ganancias no es suficiente. De acuerdo a Ifá, ser capaz de traer esas ganancias de vuelta a casa, es cuando uno puede decir que uno ha obtenido buenas ganancias de ese negocio.

Ifá dice que para obtener grandes resultados, un *Ọmọluábí* necesita estar cómodo en todos los grupos sociales, especialmente aquellos que están el progreso de la comunidad. En *Ìwòrì Wòdìn* (*Ìwòrì Ọ̀dì*), Ifá dice:

Kogókogó nń l'agogo fún Ikú
Kangókangò nń lù'pèsè f'Àrùn
Awóḍí ò rà bábà l'òkè
Kó lu kítí ajé kànga-kàngo
Díá fún Ọ̀rúnmilá
Tí yóó lẹ̀ bá ọmọ-ẹ̀yìn j'áyé pọ
Ẹ̀bọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ó rú'bọ
Ifá ní n ẹ se mí kàngá
Ó ní n ẹ se mí kàngo
Ọpa, n ò sàì b'ọmọ ẹ̀yìn j'áyé pọ

Traducción:

Kogókogó, es el que toca el Agogo para la muerte
Kangókangò, es el que hace *ìpèsè* para la aflicción

El águila no flota sobre nuestras cabezas
Para tocar el tambor de Ajé, para que haga un sonido *kàngá-kàngo*
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmilá
Quien viviría en la compañía de jóvenes
Fue aconsejado de ofrecer *ẹ̀bọ*
Él cumplió
Ọ̀rúnmilá declara que es como si fuera viejo
Y es como si fuera joven
Ciertamente, yo viviré en la compañía de jóvenes

En cualquier negocio, lo que destruye los chances de éxito, más que cualquier otra cosa, es la especulación exagerada. Un ejemplo de especulación exagerada, puede ser encontrado en *Ọ̀fún Onlẹ̀ẹ̀sẹ* (*Ọ̀fún Ọ̀sẹ*) donde Ifá dice:

Aberẹ ọ̀nọ̀n-ọ̀nọ̀n l'ọwọ arán'şo
Akeekée kíl ẹ se ojùgbà a kòkòrò kan
Ọ̀rọ kan n bẹ ní'kùn mí
N ò nń wí
Díá fún Ọ̀jọ́
Díá fún Ọ̀lọ́tí ilé e rẹ
Ẹ̀bọ ní wọn ní kó wáá ẹ...

Traducción:

La aguja es sostenida firmemente en la mano del sastre
El escorpión no tiene par entre los insectos
Hay algo en mi mente
No le diré a nadie
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀jọ́
Lo mismo fue declarado para la destiladora de alcohol en su casa
Fueron aconsejados de ofrecer *ẹ̀bọ*...

La historia va así:

Ọ̀jọ́ era un hombre muy popular en su comunidad. Él era querido por todos. Sin embargo, un día Ọ̀jọ́ se enfermó muy seriamente. La mayoría de sus parientes había perdido la esperanza de que sobreviviera. Ọ̀jọ́ vivía en la misma casa, junto con la destiladora de licor. La destiladora de licor estaba convencida de que Ọ̀jọ́ moriría en menos de 7 días. Por esta razón, ella comenzó a comprar maíz de guinea a crédito, para preparar mucha cerveza de maíz de guinea, para la celebración de la ceremonia de entierro de Ọ̀jọ́. Ella también compró muchas jarras a crédito. Ella estaba convencida de que mucha gente asistiría a la ceremonia. Ella planeó aumentar sus ganancias y se felicitó a ella misma por tener esa gran visión. Ella sumergió el maíz de guinea en agua y comenzó a destilar la cerveza. El día que terminó de destilar la cerveza, fue el día que Ọ̀jọ́ se recuperó de su mal. Todos los prestamistas comenzaron a buscar a la vendedora de licor y a pedirle su dinero. Todo el licor que había destilado, se dañó porque nadie lo compro. Cuando la

gente le preguntó por qué había hecho tanto licor, ella confesó que lo hizo en anticipación a la muerte de Şõjà. Ella fue culpada de ser extremadamente especulativa. Esta es la razón por la cual no es aconsejable involucrarse en negocios demasiado especulativos.

Antes de dar cualquier paso, un *Omoluabi* es aquel que consulta a una amplia gama de grupos de interés. Después de buscar una amplia gama de opiniones, él actuará y se mantendrá en base al acuerdo. En *Ọ̀bàrà Mọ̀námọ̀nà* (Ọ̀bàrà Ọ̀wọ̀nrín), Ifá dice:

Bí ẹ bá rí ọmọ kékeré l'ọ̀nà
Ẹ f'ọ̀rọ̀ lẹ ọ
Bí ẹ bá rí àgbàlagbà l'ọ̀nà
Ẹ f'ọ̀rọ̀ lẹ ọ
A ọ mọ ẹni baba rẹ ọ kùú
Tí yóó f'èèbù sí'lẹ fún
Díá fún Ọ̀nyagbẹ
A b'èení oko tiẹn-rére
Ìgbà tí n r'ọ̀ko tí kò r'èrè jẹ
Ẹbọ ni wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ọ rú'bọ
Kò pẹ, kò jìnnà
Ẹ wáá bá 'ni ní jẹbùtú ire gbogbo

Traducción:

Si tú te encuentras a un joven en el camino
 Busca su opinión
 Si tú te encuentras a un mayor en el camino
 Busca su opinión
 Es imposible saber a quien su fallecido padre, le ha dejado un buen legado después de su muerte
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀nyagbẹ, el granjero
 Aquel que tenía un vasto terreno de granja
 Cuando estaba trabajando duro sin obtener recompensa
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Después de un tiempo, no mucho
 Únanse a nosotros en medio de abundante Ire

27. Para un *Omoluabi* que tiene confianza en Olódùmarè, no hay nada imposible. En *Ìdin Ó Bẹ̀ẹ̀rù* *Ìjà* (Ọ̀dì Ọ̀bàrà), Ifá dice:

A-sá lága
A-rín lága
Ọ̀nran ní ọ ran'kùn aga
Àgbàlagbà obinrin ní ọ sá'ré yàgàyàgà nínú ẹkan

Díá fún Ọ̀rúnmílà
Tó l'óun ọ sọ ẹgbọ Oníwóowóotiwó d'ilé
Ó l'óun ọ sọ Ọ̀kè Àmùrò d'ọ̀jà
Ó l'óun ọ sọ gbogbo àwọ̀n Ọ̀gàn wọ̀nyí dí ẹ̀gboro
Ẹbọ ni wọ̀n ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹ̀bọ, ọ rú'bọ
Ó sọ ẹgbọ Oníwóowóotiwó d'ilé
Ó sọ Ọ̀kè Àmùrò d'ọ̀jà
Ó sọ gbogbo àwọ̀n Ọ̀gàn wọ̀nyí d'ẹ̀gboro
Ó wá pàdẹ àwọ̀n Imọ̀lẹ l'ọ̀nà
Ẹşù ní ẹni tí ẹ pàdẹ nní
Ìşẹ tó ẹ ọ yẹ kí ẹ maa fi yin-in ní ọ
Ó ní gbogbo rẹ lo lè ẹ
J'ọ̀kọ, j'èlédẹ
Gbogbo rẹ lo lè ẹ ọ
Alàbà ọlẹ
Gbogbo rẹ lo lè ẹ ọ

Traducción:

Aquel que corre adentro del granero
 Aquel que camina dentro del granero
 Un fabricante de hilos, no hace hilos para el granero
 Una mujer mayor no corre incómodamente dentro del pasto *ẹkan*
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọ̀rúnmílà
 Cuando declaró que convertiría bosques profundos en áreas residenciales
 Y transformaría colinas inaccesibles en mercados
 Y convertiría hormigueros en ciudades
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Él entonces convirtió bosques profundos en áreas residenciales
 Y transformó colinas inaccesibles en mercados
 Y convirtió hormigueros en ciudades
 Él entonces se encontró al *Imọ̀lẹ* en el camino
 Ẹşù declaró que la persona que él acababa de encontrar
 Él debía elogiarla por todo el trabajo que había hecho
 Ellos dijeron, Ọ̀rúnmílà, tu eres capaz de hacer todas las cosas
 Consumidor de perros y cerdos
 Tu eres capaz de hacer todas las cosas
 Dueño del granero de la prosperidad
 Tu eres capaz de hacer todas las cosas

28. El énfasis de un *Omoluabi* está en alcanzar el reconocimiento máximo, el desempeño excelente, y lograr el mejor impacto positivo en las vidas de todos en la sociedad. Un *Omoluabi*

no está tras la acumulación de riqueza o posesiones mundanas, ni tras la opulencia. Un *Omoluabi* busca ser recordado después de hacerse ido, como alguien que dejó el mundo mejor de cómo lo encontró. Eso es todo lo que preocupa la mente de un *Omoluabi*. En *Ìrètẹ̀ Ọ̀pẹ̀rẹ̀* (*Ìrètẹ̀ Ọ̀tùrà*), *Ifá* dice:

Kàríàjẹ níí ẹ̀wọ̀ Àpàlósí
Ọ̀kànjúà èyàn níí wọ̀ wọ̀nràn-wọ̀nràn
Ìgànnngan èèrùn, af'enu fọ̀yẹ̀
Èrẹ̀ níí m'ọ̀run agbàagbà
Díá fún Ịjì Wẹ̀rẹ̀wẹ̀rẹ̀ è mi
A kí fún Ẹ̀fùùfùlẹ̀lẹ̀ wẹ̀rẹ̀wẹ̀rẹ̀ è mi
Àt'ìjì wẹ̀rẹ̀-wẹ̀rẹ̀ è mi
Àt'ẹ̀fùùfùlẹ̀lẹ̀ wẹ̀rẹ̀-wẹ̀rẹ̀ è mi
Agbe n gbé wọ̀n-ọ̀n re'le e Mogbe- Ọ̀gùṣ
Ifá wí, ó l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún iyán
Èmi nàà wí, mo l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún iyán
Ifá l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún àkàrà
Èmi nàà l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún àkàrà
Ifá wí, ó l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún ẹ̀ran ní jìjẹ
Èmi nàà l'ọ̀mọ̀ ọ̀ sun'kún ẹ̀ran ní jìjẹ
Ifá l'ẹ̀kún-un kín l'ọ̀mọ̀ n sun o?
Mo l'ẹ̀kún oyẹ̀
Èkún oyẹ̀ l'ọ̀mọ̀ n sun o
Ó ní ẹ̀ jà èyí wẹ̀rẹ̀wẹ̀rẹ̀ ewe ịgbà
Ká jà èyí pòròpòrò ewe ẹ̀gungun
Ewe amoye é tàn yanran-yanran-yanran l'órí ọ̀ta
Díá fún Olùnrẹ̀dẹ̀
Eyí tí yóó lọ rée j'ọ̀ba Eletutu
Njẹ̀ eniyan rẹ̀ e
Ifá eniyan rẹ̀ é ọ̀ Eletutu
Eniyan rẹ̀ é o!

Traducción:

Kàríàjẹ, el Awo de Àpàlósí
 Una persona avariciosa, mira de lado de una manera ambrienta
 El grupo de hormigas usa sus bocas para construir sus hormigueros
 La boa constrictora se arrastra de una manera anciana
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para el tornado
 Ellos también adivinaron Ifá para la brisa
 Agbe, la gallinuela marrón los llevará al hogar del espinado árbol de palma
 Ifá dice que el niño no está llorando por ñame machacado
 Yo repito que el niño no está llorando por ñame machacado
 Ifá dice que el niño no está llorando por harina de yuca

Yo repito que el niño no está llorando por harina de yuca
 Ifá dice que el niño no está llorando por pedazos de carne para comer
 Yo repito que el niño no está llorando por pedazos de carne para comer
 Ifá preguntó, ¿por qué está llorando el niño?
 Es por un título de jefatura y reconocimiento
 El niño está llorando por un título de jefatura y reconocimiento
 Él les pidió que arrancaran las pequeñas hojas de *igba* (*Parkia Filicoidea*)
 Y arrancaran las grandes hojas de *ẹ̀gungun* (*Eriodendron Orientale*)
 Esas son las hojas que garantizan el título de jefatura y reconocimiento
 Ellos fueron los Awo que adivinaron Ifá para Olùnrẹ̀dẹ̀
 Cuando se convertiría en el Ọ̀ba de las hormigas blancas
 Ahora, aquí viene el ser completo
 Aquí esta un decente y completo ser humano, *Eletutu*
 Aquí viene el ser completo

29. Un *Omoluabi* es alguien que no desea las posesiones de otras personas, mucho menos su esposa o esposo. Un *Omoluabi* es una persona satisfecha con todo lo que Olódùmarè le ha dado. En *Ìrètẹ̀ Ọ̀pẹ̀rẹ̀* (*Ìrètẹ̀ Ọ̀tùrà*), *Ifá* dice:

Èsẹ̀ kan Ịkẹ̀rẹ̀, aya Ẹ̀kù
Ìràwẹ̀ dùdù, aya Ọ̀fin
Ìkọ̀kọ̀, aya Omi
Eni tó f'owọ̀ kan Ịkẹ̀rẹ̀ Ẹ̀kù
Ó ní wá jà Ẹ̀kù
Eni tó f'ẹ̀sẹ̀ lẹ̀ Ìràwẹ̀ Ọ̀fin
Ó ní wá jà Ọ̀fin
Eni tó f'ẹ̀sẹ̀ lẹ̀ Ìkọ̀kọ̀ Omi
Ó ní wá jà Omi
Ọ̀rúnmilá ní eni tó gb'ẹ̀sẹ̀ lẹ̀ aya aláya
Kó ẹ̀sẹ̀ pé ó ní gb'ẹ̀sẹ̀ lẹ̀ ọ̀run ní

Traducción:

La carnada, la esposa del lazo para cazar
 Hojas secas, la esposa de la trampa
 El secreto, la esposa del mar profundo
 Cualquiera que toque la carnada con sus manos
 Con seguridad verá la ira del lazo
 Quien use sus pies para pararse en las hojas secas sobre la trampa
 Con seguridad verá la ira de la trampa
 Aquellos que se paren sobre el secreto del mar profundo
 Seguramente verán el veneno del mar profundo
 Ọ̀rúnmilá declara que quien robe la esposa de otro hombre
 Tal persona está buscando un rápido viaje al cielo

30. Un *Omoluabi* es alguien implícitamente honesto. Mucho se ha dicho sobre la honestidad en el Capítulo Tres. Una persona honesta disfruta de la confianza de sus amigos y compañeros, porque estos saben que sin importar lo que suceda, una persona honesta nunca dirá algo que no es verdad. En *Òtúrá Rerá* (Òtúrá Ògúndá), Ifá dice:

Èké ò kun'ni
Ìkà ò kun'mọ èèyàn
Bí èké bá n yọ ilẹ ẹ dà
Ohun wẹrẹwẹrẹ abẹ'nú a má a yọ wọn ní ṣṣe
Díá fún Sàgbàgiriyan
Tí n lọ rẹ ẹ jẹ Baálẹ Aṣòtító
Èbọ ni wọn ní kó wáá ṣe
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ò bá ṣ'òtító ṣ'ódodo
Eni tó ṣ'òtító
Ni Imọlẹ n gbẹ

Traducción:

Mentir no beneficia a nadie
 La maldad no tiene ningún uso para los seres humanos
 Cuando un mentiroso rompe un juramento
 Su conciencia lo atormentará continuamente
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Sàgbàgiriyan
 Cuando iba a convertirse en el jefe de los honestos
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Sean honestos, sean sinceros
 Aquel que es sincero
 Las deidades lo apoyarán

En otra estancia de *Òtúrá Rerá*, Ifá dice:

Òtúrá re'rá kò dé'rá
Akókí r'ájò kò bọ
Òtító inú yó 'ni l'ájekù
Ó ju irọ lọ o
Díá fún Ọrúnmilá
Baba n ṣ'awo lọ sí ilú Èké
Ní'bi wọn gbẹ n fí ohun sí ojù ọwọ
Tí wọn n fí ẹyín ọwọ han'ra a wọn
Bẹẹ ni ayé e wọn rí rùdurùdu
Ọrúnmilá kúrò ní'bẹ
Baba lọ sí ilú àwọn Ọdálẹ

Bí wọn tí n yó'lẹ ẹ dà
L'oun wẹrẹwẹrẹ abẹ'nú n yọ wọn ní ṣṣe
Bẹẹ ni wọn pọ bí esú
Ọrúnmilá fí wọn sí'lẹ
Baba lọ sí ilú àwọn Olóóótọ
Ó bá wọn, wọn ò p'ógùn
Bẹẹ ni wọn ò p'ògbòn
Bẹẹ ni ayé e wọn gún gẹgẹ
Ọrúnmilá wáá la'nu kótó
Ó ní otító rée o
Omi alẹ Ifẹ
Ará yóó mu ní'bẹ ò wọpọ

Traducción:

Òtúrá partió a Irá, pero nunca llegó a Irá
 Àkókí se fue de viaje, pero nunca regresó
 La honestidad de pensamiento es más satisfactoria
 Y más alta que mentir
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando iba al pueblo de los mentirosos
 Donde guardaban cosas en sus palmas
 Pero se mostraban entre ellos, la parte de atrás de las palmas
 Sus vidas estaban en un caos total
 Ọrúnmilá se fue de ahí
 Y partió al pueblo de los que rompen juramentos
 Así como rompían sus promesas en secreto
 Su conciencia continuaba atormentándolos
 Ellos eran muchos
 Ọrúnmilá se fue de ahí
 Él fue entonces al pueblo de los honestos
 Cuando él llegó a allí, ellos no llegaban a 20
 Tampoco llegaban a 30
 Pero sus vidas eran pacíficas y organizadas
 Ọrúnmilá abrió su boca para hacer una proclamación a través de una canción
 Él dijo, aquí está la verdad
 El agua de la tierra de Ifẹ
 Aquellos que beben de ella, no son muchos

31. Un *Omoluabi* es una persona realmente honesta. Él es alguien que hace todas las cosas con una mente pura, con sinceridad y buenas intenciones. En todo lo que una persona honesta hace, así como hace a Olódumarè su testigo, necesita asegurarse de que los demás seres humanos también sean testigos. En *Ìdin Atàgò* (Òdí Òtúrá), Ifá dice:

Níjọ ọ mo ti de'lé ayé
 N ọ fí'ru èyí s'ètàn pa rí
 Dìá fún Ọrúnmilá
 Baba ọ t'orí i hiéhíe bọ abẹ aṣọ
 Èbọ ni wọn ní kó sẹ
 Kó sǐ pa ìkìlọ mọ...

Traducción:

Desde el momento en que nací
 Yo nunca había estado en una situación de este tipo
 Esta fue la declaración de Ifá para Ọrúnmilá
 Cuando escondería una gallina bajo su ropa
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Y seguir la advertencia de Ifá...

En este Odù, Ọrúnmilá fue con uno de sus Awo para adivinar Ifá. Él fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ* y, más importante aun, de hacer las cosas de acuerdo al procedimiento correcto. Le dijeron que aunque él tuviera una conciencia limpia acerca de lo que estaba haciendo, él siempre debía dar evidencia de que estaba haciendo las cosas bien, para que la gente fuera testigo de eso. Ọrúnmilá escuchó el consejo y ofreció el *ẹbọ*.

Después de un tiempo, el Ọlọfin mandó a buscar a Ọrúnmilá, para que viniera y adivinara Ifá para él. Cuando él llegó a allí, él consultó para el Ọlọfin y le aconsejó ofrecer *ẹbọ* con una gallina, la cual el Ọlọfin proveyó inmediatamente. Cuando Ọrúnmilá estaba haciendo el *ẹbọ*, él siguió todos los pasos necesarios, pero falló al mostrar evidencia de que había ofrecido la gallina en el *ẹbọ*. Esto se hace normalmente arrancando algunas plumas de la gallina, de diferentes partes de su cuerpo y poniéndolas en el *ẹbọ*. A pesar de esto, Ọrúnmilá sabía que el *ẹbọ* había sido hecho y aceptado por las fuerzas celestiales.

Cuando iba a su casa, él escondió la gallina debajo de sus ropas, porque creía que era muy temprano para andar con una gallina. La gallina hacía ruidos persistentes. De repente, un niño vino y acusó a Ọrúnmilá de robarse la gallina de su madre. La gente se juntó y le preguntó a Ọrúnmilá como consiguió esa gallina y que mostrara evidencia de que le pertenecía. Él les dijo que esa gallina la había obtenido del *ẹbọ* que acababa de hacer para el Ọlọfin. Mientras esta interrogación se llevaba a cabo, la gente empezó a golpearlo y abofetearlo.

Incluso cuando llegaron al palacio del Ọlọfin, le pidieron que mostrara la evidencia de que había usado el ave para el *ẹbọ*. Cuando llegaron al altar de Èṣù, donde el *ẹbọ* había sido colocado, el *ẹbọ* estaba allí, pero no había señal de las plumas en el *ẹbọ*. Como resultado de esto, el Ọlọfin culpó a Ọrúnmilá de no dejar ninguna evidencia de que la gallina había sido utilizada como material de *ẹbọ*. Eso fue lo que causó que lo golpearan inmerecidamente y lo humillaran. Él entonces le dijo a la gente, que era verdad que Ọrúnmilá había hecho el *ẹbọ* y que él, el Ọlọfin, le había dado la gallina para el *ẹbọ*. El Ọlọfin declaró que cualquier cosa que la gente hiciera, tener a

Olodumarè de testigo no era suficiente. Ellos también debían tener a los humanos como testigo.

También, una persona honesta, no puede involucrarse en cualquier asunto secreto o actividad clandestina. Cualquier actividad de una persona honesta, debe ser hecha abiertamente. En Ọwọnrín Dobodobo (Ọwọnrín Ọfún), Ifá dice:

Ọṣunsún wẹrẹwẹrẹ Awo Egúngún
 Ló díá fún Egúngún
 Tí yóó maa sẹ awo tiẹ ní ibabá
 Ọ tẹ sùkùrú sùkù Awo Oró
 Ló díá fún Oró
 Tí yóó maa sẹ awo tiẹ ní ìkọkọ
 Gídígídí gbọn bí oṣẹ
 Dìá fún Èl'ẹyìn-à-à-pọn sí
 Ọmọ a tóó sá dì l'ọjú ogun
 Tí yóó maa sẹ tiẹ ní gbangba
 Èbọ ni wọn ní ó wáá sẹ o
 Ọrúnmilá nikan ní rí bẹ l'ẹyìn tó rí s'ẹbọ
 Ọrúnmilá mọ sá dì ọ
 Ifá mọ pọn l'ẹyìn rẹ o
 Ọkúnrin gídígídí gbọn bí oṣẹ
 Ifá mọ pọn l'ẹyìn rẹ o

Traducción:

Las hojas frescas de Ọṣunsún (*microdemis puberula*) el Awo de Egúngún
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para Egúngún
 Aquel que se involucraría en prácticas confidenciales
 Aquel que hace las cosas sin un plan y consigue resultados sin rumbo
 El Awo de Oró
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para Oró
 Aquel que haría sus cosas en extremo secreto
 Aquel que es tan sólido como el hacha de Šàngó
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para el dueño de la espalda sobre la que uno se puede recostar
 Aquel que es digno de confianza, incluso en el calor de la guerra
 Aquel que hace sus cosas abiertamente
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Ọrúnmilá fue el único que ofreció el *ẹbọ*
 Ọrúnmilá, yo me aferro a tí
 Ifá, yo me apoyo en tu espalda
 Aquel que es tan sólido como el hacha de Šàngó
 Ifá, yo me apoyo en tu espalda

32. Un Ọmọlúabí es una persona benevolente. Él también es desinteresado en sus actividades

compasivas. La vida de un *Omoluabi* es muy interesante y recompensante, debido a que una persona benevolente, siempre está haciendo cosas que le agradan a Olódumare en todo momento, y por lo tanto siempre será recompensado con protección en todos los aspectos. En *Ọṣa Ọfún*, Ifá dice:

Èkùn nń wọ agbádá àwọkanlẹ dẹdẹdẹ
Díá fún wọn l'ode Ịpọngbá
Nńjọ tí wọn jẹ tí wọn n kọ'nu ajogun
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
Ó jọ npẹ orí k'í fọ yín l'ode Ịpọngbá ní
Ó jọ npẹ otútú k'í mú u yín l'ode Ịpọngbá ní
Ó jọ npẹ ẹdọ k'í dún yín l'ode Ịpọngbá ní
Ó jọ npẹ inú k'í run yín l'ode Ịpọngbá ní
Ará Ọde Ịpọngbá là a pe Odi

Traducción:

El leopardo es aquel que viste un vestido *Agbádá* completo
 Esta fue la declaración de Ifá para los habitantes de la tierra de Ịpọngbá
 Cuando despertaron con el temor de un levantamiento
 Fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Ellos cumplieron
 Parece que nadie nunca sufre un dolor de cabeza en la tierra de Ịpọngbá
 Y nadie siente frío en la tierra de Ịpọngbá
 Nadie nunca tiene problemas de hígado en la tierra de Ịpọngbá
 Y nadie sufre nunca del estomago en la tierra de Ịpọngbá
 Los habitantes de Ịpọngbá son tan fuertes como una pared

En *Ọkanràn Ọyẹkú*, Ifá promueve que la persona benevolente tendrá la protección de Ifá. En este *Odu*, Ifá dice:

B'álẹ bá lẹ
Wọ a ló d'owọ ọ finna-finná
B'òòrùn ò ràn mọ
Wọ a ló d'owọ Olódumare
Díá fún Alarinnáká
Ti n gb'ẹbọ ọ lẹ Ịlú-mògbo
Wọ ní ááyán o yán-an
Wọ ní èèrà ó rà á
Ọrúnmílá ní tò bá ẹ bii ti Alarinnáká ọmọ t'òun bá ní o
Ááyán kan k'í yán ọmọ Ikin
Èèrà kan k'í ra ọmọ Ọrúnmílá
N ó lọ, n ó bọ sí'nú ilẹ e babá a mi o

T'òòrùn bá yọ l'ówurọ
Bó bá d'alẹ
A padà sí'nú ilẹ e baba ẹ

Traducción:

Cuando llegue la noche
 La gente dependerá de aquellos que hacen fuego
 Cuando el sol deje de brillar
 La gente pondrá sus esperanzas en Olódumare
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alarinnáká, el deambulador
 Cuando llevaba su *ẹbọ* a Ịlú-mògbo
 Ellos dijeron que una cucaracha lo mordería
 Ellos dijeron que una hormiga se arrastraría sobre él
 Ọrúnmílá declaró que si era un asunto de Alarinnáká, su propio hijo
 Ninguna cucaracha mordería al hijo del Ikin
 Y ninguna hormiga se arrastraría sobre el hijo de Ọrúnmílá
 Yo me ire
 Y regresaré a casa de mi padre
 Si el sol aparece en la mañana
 Cuando sea de noche
 Regresará a casa de su padre

33. Un *Omoluabi* es una persona comprensiva. Un *Omoluabi* de verdad entiende que vino a este mundo sin nada, y que se irá de este mundo sin nada. Lo que queda de nosotros después de irnos, es el recuerdo de nuestras acciones; buenas o malas. Por esta razón, un *Omoluabi* no se aferra muy fuerte a ninguna posesión material. Su preocupación es construir una gran fortuna de buen carácter. En *Ịrosun Okun Ịwà* (Ịrosun Ọgúndá), Ifá dice:

Ajá sunwón t'eyín-t'eyín
Àgbò sunwón tirọrọ-tirọrọ
Ajá ò ní rọrọ
Ká re'le lẹ m'agbò wá
Ká fi bọ Èégún ilẹ e baba ẹni
Díá fún Orí
A bù fún Ịwà
Èbọ ní wọn ní k'í wọn wáá ẹ
Wọ gb'ẹbọ, wọ rú'bo
Ịwà nikan ló soro
Orí ò nń burú, ká fi dá'lẹ Ifẹ
Ịwà nikan ló soro

Traducción:

El perro es hermoso hasta sus dientes
 El carnero es hermoso hasta la piel de su cuello
 El perro no tiene piel en el cuello
 Para nosotros ir y traer el carnero desde la casa
 Y usarlo para alimentar a nuestros ancestros paternos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Orí, el destino
 Lo mismo fue declarado para Iwà, el carácter
 Ambos fueron aconsejados de ofrecer *ẹbọ*
 Nuestro carácter es la parte más delicada
 Ningún destino puede ser tan malo, como para resistirse a un remedio, incluso en Ilé-Ifẹ
 Nuestro carácter es la parte más delicada

34. Un *Omoluabí* es una persona paciente. Un *Omoluabí* es alguien que está preparado para esperar. ¿Por qué esto es así? Simplemente, él está seguro de que sus necesidades serán cubiertas por Olódumare, en el momento correcto. Un *Omoluabí* tiene confianza en el hecho de que Olódumare intervendrá y hará el día de hoy mejor que ayer, y el de mañana mejor que el de hoy. En *Otúra Mèlẹ* (Otúra Qwónrín), Ifá dice:

Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkinní
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún
Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkejì
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún
Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkẹta
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún
Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkẹrin
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún
Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkẹfà
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún
Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Ọrúnmilà ló di ịgbà ẹkejẹ
Mo ní mò ní lọ s'ọkọ àlerò l'ọdún

Awòdì ọkun, awòdì ọsà
Wọn tí gb'ókọ ọ mí rà lọ jẹẹje o
Díá fún Ọpẹ jẹẹré Awo ẹbà ọnà
Tí yóó maa jìyà-jìyà
Tí yóó maa jìsẹ-jìsẹ
Tí ọmọ araaye ó maa sín'tọ sli l'ára
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ifá iwọ lo pé n ó l'ówó
Mo l'ówó
Ifá iwọ ní n ó maa wó
Abí'mọ rojọ n rojọ
Ifá iwọ lo pé n ó l'áya
Mo l'áya
Ifá iwọ ní n ó maa wó
Abí'mọ rojọ n rojọ
Ifá iwọ lo pé n ó bí'mọ
Mo bí'mọ
Ifá iwọ ní n ó maa wó
Abí'mọ rojọ n rojọ
Ifá iwọ lo pé n ó ní're gbogbo
Mo ní're gbogbo
Ifá iwọ ní n ó maa wó
Abí'mọ rojọ n rojọ

Traducción:

Ọrúnmilà declaró que durante la primera vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Ọrúnmilà declaró que durante la segunda vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Ọrúnmilà declaró que durante la tercera vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Ọrúnmilà declaró que durante la cuarta vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Ọrúnmilà declaró que durante la quinta vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Ọrúnmilà declaró que durante la sexta vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja

Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Òrúnmílà declaró que durante la séptima vez
 Yo dije que iba a mi cultivo anual de la granja
 Las águilas del océano y la laguna volaron lejos con mi azadón
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para la delgada palmera a la orilla de la carretera
 Cuando estaba sufriendo dificultades imprevistas
 Y estaba experimentando pobreza y necesidad
 Él estaba siendo escupido
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Ifá, tú eres aquel que decretó que yo debía ser bendecido con riquezas
 Yo estoy bendecido con riqueza ahora
 Ifá, tú serás mi modelo a seguir
 Tú eres aquel con las esplendidas frondas de palma
 Ifá, tú eres aquel que decretó que yo debía ser bendecido con una esposa
 Yo estoy bendecido con una esposa ahora
 Ifá, tú serás mi modelo a seguir
 Tú eres aquel con las esplendidas frondas de palma
 Ifá, tú eres aquel que decretó que yo debía ser bendecido con hijos
 Yo estoy bendecido con hijos ahora
 Ifá, tú serás mi modelo a seguir
 Tú eres aquel con las esplendidas frondas de palma
 Ifá, tú eres aquel que decretó que yo debía ser bendecido con una propiedad
 Yo estoy bendecido con una propiedad ahora
 Ifá, tú serás mi modelo a seguir
 Tú eres aquel con las esplendidas frondas de palma
 Ifá, tú eres aquel que decretó que yo debía ser bendecido con todo el Ire de la vida
 Yo estoy bendecido con todo el Ire de la vida ahora
 Ifá, tú serás mi modelo a seguir
 Tú eres aquel con las esplendidas frondas de palma

35. Un *Omoluabi* es una persona con fé. Debido a su confianza infinita en Olódùmarè, un *Omoluabi* sabe con seguridad, que no hay nada que él desee, que Olódùmarè no se lo dará. Él sabe que Olódùmarè nunca les falla a aquellos que ponen sus esperanzas en él. En *Ìdin Atàgò* (Òdí Otúrá), Ifá dice:

Òrúnmílà wí, ó ló di ọgẹrẹrẹ
Ifá mo ló di aláṣúnlẹ
Ifá ní tani ẹni tó tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri?
Mo ní baba ẹni ló tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Àṣẹ baba ẹni kò tóó sùn lẹ raráára
Òrúnmílà wí, ó ló di ọgẹrẹrẹ
Ifá mo ló di aláṣúnlẹ
Ifá ní tani ẹni tó tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri?
Mo ní iyá ẹni ló tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Àṣẹ iyá ẹni kò tóó sùn lẹ raráára

Òrúnmílà wí, ó ló di ọgẹrẹrẹ
Ifá mo ló di aláṣúnlẹ
Ifá ní tani ẹni tó tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri?
Mo ní aya/ọkọ ẹni ló tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Àṣẹ aya/ọkọ ẹni kò tóó sùn lẹ raráára
Òrúnmílà wí, ó ló di ọgẹrẹrẹ
Ifá mo ló di aláṣúnlẹ
Ifá ní tani ẹni tó tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri?
Mo ní ọmọ ẹni ló tó ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Àṣẹ ọmọ ẹni kò tóó sùn lẹ raráára
Akápò ní òhun ò mọ ẹni tó t'ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Ifá ní òun nìkan l'òun t'ẹni tí à a sùn lẹ l'óri
Ifá tí o bá ẹ mi, ẹ mi
Ti mo fi l'ájẹ
Ọpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lẹ ọ ni
Ifá tí o bá ẹ mi, ẹ mi
Ti mo fi l'áya
Ọpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lẹ ọ ni
Ifá tí o bá ẹ mi, ẹ mi
Ti mo fi bí'mọ
Ọpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lẹ ọ ni
Ifá tí o bá ẹ mi, ẹ mi
Ti mo fi l'ógbo
Ọpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lẹ ọ ni
Ifá tí o bá ẹ mi, ẹ mi
Ti mo fi ní're gbogbo
Ọpẹ àgùnká n ó sǐ maa sùn lẹ ọ ni

Traducción:

Òrúnmílà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es momento de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó, ¿Quién es lo suficientemente confiable como para dormir sobre él?
 Yo respondí que nuestro padre es lo suficientemente confiable para dormir sobre él
 Àṣẹ, yo no sabía que nuestro padre no era digno de dormir sobre él en lo absoluto
 Òrúnmílà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es momento de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó, ¿Quién es lo suficientemente confiable como para dormir sobre él?
 Yo respondí que nuestra madre es lo suficientemente confiable para dormir sobre ella
 Àṣẹ, yo no sabía que nuestra madre no era digna de dormir sobre ella en lo absoluto
 Òrúnmílà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es momento de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó, ¿Quién es lo suficientemente confiable como para dormir sobre él?
 Yo respondí que nuestro cónyuge es lo suficientemente confiable para dormir sobre el/ella

Àṣẹ, yo no sabía que nuestro cónyuge no era digno de dormir sobre el/ella en lo absoluto
 Ọrúnmilà declara que es tiempo de descansar
 Yo respondo que es momento de dormir encima de alguien
 Ifá preguntó, ¿Quién es lo suficientemente confiable como para dormir sobre él?
 Yo respondí que nuestros hijos son lo suficientemente confiables para dormir sobre ellos
 Àṣẹ, yo no sabía que nuestros hijos no eran dignos de dormir sobre ellos en lo absoluto
 Yo declaro mi ignorancia acerca de quién es lo suficientemente confiable para dormir sobre él
 Ifá, si tú me programas para ser rico
 Ọpẹ àgùnkà, por siempre yo continuaré durmiendo sobre tí
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con una esposa compatible
 Ọpẹ àgùnkà, por siempre yo continuaré durmiendo sobre tí
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con buenos hijos
 Ọpẹ àgùnkà, por siempre yo continuaré durmiendo sobre tí
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con una magnífica propiedad
 Ọpẹ àgùnkà, por siempre yo continuaré durmiendo sobre tí
 Ifá, si tú me programas para ser bendecido con todas las cosas buenas de la vida
 Ọpẹ àgùnkà, por siempre yo continuaré durmiendo sobre tí

(Nota: en la tierra Yoruba, algunas veces la palabra "Àṣẹ", es utilizada cuando uno experimenta algo y descubre que lo que hizo, o lo que pensaba, estaba equivocado. Es utilizada como una manera de admitir nuestros errores. En la estancia anterior, Ọrúnmilà permitió que el Akápò expusiera sus creencias. Cuando el Akápò se dio cuenta de que sus creencias eran equivocadas, él dijo Àṣẹ y admitió su error)

36. Un Ọmọluàbí es una persona dedicada. Un Ọmọluàbí se sumerge por completo en un curso o proyecto en el que crea. No hay un lugar hacia donde un Ọmọluàbí no sea capaz de ir para cumplir sus objetivos. Esto es lo que hace que un Ọmọluàbí sobresalga en la carrera que haya escogido. En *Irosùn Agúnbiádé* (*Irosùn Ọdì*), Ifá dice que cuando una situación se complica, es el Babaláwo quien debe resolverla y encontrar una solución. Por el otro lado, todos los asuntos complicados, son simplemente vistos como un reto por un Ọmọluàbí. Ningún Ọmọluàbí descansará hasta encontrar una solución a cualquier situación complicada. En este Odù, Ifá dice:

Ó ní tò bá já dǐjú
 Tó bá dǐjú, Babaláwo níí yan'jú u rẹ
 Dǐá fún Dìṣamú
 Ọmọ ar'aparò méjì ṣ'ẹbọ ní'torí ọmọ
 Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ṣe
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
 Kò pẹ, kò jìnnà
 Ẹ wáá bá'ni ní jẹbútú ọmọ

Traducción:

Él preguntó, que pasa si la situación se vuelve muy complicada

Ellos respondieron que si se vuelve muy complicada, es el deber del Babaláwo resolverla
 Esta fue la declaración de Ifá para Dìṣamú
 Aquella que encuentra dos perdices para ofrecer ẹbọ para hijos
 Fue aconsejada de ofrecer ẹbọ
 Ella cumplió
 Después de un tiempo, no mucho
 Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de hijos

37. Un Ọmọluàbí es conocido por su notable humildad. Un Ọmọluàbí rinde respeto y honor a todos, independientemente de si se encuentran o no en un estatus socioeconómico alto, o son de edad mayor. Un Ọmọluàbí es alguien que otorga el respeto a los demás, de tal manera que el que lo recibe, se sentirá elogiado y reconocido. La mayoría de los logros de un Ọmọluàbí son atribuidos a Olódumarè o al grupo al que pertenece. Un Ọmọluàbí no está interesado en las ganancias personales o la opulencia. Todo lo que un Ọmọluàbí desea ver, es el desarrollo de la sociedad a la cual pertenece. En *Ọtúrà Alarabà* (*Ọtúrà Ọbàrà*), Ifá dice:

Aràbà ní bábà
 Àràbà ní bábà
 Èní a bá l'ábà ní bábà
 Èní a bá ní'wájú tí tò bábà èní í ṣe
 Irùkẹrẹ yán-ánrán Awo Alàràbà-akije
 Dǐá fún Alarabà-akije
 Ní'bi ogun gbé ní run wọn lọ bí íṣu
 Ẹbọ ní wọn ní kó wáá ṣe
 Ó gb'ẹbọ, ó rú'bo
 Kò pẹ, kò jìnnà
 Ẹ bá 'ni ní wọwọ ire o

Traducción:

Aràbà es el líder
 Àràbà es el padre
 A quien sea que encontremos dentro de la choza, es nuestro padre
 A quien sea que encontremos frente a nosotros (que sea mayor que nosotros), es capaz de ser nuestro padre
 Irùkẹrẹ yánrán, el Awo de Alàràbà akije
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para Alàràbà akije
 Cuando el problema de la repartición del legado, estaba causando que murieran en multitudes
 Fue aconsejado de ofrecer ẹbọ
 Él cumplió
 Después de un tiempo, no muy lejos
 Únanse a nosotros en medio de todo el Ire de la vida

38. Un Ọmọluàbí cree en el decoro. Un Ọmọluàbí sabe los pasos correctos a tomar en el momento

correcto. Es muy difícil, si no imposible, encontrar un *Omoluabi* siendo humillado en cualquier lugar al que vaya. En *Otúrùpòn 'Gbe* (Otúrùpòn Ogbè), Ifá dice:

Agbà à mi kojà àjẹ ì-yin'ni
Mo m'òju
Mo m'òra
Mo mọ ìrìn ẹsẹ
Mo mọ ìgbà t'ájẹ̀ò n lọ
Tí ò gbọdọ tẹ l'ọwọ oníle
Díá fún Ọgúńdú, baalẹ ọjà
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ọgúńdú mà mà dé o, baalẹ ọjà
Ọrìṣà jẹ kí n dá'lù
Kí n dá'fọn
Ọgúńdú mà dé o, baalẹ ọjà

Traducción:

Mi estatus va mas allá de el de aquellos que no muestran aprecio cuando les hacen un favor
Yo entiendo la comunicación facial
Yo entiendo el lenguaje corporal
Yo también entiendo el uso del movimiento de las piernas al comunicarme con los demás
Yo sé cuando un visitante deja un lugar sin superar su bienvenida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọgúńdú, el jefe del mercado
Fue aconsejado de ofrecer ẹbo
Aquí viene Ọgúńdú, el Baalẹ del mercado
Ọrìṣà, por favor déjame convertirme en una persona influyente en la vida
Déjame convertirme en una persona de autoridad
Aquí viene Ọgúńdú, el Baalẹ del mercado

En esta estancia en particular, Ifá dice que para aquellos que entienden el decoro, ellos deben entender cuando las siguientes partes del cuerpo están siendo usadas para comunicar, sin necesariamente estar hablando.

- i. La cara
- ii. El cuerpo
- iii. Las piernas
- iv. El rostro

El momento en el que uno entiende todo esto, uno nunca se quedará de mas en ningún lado. En *Otúrùpòn Ọdàrà* (Otúrùpòn Ọbàrà), Ifá dice:

Agbà tí kò bá m'òju
Kùnmọ nílí mọ

Díá fún Itú
Itú ní s'awo lọ sí'le Oníbèdì
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbo, ó rú'bo
Itú mà mà dé o
Awo ilé Oníbèdì
Ìgbà tí Awo yóó lọ
Enìkan kí yóó mọ

Traducción:

Cualquier mayor que no reconozca el decoro
Tal mayor será forzado a reconocer golpes con bastones y palos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Itú, el chivo
Cuando iba en una misión de Ifá al hogar de Oníbèdì
Fue aconsejado de ofrecer ẹbo
Él cumplió
Aquí viene Itú
El Awo residente de Oníbèdì
Para el momento en el que un Awo se va
Nadie estará al tanto

En este Odù, Ifá dice que cualquiera, especialmente un mayor, que falle en reconocer la comunicación facial, terminará siendo castigado, en lugar de recibir elogios.

Ifá dice que en cualquier negocio, especialmente sacerdotes y sacerdotisas, nadie tiene derecho a ir a donde no lo han invitado. Si lo hacen, no importa que tan mal los traten, ellos deben aceptarlo como su destino por estar fuera de carácter. En *Ìwòrì Wówò* (Ìwòrì Ọṣẹ), Ifá dice:

Bí ẹlẹbo ò bá pe'ni
Wiwá ò yẹ o
Díá fún Tan'pẹ ọ
Tí yóó f'orí ara a rẹ gba kùnmọ
Ebo ni wọn ní kó wáá ẹ o
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbo
Gbogbo ịsòwò Ọpẹ
Eni í gb'ẹbo ní'bẹ kó s'ẹbo o

Traducción:

Si un cliente no nos invita a ir y ofrecer ẹbo por ellos
Ir con el cliente a persuadirlo de que ofrezca el ẹbo, no es apropiado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Tan-r'pẹ ọ, (¿Quién te ha llamado?)
Quien usaría su cabeza para recibir un golpe de un palo

Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Todos los seguidores de *Ọpẹ* (Ifá)
 Que aquellos aconsejados de ofrecer *ẹbọ*, cumplan acordemente

Un *Ọmọluábí* no debe ser visto intoxicado con alcohol, al punto de comportarse mal en público. El momento en el que esto pase, tal persona ha decidido depreciar su prestigio, honor y gloria en presencia de los demás. En *Ìrosùn Ọpẹnmẹ* (Ìrosùn Ìrẹtẹ), Ifá dice:

Igbáńí-árí nì yóó dún'ra a rẹ l'ọtí
Ọmútí nì yóó dún'ra a rẹ l'óògùn
Ọrọ tí kò sunwọn
Ọtí nì ẹ jẹ ká fún
Díá fún Alàrẹ
Tí n lẹ rẹ é j'agbá n'íle Ọlọfin
Ẹbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Ó kọ'tí ọgbonyin s'ẹbọ
Ìpín àitú'bo
Ìgbà a wọn ọ m'èrù nì tútù
Ẹ ọ rí'fá nì ẹ l'óòrọ gangan
Njẹ kò s'ọjú ù mì o
Èmí ọ tètẹ mọ igrà tí Alàrẹ nì jà'gbàá ráràára

Traducción:

Déjanos ver los vasos, es aquel que se engaña a sí mismo cuando consume alcohol
 Un alcohólico se engañará a él mismo, cuando a la gente le sean enseñadas potentes medicinas
 Un asunto horrible e indeseable
 Aceptemos que es causado por el alcohol
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alàrẹ
 Cuando iba a escalar el árbol *Ìgbà*, en el hogar del Ọlọfin
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él se rehusó a cumplir
 Fallar en ofrecer *ẹbọ*
 Y hacer los apaciguamientos necesarios
 No pueden ver como la predicción de Ifá se ha manifestado con certeza
 Ahora, yo no estaba ahí
 Yo no supe cuando el Alàrẹ estaba escalando el árbol de *Ìgbà*

Un *Ọmọluábí* sabe cómo usar su ánimo para convertir a los enemigos en amigos. Él hará esto sin necesariamente ser condescendiente o perder terreno ante tal enemigo. En *Ìwọrí Ọdánrín* (Ìwọrí Ọwọnrín), Ifá dice:

Sísí n'íyí eyín

Gaagaa n'íyí oyàn
Ká rí 'nì l'ókèrè ká s'aríyá
Ó yó 'nì ọ ju ọrjẹ lẹ
Díá fún Ìwọrí
Tí n lẹ ọ bá wọn ná'ja Ẹlẹrín
Ẹbọ nì wọn nì kó wáá ẹ
Ó gb'ẹbọ, ọ rú'bo
Ẹlẹrín ló tí dá'ja sí'lẹ
Kí Ìwọrí tóo de
Ìwà n'Ìwọrí fí gbà a l'ọwọ ọ rẹ

Traducción:

La blancura es el prestigio de los dientes
 La redondez y la firmeza son el prestigio de los senos
 Ver a alguien de lejos y mostrar calidez y hospitalidad
 Es más satisfactorio que la comida
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìwọrí
 Cuando iba a hacer negocios en el mercado de Ẹlẹrín
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 Fueron los habitantes de Ẹlẹrín quienes fundaron el mercado
 Incluso antes de que Ìwọrí llegara allí
 Fue con buen carácter que Ìwọrí les arrebató el mercado a ellos

39. Un *Ọmọluábí* sabe que aunque uno muestre buen carácter o no, algún día todos vamos a morir. Saber esto, es lo que motiva a un *Ọmọluábí* a hacer el bien en todo momento. En *Ẹjì Onílẹ* (Ẹjì Ogbe), Ifá dice:

Agbákú mogbe Ìsèlẹ
Díá fún Ọrúnmílá
Ifá yóó bá Ikú já
Yóó sí j'ẹbi Ikú
Ẹbọ nì wọn nì kó ẹ
Njẹ ará igràhun dà o ọ
Ará igràhun dà
Ì bá ẹ wípẹ wọn kílí kú l'ayé o
Ará igràhun dà o
Ẹbọ o ká'yé ọ yẹ'nì là bá má a ẹ

Traducción:

Agbákú mogbe Ìsèlẹ
 Él fue el Awo que adivinó Ifá para Ọrúnmílá

Cuando iba a pelear contra Ikú (la muerte)
Y sería encontrado culpable
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Ahora, ¿Dónde están los mayores de antaño?
¿Dónde están los mayores de antaño?
Si la gente no experimentara la muerte en la tierra
¿Dónde están los mayores de antaño?
Es el *ẹbọ* para vivir una vida satisfactoria el que debemos ofrecer

Uno puede ver arriba, que algún día probaremos el sabor amargo de la muerte. Bien sea que seamos pobres, ricos, jóvenes o viejos, altos o bajos, eso no le importa a la muerte. En *Òtúra Rẹka* (Òtúra Irẹtẹ), Ifá dice que la muerte no respeta a nadie. En este Odù, Ifá dice:

Ikú ó mọ Ọba
Àrùn ó mọ àgbà Ẹsẹgùn
Ikú pa Ọláoṣe
Ikú pa Ogiri Ọbàrisha
Ikú pa Èbùrẹ ọmọ agbẹbì là
Ikú pa Jẹnfá, ọmọ oní-gbọṣọ edan
Afẹfẹ lẹlẹ nílí s'ewé oko bayílí
Ẹfúfú lẹlẹ nílí s'ewé oko bayílí
Ẹfúfú at'ókewá nílí s'ewé àgbagbà yirimù-yirimù
Kò mà s'ẹni tí kù ó le e pa
Díà fún Ọrúnmílà
Ifá ní lọ Oríta-méta lọ ọ tẹ Iku ní fà
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Kí Ikú ó má a yà f'Áwo
Àwa mà l'ọmọ àgò
Kí Àrùn ó má a yà f'Áwo
Àwa mà l'ọmọ àgò
Kí Ẹjọ ó má a yà f'Áwo
Àwa mà l'ọmọ àgò
Kí Ọfò ó má a yà f'Áwo
Àwa mà l'ọmọ àgò

Traducción:

La muerte no reconoce a la realeza
La aflicción no tiene respeto por grandes herbolarios
La muerte se llevó a Ọláoṣe
La muerte se llevó a Ogiri-Ọbàrisha
La muerte se llevó a Èbùrẹ ọmọ Agbẹbì là
La muerte se llevó a Jẹnfá ọmọ Oní-gbọṣọ Aṣọ

Un fuerte viento esta agitando las hojas de la granja de este lado
La brisa que sopla desde lejos, es aquella que agita las hojas de plátano de lado
No hay nadie a quien la muerte no se pueda llevar
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ọrúnmílà
Cuando iba al cruce de tres caminos para iniciar a Ikú en Ifá
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
Él cumplió
Que la muerte abra paso al Awo
Nosotros somos los hijos de *Agò*, la excusa
Que la aflicción abra paso al Awo
Nosotros somos los hijos de *Agò*, la excusa
Que la litigación abra paso al Awo
Nosotros somos los hijos de *Agò*, la excusa
Que la pérdida abra paso al Awo
Nosotros somos los hijos de *Agò*, la excusa

También, en *Òtúrúpọn Ní t'ewurẹ*, Ifá dice que nadie se salvará de experimentar la muerte. En este Odù, Ifá dice:

Bí a s'òòrẹ, a ó kùú
Bí a s'íkà, a ó kùú
Paràkọyí ó dá'rí ikú jín ẹnìkàn
Ọlọrun ó dá'rí ikú jín èyàń
Èrúkọ idí, ab'ídí sàngèlẹ
Àwọń màrààrùn ní ikọ tí Olódùmarẹ ràn wá'lẹ ayé
Ìkóríta méta ab'ídí yakata, Awo ilé Ọrúnmílà
Díà fún Ọrúnmílà
Ní'jọ tí wọn ní Ikọ màrùn-ún ní wá a bọ wá
Ẹbọ ní wọn ní kó wáá sẹ
Ó gb'ẹbọ, ó rú'bọ
Ó ní ẹyin ó mọ 'pẹ Ọtúrúpọn tí tú ewurẹ lọ ní?

Traducción:

Si somos buenos, moriremos
Si somos malos, moriremos
El líder del mercado *Paràkọyí* nunca perdona a nadie de tomar la amarga píldora de la muerte
Los cielos no perdonan a nadie de morir
El mango del azadón, hecho con el árbol de *Idí*, con su base curvada
Los cinco eran los delegados de Olódùmarẹ
El cruce de tres caminos, con su base amplia, el Awo residente de Ọrúnmílà
Él fue el Awo que adivinó Ifá para Ọrúnmílà
Cuando los cinco delegados vinieron a visitarlo
Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*

Él cumplió

Él declaró, ¿no saben que *Òtúrùpòn* a desamarrado a la chiva y se la ha llevado?

Ifá aconseja a todos los *Omoluabi* a vivir sus vidas como si este fuera el último día en la tierra. Ellos no deben aferrarse muy fuerte a nada. Ellos deben hacer todo lo posible, para asegurarse de que no tengan ningún tipo de arrepentimientos si la muerte llega en cualquier momento. Cualquier oportunidad que tengan, debe ser tomada sabiamente. Ellos también necesitan disfrutar mientras están en la tierra. En *Òtúrù N bọọ Sẹkẹ* (*Òtúrùpòn Ọsẹ*), Ifá dice:

Mo kí Èlẹmọṣọ aye
Ó jẹ mi nítòòsí, nítòòsí
Mo kí Èlẹmọṣọ ọrun
Ó jẹ mi tìyẹn-rére-tìyẹn-rére
Díá fún Ọrúnmilá
Baba n lọ sí ilú Ayé Àìkú
Èbọ ní wọn ní kó wáá ẹe o
Ó gb'ẹbọ, o rú'bọ
Ọnà ọrun kò jìnnà
Eni tó l'óhun dídùn kó jẹ o
Ọnà ọrun kò jìnnà
Eni tó l'áṣọ púpọ kó ló'ṣọ o
Ọnà ọrun kò jìnnà

Traducción:

Yo saludé al *Èlẹmọṣọ* de este mundo
 Él respondió de muy cerca
 Yo saludé al *Èlẹmọṣọ* del cielo
 Él respondió desde muy lejos
 Estas fueron las declaraciones de Ifá para *Ọrúnmilá*
 Cuando iba al mundo de la longevidad
 Fue aconsejado de ofrecer *ẹbọ*
 Él cumplió
 El camino al cielo no está lejos
 Aquellos que tienen cosas deliciosas, por favor consúmanlas
 El camino al cielo no está lejos
 Aquellos que tienen hermosos vestidos, por favor vístanlos
 El camino al cielo no está lejos

40. Un *Omoluabi* vive cada momento de su vida con precaución y guianza divina. El hecho de que la muerte es inevitable, no significa que debamos involucrarnos en actos descuidados, ridículos e irracionales. Cualquier cosa que posea peligro, debe ser evitada a toda costa. En *Ogbè Irẹtẹ*, Ifá dice:

Ogbè wáá tẹ, k'ára ó rọ wá
Mo gbà, mo tẹ ni Irẹgún Ifá
Nígbátí mo gbà
Bábá à mi sí tẹ mí
Àllogbọn ní'nú, àlmerò ní'kùn
Níí mú 'ní í wọ igbódù l'ẹmẹta
Bí a bá tẹ Ifá tán
Ọrọ Èṣù Ọdàrà ló kù
Èṣe tí ọrọ Èṣù Ọdàrà a fi kù
Bí a bá tẹ'fá tán
A kí fẹ obìnrin Awo
A ó gbọdọ gb'aya lẹgún
A ó gbọdọ mú obìnrin Abọrẹ wọ'lẹ kẹkẹkẹ lẹ fẹ
A ó gbọdọ bá obìnrin Ìmúlẹ ẹni s'íkà
Olúwo ẹni kí bí'ni l'ọrọ ká sẹ
Koríko tí erin bá tẹ
Kí í tún gbẹ'rí mọ
Ọrúnmilá ló tẹ Akọdá
Ọrúnmilá ló tẹ Aṣẹdá
Ọrúnmilá ló tẹ Áràbá
Ọrúnmilá Àgbọnní Irẹgún Olójo-Ìbọn nìkan ṣoṣo la ó mọ ẹni tó tẹ
Njẹ bí a bá tẹ mí tán
N ó tún'ra à mi tẹ
Èwọ tí a bá ká fún mí
N ó gbọ ọ
Títẹ la tẹ mí o
N ó tún'ra à mi tẹ

Traducción:

Ogbè, ven a ser iniciado en Ifá para que tengas paz y comodidad
 Recibir una mano de Ifá y después ser iniciado en Ifá, es el reproche de Ifá
 Cuando yo recibí una mano de Ifá
 Mi padre después me inició a Ifá
 Falta de sabiduría
 Falta de pensamiento profundo (falta de entendimiento)
 Estas son las que hacen que alguien entre al *Igbódù* tres veces para iniciarse a Ifá
 Después de haberse iniciado
 El asunto de *Èṣù Ọdàrà* debe ser tomado seriamente
 ¿Por qué es que el asunto de *Èṣù Ọdàrà* permanece?
 Después de la iniciación a Ifá
 No debemos hacer el amor con la esposa de otro Awo
 No debemos robar la esposa de un herbolario
 No debemos tomar la esposa de un sacerdote *Abọrẹ Ọrìṣà*, y llevarla a un lugar secreto para

hacerle el amor

No debemos conspirar con la esposa de aquellos con los que entramos en un pacto, para planear el mal

Un Olúwo no debe preguntarnos algo y que nosotros le mintamos

Cualquier asunto que haya sido resuelto

No debe ser traído de vuelta

Ọrúnmílà inició a Akódá

Ọrúnmílà inició a Aṣẹdà

Ọrúnmílà inició a Arábá

Es solo Ọrúnmílà *Agbónnrégún Olojo Ibón* de quien no sabemos quién lo inició a Ifá

Ahora, después de haber sido iniciado a Ifá

Yo me reiniciaré a mí mismo

Todas aquellas cosas que son mi tabú, que han sido listadas para mí

Yo las evitaré

Yo he sido iniciado

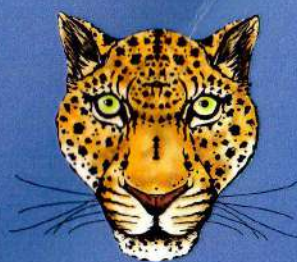
Y me reiniciaré a mí mismo

En este Odù, Ifá dice que hay ciertas conductas en las que un iniciado no se debe involucrar. Por lo tanto, todos aquellos que luchan por ser *Ọmọlúabí*, **jamás** deben ser encontrados, comprometiéndose en este tipo de conductas. En este Odù, un *Ọmọlúabí* debe cuidarse en contra de lo siguiente:

- i. No debe hacer el amor con la esposa de otro Awo, y por extensión, la esposa de un Awo no debe cometer adulterio.
- ii. La esposa de un Awo, nunca debe seducir al esposo de una iniciada o a cualquier otro hombre.
- iii. Nunca debe arrebatar a la mujer de un herbolario, y por extensión la mujer de un herbolario nunca debe seducir al esposo de otra mujer.
- iv. Nunca debe hacer el amor con la esposa de un Abore, y por extensión la esposa de un Abore, nunca debe seducir al esposo de otra mujer.
- v. Nunca debe planear el mal junto a la esposa de una persona con la que ha hecho un juramento o pacto.
- vi. No debe decirle mentiras a su Oluwo.
- vii. No debe traer de vuelta cualquier asunto que ha sido resuelto amigablemente.
- viii. No debe romper los tabú.

Todas estas advertencias, son para que nos mantengamos sagrados y no usemos nuestras propias manos, pensamientos, palabras y/o acciones para recortar nuestras vidas.

Abọrú Abọyẹ



IfaWorks LLC

¿Eres un ser humano verdadero?

En acuerdo con Ifa, ¿Cómo debe actuar e interactuar un ser humano verdadero con su familia, comunidad, nación, y el mundo?

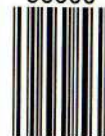
Por los últimos 30 años, el Jefe Solagbade Popoola ha viajado el mundo, compartiendo las escrituras sagradas (Odu Ifa) de la gente Yoruba. En este trabajo innovador, el Jefe Solagbade Popoola examina las 40 virtudes de un verdadero ser humano; las sogas de la vida que mantienen el mundo en equilibrio; y las navajas que cortan las sogas de la vida.

El lector entenderá lo que Olodumare (Dios), los Irunmole, y los Orisa exigen de cada individuo durante su viaje en esta tierra. Aquellos dedicados a mejorarse ellos mismos, sus familias, sus comunidades, sus naciones, y el mundo podrán usar este manual poderoso como un guía en su misión para convertirse en un ser humano verdadero.

ISBN 9780990356653



90000 >



9 780990 356653